華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期六 26 十月
辛未年九月十九日
第二三一九五號
出紙七張半 零售三元正
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零號
電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷總經銷處 電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓
中華民國內政部登記證內版台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇〇九號執照登記為第二類新聞紙類

「星期六週刊」隨報附送

中國要求改善兩國貿易關係 刊第二頁

聯合聲明並未限制聘用外地法官
多數議員認為終審庭應更富彈性
立局內務會議通過由李鵬飛轉達港督
並且同意必須按原定計劃九三年設立

（特訊）本港輿論傾向反對中英協議限制終審庭只能聘用一位外地法官。而立法局內務會議昨日亦就此問題作出討論，會議結果係大部份立法局議員認為中英雙方就終審庭的成員聘用應有更多彈性，並且必須要按照原來計劃於九三年設立終審庭。內務會議並且通過由李鵬飛將以上二個建議轉達港督。

立法局昨午舉行了歷時三個多小時的內務會議，就終審庭問題作出意見，周梁淑怡會後向記者表示，大部份議員認為中英雙方有關終審庭的協議應保持彈性，將來終審庭可自行決定聘用多少名海外法官，而不應被規限，此外，議員亦明確認為，終審庭必須按照原定計劃，於一九九三年成立。

周太表示，上述意見獲卅八位議員贊成通過，並交由首席議員李鵬飛向港督反映，其餘有五票棄權，兩票反對，反對的原因是認為這些意見會違反聯合聲明，而且協議並無影響司法獨立。

代表法律界的議員葉錫安攜同一份英國法律專家的意見書，向議員解釋終審庭協議，專家認為這個協議與基本法有抵觸。

立法局內務會議討論終審庭協議，會後法律界議員葉錫安認為，本港現時無需爭議於終審庭協議是否違反基本法，而係要盡力跟隨聯合聲明規定去設立終審庭。

葉錫安指出，在聯合聲明內，根本就沒有限制終審庭法官成份，且在聯合聲明上列明要「根據需要」去聘用外地法官。這很明顯是一種彈性做法。所以，香港現階段最重要的是爭取「按本子辦事」。

而另一位法律界議員涂謹申就認為今次內務會議很有意義，因為多位議員在會上提出很多新論點，是傳媒未曾報導過的。例如一位議員提出，假若人大常委要更改香港終審庭，就先要修改基本法，但如果修改基本法，便有可能違反中英聯合聲明，所以，中方要更改終審庭是不可能的。

護士人手不足 影響東區醫院
延至明年中始能服務

（特訊）醫港府官員日前提到由於護士人手不足，使到屯門醫院部份服務受到影響，而醫管局昨日亦表示，東區醫院亦需延遲幾個月才可啟用。

有一千七百五十張病床的東區醫院，原定出年十月開始分期啟用，醫管局發言人昨日表示，要延遲至九三年中才可投入服務，而護士人手不足，對東區醫院亦有一定的影響。

代表醫護界的立法局議員何敏嘉認為，護士嚴重不足，是延遲新醫院投入服務的原因之一。

而爭取興建東區醫院委員會發言人朱耀明就擔心，假如人手不足，而又增加病牀數目，可能使到病人缺乏足夠的照顧。

醫院管理局成員周美德就表示，護士人手不足的問題，其實已存在了多年，只是政府一直均沒有正視及解決該問題，令到本港護士的流失日趨嚴重。兩位醫護界人士均認為，政府需要全面檢討目前的情況，提高護士行業的吸引力，及增加護士學位課室。

台灣總統府資政李國鼎認為
民進黨搞台獨活動 不會影響兩岸關係

（特訊）台灣總統府資政李國鼎博士獲身兼大學監督的港督衛奕信爵士頒授榮譽法學博士學位後，於日昨日舉行酒會慶祝，並於會中表達有關台灣發展的意見。

李國鼎博士表示，民進黨搞台獨的活動，不會影響兩岸的關係發展，因為台灣島內大多數人民不會同情他們的行動，而且兩岸對台獨問題都採取同一態度和立場，不可以把國土和民族都分離。

對於台獨進行的活動，他相信台政府會越加重視，並且相信政府有辦法維持商貿在台投資的信心，不會讓民進黨搞台獨而影響發展。

對於台灣的經濟未來在大陸的前途，他認為若雙方驅除了貿易上的障礙，為大陸有更多開放的話，那就可以憑台灣過去的經驗，相信對大陸經濟及農、工業發展有參考價值。

關於台灣大型企業將來到大陸投資政策會否放鬆，李國鼎表示相信並非放鬆與否的問題，而是有原則性來跟循，這觀念延伸到大陸地區，也是有關方面所希望的，而事實上，已先由廣東和福建兩省開始了。此外他相信九七之後，大陸政權必會改變。

李國鼎稱，台灣的經濟政策絕不會因台獨而改變，而且在整個人民的願意和海基會對大陸的關係發展下，將會繼續解決雙方有關的問題。他並認為兩岸經濟關係目前都很好，台灣將會對本港商貿活動加強，因為香港和台灣同是自由經濟政策，若把譬如台灣投資發展，商科技工業是需優先在本土發展的，而傳統工業也是要作出改善。

中大副校長金耀基表示
若繼續鼓吹台獨 兩黨將極化發展

同一場合之中，中文大學副校長兼社會學系講座教授金耀基表示，若民進黨繼續鼓吹台獨，將會對台灣執政及反對兩黨產生兩極化發展，而對大陸來說，可以是屬於一種挑戰性。

他說，兩岸目前最重要是建立一種理性的溝通管道，但台獨問題，可能會破壞這種發展，若此種情況不作出重大改變，將會影響台灣原來之政治實體地位，及對大陸之長遠目標。

金教授續說，若因為台獨而影響海峽兩岸的關係不穩定，也會對香港甚為不利。

圖：台總統府資政李國鼎博士在酒會上致詞。

行政局僅得一直選議員及缺政黨人士
立法局議員梁智鴻謂 阻礙推動政制民主化

（特訊）立法局議員梁智鴻對新一屆行政局議員中，沒有具政黨背景的人士，與及只有一位經直選產生的議員感到失望。

身兼香港民主促進會成員的立法局議員梁智鴻，昨日在一個開幕儀式後表示，港督新委任的行政局議員，只有一位是經由直選產生的議員，是不足夠的，而且全部行政局議員均沒有政黨的背景，對推動本港政制的民主化是一種阻礙。

他認為，政黨可幫助監察及推進民主步伐的組織，港府一方面又推動民主步伐，提倡直選，一方面又不委任該批直選出來的議員進入負責決策的行政局，無疑是一種損失。

他又認為，行政局的集體負責制及保密制度應可以放鬆，使到有政黨背景的人士，加入行政局之後，仍然可以對選民負責。

他又建議，政府在進行任何決策之前，可將政府方面的原則，在立法局上提出與各議員進行商討，可從而吸收更多市民的意見。在商討後再通過行政局定案，他認為該種方法所得出的效果會較現時更好。（璋）

上圖：一輛屬於政府的私家車，除車牌被扯脫外，水撥亦被扭曲。下右：麥理覺議員的座駕車牌被踢崩一角。下左：夏佳理議員的座駕被扯脫車牌後，臨時用咭紙貼上車牌編號。

三輛立局議員座駕
車牌離奇被人毀壞
疑神經失常男子涉嫌被捕

（特訊）停泊在立法局門外三輛議員的座駕及一部政府車輛，昨被人毀壞及扯脫車牌，一名疑精神失常男子涉嫌有關被捕帶署，稍後送院檢驗，有關議員事後皆表示不予追究，惟警方仍將案列為「刑事毀壞」案處理。被毀壞的四部車輛，其中三部皆為立法局議員的座駕，包括鄭海泉的「富豪」房車EX七八三〇號，車頭車牌被扯脫；夏佳理的「寶馬」房車九五〇號，車頭車牌被扯脫，麥理覺的「豐田」房車EX六二三一號，車頭車牌被踢崩一角，以及一輛屬於政府的私家車AM一〇八七號，車頭車牌被扯脫，水撥及天線被扭曲。

昨晨九時許，多位立法局議員相繼返抵中區立法局開會，將座駕停泊在立法局大樓對開停車場。稍後，一名身裁健碩男子，走進停車場，先後扯脫三輛車的車牌，又踢崩一輛車的車牌，更將其中一輛政府私家車的水撥及天綫扭曲，立法局一位姓宋（五十五歲）護衛員見狀，連忙趕來制止，並當場拘獲一名涉嫌有關男子，在其手中取回三個車牌，經報警後，由警員將他帶返警署協助調查。

涉嫌被捕男子潘×志（廿九歲），被帶署調查時，語無倫次，又自稱是瑪麗醫院舊病人，警方懷疑他精神失常，將他送院檢驗。被破壞座駕車的三位議員，事後皆表示不予追究，但警察公共關係科發言人表示，由於事件涉及四部車輛，且包括政府車輛在內，警方已將案列為「刑事毀壞」案件處理，由探員展開調查。（安）

列擎志歸港報喜訊 遣返會談十分成功
越官方則謂未知何時協議遣返

（特訊）港府難民事務統籌專員列擎志經過兩日在河內與越南內務部部長及外務部部長會談後，昨晚乘坐皇家輔助空軍專機返抵本港。

列擎志表示，今次會談是與越南官員商討有關遣返的技術性問題，今次會談是自從去年十二月底的第四輪會談，他形容今次會談十分成功，亦相當有進展。

他續稱，會首先遣返二百名兩度來港的越南船民，形式亦會依照國際正常遣返條例進行，至於其餘滯港船民，亦會在順利遣返該二百名兩度來港的船民後再另作安排。有關遣返船民時所採取的保安措施，則要視乎第一批被遣返者的表現及情況而定。另外，有關其他船民的遣返問題及將來將會乘坐何種航機，他則沒有作答。

有關美國及越南籍着柬埔寨和約而關係正常化，他認為若美國真正能幫助越南發展經濟，則有助越南減少經濟難民外逃。

越南外交部長表示：目前仍未知道何時能夠簽署有秩序遣返船民協議，港府難民事務統籌專員在河內期間只討論過遣返再次到港之船民問題。

外交部發言人指出，列擎志在河內逗留兩日期間，英越雙方只討論過如何將再次來港之船民遣返越南問題，何時可以送走這批船民，完全由香港決定。

他又謂，雙方並無討論過如何將其餘船民有秩序遣返問題，至今尚未知何時可以簽協議。

此外，沙田白石船民中心昨日繼續有船民遊行集會抗議遣返，集會由三時至四時，有近八千人參加，集會後船民和平散去。

四立局議員與十四團體聯署
促美越關係正常化 勿再反對遣返船民
取消經濟禁運・協助重建社會

（特訊）香港樂施會及聯署團體之五名代表，昨日下午在立法局議員劉慧卿、鮑磊、馮智活及馮檢基之陪同下，先行在中環遮打花園集合，再手持橫額，遊行往美國駐港領事館遞交請願信，途中無人叫口號，行動亦算有秩序。

該封信件乃由十四個聯署團體及個人名義致交美國總統布殊，內容為希望美國政府，能在解決越南船民問題上，扮演一個積極的角色。

他們又指美國政府繼續帶頭經濟及政治上封鎖越南及反對越南及英國就遣返船民所達成的共識，是並不合理之行為。

據知，越南現有人口六千七百萬，而每年每人平均收入低於二百美元。戰火雖已止息，但越南仍承受着三十年戰爭所帶來的苦果。

若美國繼續對越南進行經濟制裁，只會阻礙越南內部的重建計劃和經濟發展，進一步令越南的貧窮情況持續惡化。這些背景因素一直鼓勵着越南人不斷外逃，以尋找更佳生活。同時，亦削弱了船民自願回國的動力。

當越南、英國及香港在十月中準備簽署協議，解決船民滯港問題時，美國卻在曼谷否決了世界銀行貸款支持改善越南發展經濟的提議，成為會議中唯一反對的國家。

若越南得以改善國家的經濟情況，這不單減少越人外逃的可能性，也締造一個較好的社會環境，讓船民在回國後重新生活；此外，經濟改革亦可幫助開放改革派領袖繼續推行改革。

如果美國和越南恢復正常外交關係，遣會成為一個清晰的訊號，讓滯港船民知悉美國不會收容他們，這可間接鼓勵更多人自願回國。

一直以來，美國都提出種種條件，以作為與越南修好的條件：越南要從柬埔寨撤軍、越南要改變其經濟制度、要向美國交代失蹤美軍的下落、以及協助達成柬埔寨協議等。

就這些要求，越南已作出回應，並顯示出合作的態度。國際貨幣基金會亦表示，越南政府已作出所有需要行動，以保証能與該組織關係正常化。越南已從柬埔寨撤軍，而一個解決柬埔寨問題的協議亦已簽署。同時，越南政府亦相當合作地處理失蹤美軍的問題，例如容許美國在河內設立辦事處處理該事件。

此刻正是美國政府積極與越南關係正常化的時候。華府實不應再三製造困難，阻礙事態發展。

美國應修改越戰及冷戰時代的策略，取消對越南的經濟禁運。倘若美國積極行動，她將可在和平而人道解決船民問題上，扮演一個主要及建設性角色。

因此，他們呼籲美國政府：

一、取消對越南的經濟禁運，與越南恢復外交關係。

二、終止在政治上孤立越南，與越恢復外交關係。

三、停止阻礙對越南的援助，鼓勵各國與越建立雙邊及多邊援助關係，以助其重建國家。

四、全面執行綜合行動計劃。透過設立一個有秩序的機制，讓被列為非法入境的船民返回越南。

昨日下午，由樂施會幹事王佐芳代表遞交信件，並由美國新聞署助理署長方愛雲接收，方愛雲表示，港府若以國際適當慣例並有秩序遣返該些自願遣返或不反對遣返之船民，美國政府是可以接納這種行動的，但美國政府卻反對強迫遣返，至於美國近日已簽署柬埔寨和約，並聲言將與越南之關係漸趨正常化。同時將協助越南重建經濟之說，其正式之實行日期，方愛雲則未有作答，她又謂，美國政府對解決越南船民滯港問題，並無介定日子要去完成，對於國會議員對香港之指嚇，她謂，這只是一、兩個之聲音，並不代表其他國會議員會支持制裁香港之舉，有消息指美國政客，對本港之船民問題，根本不了解之說，她認為不能一概而論，因為當中有人是專家，但亦有人對這個問題並不了解，而對於港府將要遣返之二百二十名兩度來港船民，美國之立場亦不會表示反對。（寶）

馮檢基引述美駐港副總領事談話
美國同意遣返船民 贊成助越改善經濟

（特訊）立法局議員兼民協主席馮檢基，昨晨到美國駐港領事館，與副總領事卜道維會晤，了解美國政府對滯港船民之立場。

馮檢基會議後對在美國領事館門外等候之記者表示，越南船民問題已困擾了港人十多年，港人為他們不但花費了大批金錢，亦同時花費了不少心機，港府及市民，都應擁有遣返船民之權利，而正當英越雙方達成當然遣返滯港船民之際，美國對香港要實施遣返之言論，是極帶反對立場，並謂若香港遣返船民，美國可能會對香港實施經濟制裁，民協對此等言論極表不滿。

他又謂，香港要遣返船民，實在是在一個極之人道之情況下去作出行動，並非要強迫遣返船民，而在英越雙方就事件談妥之同時，美國應對香港之情況寄予支持及協助，並非對遣返行動作出阻撓。

有美國國會議員，曾表示若香港要遣返船民，美國將可能會取消香港之貿易優惠，馮檢基指該些美國議員，根本不明白香港及船民之歷史背景，更不了解港人所付出之代價。

而卜道維亦對馮檢基表示，美國完全同意非難民身份之船民返回越南，但卻不贊成強迫遣返，只贊成有組織及有秩序遣返，他又謂，改善越南經濟，才是解決船民問題之方法。

美國及越南外長已在巴黎協議兩國關係正常化，而逐漸，美國亦會為越南重建經濟。

卜道維又指，滯港船民在長遠來看，始終都會有解決之日，此外，他又建議港府及立法局能邀請該些反對遣返之美國國會議員來港，以了解香港之真實情況。（寶）

美越關係出現解凍跡象
亞洲監察組織呼籲港府 暫停強迫遣返滯港船民

（特訊）外電報導：一位英國官員近日歡迎美國對越南政策上之改變，並補充這樣會導致減少遣返滯留香港越南船民之困難。他說：「這是讓越南重返國際社會，並重新發展經濟之一個機會。」

不過此間的難民行動獨立小組星期四則稱，美國和越南關係現在已有解凍現象，他們呼籲英國政府停止遣返滯港的越南難民。

此外，亞洲監察組織星期四發表聲明，呼籲香港政府暫停強迫遣返滯留的越南船民。

組織發言人說，港府計劃首批那些曾經接受過遣返的越南船民，但越南政府一名官員較早時已表示他們是罪犯，二度遣返回國後應受懲罰。

香港道教聯合會啟建辛未年下元解厄祈禱世界和平萬緣勝會
歡迎各界善信附薦先靈及主緣金榜
日期：一九九一年十一月十六日至廿弍日（農曆十月十二日至十七日）
地點：假座新界荃灣三疊潭圓玄學院
附薦登記處：
▲香港區▼圓玄學院 中環威靈頓街一六六號二樓 電話：[illegible]
純陽仙洞 西環新海旁道一號華寶大廈5字樓ABC 電話：[illegible]
▲九龍區▼香港道教聯合會 深水埗大南街一七六至一七八號三樓 電話：[illegible]
▲新界區▼圓玄學院 新界荃灣三疊潭 電話：四九二二一一五 四九二〇四八二 四九二二六一九

香港怡和街1號
銅鑼灣地王
香港大厦
地庫招租
面積18,000平方呎
即時交吉
查詢接洽電 5253001

演藝界的參與 香港電訊的支持
公民教育免費電話聆資訊服務
請即撥電話收聽你熟識的偶像
對你細講你想知的資料：
十八樓C座（祥嫂、周老闆）……公民教育公民責 180 2300
李美鳳……權利與義務－投票與監察 180 2301
顏聯武……立法程序一二三 180 2302
劉德華……行政局與我們 180 2303
十八樓C座（周老闆、向東）……發表意見人人做得到 180 2304

保心安油
居家旅行・必備良藥
採用名貴中藥甑煉
各藥行，藥店，均有代售

中美市場會談取得進展
中國要求改善兩國貿易關係
以平等互惠友好協商做生意
美國應撤銷對華三〇一調查

（中新社北京十月二十五日電）中國對外經濟貿易部發言人今天在此間說，在新的一輪會談中，中美在市場准入問題上取得了重大、實質性進展。

據了解，十月二十二、二十三日，中美雙方代表團在北京就市場准入問題進行了新的一輪會談。這是自美方十月十日對中國發起三〇一調查以來雙方進行的第一次會談，也是中美雙方自今年四月以來就市場准入問題進行的第四輪正式磋商。

這位發言人說，在這次會談中，雙方都體現了相互理解與合作的精神。中方仔細聽取了美方對於中方九月三十日提交美方的非正式文件的評論，並就其中的一些問題作了詳細的解釋和說明。這一輪會談，是在認真和坦誠的氣氛中進行的。中方在市場准入問題上，又一次做出了巨大的努力，並在非正式文件的基礎上，做了更加明確的承諾。應當說，雙方之間在重大問題上的距離，已大大縮短。會談取得了重大、實質性的進展。中方認為，通過這次會談，雙方已經具備了簽署諒解備忘錄的條件。為此，中方在會談期間向美方提交了諒解備忘錄草案。

但這位負責人也承認在個別具體問題上，中美雙方還存在著一些不同的看法。對此，中方認為，中方自今年四月以來所作的種種努力，已經為中美雙方在市場准入問題上進行更深層次的會談鋪平了道路。目前，中方期待著美方對中方的諒解備忘錄草案做出積極的反應。中方相信，中美雙方進行頻繁、多層次的磋商，對於增進了解、消除誤解，並最終解決雙邊經貿關係中存在的問題，是十分有益的。

據悉，中方在會談中還要求美方撤銷對中國進行的三〇一調查。中方認為，中美之間的貿易問題，應遵照中美貿易關係協定中規定的原則，通過平等互利、友好協商的方式來解決，而不應採取任何單方面的消極措施。維持兩國正常的貿易關係，為兩國企業界創造良好的貿易環境和合作氣氛，是中美兩國政府共同的責任。中方願意與美方一起努力，通過雙邊磋商的方式，通過兩商貿聯委會等渠道，來達到這一目標。

美國代表表示
中美談判無進展 中國僅小小讓步

（美聯社北京廿五日電）美國一位貿易談判代表今日宣稱，在中美兩國的貿易談判中，中國只作出小讓步，對於開放市場問題，並無顯著的進展，尤其是對於版權問題的談判，幾乎陷於僵局。

美國助理貿易代表馬賽在北京同中國國務院、商務部和農業部的官員的結束了歷時四日的談判，並無重大進展。不過，他說此次談判是在坦誠和友好的氣氛中進行的。另一輪談判將於今年十一月在華盛頓舉行。

美國已向中國提出，今年十一月廿六日是貿易談判的最後限制。美國要求中國改善對於版權、專利權、貿易商標和電腦軟件的貿易保護法。

同時，美國亦已提出一九九二年十月十日為中國拆除貿易壁壘的最後限期。

北京的「六四」事件和中國對外出售軍火，已令到中美兩國關係緊張，而貿易糾紛令到兩國的關係更形緊張。對於中國公司走稅漏稅以及向美國非法輸入由監獄出產的產品，美國海關刻正進行深入調查。

蘇像下沉中輪船 老戈已時日無多
加盟共和國大多數已獨立 作為總統老戈難發號施令

（法新社莫斯科廿五日電）蘇聯好像一艘正在大海中的輪船，而作為船長的戈巴切夫總統之政治前途似乎已是時日無多。

戈巴切夫在一九八五年掌握蘇聯政權後，已進行歷時五年多時間的改革。在去年，當蘇聯共黨強硬派份子企圖設法收復在五年改革中的政治失地時，一些最精明敏銳的克里姆林宮觀察家曾經指出，戈巴切夫總統的政治生命快要完蛋了。

到了今年七月，亦即是蘇共強硬派企圖發動政變前三個星期，急進的市場經濟改革份子曾經指出了，戈巴切夫在一次蘇共中央委員會全體會議中能平安渡過，實屬幸運。該等改革份子亦曾預測戈巴切夫會在今年十一月的蘇共黨代表大會上面臨政治「處決」。然而，蘇共強硬派的流產政變已導致蘇共被禁，且全面瓦解，看來戈巴切夫已少了共黨的威脅。

蘇共強硬派搞流產政變至今已歷時九個星期，但戈巴切夫的總統地位仍然不變，只是他曾經嚴加控制和指揮的蘇聯這艘船，卻已日見瓦解。正因為如此，人們自然會這樣問：作為蘇聯總統的戈巴切夫，究竟還有沒有政治前途呢？

在面對這個問題時，蘇聯的政治家，工業家，工人和其他的人士的答覆並不一樣，一些認為戈巴切夫沒有政治前途，另外一些則表示對戈氏有政治前途與否漠不關心。由此可知，蘇聯人民甚少辯說到此一問題，而在蘇聯臨於分裂的狀態時，人民對戈氏的政治前途不大關心。

英國一位外交家指出，戈巴切夫在政變事件中能安然渡過，全憑他懂得政治遊戲的原則，但從今以後，蘇聯也就再不存在什麼所謂政治遊戲及遊戲原則了。

儘管戈巴切夫能逃過政變的厄運，但他已見到其權力基地蕩然無存，殊不知他的權力基地就是蘇聯共黨及黨所控制的機關。他亦已見到自己的大權旁落。

雖然戈巴切夫同蘇聯十個共和國的領袖組成國務委員會，但是，他的中央領導權力已是名存實亡。

現年六十歲的戈巴切夫是在一九八五年三月登上蘇聯中央政治舞台，打從那時起，他已開始煽動起本世紀最大的政治巨變。時至今日，蘇聯的共和國已紛紛宣告獨立，他仍希望能力挽狂瀾，由現存的共和國組織新的政治聯盟，不過，各共和國的領袖對於他的此項呼籲是視而不見和聽而不聞。蘇聯國會一名代表指出，戈巴切夫再也不代表任何人，要知道他是由國會推選為總統，並非民選總統。

社論

中法英三國的核子軍備

美蘇兩個超級大國在過去二十多年中，曾經間歇地談判裁減戰略核子軍備，及中程導彈等問題，業已獲得相當成果。這不僅有助於緊張局勢的緩和，且為國際和平帶來希望。

除開美蘇之外，中法英三國擁有的核子武器也不少，加上核子武器有向第三世界國家擴散的危險，非常值得警戒。

根據斯德哥爾摩國際和平研究所SIPRI年鑑，九一年版發表的資料，關於以陸地為基地的核子武器方面者——

中國擁有如下三種：

一、DF5型洲際導彈四至十個，配備十至二十個核子彈頭，射程一萬三千公里。

二、十五至二十個DF4型導彈，配備二十至三十個彈頭，射程四千七百至七千公里。

三、七十至一百個DF3型導彈，配備八十五至一百二十五個彈頭，射程二千八百公里。

另外參考倫敦英國國際戰略研究所軍事平衡九一版的資料，關於以陸地為基地的長程導彈方面者。

中國共有八個長程導彈，包括如下兩種：一、CSS4（DF5）型者兩個，經過改良的多彈頭的CSS三型（DF4）型者六個。

二、中程導彈CSS2（DF3）型者六十個。

法國擁有S3D型長程導彈十八個，單彈頭，射程三千五百公里。此外，另有布柳頓型短程導彈四十四個，配備七十個彈頭，射程一百二十公里。

英國擁有長矛型導彈十四個，射程一百公里。

關於以海洋為基地的核子軍備方面者，斯德哥爾摩國際和平研究所說：

中國擁有JL1型導彈二十四個，裝有二十六至三十八個彈頭，射程二千八百至三千三百公里。英國國際戰略研究所的資料則謂：中國擁有夏級核子潛水艦一艘，配備十二個CSSN3（JI）型導彈。又說，另有三艘核子潛水艦正在建造中，推進度似乎緩慢。

法國共有六艘配備長程導彈的核子潛水艦，包括：

一、最新的M4B型一艘，共配備四十八個導彈，二百八十八個彈頭，射程五千至六千公里。

二、M4A型者一艘，配備十六個六彈頭的導彈，共有九十六個彈頭，射程四千至五千公里。

三、M20型者兩艘，每艘裝備十六個導彈，共有三十二個彈頭，射程三千公里。

英國擁有四艘北極星型核子潛水艦，每艘裝有十六個導彈，約有一百個彈頭，射程四千七百公里。此外，另有對潛直升機一百五十八架，配備核子水雷等武器。

關於從空中發射核子武器方面者：

中國擁有一百八十至二百架飛機，配備兩百個以上的核子武器，飛機的航程由四百至三千一百公里不等。

法國擁有一百二十九架航程七百五十至千五百公里的幻象二〇〇〇等型式飛機，配備一百一十七個核子武器。英國國際戰略研究所的資料則謂，法國擁有兩個戰略轟炸機隊，由十八架幻象IVP型機組成，配備ASNP空對地中程核子導彈。又說，法國擁有：一、由美洲虎型機三十架組成的兩個飛行隊，裝有AN52型核子炸彈。二、由幻象型機四十五架組成的三個飛行隊，配備空對地導彈。

英國擁有旋風等型式飛機一百四十八架，航程在一千三百至一千七百公里之間，配備一百七十五個核子武器。

以色列總理說
中東和會有希望建立中東區和平
十個巴勒斯坦組織反對

（法新社紐約廿五日電）紐約報周五報道：以色列總理沙米爾表示：「下周在馬德里舉行的中東和會為中東地區的「革命性轉變」帶來希望。雖然會議將會面對很多障礙和困難，但仍有很大機會成功。沒有談判便沒有和平。我們都需要和平。問題只在和平的條件。」

「目前的形勢是除埃及外，所有的亞拉伯國家都對以色列採取敵對態度，我們須改變這形勢。」

沙米爾決定親自代表以色列出席和會，令外界擔心他的強硬立場會令會議難以進展，但他向記者重申他會盡一切可能，促使中東和平。但他堅持不會與巴解份子談判。

（法新社安曼廿五日電）十個巴勒斯坦的組織，周四譴責即將在馬德里舉行的中東和平會議，並要求對以色列的武力鬥爭升級。

由「法新社」獲得十個組織所發表一項聯合聲明，指責中東和平會議旨在「消除巴勒斯坦人的奮鬥目標」，並促請巴勒斯坦解放組織「完全改變其參加和平會的決定。」

聯合聲明又稱，那些作為約旦和巴勒斯坦人代表團成員的非巴解組織，將必須承擔「他們參加這次和會的全部責任。」

聲明中呼籲要對以色列的武力鬥爭升級。

一名綠色和平組織的成員，周四在倫敦國會大樓外堆放一批塑膠造的仿製核子彈以示抗議，要求英國加速銷毀所有核武。（美聯社）

共市斡旋徒勞無功
南聯軍持續進攻

（美聯社南斯拉夫薩格勒布二十五日電）雖然歐洲共市試圖展開新的外交努力使發生戰亂的南斯拉夫達致和平，但以塞爾維亞為首的聯邦軍週五卻逼近受包圍接近三週的克羅地亞港口杜布羅夫尼克，目前距離該港口只有六公里。

克羅地亞軍方部官員說，聯邦軍在坦克及大炮的支援下已逼近歷史名城杜布羅夫尼克港，而位於該港口南郊庫帕拉已告失守。

另方面，塞爾維亞主席米羅斯維克計劃週五前往海牙出席由共市主持的南斯拉夫和平會議，但接近塞爾維亞政府消息說，米羅斯維克將會重申反對南斯拉夫組成鬆散聯邦制的提議。

由塞爾維亞控制的聯邦主席團宣佈將會杯葛週五在海牙召開的和平會議，而聯邦主席團上週也採取同樣杯葛行動。

共市譴責塞爾維亞破壞多次的和平努力及警告若米羅斯維克繼續反對共市的和平計劃將會面對國際間制裁。

自克羅地亞及斯洛文尼於六月廿五日單方面宣佈獨立以來，克羅地亞東部約三分之一領土已被聯邦軍支持的塞爾維亞游擊攻佔，超過一千人在戰鬥中喪生。

布殊戈巴切夫 面商援蘇計劃
美草擬人道援助方案

（美聯社華盛頓廿五日電）布殊政府一位消息人士周四稱，美國官員現正草擬一項人道援助方案，交予布殊總統下周在馬德里與蘇聯總統戈巴切夫會談。

政府亦在草擬一項分配計劃，利用美國民間組織監察援助，確保它能送至有困難的人手中。這位不願透露姓名的消息人士稱：「一般的評估是我們並未研究蘇聯的飢餓情況。」他指出，預料今冬會造成「局限於某些地區的零星短缺……我們並未研究類似第三世界的全面飢荒。」

蘇聯官員已呼籲西方提供援助，幫助該國人民度過今冬。蘇聯的穀物收成，比本年的估計需求短缺三分之一。

在周二布殊聽取農業部長馬迪根從蘇聯返後的報告，他在報告中稱：「無人挨餓。」但他指出，現行計劃尚未決定，美國會提供何種糧食援助。

布殊與戈巴切夫將於下周在馬德里會談，他們接著將參加中東和平會議的揭幕儀式。

援蘇問題將列入兩人的會談議程。上述消息人士指出：民間組織「希望計劃」已將醫藥用品運往蘇聯各地區，這些工作將作為分配糧食援助的模式。

英王儲查理斯王子及戴妃在加拿大進行六天訪問。星期四在安大略塞斯鎮向歡迎人群揮手致意。（美聯社）

雲南實行責任制 推進多方面禁毒
北京洋煙走私近期更猖獗

（中新社昆明十月二十五日電）中共雲南省委副書記尹俊今天上午在正在舉行的雲南省禁毒工作會上，要求雲南省中共各級黨委和政府提出，認真建立落實禁毒工作責任制，限期取得成效。

尹俊說，由於雲南毗鄰世界最大的毒品產地「金三角」，邊境線長又無天然屏障，以及境外毒品產量遞增，國際販毒集團和境外販毒份子力圖假道雲南將毒品銷往國際毒品市場等原因，雲南毒品蔓延出現了嚴重情況：毒品滲透範圍越來越廣，毒品違法犯罪活動越演越烈，毒品案件逐年上升，並誘發了各種刑事犯罪活動。昆明市的吸毒者中，百分之七十以上有違法犯罪行為。

尹俊說，雲南省採取了多種果斷措施，在查緝偵破、懲治罪犯、禁種戒吸、禁毒立法、建立聯防等方面都取得了較大進展，特別是去年和今年的六·二六國際禁毒日，兩次召開大會，處決了一批罪大惡極的毒品罪犯。銷毀毒品一千公斤，震撼了罪犯，受到了人民群眾擁護和全世界的關注。

尹俊指出，目前雲南禁毒形勢仍然十分嚴峻，尤其是毒品犯罪已出現毒品精製化，犯罪集團化、職業化，境外罪犯增多；犯罪手段更隱蔽、詭密和現代化；武裝販運和暴力抗拒檢查的案件大增和重金行賄等新特點。

尹俊要求雲南省中共各級黨委和政府進一步廣泛動員黨眾參加禁毒鬥爭，他說，有毒品問題的地方和單位，要把禁毒工作作為考核任職官員的一項重要內容。

（香港中國通訊社北京十月二十五日電）據來自有關部門的消息稱：今年八月以來，每趟進京列車平均查獲走私香煙達四百至五百條，最多在一趟列車上就查到四千八百五十條，最少也在二百條以上。這種勢頭與兩個月前北京市發佈關於打擊香煙走私、整頓香煙市場的通告之前相比，倒煙數量平均增加一倍以上。

香煙走私何以屢禁不止，且愈演愈烈？據悉嚴禁後固然在市場上已再難見到倒賣洋煙，但在客觀上卻使洋煙在北京成為奇貨可居，走私倒賣洋煙可獲暴利，自然會有人鋌而走險。還有知情者透露洋煙走私鐵道線的內幕中，與某些部門的某些人士也不無關係，因此真要做到令行禁止，恐怕還不是一朝一夕的。

叫囂重返聯合國 搞兩個中國陰謀
人民日報譴責台小撮人
台灣輿論連日怒斥台獨分子

（中新社北京十月二十五日電）二十一年前的今天，聯合國大會以壓倒多數票通過決議，恢復中華人民共和國在聯合國的合法席位和一切合法權利。北京《人民日報》今天為紀念恢復中國在聯合國的合法席位二十週年發表評論員文章說，這標誌著妄圖孤立新中國的政策失敗和製造「兩個中國」陰謀的破產。

文章說，今天在紀念這一歷史性決議的二十週年的時刻，我們不能不注意到，台灣一小撮人近來發出了所謂「重返聯合國」的喧囂，國際上也有一小股勢力為此推波助瀾。這種妄圖使歷史車輪倒轉的行徑，已經遭到全體中國人民和世界公正輿論的反對。必須再次指出，中國只有一個，這就是中華人民共和國，台灣是中國一個省，這是早已被聯合國和國際社會所公認的。我們堅決反對任何製造「兩個中國」或「一中一台」的圖謀，並相信這種圖謀是決不會得逞的。

（中新社香港十月二十五日電）台北消息：連日來，台灣民眾不斷投書島內報紙，怒斥民進黨鼓吹「台獨」是開歷史倒車。《自立早報》前天刊登一位年屆七十的民眾文章指出，台灣在一九四五年才從日本侵略者手中光復，重歸祖國懷抱，如果民進黨公然將「台獨」主張列入黨綱，明顯是「開倒車」的行為，必將成為歷史的罪人。

《中央日報》今天刊登的台北市多位讀者來信指出，台灣與大陸無論在血統、文化方面本來就屬於同一民族、同一國家，這是眾所公認的事實，但是，民進黨少數「台獨」份子竟異想天開地否定血統、文化、民族、國家，去重新創造「台灣國」，這簡直是數典忘祖的行為。

今天，又有四十五個島內退伍軍人團體及台北市電影戲劇業職業公會、台北市旅館業職業公會等二十個團體，在《聯合報》、《中央日報》等報刊上刊登大幅反「台獨」廣告。

（香港中國通訊社十月二十五日電）台北消息：為促進港台兩地工商業在來發展，台灣工業總會日前與香港總商會舉行首次雙邊會議，並達成互設台港與港台商業合作委員會。明年起輪流在台港兩地舉行經貿交流合作會議。台灣《工商時報》指出，這是台港工商界首次進行的突破性交流活動，並為未來台灣、香港、中國大陸展開三邊貿易交流預先鋪路，具有重要意義。

十月二十五日，中華人民共和國第七屆全國人大常委會第二十二次會議在北京人民大會堂舉行。萬里委員長主持會議。本次會議將審議中華人民共和國進出境動植物檢疫法（草案）等。 新華社記者馬俊田攝

中國在長江中下游
開三個內河港口
方便外國輪船進出增長貿易

（新華社北京十月二十五日電）今天閉幕的七屆全國人大常委會第二十二次會議聽取了關於長江中下游武漢、九江、蕪湖港對外國籍船舶開放的議案的說明。

在國務院、中央軍委關於提請全國人大常委會審議批准武漢、九江、蕪湖港對外國籍船舶開放的議案中說，為進一步實施改革開放方針，適應長江中下游地區經濟發展的需要，充分發揮長江水運優勢，減輕長江下游港口和鐵路的壓力，國務院、中央軍委同意將武漢、九江、蕪湖港闢為對外國籍船舶開放的口岸。

議案說，鑒於對航行於長江的外國籍船舶的管理已有了較為成熟的法規和經驗，建議今後中國再有其他內河港口需對外國籍船舶開放時，授權國務院審批。

在今天的會議上，國務院鐵道部副部長、國務院口岸領導小組副組長石希玉受國務院和中央軍委的委託向大會作了關於這三個港口對外國籍船舶開放議案的說明。

石希玉說，武漢、九江、蕪湖三港對外國籍船舶開放，有利於長江中游各省外貿的發展和外向型經濟的開發；有利於開展近洋外貿貨物直達運輸，降低運輸成本和擴大出口。

武漢、九江、蕪湖三港位於長江中下游，分別是湖北、江西、安徽三省的水陸、江海、江河運輸的重要樞紐。武漢以下至長江吳淞口一千一百二十五公里，航道條件良好。

據悉，武漢、九江、蕪湖三港於一九八〇年經國務院批准為開辦國輪外貿運輸業務的港口，目前均建有專用的外貿碼頭、倉庫，設有海關等口岸檢查檢驗機構，開放口岸以來，已開有至日本和東南亞地區以及香港的近洋航線，外貿貨物直達運輸逐年增多，目前均達十萬噸以上。港口裝卸、通訊導航、污油污水處理、船舶修理、供應服務等設施也基本配套，能夠滿足對外國籍船舶開放的要求。

美駐廣州商務官員說 美商對廣東投資增加

（香港中國通訊社十月二十五日電）美國駐廣州總領事館商務處商務副領事馬宗榮表示，美國商人近年到廣東投資的增長率較緩慢，但現在情況正逐漸好轉，美國投資者到廣東投資的意欲仍強。估計明年在廣東省投資的美國公司數目可有百分之五以上的增長。

馬宗榮指出，在廣東省投資的美國公司現約有一百間，但近年公司數目的增幅並不大，其中原因包括「六四事件」的影響及美國本身經濟衰退，商人暫緩作出決策性的投資決定。

不過，馬宗榮續表示，美國商人到廣東的投資意欲已轉往，抵資情況亦已逐步好轉，從現時的情況看，相信每年到廣東投資的美國公司數目，可有百分之五至十的增幅。

馬宗榮強調，美國投資者是願意繼續到廣東投資的，因為廣東具備很多有利的條件，如龐大的消費市場，基本商貿設施充足，原材料的供應及廉價的勞工等。他並相信，只要中國繼續開放市場，對外採開放政策，中美的良好貿易是可繼續保持的。

據馬宗榮瞭解，到廣東省投資的美國商人多從事消費品生產投資，如紡織品、塑膠產品及食品加工廠等。

法短暫全國罷工 陸空交通受影響
政府與公務人員談判薪酬

【法新社巴黎二十五日電】由法國兩個最大勞工組織號召的二十四小時大罷工星期四癱瘓了法國的公共服務部門，但近周來首次有跡象顯示，社會緊張可能放鬆。

巴黎在工人示威和公共運輸罷工的影響下，陷入第五個混亂的星期四，交通嚴重癱瘓，同時來自全國各地的消息顯示，巴黎的工潮獲得良好支持。

一名工會發言人說，聯合國秘書長德奎利亞爾所乘坐的轎車在駛往戴高樂國際機場途中，在附近受阻了幾分鐘，數百罷工者堵塞了公路，迫使旅客下車徒步前往機場。

政府已設法與公務員進行談判一項可能引起災難的薪酬糾紛，同時總統密特朗也親自介入調解法國農民對政府和歐洲農業政策的不滿。官方已採取步驟，要解決與醫護人員拖延不決的爭議，後者曾率先抗議，自九月二十六日以來，每星期四在巴黎示威。

「恒生經濟月報」指出
中美貿易關係倒退
恒生銀行

近月來，中、美兩國間的貿易糾紛趨於激烈。繼今夏有關延續中國最優惠國地位的一番擾攘後，新的爭端接踵而來，問題圍繞著中國的入口壁壘和缺乏知識產權保障方面。在美國大選屆臨之際，該國政府似乎決意採取強硬的立場，並已根據美國貿易法三零一及特別三零一條款而展開相應的調查行動。倘若中國政府不積極改善美國產品的進口情況及加強對美國知識產權的保障，則美國可能在明年便會對中國執行懲罰措施。

雖然貿易磨擦對中國產品出口美國不致有即時的影響，但卻會使中國明年較難取得最惠國待遇。再者，在美國可能加徵中國商品入口稅，以及撤銷最優惠國地位的威脅下，外國投資者對於在中國進行大規模投資持有戒心，這轉而會對香港經濟帶來深遠的影響。

貿易逆差擴大

中、美貿易關係，於一九七二年兩國簽訂上海公報後得以恢復。然而，雙邊貿易卻要到七年後（一九七九年）兩國簽訂貿易關係協議，互相給予最優惠國待遇後才告展開。

根據美國的統計數字，過去十年，中、美貿易增加幾達八倍，由一九七九年的二十三億美元增至去年的二百億美元以上。現時中國是美國的第十大貿易夥伴，較一九八一年時排列第十五位躍升了五位。同樣地，中國統計數字顯示美國是中國的第三大貿易夥伴，僅次於香港和日本。

從貨類方面看，中國出口往美國的主要是低價消費品。例如去年輸銷美國市場的商品，幾近一半是成衣、玩具和鞋履。相反地，美國出口往中國大陸的，主要是高科技產品，如飛機、工業機械和化學肥料等。

過去數年，上述雙邊貿易關係的發展愈來愈偏利中國，美國對中國貿易則錄得巨額赤字，而且赤字與日俱增。去年美國商品出口中國下跌百分之十七，是其出口市場中唯一表現退縮的。但美國入口中國商品，則增升近百分之二十七。結果貿易逆差由一九八九年的六十二億美元擴大至去年的一百零四億美元高紀錄。

公佈中國內部的貿易則例，以及參加保護知識產權的國際協議，美國政府仍未感滿意，並要求有更多的即時行動。

在此背景下，美國的貿易代辦處最近根據美國貿易法三零一條款而展開全面性的調查，以確定中國是否有設立貿易壁壘以阻礙美國產品的進口。此項調查工作通常為時一年，最終可能導致美國對中國入口貨品採行嚴厲的報復措施，其形式可以是提高若干類中國入口貨品的關稅（增幅可達一倍），甚或訂出其他入口管制辦法。受此等制裁影響的，亦不一定限於在三零一條款下被投訴的有關商品或服務。

缺乏知識產權保障

除入口壁壘外，中、美兩國當前的另一主要貿易磨擦點是有關美國版權及專利受到侵犯的指控。美國方面指出，該國的高科技公司不願售貨予中國，唯恐產品被抄襲；若此，中國不執行知識產權保障，實際上成為一種有效的貿易壁壘。

為了展示美國決意要看到知識產權的問題得到改善，美國貿易代表於今年四月二十六日確證中國屬貿易法三零一條款所界定的「優先調查國家」。其後更於五月二十六日開始進行有關的調查。是項調查將於六個月內結束，惟若中國作出積極行動。（上）

世界展望
中國自己顧自己

自從蘇共瓦解之後，中共黨及國務院的領導人在長時期的檢討情勢與政策中，作了一百八十度的轉變，堅持和平共處五項外交原則，一不談共黨國際，二不談聯盟，三不隨便支援外國，四不與任何外國為敵，對蘇聯、古巴、越南、北韓這一類過去「稱兄道弟」的共黨國家，保持一定的關係，此種關係是正常的國與國的外交關係，並無「同盟」關係，是符合和平共處五項原則的。

事實上中國與蘇聯近期的交往是大大的疏遠了，比不上中國與日本的交往。此種情況，如果用尖銳的話來形容便是「敬而遠之」，「生人勿近」。用老實的話來解釋，是我們適應大勢變化，今天只能「自己顧自己」。

一個人先要做到「自己顧自己」，有了力量，方能顧人，此乃實事求是的做法。一個國家，內外事情，千絲萬緒，非一朝一夕，或十年八年所能辦妥，「自己顧自己」是真實的做法，有什麼不好呢？

中共黨及國務院領導人，此時實行「自己顧自己」的做法，是明智之舉，也是踏實地步，徐徐向前的做法，既非妄自菲薄，更無狂妄自大之病。如果在二十五年前能夠這樣做，今天的中國，相信與的富強起來了。

古巴與中國

前些時盛傳中共總書記江澤民訪問古巴，在下當時奉勸中共黨領導人要審慎，不可輕率決定，如果江澤民此時訪問古巴，對中國百害而無一利。

現在又傳古巴領袖卡斯特羅訪問中國，據北京消息「中國外交部發言人吳建民說，他沒聽說有關古巴總統卡斯特羅訪華的計劃。在記者會上有記者問到中國是否打算支持和幫助古巴，古巴總統卡斯特羅是否將來中國訪問。吳建民回答說，古巴同中國有著正常的國家關係，古巴所面臨的問題主要是要靠古巴人民自己去解決，中國願意在和平共處五項原則的基礎上發展與古巴的友好關係。我沒聽說菲德爾·卡斯特羅總統訪問中國的計劃。」

吳建民說對了，中國與古巴的關係是「正常國家關係」，中國不欠古巴的情，古巴也不欠中國的情，有生意可以正常做，文化交流麼，也可正常做，捨此之外，別的事也不必說了。

古巴與中國的關係就是如此這般「正常」。

在下預測，古巴遲早要突變的，這個時候，中國人對卡斯特羅應該「敬而遠之」。

美國經濟衰退

據美聯社華盛頓二十四日電：「根據聯邦儲備局一項新調查的結果，一九九〇至九一年衰退後取得的脆弱復甦，因諸如消費者開支及製造業之類重要領域的疲弱而受到困擾。聯儲局的十二間地區銀行，星期三對全國經濟前景作出的評估是普遍萎靡不振，並對消費者開支、不斷上升的失業人數及製成品需求的不穩定感到憂慮。私營企業經濟學家說，決策者十一月五日舉行閉門會議審查該中央銀行的調查結果時，這份新的「米色皮書」報告，應為另一輪聯儲局利率的削減提供依據。」

商業部星期四的報告帶來的更令人沮喪的消息是，九月份「高價」耐用品的美國工廠訂單下跌了百分之三·二。

這是壞消息，對香港的影響不利。美國不僅是香港第一大市場，也是香港金融安定與經濟發展的「大支柱」，如果美國經濟衰退，香港肯定不會「一枝獨秀」而持續「好世界」的。

在下奉勸香港政府及各界人士，此時應認真檢討內外形勢，不可迷信「有喜無跌」的夢話，及早籌措有效辦法，應對萬一來臨的經濟風暴打擊。

本港新聞

穩定燃油價格 可抑交通加幅

運輸司稱凍結加價難抑通脹

輸入勞工有利降低經營成本 的士牌價長遠政策進行檢討

（特訊）運輸司梁文建認爲凍結公共交通收費並不可眞正壓抑通脹，反之，控制燃油價格，調低油價才可將公共交通工具加幅有效壓抑，對於有關方法，大部份公共交通業者表示歡迎，因爲佔經營成本頗大比例的油價得到穩定，亦有助他們的經營。

運輸司梁文建昨晚出席香港及九龍獅子會聯合晚餐會後表示：凍結公共交通工具收費並非壓抑通脹的長遠辦法，他認爲要有效的控制交通工具加幅，最好是從燃油價格及勞工兩方面着眼，他解釋：若然燃油來源增加，油價便會降低，從而減低公共交通工具的經營成本，相應其加幅亦會調低，而勞工方面，以輸入外地勞工方式解決勞工的工資問題。

至於凍結公共交通工具一旦解凍，會否使通脹急增，他表示，不希望所有交通工具在同一時間加價，運輸科方面希望可以個別處理，因爲所有交通工具在同一時間加價，對市民亦會構成相當大影響。

而在的士牌價劇升情況下，梁文建表示幾個月後會完成有關問題的長遠政策檢討報告，屆時會轉交交通諮詢委員會討論。他指出，其實八九年交諮會已討論過有關問題，並實施了一系列政策，其中包括增加保証金，必須於六個月內轉會，管制發牌等。

他補充，現時超過六成的士車主自己揸一更車，與以前大公司制度以租車形式經營已有很大分別，現時的士司機可以自由經營，打破了以往大集團壟斷的士市場的情況，這無疑是社會的一件好事。

在九號貨櫃碼頭的選址問題上，他表示年底將會有結果，他指出，若選用青衣島，由於鄰近其它貨櫃碼頭，建築成本可相應減低，可是在交通上則可能構成擠塞問題，但他表示可以增加橋樑方式疏導交通；若在大嶼山興建九號貨櫃碼頭，優點是可加速大嶼山的發展，但由於興建時間難以預算，故必須再作研究才可決定。另方面，梁文建在致辭時表示，當局訂定興建未來各個新鐵路運接系統的緩急次序時，可能把連接本港貨櫃港與中國的一條貨運鐵路放在高位，同時亦會考慮是否興建一條鐵路連接新界西北部和市區，而有關報告預計於一九九二年底完成。

決定檢控四份報章 副刊內容過份色情違反條例

（特訊）色情刊物審裁處已決定對四份本港報章採取檢控行動，控告其副刊刊登之內容過份色情，違反色情及不雅條例。影視娛樂事務處發言人昨日表示：審裁處決定控告本港四份報章，指其副刊刊登之有些內容違反色情及不雅條例第二級，今日會由警方向這些報章發出傳票。發言人表示：過去曾經有一份報章被檢控過，有關出版人也被法官裁定有罪而判罰，他又謂：四份報章之出版人若被定罪，最高可罰款二十萬元及入獄一年。

道路收費暫停討論 但理論上道路收費是最公平

梁文建指出，政府暫停考慮採取道路收費政策，但理論上，以收費分段路面仍是最公平的方法，他解釋，隧道收費已經是道路收費的一種。梁氏說隧道收費被市民接納，理由很簡單，因爲隧道的建築費相當昂貴，所以要收回成本，亦因爲不打算使用道些設施的人士可使用其它免費的道路，或使用較便宜但稍慢的水路交通。「因此，如果政府能安排出其它的路線可供選擇，和要收費的路線可提供，更佳設施使市民願意付出代價使用的話，顯然地當局便可考慮應否就道路收費原則進一步加以考慮。」梁氏說政府經常與其它主要城市聯絡，研究這些政府如何能透過現代科技作出更妥善的交通管理。運輸司補充稱，政府已採用，或將予採用以改善交通管理的措施包括隧道自動收費系統、以信用咭收費的電子泊車咪錶、及增設更多的電腦區域交通控制訊號。

圖：港督衛奕信爵士，在世界經濟論壇的「香港論壇」開幕典禮上致辭。

港督演講順利過渡一項要素 本港須與中國建立良好務實工作關係

未來十年珠江三角洲成最大製造中心 香港經濟迅速調整並且擔當重要角色

（港訊）港督衛奕信爵士昨日表示，雖然一些關於香港前途不明朗的危言聳聽報道時有所聞，香港的經濟仍然能夠迅速而成功地作出調整。

衛奕信爵士在世界經濟論壇的「香港論壇」開幕典禮上致辭時說，香港在促進亞太區，即全球發展最迅速的地區的經濟增長方面擔當重要角色。他說：「亞太區經濟持續增長意味着跨越太平洋地區的貿易總值已超過跨越大西洋地區的貿易總值。」

「這意味着亞太區市場已經冒起，與北美和歐洲的主要市場相輔相成，同時更意味着亞太區的國家已相繼到達經濟起飛階段。」

在九十年代裏，亞太區各個經濟體系除日本、澳洲和新西蘭外，每年平均綜合增長，預測會超逾百分之六，較經濟合作及發展組織和歐洲共同體的同類增長預測高出一倍有多。

衛奕信爵士指出，由於香港的地理環境得天獨厚，故成爲亞太區的商業、金融中心和地區貿易轉口港。香港亦成爲跨國企業設立地區總辦事處以管理亞洲區業務的首選地方。

港督表示在香港設立基地的外資機構，每年約增加一百間。

關於一九九七年的主權移交，港督表示香港未來的各項安排，已清楚載列在關於香港前途的中英聯合聲明和基本法內。他說：「香港的前途並不像有些人希望各位相信那樣不明朗，事實絕非如此。」

「未來的香港特別行政區會繼續擁有高度自治權，自由市場經濟，自由兌換的貨幣，並會維持現行的法律制度」「此外，還有本身的立法機關，並由本身的中國公民擔任行政長官。」

衛奕信爵士强調爲確保順利過渡至一九九七年，香港政府已做好一切可以做的準備工作。他說：「其中一項要素是與中國發展雙方已建立的良好而務實的工作關係。」

港督表示香港與中國的關係不但密切，而且還在不斷發展，香港的專業知識與中國的人力，是一個很强的組合；這個組合對中港雙方都有利。他指出，深圳在十年間從一個寧靜的邊鎮發展爲一個有超過百萬人口，並且具有像香港一樣的充沛活力和企業精神的繁忙城市。

衛奕信爵士以深圳至廣州間的鄉郊地區在各項發展下正出現的改變爲例，指出廣東省的人口，只佔中國全國人口百分之六，但在出口方面卻佔全國出口的百分之二十。他說：「十年後，珠江三角洲很可能會成爲世界最大的製造業中心之一。」

港督表示香港的前途是與這些發展息息相關的。他說：「香港的未來充滿挑戰，而這些挑戰需要我們大家努力去應付。

不過，香港已習以爲常，而且善於應付挑戰。」

穩定燃油價格 交通業者表示歡迎 抑壓通脹有效

（特訊）對於梁文建所提出降低油價壓抑通脹的建議，大部份交通業者表示歡迎。中巴公關經理關則輝表示：油價佔中巴經營成本三分之一，若油價穩定，對中巴的經營會有一定幫助，但他表示，加價並不單系於油價一個因素，維修、保養、增備新車、滙價、人工亦會影響到加價幅度。

他重申，若可實行降低及控制油價，這對交通行業無疑是一種件事，但他個人認爲，油價升降是世界性問題，預計要成功控制油價並不容易。

香港、九龍、新界公共專綫小型巴士聯合總商會主席梁雄指出，油價佔紅色小巴經營成本五分之一，若油價得以穩定，對司機來講是一件好事。

市區的士司機聯委會主席陳錦培表示：在收入情況不受影響下，的士司機根本不喜歡加價，所以若然政府能控制油價，在司機立場必會表示歡迎，因爲經營成本穩定，他們便毋須申請加價。現時油費約佔的士經營成本二成。

如何計算成爭論點 中電 利潤 管制 商談 延長

延長十五年已同意

（特訊）中華電力有限公司正與港府商討利潤管制計劃，估計今年年底才有結果，而港府原則上同意將中電之利潤管制計劃延長十五年。

中電利潤管制計劃將在九三年九月三十日屆滿，港府與中電在今年初已經開始就延長管制計劃進行談判。

中電消息人士指出：港府已經同意延長中電的利潤管制計劃十五年，即是到二〇〇八年九月三十日爲止，至於如何計算准許利潤，雙方仍談判中。

消息人士又說，現行協議在一九七八年訂定，當時計算准許利潤準則是固定資產平均淨值百分之十三點五，再加上股東在七八年九月三十日後購置固定資產而投入資金的百分之一點五。

消息人士補充這些準則未必再符合現時投資環境，當年簽署的時候尚未出現九七問題，中電希望可以得到較高准許利潤，應付未來數年在屯門爛角咀投資六百億元興建電廠的投資。

中電目前與港府討價還價，暫時未適宜透露具體細節，港府發言人指出，雙方還要一段時間進行談判，預期今年底可以與中電達成協議。

發言人補充港府之後會與香港電燈公司商談延長管制計劃。

立法局議員劉千石批評准許利潤計劃方式對公衆不公平。

中電投資六百億元在屯門爛角咀興建電廠，股東許可利潤有一百億。

李紹鴻說衛生署的工作目標 將來達致人人健康

促進市民養成健康生活習慣 舉辦自我照顧展覽歡迎參觀

（特訊）衛生署署長李紹鴻表示：希望每一個人都能養成良好的健康生活方式，學習在家庭中照顧病人的正確原則和技巧，促進健康和預防疾病，是衛生署要達致將來「人人健康」的工作目標。

李紹鴻昨日主持衛生署中央健康教育組舉辦的「自我照顧」展覽開幕禮時表示，促進「自我照顧」是基層健康服務工作小組報告書中的一項建議，希望每個人都養成良好的健康生活方式，學習在家庭中照顧病人的正確原則和技巧，以及遵從醫護專業人士的指導和意見，促進健康和預防疾病，這些都是衛生署希望達致「人人健康」的工作目標。

他續稱，衛生署爲加强市民對自我照顧的了解，除編製新的健康教育教材外，各政府普通科門診部亦已開始舉行與慢性疾病有關的展覽，及由護士向到診的病人講解健康教育。

而立法局議員麥列菲菲出席同一場合時亦表示，現時本港很多健康問題，均可透過自我照顧的原則來預防和避免，例如養成健康的生活方式和避免危害健康的行爲等。

她認爲，自我照顧的原則是積極性的，並不只在患病時才自我照顧，更應隨時照顧自己的健康，戒除所有損害健康的習慣，防範於未然。

她强調，當市民獲得由自己料理一些常見疾病的知識，並能自行在家料理毛病時，健康服務的資源便可更有效地運用。

該次「自我照顧」展覽主要介紹一些常見的疾病，如腰背痛、高血壓、糖尿病和皮膚病等。展期由今日至十月二十八日上午十時三十分至下午六時三十分於大會堂開放予市民參觀。

律師公會指爲行爲不當 梁志華被停牌三年

律師會檢討條例有更大權力 加强監管註冊律師執業操守

（特訊）執業律師梁志華被停牌三年，律師會紀律委員會指他在執業時行爲不當，損害法律界名譽。梁志華停牌期滿之後，只可以擔任做助理事務律師工作。

政府憲報昨日公佈，最高法院經歷司貝士指出：

本人按照法律執業者條例（香港法例第一百五十九章）第十二(二)條之規定公佈，香港律師公會之紀律委員會於一九九一年九月十九日裁定該連三宗經投訴有關梁志華執業時行爲不當，令法律界名譽受損之罪名成立。紀律委員會於一九九一年九月廿七日發出下列命令：

（1）有關第一宗投訴，上述梁志華被判罰暫停執業三年，上述三年期限過後，上述梁志華須在一位不少於五年執業經驗之律師監管之下，執助理事務律師之職，期限不少於三年。

（2）有關第二宗投訴，上述梁志華被判罰暫停執業兩年，上述兩年期限過後，上述梁志華須在一位不少於五年執業經驗之律師監管之下，執助理事務律師之職，期限不少於三年。

（3）有關第三宗投訴，上述梁志華被判罰暫停執業三年，上述三年期限過後，上述梁志華須在一位不少於五年執業經驗之律師監管之下，執助理事務律師之職，期限不少於三年。

（4）上述暫停執業期須同期執行，並由一九九〇年一月一日起生效。

（5）對紀律委員會之聆訊堂費如有異議，則根據事務律師與其當事人之協議收費標準評定，並由上述梁志華支付。

紀律委員會之命令經於一九九一年十月十七日入檔。

香港律師會副會長徐慶全認爲，該次停牌事件會令到法律界形象受到負面影響。他表示律師會正同律政署檢討現行執業律師的條例，屆時律師會會有更大的權力監管律師的操守。

徐慶全强調，在香港二千多名註冊律師之中，操守有問題的只佔極小數，而律師會每年都會認眞地處理市民的投訴。去年律師會共接到二百八十宗投訴，今年一月到九月就接到二百零六宗，但經律師會調查之後，發現眞正有問題而且已進行處罰的個案，去年及今年均分別有三宗。他續稱，大部分的投訴都是關於樓宇買賣收契的問題，主要是由於律師及客戶之間缺乏溝通。

徐慶全表示，歡迎市民向律師會投訴，以便他們可以更嚴密地監管律師的操守，而律師會目前亦正檢討有關執業律師的條例，其中一個委員會正與律政署商討如何可以使到律師會有更可足夠的權力，從而調查會員之間的事；至於律師會的內部指引，該會均會定期作出審核，如有需要會對會員作出更多的指引。

馬卓安會見鄒家華 交換意見氣氛友好

（特訊）本報駐倫敦記者報導：英國首相馬卓安與到訪英國的中國副總理鄒家華昨日舉行會議，首相府發言人表示會議氣氛友好，鄒家華將會訪問英國、威爾斯及蘇格蘭等，然後於廿八日離英往德國。

發言人稱，會議舉行了卅分鐘，雙方就中英商業關係，英國在中國投資大陸的機會與及香港及大陸的人權問題交換了意見，氣氛友好。

鄒家華此行是回報馬卓安月前訪問中國。

今日各版專欄：「購物娛樂指南星期六週報隨報附送」、「屋宇天地」、「華僑傳眞」、「攝影」、「中學會考試題預習：電腦、經公、數學」。

小評

衛生署目標「人人健康」

港府衛生署長李紹鴻昨天在主持「自我照顧」健康展覽開幕儀式時說：促進健康和預防疾病，是衛生署達致將來「人人健康」的工作目標。在基層健康服務工作小組的報告書中提出一項建議，是希望每個人養成良好的生活方式和習慣，可透過自我照顧的原則，以預防和避免疾病，學習在家庭中照顧病人的正確原則和技巧。

自我照顧健康展覽，正在大會堂公開展出，介紹市民認識一些常見疾病的自我照顧方法。

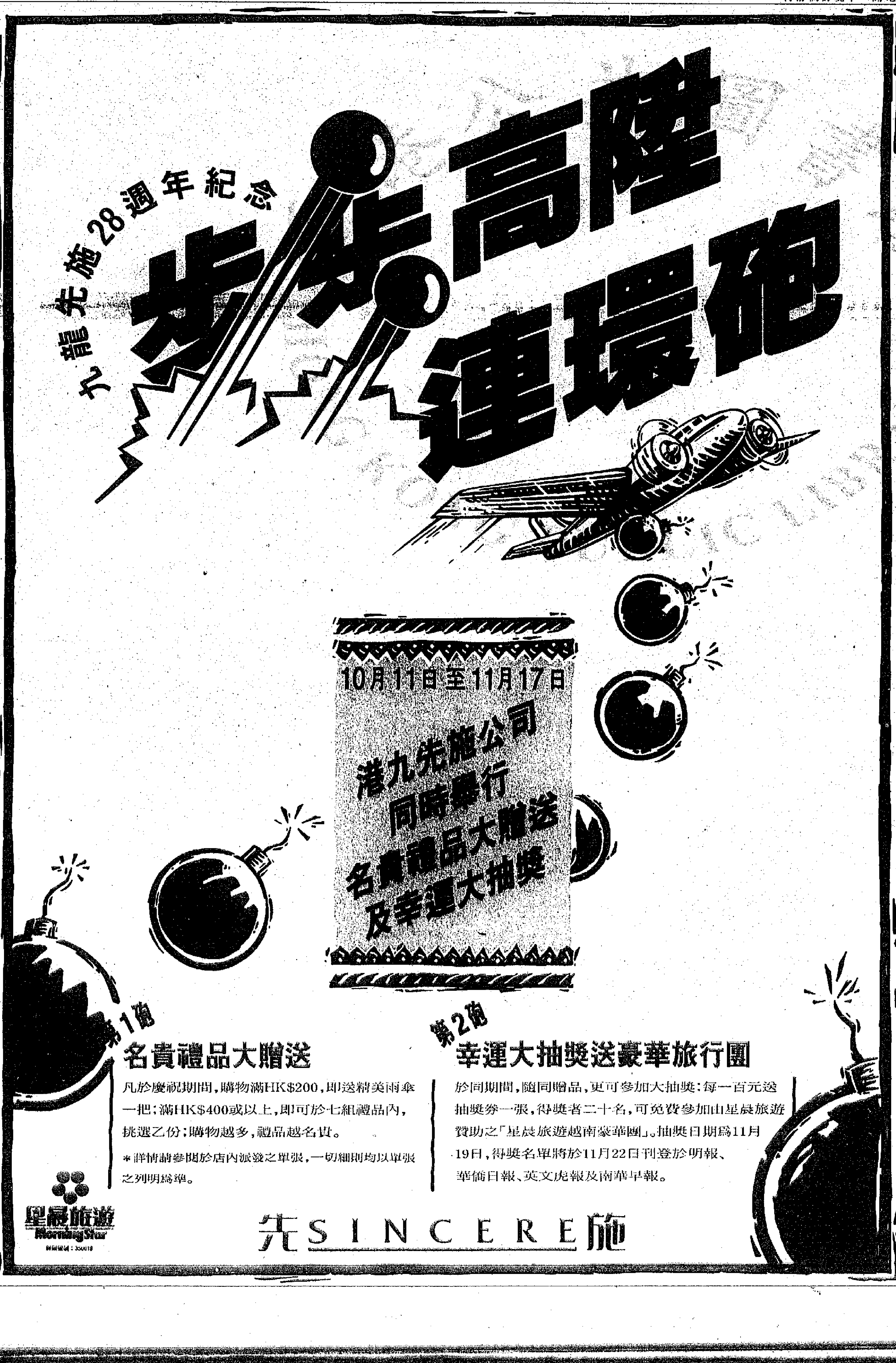
舉辦更多展覽促進防病知識

香港市民生活繁忙，對於一般常見的疾病既多忽略，也缺乏應有的常識，爲了常識不足加上忽略，很可能是小病變了大病，學習自我照顧，病從淺中醫，甚或病從淺中加强預防，的的確確有助於人人健康。

衛生署舉辦自我照顧展覽，促進市民防病知識，可以說是有益有建設性，用意良佳。

只是我們覺得類似的展覽會舉辦不多，未爲市民廣泛週知，錯失了增進健康知識的機會。

我們希望衛生署對此類展覽更多舉辦，此外，最好是多刊印一些自我照顧預防疾病的小册子，以供市民索閱，更能發揮廣泛效果。



首三季搶劫案增近兩成
警方籲市民財不可露眼
打擊黑幫目標粉碎整個組織
偷車集團轉移偷竊對象以日本車為主

（特訊）警方刑事科官員表示，今年首三季搶劫案數字，增長率接近兩成，當局會積極向市民宣傳財不可露眼的訊息。

打擊黑社會方面，警方將集中擊破高層及草根階層架構；而偷車個案，當局亦會因集團對象改變，對拆車場及運輸車輛黑點，多加留意。

警方行動處副處長（刑事）黃燦光在記者會上表示，本港今年截至九月的劫案數字增長率達百分之十八，即平均每日發生二十八點六宗。其中以沒有攜帶武器或小型如刀的利器，在梯間犯案的情況較多。黃氏解釋，這類劫匪多屬機會主義者，偶見貴重物品，見獵心起而已，所以他呼籲市民，盡量勿攜貴重物件外出，以及緊記財不可露眼的訊息。尤其聖誕日及新年期間，金行和珠寶店劫案勢將增加，警方亦會作出相應措施。

對於黑社會名義犯案的記錄，只佔總體的百分之三點四以下，黃燦光表示，最近警方拘捕「新義安」和「和勝和」首腦，打擊黑社會組織佔用小巴線和裝修工程，或招攬學生等，將可打散黑社會高層及草根階層組織，進而粉碎三合會組織。

有關非法入境者及偷運汽車，黃燦光謂，現時中國人蛇若進境犯案後潛逃，只要港方通告罪犯資料，中方亦會協助拘捕歸案。

黃燦光指出，由於警方嚴重打擊名貴汽車失竊案件，現時偷車集團已將目標轉移至日本牌子，價格較便宜的車，如本田雅各、本田卓越及思域，今年首三季，分別有一百二十三、一百二十一及一百二十九輛被盜，因此，警方會配合情況，集中在拆車場、運輸車輛黑點，以及藏車處，多加留意，同時，對於集團將偷來的名牌汽車，拆件運往國內，亦會警戒。他指出，現時中國大陸對右軚汽車入口方面，已作出管制。

由於人權法引伸對警員拘捕毒犯新訂的條例，黃燦光認為有瑕疵，並已向律政署提出。他舉例，如毒犯擔保外出，但棄保潛逃，警方無法將已凍結的金錢充公。

而部份立法局議員表示，希望政府縮緊開支之餘，不要影響警隊維持治安的工作。

其中李永達認為，所有工業支出，均有優先次序，如果覺得罪案值得關心的話，他個人便不同意，那麼倉促將警方支出減少。

楊森亦表示，希望警務署長李君夏所強調，政府財政緊縮，不會影響人手和工作士氣，是可行的。

另外，季內共有四百七十九名越南移民因犯罪而被捕，而上季及去年同期分別有五百及三百六十四名，相對而言，較大部份越南移民因傷害及嚴重毆打罪而被捕（一百二十七人），藏有毒品作販賣用途（二十六人），各類盜竊（三十四人）、在公眾場所藏有攻擊性武器（三十四人），直至本年九月底為止，共有一千四百零六名越南移民因犯案而被拘捕，比去年同期增加二百六十六人。（欣）

布政司霍德出席滅罪委會酒會強調
擬訂法例打擊罪案
政府列為首要工作
保証警方不會因縮減開支而降低能力

（港訊）布政司霍德爵士昨日表示，政府應付罪案的政策是從三方面着手，即透過制定有效的法例，嚴厲執行有關法例以及長期進行滅罪宣傳工作。

霍德爵士是以撲滅罪行委員會主席的身份出席一九九一年撲滅罪行委員會酒會。

他說：「我們將打擊罪案的法例的草擬及修訂，列為首要的工作。」

霍德爵士稱，有組織犯罪條例草案已正式發表，以三個月時間公開徵詢意見。市民的反應十分熱烈，部份人士已將他們的意見交來，今次的公開諮詢工作大約還有一個多月便告完成。

他又說，保安護衛業條例草案的目的，是希望透過規定從事保安工作的人士以及供應該等人士的公司申領牌照，以便對保安業進行監管。

「這條條例草案將會對保安業有深遠的影響。我們希望這條條例草案明年初公佈後，各界人士會向我們表達他們的意見。」

在提到執法方面時，霍德爵士指出雖然一九九一年的整體罪案數字有下跌趨勢，但上一季的暴力罪案則有所增加。

他說：「我們對此表示關注，並認為不應讓這個情況持續下去。」

「警方現已加强行動，並與中國當局保持密切聯絡，這個做法有助減少在邊境進行的罪案活動。」

「在懲教署接管萬宜羈留中心後，超過二百名警務人員會獲重新調派，執行警察職務。」

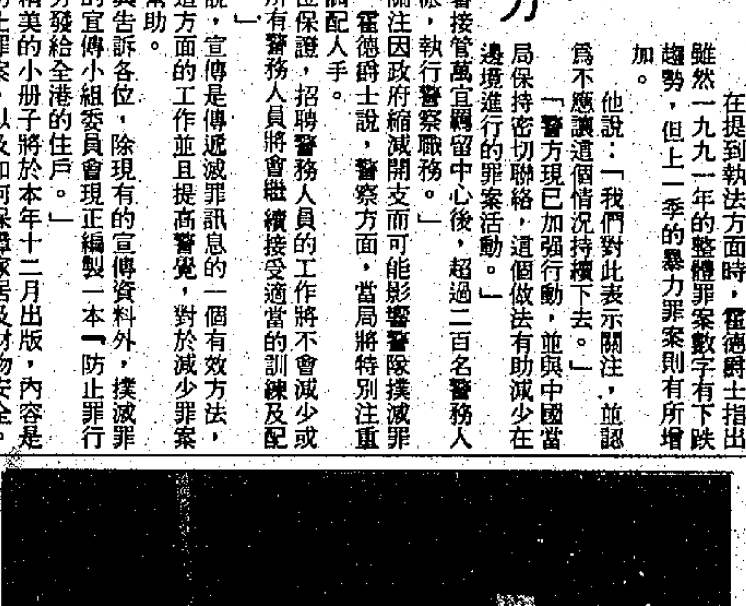
對於市民關注因政府縮減開支而可能影響警隊撲滅罪行的能力一事，霍德爵士說，警察方面，當局將特別注重如何更有效地調配人手。

「我向各位保證，」霍德爵士說，「招聘警務人員的工作將不會減少或緩慢下來，而所有警務人員將會繼續接受適當的訓練及配備良好的裝備。」

霍德爵士說，宣傳是傳遞滅罪訊息的一個有效方法，倘若市民瞭解這方面的工作並且提高警覺，對於減少罪案將會有很大的幫助。

「我很高興告訴各位，除現有的宣傳資料外，撲滅罪行委員會轄下的宣傳小組委員會現正編製一本『防止罪行指南』，以便分發給全港的住戶。」

這本印刷精美的小冊子將於本年十二月出版，內容是指導市民如何防止罪案，以及如何保障家居及財物安全。


圖：達之路豪宅地盤選樓者鼓噪，警方接報到場排解。（本報記者攝）

有人引用政府政策指訂金不足
中簽者被拒選購豪宅
兩百人在地盤外鼓噪
警員奉召開抵調停事件始平息

（特訊）香港政府最近干預樓宇買賣手段，昨日在九龍達之路某豪華住宅地盤表露無遺，有人報稱執行「政府政策」，拒絕日前經電腦抽簽得簽市民挑選三百二十萬以上住宅，引起二百多名選樓市民鼓噪，地盤地產商需向警方求助到場協助調停。

事件發生於昨日一時許，一批約四百名抽中籤於達之路某豪宅市民，前往該地盤挑選樓宇，惟被代理地產公司某些職員，拒絕交有十六萬訂金「選民」選購三百二十萬元以上單位，如交有樓價百分之十或五以上訂金，才可選購超逾三百二十萬元樓價。而在場某些職員向選購單位市民聲稱「執行政府干預樓宇政策」，就算選樓市民在地盤加壹訂金，亦被人拒絕，惟有人給以相熟人士挑選更高價格樓宇，使在場排隊選購市民大為鼓噪，突然二百多市民包圍地產商辦事處大鬧大叫，代理地產商負責人見狀，立即致電警方求助。

同時地產商在放入選樓時緩慢，在四小時內只有一百多人獲准進入選購，而排隊輪候二百多人大為不滿，加入鼓噪行列，事後需由警員排解下散去。

據現場一名選購市民表示，當該地盤出售樓宇時，地產商只收取購樓人士十六萬銀行本票，但作日亦有人表示得悉該樓價，所以攜有三十萬元銀行本票，有人懷疑地產公司職員向相熟友人提供樓宇價格「盤口」，及投訴該地產公司職員態度惡劣，亦有一名持有十六萬銀行本票男子，選購到一層四百六十三萬元單位，該名男子向在場鼓噪選樓人士表示，只要「識門路」，隨時可選更高價格單位，在場選購樓宇人士立即指地產公司有人「貪污」，當時亦有人宣布是「執行政府買賣樓宇政策」，所以使在場人士大為鼓噪，稍後由警員到場調解，地產公司亦答應未能選樓市民今日仍可往選購，事後選樓市民於六時許始散去，幸事件中無人受傷。（合）

濫用精神科藥物嚴重
蔡永業强調禁毒教育
唯一輔導中心却面臨經費短缺

（特訊）本港吸食海洛英人數持續下跌，但濫用精神科藥物的情況却日趨惡重，有關人士促請進行宣傳教育。而另外，唯一對濫用精神科藥物者提供服務的PS33輔導中心，却面臨未來經費沒有明確保証的處境，政府在這方面沒有提供足夠資源。

在昨日戒毒會三十週年紀念研討會開幕禮上，衞生福利司黃錢其濂和禁毒常務委員會主席蔡永業醫生，都同樣表示，雖然本港吸食海洛英的人數減少，但濫用非鴉片類精神藥物的情況，特別是青少年，却日趨惡重，本港大約有四萬人吸毒，而近五年來，青少年濫用精神藥物增加了一倍。

蔡永業又謂，去年港督把十字架、屋仔、藍精靈列為危險藥物，最近又把另外三十二種苯二氮草類的精神藥物列為危險藥物，應使這些可能被濫用藥物的出售、嚴有及供應受到更嚴格的管制，但解決濫用精神藥物最有效的對策是禁毒教育。而禁毒專員胡學思在開幕禮後却表示，當局對濫用藥物的管制存在困難，除飲用咳藥水外，邊的人吸嗅油漆、漿糊以求興奮的感覺，他認為要教育市民吸毒的害處。

另外，香港戒毒會主席余錫光認為，青少年濫用藥物情況嚴重，必須加強學校宣傳。而現時本港唯一對濫用精神科藥物者提供服務的PS33，未來經費却沒有明確保証，PS33自一九八八年成立以來，一直受資助，至明年初到期，政府在各方面削減經費，到時PS33會不會分到資源，尚是問題。

「香港戒毒會卅週年紀念研討會」，昨日舉行，主題為「濫用藥物人士的治療康復及重投社會——邁向一個有系統性的多元化模式」，有二十一間政府及志願機構參加。

向華炎岳婿
申請撤銷作証失敗

（特訊）向華炎及女婿原定昨日出庭作証，續述黑社會入會儀式，但由律師申請撤回，不果，案件押後下周一繼續審訊。

向華炎及女婿張亮聲，昨早在開庭前個多小時，由律師陪同抵達灣仔法院。甫開庭，代表律師已向法官表示，由於兩位証人已於八九年八月，破壞了有關文件，審訊案件亦無關兩人，故請求撤銷當事人作証，但法官認為理由不充分，遂堅持兩人須出庭作証，但將案件押後至周一。

落馬洲海關檢獲
二百萬音響器材
貨櫃車司機被捕

（港訊）海關人員昨日在落馬洲一部貨櫃車上搜出價值約二百萬元懷疑未報關之音響器材，並將貨櫃車司機拘捕。案發於上午十時三十分，海關人員在落馬洲過關檢查站截停該部正欲駛往中國的貨櫃車，經搜查後，在車上一個暗格內搜出六百七十五部錄影機、六百七十五部遙控機、三百一十盒錄影帶及一些音響零件。

被補之三十一歲司機目前已獲准以現金一萬五千元及二萬元自簽擔保外出，等候進一步調查。他須於十一月十二日再向海關報到。

新蒲崗鎖廠火警
儲易燃油須疏散

（特訊）新蒲崗一鎖匙廠昨晚發生火警，由於工場內儲存兩桶極易燃工業油，恐防被燒着引起大爆炸，消防員到場一度緊張，緊急疏散，火勢於半小時內撲熄，油桶未有爆炸。

火警發生現場為新蒲崗四美街政府工業大廈第六座四樓美輪實業，專門製造鎖匙，工場面積八百呎，昨七時卅分，一名三十歲工人在廠內正將一批鋁合金倒入溶爐，期間火屑彈出燒着布袋及油漬，引起火警，工人撲火無效，奪門逃生，並致電報警。

消防員到場進行撲救，同時從工人口中得悉廠內儲存有兩桶工業油，恐防發生爆炸，遂緊急疏散現場，幸於火警於半小時後撲熄，火警中無人受傷，工場嚴重燬。（合）

少婦別戀・夫女被殺
情夫兩項謀殺罪成
法官依例判處死刑

（新亞社訊）一名少婦因一段三角戀而種下禍根，丈夫及稚齡女兒慘遭殺害，情夫案後不久被探員拘控，此案解最高法院提訊時被告否認兩項謀殺罪名，昨全案聆訊畢，四男三女陪審員退庭商議六小時向法庭回報，一致裁定被告兩項謀殺罪名成立，按察司頼恩依例判被告死刑。

被告男子陳子傑，廿一歲，被控兩項謀殺罪，去年九月廿五日，在慈雲山邨第五十一座一單位謀殺男子馬國棠，廿五歲，及兩歲半女童馬倩婷。

檢察官陳述案情時指出，案中女子楊美美與夫馬國棠在一九八七年結婚，翌年生下女兒馬倩婷，同住於慈雲山的單位。一九八九年三月，楊開始在紅磡一間髮型屋做美容師，從而認識被告。去年六月中，楊與夫失和，夫與女搬出，楊獨居上址，因而與被告相好，但却捨不得幼女，奈何被告不能接受其女；另方面，夫更聲言如要分手，則携女遠赴台灣。楊在左右為難之下，痛下抉擇，實行捨棄新歡保家庭，由於難面對啓齒，楊錄好一盒錄音帶，暗中放入被告之耳筒收音機內，詳述分手過程。

可是事情並未結束，楊與被告情緣難斷，雖然楊夫已搬返家同住，但楊與被告繼續來往，去年八月中，被告更上門要求楊離開其夫，但被拒絕。

去年九月廿三日，楊與被告關至幽會，至廿四日中午才分手。之後兩日，楊如常上班工作。九月廿五晚楊會與女朋友晚飯後，至凌晨一時才返家，但甫抵家門，即發現大門半掩，屋內丈夫及愛女側卧血泊中，她報案將兩人送院，惟已証實死亡。警方到場時，發現兩死者身中多刀，主要是頸部及胸部。數小時後，被告在家中被捕，且搜出一個旅行袋，內有一柄一尺長之染血利刀。經化驗，血液與男死者的血型相同，被告在警誡詞內承認殺死兩名死者。

男子埋屍大欖涌
死者身世仍成謎
警方再搜現場僅檢獲食品鐵罐

（特訊）前日發生兇殺案現場大欖涌郊野公園青潭路，昨晨警方人員仍在現場調查，重案組探員及一隊機動部隊警員奉召到場搜索，經四小時搜查並無所獲，至昨下午三時許警方始收隊離去，警方仍不排除埋屍附近為第一現場，目前仍調查死者身世及兇殺動機。

被殺及埋屍野嶺男子年約廿五至四十歲，由於死者頭部腐爛，容貌難辨，昨日經驗屍官解剖後，證實死者被利器傷及胸、背，致命傷為胸部被利器勁穿至背部。死者為身材健碩，身高約五呎八吋，死者被發現時，身穿着三條分別內袂、西袂及牛仔袂，上身穿着一件白色笠衫，外衣亦不知所縱。一隊機動部隊警員昨日上午十時卅分，奉命到達兇案現場，將現場一帶路面封閉及進行搜索，搜索範圍包括，青譚路引水道，河背水塘及大霧山軍營一帶山邊草叢，漁農處職員亦到場協助，將埋屍現場青讓路山坡小徑野草清除，至十一時卅分，元朗警區重案組探員重返現場調查，繪上發生埋屍處山坡圖則，稍後探員在離兇案現場約卅碼處檢獲一個食品鐵罐，是否兇徒遺下或行山人士留下，有待進一步調查，搜索至下午三時許，警方始收隊離去，除檢獲鐵罐外，並無其它發現。（合）

紅磡車站昨晚發生意外
老翁路軌步行
慘遭列車撞死

（特訊）一名拾荒者昨晚在紅磡火車站貨物起卸區內被一列南行入站列車撞倒，送院後証實不治，死者身上無証明文件，警方現仍追查其身世。

昨晚九時四十分左右，一列南行客車駛至紅磡車站貨物起卸區正準備入站時，突有一名老翁走出路軌，列車剎掣不及將之撞倒重傷倒卧血泊，列車則在入站後落客。

警方接報到場將傷者送院急救，惟抵院時已傷重死亡，死者年約七十歲，身上只有廿元，並無証明文件，目前警方正追查其身份，初步懷疑其為一名拾荒者。

澳門消息

油庫管理公司成立
九澳港建碼頭油庫
計劃鋪設輸油管接駁機場

▲澳門油庫管理公司昨正式註冊成立，預計九四年中九澳港燃油碼頭及油庫全部落成，全澳門的燃油設計將關閉，油公司計劃鋪設海底輸油管接駁澳門機場。

油庫管理公司由港口管理公司及南光石油化工公司組成。油庫董事長劉紹文在公司註冊後表示，油庫將於明年七月興建，九四年六月底前正式啓用，油庫、碼頭佔地七公頃半，投資三億五千萬元，儲油量可達八萬六千立方米，可供全澳門一個半月用油，油庫也將儲存飛機用油，並鋪設海底輸油管正常供應澳門機場用油。

劉紹文還稱，按簽定合約，九澳油庫建成後，全澳門的石油庫將關閉。

下月拍賣首幅土地
澳商憂慮港資托價

▲澳門建置業商會會長崔德祺擔心港資進軍澳門，參與土地競投會將本地地價抬高至不合理水平。

下月初政府推出的首幅拍賣土地面積達六公頃餘，底價六億元，澳門地產商認為投地幅員大、底價高，時間長，本地中小投資商難於聯手參與競投。

崔德祺表示擔心將造成土地壟斷局面，但認為，土地公開拍賣，香港炒家進軍澳門，參與土地競爭，將本地地價抬高到不合理的水平。

▲葡國總統夫人白麗璇昨日下午抵達澳門，她是應澳督夫人韋奇立邀請出席澳門舉辦的第五屆國際音樂節，這是她第三次訪澳，預計月底返葡。

大學士論壇

未來的香港企業管理人才（二）

香港中文大學工商管理學院高級講師
香港工商管理學報副編輯
何順文

過去二十多年香港經濟的成就有目共睹，隨着經濟及社會的發展，工商界對受過專門訓練的管理人才需求越來越殷切。

據政府最近之人力需求調查報告指出，由八八年至九六年，從事企業管理的人數將由十三萬三千多人增至十五萬多人，而估計其中一部份將沒有受過正式管理教育或訓練。港府之高等教育擴展計劃，無疑將可在某程度上確保香港有充裕的行政管理人力，以維持經濟增長之動力。

計劃在UPGC資助之大專院校，修讀第一年全日制工商管理課程（包括學士、碩士及高級文憑）之數目，將由九〇年一六七三名增至九五年三三七〇人；而兼讀課程亦由二四五三人增至三〇二五人。在過往幾年，申請入讀工商管理課程之學生人數極之踴躍，在很多院校都成為成績優異申請人之首選學科，反映有關課程甚受歡迎。但據政府表示，在未來除要設法挽留管理人才留港外，仍要倚賴海外回港畢業生及外國管理人才到港工作，以確保有足夠所需管理人力。

筆者估計大部份之本地現職經理人員（特別是高層）皆沒有受過正統全面之工商管理教育。雖然很多企業家及高層主管相信，天賦才能及工作經驗為構成一個成功管理人員之最重要因素，但他們亦同意適當的管理培訓可大幅度提高經理人員之表現。管理培訓已逐漸受到僱主、高層主管及社會人仕所重視。無疑，大專商學院在提供正規「初級」及「全面」管理教育方面有一最重要角式，但仍只是整個「管理培訓」概念中一部份。與西方社會比較，最受港人忽略的，就是在職管理人員之持續進修發展，特別是有潛質提升為高層主管的員工。事實上，根據英國管理學者干斯基堡的分析，管理培訓過程可分為三大類別：

(一)教育——指正規形式化，較長時間及發正式學歷之學習過程，特別是大學本科全日制課程，提供基本管理知識和技巧。

(二)訓練——形式化學習活動，但不一定頒發正式學歷資格，及可在個人事業任何一個階段持續接受。

(三)發展——範圍最廣闊，包括從實際工作中吸取智識經驗，及從上司及其他同僚互相交流學習。

根據這個架構，筆者嘗試將目前本港之各類中上層管理培訓活動和課程，再細分為下列五種性質：

(1)非在職及在職中課程。前者主要提供給適齡讀大學之青年修讀。

(2)學歷課程與非學歷課程：前者再可分為全日制和兼讀制，後者亦可分為長期和短期課程。

(3)為上、中及較下管理階層開辦之不同課程。

(4)進修媒介和方法，可分為傳統院校堂課式、公開進修式，遙距教學式，及「經驗行動學習方法」等。

(5)主辦機構，計有大專院校，公司內部培訓，私人牟利機構，不牟利志願團體，專業學會、管理顧問公司等等。

事實上，在五、六十年代時，大學商學課程還未開始普遍，本港一些大企業機構已自行設立內部管理培訓計劃，尤其是向新聘取之新畢業生提供訓練。另外也有一些機構將優秀和有潛質之年青主管，派往外國商學院深造。後來對有系統管訓課程需求逐漸普遍，香港專業管理協會於一九六〇年成立後，不斷開設多種在職短期專題課程，到最近亦有與理工學院合辦較全面的管理文憑課程。

大學商學課程方面，早於五十年代，中文大學成立前的三間成員書院（崇基、新亞、聯合）已經開辦了工商管理課程。香港中文大學在一九六三年正式成立後，工商管理學院課程不斷增加，新學系陸續設立，學生人數迅速增長。中大在一九六六年在香港首先開設兩年制全日制工商管理碩士（MBA）課程，並在工商界人仕慷慨捐助下，再於一九七七年創立三年制夜間兼讀MBA課程，為香港工商界培育大量中上層專業管理人材，現時中大商學院已有開辦工商管理學士、碩士及博士課程，另外亦有為在職人仕進修之多種管理文憑課程和為個別機構特設之培訓課程。在香港工商管理教育上，中文大學確是起了先鋒作用。至於香港大學則起步較遲，到一九七七年才開辦MBA課程，現時規模也較中大為小，但近年得到私人捐助，亦發展得頗為迅速。據統計近十年兩間大學每年培養約四百名（中大約佔三百）工管學士畢業生，及約二百名工管碩士畢業生。其中很多現已成為本地大企業的高級經理人員，其中也有些自行創業，成績斐然。另外兩所理工學院及其他一些大專書院亦有開設多項學位及非學位商業管理課程，以滿足部份管理人力之需求。

到一九八四年，政府為加强提倡管理培訓發展，在職業訓練局下成立香港管理發展中心（MDC），主要目的在改善香港工商管理上的質和量，使能迎合不斷改變之需要。該中心的主要工作包括研究、發展、合作和推廣有關本港管理培訓活動，也有舉辦一些遙距課程，管理導師發展計劃、高層管理發展計劃，及多個管理興趣小組。筆者認為在未來MDC應積極擔起聯絡連結各與管理培訓有關團體之重任，甚至可草擬制定一套全盤的本港中層管理人員培訓政策和規劃。

至於不少私人機構所舉辦之各類管理培訓課程，本應可解決部份管理人力資源問題，但由於質素參差和缺乏評審監管，已令很多有志進修的人仕卻步。最近報聞有一班某英國大學與一本地機構合辦之MBA校外課程學生，向媒介投訴被騙經過，指課程內容水平和師資皆與原來宣傳的有很大差別。這事件已引起不少人對這類校外或遙距工管學位課程質疑，甚至有人提出用法例監管這類學位課程活動（特別是一些學位證書買賣），確保本港可以維護真正管理學歷之水平。至於本港近年成立之公開進修學院，亦有很多問題尚待解決，留待以後有機會再討論。

企業僱主對外間管理培訓（特別是學位）課程的看法也不一致。一些企業機構較著重經理人員之具體實際工作表現，而非學歷，也有些僱主恐防過高學歷會令員工更易跳槽，因此並不特別鼓勵或支持員工進修外間課程。相反地，個人員工不單重視管理才能技巧，亦想爭取較佳學歷以助未來個人事業發展，因此有很多年輕主管主動自費進修一些管理學位或文憑課程。

另外，亦有一些僱主對現存之院校課程表示不滿，經常提出一些批評。他們覺得這些正規課程太理論化，過於抽象空泛，與一般商業實務脫節，欠缺國際視野，也不能有效解決企業內之複雜問題。亦有一些商層主管認為大專商學院之畢業生較欠缺創造性與企業家精神，又缺乏一些「人文視野」，也不懂得溝通和商討技巧。這些僱主都期望現存之管理培訓課程能加以改善。

對於這些批評，大專商學院已作出甚麼回應？為了要提高本港管理人員之質和量，究竟商學院在未來應如何發展？這都有待下期繼續討論。

何順文

兩岸訊息

中醫抗衰老研究
獲得突破性進展

「益腎健脾，滌痰散結法」補腎抗衰片延緩衰老的臨床及實驗研究，目前在天津通過專家鑒定。

由天津中醫學院第一附屬醫院院士怡教授為首的課題組推出的這項最新研究成果顯示，中醫在抗衰老研究方面獲得突破性進展。

衰老發生的機制，是古今中外醫學界研究的一個重要課題。目前有關衰老發生機理的學說達三百種以上，歸納起來不外遺傳論和環境論兩大類，但均未能對衰老作出全面的解釋。

該項研究根據傳統中醫理論，運用現代科學手段，提出衰老發生的機制在於「脾腎虛衰，痰濁停滯」，從「益腎健脾，滌痰散結」立法以延緩衰老，並據此研制出補腎抗衰片，基本形成了一個完整的抗衰老理、法、方藥系統。

該項研究認為，動脈硬化是人類衰老的主要原因。動脈硬化導致推動血液運行之力減弱，全身組織缺血缺氧，人體便日漸衰退。根據中醫「治病求本」、「標本兼治」的原則，以益腎健脾法保動脈不老化或推遲老化之本，滌痰散結法治已硬化的動脈之標，達到延緩衰老之目的。

經六百四十六例臨床觀察及動物實驗證實，「益腎健脾、滌痰散結法」補腎抗衰片具有抗動脈粥樣硬化、改善微血管血液循環、延緩衰老的明顯效果，在國內外尚屬首創。

山楂之鄉萊西
發展製品出口
品種已達到上百個

山楂之鄉萊西市大力開發山楂的藥用價值，各種各樣的山楂製品已銷往三十多個國家和地區。

山楂故鄉在中國，中國山楂數萊西。位於山東半島經濟開放區腹地的萊西市現有山楂種植面積約四千公頃，年產山楂一千萬公斤以上。此地山楂因果實單個重量、單株產量、畝產量、老樹大面積平均畝產量、七年生幼樹畝產量等項指標均冠全國之首而獲「中國山楂之鄉」稱號。其中一棵已有一百五十多年樹齡的山楂樹去年結果一千零二十公斤，被推舉為中國山楂樹王。

山楂的藥用價值早為人們所共知。明代醫著《本草綱目》中多有記載。現代藥理研究發現，山楂能降低膽固醇，增强心臟功能，降低血壓，久食可防治動脈硬化。山楂被越來越多的人認定是抗衰老、延年益壽的佳品。

萊西市現有十五家山楂製品加工廠，已陸續向市場推出了山楂片、山楂罐頭、山楂酒、山楂汁、果丹皮、活力鈣片等上百個品種。萊西市實際上已經成為中國主要的山楂製品開發、生產和出口基地，國內生產規模最大的山楂烤乾廠家——青島果品加工廠即坐落於萊西境內，該廠年產山楂製品五千噸，其中活力鈣山楂片走俏海外市場。目前該市正在對國內外招商，吸收外來資金和技術，以便更好地開發當地山楂資源。

創建四十年・從仿製到研製
大陸航空航天工業
已成體系走向世界
航空高校科研成果水平先進

中國航空航天工業部部長林宗棠最近稱，改革開放以來，航空工業開始走向世界，目前，中國已與世界上六十多個國家和地區的數百家公司、科研單位建立了長期穩定的科技、貿易合作關係。

他說，中國航空工業創建四十年來，從小到大，從仿製到自行研製，逐步形成了具有相當規模和基礎、配套完整的科研、生產、試驗、教育相結合的工業體系。現已研製生產了各種型號的軍民用飛機二十七種、六十個型號、一萬三千多架，發動機五萬多台，導彈一萬多發。同時，還大力發展了民用產品和外貿出口產品，為國防建設和國民經濟建設做出了貢獻。

林宗棠介紹說，中國已為美國波音公司、麥道公司等十多家外國公司轉包生產大型民用飛機機頭、平尾、垂尾在內的百餘種航空零部件。此外，中美合作在上海生產的MD—八二飛機已組裝了二十五架，第一階段的合作計劃圓滿完成，並開始了後十架的生產。中、法、新加坡正聯合設計研製兩噸級直升機；中國還要與國外合作開發一百五十座級的幹線飛機。國產的運十二飛機於去年六月取得了英國民航局頒發的合格證，目前已出口二十一架。

另據悉，航空高等學校已成為中國航空航天技術的一支重要力量。

中國現有北京航空航天大學、西北工業大學等六所航空高等院校。近年來，航空院校的科研工作取得了令人矚目的成績，建立了一支穩定的高水平科研隊伍，培植了一批重點學科，新興學科和具有先進水平的科研試驗基地，承擔了大量的航空航天領域的預先研究、型號研製、國家「七五」重點科技攻關，「八六三」高技術研究任務，取得了一批重要成果。

據瞭解，「七五」期間，航空院校科技事業以前所未有的速度發展，承擔了各類科研任務六千九百零七項，共鑒定各類科技成果一千零一十一項，有些成果達到國際先進水平。

這些成果的取得，使航空高等院校在計算力學、實驗流體力學、控制理論、氣動研究、航空推進技術、新型材料、計算科學及軟件工程、直升機技術、輕型飛行器技術、可靠性系統工程等研究領域達到較高水平。

據介紹，航空高等院校的科研成果創造了巨大的社會和經濟效益。如「先進殲擊機」研究成果已被飛機研製部門採用；「旅遊者」號超輕型飛機達到國際先進水平，有着廣泛的應用前景。「Y7—200B」型飛機螺槳改型、「可擦重寫相變光盤」、「高純超細石英纖維」等成果，深受航空和民用部門的歡迎。

目前，中國航空高校已同美國、日本、德國、英國、法國、瑞典、丹麥、澳大利亞、新加坡等二十九個國家和地區建立了合作、交流，內容已從基礎性研究擴大為應用研究、委托試驗、工程開發、承攬技術服務。

每年以百分之二十四速度增長
國外申請總量激增
中國已成專利大國
北京將建現代化專利人才培訓中心

到目前為止，中國專利局已累計受理專利申請二十萬二千三百七十餘件，累計專利申請總量進入世界前十五位，其中實用新型和外觀設計專利年申請量分別進入世界前三位和前五位。

隨着中國專利法的實施，中國專利申請量近年來以平均每年百分之二十四的速度穩步增長。在專利申請總量中，國內申請量增長較快，已佔百分之八十三點五。國外申請總量為三萬三千件，申請者來自六十六個國家和地區，美國、日本、德國的申請量居前三位。

特別值得一提的是，自一九八八年以來，來自台灣省的專利申請愈來愈多，近兩年來的申請量是過去幾年總和的三點三倍。截止今年九月底，已累計申請了二千四百三十八件，反映了台灣與大陸的經濟聯繫日益密切。

中國專利局局長高盧麟最近在全國專利工作會議上說，在專利法的保護下，專利技術實施工作範圍不斷擴大，建立了實施渠道，開拓了專利技術市場，近兩年來，中國專利局中報納入國家級新產品試產計劃、重點科技成果推廣計劃的就達五十七項。對今年獲得中國專利金獎和優秀獎的八十六個項目統計，累計新增產值達七十五億元。

據對全國四十七個地方專利管理機關的統計，截止今年七月，共受理專利糾紛案一千二百三十三件，已結案八百六十三件；全國各地人民法院共受理專利糾紛案四百四十九件，結案三百零二件。中國已確立了以人民法院和專利管理機關調處相結合的執法保障體系。

據悉，中國今後將重點加强專利技術實施和企業專利工作；根據目前專利工作需要和對外開放之需，對專利法進行修改；加强專利文獻自動化網絡建設，中國專利情報檢索系統爭取一九九三年全國聯網；爭取在北京建立現代化的專利人才培訓中心。

屋宇地政署轄下若干部門工作 轉移私營機構負責 配合打擊通脹措施

伊信深信受影響人士可從轉變中獲益

（港訊）屋宇地政署近期已進行將轄下部門若干的工作轉移給私人機構負責，以符合善用公共資源的原則。屋宇地政署署長伊信昨日在香港測量師學會午餐例會致辭時表示，有關的安排並非是偶然或不經意的推行，而是有計劃地配合整體的經濟政策，特別是着意於減低通貨膨脹而實施的。

「推行該等措施乃是政府現正推行在鼓勵善用公營部門資源的其中一個過程，這可使資源可優先運用於部門在執行主要行政或規例工作方面，以控制部門的開支人力的增長。有關措施的主旨是要務使一些應由私人機構提供的服務，在可能情況下，交由私人機構負責。」

伊信指出，上述安排涉及屋宇地政署轄下三個分處的工作，分別為建築物條例執行處、地政處及測繪處。

在談及責任轉移的問題時，伊信表示屋宇地政署正在探討是否有其他情況可更有效益地動用私人機構的資源，以維持及改善基本服務。

他承認這種做法，就員工管理及員工關係而言，並非全無問題。

他說：「一般人很自然地會對轉變存有疑慮，及對未知之事感到恐懼。「私管化」一直被視為恐怖的幽靈，公務員更會認為是沒有他們的份兒。本人與多位在不同部門工作的同事及服務於布政署政策科的同事，均認識到倘要成功地實施變動，必須有充份的理由及完備的計劃，並須向受影響的人士小心解釋及與他們討論，更要在實施時事事留意。」

他強調：「員工自然關心到他們目前的工作及前景是否受到影響，在很多情況下，他們亦會關心究竟對公眾提供的服務是否得以維持。倘若當局能正確地處理轉變，定能向所有受影響的人士保證他們可從轉變中得益。」

伊信表示，該署致力重新調配建築物條例執行處的資源，以優先處理關於殘舊樓宇和帶有危險性之樓宇附加物兩個問題。

他解釋說，為了增加人手，該處希望引進更多私營專業人士擔任檢查及測量懷疑的問題的樓宇。

他補充說，拆除樓宇外危險附加物的行動，特別是懸掛在鬧市行人路上的附加物之清拆行動，已取得相當進展。他說：「行動的初期涉及三十幢分布在市區各處的樓宇，最明顯及令人欣慰的是大多數都願意依從清拆令，自行將違例之附加物拆除。超過四千個違例附加物在行動中拆除，而其中超過九成是由戶主或業主自行拆去。」

他說由於情況令人鼓舞，故此屋宇地政署建議在第二階段採取一種非法定性的勸喻方式進行，以代替比較繁複而又需要較多時間及資源的法定型式。他說：「我不是誇張，我相信市民的心態已有改變，他們期望及歡迎努力改善情況，我們希望可以作出配合。」

政府醫院僅廿位眼科醫生 不足應付龐大工作

學者建議盡快承認視光師地位

（特訊）理工學院視學高級講師胡妙媚表示，許多沒有患任何眼睛疾病的市民，向政府醫院眼科醫生求診，使那些真正有眼疾的病人得不到足夠的醫療服務。她認為政府應多聘請些視光師，來做前綫的眼睛護理工作，然後，才將真正的眼疾患者轉由眼科醫生治療。

胡少媚昨日一個介紹社區眼睛護理服務計劃記者招待會時指出，由於政府教育市民如何護理眼睛的工作做得十分不足夠，使到很多只是視覺有問題的市民，以為自己患有眼睛毛病，而向政府的眼科醫生求診，令到醫生診斷病人的時間只有一、兩分鐘，但一些真正患有眼疾的病人，卻得不到比較詳細的醫療服務。

她表示，目前全港政府醫院只有二十個眼科醫生，很難應付龐大的工作需求量，日前政府公開招聘了四位視光師，來做一些視力檢驗的工作，比起外國四個眼科醫生，同時有三個視光師的比例是嚴重不足。而視光師的工作也不是檢驗視力這麼簡單，他們可以做探測眼睛毛病、外眼及內眼的檢驗及為某些個案提供專業建議或作適當的推介。另一方面，政府做的有關眼睛護理的教育工作不夠，使大部份市民都不知道眼睛護理的重要性，也不會定期去檢眼。

她希望政府儘快立例承認視光師的專業地位，並提供足夠的服務，因為目前只有香港理工學院能培訓視光師，但人數不多，不能應付未來社會的發展。

又，香港視光師學會推行一個社區眼睛護理服務計劃，這個計劃的目的是為傷殘人士及老人社團提供眼睛概略檢查服務。據香港視光師學會主席曹振華表示，這項計劃主要提供的服務有：檢查眼球折射錯誤，探測眼睛毛病，外眼及內眼的檢驗與及為某些個案提供專業建議或作適當的推介。（威）

和記黃埔耗資二千四百萬興建 和黃公園今日開幕

毗鄰黃埔花園佔地二點五公頃

（港訊）一個位於人煙稠密紅磡區內，而又仿效明朝時代的建築形式設計的公園，將於今日開放供市民使用。該由和記黃埔有限公司耗資二千四百萬元興建的和黃公園，將於星期六在一個移交暨開幕典禮上，移交予市政局管理。

公園的建築工程和記黃埔有限公司負責發展，園內設施包括一個七米高、設有兩層頂部的中國式牌樓，五座不同大小及形狀的中國式涼亭，兩個瞭望處，兩處瀑布水景及多處斜坡及急流。此外，園內尚有一個太極練習場，一個兒童遊樂場，一條六百米長的緩跑徑及健身站。

市政局主席梁定邦醫生、市政總署長鮑文、和記黃埔有限公司集團董事經理馬世民及和記黃埔地產集團董事總經理曹森，將會主持當日舉行的開幕典禮。當日節目包括醒獅表演、植樹、錦鯉放生及紀念牌匾揭幕儀式。和黃公園面積達二點五公頃，位於紅磡數亞街及大環道交界。此地盤於一九八八年被指定為興建公園用途。

圖：香港潮安同鄉會18週年會慶暨第十屆會董就職典禮，禮成後全體會董與主禮嘉賓合映。

岑建勳黃震遐等發起 救救小哥頓運動

（特訊）多名熱心的香港市民和醫學界人士，組織了「救救小哥頓運動」，即張在港全面展開活動，拯救性命垂危的小哥頓。

小哥頓（吳品宏）是個只有兩歲大的華裔小童，可惜患上先天性白血球過多症，病魔不斷侵蝕身體正常的細胞；自出生七個月後，便需要接受治療，如果在短期內再找不到一個與他擁有相同的白血球抗原因子，又願意捐贈骨髓的人，小哥頓便會隨時死亡。

小哥頓的父母自今年一月，已走遍加拿大的多倫多、渥太華、溫哥華及美國紐約的華人社區，為小哥頓找尋擁有相同白血球抗原體的捐贈者：小哥頓的生存機會是二萬份之一，可是在已接受血液試驗的一萬三千名海外華人中，仍未能為小哥頓找到合適的捐贈人士。

唯一可幸的是，醫生可從血液紀錄資料，為其他白血病患者找尋救星。

故此，香港的「救救小哥頓運動」雖是當務之急，但也是個長遠的工作，可透過登記試驗血液和捐骨髓的志願者，為香港這位華裔人士的血液和骨髓紀錄，幫助更多的患病兒童。

小哥頓會在星期一（十月廿八日）晚上八時零五分隨同父母及六歲半的姊姊抵港（航機編號CX839），尋找和自己擁有相同白血球抗原的志願捐贈者。

「救救小哥頓運動」的發起人包括岑建勳、黃震遐醫生（立法局議員、香港醫學聯會主席）、何敏嘉（立法局議員、香港護理員協會主席）、成龍，並有香港骨髓移植基金作全力支持。他們會在小哥頓抵港當晚舉行記者招待會，呼籲港人，尤其是華裔人士登記驗血和捐贈骨髓，拯救小哥頓。

香港潮安同鄉會 舉行會董就職禮 李春融主持監誓

（特訊）香港潮安同鄉會昨（廿五）晚假中環聯邦酒樓舉行成立十八週年會慶暨第十屆會董就職會員聯歡大會，同時，頒發會員子弟獎學金，請該會榮譽會長李春融太平紳士主持監誓，永遠榮譽會長莊靜菴頒發選任書。嘉賓到有官紳名流，社團首長及會員友好等逾千人。

會長陳偉南致開會詞，報告該會一年來工作概況，列舉較主要者，諸如每年舉辦會員子弟獎學金，潮劇表演，旅遊聯誼以及各項康樂活動，所有開支，均由本會同人樂助，毋須動用公帑，因此本會財政穩固，服務範圍日廣，對社會福利亦積極參予，例如今年華東暨家鄉災情嚴重，本會迅速號召全體會員捐款賑災，獲得熱烈響應，一致好評，希望同寅繼續努力，為同鄉謀福祉，為社會繁榮作出貢獻。詞畢，隨由吳為宜、謝毓義、楊文波、許應杰四位副會長分別主持頒發一九九一年度會員子弟獎學金，獲獎者計有邱健、許珮琪、阮嘉恩、薛名影等，後由主禮人李春融致訓詞，潮州商會會長廖烈科、立法局議員詹培忠、澳門同鄉會會長許世元相繼致詞，潮州市代表團林錫榮書記致送顧綉錦屏，以表賀忱、由副會長楊文波接領，陳佩君，吳倩暉小妹妹獻花與李春融及莊靜菴兩位主禮人，以示敬意，末由副會長吳為宜致謝詞，禮成歡宴，筵開壹佰卅桌，席間有幸運抽獎，觥籌交錯，賓主盡歡。

該會第十屆會董職員名單：永遠榮譽會長：莊靜菴、李嘉誠、翁銘堅、藍海，榮譽會長：饒宗頤、李春融、林繼振、楊錫華，林本典、楊木盛、榮譽顧問：林樹平、嚴慶森、黃啓元、盧李曼芬、義務會計師：方俠、義務中醫顧問：陳益石、義務中文秘書：翁一鶴、林蓮仙、義務英文秘書：莊學山、會長陳偉南、副會長吳為宜、謝毓義、楊文波、許應杰、總務：莊永平、陳若梅、翁兆津、財務：林作輝、劉海南、李繼濤、交際：許鎮奎、余英達、鄭國璋、福利：黃漢廷、陳浩彪、調查：黃雪峯、朱英烈、邱紹彬、康樂：陳振聲、倪孟熙、沈慶河、聯誼：鄭持章、王炳、鄭振英、文教：鄒樹基、陳復禮、陳作梓、研究：陳家銘、陳家鎮、陳錦勝、審核：黃孝耀、黃鎮河、黃樹樺、會董：林木廣、韋志光、許偉、劉奇喆、詹培忠、劉應炎、楊培生、盧海源、劉其海、蘇友南、林樹庭、柯明波、翁銀祥、張麒麟、林紹煌、莊樹平、方麗澤、吳劍榮、黃學權。（濤）

出售公屋並非失敗 計劃年杪再度推出

檢討是否需要提高貸款額

（特訊）房屋委員會有意提高自置居所貸款計劃的貸款額，及於年底再次推出公屋出售計劃，房委會下月將會檢討有關問題。

房委會主席鍾逸傑爵士在一個公開場合上被記者問及，公屋出售計劃未能實行，對房委會財政的影響，他強調該計劃並非失敗，房屋委員會居屋小組正準備於十一月初檢討整個計劃，包括出售單位住戶的收入及按揭之間的關係。

他個人希望計劃可在年底再次推出，不過要經房屋委員會所有會員一起討論及通過。另外，他提到一般樓價，由今年頭開始有顯著上升，升幅達百分之四十，房委會有需要檢討是否提高現時自置居所貸款計劃十三萬元的貸款額，但會減少受惠名額，至於會提高多少則要研究。

不過，房屋署一位官員稱，即使居屋小組下月底決定提高貸款額，增幅亦追不上大幅標升的私人樓價，而且房委會目前定下自置居所貸款總開支是四億五千多萬元，若提供貸款額，就必須減少原定的三千五百個限額。上年度有二千九百多個家庭獲得貸款，而過去半年則有八百七十多個。

房委會委員馮檢基建議將貸款額由十三萬提高至十五、十六萬元，公屋評議會發言人葉貴萍批評提高貸款額，對協助夾心階層置業並不實際，因為樓價標升，居民根本難以負擔，她建議降低居屋售價。（玲）

廖瑤珠建議在本港 設立人大辦事機構 逐步取替新華社部份職權

（港訊）港澳區人大代表廖瑤珠向新華社建議，新華社應該檢討在過渡期後階段的角色，她又建議在港設立人大辦事機構，逐步代替新華社部份職能。

廖瑤珠較早時在一次港澳區人大月會時，正式以書面向新華社建議，新華社應該檢討在過渡期後半期的角色及應否考慮部署撤退的問題。

她表示，因為基本法規定，將來中央除香港駐軍，以及外交部在港設立辦事處外，基本法並無寫明新華社可以繼續存在於香港，否則，會形成本港另一個權力中心。她指出，只有全國人大代表才是中央政權性的代表，因此，可以考慮在港設立人大代表辦事處，逐步代替現時新華社的部份職能，如直接聯繫本港居民及反映他們意見的工作。

不過，人大代表鄭耀棠認為，將來香港區人大代表的產生方法，現仍未有定論，研究新華社角色問題，目前還屬過早。

青年行動 我做得到 接受報名

（港訊）「青年行動，我做得到」是一個讚每個階層、每一個青少年表現潛能的一系列活動的主題。透過這一系列活動，希望每個青少年都得到自我肯定及社會的認同，並能以具體行動表示他們是勇於承擔、敢於負責、不分彼此，樹立榜樣的「做得到」新一代。

發起這次運動的籌委會成員及九個關心青少年工作機構，從七月開始便一直緊密地和全港各學校、社會服務機構和關心青少年的組織聯繫，並透過各種傳媒包括香港電台、香港電視廣播有限公司、商業電台及各報章機構等去報導各項行動的消息。而開幕禮亦與香港電台合辦一個名為「海陸空大行動」暨「我做得到」音樂會。為了更進一步傳遞這個運動背後的信息與精神，令青少年獲得更多發揮潛能的機會，「我做得到」青年行動籌委會除在九月至十月份與香港電視廣播有限公司舉辦了一個「我做得到」之經驗傳真徵文比賽外，現已邀請到全港八間主要公共交通機構首次携手舉辦一次全港性之禮貌活動，務求令青少年再次發揮「我做得到」的精神，輕鬆愉快地「守禮互讓做得到—一同上路」正是今次大型活動「禮貌大使行動日」的口號。全港將有二千名青少年會成為「禮貌大使」，並於本年十一月二十四日在香港文化中心進行一次史無前例之「誓師典禮」。之後，各「禮貌大使」將乘搭公共交通工具，到全港各處宣揚這次禮貌運動的信息，並將「我做得到」的精神傳送至全港每一個角落。

現歡迎十五歲至廿五歲的青少年申請成為「禮貌大使」，希望透過這次「青年行動」，每一個大使代表能積極地了解及宣傳是次活動之口號和精神，使香港整個社會，以至世界各地都聽到香港青少年不斷的呼聲：我做得到！你做得到！我哋做得到！

報名手續十分簡單，只要填妥報名表格後，連同一張寸半X兩寸相片兩張，在九一年十一月十七日或以前（以郵戳為準）寄交香港上環文咸東街六十號金閣大廈二樓「我做得到—青年行動籌委會」收便可。

廖本懷等獲委任非官守太平紳士

（特訊）政府公布總督已委任下列人士在居港期間為香港非官守太平紳士，他們包括前任政務司廖本懷、前任房屋署長彭玉陵、餘下有：

Mr. M.G. BARROW, O.B.E
白仲安先生
陳黃穗女士
周湛燊先生，O.B.E
張建東先生
張會基博士
范錦平先生
Mr. A. GARCIA, C.B.E
Mr. I.M. GRAY
劉健儀女士
李振強先生
李家祥先生
李兆增先生
陸慶濤先生
Mr. S. MILLER
唐英年先生
丁毓珠女士
詹德隆先生
王津先生
葉迪奇空軍中校，M.B.E.A.E
（以上各人由十月三日起生效，下列三位由廿一日生效）
陳羅寶珍女士
張黃韻瑤女士
Mr. Ian William HARRIS

行政局通過立例下月初實施 管制私人會所安全 審議各類牌照收費

（本報專訊）行政局已經通過九一年私人會所（樓宇安全）法例下成立一個上訴委員會，以便經營會所及賓館業人士有上訴的途徑。同時，行政局也審議私人會所的各類牌照收費，有關詳細費用會在十一月一日政府憲報刊登。政務總署官員表示，鑑於九〇年十月紅磡一間麻雀館發生火警，結果造成六人死亡慘劇。當局作出檢討，認為本港需要有一套全面而有系統方法，以確保市民經常前往的所有會所均符合証書規定的安全準則。他補充在這樣背景之下，今年六月通過了一九九一年私人會所（樓宇安全）法例，並由政務總署負責執行管制及監察會所防火及結構安全問題。此法例將於十一月初實施，屆時會有一個約五個月期間，使全部有自己樓宇的私人會所向有關當局登記。

他指出：符合安全証書的收費屆時由港督會同行政局作出決定，主要依照會所面積大小而定，據說這樣比較合理，事實市局及區域市政局在發酒家牌照收費亦以此作基礎。建議中收費是由會所面積一百平方米或以下二千元，至最大四百平方米或以上，收一萬一千元，估計這樣收費可以全面抵銷發牌全年行政費用之三百九十萬元。發牌當局人員要到實地視察，規定一切遵守條件，至於申請豁免証書，因為手續比較簡單，所以不論面積大小，一律每年收費五百元。

政務總署所作裁決，如會所人士不滿，可向上訴委員會伸訴。該上訴委員會乃由港督委出主席及其他委員，屆時港督會同行政局定出上訴委員會規例以確定其一切程序。証書收費由一九九二年三月一日開始實行，預計會帶來港府庫房三百九十萬元收益。有關條例及詳情定十一月一日在憲報刊登，有關方面祈為留意。（强）

中華億通與本報合辦 「好易通盃」全港學界英數大賽

（本報訊）由本港最具規模之電腦辭典專業公司——中華億通國際有限公司與華僑日報即將聯合舉辦「好易通盃全港學界英文翻譯和數學大賽」，將於十一月中開始進行。是項合作計劃之合約，日前由「中華億通」董事總經理錢平國先生和華僑日報經理岑才生先生正式簽署。

這項富有意義的比賽舉辦目的，據錢平國先生解釋：由「中華億通」推出的「好易通」系列袖珍電腦辭典，以其實用齊全的功能，優良的品質贏得超過十萬用戶的口碑，成為港澳市場同類產品中最暢銷的電腦辭典。該公司為報答社會各界人士的支持，及本着「取諸社會、用諸社會」之宗旨，繼今年五月捐贈保良局學盃價值五十萬元的「好易通」系列電腦辭典後，將繼續推行一系列社會服務計劃，其中包括創辦「好易通」教育獎學金，鼓勵本港學有所成、積極上進的學生，再接再勵，將來為社會多作貢獻。

該公司又與華僑日報合辦「全港學界英文翻譯和數學大賽」亦是該公司社會服務計劃之一，旨在透過是項比賽，可以加強學生學習興趣，從而提高他們的英數水平。「中華億通」為鼓勵更多學生參與，將設立多項獎學金及豐富獎品予得勝的學生。

是項英文、數學比賽分為兩個階段進行，即初賽和總決賽。初賽由本年十一月份開始至明年六月止，總決賽定於明年八月舉行。

初賽參加表格刊登英文、數學多項選擇題，每月舉行一次，每次內容不同。因此參加之學生可以每月參加，藉以增加入選的機會。評選委員會每月抽出八名答對全部問題的同學，給予獎品，並於明年八月參加總決賽。而每月還將另外增選一百名入圍者，分別致送中華億通之「好易通」系列產品的購物禮券。

總決賽的形式，是次模擬會考試題進行，參加人數多至一百名，最高分數為冠軍獎一名，二獎三名，俱分別獲得「好易通盃」獎盃壹座及優厚「好易通」獎學金和禮品；而其餘優勝者為三獎共十名，可獲「好易通」獎學金和禮品。又特別獎十名，可獲「好易通」獎學金。

比賽的題目是由本港資深教師及大學講師擬定，詳細規則及參加辦法將於日內在華僑日報刊登，敬請各校同學留意，並歡迎各位同學踴躍參加。

圖為本報經理岑才生先生與中華億通國際有限公司董事總經理錢平國先生簽署合約儀式

南區堆沙比賽 明日石澳舉行

（港訊）石澳海灘將於明日舉行堆沙比賽，屆時將有八十多組約五百名參賽者在該處運用他們的想像力。

市政總署南區康樂及體育主任黃梁沼說：「比賽將由下午一時三十分至五時舉行。是項活動由市政局及南區康樂體育促進會合辦，並由南區區議會贊助。參加者已組成二至六人的隊伍，參加賽會所設六組比賽隊伍的其中一組。該六組分別為家庭組、專業組、公開組、邀請組、小學生組及中學組。」

參賽隊伍將自由選擇主題或採用賽會所定三個主題的其中一個。該三個主題分別是「我愛香港」、「夢幻樂園」及「環境保護」。參賽隊伍將在四米乘四米的指定範圍內完成沙雕，而評審團則將以技巧、創意、切題及美感為評選參賽作品的準則。

禁毒處參加職安展 呼籲工人遠離毒品

（港訊）為呼籲就業工人遠離毒品以免自毀前程，禁毒處由今日起一連三日，參加在尖沙咀新世界中心舉行的職業安全健康周展覽會。在該個特別為就業工人而設的展覽會，禁毒處將設置展覽板向到場參觀的人士介紹毒品的禍害，圖文並茂。

禁毒處發言人說：「參加這個展覽，是為提高一般就業工人對毒品的警覺性，使他們明白吸毒或濫用藥物會令人失去工作興趣，而引致經常無故曠工或擅離職守。如被僱主發現，更可能被辭退，影響個人或家庭的生活。」

響應救童助學運動 陳雁賓捐伍佰元

陳雁賓先生為響應本報舉辦之救童助學運動，昨特捐出伍佰元以充助學基金，使清貧學子得以繼續學業，其熱心公益，嘉惠學子之精神實令人敬佩。

顯達鄉村俱樂部推出 試用會籍計劃

付一年費用試用各項設施

（特訊）參加一間俱樂部後卻發現「貨不對辦」，是否會弊一肚子氣。保證自己選擇的俱樂部稱心滿意，最好不過的莫如親自試用該俱樂部的各項設施。

顯達鄉村俱樂部有見及此，便推出一項會籍試用計劃，只需支付一年費用共八千元正，便可試用該俱樂部的各項設施。

凡有興趣加入該項計劃者，或查詢有關詳情，可在辦公時間內致電四一二〇一內線七〇〇一與梁小姐聯絡。

顯達鄉村俱樂部位於荃灣老圍山頂，羣山環繞，風光如畫，俱樂部設施齊備，計有哥爾夫球長打練習場、室內運動場、網球場、桌球室、健體中心等，另外還有供應精點美食的中西餐廳、卡拉OK、小朋友天地、耍樂室及電子遊戲機中心等。該俱樂部更擁有六十四間經名師精心設計的「龍居」渡假中心客房，一家暢聚或款待貴賓均為理想，而配合可容納二百人的大型會議室及展覽廳，更是進行業務會議聚餐的理想地點。

王津獲委任消委會副主席

（港訊）政府發言人昨日宣布，港督已委任王津為消費者委員會副主席，任期兩年，由一九九一年十月七日至一九九三年十月六日止。他現時是消費者教育小組委員會、消費者諮詢中心策劃小組委員會、健康及安全小組委員會主席。

辭職啓事

本人李綺瓊（LEE YEE KING）已於1991年10月23日起辭去德民布行（TAK MAN PIECE GOODS CO.）地址為九龍深水埗石硤尾街12號B地下之職，自該日期起上述商號之一切華洋轇轕概與本人無關。特此聲明

1991年10月25日 李綺瓊啓

退股聲明

本人陳惠民（CHAN WAI MAN）已於1991年10月23日起退出德民布行（TAK MAN PIECE GOODS CO.）地址為九龍深水埗石硤尾街12號B地下自該日期起上述商號所有之生意盈虧及一切華洋轇轕概與本人無關。特此聲明

陳惠民啓

1991年10月25日

申請酒牌通告

茲特通告：現有梁仲賢，沙田乙明邨明信樓2403室為其設於葵涌葵芳興芳路新都會廣場第一座L6之新都閣海鮮酒家，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交新界沙田排頭街1－3號區域市政局大樓9字樓區域市政局酒牌局秘書收。

日期：一九九一年十月二十六日

積善堂供奉三寶佛觀世音菩薩

由辛未年九月十八、十九、廿日一連三天恭請
一九九一年十月廿六
大德法師誦經禮懺誠求風調雨順國泰民安人類消災解劫陰安陽樂世界昇平懇請諸位善信男女隨喜參加拈香接福功德不可思議款以山蔬招待同結善緣

積善堂眾佛弟子合什

香港政府公佈

運輸署公告

一九九一年十月二十七日在沙田舉行「三運會」實施的特別交通及運輸措施

為方便在沙田舉行「三運會」，以下各段位於沙田的道路，將於一九九一年十月二十七日由上午七時至上午八時三十分暫時封閉：

(1)源禾路介乎翠榕橋與沙燕橋之間一段西行行車道，
(2)沙燕橋介乎源禾路與大涌橋路之間一段南行行車道，
(3)大涌橋路介乎翠榕橋與沙燕橋之間一段東行行車道，及
(4)翠榕橋介乎源禾路與大涌橋路之間一段北行行車道。

封路期間，車輛將要改用其他路綫。九巴第43X，48X，49X，70，72，72A，73A，74A，80K，80M，81，81C，81K，82K，82M，85，85A，85K，86，86C，86K，87，88K，89，89C，89R，89X，284及299號綫；中巴/九巴第170號綫以及新界小巴專綫第60K，62K，65K及67K號，將要改道行駛，不駛經上述各段道路。此外，這幾段路沿途的巴士站，亦將會暫停使用。

有關地點將有警務人員在場，並設有適當輔導交通設備，指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

職業訓練局 培養人才 開拓前程

職業訓練局

葵涌、觀塘、黃克競、李惠利、屯門、沙田及柴灣各工業學院招聘

一九九一／九二學年度代課教師

甲、職業訓練局轄下之葵涌工業學院、觀塘工業學院、黃克競工業學院、李惠利工業學院、屯門工業學院、沙田工業學院及柴灣工業學院現招聘有適當學歷及工作經驗之人士為日間代課教師，講授下列中五以上及中三以上程度各科目：

工業學院：科目（班級程度）

葵涌：紡織工藝（中三以上／中五以上）。
觀塘：紙樣繪製（中三以上／中五以上）；時裝設計及車縫實習（中三以上）；汽車及機械工程（中三以上／中五以上）；印刷材料學，印刷機械學及印刷通識技能（中五以上）；科技與科學及印刷科學初階（中三以上）。
黃克競：酒店房務及保養（中五以上）；輪機工程及船舶建造科目（中三以上／中五以上）。
李惠利：電腦學（中五以上）；電機工程（中三以上）；生產及工業工程（中三以上／中五以上）。
屯門：商業及秘書學（中三以上）；樓宇裝備工程及電子工程（中五以上）；電腦學—商業應用（中五以上）；數學及工程科學（中五以上）；英文（中五以上）；機械工程（中五以上）。
沙田：會計學，商業法律，市場學，經濟學及商業學（中五以上）；時裝工場，時裝設計，時裝製作繪圖，素描，平面設計，基本攝影及版畫製作（中五以上）；工具工模製造及塑膠模製造（中三以上）。
柴灣：文書處理及商業儀器（中五以上）；資料輸入實務，打字及基本寄售技巧（中三以上）；電子工程（中三以上）；機械工程（中三以上／中五以上）；生產及工業工程（中五以上）；配藥學（中五以上）。

乙、一般資歷要求

講授中五以上程度課程：——須具備認可大學之學位或為有關之專業學會正式會員，或同等學歷，及適當之工作經驗。

講授中三以上程度課程：——須具備認可之有關文憑或證書，或同等學歷，及適當之工作經驗。

丙、薪酬

代課教師之薪酬視乎申請人之資歷，以每日計算。詳細資料可向有關之工業學院查詢。

丁、申請手續

申請人須於一九九一年十一月二日前將申請書按下列地址送達有關工業學院院長。各工業學院地址如下：——

一、葵涌工業學院
新界葵涌興盛路二十號（電話：四二四六二二一）
二、觀塘工業學院
九龍觀塘曉明街二十五號（電話：七二七四三三一）
三、黃克競工業學院
九龍長沙灣荔枝角道七〇二號（電話：三六一五一六一）
四、李惠利工業學院
九龍九龍塘聯福道三十號（電話：三三六三六一一）
五、屯門工業學院
新界屯門青雲路（電話：四六三〇〇六六）
六、沙田工業學院
新界沙田源禾路二十一號（電話：六〇六六三二七）
七、柴灣工業學院
香港柴灣盛泰道三十號（電話：八九七一〇一一）

截止日期後一個月內仍未獲通知面試者，可假設其申請已告落選。
欲知詳情，請與各有關工業學院的行政主任聯絡。

新界版

當局訂計劃興建荃青行車天橋系統
紓緩交匯處擠塞
跨過荃青交匯處連接德士古道青荃路荃灣路
使來往青荃路德士古道車輛無須駛經迴旋處

（港訊）政府現擬興建一個行車天橋系統，跨過荃青交匯處，分別將德士古道與青荃路、德士古道與荃灣路連接起來，以紓緩該交匯處的交通擠塞情況。

現時，來自德士古道、荃灣路和青荃路的車輛，到了荃青交匯處須繞經地面的迴旋處才可繼續前往目的地。當上述行車天橋系統完成後，由荃灣路西行至德士古道的車輛；以及來往青荃路與德士古道的車輛便可利用行車天橋系統而無須駛經該迴旋處。

當局亦計劃在荃青交匯處興建兩條地面專用連接路，一條接駁德士古道與荃灣路，另一條則接駁青荃路與荃灣路。其他擬建工程包括擴寬荃青交匯處附近現有德士古道其中一段；和重建工地範圍內之現有行車道。

有關擬建工程的公告已刊登在昨日的政府憲報。中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十至十一樓葵青地政處及葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署十樓葵青政務處內，均備有上述圖則及計劃摘要，市民可前往查閱。

市民如反對擬建工程，必須於本年十二月十七日前，以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及受影響的情形。

（右）屯門體育節，大會主席吳偉光向贊助人致送紀念品。（左）鄉議局第一副主席廖正亮（中）致送紀念品與全歐崇正總會聯合會訪問團團長張醒雄（右），左爲副主席林偉強。（本報攝）

屯門官紳聯籌辦首居屯門體育節
爲期四十天．預算一百萬
梁百忍吳偉光表示供居民欣賞

（特訊）由地方官紳合力籌辦的首屆屯門體育節將於十一月三日舉行開幕禮，各項體育活動長達四十天，動員本港及國內特技人才臨場表演，顧及老、中、青居民參與及欣賞，節目多姿多采，成爲該區一大盛事。

大會爲增加宣傳，特於昨午在九龍會招待記者，屯門政務專員梁百忍在會中致詞，述及十一月三日開幕禮在屯門鄉紀堅運動場舉行，他對主辦的屯門體育會及協辦的中小學和贊助的商業機構，表示讚揚。

他並表示，希望藉着連串精彩的體育康樂活動，進一步推動體育的發展，使青年人在參與各項活動之中，鍛鍊體魄並培養他們的意志力。是屆體育節共有十四項之多。

大會主席吳偉光亦致詞說及今次體育節開支預算爲壹百萬元，除區城市政局及屯門區議會贊助外，屯門體育會約需籌四十餘萬元。

項目方面包括有籃球、足球、田徑、游泳、排球等比賽，亦有爲小朋友舉辦之網球同樂日。籌委會更加爲區內耆老舉辦健康舞比賽，又爲區內弱能人士舉辦競技嘉年華會。甲組籃球勁旅福建及柏寧頓亦應邀蒞臨屯門獻技。外隊方面，籌委會邀請了四川硬氣功及技巧體操隊蒞臨表演。香港羽毛球代表隊與廣東省羽毛球代表隊，將爭奪羽毛球挑戰盃。

開幕日內容包括有火炬傳送，醒獅、降傘表演，警犬表演，健身舞表演，二百名跆拳道好手表演，並於當日進行全港首次之啦啦隊比賽，之後並邀請到著名歌星黃凱芹、劉小慧助慶。閉幕禮暨足球表演賽將於十二月七日舉行，籌委會邀請到香港女子足球代表與體育記者隊作賽，並且邀請到電視演藝體育會派隊，與七十年代球星隊作壓軸表演。胡國雄、鍾楚維、郭家明等六班於七七年奪取世界盃分組外圍賽冠軍之功臣，將獻技於屯門。如對體育節各項活動有興趣者，請電四五九六三三六與屯門體育會聯絡。

多個贊助商業機構的代表亦出席記者會，與吳偉光主席並向各代表們一一致送紀念品。赴會者還有區城市政局屯門文康經理梁展堂，宣傳主委何志強，大會統籌區炳雄，仁愛堂總幹事廣志忠，總理李植源及高級聯絡主任林錦基等數十人。（君）

深圳市羅湖區訪港考察團
聯訪沙頭角鄉委會
參觀鄉鎮建設並入中英街賞邊境風情
劉天福與梁道行均盼加强兩地交流合作

（特訊）深圳市羅湖區赴港考察團十八人昨日訪問了沙頭角鄉事委員會，並參觀了沙頭角鎮近年的建設，以及到中英街一瞥邊境風情。

考察團由羅湖區人民政府區長梁道行任團長，羅湖區人大常委會副主任龔少行、羅湖區人民政府副區長湯錦燊任副團長。成員包括羅湖區政府辦主任陳佛和、僑辦主任何秋宏、建設局局長張星恒、城管辦副主任麥炳佳、教育局局長劉運生、衛生局局長張景發、房管局副局長蔡金龍、環保局副局長李冠軍、沙頭角鎮鎮長余玉容、南湖辦事處主任張定枝、蚊湖辦事處副主任李兆杰、文體委副主任徐建清、工商分局副局長李小紅、深富有限公司經理文廣強、僑辦副主任李波。

一行人於十月廿一日抵港，主要是考察區城市政局的建設和文康市政管理。昨日是訪港最後一天。一行人抵沙頭角鄉事會時，獲主席劉天福、副主席李克彬、張觀仁、鄉議局特別議員溫亞發以及各委員熱烈歡迎。新華社新界辦事處副主任張希廷、助理主任張心永亦有出席是次活動。

劉天福主席致歡迎詞時除介紹沙頭角近年建設外，並表示沙頭角是中港兩地交接點，兩地唇齒相依，很多問題都涉及兩地利益，因此，無論兩地政府，甚至民間團體，都應加強交流和合作，對兩地發展都有很大裨益。

羅湖區長梁道行致詞時表示到港是考察香港文康市政管理經驗，希望對於日後完善管理羅湖有所幫助。他又謂羅湖與新界可謂「一河之隔，一家相通」，兩地居民關係密切，日後應加強交流和合作。

考察團其後參觀了沙頭角鄉郵、沙頭角公立圖書館、沙頭角中心小學，並進入中英街，一瞥邊境風情，直到午膳後，始結束此次訪問。（新）

鄉議局歡迎全歐崇正總會訪問團
決與海外華僑合作
林偉强闡明局方願協助解決鄉僑權益
將登記新界原居民關係重大期望團結

（特訊）新界鄉議局副主席林偉強表示：鄉議局與廣大的海外華僑和鄉僑是緊密團結在一起的，可以用「魚水情深」來形容。今後仍望能加強聯繫，促進情誼。他又表示鄉議局將進行新界原居民登記工作，與僑居海外的新界原居民關係重大，望鄉僑能多加合作。

林偉強昨日在鄉議局接待全歐崇正總會聯合會訪問團來訪時致歡迎詞作以上表示。聯合會此次是組成二百五十人訪問團回國尋根祭祖及商業考察，回程時有數十人抽空訪問鄉議局，由團長張醒雄率領。崇正總會是客家人的總會，新界鄉僑亦多屬客家人，入會人數亦不少。林偉強在致詞中讚揚了客家人勤勞和勇敢的特點，以及愛國愛家的熱忱。

對於新界旅居海外的鄉僑各種權益，林氏表示鄉議局會責無旁貸地予支持和協助解決。例如鄉僑申請鄉村小型屋宇的手續，經鄉局交涉，當局同意在鄉村擴展區內如有私家地，可以優先考慮，申請批地也無需長期逗留本港，只需見地政官員一次，其餘手續可以委託他人辦理。又如英僑提出上水華山村爲原居村落的事，也經鄉局的多次交涉，政府當局最後予以接納。他續稱鄉議局在過往的各項工作中，也得到了廣大鄉僑及華僑社團的大力支持才能取得美滿的成績。例如鄉局爭取以功能組別參加立法局的事，曾經獲得海外卅八個社團的大力支持，終於在今年九月，劉皇發主席以本局功能組別候選人自動當選爲立法局的議員。又如去年本局強烈反對1990年城規條例修訂草案，剝奪土地業權人的權益的行動中，也獲得了廣大海外華人社團及鄉僑的支持，英國崇正總會會率先登報發表支持本局立場的意見書。凡此種種，足以証明，鄉局與廣大的海外華僑和鄉僑是緊密團結在一起的，實可以用「魚水情深」來形容。今後仍祈望加強聯繫，促進彼此的情誼。

林偉強又謂，最近政府又推出了城市規劃條例全面檢討，鄉議局正在草擬意見書，提出客觀和公平的建議，據聞政府擬在新界擴大徵收差餉，產生影響很大，鄉局也已提到議事日程中。最後一提的是有關新界原有鄉村名冊事，經鄉局的努力爭取，現在基本上完成了，下一步的跟進工作便是原居民的登記，這與僑居海外的新界原居民關係重大，希望能夠做到盡量不遺漏，故此希望鄉僑能夠多加合作。

至於鄉議局設立海外顧問的問題，林氏說該局海外聯絡委員會也正在徵詢意見，如何分配名額及如何聘請人才，祈望各位能多提出寶貴意見。

雙方其後作親切交談，並互相交換紀念品，由鄉議局首副主席廖正亮及團長張醒雄互相交換。（新）

政務處提供互助會資料
每張收費四元
沙田議員不滿
政務主任允向庫房反映

（特訊）沙田政務處政務主任陳華添答覆委員有關新的互委會執行委員對職責大都不大了解問題時表示，政務處招募社區幹事有些困難，因爲社區幹事薪酬偏低，月薪約二千元，比不上麥當奴和掃地的時薪二十元，所以，在協助互委會就有小小困難。希望透過今次招募將人手解決。有些議員和委員對於互委會資料提供，政務處每張收費四元表示不滿。

首先，由周榮遠委員在沙田區議會提出詢問：㈠政務處對新成立的互委會提供什麼協助。㈡如果互委會要求資料提供，政務處會否協助，及如提供會否收費。

沙田政務處答覆表示：

政務處對新成立互助委員會提供的協助，與提供予舊互助委員會的協助相同。有關政府活動及政策的資料小冊及便覽，大部份已備於政務處路詢中心，歡迎市民或互助委員會索閱。資料大部份皆係免費。在路詢處可以索取到。

陳華添主任說，收費訂爲四元，乃是我們上面庫房訂的。當然，可以抄文件，手抄大約半小時至四十五分鐘。

程張迎議員表示，政務處應該準備一些油印名單，成本輕。有些互委會名單，其實不會構成負擔，爲什麼每張要收四元？真不明？

陳華添說，我們希望這些地址作正確用途，這些地址，例如推銷員都想要的，社會造成不必要的滋擾。如果認爲每張收費四元不合理，我會向庫房反映。（傑）

仁濟醫院擴建新院舍已進行裝修
慈善粵劇晚會籌善款
由雛鳳鳴劇團荃灣大會堂演名劇帝女花
劉坤銘表示醫護人員現足夠後年需大增

（特訊）仁濟醫院董事局主席劉坤銘表示，目前仁濟醫院的醫護人員尚算足夠，但在九三年初擴建落成，全面投入服務時，估計其人手將會不足夠應付服務的需求。

劉坤銘昨日出席仁濟慈善粵劇晚會記者會後表示，仁濟醫院的擴建新院舍工程現已進行內部裝修，及購置儀器，預計九三年六月前投入服務，爲新界居民提供廿四小時全科急症服務。

劉氏稱，目前仁濟醫院的醫生約有二十多位，除部份專科醫生不足外，基本上醫生的人手是足夠應付現時的服務。護士人手約有百多位，足夠應付現時的服務。再者，仁濟醫院的護士學校已在每年開班，共招收二十五名學護，稍後將會每年開辦三班，預計年內可招收百多學護，所以人手沒有不足的現象。不過，他透露，他預計在九三年初全面投入服務時，將需要醫生約一百二十多名及護士千多名，屆時將會呈現醫護人員不足，但相信醫院管理局將會有適當的安排。

此外，劉坤銘表示，仁濟醫院籌募擴建院舍經費已籌行七、八個籌款活動，現已籌得善款千多萬元，尚距目標三千萬元之一半，餘下仍有十個籌款活動，相信今年度的籌募經費可達到善款目標。

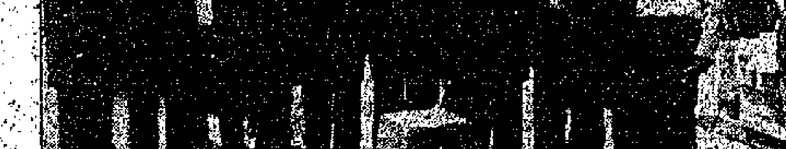
緊接「仁濟慈善週」是「仁濟慈善粵劇晚會」，現已訂於十一月十五日，假座荃灣大會堂舉行，由雛鳳鳴劇團演出經典劇目「帝女花」。大會邀請得醫院事務署周端彥署長爲主禮嘉賓。昨日，仁濟醫院特別舉行記者招待會，向新聞界公佈有關詳情，會上，仁濟醫院主席劉坤銘及「慈善粵劇晚會」大會主席郭子樑分別致詞，感謝雛鳳鳴劇團各大老倌每年均抽出寶貴時間爲仁濟醫院義演籌款，並簡略向新聞界介紹了本年度之「仁濟慈善粵劇晚會」各項情況。（梅）

黃宏發獲委行政局議員
鄉議局表示支持
相信能將新界民意反映

（港訊）新界鄉議局認爲，身兼鄉議局當然執行委員的立法局民選議員黃宏發獲委任爲行政局議員是政府經過深思熟慮的正確安排，鄉議局對此十分支持，相信熟識新界事務的黃議員能夠在港府安排政策時，提出更多深入的意見。促進社會的和諧發展。

多年以來，鄉議局不斷爭取行政局有熟識新界事務的社會人士參加，使政府在研究涉及新界的事務的問題時，可以作出適當的決定，鄉議局相信政府在考慮委任黃宏發議員時，亦有照顧議局的願望。

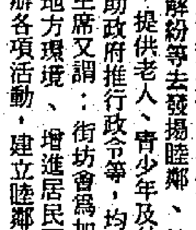
目前香港政府的政策不少涉及新界，以新機場爲例，整項建設集中在新界，自然給新界居民帶來很多問題，鄉議局相信黃議員能夠將新界居民的意見向政府作適當的反映。



㈠深圳羅湖區政府訪港團與沙頭角鄉事會成員在中英街界碑前合攝留念。㈡仁濟醫院籌款活動記者會（本報攝）

（特訊）深水埗區各街坊會（深水埗、長沙灣、石硤尾、荔灣、李鄭屋、九龍仔及南山區）昨日下午八時假富城酒樓聯合舉行慶祝一九九一年街坊節敬老聯歡大會。請深水埗區議會主席蔡偉石，警區指揮官傅理、政務主任黃智祖、社會福利署西九龍福利事員潘李恩珍主禮。

……災恤貧、敬老慈幼、興學育才、贈醫施藥、排難解紛等去發揚睦鄰、精神，推廣文康活動，提供老人、青少年及幼兒社區服務。並協助政府推行政令等，均獲社會各界讚許。梁主席又謂：街坊會爲加強聯繫、共謀改善地方環境、增進居民福利，每年均聯合舉辦各項活動，建立睦鄰美德，從而發……



深水埗各區街坊會聯合慶祝街坊節暨敬老，大會主席團與主禮長官合照。（本報攝）

港九影院 今天 六場 全相 白如雪 肌膚 今天五場 權傾廿載 劉德華 張敏 馬如龍 新華 普慶 今映 大紅燈籠高高掛 勿錯過中國人的故

新郵版 屯門 元朗

屯門市鎮發展迅速
設備完善安居樂園
未來十年人口將增至五十萬

（屯門）屯門是本港多個發展中的市鎮之一，在過去幾年間，無論在社區建設、交通網絡及居住環境上，均有急劇進展。時至今日，屯門區的人口已增加至三十八萬，預計在未來十年，當整個新市鎮發展完成後，將有近五十萬人在屯門居住。

新市鎮發展的主要目標是爲居民提供一個現代化安居樂業的地方，故此，無論在工商業、居住或社區建設方面，均力求保持均衡發展。

而第十三期乙之居者有其屋計劃，分別有兩個屋苑是在屯門新市鎮內。該兩屋苑分別是兆麟苑及翠寧花園。

兆麟苑全苑將建有十二座新十字型設計住宅，樓高三十六層，共有四千二百個單位，間格分兩房兩廳及三房兩廳。

屋苑單位建築面積由四十七點八至七十六點八平方米，實用面積由三十七點三至五十九點九平方米。

翠寧花園是一個私人機構參建居屋計劃屋苑，全苑共建有六座三十六層高住宅樓宇。間格分爲兩房兩廳及三房兩廳。

單位建築面積由四十七點六至六十五點四平方米，實用面積由四十至五十五平方米。

屯門區有多元化社區及公共設施，位於市中心的屯門市廣場，設計新穎，有貨品琳瑯滿目的大型百貨公司、超級市場、各式各樣店舖及酒樓食肆，實爲區內一個完備的購物及娛樂消閒場所。此外，各公共屋邨及大型私人住宅樓宇，均設有購物中心和各種娛樂設施，方便居民日常所需。

而在交通方面，水陸兼備，計有輕便鐵路、巴士、小巴及飛翔船等，屯門內區現有七線輕便鐵路及四線接駁巴士，連接區內各處。另外，有二十三條巴士線途經區內，再經由屯門公路前往荃灣及九龍，爲居民提供快捷方便的服務。居民更可選搭小巴，沿青山公路前往市區及元朗，而由蝴蝶灣碼頭乘船直達中環，亦祇需三十五分鐘。

輕鐵站內興建商舖
海翠居民齊聲反對

輕鐵公司準備在屯門碼頭輕鐵站內興建小型店舖，政府原則上已同意；但海翠花園居民表示反對外，並要求輕鐵公司重開該處七號月台方便居民使用，日前召開居民大會。

出席今次海翠花園居民大會，除了管理公司派出代表外，輕鐵公司並派出了公關經理，而大會更邀得屯門區議員梁健文、吳惠祖，及立法局議員吳明欽。

居民代表在會議上指出，輕鐵公司若在屯門碼頭總站設置十三間小型店舖時，必定會造成環境衛生污染、治安日趨惡劣，妨礙居民的主要出入通道及加重日常維修經費開支。居民代表又續稱，屯門碼頭總站之設計已是錯誤和不妥善，使現時經常出現人車爭路，險象實生之現象存在，加上年底每日的行人流量將增至十萬人次，若不重開七號月台疏導乘客，將使居民帶來更多的不便和危險。

吳惠祖議員表示，重開屯門碼頭之七號月台，對居民來說實在是有必需；他續指出，七號月台可容納兩、三輛列車，對輕鐵公司方面並無重大影響；因此，輕鐵應重開七號月台給予居民使用。吳惠祖表示，居民於買樓圖則內並無列明會有十三間店舖在內，他相信，若店舖設置後，對該處環境和治安會有直接影響。

輕鐵公關經理黎太表示，重開七號月台須經英國鐵路監督同意方可；但該位英國鐵路監督並不贊成使用七號月台，不宜重開。黎太續指出，以往由於有部分學生不守秩序，於七號月台上車；而當有不載客列車經過時，恐怕會對乘客造成意外。

梁健文議員在會上指出，使用七號月台絕對不會造成擠塞，列車進入七號月台需要使用美樂站轉變位時，由於輕鐵列車數量有限，相信不會造成擠塞。他續稱，至於有關指稱怕造成意外，則可規定列車在進站前停車。

而立法局議員吳明欽就重開七號月台一事表示，專利應帶來合理水準；他指出，輕鐵公司有足夠人手在各個車站進行查票，理應有人手在七號月台內維持秩序。有關在屯門碼頭輕鐵站內開設十三間小型店舖，吳明欽指出，在圖則上沒有聲明會在輕鐵站內會設置店舖，所以，有關方面應負道義上的責任，不應輕估空間及通道。他又認爲，若站內興建小型店舖，管理會失控，且有可能出現「平民夜總會」。

在會議進行時，輕鐵代表認爲居民並未接納不能重開七號月台的原因，在會議中段時，要求先行退席，大會主席亦允輕鐵代表要求。最後，居民代表向立法局議員吳明欽提交請願信。

屯門區會討論
改善交通問題

屯門區議會交通及運輸委員會日前舉行會議，在會議上建議在龍門路的行人道加建欄杆，阻止貨櫃車停泊在行人道上，及在田景邨與新圍苑改善過路設施。

運輸署新界屯門區工程師在會上表示，關於龍門路的行人道加建欄杆一事，該處已進行修補路面、加設欄杆，並於日前開始動工。

他們又曾與英泥廠、中華電力有限公司、貨櫃場經營人及政府部門舉行會議；得悉貨櫃場租約已到期，應不會再續約，因該處會興建廠房，屆時貨櫃車停泊在行人道上的情況將會獲得改善。

此外，又要求改善田景邨與新圍苑輕鐵站的行人過路設施；運輸署新界屯門區工程師表示，關於在田景邨與新圍苑設置安全島的建議，正與各有關部門商討中，仍未作出決定。有議員提出，新圍苑附近非法泊車相當嚴重，尤以貨櫃車爲主，貨櫃車停泊下，連的士也不能駛過，令居民十分不安，希望警方加強注視；屯門警署交通組指揮官表示，他們會加派警員往上址票控車主，以起阻嚇非法泊車。

學聯邁向十五載
舉辦旅遊巡迴展

學聯旅遊爲慶祝邁向光輝十五載，故由九月開始，推出一連串的誌慶活動，其中包括舉行一個港、九、新界十一區的旅遊巡迴展，及推出一系列的優惠計劃，以謝各界人士多年來的鼎力支持。

而在上週學聯旅遊之展覽，正假於元朗廣場舉行，雖然其展覽之範圍有限，但卻有「麻雀雖少，五臟俱全」之感，且旁更有專業人員爲參觀人士解答問題。

而場內更免費派發學聯十五周年而印製之「旅遊優惠通」乙本，介紹其所辦之不同旅遊行程表，及多項旅遊優惠券，以便參觀者在日後參加其旅行團時，得到不同之優惠。

是次展覽爲期二天，時間雖短，但參觀人士都不少，又適逢周六、日，故全場佈滿熱鬧氣氛。

這個展覽會持續於各區展出，而有關展出時間、地點及有關詳情，可到各大商場之詢問處索取。

明愛籌款賣物會
廿七日球場舉行

香港明愛本年度屯門區慈善籌款賣物會將於十月二十七日上午十時至下午五時假屯門球場舉行，開幕典禮在是日上午十時，屆時立法局議員劉皇發、吳明欽、屯門政務專員梁百忍、仁愛堂主席吳偉光及贖世主堂林祖明神父等嘉賓，蒞臨主禮。

本年度參加賣物會之機構計有：仁德天主教小學、青山天主教小學、贖世主堂、元朗天主教小學、聖伯多祿聖保祿堂、屯門恒樂會、聖瑪竇堂區、九廣鐵路公司——輕便鐵路部、屯門明愛職業先修學校、明愛專業及成人教育中心——屯門夜校、明愛專業及成人教育中心——元朗夜校、元朗明愛服務中心、明愛陳震夏元朗職業先修學校、明愛樂與幼兒中心、屯門、元朗明愛家庭服務、屯門明愛兒童及青年中心、元朗明愛中心及屯門明愛服務中心等，香港童軍總會、香港聖約翰救傷隊亦派員當值。

香港明愛的工作方針是一項了解與關懷，照料與服務的行動，爲不同階層的人士提供各種服務。雖然政府作了若干重大的財政承擔，明愛各項服務如醫療、教育、社會工作和社區及接待服務等仍須部分的或全部依賴收費、捐款或籌募活動的收入來維持。因此，是次慈善籌款拍賣會歡迎市民踴躍參加，共襄善舉。

屯門輕鐵增三支線
耗資七億下月通車

爲了配合屯門元朗區的急劇發展，九廣鐵路公司耗資七億元興建的三條屯門輕鐵支線將於下月至明年初陸續通車。

輕鐵公司表示，該三條支線全長五公里，共有十個站，自去年九月動工以來，目前月台及敷設路軌工程已大部分完竣，至於架空電纜及路面訊號系統的工程則仍在加緊進行。而爲了配合三條快將通車的支線，輕鐵公司將添置三十部輕鐵車輛以作配合。

另外，配合新支線啓用，輕鐵由九月份起，開始了一連串公衆教育活動，包括在區內屋邨、小學、青少年中心及老人中心介紹輕鐵的服務及安全使用措施。而下月，輕鐵亦將在屯門三個分站進行輕鐵開放日，以作宣傳。

不過，輕鐵服務部高級客運經理陳馮淑儀指出，由於三十部新添的輕鐵車輛將於明年底才投入服務，所以在下月起三條支線相繼通車時，會首先抽調部分屯門區內五零六號的輕鐵車輛接載乘客，但她強調，由於被抽調的車輛都是較少人乘搭的班車，所以估計對服務影響不大。

她又稱，預計當三條支線通車後，乘客量會增加百分之六左右。而當屯門碼頭附近的樓宇於明年相繼入伙後，明年全年輕鐵的乘客量亦將會有一成多的增長。

竹刻藝術精雕細琢
學問在於力度運用
胡仿石談藝術之道在於建立基礎和大膽創作

在尖沙咀星光行內的「星光村」，曾留下不少遊客的足跡，那時的星光村可以說是遊客必去之處，內有琳瑯滿目的中國手工藝示範及展賣，別以爲人人也可以租用那處的攤位，除非是懂得製造精緻特別的民族工藝品，須具有特色之餘又不能跟其他攤位重疊，此外還要付出二千元的月租。

「星光村」已經結束了好幾年，一班曾在這裏向外國人宣揚中國文化的人士，去向又怎樣呢？胡伯是其中之一，他今年已七十高齡，但身體看來健碩不像這個年紀，在個多月前，屯門大會堂廣場設置了一個藝墟，當中胡伯即場示範畫扇畫，雖被很多人圍觀，但胡伯一樣揮灑自如，絕無怯場，在場人士也嘖嘖稱奇。胡伯不但沒有因爲被人圍觀而感不安，反而喜歡被人看着他示範。

胡伯全名是胡仿石，台山人，抗戰期間逃到韶關，那時他已十五歲，一住便住上了三年，期間他遇到一件很有趣的事，跟他日後的竹刻藝術有莫大關係，胡伯說：

「在韶關的三年，有一個和尚仔一日不作聲，怎樣逗他也不出聲，直到我臨走的一日，他開聲叫我回家去，吃鮀魚，當時我也摸不着頭腦，三年不開聲，一開聲便叫我食鮀魚，但到後來我終於領悟得到。」胡伯續說：「鮀魚一條一條魚絲拉開，愈小心便拉得愈幼，原理同我做竹刻一樣，只不過竹刻是打直而已！」照這樣說，「愈難度高便愈吸引人去做得更好，更有心機，竹刻就是這樣了，它是比較難做得好的，比較之下畫和書法都很容易，竹刻難在手工精細，花的時間又更多，竹刻要夠淺便爲之靚，所以刻的力度不可深但太輕力又刻不到。」胡伯最開心一次是他的竹刻被放入星加坡的博物藝術館，與其他國家的作品同時現身，亦可能因此，胡伯對星加坡的感情特別深厚，前後去過七次遊覽，更結識了一班好朋友，每次也令他樂而忘返。

莫非胡伯是天註定做這門藝術？期後胡伯來到香港，當時是六零年代，他書讀不成，反而有興趣畫畫，便跟了一位畫界資深師父丁衍庸老師學畫，胡伯對這位導師讚口不絕，他很記得丁師父教他，畫畫一定要夠膽，從心裏去創作，而且不可以怯場，有信心落筆自然好，若果心怯，不夠信心的話，便會打大折扣。胡伯除了精於竹刻畫國畫外，還寫得一手好字，不過胡伯仍是最喜歡竹刻，他說。

胡伯在星光村已好幾年，到星光村結束後，他曾在尖東帝國中心設置一個小攤位，形式也跟星光村一樣，向人示範，但不久便沒有繼續了，期後曾有人叫胡伯上山頂做但他也拒絕，他笑言：「何必那麼奔波呢？錢那會有賺得完，足夠便可以，更何況這是興趣而並非什麼生意，總之最重要是做得開心，要做得好，箇中樂趣是錢買不到的，更何況這是民族藝術呢！」

胡伯收學生也很特別，他不會叫學生跟他太久，他只教他們的基本功夫，大約半年便學成，之後便要靠學生自己的興趣和努力，也有幾個很有誠意的學生回來再找胡伯，現在也有一、兩個有心機的，胡伯會向他們傳授，望他們繼續研究這門藝術，特別是竹刻，既冷門又傳統難做。

胡伯回想過去日子，他笑言藝術帶給他很多週遊列國的機會，例如他曾到過日本、澳州、南韓、法國、台灣，去南韓一次，他還有機會跟李承晚總統夫人吃飯，令他十分難忘，他更笑說通通是免費的。胡伯十分健談，他說他很容易跟人熟落，更喜歡講說話給人聽，所以他結交很廣，有很多好朋友，當中也有些是欣賞他之士呢！

胡伯一生忠於中國藝術，興趣與熱誠未曾改變，他唯一是恐怕沒有人再發揚光大，研究國粹，特別是他最喜愛做的竹刻。

胡伯是竹刻高手，作品曾在新加坡公開展覽。

深水埗區各街坊會聯合舉行祝街坊節

（特訊）深水埗區各街坊會（深水埗、長沙灣、石硤尾、荔灣、李鄭屋、九龍仔及南山區）昨日下午八時假富城酒樓聯合舉行慶祝一九九一年街坊節暨敬老聯歡大會。請深水埗區議會主席蔡偉石、警區指揮官傅理、政務主任黃智祖、社會福利署西九龍福利專員潘李惠珍主禮。

與會嘉賓及首長有大會贊助人周君廉、周啟、陳茂發、關銘、吳世泰，榮譽會長郭昌、黃平漢、鄭寶康、范錦平、鍾沛林、朱百祥、曾洪華、朱兆麟、何廣維、伍兆男、伍槐寬等。

首由大會主席梁祺祐致歡迎詞，略謂：「本區各街坊會都以守望相助、休戚相關、患難相扶、移風易俗四大信條目標共同工作，數十年來對社會福利工作，如救災恤貧、敬老慈幼、興學育才、贈醫施藥、排難解紛等去發揚睦鄰、精神，推廣文康活動，提供老人、青少年及幼兒社區服務。並協助政府推行政令等，均獲社會各界讚許。梁主席又謂：街坊會為加強聯繫、共謀改善地方環境、增進居民福利，每年均聯合舉辦各項活動，建立睦鄰美德，從而發揮守望相助之精神。」畢，請各主禮長官、議員致詞。送紀念品與主席團及各有關人士。隨由大會主席梁祺祐、廖子強，副主席陳茂發、溫浩根、譚立仁、曾俊、伍義林、張潤分別代表大會向各主禮長官致送紀念品。末由大會副主席溫浩根致謝詞。禮成敬老聯歡，致送敬老禮物及幸運抽獎，場面熱鬧，賓主盡歡。（突）

深水埗各區街坊會聯合慶祝街坊節暨敬老，大會主席團與主禮長官合照。（本報攝）

尖沙咀街坊會耆英團款待耆英遊海洋公園

（特訊）尖沙咀街坊福利會屬下松柏委員會，自成立以來區內老人們響應熱烈，目前已有六十歲以上的會友逾千人，該會為加強會員康樂福利活動起見，特組成「耆英旅遊團」一連三天分組前往海洋公園作盤日遊。

該旅遊團規定每日上午九時半前在尖沙咀坊會新禮堂集合，由該會首長黃佳、游俊英、黃煒機及總務蔡景棠，秘書蔡碧玲率領下，分乘四部城巴冷氣專車出發，沿途由理事吳敬慈、劉思澤、吳澄明、李希華等分組領導入場各項多姿多采節目，使老人們為之眼界一新，秩序甚為良好。每日下午三時半專車返回坊會散隊。據該會發言人透露：此次參加旅遊成員均是六十歲以上的長者，因而獲得免費入場的優待，但坊會所支付數字包括每日僱用城巴接送交通及全日飯餐飲料費用三天內，可能超過五萬元以上，務求會員、耆老得到愉快的享受，亦在所不計云。

尖沙咀坊會屬下松柏委員會老人暢遊海洋公園，出發前該會首長吳多泰、黎時煖、黃桂、游俊英等與耆老合映。

康體發展局撥款推展觀塘區中級體育計劃

（特訊）觀塘區首項地區性中級體育發展計劃，香港康體發展局將撥款三十萬港元，在觀塘區首先展開。該計劃由觀塘體育促進會負責推行，獲得觀塘政務處、觀塘區議會及香港游泳會、香港羽毛球總會和觀塘游泳會鼎力支持。

觀塘體育促進會會長陳少在記者招待會中透露今次發展計劃稱：觀塘體育促進會選擇了三個重點體育項目，作為今次計劃的發展項目，分別為羽毛球、壁球及游泳。每個體育項目有個別的獨立發展方案。目標對象為八至十七歲之觀塘區內青少年。羽毛球和壁球的訓練都是為期約一年的雙循環培訓課程，游泳方面，泳手的技術成績每三個月將被評核一次，游泳的發展方案共為期六至九個月，三項體育項目可各自成立一支六至十八達中級水平的地區體育代表隊，這三支代表隊將可獲舉薦加入各體育總會的地區發展中心去接受更進一步的技術訓練。

恒昌企業展望未來待客以誠拓展全球

（特訊）恒昌企業有限公司新舊董事，日前一致重申該公司將會秉承一向的宗旨服務顧客，並會繼續把業務拓展至中國大陸及世界各地。

恒昌企業有限公司日前假香港希爾頓酒店舉行同人酒會，出席者包括新舊股東、董事及式百多名附屬機構之行政主管。席間，現任恒昌企業董事長何善衡博士及董事利國偉爵士、中信泰富主席榮智健及恒昌企業候任行政總裁賓天凡分別致詞。彼等一致認為恒昌今日的成就得來不易，實有賴領導階層及各級員工的通力合作。他們深信在新股東領導下，各同事仍將共同努力，盡心為顧客服務，致力於未來把業務繼續拓展。

酒會氣氛融洽、愉快，新董事及新股東代表與行政主管互相交談，加深了解。出席酒會者並有李嘉誠先生，何添先生，鄭家純先生及老洪鈞先生等。

九龍香格里拉酒店下月舉行玉結展覽

展出張君默夫婦玉結藝術品

九龍香格里拉酒店，將於十一月六日至十三日，一連十天舉行中國玉結與玉藝展覽，展出專業作家張君默及伍美心夫婦的作品。在展覽會中所展出的藝術品超過百多款。

三年前，當張氏與伍氏合作創造一款定情飾物來慶祝他們的婚姻時，他們以中國傳統的古玉，與繩結藝術加以結合，做成玉結；他們更把玉與結的匯合喻為他倆的情意，將此玉結命名為「陰陽玉結」。此後，他們受到朋友的鼓勵，合力再創造更多款的座飾及飾物，並公開發售。

張氏表示：「玉結是一門創新的藝術，令傳統的繩結與古玉發揮一種新的欣賞角度，並加添現代生活氣氛，為精美家居擺設。張氏與伍氏曾於多個國家舉行展覽會，包括香港、星加坡、加拿大、美國紐約及澳門。

交通大學同學會選出本年度新員

（港訊）旅港交通大學同學會，第五十年度新人，已於日前選出。計：會長：陳大年，副：袁培元，榮譽秘書：沈吉誠，當年名譽會長：陳明鄉，顧問：顏金石。本月份餐會定於卅一晚在珠城酒樓舉行。

信興電工十五週年酒會致慶衣香鬢影

信興電工工程有限公司為慶賀成立十五週年，於本月十八日假富麗華酒店翡翠廳舉行慶祝酒會。出席當晚盛會的嘉賓約有六百人，包括日本駐港總領事及日本松下機構專程蒞港致賀的嘉賓、港府高級官員及本地同業先進等，現場官紳雲集、衣香鬢影。席上由信興機構主席蒙民偉先生及信興電工董事總經理林維塑先生向眾嘉賓祝酒，齊賀信興電工今後再創佳績。

圖：信興電工十五週年酒會蒙民偉先生（右）與林維塑先生向眾嘉賓祝酒

灣仔東分區會舉辦灣東愛心敬老大會

何福注盼各界多關懷

（特訊）灣仔東分區委員會主辦，灣仔政務處協辦，並由區議會贊助之「灣仔東愛心敬老大會」，昨日下午三時至五時半假合和城酒樓舉行，免費招待區內四百八十位男女耆老，共同歡渡一個愉快的下午，午宴筵開四十多桌，除提供精美點心外，席間並有粵曲娛老，而每位出席耆老均獲贈（氣功穴位球）及大利是一封，以表敬老之意。

參與盛會主禮嘉賓有：政務專員文沛德太平紳士、政務主任方永豪、區議會主席林貝聿嘉太平紳士、市政總署環境衞生總監張慶旅、警民主任黃德華等，代表大會致送耆老禮物。並由該會主席范光宗、唐鏡忠、委員方肇釗、劉錦燕、黃漢清、廖榮定、顧協商、韋靜江、譚酒秀、周和熙、朱南生、劉慧英、關光耀、梁家瑋、梁貴華款賓及親自招待耆英。

大會主席何福注在致歡迎詞指出：「參加今次敬老大會的耆老，是經過他們所居住的大廈業主立案法團或互助委員會報名，目的是加強灣仔區內大廈業主立案法團、互委會間的聯絡，與及大廈間與灣仔政務處和灣仔東分區會的聯繫與溝通。何主席並謂：敬老尊賢是我國數千年來的傳統優良美德，他並藉此呼籲社會各界人士關懷老人，而年青的為人子女者要愛老敬老，使他們快快樂樂的安享晚年。」

繼請主禮長官政務專員文沛德致詞訓勉，文氏指出：灣仔區的老人日多，漸有必要多舉辦一些活動給他們參加。文專員並表示：是次敬老大會能夠喚起居民加深對敬老尊賢美德的意義。

詞畢，各主禮長官分別主持致送耆英禮物，場面充滿着熱鬧氣氛，老人家更笑逐顏開。（突）

圖：灣仔東分區舉辦敬老，大會主席何福注陪同政務專員文沛德、主任方永豪、范光宗致送老人禮物。（本報記者攝）

港九影院

國多利（屯門）4572795　今映　雷洛傳之②
翡翠　文華　3 963110　5 771011　今天7場　毒豪　今晚午夜場　烈火情仇
黃金　寶聲　3 891652　3 860784　今天6場　毒豪　今晚午夜場　烈火情仇
尖東　華懋　廣場1、2、3　3113000　今天獻映　雷洛傳②父子情仇　反斗神鷹　雷霆掃穴　毒豪　江湖好漢　情不自禁
巴倫紐約　黎敦約（屯門）4522123　今天五場　荷李活醫生
海城①②　今天五場　五億探長雷洛傳之II（父子情仇）　神探馬如龍
狂滿第③週！　五億探長雷洛傳II之（父子情仇）　劉德華　張敏　邱淑貞　郭富城合演　神探馬如龍
第三週　留住有情人　今晚午夜場　神探馬如龍
今天六場　毒豪　今晚午夜場　烈火情仇
鴻基　金基　鴻聲　今天六場　雷霆掃穴　精緊令大！虎・密界擊飛英急越狙
民樂　樂聲　金聲總統　8331937　7718933　今天六場　雷霆掃穴　追日

快樂　百樂　7306148　5705454　連日爆滿　今天六場　肌膚如雪　全相　情不自禁　今晚兩院午夜場　雷霆掃穴
家華　樂富　3990363　3391311　週末請早　今天五場　波動情潮　性感　挑逗　情不自禁
新都　新寶　5772296　3857151　今天6場　帶子洪郎
影都　新樂　凱都2　新聲　金門　今天五場　帶子洪郎
美都　雅都　富都　寶石　凱都1　龍華　福星　今天6場　雷霆掃穴
龍都①②　帶子洪郎　雷霆掃穴
油麻地　今天五場　好色喋妹大鬧香港　移魂劫
屯門　今天五場　毒豪　轟天龍　移魂劫
麗新①②　兩院五場　江湖好漢　五億探長雷洛傳II之（父子情仇）　神探馬如龍

皇后　皇都　今天五場　權傾廿載情醉半生　五億探長雷洛傳II之（父子情仇）　主演　劉德華　張敏
好運　新都　情不自禁　京都①②　帶子洪郎　雷霆掃穴　利港　情不自禁　華聲　海運　留住有情人
ABC泰國　碧麗宮　雷洛傳父子情仇之②　江湖好漢　毒豪　大淘　追夢者　江湖好漢　國都①②　毒豪　我要妹再蕩
國際　五億探長雷洛傳II之（父子情仇）　香港仔　帶子洪郎　凱旋　毒豪　海濱　今天毒豪　情不自禁　銀星　帶子洪郎　毒豪
光明　大新　情不自禁　南華①②　雷洛傳之②父子情仇　太監秘史

新華　普慶　今映　大紅燈高高掛　錯中人故國過的事
倫敦　毒豪　京華　江湖好漢
百老匯　情不自禁　反斗神鷹　雷洛傳之②
康城①②　帶子洪郎　毒豪
新光①②　江湖好漢　太監秘史
珠江　銀都　父子情仇　五億探長雷洛傳②　雷洛傳II之父子情仇　太監秘史
南昌　樂宮　太監秘史　情烈火仇　反斗神鷹
UA金鐘　江湖好漢　帶子洪郎　荷李活醫生　留住有情人
UA黃埔　反斗神鷹　情不自禁　雷洛傳II　父子情仇　江湖好漢　荷李活醫生　毒豪　烈火情仇　神探馬如龍
UA沙田　留住有情人　毒豪　雷洛傳II　父子情仇　江湖好漢　情不自禁　反斗神鷹　烈火情仇　神探馬如龍

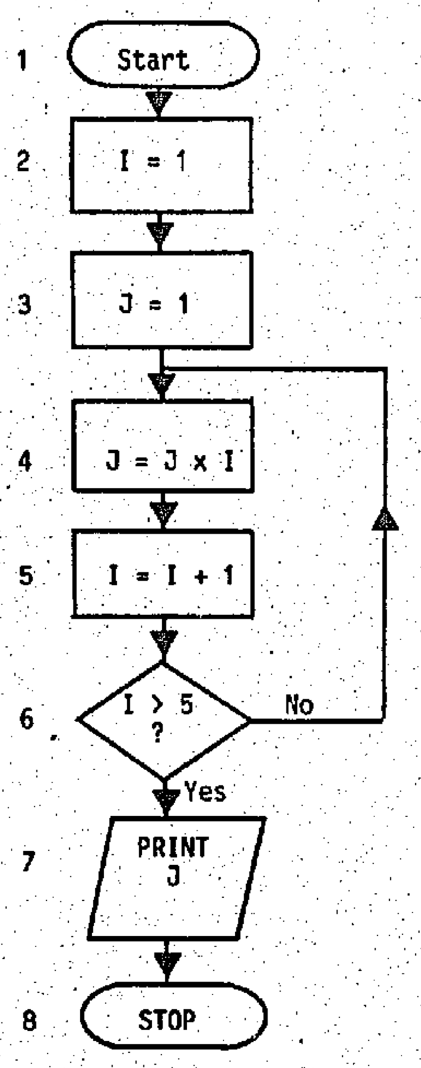
1992 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Computer (3)

K. CHOY

Multiple Exercise on Flowcharts.
Questions 1 - 6, refer to the flowchart below.

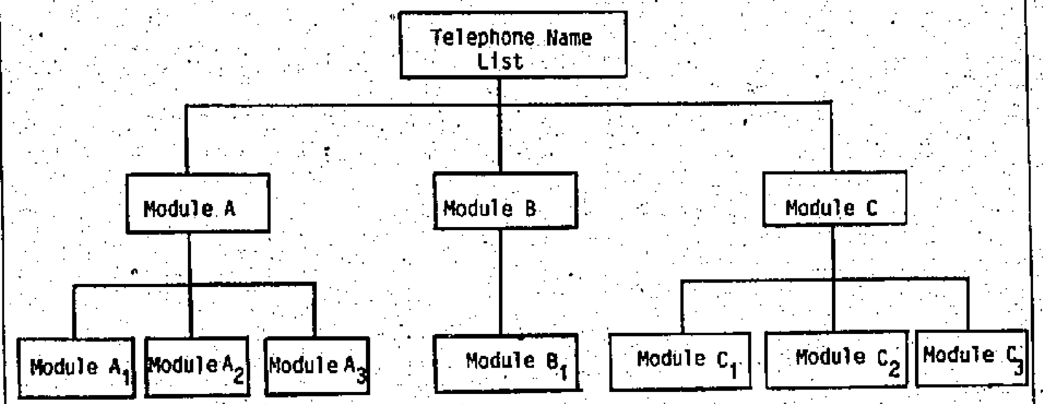


1. What will be the printed output of the flowchart
   A. 1　B. 5　C. 25　D. 100　E. 120
2. What is the function of boxes 2, 5 and 6?
   A. To set the initial value for I.
   B. To set a counter for I.
   C. To add 1 to the variable I.
   D. To find the factors of I.
   E. to find the product of I and J.
3. Which of the following expression can be calculated from the flowchart?
   A. 1 + 2 + 3 + 4 + 5
   B. I x J
   C. 1 x 2 x 3 x 4 x 5
   D. 1 x 2 + 3 x 4 + 5
   E. I = I + 1
4. How many times are process box 4 be executed when the flowchart the stop terminal box has just been executed?
   A. 3　B. 4　C. 5　D. 6　E. 7
5. What should be the change to reduce the execution of the loop (box 4, box 5 and box 6) by once without changing the result?
   A. Change box 2 to I = 2.
   B. Change box 3 to J = 2.
   C. Change box 5 to I = I + 2
   D. Change box 6 to I > 4.
   E. Delete box 7.
6. What will be the value of I when the flowchart stops?
   A. 1　B. 2　C. 3　D. 5　E. 6
7. A programmer wants to write a program to store the names, addresses and telephone numbers of his friends.

   Then he arranges the list according to the name field in alphabetical order. He then prints the list in the following table.

Name	Address	Telephone
CHAN TAI MAN	12, MA ON HOUSE, N.T.	1234321
CHUNG KWOK YAN	31, TAI MO MANSION, N.T.	5671239
CHUNG PUI SHAN	47, LUCKY BUILDING, H.K.	1157911
.	.	.
.	.	.
.	.	.

He analyses the problem using the modular approach and draws the following diagram:



Where module A = get the data of a friend.
module A_1 = input Name of a friend.
module A_2 = input address of a friend.
module A_3 = input telephone of a friend.
module B = process the name list.
module B_1 = sort the list by names.
module C = output the list.
module C_1 = print the name.
module C_2 = print the address.
module C_3 = print the telephone.

(a) He then formulates the algorithm using stepwise refinement and writes the following statements:

Step	Statement
1	repeat steps 1.1 - 1.3 until there is no data left. [statement 1.1] [statement 1.2] [statement 1.3]
2	execute module B using the name obtained in step 1. [statement 2.1]
3	execute module C using the data obtained in step 2. repeat steps 3.1 - 3.3 until there is no data left. [statement 3.1] [statement 3.2] [statement 3.3]

Complete the algorithm by giving the missing statements (i.e. 1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 3.1, 3.2 and 3.3.)

(b) Draw a flowchart to describe the algorithm in (a).

Solution:

1. E　2. B　3. C　4. C　5. A　6. E

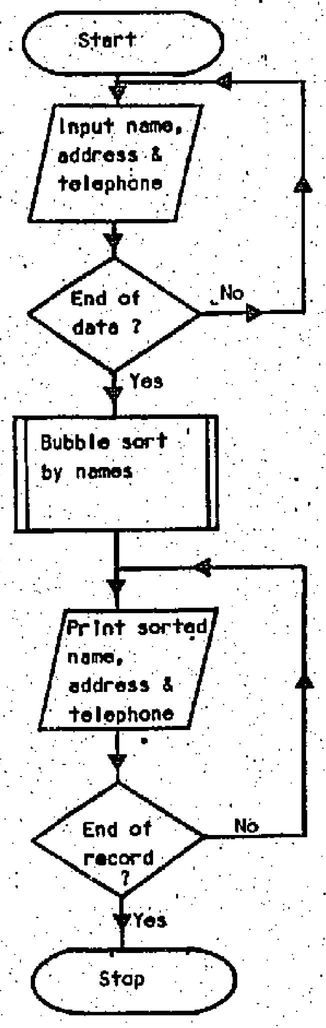
7.

(a) Statement 1.1: Enter the name of a friend.
Statement 1.2: Enter the address of the friend.
Statement 1.3: Enter the telephone of the friend.

Statement 2.1: Sort the names of the friends.

Statement 3.1: Print the name of a friend.
Statement 3.2: Print the address of the friend.
Statement 3.3: Print the telephone of the friend.

(b)



華僑教育

李越挺署長謂標誌課外活動新里程
發揮學生演藝才華 學校戲劇節昨開展
樂善堂每年贊助經費十五萬元

教育署署長李越挺（右一）接過樂善堂主席張念平的支票。

（特訊）教育署署長李越挺表示，香港學校戲劇節的成立，標誌着發展學校戲劇作為課外活動的另一個里程碑。

李越挺昨日在上環文娛中心主持學校戲劇節開展儀式，致詞時說，該項活動是一項很好的表演藝術和教學工具，並發揮學生的創作和想像力及改善其語言技巧。

他指出，學校戲劇能成功發展，皆有校長和教師的熱烈支持，演藝界人士的專業指導，及慈善機構的鼎力資助。

教育署從八六年起已積極籌備推動這項活動，並在過去兩年來主辦英語及粵語戲劇。

現時已有一百一十五間學校申請參加在明年四月舉行的學校戲劇節演出。並分作四階段進行，分別由訓練、學校分區演出、比賽而至優勝者公開表演，每間參加的學校可獲得八百元至一千元不等的製作費。

在昨日的開展儀式中，樂善堂主席張念平代表將一張面值五十萬元的支票交與李越挺。作為贊助戲劇節的經費，該會已慷慨答應每年給予五十萬元的贊助。

此外，教育署副總督學江李志豪於該場合中表示，上述戲劇場之四個階段，首先是有訓練課程予中一小學老師。第二是明年二月至三月中，監督人員將到各校視察演出情況以作出檢討，第三是於每一區選出兩隊代表參與比賽。最後是於四月卅日及五月一日作優勝者公開演出。

教署蒐中六收生資料
擬配合學院聯招辦法
建議教育學院加入工作小組
與理工職訓局謀中五生出路

（特訊）教育署署長李越挺昨日出席完學校戲劇節之開幕禮後表示，對於中六收生新程序的問題，多數是由於對程序產生誤會，教育署現在搜集有關新程序進行之後的資料，並與有關學院商討可否配合將來中六收生辦法，希望不致有誤會情況再發生。

李越挺續稱，教育署已去信理工及職業訓練局商討有關招生問題，而他們都表示已有一個工作小組，正在研究他們之間的聯合招生辦法，所以教育署建議，聯同教育學院一齊加入該工作小組，以解決中五生出路問題。

由於大專學位於九四年時增加至一萬五千個，所以在明年新學年開始，需要增加數十班中六學位以配合未來需求，惟至於是否中六學位在其他學校再加開班數，或是另外再開預科書院校舍，那就要作出研究。

六屆中學生統計習作賽
明年二月十四截止收件
增進中學生對統計方法與趣
分高初級組設冠亞季及優異

（港訊）為增進中學生對統計方法的興趣，香港統計學會現正舉辦第六屆中學生統計習作比賽。

比賽共分兩組進行，中三至中五學生可參加初級組，中六及中七學生則參加高級組。學生可以個人身份，或與同校學生組隊參加，參賽習作須由校方交給香港統計學會。

該比賽着重於統計方法的實際應用，並希望藉此鼓勵學生透過運用統計方法及資料科學地認識本港社會，參賽習作須以報告書形式呈交，其內容陳示所選定的數據，作出分析及闡述，數據來源應與主辦機構所接受者為合，諸如香港政府所發表的統計數字，或卓有聲譽機構所出版的刊物。習作應以香港社會某一方面的情況為主題。

香港理工學院院長潘宗光教授，教育署署長李越挺，及統計處處長莫乃鏗已慨允為是項比賽的贊助人。

初級組及高級組分別設有冠軍、亞軍、季軍及多名優異獎。獎品包括現金及獎狀，得獎隊伍（包括優異獎得主）所屬學校將獲贈禮品及紀念品，每組另設一名特別獎，頒予使用電腦方面最富創意的作品。此外，若干得獎習作將會被提名參加英國的「一九九二年中學及專上學院應用統計學週年比賽」。

一個簡介這項比賽的講座，將於十一月二日（星期六）上午十時至十二時，在九龍依利沙伯中學學校禮堂舉行，並於同日下午二時卅分至四時卅分，再在香港大學圖書館新翼LG108講室舉行，屆時，講者將會詳細介紹是次比賽之規則及回答有關問題。此外，並會討論學生在做統計習作時所易犯之錯誤，和展覽以往獲獎作品，歡迎有興趣的老師和學生參加。

參賽習作須於一九九二年二月十四日或以前遞交香港統計學會，有關比賽詳情已寄往各學校，有興趣參賽之學生請與校方聯絡。

中國語文學會辦演講會
陳建民教授講語言文化

（特訊）香港中國語文學會將於今（二十六）日（星期六）下午三時舉辦演講會，由中國社會科學院語言文字應用研究所研究員陳建民教授主講，講題為「語言與文化面面觀」，地點在軒尼詩道十五號温莎公爵社會服務大廈二〇九室。歡迎各界人士聽講。

温哥華教育署兩位專人
專程來港主持留學講座
將就當地學校制度資料申請辦法
透過免費講座向有興趣人士闡釋

（港訊）加拿大温哥華教育署兩名專員，將於十一月上旬專程訪問東南亞，並定八、九、十號三天，在香港及澳門分別舉行三場「留學温哥華講座」。

温哥華教育署之職業及社區服務部主管KEN HARVEY與課程統籌ANNE SHORTHOUSE屆時會將温哥華學校制度、資料及申請辦法，透過免費講座向有興趣之人士及家長闡釋，以協助適齡或十八歲以上者前赴温哥華，升讀該市公立中學之第八班至第十二班課程。

「海外留學生課程」自一九八六年，由温哥華教育署開辦以來，每年均直接辦理海外學生入學申請。目前，就讀於温哥華公立中學的東南亞學生逾三百人。

據悉，近年由澳門到温哥華的學生人數日有增加，而過去三年曾在台灣及香港舉行的「留學温哥華講座」，今年首次增加在澳門舉行，以方便該地的家長及同學查詢。

各次講座全部免費，並有專人翻譯，及解答任何有關問題。

「留學温哥華講座」之時間表：

（台灣）十一月三日（星期日）；福華大飯店（台北仁愛路）；準下午一時三十分開始。

（香港）十一月八日（星期五）；新世界酒店（九龍尖沙咀）；準晚上七時三十分開始。十一月九日（星期六）；新世界酒店（九龍尖沙咀）；準下午二時正開始。

（澳門）十一月十日（星期日）；文華東方酒店（友誼大馬路）；準下午二時正開始。

這是美麗的帽子嗎？
——讀《我看鴛鴦蝴蝶派》

陳偉明

自清末至四十年代末，中國文壇湧現了一股通俗文學的潮流，它具體地表現在「鴛鴦蝴蝶派」的作品上。長久以來，鴛鴦蝴蝶派被摒諸現代文學史之門外。魏紹昌在六十年代曾編輯過《鴛鴦蝴蝶派研究資料》一書，如今他根據自己搜集回來的資料、寫成了這本《我看鴛鴦蝴蝶派》。

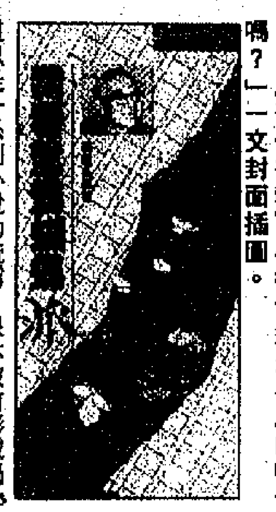
魏紹昌揭示了一個有趣的問題：「鴛鴦蝴蝶派」是美麗的帽子嗎？包天笑和周瘦鵑一直被視為鴛鴦蝴蝶派的主將，還有范烟橋、鄭逸梅，他們不約而同地否認自己是鴛鴦蝴蝶派的作家。包天笑在一九六〇年七月二十七日香港《文匯報》上寫了篇〈我與鴛鴦蝴蝶派〉，其中的一段話，正代表了他們的心聲：「據說，近今有許多評論中國文學史實的書上，都目我為鴛鴦蝴蝶派，有的且以我為該派的主流，談起鴛鴦蝴蝶派，我名總是首列。我於這些刊物，都未曾寓目，均承朋友們告知，且為之不平者。我說，我已硬戴定這頂鴛鴦蝴蝶派的帽子，復何容辭，行將就木之年，『身後是否誰管得』，付之苦笑而已。」包天笑自嘗是被迫硬吞「死貓」。至於周瘦鵑寧說自己是「禮拜六派」，也不願戴上鴛鴦蝴蝶派這帽子。事實上，許多文學史也把禮拜六派等同鴛鴦蝴蝶派，這就更使人奇怪，為什麼大家對鴛鴦蝴蝶派的帽子這樣避忌？

問題其實也很簡單，因為沈雁冰（茅盾）和鄭振鐸就曾對鴛鴦蝴蝶派提出過強烈的批評。而魯迅也間接地批評過這派的作品。沈雁冰、鄭振鐸和魯迅在一九四九年以後，一直是地位超然。魯迅雖然在一九三六年去世，但他的影響力卻始終沒有退減。包天笑一九六八在香港逝世，而周瘦鵑也是同年逝世的，但他身處大陸。至於范烟橋和鄭逸梅則仍然在世，因此，他們異口同聲地否認自己是鴛鴦蝴蝶派是可以理解的。譬如胡梯維在文革前夕便和妻子懸樑自盡，傳說就是因為寫了一本《與唐鑑》京劇劇本；而他早年也曾寫過屬於鴛鴦蝴蝶派的小說，所以要向他進行批鬥，可謂證據確鑿。因此，在文革期間仍然在生的鴛鴦蝴蝶派作家，豈敢自認為該派主流呢？

魯迅說過到天虛我生先生所編的《眉語》雜誌時，「是這鴛鴦蝴蝶式的極盛時期」，而周作人在一九一九已說到「近時流行的《玉梨魂》，雖文章很是肉麻，為鴛鴦蝴蝶派小說的祖師。」周氏兄弟對該派的批評，較諸沈雁冰和鄭振鐸的真不知溫和多少。他們針對的，是該派那種遊戲式的寫作，與及為吸引讀者而投其所好的創作態度。

魏紹昌在本書中顯然想為這一派中部份作家平反。他固然反對這派的創作態度，卻又認為鴛鴦蝴蝶派是「一頂美麗的帽子」。大有戴上亦無妨的看法。因為他認為「鴛鴦蝴蝶派始終是一個自抱主張自成體系自立門戶的流派，是一個可以不必依附於新文學的流派，是一個實擁有自己的發表出版園地和自己的讀者群的流派。如果說新文學是河水，那末鴛鴦蝴蝶派就是井水，兩者分別具有各自的來源，各自的用途，且可滿足各自的需求。」如果「井水不犯河水」的「高見」早於數十年出現，包天笑便不必說是被委屈了。

鴛鴦蝴蝶派帶出來的問題固然有趣，可是，魏紹昌似乎仍強調這是一個流派。其實這只是一系列小說的統稱，根本沒有形成過強而有力的派別。他們各自獨立寫作，有時又互相抄襲。因此，當鄭振鐸和沈雁冰公開地批判這些小說時，根本沒有一位作家作出任何的回應。這較之創造社和文學研究會的論爭，便很不相同。這批寫作這些所謂「鴛鴦蝴蝶式」作品的作家，否認自己是鴛鴦蝴蝶派，正好說明這「派」基本上不成「派」。魏紹昌說：「不要遷怒或責怪於這個流派的名稱，名稱何罪？我始終認為鴛鴦蝴蝶派對他們是一頂合適的帽子，一頂美麗的帽子。」看來他似已看到這問題的核心，只要根據這端倪，不難把這一問題進一步辦清的。



《華僑書軒》專欄「這是美麗的帽子嗎？」一文封面插圖。

書名：《我看鴛鴦蝴蝶派》
作者：魏紹昌
出版者：（香港）中華書局
出版日期：一九九〇年八月
規格：小三十二開本二百七十七頁
定價：三十八元

華僑書軒

童軍總會員登堡聯誼會
13屆會務委員會就職禮
副香港總監盧觀榮頒委任書

（特訊）香港童軍總會員登堡聯誼會第十三屆會務委員會就職典禮暨會員聯歡聚餐日前（十月十八日）假九龍尖沙咀中間道十一號海員俱樂部禮堂舉行。

儀式開始先由該會會長梁榮基致歡迎詞，隨後由副香港總監盧觀榮頒委任證書予會務委員會各委員，儀式在該會主席謝炳奎謝詞後結束。

典禮後隨即舉行會員聯歡聚餐，聚餐以西式自助餐進行，席間並設幸運抽獎，獎品分別由該會會長、副會長及執行委員會委員送出。各嘉賓及會友均渡過一個愉快的晚上。

圖為副香港總監盧觀榮頒發委任證書與員登堡聯誼會會長梁榮基。

珠海書院
校外進修部
一九九一年度秋季課程
即日開始報名，九一年十一月中開課
課程達二百餘項，報名從速
課程包括藝術、設計、攝影、銀行、商業、管理、電腦、寶石鑑賞、語文、新聞、醫藥與健康、音樂、康體、心理、秘書、與趣小組……等。
報名時間：逢星期一至六
上午九時半至十二時
下午二時半至晚上九時
（週六至下午五時）
查詢電話：7601530 7601627
凡有志進修人仕，不限學歷，均可申請報讀，如索取章程，請填妥下列表格，並附上郵票壹元弍角，逕寄九龍旺角亞皆老街壹一五號珠海書院校外進修部收
索取校外課程簡章（一九九一年秋季）
姓名：
地址：

電腦證書課程
全港最大電腦訓練中心，面積廣闊，設備完善
保證每人一機，免費講義，全部電腦枱
每類課程每星期皆有數班
學員可獲10小時免費練習
電腦入門 DOS & Software
DOS & Software/Advanced Dos
Lotus/Macro Programming
d Base Ⅲ/d Base Ⅳ
d Base Programming
Sym hony/Framework
Wordstar/word perfect
Dac Easy/駱薈、倚天中文系統
Basic/Advanced Basic
Clipper/會考速成班
電腦入門 $430
電腦繪圖設計
由兩註册工程師親自教導
Auto CAD/CAD Advanced
CAD 3 -D/Auto LISP
CADKEY QIKDRAW
兒童興趣班 $250
學生可憑學生証獲八五折優惠。
本中心附設港大校外電腦課程，歡迎查詢。
電腦大特惠30
正 286 - 10/16 MHZ $5225
正 386 - 25/33 MHZ $9025
送①Dos 課程 $430
（可轉讀其他課程）
②50 元課程贈券 4 張
③送貨上門及安裝
④全年上門包零件保養
本中心附設陳列室
領先電腦中心
九龍彌敦道178號牧成樓2/F，全層（山林道入口）
佐敦道地鐵站柯士甸道出口　Tel：7237833　Fax：7237711

加拿大劍橋國際書院
招生
Cambridge International College of Canada
加拿大劍橋國際書院是一所註册於安大略省多倫多市的私立學校，創立於 1979 年。每年分爲三個學期，開學日期分別爲九月、一月和五月。課程分爲三級，11級（F.4）、12級（F.5）和13級／OAC（F.6-A LEVELS）。13級／OAC（F.6-A LEVELS）將須要修讀兩個學期。學校亦會開辦加强英語能力的輔導課程。本校畢業生能夠進入大學的比率超過97%，一月份入學現已接受申請，名額有限。
APPLY: CAMBRIDGE INT'L COLLEGE OF CANADA
35 OURLAND AVENVE
TORONTO, ONTARIO, CANADA M8Z 4EI
FAX: 416-252-4266

放棄與泰臣進行拳王戰
荷利菲挑選新對手

555中國羽球公開賽
趙劍華列男單首號種子

校際泳賽喜見新人輩出
十五項創大會新猷

歐洲足協盃
拖連奴希洪奏捷

體育

斯德哥爾摩網球公開賽
柯達爆冷勇挫蘭度
艾堡勝基拔晉八强
柯達稱曾經當過蘭度拾球童
倫尼堡基斯坦伊凡俱晉半準

（美聯社斯德哥爾摩廿四日電）首席種籽艾堡周四在斯德哥爾摩公開網球賽第三輪，以六比二、六比三輕取基拔，取得他連續十九場勝仗。

艾堡在九月初取得美國公開賽冠軍，十月六日再奪雪梨澳洲室內錦標賽，十月十三日贏得東京精工超級網賽冠軍，個人連勝紀錄爲廿一場。

艾堡說：「改善這個紀錄還有一段長路走。」「我需要到處贏波，而過去三場賽事是最難打的。」較早時，柯達力挫五號種籽蘭度五比七、六比一、六比四。

爆冷擊敗同是捷克人的柯達說：「這簡直夢想成眞。」「早在蘭度青年時在捷克比賽，我曾經當過他的拾球童。」

柯達爲左手持拍者最近在柏林賽奪標後，ATP巡迴賽的電腦排名升至歷來最高第十三位，今仗勝利使他晉級半準決。

晉入最後八强還有美國基斯坦，倫尼堡和南斯拉夫伊凡尼斯域。

先一日爆冷挫敗溫布頓冠軍的四號種籽德國史迪的基斯坦，以六比二、三比六及六比三擊敗十四號種籽瑞士赫拉錫。

倫尼堡則先失一盤，以二比六、六比三、六比三挫敗九號種籽捷克諾華錫。

十二號種籽伊凡尼斯域以七比六、七比六險勝六號種籽法國霍傑。第一個決勝局以十五比十三結束，爲今年巡迴賽最長的一局，而伊凡尼斯域再以七比五勝第二決勝局。

前兩屆斯德哥爾摩公開賽冠軍的艾堡將在半準決對着倫尼堡。

艾堡談到去屆排名卅九的對手倫尼堡時說：「過去兩周來他打得很好，對我來說這一仗恐怕很難打。」

二號種籽碧加將在晚上出戰畢碧，而森巴斯則對甄選合格者恩戈。

去年在比賽第三輪敗於森巴斯的柯達，以發球即上網打法勝蘭度。蘭度爲一九八九年此賽冠軍。

今年七月才打入世界排名五十位內的柯達，廿三歲，說：「這裏的（超霸）場地十分快速，使我有機會打發球即上網。」

柯達表示他聘請了新教練，前捷克職業球員捷尼，對改善打法和做人態度有幫助。

他說：「我們共下苦功去練球，他還改變了我的精神面貌，要我生活愉快，享受網球，亦帶給人們快樂。」（楊）

網賽撞期高手避重就輕
格拉芙嘉莉遜批評
施麗絲寧打表演賽
格拉芙提議罰款提高到十萬美元

（法新社英國布頓頓廿四日電）美國網球女星嘉莉遜周四在此間打入女子室內網球賽中準決後，批評世界第一施麗絲爲人自私和不負責任。

這位去年溫布頓亞軍對於施麗絲和另外三位榜首十名內球員冷淡對待此賽，而寧可參加卡納里島的表演賽，大表不滿和憤怒。

嘉莉遜擔心，如果施麗絲和其他著名球員遇有賽事衝突的仍繼續選擇表演賽，則女網國際巡迴賽會被迫停止。

僅在兩天前，溫布頓冠軍格拉芙提議，公然不遵守參賽規定的榜首十名球員的罰款，由通常的一萬美元，提高到十萬美元。

嘉莉遜說：「我完全同意格拉芙。」

「對施麗絲本人我是喜歡的，但她和其他頂尖網手亦要有責任心，考慮到其他人，而不應只顧自己。」

「如果這些表演賽繼續舉辦下去，那麼就沒有巡迴賽，贊助者感到討厭而不拿錢出來。」

嘉莉遜以六比四、六比四打敗美國同胞妮迪菲，晉入八强。（楊）

歐洲足協盃慘敗於丹麥後
碧根鮑華重返拜仁
警告球員爭取表現

（路透社慕尼黑廿四日電）曾稱雄歐洲足球壇的德國足球勁旅拜仁慕尼黑表示歡迎碧根鮑華回來解決球會困難。

碧根鮑華將暫時出任球會顧問，他曾在七〇年代連續三次協助球會奪取歐洲盃。

拜仁職員週四表示，碧根鮑華及前拜仁球星路明尼加將在十一月廿五日獲選爲球會副會長。

拜仁目前在聯賽居十四位，他們於週二在歐洲足協盃次圈首仗以二比六慘敗於丹麥哥本哈根腳下。

碧根鮑華警告拜仁球員，假如他們的表現未能符合球會要求，他們將被出售。（梁）

放棄與泰臣進行拳王戰
荷利菲挑選新對手
十一月撼戴米阿尼
比賽在荷氏故鄉阿特蘭大市舉行

（路透社紐約廿五日電）據現任世界重量拳王荷利菲的拳賽推廣人週四表示，渴望與前拳王泰臣一戰的荷利菲將會在下月出戰意大利的戴米阿尼，泰臣由於肋骨受傷無法比賽。

荷利菲將在他的故鄉阿特蘭大市衞冕他的拳王寶座，比賽在十一月廿三日舉行，戴米阿尼是前歐洲重量級拳王。

比賽將在奧麗酒店舉行，荷利菲在八六年曾在這裏贏得他首個世界冠軍，世界拳擊聯會的初級組重量級拳王寶座。

荷利菲原安排在十一月八日在拉斯維加斯出戰泰臣衞冕他的拳王寶座，該賽事估計可爲他帶來一億美元收益，但泰臣在上週宣稱肋骨受傷，他的醫生勸喻他要養傷六至八週。

在本週較早時曾進行頻密磋商希望可找出一符合各方面的賽期。

泰臣的拳賽推廣人唐京希望將比賽改在一月廿七日之前舉行，原因是泰臣要在該日期受審，他被控在去年七月在印第安納玻里斯一間酒店內强姦一名十八歲黑人小姐候選佳麗。

但杜華週三表示荷利菲並不希望要等待如此長時間始再次比賽。

「他不希望把已進行的訓練努力付諸流水。」杜華說

賽會原安排荷利菲與戴米阿尼之戰在拉斯維加斯舉行，但荷利菲表示他寧願在家鄉阿特蘭大比賽，即使這會使他的收益減少。

荷利菲方面估計可獲得八百萬美元收入，而戴米阿尼將可得到七十五萬美元收益。

戴米阿尼在過去廿八場比賽中僅在世界拳擊總會的拳王爭霸戰敗於美國梅西。

荷利菲在接受訪問時說，他並不要考慮因與泰臣之戰取銷關係而導致他損失三千萬美元。

「我可以進行三場比賽把這些錢贏回來，」他說。（梁）

昨甲組足球賽戰情平淡
4-0 依波路輕取駒騰隊
波倫泰梅開二度基力葛依亞各一
依隊添兩生力軍整體隊型有改善
駒騰也有攻門機會惜前綫欠射手

（特訊）甲組足球聯賽，昨有一仗在埔頭夜演，結果依波路以四比〇擊敗駒騰，全取三分，此爲依波路自首仗五比一挫警察後，第二場聯賽勝利。波倫泰梅開二度，葛依亞、基力各陷一城。此外，下半場依隊湯臣犯規被逐離場，但依波路十人仍有兩球進賬，可見駒騰攻力之疲弱。

依波路在經過一連串不理想演出後，加入澳洲外援基力，與及華人清道伕黃國安，此外，中鋒干尼因傷患問題自動解約，故依波路昨仗變陣出擊，後防由黃國安任清道伕，譚亞福移打左閘，另外陳國輝、葛依亞打雙中堅，依隊後防明顯變得穩健，黃國安到底身經百戰。至於基力是一名硬朗球員，他是愉園科士打之胞弟，技術不俗，但未見其眞正作用。駒騰方面，其實攻勢也不差，可是欠前鋒，杜倫欠態，而黎樹輝更是兩番失機。

戰幕初昇，雙方立即展開中場爭逐。駒騰仍然以穩守突擊爲主，先求鞏固後防，不冒險搶攻，至於依波路有兩員新軍基力，黃國安加入，球員之間合作未純熟，加上變陣出戰，初段打來未見理想，中場凌亂，發展下去，才漸見順暢。十七分，駒騰攻門，朱仲楷左路放甩蔡偉文，大腳傳中，陳樹明在出與未出之間，十四碼附近黎樹明拉射高出，此爲駒騰黃金機會，可惜輕輕放過，並且在廿四分失守。當時依波路在左路發難，地波送入中間，歐偉倫被包圍，惟有轉給右面助攻之葛依亞，他在邱健威壓迫下施射，死角入網，依波路一比〇佔先。

依波路在廿九分捲土重來，湯臣右輔位施冷箭，角度刁鑽，鍾皓賢僅在右上角托出。

駒騰攻勢其實也不弱，只是前鋒未能把握，四十分，朱仲楷快速突擊，左路大腳斬入禁區，黎樹輝無人看管下勾射，惜又太正，被陳樹明沒收。駒騰失良機，並且在完上半場前一分再失一球。依波路組織頗悅目，先是左路吳鑑鴻彈前，基力走位，底綫前中腰波送出，波倫泰前柱趕到，腳面一彈入網，依波路上半場領先二比〇。

易邊之後，兩隊原陣應戰，六分鐘，依隊進攻，吳鑑鴻左路傳中，波倫泰頂中楣角，無功而退。十分時，依隊湯臣蓄意侵犯邱健威，被球證紅牌逐出場，依波路十人應戰。駒騰以衆凌寡，自然是全軍壓上，爭取入球，可惜在十五分後防空虛，被波倫泰得機單刀挑入，依隊三比〇遙遙領前。

卅分，駒騰一口氣換入兩將，由鍾俊洪，盧國榮入替朱仲楷和列斯。兩分後，依隊歐偉倫右路傳中，基力頭槌頂入，依隊以四比〇擊敗駒騰，全取三分。（發）

雙方開賽時列陣如下：

駒騰：鍾皓賢　莫壯健　胡耀國　吳圳聰　列斯　朱仲楷　邱健威　域度斯　杜倫　碧加斯　黎樹輝

依波路：陳樹明　譚亞福　吳鑑鴻　黃國安　基力　波倫泰　陳國輝　葛依亞　湯臣　蔡偉文　歐偉倫

南美足球超霸盃半準決
河床淘汰法林明高
奧林比亞力擯獨立

（巴西利亞十月二十四日電）南美超霸盃足球賽已於今晚結束第二輪賽事，阿根廷的河床、巴西的克魯塞羅、烏拉圭的彭拿路和巴拉圭的奧林匹克四支球隊進入半決賽。

比賽採用的是主客場制。阿根廷河床隊二十三日在客場以踢點球四比三戰勝巴西的法林明高；烏拉圭的彭拿路隊在主、客場以三比二的相同比分戰勝巴西山度士隊；奧林匹克隊主場二比零戰勝阿根廷的獨立隊；巴西的克魯塞羅隊雖在客場以零比二敗於烏拉圭國民隊，但由於其主場曾以四比零大勝而進入半決賽。

本次大賽十月一日開賽，共有十四支球隊參加。它們都是歷屆南美解放杯的冠軍，唯一未參賽的冠軍隊是哥倫比亞國民競技隊。

555中國羽球公開賽
趙劍華列男單首號種子

（佛山廿四日電）現任世界冠軍中國的趙劍華，九〇年世界盃得主印尼的薩爾文達在十一月六日至十日舉行的555中國羽毛球公開賽，分別被列爲男女子單打第一號種子。消息在今日公佈。

在男子單打比賽裏，前任世界盃盟主中國的吳文凱，則被列爲第二號種子。這項設有十萬美元的格蘭披治賽，將會在有四千五百個座位的佛山體育館舉行。

兩屆馬來西亞公開賽冠軍拉錫，西迪，九一年世界錦標賽亞軍印尼的魏仁芳，被並列爲賽事三號種子。

薩爾文達則可能在十一月十日的女單決賽，遭遇宿敵中國的黃華，後者在兩個月前澳門舉行的555世界盃賽，曾經擊敗她而奪冠。

現任世界冠軍中國的唐九紅，南韓的李興順被並列爲第三號種子。

爲數一百五十多名外國球手，以及一百卅名球手將會參加今屆比賽。賽事的在十一月五日進行外圍賽較量。

男單種子名單如下：

①趙劍華（中）、②吳文凱（中）、③及④拉錫．西迪（馬）、魏仁芳（印）、⑤至⑧佐戈（印）、保羅拉遜（丹）、班賓（印）、劉軍（中）。

女單種子名單如下：

①薩爾文達（印）、②黃華（中）、③及④唐九紅（中）、李興順（韓）、⑤至⑧周蓓韵（中）、尼特佳特（丹）、高妮（荷）、方淑（韓）。

男雙種子名單如下：

①田秉毅、李永波（中）、②陳康、陳紅勇（中）、③及④謝順傑、蘇炳江（馬）、亨特拉、薛達迪（印）、⑤至⑧鄭昱閩、黃展中（中）、蘇巴基亞、馬納基（印）、李相福、孫金煥（韓）、沙力邦、柏拉其迪（泰）。

女雙種子名單如下：

①黃慧英、鄭明熙（韓）、②關渭貞、農群華（中）③及④坦地安、伊瑪（印）、利莉、芬納莎（印）、⑤至⑧沈恩泳、吉永雅（韓）、姚芬、林燕芬（中）、高妮、雲迪曉芙（荷）、吳宇紅、潘莉（中）。

混雙種子名單如下：

①李相福、鄭棠英（韓）、②孫金煥、吉永雅（韓）、③及④沙力邦、拉達溫（泰）、伯力賓、白蘭（澳）。

參加世界壁球錦標賽
港隊代表全部選出
廿四隊角逐分三級港編在第三級
蔡玉坤沈兆聰高柏迪葉浩倫出席

十一月十二日在芬蘭舉行的世界男子隊際壁球錦標賽，香港隊名單除了較早前決定的蔡玉坤、沈兆聰及高柏迪外，最後成員終在日前揭曉，年僅十九歲的年青好手葉浩倫將被派往出戰。

由於是項男子隊際賽爲國際球壇一大盛事，高手雲集，故教總在挑選球員方面，非常審慎。據教練郭繼思表示，侯選名單除葉浩倫外，尚有楊民深、梁勳輝、潘日昇，因葉自從成爲富士、香港體育學院獎學金壁球員後，接受系統化訓練及經常作賽，球技突飛猛進，且勤奮練習，近期狀態甚勇，曾在今季聯賽擊敗猛將高柏迪，故是適當人選。

雖然葉浩倫年紀尚輕，經驗不足，惟由其餘兩位富士、體院獎學金運動員蔡玉坤、沈兆聰及老將高柏迪帶領下，預料可超越上界排名二十的成績，對今次爭取十三至十六位置的目標非常有信心。

教練郭繼思又稱，今次出賽沒有特別戰略，因爲作賽地點遙遠陌生，關鍵在保持運動員的信心和狀態，避免病倒，現正加緊訓練隊員的耐力，以應付頻密的比賽。

今次世界賽有二十四隊參加，分三個級別，每級分兩組作賽，香港按以往成績被編在第三級，將會出戰同組的意大利、阿曼及科威特。若港隊能在分組賽勝出，將會與其他出綫組別交鋒，爭取最佳名次。

世界男子曲棍球外圍賽
印度蘇聯週日爭霸

（路透社奧克蘭廿五日電）印度在週五憑藉射罰球擊敗東道主紐西蘭，他們將在此間舉行的世界男子曲棍球奧運外圍賽與蘇聯爭奪冠軍。

雙方在法定時間內以二比二賽和，射罰球印度勝四比三，兩隊均已獲得參加明年奧運的資格。

在賽事開始前曾威脅假如不獲一間較佳酒店居住便拉隊回國的蘇聯在另一場準決賽輕易以六比二大勝馬來西亞。

決賽將在週日舉行。（梁）

中游盃全港公開網球賽
千人角逐六萬八千獎金

中華游樂會主辦全港公開網球賽，九一年十一月二日至二十四日假中華游樂會硬地網球場舉行，吸引到一千〇八十七名好手參與角逐九項錦標，總獎金額六萬八千元，昨下午五時卅分於中游會俱樂部由主席何鴻燊博士主持抽簽，計男子單打二百九十三人、男子雙打一百二十三對，女子單打六十五人，女子雙打二十七對，混合雙打三十九對，學生單打一百七十三人，學生雙打六十對，四十五歲元老十八對，五十五歲元老十一對，本港網球名將亦有多名參與角逐，比賽歡迎參觀。

中華游樂會主席何鴻燊主持抽簽編組

校際泳賽喜見新人輩出
十五項創大會新猷
聖若瑟拔萃列前茅
蔡偉臣百米背泳一分二秒〇八
女子伍劭斌彭穎瑤各締兩新績

校際泳賽經多日激烈角逐，已於昨日閉幕，在最後一日的第一組決賽中，賽力强勁的聖若瑟男隊與拔萃女隊雙雙衞冕成功。

男子組聖若瑟書院與拔萃會有激烈爭持，結果前者以三百六八分力壓男拔萃三百四七分。女子組拔萃一枝獨秀，在未受任何威脅下輕鬆以三百九八分奪標。

由比賽中看到不少精彩競逐場面，許多泳手成績優異，顯示本港泳壇新人輩出，潛力巨大。

第一組泳賽共刷新大會紀錄十五項，男子組五項，女子組十項。

在女子組五項個人新紀錄中，四項由拔萃女校泳手創出，伍劭斌五〇自由泳廿八秒一二，百米自由泳一分〇一秒四七俱破紀錄。

彭穎瑤個人破雙項紀錄，分別爲五〇米蛙泳卅六秒五三，百米蛙泳一分廿一秒五二。

司徒詠怡替聖士提反創一項新績，五〇背泳卅二秒七四摘冠。

另接力賽，二百接拔萃二分〇三秒八一，二百混合接力拔萃甲、乙、丙組皆創新猷。國際學校甲組混合接力亦告打破大會紀錄。

男子組個人新紀錄僅產生一項，港隊泳手蔡偉臣助母校拔萃奪取男甲百米背泳錦標，並以一分二秒〇八締新。

其餘四項新紀錄均由團體接力賽產生，拔萃連奪男子二百接力乙、丙組兩組冠軍，並刷新紀錄，而二百，混合接力拔萃亦以二分〇秒二二摘冠，同時打破大會紀錄。

皇仁書院男甲四乘五自由接力一分四五秒九三刷新紀錄。

男子組個人成績出色者尚有一些後起之秀，五〇米蝶泳聖若瑟譚均恒廿八秒二〇，拔萃司徒智恒廿八秒三〇俱不俗。

百米自由泳皇仁胡達昌五五秒二九最佳。五〇米自由泳南島中學特民廿五八二膺首，另外佐治五校張向艮，港島中學麥當勞、李志偉俱有上佳成績。（平）

校際游泳賽第一組成績

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
男子甲組							
二百蛙泳	呂榮德	梁志雄	徐匡慈	李志堅	黃達成	蘇俊仁	二分三八秒七五
五十背泳	蔡偉臣	朱磊	吳銘傑	林蛟	阮大偉	麥加山	二九秒二三
個人四式	張向艮	麥當勞	胡劍豪	梁嘉俊	劉家倫	尹子威	二分二五秒〇〇
百米蛙泳	呂榮德	梁志雄	徐臣慈	李志堅	仇勁津	黃達成	一分十二秒〇〇
百米自由	胡達昌	張向艮	必治輿	李志偉	鄭子滔	潘偉東	五五秒二九
百米背泳	蔡偉臣	朱磊	吳銘傑	林蛟	黃湔翔	麥加山	一分〇二秒〇八
五十蝶泳	胡劍豪	潘偉東	偉立	劉文倫	梁嘉偉	韋浩志	二八秒九五
二百自由	麥當勞	必治輿	胡達昌	李志偉	尹子威	黃湔翔	二分十秒四〇
四式接力	男拔萃	聖約瑟	官瑪利諾	港島	國際	佐治五校	二分〇秒二一
二百接力	皇仁	聖約瑟	男拔萃	官瑪利諾	喇沙	港島	一分四五秒九
男子乙組							
二百蛙泳	李子駿	黃啸曦	述活	何漢榮	江健豪	鄭以勤	二分四〇秒三
五十自由	敷果	陳浩德	孫國健	林國樑	葉點心	方鎮江	二五秒八二
五十背泳	葉志恩	曾炳勳	路爾	李智豪	趙榮輝	余學勤	三一秒七五
個人四式	張展豪	莫壯濤	譚均恒	李智豪	述活	梁英豪	二分三七秒五
百米蛙泳	黃啸曦	李子駿	何漢榮	司徒智恒	江健豪	鄭以勤	一分十一秒九
百米自由	特尼	張展豪	孫國健	陳浩德	葉點心	仇志賢	五七秒五九
百米背泳	曾炳勳	葉志恩	何偉滔	趙榮輝	黃民旭	余學勤	一分〇九秒八
五十蝶泳	譚均恒	司徒智恒	莫壯濤	梁家全	關度	J.偉文	二八秒二〇
四式接力	聖約瑟	南島	男拔萃	喇沙	國際	港島	二分〇三秒七
二百接力	男拔萃	聖約瑟	皇仁	聖士提反	佐治五校	港島	一分四四秒九
男子丙組							
五十自由	亞迪	郭錫銘	張君傑	莫飛	李進賢	敷智勇	二七秒七二
五十背泳	孫偉傑	余國威	方膺偉	黃偉賢	李文軒	敷智勇	三三秒九二
個人四式	梁培彬	郭斯維	烈文	司徒瑞新	孫偉傑	畢頓	二分三六秒一
百米蛙泳	陸卡林	許奐文	程啓美	湯正爲	袁海波	郭文泰	一分十七秒六
百米自由	楊洛文	李嘉榮	郭錫銘	王俊傑	區樂舜	鄭至中	一分〇一秒三
五十蛙泳	陸卡林	湯正爲	許奐文	袁海波	程啓業	鍾天勝	三四秒〇四
五十蝶泳	楊洛文	莫飛	畢頓	亞迪	李進賢	張君傑	二九秒二〇
二百自由	梁培彬	李嘉榮	方膺偉	岑孔懷	王俊傑	許俊健	二分十九秒六
四式接力	聖約瑟	男拔萃	喇沙	南島	國際	佐治五校	二分十秒四五
二百接力	男拔萃	聖約瑟	喇沙	香港華仁	皇仁	官瑪利諾	一分五三秒十
女子甲組							
五十自由	張蕊萍	李嘉欣	李穎怡	林家美	關本安	莫嘉	二九秒一一
五十背泳	司徒詠怡	李嘉敏	喬瑪	李仲科	葉詩敏	麥依敏	三二秒七四
個人四式	張蕊萍	龍欣庭	桑蒂娜	譚美穎	陳佩汶	林寶顏	二分三三秒七
百米蛙泳	劉盈志	洪韻琪	何路得	張心慧	李仲科	顧家怡	一分二三秒九
百米自由	龍欣庭	李嘉欣	桑蒂詩	譚美穎	李穎怡	區穎儀	一分〇四秒〇
五十蛙泳	喬瑪	劉盈志	何路得	B．彭	麥翠芳	迪慧信	三七秒四二
五十蝶泳	司徒詠怡	李嘉敏	洪韻琪	黎詠詩	林寶顏	區穎儀	三一秒一四
四式接力	女拔萃	國際	聖士提反女	協恩	佐治五校	聖保祿	二分十七秒三
二百接力	女拔萃	協恩	瑪利諾	南島	港島	德瑞	二分〇三秒八
女子乙組							
五十自由	譚智妮	何穎怡	蔡雅詠	何穎琳	傅承微	雲娜度	二八秒九
五十背泳	溫詠茜	甄家怡	嘉頓	彭靜敏	加詩偉	達嘉道	三八秒七三
個人四式	劉敬亭	李美辰	高慧雅	維蘭蒂	梁潔貞	彭靜斐	二分三九秒八
百米蛙泳	彭蘊瑤	C．彭	宋慧妮	陳毓明	甄家怡	杜美琪	一分廿一秒五二
百米自由	何穎怡	譚智妮	高慧雅	何穎琳	尼姿璐	傅承微	一分〇四秒四
五十蛙泳	彭蘊瑤	C．彭	宋慧妮	杜美琪	黎嘉穎	喜璐	三六秒五三
五十蝶泳	劉敬亭	李美辰	維蘭提	梁潔貞	蔡雅詠	蘇璐	三十秒六九
四式接力	女拔萃	瑪利諾	協恩	港島	南島	國際	二分十四秒〇
二百接力	女拔萃	協恩	港島	瑪利諾	德瑞	國際	二分〇七秒二
女子丙組							
五十自由	伍劭斌	陳淑慎	維娜	陸承霖	林育瑜	卜德妮	二八秒一二
五十背泳	林少媚	蘇巴娜	洪詠琪	陳慈嘜	倫姿	李美玲	三四秒〇八
個人四式	吳家欣	卡媞娜	譚美玲	王愷宜	何漪鈴	維蘭蒂	二分三九秒六
百米蛙泳	簡韻婷	葉蕙恩	梁可欣	區婉儀	梁淑貞	張心妍	一分二四秒七
百米自由	伍劭斌	吳家欣	卡媞娜	何漪鈴	張淑貞	吉詩	一分〇一秒四七
五十蛙泳	簡韻婷	王愷宜	范文麗	張心妍	洪詠琪	區婉儀	三八秒〇四
五十蝶泳	林少媚	陳慈嘜	吉詩	梁可欣	倫姿	維娜	三一秒〇八
四式接力	女拔萃	南島	港島	瑪利諾	國際	佐治五校	二分三十秒二
二百接力	女拔萃	協恩	德瑞	港島	國際	佐治五校	二分〇五秒九

歐洲足協盃
拖連奴希洪奏捷

（法新社意大利都靈廿四日電）意大利的拖連奴週四在歐洲足協盃次圈首回合比賽中在主場以二比〇勝葡萄牙的博阿維斯塔。

另一場足協盃賽事，西班牙希洪在主場以二比二迫和前歐洲球會冠軍盃盟主羅馬尼亞布加勒斯特星隊。（梁）

亞洲田徑賽跳高南韓李金德二米廿二得金牌

亞洲田徑賽中國于文革鐵餅決賽以六二米二〇奪金牌並破亞洲紀錄。

港九小總聯歡賽
港小總勝一比〇

每年一度港九小球總會主辦周年聯歡賽及研討會，昨晚在修頓場舉行，兩會首長執委濟濟一堂，主場港小總馮金泰、郭明義、簡文勝、郭新煒、范光宗、郭炳滿、高志剛、劉偉森、伍少興、尹傑政、劉世治、韋友勝、余輝、范鏗、九小總關浩明、彭弓、游樹培、黎一鳴、王錫濠、羅鼎泉、王炳根、鄧渭文、胡平、張學堯、黃國基、李滔等均上陣，港小總郭炳滿一箭定天山，以一比〇力挫九小總，隨在珠城酒樓研討會，及致送紀念品，情況異常熱鬧云。

港九小總周年聯歡賽，雙方首長郭明義、馮金泰、簡文勝、郭新煒、范光宗、郭炳滿、關浩明、彭弓、游樹培、黎一鳴、王錫濠及各執委合照。

在警方周全部署維持秩序下
高雄大遊行過程平淡

武文杰訪印尼

古巴警告美漁艦

美越建交加快腳步 需時也要一年又半

1992 中學會考預習專欄
明達出版社 MILL & DALE PRESS

Economic & Public Affair (3)

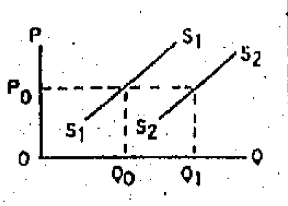
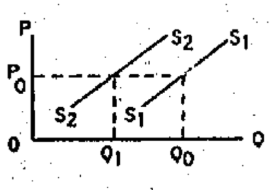
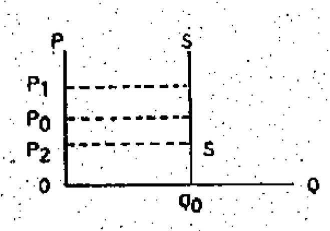
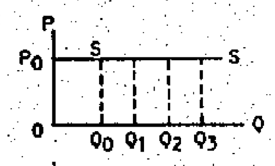
M. T. Kwok

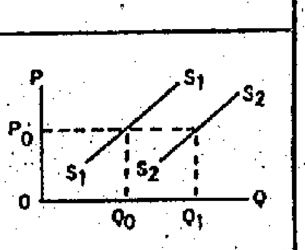
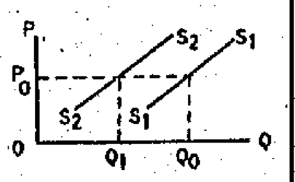
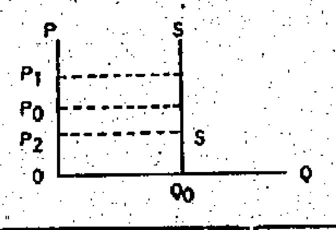
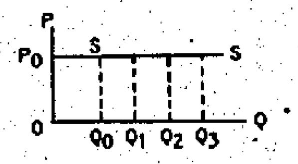
Demand And Supply II
A. Demand (continued)

Contents	Demand
Factors Affecting Demand Elasticity	1. The degree of necessity of the commodity Increase in necessity - more inelastic 2. The possibility of substitution of the commodity Increase in substitutability - more elastic 3. Price of the commodity At very high price - more elastic 4. Durability of the good Higher durability - more elastic 5. The proportion of income spent on the good Higher proportion - more elastic 6. The nature of goods (habit-forming or not) Addictive - more inelastic
Some Confusing Terms	1. **Joint Demand** - used on demand for two complementary goods 2. **Competitive Demand** - demand for two close substitutes 3. **Derived Demand** - a good is demanded because of its contribution to the production of another good 4. **Composite Demand** - demand for a single product which can be used for two or more purposes - an increase in the demand in one type of use will tend to reduce the supply of the product in its other uses 5. **Joint Supply** - two goods which are technically connected will be produced under one production process 6. **Competitive Supply** - increased supply of one good leads to a decrease in the supply of another

B. Supply

Contents	Supply
Meaning	Supply of a commodity is the quantity of that commodity which producers are willing to offer for sale at different prices per unit of time, other things being constant
Law of Supply	The higher the price, the greater the quantity that will be supplied, and vice versa, other things being constant

Contents	Supply
Changes in Supply	1. Increase in Supply Supply curve shifted rightward and quantity supplied increased to Q_1 even though price stood at P_0  2. Decrease in Supply Supply curve shifted leftward and quantity supplied decreased to Q_1 even though price stood at P_0 
Factors Affecting Supply	1. Changes in the price of factors of production and thus changes in cost of production Cost increased - supply decreased Cost decreased - supply increased 2. Improvement in production technology and thus reduction in cost of production - supply increased
Price Elasticity of Supply	$Es = \frac{\% \Delta Qs}{\% \Delta P}$ Qs = Quantity Supplied (Measurement of responsiveness of quantity supplied to changes in price)
Absolutely (or perfectly) Inelastic	Es = 0 as % ΔQs = 0 
Relatively Inelastic	Es < 1 as % ΔQs < % ΔP
Unitarily Elastic	Es = 1 as % ΔQs = % ΔP
Relatively Elastic	Es > 1 as % ΔQs > % ΔP
Absolutely (or perfectly) Elastic	Es = ∞ (infinitive) as % ΔQs approaches ∞ or % ΔP approaches zero. 
Factors Affecting Supply Elasticity	1. Excess Capacity and Stock Higher - more elastic. 2. Time periods involved or needed Short-run - more inelastic. Long-run - more elastic. 3. Availability of input Ready in use - more elastic.

Contents	Supply
Changes in Supply	1. Increase in Supply Supply curve shifted rightward and quantity supplied increased to Q_1 even though price stood at P_0  2. Decrease in Supply Supply curve shifted leftward and quantity supplied decreased to Q_1 even though price stood at P_0 
Factors Affecting Supply	1. Changes in the price of factors of production and thus changes in cost of production Cost increased - supply decreased Cost decreased - supply increased 2. Improvement in production technology and thus reduction in cost of production - supply increased
Price Elasticity of Supply	$Es = \frac{\% \Delta Qs}{\% \Delta P}$ Qs = Quantity Supplied (Measurement of responsiveness of quantity supplied to changes in price)
Absolutely (or perfectly) Inelastic	Es = 0 as % ΔQs = 0 
Relatively Inelastic	Es < 1 as % ΔQs < % ΔP
Unitarily Elastic	Es = 1 as % ΔQs = % ΔP
Relatively Elastic	Es > 1 as % ΔQs > % ΔP
Absolutely (or perfectly) Elastic	Es = ∞ (infinitive) as % ΔQs approaches ∞ or % ΔP approaches zero. 
Factors Affecting Supply Elasticity	1. Excess Capacity and Stock Higher - more elastic. 2. Time periods involved or needed Short-run - more inelastic. Long-run - more elastic. 3. Availability of input Ready in use - more elastic.

法國營血庫鬧醜聞
有四十萬人輸毒血
總統願賠償愛滋病感染者

（路透社巴黎二十五日電）因愛滋病感染醜聞而受到震動的法國國營輸血機構，星期四又因負債嚴重、財政陷入困境的消息，而引起更深切的關注。

這個機構因在一九八四至．八五年授權使用感染了愛滋病毒的血液爲數十萬人輸血而受到控告，而這個機構的前負責人和兩名同事已被控告刑事疏忽和欺騙罪。

日前，《解放報》刊登了一份官方財政報告的詳細內容，詳述這個機構由於管理不當，造成數十萬法朗（數萬美元）的債務。

報告說，這個機構在上個財政年度結束時有赤字一億二千三百萬法郎（二千一百二十萬美元），另有短期債務一億五千三百萬法郎（二千六百四十萬美元）。

這些醜聞促使總統密特朗星期三千預，保證改革輸血機構，並因輸血而感染愛滋病的受害者給予賠償。

法國著名愛滋病研究人員蒙塔尼埃星期四敦促所有在一九八〇年至一九八五年輸過血的人，去接受愛滋病檢驗。

血友病學會說，由於輸入受愛滋病毒或多種肝病毒感染的血液，已使二百人死亡。

本周早些時衛生部的一份報告說，由於這個輸血中心未能及時實施消除感染的加熱處理和清除未檢驗過的舊血貯存，可能使四十萬人患病。

甘家強姦案女主角
拒五十萬出售故事
史密夫律師要求撤銷該案

（路透社佛羅里達州．西棕櫚灘二十五日電）指控被史密夫強姦的女子曾拒絕接受五十萬美元出售她的故事。該名女子的代表律師星期四在聆訊中被史密夫的律師問及爲了廣泛宣傳而將指控廣爲張揚時，作上述表示。

被告史密夫是美國參議員愛德華的外甥。

法律專家說，撤銷此宗案件的機會越來越微，但是，代表該名佛羅里達州年輕女子的律師，在整天的聆訊中強調，宣揚此事，對該名女子並無好處。

代表該名女子的律師羅思說，她曾經拒絕了幾十次出售她的故事之建議，包括了派拉蒙傳播公司在十天前建議以五十萬美元的代價，購買她的故事之版權。

代表史密夫的律師要求撤銷該宗案件，因爲此宗案件已廣爲宣揚，和傳媒亦報道了檢控官處理不當地發放的材料。

在今年七月，檢控官發布了三名女子的供詞給傳媒。她們指稱由一九八三年至一九八八年，受到史密夫的侵犯。史密夫不認罪，而當局亦安排好從下周三開始遴選陪審團。

美三成婦女 不想懷身孕

（合衆國際社阿特蘭大二十五日電）美國聯邦衛生事務官員星期四稱，有超過三分之一接受訪問的婦女指出，上一次的身孕是不速之客，或者比想像中來得早。

疾病控制人心稱，這願的懷孕率在年青或收入低或不婚女性之中，所佔比例相當高。接受訪問適育年齡的女性，有百分之三十六點二說不想懷孕。

現年九十歲的瑞士老婆婆洛瑪達在日內瓦附近的紫爾瓦山跳降落傘安全落地，接受記者訪問，喜不自勝。（美聯社）

韓國明黃道大吉日
新婚夫婦湧到機場
當局勸告親友不要送行

（中央社漢城二十五日專電）本月二十七日是韓國的「五合黃道大吉日」，漢城金浦機場擔心當天度蜜月的新婚夫婦人潮，將機場擁塞得水洩不通，因此特地採取了嚴密的防範措施。

根據韓國黃曆，二十七日是百年難得一見的金生水，水生木，木生火，火生土，土生金的五合大吉日，許多新人擇定當天締結秦晉，據知，蜜月勝地的濟州島，當天所有的旅館在五月初已被一訂而空。

金浦機場管理工團統計，二十七日下午五時至九時，前往濟州島度蜜月的新人就有二千五百對，如果每對新人有十名親友送行，屆時將近有三萬人湧向機場，因此，機場管理工團今天特地緊急呼籲新人親友不要到機場送行。同時，唯恐屆時機場人多造成秩序大亂，規定只有持票者才能進入機場大廳，並央請漢城市政府加派拖車維持交通，當天韓國兩家航空公司也將加派國內線班機輸送旅客。

甘家大宅強姦案
禁記者審前聆訊

（合衆國際社西棕櫚灘二十五日電）星期四的一項法官指令規定，禁止記者出席審前聆訊。這項聆訊主要在研究辯方追查指控威廉．甘迺迪．史密斯強暴罪的女子本身性愛史的深入程度。

棕櫚灘縣巡迴法官瑪利．盧普批准控辯雙方在法官議事室進行審前聆訊，禁止記者例席。不過，這位女法官卻否決了禁止記者出席另一項審前聽證的動議，這次聆訊是聽取三名女子自稱在一九八零年代期間，先後遭史密斯性侵犯的證供。

待選出了陪審團，分隔開來後，在宣誓之前，他們便會在公開庭上聽取該三名女子的作供。預計下星期二開始會選拔陪審團成員，到十一月二日正式審訊。

蘇發生恐佈碎屍案
肢體散滿厨房 人心油鍋煮食

（路透社莫斯科二十五日電）據波斯特法斯圖姆通訊社星期四報道，蘇聯工業城市下塔吉爾市的警方破門進入一套房間，發現了一些碎屍，包括一個放在油炸鍋內的人心，又發現嗜食人肉的惡習的其他痕跡。

這家通訊社稱，該套房間的牆上，濺滿鮮血，當警方強行進入房內時，發現住在這裡的一對夫婦的肢體散放在厨房附近。

他們相信，謀殺和吃人肉是當着該對夫婦的兩個孩子（分別是三歲和五歲）面前進行的。該通訊社說，警方正在追緝嫌疑分子，但是，沒有進一步透露詳情。

加農民集會 抗議穀價低

（路透社加拿大薩斯喀徹溫省里賈納廿五日電）約七千名來自加拿大西部各區的農民，周四聚集在一個運動場內，抗議穀物價格偏低及要求政府給予以支持。

他們要求加拿大總理穆朗尼召開國際性峯會，以結束全球的穀物補貼。

加拿大農民被豐收壓得透不過氣來，更因他們所埋怨美國及歐洲政府所發放給其農民的補貼所帶來更低的穀物價格，而大叫頭痛。

農民大部分乘搭由社區農民組織租用的巴士，分別來自三個省份。

出生時體重偏低 發育又較他人遲
晚年多患糖尿病

（路透社倫敦廿五日電）於周五出版的英國一項醫療研究報告發現，在出生時體重偏低，及在出生的第一年期間，體重增長緩慢的嬰兒，在晚年出現糖尿病症狀的危險性較高。

這份報告的結果支持了近期發表的一項研究結論。該結論顯示，在胎兒和嬰兒時期生長速度緩慢的嬰兒，在成年期因患上心臟病致死的機會大增。晚年患上糖尿病是導致心臟病的主要原因。

英國一組醫生向四百六十八名來自英國赫特福德郡的人，作出了上項的研究調查。這批人都是出生於一九二〇至一九三〇年期間，他們都清楚知道自己出生時和在出生一年後的體重。

他們在《英國醫學雜誌》周刊中報道，發現在這些人中出現減少葡萄糖耐力症狀的比率，爲在出生一年後體重仍不高於十八磅的嬰兒，有百分之廿六在晚年會出現上項症狀，而體重高於廿七磅的嬰兒，則在晚年僅有百分之十三出現此症狀。減少葡萄糖耐力，即削弱了身體對葡萄糖的代謝能力，這是患上糖尿病的初階。

骨髓細胞內，和移植這些細胞進入受愛滋病感染的老鼠體內，以試驗這些基因抵抗愛滋病毒的能力。

俄羅斯十八歲靚女
榮獲超級模特兒獎
美公司簽廿五萬元合同

（法新社莫斯科廿五日電）來自俄羅斯中部城市高爾基十八歲的哈拉莫華，周四奪得九二年「蘇聯超級模特兒」大賽冠軍，贏得旅遊洛杉磯的機會及一間紐約著名模特兒公司廿五萬美元的合約。

哈拉莫華稱，她「實在太高興了」，因爲她需經過去年在莫斯科幾千人中選拔出來，才得進入決賽。

她所得的獎金爲十萬盧布（約爲二千七百美元），並可在明年春天前赴洛杉磯，晉身世界超級模特兒大賽。

此外，她亦得與福特模特兒中心簽署一張廿五萬美元的合約。獎項是由該中心的總裁在大會上頒發，亞軍是來自哈薩克共和國首都阿爾木圖，而季軍得主則居於頓河畔的羅斯托夫。

最新出版

香港年鑑 華僑日報

工商各界備忘錄
日常生活參考書

刊印 最新香港中區圖
報導 新編法規稅務條例
登載 人名辭典工商名錄
摘錄 各國移民旅遊手續

全書六佰頁
每冊壹佰元

總　社：香港荷李活道一〇六至壹一六號
電　話：五四九〇八八二
中區分處：香港華人銀行砵甸乍街地下
北角分處：北角渣華街一二七號地下
旺角分處：旺角上海街四九七號地下
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下

港九各大書局均有代售

寫字樓招租

中環心臟地帶之銀行大廈，地鐵、巴士、電車直達，專業管理，中央冷氣，面積由 497 至 1100 呎，租金特平，歡迎洽租。

請電：五二三一六三七　區先生

華僑日報

香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

在警方周全部署維持秩序下
高雄大遊行過程平淡
由高和寡市民反應差

（中央社高雄二十五日電）以「舉行公民投票進入聯合國」為訴求的「一零二五」大遊行，今天下午繞行高雄市區，估計約一萬五千人參加，過程平淡，秩序也不差，但一般市民反應甚差。

這次遊行由民進黨、「公民投票促進會」、台灣基督長老教會、「全國學生運動聯盟」等四個單位聯合主辦。遊行隊伍於下午三時三十分自高雄市中山體育場出發，經中山路、中正三路、光華路、青年路、中華路、中正四路、大勇路、五福四路、七賢三、二路、中山一路，於傍晚返抵中山體育場，隨即舉行「台灣之夜」演講會。

警方特廣佈攝錄影機遊行者紛紛上鏡
警署長座鎮法官覽詳情保警束裝候命

（中央社高雄二十五日電）由「公民投票促進會」發起的「一零二五」大遊行，今天在高雄市舉行，為防範發生意外衝突，警方動用了大批警力和最佳蒐証器材，警政署長莊亨岱也親自南下督陣，並為基層執勤員警打氣。

為便於掌握活動過程，警方特別自台北市警局借用一具價值新台幣三百萬元的電子高倍數攝影機參與蒐證工作，效果良好。

警方將這具蒐證用攝影機架設在市立體育館旁的大樓，由專人操作；據蒐證人員指出，在一千五百公尺以內可清楚拍攝出對方的面容。警方表示，若有人企圖假藉遊行滋事，將難逃攝影機的法眼。

此外，警方還在遊行隊伍行經的市立體育場、新興分局和高雄市警局三處地點附近架設蒐證攝影機，利用微波傳送回市警局地下室的勤務中心。莊亨岱等治安單位首長即透過傳回的畫面，密切注意遊行活動的發展。

警方也在鄰近市立體育館的高雄市警局新興分局設立前進指揮所，負責處理突發事故，高雄地檢署也派出四位檢察官全天守候在前進指揮所坐鎮。由國內各地調來支援的保警，則分別配置在市警局和新興分局待命。

由於今天參加遊行的人甚超過萬人，遊行隊伍綿延數條街，幸賴市警局交通大隊全體動員維持交通秩序，十分辛勞。

武文杰訪印尼 印尼總統蘇哈圖（右）在雅加達會見到訪的越南總理武文杰（左），並舉行會談。（美聯社）

南北韓對話表面上對進展滿意
美國防部長將訪漢城諮商撤軍
九二年底前美軍仍有三萬六千

（綜合各社華盛頓廿五日電）美國國防部一位高級官員周四稱，美國與南韓在十一月的一輪國防會談，可能產生一項從南韓撤走更多美軍的協定。

同時，美國周四歡迎南北韓總理在平壤會談中取得之進展，但重申北韓必須遵守不擴散核武器條約之條款。該條約在一九八五年簽訂。

國務院發言人鮑徹稱：「此輪會談已取得一些我們所歡迎的進展。」

國防部發言人威廉斯稱：「我們受到南北韓任何談判鼓舞。」

威廉斯稱，國防部長切尼定於下月訪問漢城進行諮商，「我們將再次討論美國在南韓駐軍之正確規模。」

美國現正草擬一項計劃，謀求將部署於太平洋的美軍裁減大約百分之十，在一九九二年底之前，駐南韓軍力將從目前的大約三萬九千人減至大約三萬六千人。在最近一輪裁軍展開之前，駐軍人數為四萬三千。

威廉斯稱，北韓在減低緊張狀態及保證國際間更有機會監察其核計劃方面的表現，將是美國決定裁軍人數的因素之一。

他表示：現時斷定南北韓的新一輪談判會否影響美國在南韓的駐軍，實在言之過早。

台省各界慶祝八十年光復節

（中央社台中二十五日電）台灣省各界慶祝八十年光復節大會，今天上午在台中市國立體專體育館盛大舉行，由省府主席連戰主持，共有省府各廳處首長及中部地區機關學校、黨、政、軍各界代表三千八百多人參加。

大會首先恭讀李總統登輝先生致連戰祝賀信函暨光復節談話，以及台省各界慶祝光復節大會宣言，該宣言，除感懷抗日先烈犧牲奮鬥使台灣重回祖國懷抱，印證台灣為中華民國領土不可分割的一部分外，並以嚴謹的心情，向全國同胞宣告，惟有知法守法而後民主可行，惟有同心協力而後國家建設可期，惟有安定團結而後富庶繁榮可久，共同以台灣經驗為統一中國的大業而努力。

行的人高叫 看的反應少

在台灣高雄市，為數二萬名反對黨支持者舉行示威，要求舉行全民投票，決定台灣是否要獨立和申請加入聯合國。（美聯社）

古巴艦鳴砲警告美漁船

（路透社邁亞密二十四日電）一艘美國漁船周四報稱在古巴海岸對開約十八英里的尤卡坦海峽，遭一艘古巴炮艦發炮五響警告。

美國海岸防衛隊一名發言人稱，該艘載有五名船員的六十呎長美國漁船「城蒂利號」，報稱於周四遇上一艘古巴炮艦。

美越建交加快腳步 需時也要一年又半

（時事社華盛頓二十五日電）美國國務卿貝克二十三日於巴黎簽署柬埔寨和平文件之際，宣佈以同越南促進邦交正常化為目標，開始進行談判的方針，針對美越建交，正式邁出第一步。

據美國政府今春提示的逐漸對越邦交正常化方案，在柬埔寨設置聯合國臨時行政機構之後，美國政府派遣高級代表團前往河內。接著在聯合國臨時行政機構成立的六個月之後，如果確認越南軍隊和顧問，已經全部由柬埔寨撤退，則美國全面解除經濟制裁，同時相互設置外交辦事處。最後經由選舉，柬埔寨政府成立之後，正式建立大使級的外交關係。

因此柬埔寨和平，如果依照協議文件，付諸實現，快的話，一年半之後，美越可能正式建交。

美國方面對於邦交正常化的基礎，仍堅持關於越戰中失踪的美軍士兵調查，看越南方面採取何種協助態度而定。不過關於此點，越南方面已積極對應，因此一般認為沒有大的障礙。

越總理武文杰抵耶加達訪問

（合眾國際社耶加達二十五日電）越南總理武文杰星期四抵達東南亞三國之行第一站，寄望結束多年來的敵對關係，同時為加強越南與各非共黨鄰邦之間的經濟聯繫，鋪平前路。

武文杰在夫人陪同下，受到數以百計在耶加達機場的歡迎，並由軍隊護送到麥迪卡宮接受印尼總統蘇哈圖的官式歡迎。

武文杰率領的一個二十人代表團，將在印尼逗留至星期日。

總統蘇哈圖星期四晚設宴款待貴賓，他致詞時說，印尼隨時準備與越南分享所有發展歷程的經驗，「不但是成功的『經驗』，也包括困難」。

端納偕妻兒昨乘機返美
縮短在德體檢時間

（路透社德國法蘭克福二十五日電）美國人質端納週五離開德國啟程返回美國，他是上週獲黎巴嫩親伊朗真主黨綁架組織釋放，結束接近五年的囚禁生涯。

四十四歲的端納在其黎巴嫩妻子芭蒂及其四歲女兒鍾妮陪同下乘搭民航班機由法蘭克福直飛芝加哥。

端納是縮短在德國威斯巴登美軍醫院的健康檢查提前返國，他的決定使醫院當局感到驚奇。暫時未知他的決定是否與較早時其繼父和醫院當局發生爭執有關。

端納繼父羅尼布格週五企圖播錄一輯家庭團聚影帶，而該影帶將透過電視在美國播出，但有關播錄過程遭醫院當局禁止。

但根據美國國務院指出，任何獲釋人質是嚴禁在接受身體檢查期間，接受記者訪問或拍攝紀錄片。

預料端納及其家人返抵美國愛達荷州博伊西鎮時將受到盛大歡迎儀式。

畫家范曾抵台引起一場打鬥
一男子欲毆打范曾突又遭數大漢圍毆

（本報駐台記者沃凱雄報導）辭國旅居法國的中共知名畫家范曾，昨天抵達台北訪問。但他甫下發機，即遭一名男子欲對他加以襲擊，於是在中正機場內展開了一場打鬥風波。范曾是於昨天下午三時許搭機抵台，此次前來擬舉辦個人畫展。當范曾剛到達中正機場出關時，即有一名男子胡雲鵬欲對他飽以拳腳，據了解，該男子曾自稱向范曾買過畫，開過范曾畫展，但卻被范曾指稱是假畫，使胡雲鵬損失不貲。

當胡雲鵬昨天在機場鬧事時，突然又從旁冒出數名不知名的男子，對胡雲鵬加以毆打，後來才被機場人員驅離，隨後范曾舉行記者會表示，他的許多畫都有偽造品，事實上他一年只畫二十幅畫，此番來台灣，願意當義務的鑑定人，幫助買過他的畫的人鑑別作品真假。

菲外長涉及參與謀殺叛將霍納桑
科拉桑下令調查

（美聯社馬尼拉廿五日電）一名發言人週五指出：科拉桑總統經已下令調查外長拉普斯被指控涉及一宗有反對派份子參與謀殺反叛軍官的個案。

一名美國殺手指稱：拉普斯僱用他於九〇年中刺殺前陸軍中校霍納桑，拉普斯否認有這樣做，而科拉桑也表示她不相信有這回事。

副新聞部長柏力德斯說：「該美國殺手根本是蓄意的胡扯，但正進行非正式的調查。」他說：「我們正查任何一方面的事，我們同時亦查涉及者的背景及性格，我們試圖查到水落石出。」

參議院國防及保安委員會上週一展開調查。在週四，一名的士司機供稱曾於去年六月至七月期間最少接載該美國殺手前往拉普斯的寓所三次。的士司機說：「在第三次載美國殺手時，有一名自稱是秘書的美國女人同行。」

聯國投票測秘書長人選

（法新社聯合國廿五日電）聯合國安全理事會星期五舉行第二輪考驗候選人威望的測驗投票，以選出可能繼承古爾拉出任聯合國秘書長的候選人。古爾拉的第二次任期，將於十二月三十一日屆滿。

海部支持率已日漸下降

（時事社東京二十五日電）時事通訊社二十五日發表的十月份每月例行民意測驗結果，海部內閣的支持率，較上月減五·八點，為百分之四十四點二，不支持率同增三·一點，為百分之三十一點三。海部內閣的平均支持率，為百分之四十三點一，超過中曾根內閣的百分之四十點七。

此項測驗是在海部首相宣佈不連任之後的本月十日至十三日以全國成年男女二千人為對象而舉行的，收回率百分之七十一點一。

波蘭定明日舉行第一次全自由大選

（美聯社波蘭，華沙廿五日電）波蘭人周一將有機會參與自一九四七年以來首次完全自由的國會選舉投票，但改革步伐緩慢所帶來的失望，使選民變得冷漠。

波蘭二千七百六十萬龐大選民的選舉目標多達約七十個政黨，很多選民顯然感到混亂得無從入手。

在共黨與聯結工會達成協議後的兩年半，今次是首次面對選舉的對時，高層政府官員稱需要贏取「社會的接納」，以繼續其經濟改革。

根據最近一次民意調查，只有百分四十三波蘭人稱會投票，百分廿六稱不會，而百分卅一仍未決定投票與否。

鄭元植訪平壤歸來

南韓總理鄭元植和代表團成員在平壤參加第四輪南北韓總理級會談後，返抵板門店停火村時，向記者假招手。（美聯社）

南北韓總理對話成果
對韓美軍影響難定評
盧泰愚滿意進度將盡力邁向和平
布殊訪漢城將同意撤走駐韓核武

（中央社華盛頓二十四日專電）美國國防部發言人威廉斯今天指出，現在判斷南北韓之間的對話是否影響駐韓美軍，「言之尚早」。

記者請威廉斯就南北韓草擬一項互不侵犯條約發表談話時，威廉斯在國防部例行簡報中說，美國對南北韓間的談判「感到鼓舞」，認為將有助於結束朝鮮半島的緊張。

不過他指出，在南北韓結束談判，或事實上達成任何條約文前，「我們不認為朝鮮半島的安全情勢已經改善。」威廉斯又說，由於美國已計劃裁減百分之十的太平洋軍力，因此會時常檢討駐朝鮮半島的美軍實力。他們說，下個月美國國防部長齊尼訪問漢城，參加美韓安全諮商年會時，將再度與韓國政府討論駐韓美軍應維持多少兵力。

（美聯社南韓漢城二十五日電）南韓總統盧泰愚週五對南北總理會談取得進展表示歡迎，及保證南韓將會更努力協助朝鮮半島邁向和平。盧泰愚對剛結束的平壤兩國總理會談發表評論說：「這是極寶貴時刻」。

南韓總理鄭元植週五結束在平壤的兩天會談返回南韓，他和北韓延亨默的會談取得重大進展，兩國同意結束四十年來的敵對關係。南韓官員形容有關會談成果是歷史性突破。

盧泰愚聽取完鄭元植的滙報後表示：南韓將會在下一輪的談判採取更具彈性態度來處理兩國統一問題。

根據南北總理達成的協議，兩國同意放棄敵對關係及讓一千萬分散的南北韓家庭重聚。這是兩國自一九四五年分隔以來政治上一項重大突破。但南韓官員警告兩國取得的進展可能受阻，除非北韓停止向南韓散播煽動性言論及停止發展核武器。

（法新社漢城廿五日電）南韓報章週五報導：南韓與美國可能會在十二月的高峯會上，同意銷毀南韓所有的戰略性核武。

報章引述一位南韓官員表示：預計於十二月一日美國總統布殊訪問南韓期間，南韓將會與布殊同意撤除境內所有核武，隨後，南韓會考慮建議北韓也作出相應行動，令朝鮮半島成為無核區，但該官員表示該消息未被證實。

南韓助理外長張又順向記者表示：無核區的概念是不可能的，因為須要和美國以及區內勢力調整軍事聯繫。他表示在布殊訪問期間會談及防衛問題，但拒絕証實會否討論核武問題，因為南韓及美國都一直沒有承認或否認在南韓設有核武。

另一位官員稱：南韓正在諮詢及調整核子政策，以符合轉變中的國際形勢，他表示布殊在九月宣佈美國會拆除在世界各地設有的地面及海面發射的戰略性核武，這應對北韓拒絕讓外界視察核武的態度有所影響。

週四在平壤結束的第四輪總理會談，北韓催促清除朝鮮半島的核武，並同時讓國際檢查南北韓的核子設施。

分析家表示：如果美國單方面宣佈撤除南韓的核武，會打破這個僵局。

時事分析 創立歐洲經濟區

歐洲共同體和歐洲自由貿易聯盟於十月二十二日，在盧森堡就共同建立歐洲經濟區達成協議。這一協議使世界出現一個世界最大共同市場，使歐洲共同體的勢力開始變得更大。

歐洲共同體十二國同歐洲自由貿易同盟七國（奧地利、瑞士、瑞典、挪威、冰島、芬蘭和列支敦士登），加起來有十九個國家，接近三億八千萬人口，估計佔四成的世界貿易額。

協議規定，自一九九三年一月一日起，即歐共體統一大市場建立開始，在歐共體和歐洲自由貿易聯盟成員國之間，實行商品，人員，資本和勞務的自由流通，屆時將出現一個北起北冰洋，南至地中海，地跨十九國的世界最大的自由貿易區。

根據協議，本來歐洲經濟區將以歐共體統一大市場的法律體系作為其法律基礎，聯盟成員國須在一年多的時間內，將歐共體有關自由貿易，競爭政策，企業法規，社會政策以及環境和消費者保護等方面的一千五百多項法律轉變為本國法律，並付諸實行。在某些條件暫不具體的領域，聯盟成員國可在一定過渡期內暫不執行或不完全執行歐共體法律。

歐洲經濟區的建立，不獨對歐洲經濟有重大影響，而且還有重要的政治意義，在歐洲大陸經濟上將有利於作更進一步發展，可使歐洲工業化國家聯接成世界最大的自由貿易市場。

在政治方面，將可加強歐洲在國際政治中的地位，該協定中特別規定，在特別重大國際和雙邊事務方面，雙方外長將舉行聯合會議，以協調立場。

不過，在歐洲以外地區的國家，都有多少戒心，因而臨一個如此龐大區外自由貿易市場，有些擔心成為一個貿易壁壘的。

蘇核潛艇於八五年因原子反應堆失控基地有輻射污染

（時事社華盛頓二十五日電）〈華盛頓郵報〉二十五日報道說：「一九八五年八月十日、日本海參崴附近的蘇聯海軍基地，勝利者級核潛艇的原子反應堆方面，失去控制，因此發生十人死亡、輻射性物質向空中和海域散佈的事故。」

該報是引述環境團體活動家罕德拉代表，從蘇聯軍方當局負責人獲得的消息，而作此報道的。

另外據報道：「發生事故的是西科特波二十二基地，在核潛艇進行核燃料補給作業中，誤將原子反應堆的控制捧拉起，致使原子反應堆成為失去控制的狀態。」

蘇聯國內約在一年前，傳說曾經發生此種事故，該基地的安德雷埃夫上校與達尼利安上尉，曾向罕德拉代表確認此事。兩人強調已經採取措施，防止發生輻射能污染，但是罕德拉代表指出基地背面的狹長地帶，輻射能水平較通常高出很多。

日本自民黨明日選總裁
宮澤喜一勝券在握

（中央社東京二十五日專電）日本自民黨總裁選舉將於後天舉行，前副首相宮澤喜一已篤定當選，並將自然成為日本下一任首相。

二十七日的自民黨總裁選舉將分成兩個階段進行，首先是四十七個縣的大約二百七十五萬自民黨員和黨友參加投票，決定一百零一張選舉人票的歸屬。接著日本國會三百九十五名自民黨籍的議員根據一人一票制度進行投票表決。

得票數超過兩百四十九票（即四百九十六票的一半）的候選人，即當選自民黨總裁。

國會議員投票方面，宮澤肯定可以輕易獲得三百票，因此他當選新總裁已成定局。宮澤自己領導的派閥佔有八十一個國會席次，而擁有一百零五席的竹下派和三十一席的河本派皆已保証給予支持。

至於選舉人票，一般預料，宮澤可以獲得八十張以上。

樓房與地產

每天收費
三寸半位（一格高）每段 五十元
加印紅色每段 六十七元半
七寸位（二格高）每段 壹百元
加印紅色每段 一百三十五元

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

柴灣
一樓商場 4,400 呎
廉售
每呎 1150 元
柴灣道 345 號 1 樓金源商場，本單位向柴灣道，近地鐵
〈宏德居左鄰〉
請電：8842861 郭太洽

工廠大廈招租
黃竹坑業發街 12 號
松栢工業大廈 3000 餘呎
柴灣豐業街 2 號
楊耀松第七工業大廈 2000 餘呎
九龍灣宏開道 20 號
楊耀松第八工業大廈 1000 餘呎
官塘大業街 13 號
日生工業大廈 3000 餘呎
洽租請電 5438960

華僑日報
十月二十七日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁
名士：
陳逸敏談皮革業。
美的世界：
名廠筆細說當年。
電腦世界：
資訊犯罪天才無孔不入。
飲食介紹：
華南美食。
家居新時尚：
前衛燈飾閃耀居室。

今時今事
本港的電腦遊戲熱潮方興未艾，部分商人為了謀取暴利，不惜違法翻版原裝帶出售，他們自詡技術還遜台灣同業一籌，却有意打開澳門的新市場。

大千世界
素食比食肉更健康。
巴蜀獨特文化風情。
新界政務司官邸已成野生博物館。
失重狀態影響分泌、肌肉萎縮。
莫斯科偽裝列寧墓，逃避戰火得以保存。
百貨公司超級市場特價商品。

假日精品
衝突常發生於情愛中。
甘蔗老頭甜。
美國健康香火減低心理壓力。
彭玉麟怒斬李鴻章親侄。

・讀料豐富・每份三元正・

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

商業專欄 推廣生意 收效宏大

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列
磁卡使用直駁電腦 AM5000系列
價格廉宜，堅固耐用。
有萬年曆，停電後自動調正時間。
雙程通訊
誠通有限公司 電話：5411708

全港第一所由盲人創辦的查理推拿按摩治療中心現已成立
本中心持有效的香港政府按摩牌照，內有失明按摩師多名，他們受過推拿按摩的專門訓練，畢業於北京中華盲人按摩醫院，廣州東昇醫院以及香港盲人輔導會的按摩訓練班，均有畢業證書。採用先進物理治療按摩床，應用中國經絡穴位治療法。推拿按摩是一種物理療法，以手代針，在身體經絡穴位上進行推拿按壓，可促進血液循環，新陳代謝，起調節內分泌的作用，從而達到止痛鎮痛及鬆弛神經的目的，加強身體對疾病的抵抗能力。推拿按摩可治頭痛、偏頭痛、失眠、三叉神經痛、頸椎病、落枕（瞓厲頸）、肩周炎、網球肘、學生肘、腰肌勞損、急慢性腰扭傷、坐骨神經痛、風濕性關節炎、肌肉萎縮、消化不良、胃氣脹痛、便秘等等。服務時間：上午九時至晚上九時，逢星期一至星期日，歡迎預約及查詢，請電8779999、8779888。
地址：中環皇后大道中54-56號，豐樂行903室（9字）

梁振英懷疑對付炒樓建議成效
倘開徵資產增值稅 將使地產資金外流
增撥地保證新樓宇面積方上策

（特訊）一位地產界人士認為，政府正在研究的印花稅及資產增值稅，並不能有效地打擊炒樓活動，他認為要徹底解決該問題，政府應在增撥土地時，亦需保證每年增加落成樓宇的面積。地產界人士梁振英在出席一個研討會之後表示，在樓市過熱的情況下，政府採取措施壓抑炒樓活動是正確的，但在後過渡期政府亦應鼓勵投資，如政府對樓宇買賣活動徵收資產增值稅，可能會引致資金流往其他地方的地產市場，而預徵印花稅的措施，除了可作為向市民交待的政治姿態之外，其壓抑炒樓的實質作用不大。

他續稱，要徹底解決該問題，政府應向市民保証，增加樓宇面積的供應量。

外滙投資 葉為民
觀望氣氛濃厚 滙市表現寂靜

周四美國公布九月份耐用品訂單下跌百分之三點二，比較市場預期下跌百分之零點八為大。而截至十月十二日一周申領失業救濟金人數增加二萬九千份，是五月份以來的高紀錄。數據公布後美元在滙市遭到拋售壓力回軟，由早段的高水平分別兌馬克一點七零二五，瑞士法郎一點四八八五，英鎊一點七零七五及日元一三一點三三下跌至最低時報兌馬克一點六九四，瑞士法郎一點四八二五，英鎊一點七一五五及日元一三零點九。中段技術性買盤令美元回升至高位，尾市平倉盤令美元回軟，收市時分別報兌馬克一點六九七五，瑞士法郎一點四八五五，英鎊一點七一及日元一三一點二五。聯邦儲備局公布的貨幣供應M2截至十月十四日一周上升三十二億的消息並未引起市場的注意，貨幣供應增長數字仍然低於聯儲局所定下的目標百分之二點五。市場估計美元利率仍有向下趨勢，這因素對美元上升做成一定的壓力。

周五亞洲滙市幾乎處於靜止狀態，投資者周末前採取觀望態度，滙價在窄幅徘徊。市場對美元短期走勢，意見不一，經濟數據顯示經濟復甦緩慢，但技術性買盤對美元做成一定的支持，估計短期滙價仍會在窄幅上落，執筆時歐洲早市美元分別報兌馬克一點六九七五，瑞士法郎一點四八六，英鎊一點七一三五及日元一三一點二五。澳元及紐元在低位受技術性買盤支持回穩，執筆時分別報兌美元零點七八七五及零點五五八五。雖然澳元及紐元利率仍有向下趨勢，但眞正利率仍然吸引，估計繼續大跌的機會不大。筆者認為可趁低位吸納作中長綫投資。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			10月25日
股票	買入	賣出	升跌
長實	19.05	19.30	−0.25
九燈	20.25	20.50	+0.20
港燈	12.00	12.25	0
九倉	9.50	9.70	−0.05
置地	8.50	8.70	−0.05
滙豐	31.45	31.85	−0.20
和黃	13.05	13.30	−0.05
怡和	32.20	32.70	−0.60
太古A	22.75	23.00	−0.05
新鴻基	23.10	23.35	−0.15
恒基	12.60	12.85	−0.05
國泰	9.50	9.70	0
倫敦金融時報指數	1929.30		（−7.30）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	362.2	362.7	361.4	362.0	+0.40
12月期金	364.5	365.0	363.7	364.3	+0.30
12月期銀	4.135	4.15	4.10	4.12	−0.013

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	362.00	362.00	362.15	+0.40

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7550/70	1.7140/50	1.6970/80	1.4860/70	131.30/40

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	5.1875	5.1875	5.1875	5.1875	5.25

紐約杜瓊斯工業指數	3020.35	（+4.03）
東京平均股票價格	24906.43	（−42.83）

新鴻基資料研究有限公司提供

何文田山住宅地 下月中推出拍賣

（港訊）屋宇地政署十一月十九日下午二時三十分在中區富麗華酒店翡翠廳公開拍賣兩幅政府土地。第一幅土地位於九龍何文田山道十九號。土地面積約三千八百九十三平方米，以供作私人住宅用。建築規約規定發展商須於一九九五年十二月三十一日或該日之前完成不少於一萬零五百一十平方米之樓面建築面積。

第二幅土地座落新界沙田第十一區安心街。土地面積約八千二百二十平方米，供作貨倉（危險品貨倉除外）及公眾貨車停車場。建築規約指定發展商須於一九九五年十二月三十一日或該日之前完成不少於四萬六千八百五十四平方米之樓面建築面積。索取詳細賣地章程及查閱圖則可到香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程應可向沙田、屯門、元朗、荃灣、西貢、葵青、大埔、北區及離島各地政處索取。

基建展開通脹加壓 港元滙率將受衝擊

（特訊）浸會學院經濟及財務學系高級講師曾澍基接受中通社記者訪問時表示，由現在至九五年，因為大型基建熱潮將吸引資金流入香港，港元匯率會不斷受到上升壓力，但港元匯率長遠而言，若對通脹不能善加控制，令港元存款實質利率呈現負數，則可能出現資金外流，港元滙率將受到下降壓力。

曾澍基談論香港大型基建展開對經濟及金融、港元匯率的影響時指出，大型基建展開後，通脹將承受上升壓力，未來幾年香港通脹將難以紓緩，引致港元存款實質上是負利率，在這情況下，市民將不願將資金存放在銀行，很可能引致更多人參與金融投機活動，例如買賣股票、外匯和黃金等，這將對金融市場引起波動，至於將會造成多大衝擊，則需視乎當時的經濟是否過熱。因此，屆時港府應要考慮針對內部經濟過熱做一些冷卻措施，或將基建進度盡量放緩，令對香港經濟的衝擊減少。

曾澍基指出，利率升降對未來港府整個基建的成本影響很大，而現時港府未有就新機場財務安排透露詳細資料，故融資成本甚難估計。

曾澍基指出，大型基建引致香港經濟熱潮，將吸引部份資金流入香港，推高港元，但另一方面，經濟熱潮引致名義利率上升，雖能吸引部份短期資金，但長遠來講，若香港通脹長期高企，致令港元存款的實質長期維持負數，則反映香港投資機會不大；而高通脹會令生產成本上升，在這情況下，部份資金將會流出香港，可能對港元匯率造成衝擊，而越接近九七，這個因素與政治因素一起，對港元衝擊不容忽視。

布政司體驗鐳射錄播科技

（港訊）布政司霍德爵士昨日抽空參觀國際視聽展，由貿易發展局助理總裁馬子超（左一）及和記電業（集團）有限公司副主席李文輝陪同。［圖為三人試用在展覽會上展示的最新鐳射錄播新設備，該套設備可用鐳射科技錄像，然後與另一部鐳射機播出來的影像結合在同一畫面上，使各人的影像即時與倫敦大橋的影像結合。］

經濟復甦帶動下 傢俬業前景樂觀

（特訊）香港傢俬裝飾商業總會主席羅富國及副主席何志明表示，香港傢俬、家具及商用傢俬市場隨著香港經濟的逐漸回升而發展。相信來年香港轉口傢俬可望有百分之十五的增長，而本地傢俬市場亦將有兩位數字的增長。同時，現前往中國投資設廠的廠商多集中於珠江三角洲一帶，未來將有逐漸向北伸延的趨勢。羅富國指山，過去幾個月傢俬市道整體有不俗的表現，尤以中級傢俬較受歡迎，但隨著新機場計劃的落實，不僅帶動經濟興旺，而且人們亦回復了信心，留港和回流人才增多，住宅和寫字樓的傢俬的需求亦增加。另外，鑑於中、美及多個大國經濟趨於復甦，香港增加土地供應以應付住屋的需求，皆為香港傢俬業的發展締造了良好的基礎。因此，前景比較樂觀。何志明亦指出，現時該行業有百分之七十的廠家已遷移大陸設廠。因為資金、工資低廉，儘管加上管理及運輸費用，成本仍比香港節省三成以上。而香港廠家目前雖多集中投資於珠江三角洲一帶，但由於材料不足，部份廠商已開始向北伸延至哈爾濱、吉林等一些產木地區設廠。在大陸投資設廠的協議產品百分之二、三十為內銷，七成多外銷。市場以北美及東南亞為主，但轉口往美國的傢俬仍然有限。

勾結假信用咭集團 零售業貪污惹關注
廉署設計防貪指引完成 獻計僱主警覺職員行為

（特訊）零售業與其他行業一樣，不能幸免受貪污問題影響，廉署建議採取預防措施，並列舉從業員常用的貪污手法。

廉署社區關係處助理處長鄧國斌昨日在零售管理協會舉辦的「防止貪污及控制成本」研討會上表示，零售業的貪污數字佔私營機構貪污案件約百分之五，而去年該行業貪污案涉及的金額高達一百五十萬元以上。

他指出，職員在採購貨物時「做手腳」或發售時利用收銀機、貨物折扣、佣金以竊取利益，都是常見的貪污手法。此外，更有些人向僞造信用咭集團提供顧客的信用咭資料或信用咭銷售憑單影印本，甚或容許這些集團利用僞造信用咭在其公司購貨，以收取利益，而嚴重損害公司形象及信譽。

他建議零售公司採取積極的防止貪污措施，例如制定明確的公司政策，在運作制度中進行審查和制衡、加強管理及整頓工作程序、監察職員行為等。而專為零售業而設計的防貪指引已經完成，內容包括零售業的貪污漏洞，相應的防貪措施及廉署服務介紹等。

另外，鄧國斌強調，預防勝於治療，預防貪污教育是廉署的重點工作之一，今年實施的一項商業團體參與計劃正與此有關，這項計劃旨在推動商業團體進行內部反貪污活動，對員工作教育，有關團體可向廉署申請資助經費，直到目前，廉署已收到四十七份申請。

鄧國斌續稱，近年市民的反貪污意識提高，投訴貪污的人大都肯表露自己的眞實身份，不似以前的藏頭露尾，因而很多案件都可跟進，進而偵破。

他又表示，今年的貪污投訴比去年同期稍增，因有三個選舉之故，而有關立法局的投訴直至昨日為止有五十五宗。

波蘭設領事館 吸引投資移民

（特訊）波蘭計劃在本港開設領事館，又希望可吸引香港人到波蘭投資移民。

波蘭對外貿易部長最近訪問亞洲及香港，回國後對當地的報章表示，希望吸引港人在該地投資，並將給予該此人士永久居留資格。

他表示，投資的人士並無稅務優惠，而其他的優惠則要得到地方政府的決定。

他並未有具體說明投資多少款項才可移民，但他承認富有的人士未必會對波蘭有興趣，而中階以上的人士就有可能考慮投資移民波蘭。

他又表示，希望在今年年底在本港開設領事館。

港府發言人表示，已知會波蘭可在本港設立代表辦事處，時間及形式則有待波蘭作出知會。

波蘭擺脫共產黨統治之後，轉向建立自由經濟，波蘭人口絕大部份信奉天主教。

立法局將三讀最後衝刺提建議
修訂長期服務金草案 勞團盼保障更臻完善

（特訊）昨日三個勞工團體到立法局，與長期服務金專責小組開會，爭取在立法局三讀通過新長服金條例之前，更徹底地訂出一個完善的退休保障制度。

香港職工會聯盟代表李卓人與長服金專責小組會談後說，工盟要求修改長服金條例，但工盟亦同意政府在可以接受範圍內作出修訂，工盟並不希望政府因為大幅度修訂長服金條例而押後推出新例。

李卓人又指出，專責小組召集人劉健儀答應將鄭重向政府提出工盟之建議。

而街坊工友服務處代表梁耀忠就要求劉健儀向政府爭取設立「不公平解僱法案」，使被無理解僱工人可循一定申訴制度，保障應有權益。

他又提出未來的長服金條例應有追索力，並應於憲報刊登草議條例之日起有效，他又建議將長服金最高補償額由十八萬增至二十萬。

勞工顧問委員會昨晚亦與專責小組開會，提出五項建議：㈠撤消現年青工人的拆扣補償規定；㈡將六十五歲做滿十年而自動離職人士可享有長服金的規定，改為年滿六十歲，做滿五年便可領長服金；㈢更改過去以十二個月工資計算長服金的規制，應該按實際服務年資計算；㈣取消要由政府補助醫院醫生證明「永久」不適合工作才可領取長服金，「永久」概念很難確定；㈤新長服金法例生效後應該包括追溯效力，並應由憲報刊登日起計算。

三個團體共二十三人分三批會見立法局長服金專責小組，會議並無實質結果。

另一方面，港九勞工社團聯會暨屬下成員亦就長期服務金條例草案提出以下意見：

㈠長期服務金條例，一貫予人的詬病是歧視年青工人和繁複的工齡加年齡條件的限制。這次修訂的內容，雖然對這方面已略有改善，但仍未有作根本的改變。建議：凡為同一僱主服務滿五年的僱員，不受年齡限制，獲得長期服務金的全數。

㈡長期服務金的追溯期仍然停留在一九七七年；而且最高補償額不超過一年工資的總和，這是有違條例中的『長期服務』意義的。建議：按實際服務年資給予補償，取消至一九七七年的追溯期和一年工資總和的限制。

㈢自動離職領取長期服務金的年齡限制在六十五歲加上十年的工齡，這項限制太苛刻，到了六十歲以上的老人家隨時遇到精神、體力、疾病等原因要自動離職。建議：改為六十歲做滿五年，則自動離職也應享有長期服務金。

㈣因健康理由離職領取長期服務金者，要由政府或補助醫院醫生證明永久不適合擔任現時工作。這項「永久」的規限，使到健康不佳者離職醫生發給證明，有違這項法例的原意，應撤銷「永久」這項條件。

㈤過往經驗個別僱主會利用法例生效前，解僱有資格領取補償的僱員。所以要求通過該法例時，將生效日期推前於憲報刊登修訂草案的日期。

㈥如多數議員同意先通過草案再另行定時間修改，也請定出修訂時間表及將上列建議列入修訂範圍。

魁省推銷勞工移民計劃 花十萬港元兩年內受僱

（特訊）由加拿大兩名國會議員及移民公司現正在本港介紹加拿大魁北克省勞工移民計劃，該移民公司保證在兩年內為勞工移民申請者提供工作，收費約港幣十萬元，並需以法文為主，英語可作輔助。

加拿大魁北克省勞工移民計劃的代理顧問公司EMMAR E.E.C. CORP.發言人表示，加拿大政府與魁北克省於今年四月一日達成一項協議，賦予魁北克省選擇其勞工和學生及其商業移民計劃之自主權，聯邦政府只負責申請者之保安及健康檢查，並能迅速處理移民申請。該移民公司並保證會在香港申請者被選為從事某類工作之移民後兩年內提供工作，而在通過保安及健康檢查後便可獲永久居留權入境證。該公司預算今年有四百多名移民及每位收費近十萬元港幣。而魁北克省的主要語言是法文，英文只可作輔助。（玲）

華僑日報增添內容 配合讀者時代需要

地產訊息：星期日、一、三、四刊登「地產版」。星期二、六刊登「屋宇天地」。星期五刊登「海外地產、移民特輯」。即一星期七天均為讀者提供有關樓宇、地產各項資料。

華僑傳眞：報導華僑聚居地消息，讓讀者知悉移民生活狀況。逢星期一、六刊出。

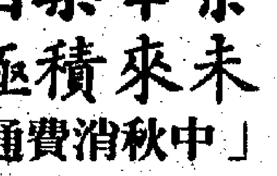
外滙投資：逢星期一至六，由葉為民先生撰寫，為讀者提供外滙市場訊息、買賣策略。逢星期日撰寫專文，深入分析熱門的經濟，金融問題。

投資策略：每周由星期二至六，由資深財經作家岑江先生撰寫，側重股票黃金方面提供中短線投資目標及策略。並於每星期一選寫專文，分析展望該周市場變化，作為參考。

評論方面：除「社論」及「小評」外，禮聘學者、專家，分日執筆撰寫「大學士論壇」及「論壇」，剖析熱門國際大事、中國局勢及香港事項。

圖：榮華酒樓集團董事，在一九九一年「中秋消費通」抽獎禮中，同向嘉賓祝酒。（右起）：陳國初、陳忠、謝偏、楊光、陳飛、劉培齡、鄧廣鑾、梁文韜。

榮華集團食品飲譽香江 未來積極拓展海外市場
「中秋消費通」抽獎反應佳明年續辦



榮華酒樓集團一九九一年「中秋消費通」抽獎禮，於昨午在元朗大榮華酒樓舉行，場面熱鬧。該集團一九九二年繼續舉辦「中秋消費通」，並將增邀商號贊助獎及增強娛樂氣氛，俾使中外顧客品嚐美食外，更可透過買月餅時，獲知贊助商的產品訊息及享有各種購物優惠。榮華酒樓集團一九九一年「中秋消費通」抽獎禮開始，首由八家贊助商代表從十萬張獎券中，抽出三百四十三名入圍者，該八家贊助商計為：周生生珠寶金行、崔順隆公司、廣和洋行、健康食品企業、九龍表行、用戶電腦、國寶電業、辰達永安旅行社等。

「榮華」董事總經理陳飛致歡迎詞後，由董事副總經理謝偏報告未來動向，據說：「榮華酒樓創辦於一九五〇年在元朗大馬路，由純中式飲食業發展成為食品集團。八十年代，榮華除有三間酒樓外，先後在觀塘、青山道、旺角、香港仔及荃灣等自置物業，增設門市；並與廣東建設實業集團合作興建樓高廿三層榮華中心，將佔用七層作為生產及行政中心，使榮華連同新廠房合共擁有四個生產廠房，佔地十三萬平方呎，新廠房將於一九九二年投入生產。大興大廈七萬平方呎商業樓宇，租予八佰伴作元朗百貨分店使用，租期十年，明年夏季開業。來年「榮華」將拓展海外市場。

榮華集團八位領導者，同向嘉賓祝酒。計為大榮華酒樓董事局主席楊光，榮華酒樓集團董事總經理陳飛，董事副總經理謝偏，劉培齡暨董事陳忠、鄧廣鑾、陳國初、梁文韜等。

一九九一年中秋消費通抽獎開始，首由榮華董事抽出一百名（並非在三四三名入圍者），各獲榮華臘腸一斤。周生生珠寶金行抽出九個金月餅大獎，價值總共十萬元，其中金獎八名，各得兩半重迷你金月餅一個，重量級金獎一名獨得四兩重足金月餅一個。榮華酒樓抽出四獎一名，獲榮華酒樓集團價值三千元鮑翅乳豬席。用戶電腦有限公司抽出三獎一名，獲用戶電腦有限公司EXCO家庭電腦一部。國寶電業公司抽出二獎一名，獲國寶電業公司送出羅蘭斯寶電器禮券，價值一萬一千元。辰達集團永安旅行社抽出頭獎一名，獲永安旅行社送出雙人十一天歐洲豪華遊。三百四十三名入圍者，如果未獲中頭獎、二獎、三獎、四獎、五獎者，即共有三百名入圍者，各獲贈「榮華」二〇〇克庄普洱茶葉一罐。

榮華酒樓集團於一九九〇年慶祝四十週年紀念，舉辦第一屆「中秋消費通」，參與商號五家；一九九一年舉辦第二屆「中秋消費通」，贊助商號增至八家。

榮華酒樓集團出品，除中秋月餅及餅品外，「榮華」臘腸也隨時令而上市。該集團將於十一月一、二、三日一連三天，在其轄下的市區門市部，舉行「買二送一」大贈送，消費者可在港島灣仔、香港仔、九龍青山道、觀塘、旺角、荃灣等六間門市部選購各式臘腸、臘味及買兩斤送一斤。而各式罐裝及中西餅食，則買十元送五元同等價值貨品，多買多送。

根據榮華酒樓集團解釋：榮華臘腸在市場上有叫座力，乃因集天時、地利、人和所致。地利：元朗區有廣闊農村用地，有足夠地方作晒場使用。天時：五更劏豬，天光買肉，元朗區有獨立劏豬屠場，榮華選用新界生豬，所以肉質保持新鮮，味道至佳。人和：董事副總經理謝偏，出自臘腸世家，對於製造臘味的選料、調味、醃製等富於經驗，親自監督製造臘腸與臘味，當然使到這些產品優良了。（本報記者金戈）

口腔痛楚 慘過大病
請即服用廣西 桂林牌 復方 片仔廣西瓜霜
本品是喉科聖藥復方西瓜霜之基礎上配以消炎名藥片仔廣研製而成，具有顯著而獨特的清熱解毒，抗菌消炎、止痛消腫之功效，尤其對口腔、咽喉發炎、牙痛等療效至佳。
總經銷：仁線公司 電話：5713173 國貨公司、藥行有售

聽耳靈
主治：由於虛火上升，腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，眼花耳鳴、水激、奇癢等耳病。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口

特效祛風丸 驅風除濕 活血止痛

特效男性補藥 強力鞭丸 添精補髓 強壯機能 配方特殊 療效迅速
經銷處：閩昌行 電話：7711279

中國 痔根斷 一樽搞掂 有痔無恐 純中藥製劑 絕無副作用
救鼻丹 鼻病特效專藥 國貨公司．藥行有售
獻給腎虛患者的新藥！醫學的突破性貢獻！
維康解結片（原名攝護腺片）
下元虛冷，收縮無力，曾服其他補藥無效者，請服本品，一個月內，保有意想不到的療效！
總經銷：維康醫藥公司 電話：5723973 8910256 FAX：8381733

舒筋活絡無價寶！祛風逐濕功效好！
華陀風濕寶 月鈴牌 ＊祛風逐濕良藥＊
質量的保證・療效的信心
本品在中國十大醫院作實驗，由33位醫藥專家及教授鑒定本品對之總有效率達94.5%，証明藥效宏大，如服其他藥無效者，請即轉服本藥。
臨床實驗結果：根據220病例的臨床實驗結果，總有效率達94.5%，一般服用本藥1-2週後止痛效果有效率85.2%，服藥20-30天（最長60天），大部份症狀基本消退，對有關病例做了肝功能、腎功能、血常規、心電圖等檢查，証明本藥對血細胞及肝腎臟實無損害作用。本品對一般年老體弱、腎虛痛的病者均可服用。
功能：驅風祛濕，通絡除痺，消腫止痛
本品由中國十大醫院作臨床實驗：上海中醫學院附屬龍華醫院 上海市第八人民醫院

廣告策劃：新豐廣告有限公司 TEL：8873011 FAX：8876647

投資者睇好後市·旺區地舖價格向上調升

馬嘉麗

自從年中興建新機場計劃拍板後，加上銀行存款利率再三下降，刺激各類物業的樓價向上調升。

香港區的地下商舖市道亦隨大市向上，業主的平均叫價是比年初時期稍為提升了百分之十至百分之十五，而交投方面，則以灣仔和銅鑼灣區顯得最為熱鬧。

以下是幾個在近期租售的商舖實例——

灣仔大王東街一個地下商舖，面積大約是六百平方呎，最近以港幣三百五十萬元易主，成交價為港幣五千八百三十三元一平方呎。

銅鑼灣禮頓道一個二千平方呎的舖位，月租叫價是港幣十三萬元，每平方呎的租值為港幣六十五元。

銅鑼灣「總統商場」一個四百平方呎的商舖單位，最近以港幣四萬元月租租予新租客，每平方呎的租值為港幣一百元。另一個面積四百四十六平方呎的單位轉手，新業主以港幣二百九十萬元購入，每平方呎的樓價相等於港幣六千五百零二元。

灣仔謝菲道一個面積六百平方呎的地舖，以月租港幣三萬五千元租出，每平方呎的租值亦超過港幣五十八元。

銅鑼灣駱克道一個一千平方呎的店舖出租，每月的租金是港幣十五萬元，每平方呎的租值為港幣一百五十元。

業內人士對於銅鑼灣區和灣仔區的商舖，絕大部份都抱着樂觀的看法，因為覺得香港今年的經濟應該會持續增長，勞工市場仍然維持緊張，就業率企於一個高水平，令到市民的購買力提升，所以，估計在今年下半年和明年上半年期間，私人消費可以維持百分之五至百分之六的增長，將促使商舖物業價格保持上升。

另一方面，從投資的角度來看，港元和外幣的存款利率均是再三下降，令到有些人會考慮將寬餘的資金購買商業舖位收租賺錢。

以近期的樓價和租金回報情況計算，地下商舖的回報率大約是八厘半至一分息左右，無論如何都比存放在銀行中有「着數」。

不過，銀行方面對於一些已經樓齡相當的商業舖位，所採取的態度比較緊，在按揭貸款時，都相當審慎。現時來說，一般都會維持在四至五成的樓價貸款，甚至有些較為保守的銀行，實行採取不借的態度，假如沒有相當實力的投資者，在得不到銀行的支持下，實在難圓借錢賺錢的美夢。

事實上，銀行收緊各類樓宇的按揭貸款，或多或少都能打擊一些「投機者」在有關方面的炒賣。

銅鑼灣及灣仔區的店舖價格向上調升。

大埔海寶花園惜未有游泳池及網球場的設備。

柏舍高級住宅單位的內部部份裝飾。

特稿

太湖花園刺激樓價上揚 海寶花園亦升至二千五

長江

自從上兩星期前信和集團在大埔太和發展的太湖花園單位第三期推出公開發售。樓價平均每方呎超逾三千元的水平，創出大埔樓價新高點，這不但刺激到太湖花園第一、二期的樓價，更令到大埔區的住宅樓價向上。

大埔的樓價上漲的原因，是由於沙田區住宅發展已臻成熟階段，樓價上升不少，而人口密度逐漸增加，尤其是近年社會潮流傾向於組織小家庭，年青人一般都追求居住環境舒適寧靜，更會在大埔區置業。

此外，自從吐露港公路及大老山隧道通車後，則令到獅子山隧道的塞車情況得以紓緩，而來往大埔及九龍之間的交通工具亦多，居民可選擇乘搭電氣化火車、巴士或小巴往返市區及新界其他地方。而近年港府在大埔區大力發展公共屋邨及居者有其屋計劃，再加上在區內發展大埔工業邨，提供就業機會，而地產發展商亦積極發展四百至六百多呎的中小型住宅單位，頗受用家歡迎。以最近推出的太湖花園為例，可見大埔區中小型住宅的需求情況。

大埔區的私人住宅屋邨的發展，分佈頗為分散，除了在火車站毗鄰的土地發展新達廣場外。位於太和則有太湖花園，另外在林村河畔則有多個私人屋邨如大埔中心、昌運中心、八號花園等。而座落於這些私人屋邨中的海寶花園，共有樓宇四幢，每幢十五層，每層八伙，總共住宅單位四百八十個，面積由四百九十六至六百五十四平方呎，間格分兩廳兩房及兩廳三房設計，頗為實用。

海寶花園的基層為商場，商場內開設各式商舖。住宅樓宇的下層為平台花園，並種植各種時花草木，為住戶提供休憩場地，此外，該屋邨亦備有停車場提供予住戶租用，然而，海寶花園却缺乏一般大型私人屋邨的康樂設施如泳池、網球場等，所以住戶只有前往鄰近的公眾泳池或使用其他球類設施。

雖然海寶花園佔地面積並不廣闊，提供公共設施有限。但鄰近也有多個大型屋邨如大埔中心、昌運中心等，亦有商場、康樂設施及交通的交滙點，所以海寶花園的住戶只需步行數分鐘時間便抵達巴士總站，有巴士及專綫小巴前往九龍、大埔鄰近的地區及火車站，故此對外交通及購物都很便利。

目前入住海寶花園的人士，不少都是來自大埔區原居民，但亦有不少住戶是從事中港貿易，因為他們經常要到深圳或珠海一帶洽談商務，而大埔距離羅湖火車站站數不多，可減輕舟車勞頓之苦。現時海寶花園的樓價平均每方呎二千五百元。雖然太湖花園第三期的單位開盤價高踞每方呎三千一百元水平，有個別海寶花園業主亦順勢將樓價稍為推高，但幅度也較為保守，因為海寶花園的單位一向在二手樓市場表現普通，遠不及鄰近的大埔中心的活躍，買家有較多的選擇，所以海寶花園業主亦不敢貿然將樓價抬得太高出售。

由於大埔區可供發展的土地充足。形成發展商積極在區內物色適合地皮發展屋邨或平房式住宅，而港府最近亦公布在大埔增批一公頃住宅土地，以紓緩市場對中小型住宅殷切需求，然而在大老山隧道及吐露港公路啟用後，大埔區的樓價明顯地受到刺激作用，樓價持續向上，海寶花園在八九年每方呎只不過一千零八十元，時至今日已升至每方呎二千五百元水平，預計大埔區再有新盤推出，對海寶花園樓價刺激不大，只有在窄位上落。

三個月內完成六宗交易 總值高達十億四千多萬

威格斯物業投資部董事霍嘉彪先生表示，該部門自本年六月以來共完成了六宗重要的物業交易，總值高達十億四千四百萬港元。大部分物業的買家，均為日本公司。

有關交易包括右列住宅物業：為Sankei Ltd 以二億四千萬港元出售比華利山K座，為NesseiTatemono Co. Ltd. 以一億一千二百萬港元出售羅便臣道十一號樂怡閣，為Sankei Ltd 以一億三千五百萬港元出售柯士甸山道五號，為Parkside Building Group以二億二千萬港元出售堅尼地道二號豪景閣，以及為Main Perfect Investment Ltd 分層出售白楊街十一號的物業發展。

以上其中四宗交易，包括：比華利山K座，柯士甸山道，豪景閣，和白楊街，亦是由威格斯負責為客戶買入有關物業的。霍嘉彪說："每一宗交易均取得可觀的利潤。"

最近，威格斯亦為 Evercham Ltd 以二億八千八百萬港元出售一幅位於廣東道一百一十號的空置土地，是次實地採用公開招標方式，吸引很多投資者的興趣參與競投。

霍嘉彪相信憑着三個月內完成總值十億四千四百萬港元的物業交易，足以令威格斯穩佔同業中的前列位置。

就以白楊街物業為例，已充分反映威格斯可提供的多元化專業服務。威格斯替 Main Perfect Investment Ltd 買入該住宅用地後，建議及監督有關樓宇的建築工程，提供財務安排的可行性顧問服務，負責大廈管理，再與銀行洽談並取得最有利的財務條款後，分單位逐個出售。

從評論日資公司出售物業時，霍嘉彪說："他們一定會重投香港物業市場。在一九八七至一九八九年香港物業市道蓬勃期間，有很多日本貿易商、製造商和金融機構購買香港物業。現時，他們只是因短期需要或看見海外投資機會，而出售持有的香港物業賺取利潤。"

"然而，真正活躍香港物業市場的日本大公司，包括 Nissho Iwai, Mitsui & Co. Mitsui Fudosan 和 Marubeni 等，卻沒有出售任何物業。他們在香港已有多年，在未來亦會繼續留在香港。"

"現時，大部分的日本投資者正以最短的時間賺取利潤，並尋找其他發展機會。"

霍嘉彪預計在未來六至十二個月內，中資機構將會活躍於香港物業市場。

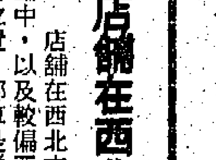
"有很多中資的工程公司，建築公司，發展公司和地方機構已不斷買入地盤發展，雖然他們一般不喜歡短綫投機，但由於物業價格不斷上揚，將吸引部分中資投資者出售物業以賺取利潤。"

"我們與中資機構有良好的關係，在未來數個月內威格斯將會負責代理多宗物業交易，其中包括為一間湖南省公司分層出售部分九龍灣貨倉中心。"

威格斯為國際性的物業顧問公司，早於一八四二年成立，集團辦事處遍及歐洲和北美洲，並在東南亞和太平洋地區迅速發展。

在香港，威格斯共設有十個部門，包括投資部，商業部，工業部，住宅部，店舖部，估價部，建築顧問部，物業管理部，設計服務部，和研究部，全部由經驗豐富的專業人士負責管理。

風水吉地



店舖在西北方的時候

店舖在西北方的正中，以及較偏西方的位置，都算是祥瑞吉運的方位；其財運不錯。但是店面偏北方時，以上的佳吉運都會受到影響，變得處處不順利，容易掉入他人的圈套中。否則就是在交易時因估計錯誤而陷於困厄的處境中。

倘若設置了如下所述之招牌，就會使得業務繁榮，業績更興盛。此外，還可能把壞運轉換為好運；致使業績猛升，家庭和睦等令人喜悅的現象。

吉相的招牌

(1)招牌的高度適當是兇相。容易發生業務上的估計錯誤。

(2)很高的招牌是吉相。可得到與努力耕耘相等的收穫與報酬，其成就也相當可觀。事業發展的範圍可以一直擴展到遠方。

(3)招牌樹立的較低也是吉相。

招牌的尺寸

採用縱橫方向二、四、九的尺寸。

招牌的配色

白色、黑色、紅色。要特別強調白色。

適合經營的行業

從事下列的行業，具有誘導財運的作用，給子孫帶來好福氣。食品店、金融業、律師、茶藝館、飲料店、牙科、金屬加工業、五金行、演藝家、音樂教室、當舖、航空相關事業、特技表演、房子出租業、公寓出租業、婚姻介紹所、養雞業、造船廠。

恒威集團取得太古裝飾合約

鑑於太古廣場內已裝飾的出租住宅單位需求不斷增加，太古地產現已決定再為另外七十五個單位進行室內裝飾工程。

柏舍（Parkside）位於君城酒店內十一至三十七樓，全部為高級出租住宅單位，面積一千二百二十平方呎的小型單位月租三萬零八百元，而面積二千六百五十平方呎的大單位則月租六萬二千二百元。

恒威聯邦裝飾有限公司現已取得合約，為該七十五個全新的柏舍單位供應窗簾和床單等軟傢俬，以及製造各種傢具，合約總值八百萬元。而上述之所有抽屜，以及客飯廳和睡房的全套傢具等，將會在恒威之柴灣自置工場生產。

恒威與太古地產有很長久的合作關係，曾先後為萬豪和凱城酒店，以及太古廣場和太古城中心進行廣泛的室內裝飾工程。此外，恒威亦會為柏舍單位設計和安裝新式的廚房設備。

恒威集團下設十二間附屬公司，除了鋼筋三合土外，一切建築用品恒威均有分銷和零售。其他業務範圍包括為酒店和寫字樓承包供料，配製鏡面不銹鋼裝璜，經營十二間浴室設備門市店，加工礦產原料，以製造建材，以及投資海外房地產等。

柏舍內的廚房設備。

屋宇天地

逢星期二,六出版

娛樂圈

為「大家族」推出補辦訂婚儀式 萬梓良向家長交待 憑着愛給恬妞鼓勵

萬梓良和恬妞穿着婚紗、禮服舉行定婚儀式，其實他們早於三年前已定過婚，只是當時未有公開，而當時他訂造的定婚介指，到今日才有機會帶上哩！

萬子說，今次補辦儀式，是覺得時機已經成熟，應對雙方家長作個交待，而且恬妞近來身體虛弱，希望憑着愛給她一個鼓勵。

昨日一時準新人交換定婚介指時，恬妞同萬子說了一番心中話而令她感動得流下幸福之淚。當時萬子說：「小妞第一次結婚時未有穿婚紗，今次跟我結婚，一定要穿上一件可愛而漂亮的婚紗，開開心心的嫁我……。」同時，婚後會對她和她的女兒更加照顧，……。」其實，萬子在說出這番話時，也眼泛淚光，他笑言自己是喜極而泣的。

是次小妞所穿的婚紗，是萬子專為恬妞度身精心而設的，同時萬子亦購下這套婚紗作為紀念，問恬妞結婚當日可會穿着這套婚紗行禮，她表示不會，自己是信命的，因為有相士曾言她這一生不能穿婚紗結婚，所以第一次結婚也沒有穿；不過，稍後她為「大家族」拍一場結婚戲時，便會穿着這套婚紗了。

萬子很希望恬妞穿婚紗結婚，而對相士之言，他笑說：「邊個同萬子一齊也會百無禁忌，萬事勝意的；不過，結婚時穿什麼，則隨她的意思吧！」

正式結婚的日子未定，恬妞希望在三月八日婦女節。但萬子則謂日子未定，一定要和老人家商量才可，不能自把自為的。

恬妞希望婚禮儀式像張艾嘉時一樣，一切從簡。但到時一定會擺酒；由於女方台灣親友衆多，所以也會在台灣補擺酒的。怪不得萬子笑言自己做了台灣女婿，恬妞則成為香港新娘哩！

問他們的定情信物是什麼時，萬子謂是定婚介指，而這雙介指是他的二十年前舊同學為他們設計，鑽介的金白二色代表他和小妞，而中間的三角鑽石正好代表他給小妞和她女兒的三角關係，三角鑽石的旁邊也有三粒圓鑽石，代表這一個三角關係是最完滿的，保持不變。

此外，恬妞是次再婚，她說，第一次結婚是為結婚而結婚，但今次則是有知覺的，是在理智的情況下作出決定。

萬子、恬妞一對準新人深深一吻。

歡樂今宵改時間望有助收視 梁小冰喜接拍劇集 李婉華撞車自謂反應慢

吳麗珠隨外景隊往深圳，《民俗文化村》拍實景，三天皆在該村渡過。對於EYT改時間，他希望改了時間收視好，因收看EYT的觀衆全是婦孺，所以時間性是最緊要，加上要士氣好，趣劇劇本也要好。

吳麗珠最近應港台邀拍《性本善》劇集，他表示，雖然是探討性問題，由於是教育電視劇，所以參加演出不會破壞形像。

梁小冰首次參加劇集演出，與李司棋、羅家英等合作。梁小冰感到高興，從此可擺脫港姐形像做一個藝員。因為獲選港姐後，一直被派做主持，為保持港姐形象，很多活動要扮靚出席。

梁小冰謂，《共飲長江水》已拍了三天，首天開工與羅家英有很多對手戲。

李婉華日前駕車返無綫，途經大埔仔時撞車，幸車毀人無恙。李婉華駕車一年多，可能經驗與反應慢才出事。

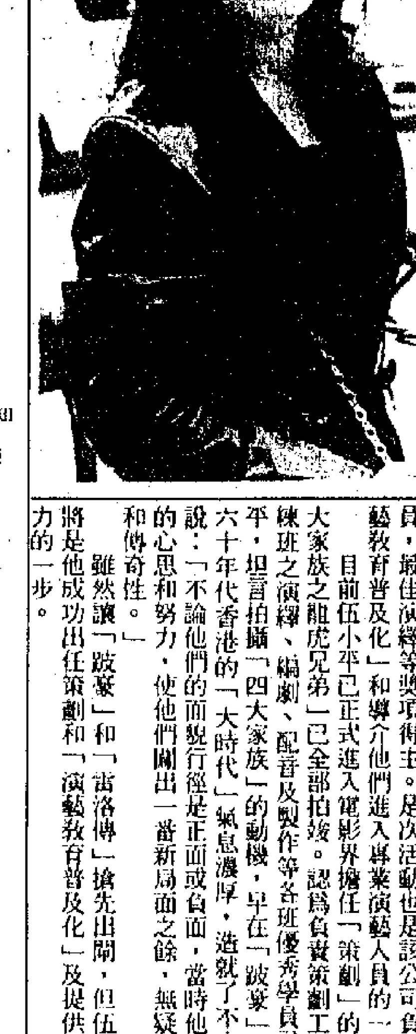
她表示撞車前，已有一個不吉利的預兆，因當時從超級市場購物，有樽一公升汽水在身邊墮地爆破，以致他衣服盡濕，已相當倒霉。最近有多人撞車，並傳撞邪，李婉華說並不迷信，肯定撞車完全是反應慢。吳鎮宇也叫他小心駕車。

豪門舉行夜宴慶功 中港台美人演衆志成城

亞視昨日為「豪門」舉行「豪門夜宴」慶功宴，出席職藝員包括副行政總裁曹廣玉、助理行政總裁李沛權、助理行政總裁林幹樑、節目總監鄺凱迎、製作總監招振強、助理製作總監陳翹英、製作經理梁材遠；演員包括沈殿霞、秦沛、陳庭威、方剛、陳玉蓮、楊群、白韻琴、伍詠薇、吳毅將、林立三、潘志文、劉錦玲、林祖輝、羅烈、李其鈞、樂蓓、譚炳文、黎少芳及張錚等。

為了讓觀衆可以提早欣賞「豪門」，由下星期一起，提前晚上七時卅分播出。

李沛權透露，十一月廿日舉行的「衆志成城為公益」，已得到林青霞、鞏俐和鍾楚紅中港台美人響應，為節目演出。


久未露面的魏秋樺風采不變。

今日電視

無綫翡翠台

6:00 香港81／香港早晨
9:10 網球女將／福星鴨小子
10:05 深山太保／魔動王
10:55 IQ博士／扭計祖宗
11:55 成語／再見十九歲
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／周末任你點
3:00 超科技新里程
4:05 小飛俠／忍者小靈精
5:00 露絲小姑娘／機甲艦隊
5:50 青春百分百／奉告
6:30 新聞／天氣／繩之於法
7:30 雄財偉略／佳本善
8:30 寰宇風情／勁歌金曲
9:45 皇家鐵馬／挑戰生命力
11:45 新聞／廣告雜誌
12:45 朧珠二世／樂韻夜風情
2:35 電影：娘子軍封王

亞洲本港台

7:00 火星撞地球／青蛙小靈精
8:15 新小五義／香港之最
9:30 方太周末廣場
10:00 出位放送組／神劍英雄
11:00 金剛戰神
11:30 地理雜誌／賭車速遞
12:45 新聞／天氣
1:00 賽馬日
5:35 靈幻小子
6:00 新聞／天氣／奉告
7:00 十二金剛
7:50 十九區卡拉OK爭霸戰
9:00 新聞／天氣
9:35 香港奇案：AK-47
11:30 購物熱線
11:45 新聞
12:00 馬照跑：賽馬結果
1:05 二級半電影：打出頭
2:30 電影：輕煙（胡燕妮）

無綫明珠台

7:00 CBS新聞／救犬有方
9:00 星空鐵衛／語文教育
11:00 蠢蠢校園
12:05 豪門恩怨
1:00 奇醫／今日法國
2:00 電影：FBI之父
3:50 羅路哈地／龜之忍者
4:50 熊人仔／數學特工隊
6:15 警訊／美國籃球賽
7:15 新聞／天氣
7:40 電影：魔城仙蹤
9:30 新聞
9:45 電影：旺角卡門
11:40 音樂動感／明珠快訊
11:45 世界欖球賽
12:45 電影：濟上身

亞洲國際台

7:00 CNN早點／唔講你唔知
8:30 齊競技／文明之歌
9:50 三藩市幹探／獅子神探
11:30 樂／電影：醉金夢死
2:05 爆火特警／韓語劇場
4:00 百寶箱／船長探秘記
5:00 漫畫世界／宇宙福星
6:00 新聞／再見王老五
6:30 失婚老豆／警訊
7:00 新聞／CNN精華
7:35 電子新聞三人組
8:30 新聞／天氣
9:00 電影：日月精忠
11:30 新聞／日月精忠
12:15 賽馬結果
1:10 電影：皇者之冠
2:55 CNN衛星新聞

衛星電視台

7:00 小熊奇遇記
7:30 兒童樂園／兒童天地
8:00 明日科技／家庭劇場
9:30 健美體操／希臘行
11:00 保母爹D／新聞網絡
12:00 新官上場
14:00 功夫猛片／美國芭蕾舞
17:30 長空遨遊
18:00 BBC新聞／實事週記
19:00 BBC新聞／兒童雜誌
20:00 電台風雲
20:30 卜樹克特輯／勞格特輯
22:00 暴力校園／瑪莉趣史
0:00 巨星音樂會／諧談半個鐘
1:00 疑雲／無冕皇帝
3:00 葡萄牙／神探奇案錄
5:00 穿梭人類歷程
6:00 醫學世界／人海奇情

港台辦第十四屆十大中文金曲 今年樂壇競爭激烈 孫名翠遲到覺委屈

「第十四屆十大中文金曲頒獎音樂會」明年一月七日假香港體育館舉行。據該節目總監張文新透露：秉承寓娛樂於慈善，門券收益捐「仁濟社會服務基金」。港台邀得「香港作曲家及作詞家協會」、「國際唱片錄影業協會（香港會）」、「香港唱片商會」及「香港廣告商會」協辦，參與部分獎項選舉籌劃工作。

張文新分析本年度金曲形勢：過去一年的本地樂壇實為競爭激烈的一年，候選金曲達五十首；男歌手較弱目為張學友及劉德華，每人佔三首候選金曲；女歌手林憶蓮表現較佳，獨佔三首候選金曲；至於宣佈退出領獎歌手如梅艷芳、林子祥及譚詠麟等，大會仍將其獲得之成績反映出來。新人歌手之競逐亦相當激烈，候選單位已超過卅多個，其中女歌手佔大多數，包括溫碧霞、李美鳳、黎明詩等。

張文新續謂作曲方面表現較弱，過半數候選金曲是改編歌曲。去年台灣作曲家不斷湧入香港，對本土流行音樂有一定的影響。

最近有消息透露，亞視劇集「北地胭脂」拍攝以來，有一位演員經常遲到二、三個小時。

經記者深入了解，原來此人，是孫名翠。據亞視中人透露，她不只遲到二、三小時，且用場多次，有一次拍外景，由於日夜光不同，導演先拍其他演員的戲份，待孫名翠出現才補拍其戲份。由於導演是新人，對孫名翠的遲到不加理會，亦沒有警告。

記者就此問孫名翠，她承認試過一次遲到二、三小時，但却否認有用場。她說，那次遲到也不好意思。他解釋有時化粧慢自己也沒有辦法。其實有些人在餐廳慢慢食早餐，所以不只她一個遲到，為何偏偏只針對自己？

有時工作太累，為免再出現「睡過龍」，她已給了電話號碼予助導，當開早班時，助導會致電提醒她早起，相信再不會遲到了。

萬子為恬妞帶上定婚介指。

伍小平大膽策劃「四大家族」 演藝學員爭取出綫

今年二月中旬，在文化中心劇場，曾經有一場別開生面的比賽，是由小平演藝製作公司主辦的「新星慈善匯演」，由該公司演藝訓練班經過一年時間挑選出來的優秀學員演出電影中之折子戲，經鍾景輝、張之珏、吳雨、高志森、向華勝等多位專業人士任評判，選出最佳男女演員、最佳演繹等獎項得主。是次活動也是該公司負責人伍小平實踐「演藝教育普及化」和導介他們進入專業演藝人員的一大推動。

目前伍小平已正式進入電影界擔任「策劃」的工作，第一部戲「四大家族之龍虎兄弟」已全部拍竣。認為負責策劃工作更有助於為演藝訓練班之演繹、編劇、配音及製作等各班優秀學員尋求工作出路的伍小平，坦言拍攝「四大家族」的動機，早在「跛豪」之前，當時他有感於六十年代香港的「大時代」氣息濃厚，造就了不少「英雄人物」。他說：「不論他們的面貌行徑是正面或負面，當時他們為了向上爬而付出的心思和努力，使他們闖出一番新局面之餘，無疑還有極強烈的戲劇感和傳奇性。」

雖然讓「跛豪」和「雷洛傳」搶先出閘，但伍小平仍相信「四大家族」片將是他成功出任策劃和「演藝教育普及化」及提供演藝學員出綫的強有力的一步。

大膽之作

·阿寶·

陳玉蓮在「豪門」中，飾方剛所深愛的女人，他倆間還有一重「家仇」，令這雙愛戀中的人，互陷於極的痛苦中。

方剛的好戲，用不着說，陳玉蓮的美艷，更不容否認，但是以這「一美一醜」配搭在一起，却沒有令人感到不調和之處。因為方剛雖是外貌不揚，却勝在夠高度，「穿起龍袍，也似太子」自有其風度瀟灑之處。選這兩個角色，作為一雙配搭，可稱「大膽之作」。

有一場楊氏被綁架的戲，綁匪索贖金的電話被李香琴接聽後，巴不得楊氏被撕票而狂飲狂笑，洩露了多年來心中的怨恨時，讓方剛了解自己身世，傷心欲絕，又不獲陳玉蓮的諒解，哭倒醉倒於潘迪華家中，整個戲場氣氛營造得很具戲味，且顯是潔、緊湊。

只是，李香琴的演出過了火位，缺乏真實感。反而是並不是職業演員的潘迪華，她雍容的氣派，痛苦而又沉穩的演出，更把這個人物突出而形象鮮明。

想不到走紅歌壇數十年的潘迪華，到今天她一曲「金縷衣」還是如此的動聽。

藝軒粵劇社西灣河演出 今晚演長劇紅樓夢

·朱侶·

藝軒粵劇社今晚起一連兩晚在西灣河文娛中心，舉行粵劇欣賞晚會，由劇社社員演出，今晚是排出葉紹德為雛鳳編寫的「紅樓夢」，但因為全劇很長，他們刪了尾場「幻覺離限天」，而加回李寶瑩與文千歲合唱的唱片曲「讀西廂」。

參加演出的社員有馬麗珍去寶玉，張莉英演林黛玉，馬妙芬去寶釵，吳蘭君演鳳姐，陳佩儀去紫鵑，陳玉霞演賈政，戚瑞華演太君，林麗珠演傻大姐，王鈺鑾去琪官，唐美鳳演襲人。

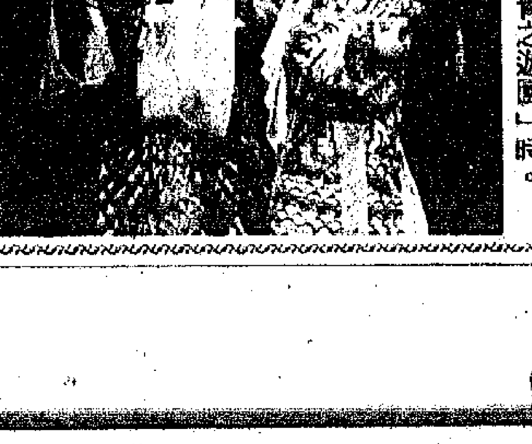
明晚演出四個折子戲，分別為「蟠龍令之招親」、「桂枝寫狀」、「百花亭贈劍」和「刁蠻宮主戇駙馬」。

這四個折子戲除了「蟠龍令之招親」外，其它的都是採用唱片曲，「桂枝寫狀」是李寶瑩和阮兆輝主唱的，「百花亭贈劍」則是何非凡與吳君麗，而「刁蠻宮主戇駙馬」則是梁醒波與鄧碧雲唱的。「蟠龍令」是羅家英與李寶瑩開山的文戲武做的。

其中的招親是虹霓關式的排場戲。

藝軒是八二年，由李寶瑩與羅家英在藝術中心開設的粵劇班成員所組成，不經不覺已成立了十年。

正如羅家英說，別的行業放十年時間下去，會有所成。但粵劇十年真不知算是什麼？他的慨嘆也是有所根據的，幸好藝軒只是一個業餘團體，不過他們的喜愛和堅持精神確是可嘉的。


藝軒演出「狄青之遊園」時。

港府九月份貿易數字顯示
轉口有四成二增幅
港產出口晉百分五
進口值六六九億元增幅二成四
出現三十七億元有形貿易順差

（特訊）政府統計處昨（十月廿五日）發表九月份臨時貿易數字顯示，九月份轉口貿易持續大幅上升，而本地產品出口亦微升。由於轉口貿易迅速增長，進口貨品亦有顯著增加。

九月轉口貨值爲五百零一億三千一百萬元，較去年同期增加一百五十億三千一百萬元，增幅百分之四十二點八。本地產品出口貨值爲二百零五億二千六百萬元，較去年同期上升十億零一百萬元，升幅百分之五點一。

今年九月份全部貨品出口（本地產品出口與轉口貨品合計）總值爲七百零六億五千七百萬元，較去年同期上升一百六十億三千二百萬元，增幅百分之二十九點三。

今年九月份進口貨值爲六百六十九億五千三百萬元，較去年同期增加一百三十一億零一百萬元，增幅百分之二十四點三。

由於出口貨值較進口貨值爲高，今年九月份的有形貿易順差爲三十七億零四百萬元，相等於進口貿易總值百分之五點五，而去年九月則錄得盈餘七億七千三百萬元，相當於進口貿易總值百分之一點四。

分析這些貿易數字，今年頭九個月的轉口貨值爲三千七百八十九億五千六百萬元，較去年同期增加八百六十二億六千二百萬元，增幅百分之二十九點五。同期，本地產品出口貨值爲一千六百六十九億九千三百萬元，較去年同期增加五十三億九千三百萬元，增幅百分之三點三。

今年頭九個月的全部貨品出口總值爲五千四百五十九億四千九百萬元，較去年同期上升九百一十六億五千五百萬元，升幅百分之二十點二。

同期的進口貨值爲五千六百二十億一千一百萬元，增加一千零六十一億四千二百萬元，增幅百分之二十三點三。

今年頭九個月的有形貿易逆差錄得一百六十億六千二百萬元，相等於進口貨值百分之二點九。去年同期的有形貿易逆差錄得十五億七千五百萬元，相等於進口貨值百分之零點三。

政府發言人作出評論時表示，九月份本地產品出口的增長是八月分跌勢的逆轉。轉口貿易持續強勁，主要是基於往來中國的轉口貿易持續有顯著增長。

因爲轉口貿易的增加持續高於本地產品出口，今年頭九個月轉口貿易佔總出口貿易百分之六十九，較去年同期百分之六十四爲高。

同時，九月份留銷本地的進口貨品的價值較去年同期輕微下跌百分之零點六，但今年頭九個月留銷進口貨品的價值則較去年同期顯著增長百分之十五點二。

下表載列今年九月份的臨時貿易數字。

一九九一年九月貿易數字

政府統計處發表本年九月份臨時商品貿易數字如下：

商品		
	本港製品出口	20,526（百萬元）
	轉口貨品	50,131（百萬元）
	全部出口貨品	70,657（百萬元）
	入口貨品	66,953（百萬元）
	貿易差額	3,704（百萬元）（順差）

比較數字 去年同月份	九一年九月（百萬元計）	九〇年九月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	20,526	19,525	1,001	5.1
（佔總出口百分比）	（29.1%）	（35.7%）		
轉口貨品	50,131	35,100	15,031	42.8
全部出口貨品	70,657	54,625	16,032	29.3
入口貨品	66,953	53,852	13,101	24.3
貿易差額	3,704	773	2,931	

上月	九一年九月（百萬元計）	九〇年八月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	20,526	20,364	162	0.8
（佔總出口百分出）	（29.1%）	（30.1%）		
轉口貨品	50,131	47,205	2,926	6.2
全部出口貨品	70,657	67,569	3,088	4.6
入口貨品	66,953	66,755	198	0.3
貿易差額	3,704	814	2,890	

歷年首九個月	九一 一月至九月（百萬元計）	九〇 一月至九月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口	166,993	161,600	5,393	3.3
（佔總出口百分比）	（30.6%）	（35.6%）		
轉口貨品	378,956	292,694	86,262	29.5
全部出口貨品	545,949	454,294	91,655	20.2
入口貨品	562,011	455,869	106,142	23.3
貿易差額	-16,062	−1,575	-14,487	

耐用品接單縮未生明顯作用
港美元市勢疲軟 歐日幣相應報堅
市場靜待下週重要數據提供指引
拆息牛皮銀行公會利率不變

（特訊）港市美元市勢繼續疲軟，上日美國公佈的耐用品訂單報縮起利淡作用，但美元在此利淡消息下跌幅輕微，亦證明美元近期的下跌已見底。業內美電稍回軟，其他主要外滙價普小幅掛高，港滙指數下跌一小點。

綜合市場消息報道：美國耐用品接單比預期爲差，使美元在紐約市場收軟，港市接做後美元市勢與紐約相若，週末前交易淡靜，美元新吸納固少，而日本可能減息也使日圓買家毫不積極，美元開兌一點六九二五馬克及一三三點二〇日圓，收兌一點六九五四馬克及一三三點二五日圓，比前市收價微跌。

一家日資銀行外滙交易員表示：美元在耐用品接單減少下跌勢輕微，可見近期美元的下跌勢已見底，如果下週二公佈的第三季國民總產值及週五就業數字亦比預期差，而美元仍能在利淡消息下扳上，則美元的短期市勢將轉強，但美元的長線走勢的偏淡，除非美元有力突破一三三點五〇日圓。

一家歐資銀行外滙交易員表示：當前並無有力的消息刺激美元的買賣，而下週公佈的連串重要經濟數據或許可爲美元後市去向提供線索。

商息貨幣方面，英磅升兌一點七一四〇美元，加拿大元升爲一點一二五兌一美元，澳洲元穩報〇點七八六四美元，紐西蘭元升兌〇點五五八五美元。

港元方面，美電表現牛皮，收價微跌，其他主要外滙價普遍微升。

美電開七七五點五五至六五，最高七七五點七〇至八〇，最低七七五點五〇至六〇，收兌七七五點五五至六五，跌〇點一〇港元，英磅成一三點二九五，升〇點〇五二港元，馬克成四五七點四〇，升二點三〇港元，日元成五九〇點九〇，升〇點五〇港元。

其他主要外滙價，加元兌六八八點六五，升〇點八五港元。澳元兌六一〇點四五，升〇點三五港元。紐元兌四三三點七五，升一港元。瑞士法郎兌五二二點三五，升〇點八〇港元。法國法郎兌一三四，升〇點七〇港元，新加坡元兌四五八點一五，升〇點六〇港元。

港滙指數報一一二點一，下跌〇點一。

銀行同業拆借活動，交投普通，各期拆息收穩。業內人士表示：基本上短錢及中長錢拆息走向仍然背馳，但在尾市時的平倉吸納支持短錢拆息收穩，中長錢則繼續在月底因素與下月初港府發表反通脹措施前料保持穩堅勢。銀行公會召開例會後決定維持利率不變。

隔晚拆息開三厘八七五，最高四厘一八七五，最低三厘七五，收市三厘八七五，無升跌；一週錢拆四厘二五，無升跌。

中長錢拆息，一個月期四厘六八七五，升十六分一厘；兩個月期四厘八七五，無升跌；三個月期五厘三一二五，無升跌；六個月期五厘半，跌十六分一厘。

銀行公會召開例會後，決定現行利率結構維持不變。儲蓄存息仍爲四厘。最優惠貸息仍爲九厘。

銀行公會副主席表示，自上週以來資金市場仍無甚變化。

歐洲美元利率，一及兩個月期五厘三一二五，三及六個月期五厘半，九個月期五厘五六二五，十二個月期五厘六二五。

港金跌後回升
收市三三四四報高十三元

（特訊）昨日本港九九金價回升十三元，收市價三三四四。本地倫敦金收市價三六一．九五美元，升一．五〇。

由於美元再升又降，導致金價能止跌回升。美國商務部發表九月份耐用品訂單繼八月份修訂爲下降百分四．一後再降百分三．二，令美元應聲下降。在此之前聯邦儲備局的經濟報告承認美國經濟仍然疲弱，零售生意不振，個別地區甚至出現倒退，就業前景差，信貸市場亦疲弱，令美元蒙上陰影。因此，金市雖然本身亦平淡，但在現水平仍有迴旋之力。市場分析家相信，金價稍後大升大跌的機會都不大。

外滙市場曾盛傳美國減稅，美元因而一度上升。但近日消息已淡化，且有分析指出減稅將導致預算赤字增大，對美元反而不利，故此美元的短期前景並不樂觀。

昨日九九金開市價三三四三，較前日收市價高十二元，亦爲全日最低價，稍後做價緩升，最高三三四九，上午收市三三四八。下午開市三三四四，僅在兩三元間上落，收市價三三四四，較上午開市價高一元，較前日收市價升十三元，波幅六元，低息三元，場內交收五千兩。實金收市買賣價分別爲三三三八及三三四六元，分別升九元及三七元。飾金牌價每兩三千六百四十元，無升跌。

德國內需呈放緩勢
生產值已不前 東德將行復甦

（特訊）據外電報導：德國五家著名經濟研究所表示，今年下半年西德的國民生產總值增長已處於停滯不前狀態，因爲通脹高企與稅收提高已經食了西德的內需。這些研究所預測一九九一年西德的國民生產總值將增長三點五，但今年下半年的實質增長率則從上半年的四點五降至二點五。一九九〇年西德的國民生產總值也增長四點五。這些研究所還預測一九九二年西德的國民生產總值增長二。五家經濟研究還稱，一九九〇年七月份東西德國重新統一後開始的東德經濟大滑坡行將結束，並在明年開始復甦。

市場觀望下週重要經濟數據
澳洲元價牛皮靠穩
紐西蘭元大跌後進入鞏固期

（特訊）雪尼廿五日電：澳洲元全日市勢牛皮，升降波幅僅二十點子，比前市則回升。澳洲元開兌〇．七八六四至九九美元，中午升上〇．七八六九至七四，收市回順至〇．七八六一至六六，比上日收市價〇．七八三八至四三，回升〇．二三美仙。

外滙商表示，由於下週三澳洲公佈第三季通脹數字，全市內人心觀望，大家都保留精神以待下週。

市場預期通脹數字公佈後，官方利息將會由現行的九厘半減降一厘。

一位外滙商表示：是日中午澳元升至〇．七八七二美元水位即遭美資基金的沽壓，估計外圍接做後，澳元大致在〇．七八二〇至八〇美元之間上落。

另一外滙商指出，星期五是一個典型的淡市，其在〇．七八七〇至七五美元高檔水平將會是一個好的沽售區域。

威靈頓廿五日電：紐西蘭元交投亦淡靜，做價持穩，經過連日的大幅波動逾一美仙，而是日市勢已見穩定，全日上落波幅僅二十點子。

紐西蘭元開兌〇．五五六八至七五美元，收兌〇．五五八〇至八七，比上日收市價〇．五五七一至七八，升〇．〇九美仙。

一外滙商稱，在長週末假期前有平倉支持，但市內一般相信紐西蘭元在可能跌抵〇．五四六〇美元之間會先行鞏固。

印尼萬國鎳礦三季純利跌三成
季內鎳產量二千一百萬磅高峯

（特訊）印尼萬國鎳礦（P. T. International Nickel Indonesia）（「P. T. Inco」）宣佈其一九九一年第三季純利達一千三百九十萬美元，相等於每股盈利五美仙，而去年第三季純利則爲一千九百六十萬元，相等於每股盈利八仙。一九九一年首九個月純利爲四千二百九十萬元，相等於每股盈利十七仙，而一九九零年同期之純利則爲六千一百三十萬元，相等於每股盈利二十五仙。

該公司一九九一年第三季之鎳產量達二千一百二十萬磅，創下一季產量的最高紀錄。一九九一年第三季及首九個月純利較九零年同期下降，主要原因是鎳價下跌，遞延稅項準備增加，但由於產量提高，付運量增加，已部份抵銷了下降的幅度。

本港外幣行情

91年10月25日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	775.40	775.90
美鈔	每百	774.20	775.20
美單	每百	774.80	775.80
英鎊	每鎊	13.27	13.33
加拿大元	每百	687.80	689.30
德國馬克	每百	456.20	457.90
瑞士法郎	每百	521.80	523.30
法國法郎	每百	133.50	135.00
荷蘭盾	每百	405.30	406.80
澳洲元	每百	608.60	610.30
紐西蘭元	每百	432.50	434.20
日圓	每萬	590.20	591.70
台幣	每百	27.60	29.60
菲律賓披索	每百	27.50	29.50
馬來西亞元	每百	281.70	283.20
新加坡元	每百	457.60	459.10
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	38.00	43.00
南韓紙	每萬	100.00	118.00
E. C. U.	每個	9.3480	9.3730
港幣兌人民幣	每百	68.90	69.25
港匯指數		112.1	(-0.1)

紐約石油期價技術回升
遠東北海油價穩

（特訊）綜合外電報道：星期四紐約商品交易所石油期貨價跌後回穩，主要是技術性回補的支持。十二月份合約每桶做二三點四九美元，比前市回升廿三美仙。

昨日遠東石油市場期貨做價輕微，英國北海黑金原油十一月付貨做二二點二八美元，與紐約收市價相近。

泰五大銀行調低貸款息

（曼谷訊）▲五家泰國主要銀行將由下周一起調低優惠利率〇點七五厘，降至十四厘半。最少借貸利率和最少透支利率將由十五厘二五調低至十四厘半，普通貸款限額減半厘至十七厘半，三個月、六個月和十二個月固定存款利率各減一厘至十一厘、十一厘半和十一厘。

向上技術性頂峯後
日圓可能大轉勢 瀉向一二七新低
龐大貿盈正在壓促日圓升值 長期走勢使日圓有利

（東京路透社廿四日電）東京外滙交易商稱，美元兌日圓在高試一三三點五的向上技術性頂峯後，可能會作大轉勢，甚至開始直瀉至今年新低一二七水平。

三井信託銀行經理西澤川稱，近期美元一直反彈至一三三點五日元也不出奇，但市場已靜候時機去出貨，日圓或會捲土重來，即兌美元有機回升至一二七水平。

滙商指出，當銀行交易員及投資者咸信一三三至一三三日圓爲美元頂位後，美滙很有機會掉頭回落，即試今年東京一二七點四日圓新低，這是二月十二日創下。

栢克萊銀行滙商德智稱，以技術圖表計，自九月中旬以來，美元反彈整固的上升，料到一三三點五〇日圓關口便急劇的下挫至一二七點四。

他又稱，長期而言，日圓前景是有利的，絕大部份原因是市場咸信解決日本龐大貿盈的唯一方法是使日圓轉強。再者對美經濟看淡也是美滙基調仍弱的另一個因素。

市場稱，減貼現率呼聲越來越大，但無礙日圓走勢，目前五厘半貼現率相信會在下月初新內閣上台後就調低，屆時美國也或減息，故衝擊不大。

港元外幣存款利率收市行情

1991年10月25日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.75	4.75	5.25
港元	50萬或以上	4.75	4.75	5.25
美元		5.00	4.9375	5.125
英鎊		10.00	9.9375	9.875
日圓		6.0625	5.875	5.75
澳洲元		8.50	8.1875	8.125
德國馬克		8.6875	8.75	8.875
加拿大元		7.625	7.50	7.4375
紐西蘭元		7.4375	7.4375	7.4375
E. C. U.		8.875	8.9375	9.00

日圓滙率上升影響
海產雜貨來價高 本港市價隨而趨起
冬菇已創新高紀錄

（特訊）日本海產雜貨由於日圓滙率上升影響，來港成本增加，港商訂購量緊縮，事關本港售價過高，銷量難免減少。

據海產雜貨批銷商透露：

日本冬菇：一家入口商新定價繼續提高，玉花牌天白花菇價面議，茶花菇每擔三萬五千五百元，並菇三萬三千五百元，並並菇三萬〇五百元，三並菇二萬六千三百元，四並菇二萬一千五百元，並中玉菇一萬六千三百元，比一個月前再升百分之十。

日本圓貝，宗谷產品仍未有供應，最近沽出的八雲產品中粒每擔三萬八千五百元，北海道產品小粒貨每擔三萬五千五百元至三萬六千元。

日本蠔豉，價亦趨高，大蠔每擔一萬〇八百元，中蠔每擔九千四百元。

廣告開支增加一成
上半年逾卅五億元
清潔用品及電器爲最大客戶

（特訊）據「香港市場」週刊稱：今年本港消費市場仍然疲弱，但消費品及各項服務的廣告攻勢並無減弱。上半年，全港媒介廣告開支達三十五億一千萬元，較去年同期升百分十一。

統計資料顯示，上半年大部份消費項目的廣告支出均呈上升趨勢。其中升幅最大的商品類別是電器，藥物和清潔用品，分別比去年同期上升百分四十五左右。電器廣告開支的大幅上揚，與麗音影視產品推出，刺激製造商和代理商加强宣傳有關。

在十大廣告客戶中，花王清潔用品系列高居榜首，廣告金額達四千七百二十萬元，而去年名列第一的萬寶路香煙則退居第五位，聲寶家用電器和麥當勞則分別第二、三位。

由於自去年十二月初政府立例禁止電子媒介播放香煙廣告，令上半年香港廣告大減百分四十七。

房地產業在各類媒介上的廣告開支均見上升，上半年達一億一千多萬元，升百分九。

香港廣告客戶協會表示，上半年廣告開支出現可觀升幅，原因主要是廣告媒介增多，通貨膨脹及廣告收費提高所致。展望下半年的廣告開支金額增幅會更可觀。

黃金期貨（美元、安士） 25/10/91

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高／最低價	成交
91年10月	362.0/363.0	362.5	0		
91年11月	364.0/365.0	364.5	0		
91年12月	366.0/367.0	366.5	0		
92年2月	370.0/371.0	370.5	0		
92年4月	374.0/375.0	374.5	0		
92年6月	378.0/379.0	378.5	0		
92年8月	382.0/383.0	382.5	0	382.5/382.5	4

黃豆期貨（六十公斤 港元）

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
91年11月	138.2	137.6	−0.6	138.2	137.6	7
91年12月	138.0	137.2	−1.4	138.0	137.2	15
92年1月	137.0	136.4	−1.8	137.0	136.2	14
92年2月	136.2	135.6	−1.4	136.2	135.6	8
92年3月	136.2	135.4	−1.2	136.2	135.4	8
92年4月	136.0	135.4	−0.8	136.0	135.4	6
				總成交		58

原糖期貨（磅 美仙）

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
92年1月	9.13	9.13	0	9.13	9.13	4
92年3月	8.98	8.98	0	8.98	8.98	5
92年5月	9.10	9.10	0	9.10	9.10	4
92年7月	9.10	9.10	0	9.10	9.10	4
92年9月	9.07	9.07	0	9.07	9.07	4
92年10月	9.04	9.04	0	9.04	9.04	4
				總成交		25

港元利率（每點二十五元）

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低	成交
91年12月	9355 9395	9375	0	9375	9375	1
92年3月	9325 9345	9335	0			0
92年6月	9300 9350	9325	0			0
				總成交		1

歐洲金融開市 美元靠穩 金價微升
倫敦白銀升白金軟

（特訊）倫敦十月廿五日電：美元在歐洲外滙市場開市時反覆靠穩，金價微升。

外滙經紀表示：美國九月份耐用品訂單減少三點二，失業人數在十月十二日前一週則增加，顯示美國經濟仍無任何明顯上升動力，只是市場亦缺乏其他强勢貨幣，以致美元未受太大壓力，市場現時關注美國何時會減息，但此消息亦早在預期之內了。

倫敦一英鎊兌美元由一點七一二五上升至一點七一三五美元。

美元兌馬克由一點六九七五下跌至一點六九七二，美元兌瑞士法郎由一點四八六五上升至一點四八七五，美元兌法國法郎由五點七九上升至五點七九三，美元兌荷蘭盾由一點九一三五下跌至一點九〇八五，美元兌里拉由一二六七點五上升至一二六八點二五，美元兌加元由一點一二五上升至一點一二五五。

倫敦黃金早市訂價每安士報三六二美元，上日收市價爲三六一點六美元，蘇黎世每安士由三六一點二上升至三六一點九美元。

倫敦白銀開市每安士由四點一二上升至四點一三美元，倫敦白金開市每安士由三六三點五下跌至三六一美元。

香港黃金及白銀市價

1991年10月25日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3343	3344	+13
期金（10）月	362.5	362.5	—
本地倫敦金	361.5/362.0	361.7/362.2	+1.5
飾金	3640	3640	—
飾白金	4000	4000	—
白銀	320	320	+3
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3335	3345	+12
富格林	2778	—	+10
金楓葉	2858	2878	+10
鴻運金	2858	2878	+10
鷹揚金	2858	2878	+10
銀條（十兩）	403	409	+3

利昌金舖有限公司提供

東京消費物價升百分三強

（東京電）日本總務廳宣佈，東京地區今年十月消費物價比去年同月上升百分之三點一，比上月上升百分之零點九。

在九月份，東京消費物價比去年同月上升百分之三點零，比對上一個月上升百分之零點一，另外，九月份全國消費物價比一年前上升百分之二點七，比八月上升百分之零點二。

總務廳官員表示，九月份東京按年比較及按月比較的消費物價升幅均比八月爲高，主因受九月底及十月連場暴雨和多股颱風侵襲，引致蔬菜價格上漲。十月份蔬菜價格比一年前漲百分之廿三點一，比九月漲百分之廿三點九。

美將寬減中產階級稅項
刺激經濟活力
多項選擇方案在考慮

【華盛頓電】打破不加稅競選誓言的美國總統布斯，現時可能提議削減中產階級的稅項，作爲刺激經濟增長的財政計劃之一部份。

白宮新聞秘書費茲華特提出此可能性。參議院財政委員會主席德州民主黨人賓特遜透露他的減稅方案。費茲華特說，「正考慮各項不同的選擇，以創造經濟活力，當中包括削減中文階段的稅項。」他拒絕透露詳情，但表示這事處於萌芽階段。他甚至拒絕透露這減稅可能於何時實施。

賓特遜提議一項爲期五年的七百廿五億美元建議，以刺激美國經濟。

根據該建議，國防開支將削減百分五，各家庭的每名子女將獲三百美元的稅額減免，另外每人會再次可以每年扣除投資在個人退休戶口內的多達二千美元。

大陸市場物價
存反彈危機

目前大陸市場物價穩定，這無疑是近期實施緊縮信貸、緊縮財政政策的結果。去年入夏以來，大陸市場更不斷刮起降價、讓利、除銷、甩賣、有獎銷售、大削價的「風潮」，其來勢之猛時間之長範之大，大大抑制了大陸市場物價的上漲。然而，市場物價的穩定，卻潛伏著物價反彈的危機。商品降價的風潮並不意味著價格已形成機制到位。不少經濟界人士認爲，目前在城鄉居民手中，擁有八千億元人民幣以上的有實際貨幣支付能力的潛在購買力，並虎視眈眈地盯住市場的變化，只要一有風吹草動，物價上漲，通貨膨脹也就水到渠成。

據悉，各地政府爲控制住市場物價在一個相對穩定的範圍內採取了價格補貼來人爲地割斷某些商品的成本上升和市場零售價格上升之間的內在聯繫，以保持市場物價相對穩定。這種穩定是以無限增大財政補貼爲代價的，其補貼額度跨過了四百億元人民幣的大關，壓得各級政府喘不過氣。況且越補價格就越成爲既不反映價值、又不反映供求的雙向扭曲。長此下去，政府便總是處於收放兩難的境地，而物價反彈危機也就永遠存在下去。

一些專家提出推出價格改革、完善價格形成體制，建立商品儲備基金等措施的建議，頗有見地。亦有人極力主張拓展消費領域，加緊落實住房制度、醫療保險制度改革及完善發展股票、證券市場，以使擁有能力的城鄉居民潛在購買力分流到消費各個領域。

先後攻克阻力價位
加匯創十三年高位
歐美加元債券繼續獲得支持
經紀說加元有進一步上升潛力
兩家大銀行降優惠息四分一厘

（多倫多廿四日電）：周四開市時，加元升至十三年來最高水平，先後攻克一美元兌一．一二六〇加元和一．一二五三阻力價位，因爲加拿大歐洲債券與加拿大美國債券繼續支持加元。

經紀說，英倫銀行曾在一美元兌一．一二五三加元時入市代表拋售加元，加拿大銀行也入市沽售加元，吸納美元。他們說，加元仍有進一步升值的潛力，將山試一．一二四五加元阻力關口。他們說，外來資金大量流入加拿大以及相對高企的隔夜錢利率推高加元匯價。最後紐約收市報一．一二六〇至六五兌一美元。

加拿大統計處宣佈，八月份外國人吸納創紀錄的四十七億加元加拿大證券，超過去年七月份所創的舊紀錄十一億加元。

周四報出九月份美國耐用品訂單大跌百分之三．二，大大超過華爾街預測的百分之〇．八跌幅後美元應聲下挫半個芬尼。周四美國勞工部報出每周新申請失業救濟金人數增加二萬九千人，也是利淡美元的消息，並間接推高加匯。

經紀說，加元未能跌破一．一二八〇加元兌一美元水位後，刺激投資人士再度追捧加元。周四加拿大銀行重要貸款利率預期較目前的八厘三水平再跌〇．一厘，但市場人士注意力集中在八厘半的通知利率方面。

（特訊）多倫多電：加拿大皇家銀行及滿地可銀行周四宣布調低優惠利率四分一厘，降至八厘七五，立即生效。其他主要銀行目前利率仍維持九厘水平。

美耐用品訂單再降
九月減百分三點二

（華盛頓電）美國商務部宣佈，九月份美國耐用品訂單以及商用飛機和其他運輸設備訂單大幅減少百分三．二，因爲國防資本訂單減少。

商務部也修訂八月份美國耐用品訂單的跌幅，由原來宣佈的百分三．九改爲百分四．一。

華爾街經濟學家原預測九月份美國耐用品訂單下降百分〇．八。

以金額計算，九月份美國耐用品訂單從八月份的一千二百五十三億美元降至一千二百四十五億美元。

九月份美國國防資本訂單銳減百分四十八．九，八月份則增加百分十五．二。

撇除國防資本訂單外，九月份美國耐用品訂單增加百分一．八，八月份則下降百分之五．六。

兩岸經貿管窺
乘興而往大陸投資多告受損
台商終於知難而退
葉世庚

現在看來，今後幾年美國加強對中國大陸的經貿壓力，已成必然趨勢。問題不僅在於人權、民主的政治範疇，更重要的是在大陸的港、台商人參與的「三次企業」，正在將迅速增長的產品輸往美國市場，無形中把原來的港美、台美貿易矛盾，轉移至中國大陸。這可以從去年美國對中國大陸貿易赤字高達一百零四億美元得見之。如果任由大陸產品進軍美國市場的趨勢持續，而大陸又不肯對美國開放市場，則後果不堪設想。僅此一端，美國便非糾正對中國大陸貿易的失衡狀況不可。故此，引用三〇一條款調查大陸之不公平貿易祇不過是冰山一角，其他針對性措施勢必陸續出台。這是無可奈何的事。

台灣當局有見於此，現已開始採取因應措施，其中對策之一是積極輔導台灣廠商轉移投資，不再以中國大陸作爲重點。

此間一則報導引述台灣官方人士的說法，略謂台灣廠商今後將會以東南亞作爲工業投資的首選地區，特別是越南，應可取代大陸的地位。

據報，一些原擬到大陸設廠的台商，因受美國對大陸進行「三〇一調查」之影響，將會把投資轉移他地。台灣官方人士說，台商從大陸轉赴東南亞投資，首選地點是越南。因爲後者低廉生產成本取勝之投資環境，現已壓倒中國大陸。例如越南工人的教育水平較高，能說英語或法語，而平均每月工資僅爲三十美元左右，對勞力密集之「夕陽工業」最爲適合。這些行業正好是受美國市場抵制的主要項目。台商擔心大陸與美國的貿易摩擦升級，故對投資設廠的前景不能不另作估計。

相較之下，港商在這方面則似乎顯得較爲短視。現時部分設於大陸的港資企業甚至幻想可透過抗辯的途徑，來獲得美國的額外開恩，可謂欠缺知己知彼之明。

回頭再說台商在大陸，不但投資「熱情」已告冷卻，即連探親、旅遊的興趣亦見盛極而衰。福建省廈門市旅遊局副局長彭一萬，最近便曾在港透露：今年台商在廈門的投資有明顯下降的趨勢，而到廈門考察投資環境的台商也減少。估計今年廈門台胞旅客約十萬人次，比去年減少三分之一。

正所謂驟雨不終朝，懷着浪漫憧憬乘興而湧往大陸「威威」的台胞，於敗興之餘，現已到了知難而退的時候。

形勢與觀察
瑞士羅富齊銀行 游德祥

滙率：

美元本周先升後回，周四晚宣布之經濟消息導至美元下挫。耐久貨品訂單在九月報跌百分之三點二，而最近期在各州失業人士申請救濟金之數字，則急升二萬九千人，總數爲四十五萬二千人。

美國公司仍繼續解僱工人，包括一些較知名之公司，例如萬國寶通銀行、美國運通，而凱悅酒店集團，近日亦宣布將在美國解僱七百名經理。十月份失業數字，將在下星期五公布。

美國國會提出之減稅方案，令投資者認爲政府可能借助用稅務方式來刺激經濟，而不會繼續靠減息來作刺激，此想法曾使美元在周初冒升。

澳元及紐元告回軟，而加元則維持強勢，加拿大中央銀行曾數次入市干預，希望減低加元之波動性。

荷蘭建議把ECU裏面各幣制的組合方式凍結，希望藉此加强ECU之滙價。

美元仍在好淡氣氛中爭持，基本因素來看，美元息率較其他貨幣低，引不起投資者興趣，不過圖表派近期則看好美元，希望趁低吸納。

現比較美元一個月來兌其他主要貨幣之升（跌）幅度（%）：

	9/25	10/25	升（跌）%
瑞士法郎	1.4663	1.4840	1.21
馬克	1.6861	1.6958	0.58
日元	133.37	131.20	1.65
加元	1.1340	1.1262	(0.69)
ECU	1.2136	1.2069	0.55
英鎊	1.7295	1.7139	0.91
澳元	0.7977	0.7853	1.58
紐元	0.5741	0.5581	2.87
黃金	353.70	361.65	2.25
白銀	4.26	4.12	(3.29)

利率：

最近一期美國經濟數字顯示美國經濟復甦仍然疲弱，消費者信心很低，市民因恐懼失業而不願意消費和借貸，年青夫婦購買房屋也有困難。

隨着九二年大選的來臨，白宮似乎要加快推行一些政策來刺激經濟。

近期美國銀根供應數字M1下降三十億元。

美國三個月政府債券息率五點一二厘，市場預期聯邦儲備局調減貼現率至五厘。

美國銀行同業拆息五厘一八七五。

瑞士中央銀行拒絕用減息方法來刺激經濟，並指出瑞士通脹率已到達頂點，而日本下任首相MIYAZAWA認爲日本應再減息。

一份澳洲政府內部報告書預測澳洲失業率最高將會升至百分之十一，由現時至九三年中失業率仍會維持在百分之十左右。消息壓低澳洲利息與澳元。

各國三個月存款之比較：

瑞士法郎 馬克 日元 紐元 7.5 6.3 9.4 8.5
港元 5.25 美元 5.62 加元 7.6
英鎊 10.5 ECU 9.4 澳元 8.4

期貨：

本周黃金價格變化不大，現價三百六十二美元。雖然低利率有助黃金買賣，但美國經濟復甦疲弱，仍難引起黃金熱潮。

白銀在過去一個月下跌百分之三。

本周公布的經濟數據疲弱，黃銅（與房屋有關）價格因而下降。穀物價格上升，因美國對蘇聯的援助可能增加。

通常期貨指數代表期貨價格的變動。今年此指數已上升百分之七點一，現爲二百一十九。主要是受到強勢的原油與貴金屬所帶動。原油價格現每桶二十三點二四美元。

債券與股票：

由於利率下降，很多公司都發行新債券，而贖回舊債券，本周四在美國已售出十億美元公司債券。

債券指數是九十六點九。

三十年美國政府債券息率八點零三厘。

本周初段，債券價格下挫，美國參議院考慮減稅，造成市場不安。有傳言謂保險公司要售出大量債券來補償加州山火帶來的損失（約十五億美元），也令致債券價格下跌。

在股票方面，本月全球股市表現不一，上升股市包括東京、雪梨、星加坡、漢城、威靈頓，香港和多倫多。而下跌的市場包括曼谷、耶加達、台北、倫敦、法蘭克福和蘇黎世。

華爾街正嘗試踏過第三季低盈利的困境，希望有較好的前景，任何令人失望的經濟消息都可能導至投資者拋出股票，以保障今年以來所得利潤。

今年第二季，美國投資者購入價值九十四億美元外國股票，而外國投資者只購入價值七十七億美元美國股票。

中華民國八十年十月

時代廣場四十億融資
九倉已與兩大銀團簽署

和黃與煤氣支持力强

個別上市公司消息仍多

各地股

東京股市反覆偏軟

時代廣場四十億融資
九倉已與兩大銀團簽署
顯示銀團與該集團對本港前景樂觀

（特訊）九龍倉（集團）有限公司昨日宣佈，該公司已就時代廣場發展計劃，與兩大銀團簽署兩項共四十億港元之信貸融資。

該公司執行董事洪承禧表示，上述融資包括一項十億港元之公司貸款及一項三十億港元之項目貸款，兩項融資年期均爲八年，十億港元之公司貸款由瑞士信貸第一波士頓銀行負責安排，牽頭銀行爲瑞士信貸第一波士頓銀行、荷蘭銀行、捷能銀行、荷蘭合作銀行及西德德意志洲立銀行，而法國興業銀行、西德商業銀行與瑞士聯合銀行，以及西班牙信託銀行則分別擔任首席經理人與聯席經理人。

洪承禧表示，該三十億港元之分期提取融資由瑞士信貸第一波士頓銀行、三菱銀行、住友銀行、恒生銀行及安田信託銀行聯合安排，南洋商業銀行、第一勸業銀行、日本興業銀行及海外華人銀行任牽頭銀行。新加坡發展銀行、海外聯合銀行、東亞銀行、住友銀行、廖創興銀行、日本債券信用銀行、奧地利銀行、三井信託銀行及永隆銀行則擔任經理人。

洪承禧表示，多間著名國際銀行對此項安排的支持，顯示他們對香港的未來抱有極大的信心，這與集團對本港前景所持之樂觀態度是一致的。

洪氏續說，集團將香港與中國南部的密切經濟關係稱爲「香港＋」。這種緊密關係爲香港刺激起不少經濟機會。九龍倉集團將繼續充份利用「香港＋」所帶來的各種機會。

洪氏又謂，九龍倉目前擁有多項大型物業發展，除時代廣場外，還有荃灣新達中心以及將海港城兩幢住宅樓宇改建而成商用港威大廈的計劃。在九三年，上述發展將爲九龍倉集團額外提供約共五百萬平方呎的物業面積，將現有的五百萬平方呎物業，增加一倍至超過一千萬平方呎。

人心普遍仍採取審慎態度
港股市走勢續反覆偏軟
恒指再跌十七點．成值增至十三億

（特訊）昨（廿五）日香港股市仍屬反覆偏軟，惟是反覆之幅度顯較前日和緩，然而，大市走勢依然充滿着飄忽感覺。大致而言，以上午市道欲跌還穩，午後市道轉現較明顯低跌，由於外圍股市轉現較明顯低跌，故在昨日上午開市後市價一度略爲跟低。稍後做價止跌而穩步回升，曾一度比前日之收市價爲高。午後復市，反而感受較大回吐壓力，市價低跌轉明顯，據恒生指數以三九七一點九〇收市，比前日收市指數跌一七點四四，全日成交數值有十三億二千七百餘萬元，雖比前日有增加，主要是由於有大手成交的關係，實質上交投比前日稍和緩。

由於沒有新消息入市，且港府將會於下月初發表打擊炒樓及壓抑通脹措施，使一般股市人士採取較爲審慎態度，故上午市價欲升而乏力，亦因此之故，致午後市價回降明顯。

根據聯合交易所全日成交數值有十三億二千七百八十五萬元，比前日成值增加六千八百二十六萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時微報低四．四二而爲三九八四．九二，上午收市指數回升爲三九八九．一一，仍比前日收市指數微跌〇．二三，下午收市指數復回降爲三九七一．九〇，比前日收市指數跌一七．四四，恒生分類指數中僅金融類微報升，其餘三類俱微報低。香港指數收市爲二五九六．八三，比前日收市指數跌一〇．五四，香港分類指數只金融及工業類微報升，其他各類俱微報低，所有普通股指數收市爲二一八六．〇〇，比前日收市指數跌七．五〇。在有成交之三百八十項股票中，上升者有一百一十三項，下降者有一百四十九項，無變動者有一百一十八項。

益安國際股份昨爲掛牌首天，交投尚活，做價亦屬穩好。各項股價交投仍不脫個別發展，大多數股票做價榮辱仍只在一兩個價位之間，做價提升稍較明顯者計佳利國際升四分，遠東發展升三分，金山實業升一角，巨川國際升三分，玉郎國際升四分，激成投資升三分，陸氏實業升六分，名力集團升三分，晉利地產升三角，瑞菱國際升六分，信利國際升三分，華光航業升三分，富源控股升三角及南聯實業升二角等。做價低跌稍較明顯者計海大實業跌一角半，牛奶國際跌一角，遠東酒店實業跌三分，華基泰集團跌二角，仁孚跌一角二分，麗新國際跌四分半，星島跌五分，恒光實業跌四分，精電跌一角及永安公司跌一角半等。

恒生金融及公用分類指數合約
期交所本月底推出
上板月份同爲十一月十二月明年三月及六月

（特訊）香港期貨交易所昨日宣佈，恒生金融分類指數（HSF）及恒生公用事業分類指數（HSU）期貨合約將於十月三十一日上午十時開始買賣。兩種新合約的最初上板月份同爲十一月、十二月、明年三月及六月。恒生金融分類指數及恒生公用事業分類指數期貨合約基本按金分別爲每手港幣七千五佰元及一萬二千元。

期交所行政總裁黎嘉俊表示，隨着最後兩種分類指數期貨合約的推出，期交所經已完成發展恒生指數產品系列的第二階段。新合約擴闊了期交所提供的期貨產品範圍，同時爲本港及國際投資市場帶來極具價值的金融工具。

黎嘉俊表示，於較早之前推出的工商業及地產分類指數期貨合約，成交量一直處於較低水平。由於股票市場交投轉向淡靜，由其引申出之相關期貨市場亦表平淡，但預期市場的交投量將逐步增長。

黎氏續稱，恒生指數及恒生分類指數系列的期貨合約現時已全部推出買賣，期交所更能較準確地評估市場的表現及對會員和投資大衆繼續推行教育的工作。

金融分類指數約佔恒生指數市值百分之二十八，包括下列四隻成份股：1.東亞銀行有限公司，2.恒生銀行有限公司，3.HSBC Holdings Plc，4.怡和策略控股有限公司。

公用事業分類指數約佔恒生指數市值百分之二十五，包括以下五隻成份股：1.中華電力有限公司，2.香港電燈集團有限公司，3.香港中華煤氣有限公司，4.香港電訊有限公司，5.九龍汽車（一九三三）有限公司。

南華早報主席表示
廣告收入會較去年佳
並表示集團業務擬向多元化發展

（特訊）南華早報（集團）有限公司昨日舉行股東大會，會後該公司主席RICHARD HENRY SEARBY表示，雖然該公司有意收購一份中文報章作爲集團業務多元化發展及增習集團業務實力的用意，但至今該集團仍未有具體收購的行動。

MR SEARBY表示，集團方面確有意收購一份中文報章，作爲擴充集團業務的目的，但到目前爲止，集團並未有任何具體行動。

問及集團的來年廣告收益，他表示，相信今年度廣告收入會較去年爲佳，在現階段看不見今年的廣告收入會差，但整體營業要到年結才可確定。

至於集團會否追隨中文報章加價，他表示，加價的問題雖然仔細研究，因爲可能涉及競爭的情形存在，故此暫時不作決定。

被問及集團目前的流動現金約二億六千七百萬元，這批手頭現金會作何種用途，他表示，這批現金的具體運用方向却不便透露。

益安股份首天掛牌
交投尚活價亦穩好

益安國際集團有限公司股份及認股權證昨日開始在香港聯合交易所有限公司上市買賣。益安股份及認股權證昨日之收市價分別一元正及港幣三角六仙半，按每獲配五股股份連同一份認股權證作出調整後，新股連同認股權證收市價與發售價每股一元比較，溢價約爲百分之七。

益安股份交投活躍，名列今日十大成交股數之第二位，股價最高曾造每股一元三仙，最低爲每股一元正，首日交易的總成交股數四千二百三十四萬四千股，總成交額四千二百七十一萬一千六百八十元。益安認股權證全日總成交額二百八十萬四千八百二十元。

仍繼續受着技術性調整

△昨（廿五）日本港股市轉呈窄幅盤旋，只有在上午開市最初階段略現反覆，惟反覆之幅度已較之前日顯和緩。由於外圍股市普遍明顯低挫，更接承前日低跌餘勢，故在上午開市後迅而亦續明顯低降，約於半小時後即止跌而穩步回升，惟回升與前日收市水平即轉在一個頗狹窄的幅度盤旋，午後回吐壓力續增，收市之恒生指數爲三九七一點九〇，比前日收市指數跌一七點四四。成值雖亦比前日微有回增，而全日成值有十三億二千七百餘萬元，比前日成值增加六千七百餘萬元，減少之幅度爲百分五點四。

在上午之市勢，可以說是好淡爭持，惟彼此之意態仍顯得相當的審慎，從成交數值與市價之變化而可反映，若是人心轉弱，市價低跌雖不乏有買家接承，使成交數值保持相當，市價低跌亦會轉而明顯。在中段市價之轉現穩步回升，顯示一般股市人士對後市仍具有信心，由於近期大市未感有旺盛之氣勢，亦大市仍是屬企於較高之水平中，吸購之意態自亦會暫採較爲審慎的態度。然而，午後市價轉低垂，並沒有特殊的因素，係由於上午市價升而乏力，又增添獲利回吐的意欲，最主要者乃是恒生指數五十天平均綫之低破，引致局部股市人士敏感性沽售增習，也許日來恒生指數五十天平均綫也曾被跌破，並未引致較大反應，且能迅而回升，亦可能因此關係，此次之再度被跌破，因而引致較大反應。由於持續缺乏較具刺激力新消息入市的情況底下，圖表理論每會被派用場，大市之低跌，仍是技術性調整之持續而已。

△在昨日表現較好之股份計有佳利國際、正大國際、遠東發展、金山實業、巨川國際、玉郎國際、激成投資、陸氏實業、名力集團、晉利地產、瑞菱國際、信利國際、富源國際、華光控股及南聯實業等。

△兩邊客大手成交略有增加，較大宗者計佳訊控股一元零二分及一元零三分各成交一百萬股，九龍燈以二十元二角及二十元三角各成交七十二萬五千股，恒基地產以十二元九角成交八十二萬二千股，匯地控股以八元六角半成交一百二十六萬股，香港電訊以七元六角半成交三百萬股，七元七角成交七十萬股，和記黃埔以十三元四角及十三元五角各成交一百七十五萬股，南華早報以二元八角二分半成交一百三十九萬四千股，新鴻基地產以二十二元九角及二十三元各成交一百二十五萬股，隆豐國際以五元一角成交二百萬股等。

・天椒・

恒生指數昨日變動表

前收市	3989.34
10:15AM	3976.21
10:30AM	3979.55
10:45AM	3979.73
11:00AM	3984.92
11:15AM	3990.78
11:30AM	3992.30
11:45AM	3989.65
12:00	3992.92
12:15PM	3990.39
12:30PM	3989.11
變動（點）	−0.23
2:45PM	3986.05
3:00PM	3980.08
3:15PM	3969.14
3:30PM	3971.90
最高	3992.92
最低	3969.14

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期最高價	合約期最低價	成交約數	上交易日未平合約總數
恒生指數										
10月	3990	3960/3990	4004	3974	3983	−5	4120	3941	595	2893
11月	4012	3981/4010	4028	3985	3992	−20	4145	3985	1661	2251
12月	4040	4000/4060	4042	4025	4023	−17	4165	3385	8	155
3月	4270	4020/4100	—	—	4055	−15	—		0	0
								合約總數	2264	5299
工商分類指數										
10月	3230	3180/3280	3210	3210	3210	−20	3400	3210	3	3
11月	3240	3190/3290	—	—	3220	−20	—	—	0	0
12月	3250	3200/3300	—	—	3230	−20	—	—	0	0
3月	3270	3220/3320	—	—	3250	−20	—	—	0	0
								合約總數	3	3
地產分類指數										
10月	6900	6880/6920	6900	6900	6894	−6	7260	6880	1	55
11月	6940	6900/6980	—	—	6895	−45	6930	6900	0	2
12月	6980	6930/7030	—	—	6960	−20	—	—	0	0
3月	7010	6960/7060	—	—	6990	−20	—	—	0	0
								合約總數	1	57

恒生工商指數：

恒指會在週四作出先升後挫，令反彈的可能性減低，個別分類指數表現亦因此而轉劣。恒生工商指數以收市拍彈的上升支持綫已失守，若短期內不能重上三三八〇水平則淡勢料會持續。

實力國際去年度
溢利三千六百萬
建議派末期股息每股三仙

（特訊）實力國際有限公司昨日公佈末期業績，該公司截至九一年六月三十日止全年營業額爲一億六千六百四十六萬四千元，較去年同期增長百分之十八點五。該公司除稅及少數股東權益後溢利三千六百一十九萬六千元，較去年同期輕微上升。每股盈利七點一仙。董事局建議派發末期股息每股三仙。

該公司主席洪建生表示，集團之營業額及溢利分別有溫和增長，而集團之業績則受世界經濟放緩影響，中東戰爭引致集團之客戶於落定單及存貨時均採取保守措施。

洪建生表示，集團已爲產品發展，製造及經銷，成立新設施，以確保擴展及多元化之方針既定，新系列音響產品之型號包括組合音響、雙卡式錄音機、微型產品已完成並於八月投產，已獲得新產品市場良好反應及日漸增加之顧客查詢令訂單情況滿意，新成立的海外分銷網更對集團收入有所裨益。

洪建生表示，集團已成功地開發新產品及拓展各地之新市場。於加強公司之研究及開發部門後，多款創新產品相繼面世，其中包括一系列防盜系統。集團已於美國、加拿大、英國設立分銷辦事處。此外，集團已購入中國平湖現有廠房附近之土地，作爲擴展之用。

依利安達去年度業績
綜合溢利祇有七十萬元
董事局建議派末期息每股一仙

（特訊）依利安達集團有限公司昨日公佈末期業績，截至九一年六月三十日止十二個月，該公司之營業額爲九億四千二百五十八萬二千元。較去年同期減少百分之三點八。計入特殊項目虧損五百三十七萬七千元及除稅後溢利七十萬三千元，去年同期爲五千八百四十三萬五千元。每股盈利〇點〇七仙，去年同期爲六仙。

董事局建議派發末期股息〇點五仙，連同中期股息一仙，全年度之股息總額爲每股一點五仙，較去年度減少百分之四十。截止過戶日期由十二月十二日至十二月二十日，首尾兩天包括在內。

該公司表示，由於線路版業務受到美國經濟持續放緩，海灣戰爭，全球線路版生產能力過剩、生產周期日趨短促及同業大幅削價競爭影響，使營業額輕跌。此外，由於泰國OEM業務開辦期比預期長及員工之培訓耗用大量成本及時間，再加上圖文傳眞機現有型號在市場之價格下跌，故有需要就出售存貨之估計虧損撥出準備，使該集團之OEM業務繼續面對嚴峻考驗。

該公司亦表示，年內若干主要管理職位已實行本地化。重組後之業務主要集中於高銷售量之電子消費品及該集團之圖文傳眞機。故將逐步結束或取締低銷售量之OEM電腦版及元件裝配與測試業務。此等行動對該集團年內之業績造成不良影響，却能改善營業生產力。

遠生實業上半年
虧損一百九十萬
董事局議決不派中期息

（特訊）遠生實業有限公司昨日公佈中期業績，該公司截至九一年六月三十日止六個月之營業額一億二千五百六十萬元，較去年同期增加百分之二十一點三。除稅及少數股東權益後虧損一百九十萬一千元，去年同期則有盈餘一千四百萬元。另外，該公司同期有一項非經常性虧損二百六十七萬六千元。每股虧蝕〇點五仙。董事局議決不派發中期股息。

該公司表示，集團營業額較去年同期有適度之增長。但由於受到生產設備遷往中國及香港成本費用持續上升之困擾，期間之業績並不理想。

該公司說，磁訊業務已於月初成功遷往位於淡水之莊士（惠州）工業村第一期，展望產量將逐漸增至全面投產之水平。

該公司表示，手錶業務則受國際市場下跌及香港成本費用增加之不利影響。而部份生產現已遷往中國南部。爲加強競爭能力及減低成本，已計劃將手錶業務遷往莊士（惠州）工業村第二期約十八萬平方呎之總樓面面積，並展望將於九二年第二季完成。

該公司表示，由於大部份香港廠商將生產設備遷往中國，以致集團之工業樓宇租值下降。但於今年四月收購之商業大廈則大部份租出，而一個三千平方呎之住宅物業已於五月獲利出售，自集團完成收購多項物業後，香港多項大型基建相繼推出，加上興建新機場之承諾，而令集團之投資物業已有所增值。

上市公司消息

▲英皇地產 十月三十日公佈中期業績。
▲寶成置業 十月三十日公佈中期業績。
▲中華電力 十一月一日公佈末期業績。

黃創山及周光暉
獲委泰公司董事

（特訊）華基泰集團有限公司昨日宣佈，董事總經理黃創山及執行董事周先暉加入一間泰國上市公司曼谷麗晶（REGENT）酒店擁有的Rajadamri酒店董事局內。

此外，該公司亦宣佈委任Ronald Yue爲執行董事，負責Poma之營業及市場推廣，及委任Sutham Siripskorn爲執行董事，負責集團物業發展策劃及管理事項。

王華生售
中船股份

（特訊）香港聯合交易所昨日收到中華造船廠有限公司通告，該公司主席王華生已於市場出售中船股份一千八百四十萬股，佔集團已發行股本百分之一點二六。

和黃與煤氣支持力強

投資策略 岑江

昨日大市呈持續下跌走勢，主要是一些地產股和工商股股價緩慢下移，影響指數偏軟下跌，但大市亦同時具有一定的承接力，以目前的形勢來看，大市出現大跌的機會不大，而以窄幅上落的機會較多。

昨日上午大市以平開開市，其後緩步下跌，在十時十五分左右，恒指下跌十三點，但成交量則不大，上午收市時恒生指數報三九八九點，微跌零點二三，半日成交約四億元，下午行情，持續呈窄幅上落而帶偏軟走勢，收市時恒生指數報三九七一點，下跌十七點，全日成交十三億二千七百萬元，從市場形勢來看，大市仍略偏弱勢，但個別的一些藍籌股隻，由於下跌幅度已多，已逐步呈現出承接力，投資者對個別優質的股隻，不妨守候吸納。

近日大市下跌，中電、港燈等股價表現相當硬朗，值得加以留意，再者，中華煤氣股價在十元三角水位已具相當的支持力，在過去幾個月來，中華煤氣股價表現窄幅上落，上升幅度不大，下跌的幅度亦有限，但股價在十元三角水位的支持力頗強，在十元水位左右，股價可作量吸納，止蝕位可定在十元。煤氣收市價十元三角。

和黃股價從十六元高位調整到現時的十三元一角水位，幅度接近百分之二十，承接力亦逐漸出現，顯示出有部份投資者已在低位逐漸吸納，以現價計算，市盈率爲十一倍，周息率四點九厘，假若股價跌破十三元，則市盈率大約爲十倍，而周息率則升至五厘以上，從長線角度來看，和黃股價在大跌的機會已經不大，若小幅度下跌，更值得吸入作中短線投資。

個別上市公司消息仍多

工商 股市 錢良

本港股市近日的市場，雖然反覆，而且存在着不少壓力。然而，市內的消息頗多。

以有銀行爲背景的「廖創興企業」而言，最近以一億四千萬元，出售了位於港島堅尼地道九十八及一百二十號之「嘉賢台」物業。

「嘉賢台」乃包括兩幢全新之住宅洋房，第一座爲堅尼地道九十八號，而第二座爲堅尼地道一百二十號。兩座合共有七十二個單位。而樓面總面積爲四萬七千零六十六平方呎，其中包括了住宅單位，花園及天台在內。

目前新買家，則以一億四千七百萬元再放盤，如果成功的話，新買家可以賺七百萬元的利潤。

另外，「紅寶石」亦會改名爲「中策投資」。

「紅寶石」在完成了收購北角城市花園商場，出售物業，發行票據及配售新股與一連串之行動後，其每股之資產淨值乃由一元九角二，上升至二元二角三，增幅爲百分之十六。在今年九月二十日時，「紅寶石」仍欠「奔達國際」之墊款九千二百四十五萬元，但在是日之後，由一家銀行提供定期貸款取代。

而「南海紡織」，則準備在馬來西亞及深圳地區作業務上的拓展。「南海」計劃在吉隆坡，以合資方式來構酒店，投資二億元，在深圳則在市中心合作發展一幅地盤面積超過十萬平方呎之住宅物業。

向外地發展的上市公司，仍有「莊士」、「廣生行」。這兩家公司也準備在馬來西亞的吉隆坡，合作發展一個寫字樓地盤，該地盤完成後之總樓面面積爲十八萬七千平方呎及有三百二十個泊車位。

該地盤最近之估值，乃爲二千四百萬馬元。而「莊士」及「廣生行」乃是分別向「宇宙投資」購入該地盤之權益。

各地股市指數（十月廿五日）

地區	上日收市	是日收市	升 跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	24949.26	24906.43	−42.83	−0.17%
澳洲（普通股指數）	1645.10	1641.60	−3.50	−0.21%
紐西蘭（資本四十指數）	1502.88	1511.86	+8.98	+0.60%
台北（加權指數）		休	息	
南韓（綜合指數）	711.29	708.07	−3.22	−0.45%
新加坡（海峽時報）	1419.40	1408.45	−10.95	−0.77%
倫敦（一百種指數）（7時54分）	2528.30	2518.20	−10.10	−0.40%
紐約（道瓊斯指數）（10月24日）	3040.92	3016.32	−24.60	−0.81%

公司分析

第一太平上半年業務尚穩好
全年業績會續增長

第一太平有限公司現年度（一九九一年度）上半年業績續有增長，惟增長幅度則屬輕微。據發表截至九一年六月三十日止六個月未經審核除稅及少數股東權益後溢利爲一千四百二十二萬一千美元（一億一千零九十二萬四千港元），比去年同期之一千三百五十二萬三千美元（一億零五百四十八萬港元）增加六十九萬八千美元（五百四十四萬四千港元），增加幅度爲百分五點一六。然而，由於在九〇年底該集團發行之優先股，可調換參與股證所支付利息及去年度同期另有非經常性項目收益的關係，使普通股東應佔溢利反告低減。計期內並沒有非經常項目紀錄，去年度同期則有溢利二百七十二萬四千美元（二千一百二十四萬七千港元）優先股息支出有一百八十六萬三千美元（一千四百五十三萬一千港元），另可調換參與股證股息支出有八十五萬四千美元（六百六十六萬一千港元），上一年度同期之優先股息支出爲一百三十四萬七千美元（一千零五十萬七千港元），並沒有可調換參與股證股息支出，計入該等項目後期內之普通股股東應佔溢利爲一千一百五十萬四千美元（八千九百七十三萬二千港元），比去年度同期之一千四百九十萬美元（一億一千六百二十二萬港元）則減少三百三十九萬六千美元（二千六百四十八萬八千港元），減少之幅度爲百分二十二點七九。每普通股盈利爲零點八四美仙（六點五五港仙），比去年度同期每普通股盈利零點九三美元（七點二五港仙）減少零點零九美元（零點七港仙），減少幅度爲百分九點七。

現年度上半年該集團之營業額略過十億美元而達十億六千零九十二萬四千美元（八十二億七千五百二十萬七千港元），比去年度同期之九億二千七百五十萬七千美元（七十二億一千七百萬五千港元）增加一億三千五百六十六萬七千美元（十億五千八百二十萬二千港元），增加幅度爲百分十四點七，除稅前溢利爲三千九百七十五萬六千美元（三億一千零九萬七千港元）、比上一年度同期之三千四百五十六萬一千美元（二億六千九百五十八萬四千港元）增加五百一十九萬四千美元（四千零五十一萬三千港元），增加幅度爲百分十五。

第一太平乃於八八年四月由第一太平實業及第一太平國際兩間上市公司提出合併建議，八八年九月在百慕達成立一間新控股公司，亦即現行之第一太平，合併完成後，第一太平實業成爲第一太平之全資附屬公司。

第一太平基本上乃一間投資控股及管理公司，其附屬公司之業務可說是多元化，有市場推廣與分銷，銀行，地產及通訊等。綜括則而分爲兩大類，計爲綜合業務及銀行業務，在現年度上半年總合業務之營業溢利有二千六百六十二萬五千美元（二億零七百六十七萬五千港元），比去年度同期之二千五百二十二萬四千美元（一億九千六百七十四萬七千港元）增加一百四十萬一千美元（一千零九十二萬八千港元），增加幅度爲百分五點六，銀行業務期內之營業溢利有三百八十八萬六千美元（三千零三十一萬一千元）、比上一年度之四百八十九萬一千美元（三千八百一十五萬港元）則減少一百萬五千美元（七百八十三萬九千港元），減少幅度爲百分二十點五。除本身業務外，期內應佔聯營公司溢利有九百二十四萬五千美元（七千二百一十一萬一千港元），比去年度之四百四十四萬七千美元（三千四百六十八萬七千港元）增加四百七十九萬八千美元（三千七百四十二萬四千港元），增加幅度爲百分一百零七點九。

該集團綜合業務溢利主要由荷蘭克馬洋行提供，據中期報告，今年上半年該洋行之業績表現出衆。此外，地產業務亦有良好業績，第一太平戴維斯期內溢利貢獻亦有大幅增加，通訊業務成績亦較預期佳。

至於銀行業務方面，該集團之附屬公司第一太銀收購聯合儲蓄銀行已於今年一月一日完成，新合併之銀行集團在期內之溢利據報告表示與預期脗合。

在九一年六月底結算，該集團每普通股資產淨值爲十九點八一美仙（一百五十四點五二港仙），比去年度同期之二十一點八六美仙（一百七十點五一港仙），減少二點〇五美仙（十五點九九港仙），減少幅度爲百分九點四。據該集團中期報告表示在進行多項重大交易，預期可對全年業績會產生良好反應。

・古平・

各地股市

東京股市反覆偏軟

東京十月二十五日電：分析家表示，大市行情偏軟，主要原因是美國經濟情況令人失望和杜指下跌。但大市有力上升因貼現率將會被下調。

日經平均指數收市報二四九〇六點四三，下跌四二點八三。成交量由四億二千五百萬股減少至三億二千萬股。有四〇二隻股份上升，五六四隻下跌，一九〇隻無起跌。

經紀表示，美國失業率令人失望及耐用品訂單下跌使杜指下挫，導致大市向淡。但股價下挫觸發程式買盤，使大市得到一定支持。

部份股價升跌比較：

富士銀行	二八二〇	無起跌
日航	一一三〇	下跌二十
日本鋼鐵	四〇九	上升一
日產	七〇五	上升七
先鋒	三六六〇	上升六十
新力	五一六〇	下跌三十
TDK	五〇六〇	下跌五十
東京電力	三六五〇	上升十
NEC	一二六〇	下跌十

吉隆坡股回吐增晋

吉隆坡十月二十五日電：經紀表示，由於主要外圍市場表現疲弱，及大市經過近日上升後，投資者獲利回吐，使股價下挫。綜合指數收市報五三〇點四四，下跌三點一。成交量由七千三百九十萬股減少至三千九百萬股。有一七八隻股份下跌，四十隻上升。經紀稱，大市基調堅穩，下周有機會再升。

新加坡股走勢偏淡

新加坡十月二十五日電：經紀表示，大市行情偏軟，外圍市場表現疲弱及杜指下跌二十五點，使投資者抱觀望態度。海峽時報指數收市報一四〇八點四五，下跌一〇點九五。有二〇九隻股份上升，二十八隻無起跌。成交量爲四千七百六十八萬股。經紀稱，大部份藍籌均受到沽售壓力，但尾市出現趁低吸納使指數從低位回升。

南韓股市持續低跌

漢城十月二十五日電：經紀稱，投資者獲利回吐，集中沽售金融及製造業股，使股價輕微下跌。綜合指數下跌三點二二，報七〇八點〇七，成交額爲三千七百八十萬韓圜。有四四三隻股份下跌，二四〇隻上升，一六八隻無起跌。經紀表示，估計周六大市可能出現技術性反彈。

泰國股市窄幅盤旋

曼谷十月二十五日電：大市昨日行情向好，交投疏落。證交所指數收市報六三四點〇四，上升一點四九。成交額爲十三億銖。有一〇三隻股份上升，七十七隻無起跌。金融股表現最強。

菲律賓股大勢穩企

馬尼拉十月二十五日電：經紀表示，大市

紐西蘭市繼續揚升

威靈頓十月二十五日電：大市昨日行情向好，交投疏落。資本四十指數收市報一五一一點八六，上升八點九八。成交額爲一千七百萬元。經紀稱，大市情緒良好，連續兩個月低利率及低紐元使投資者對證券感樂觀。

澳洲股市走勢轉弱

雪梨十月二十五日：經紀表示，投資者因華爾街及倫敦股市下跌而獲利回吐，使股價下挫。普通股指數收市報一六四一點六，下跌三點五。成交量爲一億九千萬股。有一七九隻股份上升，一四四隻下跌，一九五隻無起跌。

倫敦股市開盤報跌

倫敦十月二十五日電：大市昨日早段行情偏軟。國際時間七時五十四分，金融時報一百種指數報二五一八點二，下跌十點一。經紀稱，民意調查顯示工黨領先保守黨六個百分點，使政局不明朗，此外，華爾街股市下跌亦是大市表現疲弱原因之一。

紐約股市復轉低挫

紐約二十四日電：紐約股市復轉低挫，且跌勢明顯，杜瓊斯平均指數一度跌近三十點關，收市前稍爲好轉。係由於政府所發表之數據顯示經濟停滯不前，使投資者之信心受到影響。

杜瓊斯工業平均指數急挫二十四點六〇，收市報三〇一六點三二。

紐約證券交易所總成交從一億八千七百四十八萬股減至一億七千九百零四萬股，跌價股一〇六二隻，升價股五〇二隻，平均股價跌二十四美仙。

美國商務部宣布，九月份美國耐用品訂單下降百分之三點二，遠高於預期的百分之〇點八，主要由於國防用品、飛機及航運訂單大幅減少。分析家稱，以上數據顯示美國經濟躍興不前，而政府尚未對改善經濟達成一致意見。華府近日頻頻討論減稅，但這策略可能增加預算赤字，故打擊投資者情緒。此外，數家公司第三季業績差勁，亦對股市造成衝擊。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較：

十月廿四日	起	跌
美國電話	三七點七五	跌〇點六二五
波音飛機	四九點〇〇	跌〇點五〇〇
大通銀行	一八點七五	跌〇點五〇〇
伊士曼柯達	四五點六二五	升〇點二五
何士德金礦	一六點二五	
萬國商業	九八點一二五	跌〇點三七五
美林證券	四七點六二五	跌〇點七五
德士古石油	六四點一二五	跌〇點三七五
威士丁電器	一六點三七五	升〇點二五

香港股市行情表(一)

成交金額：1,327,850,378
成交股數：597,196,494
恒生指數：3,971.90 -17.44
1991年 10月25日（星期五）

★除淨 ▲除息 ☗創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
14.60	021 聯合企業	13.50	—	—	13.40	13.60	13.50	—		—	—	3.40	7.08	9.63
2.75	662 亞洲金融▲	2.294	—	—	2.35	—	2.35	+0.056		—	—	0.59	10.08	5.78
0.24	214 滙高實業	0.165	0.163	0.158	0.158	0.159	0.159	−0.006	−11	4,510,000	724,810	0.04	3.32	—
0.98	129 泛海國際	0.66	0.66	0.66	0.66	0.67	0.66	—	—	506,000	334,060	0.17	1.49	117.58
20.00	023 東亞銀行	19.80	19.90	19.80	19.80	19.90	19.80	—	—	356,323	7,065,739	4.99	17.04	3.36
4.10	123 嘉宏國際	3.625	3.65	3.60	3.60	3.625	3.625	—	—	319,469	1,157,008	0.91	7.98	6.34
	110 中國東方													
1.45	121 紀德置業	0.72	—	—	0.70	0.74	0.72	—		—	—	0.18	51.43	0.68
0.392	106 Crusader	0.092	0.099	0.09	0.095	0.097	0.096	+0.004	+15	99,210,000	9,435,610	0.02	—	—
11.60	440 大新金融	11.30	11.50	11.30	11.40	11.60	11.50	+0.20	+42	64,250	732,550	2.90	12.51	4.58
3.10	166 F.P.Banc	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40	+0.025	+72	230,057	550,819	0.60	12.63	1.25
1.69	142 第一太平	1.00	1.01	1.00	1.01	1.02	1.01	+0.01	+76	282,000	283,820	0.25	3.77	7.96
2.325	053 國浩集團	2.30	2.30	2.275	2.275	2.325	2.30	—	—	4,507,000	10,361,100	0.58	11.71	3.91
34.00	011 恒生銀行	33.25	33.75	33.25	33.50	33.75	33.50	+0.25	+94	749,267	25,094,726	8.43	18.20	3.12
13.10	145 建屋貸款	11.60	11.60	11.60	11.50	11.60	11.60	—	—	12,000	139,200	2.92	6.72	9.48
32.25	005 匯豐控股	31.75	31.75	31.50	31.75	32.00	31.75	—	—	1,809,182	57,404,447	7.99	16.49	4.98
1.30	626 日本信用	1.11	1.10	1.10	1.09	1.10	1.10	−0.01	−118	160,000	176,000	0.28	—	—
1.85	183 嘉華銀行	1.80	1.83	1.79	1.80	1.82	1.82	+0.02	+67	139,598	252,561	0.46	11.71	2.50
1.80	226 力 寶▲	1.38	1.41	1.36	1.39	1.41	1.40	+0.02	+53	710,000	973,200	0.35	22.80	4.99
5.80	197 偉大保險	4.90	4.90	4.90	4.90	—	4.90	—	—	8,000	39,200	1.23	—	—
0.73	376 萬勝證券	0.40	—	—	0.39	0.40	0.40	—		—	—	0.10	181.82	—
	222 閩信集團													
1.40	495 百 利 大	0.97	0.90	0.89	0.89	0.90	0.89	−0.08	−5	106,079	94,635	0.22	—	—
0.46	227 大衆國際	0.355	—	—	0.35	0.375	0.355	—		—	—	0.09	17.49	11.27
2.575	086 新鴻基公司	2.10	2.10	2.075	2.075	2.10	2.10	—	—	285,327	599,079	0.53	8.78	7.14
1.14	265 倫利投資	0.65	0.67	0.63	0.64	0.66	0.66	+0.01	+50	24,000	15,720	0.17	25.19	6.06
0.53	258 凱臣太平洋	0.35	0.355	0.355	0.355	0.36	0.355	+0.005	+55	1,200,000	426,000	0.09	—	—
2.80	349 友聯銀行	2.45	2.45	2.45	2.425	2.45	2.45	—	—	80,200	196,465	0.62	12.37	6.12
	274 大華銀行													
45.50	096 永隆銀行☗	45.00	45.50	44.75	44.25	45.00	44.75	−0.25	−140	36,640	1,661,135	11.27	14.12	3.30

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業	0.76	0.77	0.76	0.76	0.77	0.76	—	—	1,252,500	952,170	0.19	10.60	6.58
2.45	271 亞洲證券▲	1.44	1.44	1.43	1.44	1.45	1.44	—	—	106,240	152,721	0.36	26.67	8.52
1.08	024 寶威集團	0.74	0.75	0.74	0.72	0.74	0.74	—	—	560,000	418,460	0.19	9.55	3.22
1.56	025 其士國際	1.04	1.04	1.02	1.01	1.02	1.02	−0.02	−45	101,200	104,004	0.26	6.92	3.92
2.525	116 周 生 生	2.10	2.125	2.10	2.125	2.15	2.125	+0.025	+62	80,000	168,750	0.54	4.93	8.94
0.475	367 莊士機構	0.365	0.365	0.36	0.365	0.37	0.365	—	—	250,000	91,000	0.09	3.58	6.03
0.51	508 其士商業國際	0.295	0.295	0.295	0.295	0.30	0.295	—	—	816,000	240,720	0.07	11.35	—
1.08	441 寶隆洋行	0.92	0.94	0.94	0.94	0.95	0.94	+0.02	+40	20,000	18,800	0.24	10.14	8.50
1.68	704 嘉利美商	1.21	1.20	1.20	1.20	1.22	1.21	—	—	80,000	96,000	0.30	—	7.50
	264 公 和 祥									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	13.20	13.30	13.10	13.00	13.10	13.10	−0.10	−130	10,000,265	132,521,092	3.30	11.34	5.12
5.40	155 華基泰集團	3.425	3.45	3.325	3.325	3.35	3.325	−0.10	−24	1,656,000	5,593,550	0.84	12.52	15.03
1.28	175 志正國際	0.95	0.92	0.92	0.95	0.94	0.95	—	—	17,740	16,216	0.24	12.35	6.32
37.25	015 怡和控股	33.00	33.00	32.25	32.25	32.50	32.50	−0.50	−68	300,131	9,810,498	8.18	9.19	3.45
4.875	100 怡和國際汽車	4.625	4.60	4.50	4.50	4.50	4.50	−0.125	−30	162,112	733,193	1.13	9.71	7.34
19.30	208 怡和策略	16.80	16.60	16.50	16.50	16.60	16.60	−0.20	−87	515,683	8,544,415	4.18	6.05	2.85
18.00	209 怡和策略(優)	16.70	—	—	—	—	16.70	—	—	42	680	4.20	8.33	3.00
1.14	174 奇盛集團	0.415	0.425	0.42	0.42	0.425	0.425	+0.01	+33	662,000	278,290	0.11	5.71	2.31
5.50	194 廖 創 興	5.20	5.25	5.20	5.20	5.25	5.20	—	—	92,000	479,600	1.31	9.60	6.15
	070 偉智發展									暫停買賣				
1.20	478 名力集團	1.11	1.15	1.09	1.13	1.15	1.14	+0.03	+26	1,170,000	1,318,060	0.29	20.77	1.75
0.65	218 王 集 團	0.55	0.50	0.50	0.50	0.56	0.50	−0.05	−3	40,000	20,000	0.13	—	1.58
2.825	438 太平協和	2.10	2.125	2.10	2.10	2.125	2.10	—	—	2,050,000	4,325,250	0.53	21.60	1.90
0.425	282 百樂門印刷	0.207	0.207	0.206	0.206	0.207	0.206	−0.001	−144	700,000	144,850	0.05	6.06	4.85
3.55	224 建生國際	2.50	2.575	2.50	2.55	2.575	2.575	+0.075	+21	378,000	959,200	0.65	7.17	6.60
1.95	679 亞洲企業	1.16	1.17	1.17	1.14	1.18	1.17	+0.01	+86	100,000	117,000	0.29	6.91	7.69
0.66	253 順豪資源	0.395	—	—	0.385	0.40	0.395	—		—	—	0.10	6.42	—
7.50	249 森 那 美	6.30	6.20	6.20	6.20	6.30	6.20	−0.10	−62	6,000	37,200	1.56	11.27	8.55
23.10	019 太古洋行A	23.00	23.00	22.80	22.90	23.00	22.90	−0.10	−145	1,171,777	26,826,883	5.77	14.85	3.49
3.875	087 太古洋行B	3.65	3.85	3.825	3.85	3.875	3.85	—	—	368,820	1,495,259	0.97	12.48	4.15
1.40	762 康寧集團	1.08	—	—	1.06	1.10	1.08	—		—	—	0.27	29.11	0.81
73.00	069 桑合集團	73.50	—	—	73.00	75.00	73.50	—		—	—	18.50	—	—
2.50	009 電視企業	2.30	—	—	2.20	2.275	2.275	−0.025			—	0.57	17.30	4.29
1.27	369 富漢國際	1.01	1.04	1.03	1.03	1.04	1.04	+0.03	+22	200,715	207,030	0.26	7.83	7.69
14.00	290 永安集團	11.50	—	—	—	11.50	11.50	—		—	—	2.90	12.81	1.39
1.61	532 王氏港建	0.92	0.92	0.91	0.91	0.92	0.91	−0.01	−102	252,000	230,440	0.23	5.68	5.48
5.95	020 隆豐國際	5.10	5.15	5.10	5.05	5.10	5.10	—	—	2,356,200	12,019,395	1.28	11.25	4.12
0.51	464 長江國際	0.335	—	—	0.335	—	0.335	—		—	—	0.08	—	2.99
1.30	375 長江貿易	1.03	1.04	1.03	1.03	1.04	1.04	+0.01	+80	30,000	30,940	0.26	8.03	6.16

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.24	723 安 歷 士	1.18	1.17	1.17	1.17	1.18	1.17	−0.01	−122	100,000	117,000	0.29	—	—
1.05	519 實 力	0.74	0.76	0.74	0.74	0.75	0.74	—	—	1,236,000	922,660	0.19	7.16	10.81
2.425	522 ASM太平洋	1.50	1.49	1.49	1.45	1.49	1.49	−0.01	−137	10,000	14,900	0.38	7.74	7.05
1.18	726 佳利國際	0.83	0.87	0.85	0.85	0.87	0.87	+0.04	+12	342,000	292,700	0.22	—	—
1.62	043 卜蜂國際	1.38	1.37	1.36	1.36	1.37	1.37	−0.01	+132	1,022,000	1,398,440	0.34	6.45	6.20
0.425	491 中國印染	0.31	—	—	0.30	0.32	0.31	—		—	—	0.08	21.68	—
1.71	687 志成集團	1.51	1.53	1.51	1.52	1.53	1.52	+0.01	+100	332,000	504,720	0.36	8.96	5.33
1.74	057 震雄集團	1.71	1.71	1.70	1.70	1.71	1.70	−0.01	−139	2,334,000	3,970,020	0.43	—	—
1.913	648 群華實業	1.60	1.61	1.58	1.57	1.58	1.58	−0.02	−83	2,025,992	3,157,789	0.40	18.20	1.72
1.72	701 中華製漆	1.54	1.56	1.53	1.53	1.54	1.54	—	—	506,000	782,020	0.39	—	—
	115 忠德石油									暫停買賣				
	031 惠力投資													
1.09	118 大同機械	0.77	0.78	0.76	0.77	0.78	0.77	—	—	380,000	292,800	0.19	9.39	5.19
0.67	487 冠 恒 興	0.45	0.47	0.47	0.44	0.47	0.46	—	—	10,000	4,700	0.11	5.38	—
0.64	033 依利安達	0.385	0.385	0.38	0.38	0.39	0.385	—	—	4,384,000	1,683,090	0.10	6.47	6.47
3.75	034 愛 美 高	3.55	3.55	3.525	3.525	3.56	3.55	—	—	553,367	1,961,373	0.89	—	6.97
1.72	641 立信工業	1.13	—	—	1.11	1.14	1.13	—		—	—	0.28	5.82	7.07
1.18	420 福田集團	0.94	0.95	0.95	0.94	0.96	0.95	+0.01	+71	306,000	290,700	0.24	5.27	6.31
1.01	136 通用電子	0.59	0.59	0.59	0.58	0.60	0.59	—	—	250,000	147,500	0.15	7.23	5.92
2.321	040 金山實業	2.125	2.25	2.15	2.225	2.25	2.225	+0.10	+13	917,000	2,026,050	0.56	10.33	4.12
2.325	677 金源米業	1.45	1.43	1.43	1.42	1.46	1.43	−0.02	−70	66,000	94,380	0.36	10.40	6.29
0.72	186 Grande	0.56	0.56	0.55	0.55	0.56	0.56	—	—	158,000	87,400	0.14	6.45	4.02
1.69	669 長城電子	1.60	1.62	1.60	1.60	1.61	1.61	+0.01	+103	576,000	927,460	0.41	9.31	4.97
19.10	044 港機工程	16.60	16.70	16.50	16.60	16.80	16.70	+0.10	+105	86,900	1,450,710	4.20	10.69	4.61
1.31	715 港陸國際	1.06	1.05	1.04	1.04	1.05	1.05	−0.01	−115	692,000	724,900	0.26	—	4.29
0.25	114 興利科技	0.223	0.224	0.222	0.222	0.223	0.223	—	—	2,660,000	593,960	0.06	10.72	8.07
1.46	566 香港玩具	1.15	1.16	1.16	1.16	1.20	1.16	+0.01	+85	12,000	13,920	0.29	5.47	6.47
3.10	154 香港毛紡	3.00	—	—	—	3.05	3.00	—		—	—	0.76	33.86	4.19
1.22	047 合興集團	0.92	0.93	0.93	0.91	0.93	0.93	+0.01	+69	10,000	9,300	0.23	30.29	9.67
1.48	167 萬威國際	1.24	—	—	—	1.24	1.24	—		—	—	0.31	7.01	4.02
1.10	729 巨川國際	1.02	1.06	1.02	1.04	1.07	1.05	+0.03	+23	190,000	196,960	0.26	—	—
0.42	152 新 創 見	0.227	0.228	0.226	0.226	0.229	0.228	+0.001	+113	110,000	25,020	0.06	—	—
1.13	027 國際銷售	1.08	1.08	1.07	1.06	1.07	1.07	−0.01	−117	262,000	280,940	0.27	—	—
4.30	172 喜馬印染	3.90	3.90	3.85	3.90	4.00	3.90	—	—	16,000	62,200	0.98	22.31	4.62
9.045	179 德昌電機控股	8.40	8.45	8.45	—	8.45	8.40	—	—	6,000	50,700	2.11	12.71	2.16
1.35	567 壽華科研	0.51	—	—	0.51	0.53	0.51	—		—	—	0.13	6.90	5.86
1.22	180 開達集團	0.65	0.65	0.65	0.64	0.65	0.65	—	—	100,000	65,000	0.16	7.64	4.62
	730 開達投資													
0.96	141 金城國際	0.89	0.91	0.89	0.90	0.91	0.90	+0.01	+65	352,000	318,520	0.23	12.71	4.43
1.118	499 建生電子★	0.782	—	—	0.80	—	0.80	+0.018		—	—	0.20	20.25	1.14
2.05	191 麗新國際	1.74	1.74	1.69	1.69	1.70	1.70	−0.04	−37	1,444,000	2,480,220	0.43	6.55	7.35
5.95	411 南順香港	4.475	4.45	4.45	4.45	4.50	4.475	—	—	20,000	89,000	1.13	—	2.45
2.60	728 南順食品	2.225	2.30	2.225	2.25	2.275	2.275	+0.05	+37	936,000	2,092,375	0.57	—	—
2.25	339 雅氏國際	1.78	1.78	1.75	1.75	1.77	1.76	−0.02	−97	76,115	134,372	0.44	14.44	6.81
1.40	623 利寶雅高	1.15	1.15	1.15	1.17	1.18	1.17	+0.02	+44	10,000	11,500	0.29	—	—
2.575	366 陸氏實業	1.74	1.80	1.75	1.79	1.81	1.80	+0.06	+18	900,000	1,604,960	0.45	9.93	3.51
1.30	618 榮文科技	1.23	1.22	1.19	1.20	1.22	1.22	−0.01	−126	1,734,000	2,095,320	0.31	—	—
4.95	212 南洋集團	4.15	—	—	4.00	4.15	4.15	—		—	—	1.04	15.94	3.61
0.73	213 樂聲電子	0.61	0.62	0.61	0.61	0.62	0.61	—	—	190,000	116,000	0.15	8.92	10.66
1.156	178 永新企業	0.93	0.93	0.93	0.93	0.94	0.93	—	—	571,000	531,030	0.23	9.94	7.86
1.18	615 東強電子	1.12	—	—	—	1.12	1.12	—		—	—	0.28	—	—
2.35	295 冠寶集團	2.10	—	—	2.05	2.10	2.10	—		—	—	0.53	—	0.71
6.182	075 彩星國際	4.125	4.15	4.00	4.00	4.025	4.025	−0.10	−33	1,742,000	7,116,760	1.01	2.56	18.02
0.80	243 品質國際☗	0.78	0.80	0.77	0.79	0.81	0.80	+0.02	+30	16,837,266	13,342,684	0.20	7.07	2.50
0.45	523 品質國際(優)	0.44	0.44	0.44	0.435	0.44	0.44	—	—	655,266	288,180	0.11	—	11.34
1.84	229 利民實業	1.44	—	—	1.43	—	1.44	—		—	—	0.36	25.13	6.94
0.83	472 鴻運電子	0.47	0.47	0.46	0.46	0.47	0.46	−0.01	−41	130,000	60,800	0.12	—	—
1.10	234 玫瑰國際	0.98	0.98	0.97	0.96	0.97	0.97	−0.01	−106	790,000	767,200	0.24	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.625	3.65	3.625	3.625	3.675	3.65	+0.025	+99	53,620	194,130	0.92	12.45	6.44
3.50	521 三泰實業	1.52	—	—	—	1.58	1.52	—		—	—	0.38	10.17	3.07
1.03	448 華美環球	0.80	0.82	0.81	0.81	0.82	0.81	+0.01	+59	392,263	319,952	0.20	7.03	3.32
1.85	081 [illegible]電機	1.55	1.56	1.56	1.56	1.60	1.56	+0.01	+102	92,000	143,520	0.39	7.61	5.76
1.28	666 新鴻基工業	0.81	0.80	0.80	0.80	0.81	0.80	−0.01	−84	64,000	51,200	0.20	83.33	2.49
6.70	250 南海紗廠☗	6.50	6.70	6.50	6.60	6.70	6.60	+0.10	+60	1,058,500	6,952,575	1.66	13.64	1.99
0.73	485 升岡國際	0.445	0.455	0.44	0.45	0.455	0.45	+0.005	+65	720,926	324,419	0.11	16.79	5.56
4.075	084 寶光實業	3.45	3.475	3.45	3.45	3.475	3.475	+0.025	+97	120,000	415,325	0.87	7.44	14.39
1.49	254 廣雅企業	1.15	—	—	1.15	—	1.15	—		—	—	0.29	6.70	—
0.126	076 森馬實業	0.058	0.058	0.056	0.056	0.058	0.056	−0.002	−15	480,000	27,100	0.01	—	—
1.65	663 恒 光 行	1.38	1.38	1.34	1.34	1.34	1.34	−0.04	−26	114,000	153,960	0.34	6.21	2.99
2.80	524 瑞麟國際	1.62	1.69	1.61	1.68	1.69	1.68	+0.06	+17	2,628,500	4,336,460	0.42	5.42	6.54
5.90	146 太平地氈▲	4.40	—	—	—	4.40	4.40	—		—	—	1.11	9.39	8.18
1.80	680 [illegible]集團	1.19	1.20	1.19	1.19	1.20	1.20	+0.01	+87	30,000	35,900	0.30	6.95	6.25
1.09	669 科技實業	0.98	0.97	0.96	0.96	0.97	0.96	−0.02	−43	250,000	240,800	0.24	6.75	7.29
1.08	500 訊科國際	0.50	0.51	0.50	0.50	0.51	0.50	—	—	580,000	293,500	0.13	—	—
1.20	093 添利工業	1.17	1.17	1.16	1.16	1.16	1.16	−0.01	−121	2,770,000	3,233,600	0.29	—	—
2.325	094 東[illegible]工業	2.20	2.25	2.20	2.20	2.225	2.20	—	—	788,000	1,743,850	0.55	12.23	3.72
4.40	458 聯亞集團▲	3.78	3.75	3.70	3.675	3.70	3.70	−0.08	−42	249,000	923,000	0.93	4.99	12.16
1.40	732 信利國際☗	1.37	1.40	1.35	1.39	1.40	1.40	+0.03	+39	13,402,000	18,177,020	0.35	—	—
1.18	697 東榮鋼鐵▲	0.78	0.80	0.80	0.80	0.82	0.80	+0.02	+30	82,000	65,600	0.20	—	9.36
1.21	518 同 得 仕	1.08	1.08	1.08	1.08	1.09	1.08	—	—	50,000	54,000	0.27	6.63	6.76
9.40	372 協興針織▲	8.00	8.10	8.05	—	8.05	8.05	+0.05	+103	25,000	201,400	2.03	6.27	9.94
5.30	273 佑商集團	5.05	5.05	4.975	4.95	4.975	4.975	−0.075	−68	128,000	643,500	1.25	18.85	6.03
1.05	419 友利電訊	0.48	—	—	0.48	0.495	0.48	—		—	—	0.12	—	—
4.05	710 精 電	3.55	3.45	3.45	3.45	3.50	3.45	−0.10	−27	150,000	517,500	0.87	—	—
0.68	413 萬盛國際	0.455	0.455	0.445	0.45	0.455	0.45	−0.005	−100	214,000	96,670	0.11	—	—
10.10	098 南聯實業	8.50	8.75	8.55	8.75	8.70	8.75	+0.25	+23	1,385,000	11,925,650	2.20	11.45	9.14
2.376	099 王氏國際	1.88	1.88	1.87	1.87	1.88	1.88	—	—	100,000	187,400	0.47	6.73	7.71
2.45	204 長江製衣	1.90	1.92	1.92	1.92	1.92	1.92	+0.02	+72	60,000	115,200	0.48	6.28	10.42
—	082 迅安國際	—	1.03	1.00	1.00	1.01	1.00	—		42,344,000	42,711,680	0.25	—	—
1.40	408 葉氏恒昌	1.31	1.31	1.30	1.29	1.30	1.30	−0.01	−129	424,000	553,440	0.33	—	—
0.94	298 遠生實業	0.40	0.40	0.395	0.395	0.40	0.40	—	—	446,960	177,751	0.10	7.69	8.95

運輸.倉塲

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.20	293 國泰航空	9.60	9.65	9.55	9.60	9.65	9.60	—	—	792,000	7,600,100	2.42	9.18	4.38
1.06	029 中[illegible]	0.34	0.335	0.325	0.325	0.33	0.33	−0.01	−22	9,942,856	3,282,568	0.08	—	—
5.60	119 新 海 康	4.75	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80	+0.05	+72	8,000	38,400	1.21	4.14	8.33
5.95	117 萬邦航業	5.60	5.75	5.65	5.70	5.75	5.70	+0.10	+41	327,000	1,865,200	1.44	10.17	3.51
3.00	207 明仁企業	2.15	2.125	2.125	2.125	2.15	2.125	−0.025	−91	60,000	127,500	0.54	—	—
5.10	217 海南發展	4.90	4.95	4.95	4.90	4.95	4.95	+0.05	+75	2,000	9,900	1.25	7.89	8.48
4.85	332 東方海外	3.15	3.10	3.10	3.10	3.10	3.10	−0.05	−62	14,000	43,200	0.78	—	—
74.00	625 [illegible]集團	73.00	—	—	70.00	—	73.00	—		—	—	16.38	—	—
7.20	237 安 全 倉	5.60	5.50	5.50	5.50	5.55	5.50	−0.10	−48	30,000	165,000	1.38	13.63	9.09
4.70	242 信德集團	3.725	3.725	3.675	3.675	3.70	3.70	−0.025	−136	1,444,000	5,317,550	0.93	11.06	7.98
0.132	276 宇宙控股	0.058	0.061	0.059	0.059	0.06	0.06	+0.002	+18	8,204,000	491,920	0.02	20.00	2.00
19.60	095 東光控股	17.20	17.50	17.20	17.50	17.60	17.50	+0.30	+43	56,000	977,700	4.41	7.63	0.45

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.925	105 凱聯酒店	2.575	2.60	2.575	2.60	2.625	2.60	+0.025	+80	176,400	457,700	0.65	9.10	5.38
2.325	341 大 家 樂	2.10	2.125	2.10	2.10	2.125	2.125	+0.025	+62	312,000	662,950	0.54	10.46	5.79
0.68	557 城市酒店	0.52	0.53	0.52	0.52	0.53	0.52	—	—	730,000	381,000	0.13	—	—
1.33	052 大快活集團	1.28	1.28	1.27	1.28	1.29	1.28	—	—	572,000	728,000	0.32	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.86	0.82	0.82	0.83	0.86	0.83	−0.03	−14	10,000	8,200	0.21	436.84	—
6.20	039 富 麗 華	5.95	5.95	5.90	5.90	5.95	5.90	−0.05	−124	10,000	59,350	1.49	17.60	5.08
1.83	674 金島集團	1.32	1.33	1.30	1.30	1.33	1.33	+0.01	+93	56,000	73,700	0.33	21.45	7.89
2.075	195 格蘭酒店A	1.95	1.96	1.95	1.95	1.96	1.96	+0.01	+111	214,143	419,645	0.49	10.15	8.16
0.198	196 格蘭酒店B	0.192	—	—	0.191	0.195	0.192	—		—	—	0.05	10.00	8.33
8.50	051 海港企業	7.95	—	—	7.85	—	7.95	—		—	—	2.00	10.72	6.03
5.20	045 大 酒 店	4.65	4.60	4.55	4.55	4.65	4.575	−0.075	−60	15,790	72,230	1.15	13.56	3.72
	161 鴻福實業													
6.00	422 文華東方	5.15	5.10	5.05	5.05	5.10	5.10	−0.05	−112	447,652	2,280,827	1.28	9.79	7.58
6.55	071 美 麗 華	5.90	5.85	5.85	5.80	5.85	5.85	−0.05	−122	48,940	286,064	1.47	43.59	2.57
1.68	542 星展集團	0.70	0.71	0.71	0.71	0.73	0.71	+0.01	+55	98,000	69,580	0.18	13.30	4.23
1.605	078 富豪酒店	0.84	0.85	0.81	0.84	0.85	0.85	+0.01	+62	20,807,108	17,150,854	0.21	5.49	6.67
3.15	235 紅 寶 石	3.00	3.00	2.975	2.975	3.00	3.00	—	—	45,000	134,125	0.76	72.12	1.00
2.625	668 八佰伴飲食	2.25	—	—	2.275	2.30	2.275	+0.025	+67	4,000	9,000	0.57	8.73	4.40

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報	72.50	—	—	—	72.00	72.00	−0.50		—	—	18.13	—	—
22.00	002 中華電力	20.20	20.40	20.20	20.30	20.40	20.40	+0.20	+77	2,465,024	49,977,683	5.14	14.57	3.97
31.00	026 中華汽車	29.10	29.10	29.00	29.00	29.10	29.00	−0.10	−147	23,400	679,840	7.30	18.78	2.66
14.60	032 海底隧道	13.90	14.10	13.90	13.90	14.10	14.00	+0.10	+98	368,000	5,148,500	3.52	8.79	10.46
12.20	003 中華煤氣	10.20	10.50	10.30	10.30	10.40	10.30	+0.10	+78	978,200	10,207,620	2.59	17.31	2.82
13.20	006 港燈集團	12.20	12.20	12.10	12.10	12.20	12.10	−0.10	−125	1,410,231	17,036,840	3.05	12.67	5.29
5.40	050 香港小輪	5.10	5.10	5.05	5.05	5.10	5.05	−0.05	−111	43,900	221,783	1.27	9.09	6.33
7.85	008 香港電訊	7.75	7.75	7.60	7.65	7.70	7.65	−0.10	−82	10,550,696	81,073,546	1.93	16.83	4.31
8.45	062 九龍汽車	7.46	7.50	7.45	7.40	7.45	7.45	—	—	73,200	545,520	1.88	11.28	7.25

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.26	030 佳訊(控股)	1.03	1.03	1.01	1.03	1.04	1.03	—	—	2,590,000	2,652,300	0.26	—	—
	378 城市資源									暫停買賣				
0.87	188 正大國際	0.65	0.68	0.67	0.65	0.68	0.68	+0.03	+14	50,000	33,800	0.17	66.67	—
0.49	513 恒和珠寶	0.42	0.42	0.415	0.415	0.42	0.42	—	—	370,000	154,920	0.11	7.34	5.93
2.35	122 鱷 魚 恤	0.92	0.93	0.92	0.92	0.93	0.93	+0.01	+69	421,000	389,230	0.23	4.10	16.13
12.80	353 牛奶國際	9.05	9.10	8.85	8.80	8.85	8.85	−0.20	−39	1,538,000	13,859,750	2.23	12.22	4.02
7.70	113 迪生創建	4.775	4.80	4.75	4.775	4.80	4.775	—	—	292,000	1,396,125	1.20	9.15	5.30
1.14	036 遠東投資國際	0.86	0.84	0.82	0.84	0.86	0.84	−0.02	−35	28,200	23,632	0.21	95.45	4.75
2.25	639 福輝首飾	1.15	—	—	1.10	—	1.15	—		—	—	0.29	6.02	5.21
1.35	709 佐丹奴企業	1.30	1.31	1.30	1.30	1.31	1.31	+0.01	+91	1,362,000	1,781,160	0.33	—	—
0.53	147 新系機構	0.28	0.28	0.275	0.275	0.28	0.275	−0.005	−48	1,868,000	514,700	0.07	6.89	5.42
0.76	343 王朝集團	0.385	0.425	0.40	0.405	0.425	0.425	+0.04	+7	270,000	109,750	0.11	54.49	—
1.41	647 Joyce	1.31	—	—	1.30	1.31	1.31	—		—	—	0.33	7.50	4.89
1.07	280 景福集團	0.79	0.80	0.80	0.79	0.80	0.80	+0.01	+58	2,000	1,600	0.20	7.20	11.25
14.00	066 連 卡 佛A	10.50	—	—	10.40	10.60	10.50	—		—	—	2.64	9.84	5.71
1.27	192 連 卡 佛B	0.94	—	—	0.92	0.95	0.94	—		—	—	0.24	8.55	11.34
15.10	067 立 興	13.70	13.70	13.60	13.60	13.70	13.70	—	—	12,000	164,200	3.45	7.82	16.25
3.20	685 明報企業	2.90	2.90	2.90	2.90	2.925	2.90	—	—	65,000	188,500	0.73	6.69	6.00
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.15	1.16	1.15	1.15	1.16	1.15	—	—	756,000	871,600	0.29	7.26	8.70
1.04	622 幸福集團	0.87	0.90	0.87	0.88	0.90	0.89	+0.02	+36	1,704,000	1,499,700	0.22	—	—
2.95	583 南華早報	2.825	2.85	2.80	2.775	2.80	2.80	−0.025	−120	2,674,000	7,549,350	0.70	8.64	10.11
4.825	080 邵氏公司	3.70	3.70	3.65	3.675	3.70	3.70	—	—	130,000	480,375	0.93	7.99	7.30
6.00	241 瑞興百貨	5.25	—	—	5.15	5.30	5.25	—		—	—	1.32	34.09	2.86
3.15	244 先 施	2.45	2.40	2.40	2.425	2.45	2.425	−0.025	−106	55,000	132,000	0.61	17.77	2.89
1.74	233 星島集團	1.49	1.48	1.44	1.43	1.44	1.44	−0.05	−17	600,800	879,288	0.36	—	—
1.18	383 星光傳呼	0.80	0.81	0.80	0.80	0.81	0.80	—	—	122,000	98,200	0.20	—	—
0.42	417 謝 瑞 麟	0.275	0.275	0.27	0.27	0.275	0.275	—	—	485,000	132,000	0.07	49.11	13.85
0.73	279 東 方 紅	0.53	0.52	0.52	0.52	0.53	0.52	−0.01	−46	99,000	51,430	0.13	11.69	5.85
8.60	511 電視廣播	5.05	5.10	5.05	5.00	5.10	5.05	—	—	57,000	288,950	1.27	8.48	7.92
9.50	289 永安公司▲	6.95	6.90	6.80	6.80	6.80	6.80	−0.15	−40	116,400	796,220	1.71	7.72	6.61
1.58	720 和記電業	1.43	1.43	1.42	1.42	1.43	1.43	—	—	394,000	561,600	0.36	—	—
2.20	292 八佰伴香港	1.97	—	—	—	1.98	1.97	—		—	—	0.50	12.17	4.57

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.10	616 益豐集團	0.86	0.88	0.86	0.88	0.89	0.88	+0.02	+35	184,000	161,500	0.22	—	—
0.98	373 聯合集團▲	0.70	0.72	0.72	0.71	0.73	0.72	+0.02	+25	81,000	58,250	0.18	7.06	4.15
1.00	260 聯合國際▲	0.735	0.73	0.71	0.72	0.73	0.73	−0.005	−135	224,000	162,140	0.16	9.37	3.42
1.62	056 聯合地產▲	1.18	1.21	1.18	1.20	1.21	1.20	+0.02	+47	537,936	646,607	0.30	5.66	4.17
5.40	101 恒[illegible]	5.35	5.30	5.15	5.15	5.20	5.20	−0.15	−28	958,500	5,001,775	1.31	12.28	5.77
0.33	022 [illegible]	0.246	0.244	0.242	0.242	0.244	0.244	−0.002	−126	1,708,000	414,730	0.06	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.80	8.70	8.70	8.70	8.80	8.70	−0.10	−96	3,000	26,100	2.19	10.27	2.99
4.60	296 寶成置業	2.225	2.225	2.20	2.175	2.275	2.20	−0.025	−97	93,540	206,835	0.55	13.95	—
0.87	108 建德國際	0.65	0.62	0.62	0.62	0.63	0.65	—	—	10,000	6,200	0.16	—	—
0.95	206 國泰城市	0.66	0.65	0.64	0.64	0.66	0.65	−0.01	−66	204,000	132,300	0.16	7.15	4.62
1.75	355 世紀城市	1.40	1.40	1.38	1.37	1.39	1.39	−0.01	−133	328,000	456,800	0.35	4.75	7.91
3.025	131 卓能地產	2.00	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025	+0.025	+59	120,000	242,250	0.51	11.34	3.03
21.70	001 長江實業	19.40	19.40	19.10	19.10	19.20	19.20	−0.20	−105	5,724,500	110,245,350	4.83	12.97	2.76
11.00	112 至祥置業	9.55	—	—	9.55	—	9.55	—		—	—	2.40	34.69	1.05
0.93	130 中華娛樂	0.80	0.82	0.80	0.81	0.82	0.82	+0.02	+32	428,000	346,480	0.21	—	1.21
2.25	127 華人置業	1.84	1.86	1.84	1.84	1.86	1.84	—	—	5,859,200	10,842,944	0.46	16.99	5.43
1.04	216 建業實業	0.93	0.93	0.92	0.93	0.94	0.93	—	—	280,000	260,000	0.23	8.12	9.68
2.375	267 中信泰富	2.15	2.15	2.10	2.10	2.125	2.125	−0.025	−91	16,392,000	34,992,900	0.54	13.60	2.68
4.60	120 四海國際	4.35	4.425	4.35	4.425	4.45	4.425	+0.075	+45	82,000	361,475	1.11	9.89	3.92
4.60	544 大同混凝土	3.425	3.425	3.40	3.40	3.425	3.425	—	—	123,000	418,600	0.86	13.27	3.79
0.74	156 高日發展	0.54	0.54	0.53	0.53	0.54	0.54	—	—	726,000	390,780	0.14	—	5.54
0.89	163 英皇地產	0.31	0.31	0.30	0.30	0.31	0.305	−0.005	−60	34,360,000	10,565,600	0.08	4.41	13.11
0.79	128 安寧企業	0.68	0.69	0.67	0.67	0.68	0.68	—	—	1,250,000	842,820	0.17	24.73	2.46
1.40	035 遠東發展	1.16	1.19	1.16	1.19	1.20	1.19	+0.03	+29	454,750	537,933	0.30	4.09	9.24
0.118	135 第一華南	0.064	0.063	0.063	0.063	0.064	0.063	−0.001	−65	6,300,000	396,800	0.02	—	—
0.76	571 昇捷國際	0.455	0.455	0.45	0.45	0.455	0.45	−0.005	−100	370,000	166,750	0.11	7.31	4.42
0.285	140 金山地產	0.193	0.195	0.192	0.194	0.195	0.194	+0.001	+109	1,090,000	211,220	0.05	80.83	—
2.65	041 鷹 君	2.225	2.25	2.20	2.20	2.225	2.20	−0.025	−97	1,715,324	3,829,680	0.55	10.89	3.86
1.28	270 粵海投資	1.16	1.18	1.15	1.16	1.18	1.16	—	—	322,000	373,560	0.29	32.49	1.90
8.40	010 恒 隆	7.85	7.90	7.80	7.80	7.85	7.85	—	—	1,740,200	13,850,220	1.98	8.06	5.80
2.825	097 恒基發展	2.55	2.55	2.55	2.55	2.575	2.55	—	—	119,000	303,450	0.64	9.56	6.08
13.90	012 恒基地產	12.80	12.80	12.60	12.60	12.70	12.70	−0.10	−128	3,317,200	42,337,760	3.20	10.12	3.15
9.30	007 置 地	8.60	8.70	8.55	8.55	8.65	8.60	—	—	2,954,623	25,525,614	2.17	10.48	7.48
9.20	149 港澳控股	8.30	8.35	8.20	8.25	8.30	8.30	—	—	530,460	4,404,545	2.09	14.77	3.61
7.25	049 置業信託A	6.75	6.75	6.65	6.65	6.70	6.70	−0.05	−131	121,522	814,679	1.69	9.76	5.30
1.35	153 置業信託B	1.26	—	—	1.24	1.27	1.26	—		7,562	8,923	0.32	9.18	5.63
3.30	480 香港興業	3.10	3.175	3.075	3.15	3.175	3.15	+0.05	+49	21,667,600	67,193,240	0.79	18.93	1.58
0.90	159 河聯投資	0.57	0.56	0.55	0.56	0.56	0.56	−0.01	−52	236,000	131,800	0.14	—	1.77
1.42	160 漢國置業	1.34	1.35	1.34	1.34	1.35	1.35	+0.01	+95	254,000	341,860	0.34	14.85	6.05
3.95	054 合和實業	3.175	3.225	3.175	3.175	3.20	3.20	+0.025	+90	3,162,645	10,109,900	0.81	7.16	7.25
1.24	404 新昌營造	1.04	1.05	1.04	1.05	1.09	1.05	+0.01	+83	87,000	90,620	0.26	—	—
5.75	055 新昌國際	4.30	4.30	4.25	4.30	4.325	4.30	—	—	81,000	348,200	1.08	8.35	7.21
0.595	164 惠泰國際	0.385	0.385	0.375	0.375	0.385	0.38	−0.005	−80	1,128,760	428,356	0.10	13.92	7.47
8.40	014 希慎興業	7.90	7.90	7.90	7.90	7.95	7.90	—	—	651,000	5,142,900	1.99	11.48	6.71
3.50	165 明輝發展	3.25	3.30	3.20	3.25	3.275	3.275	+0.025	+91	370,000	1,202,000	0.82	16.54	2.78
6.30	171 國際實業	5.80	—	—	5.60	—	5.80	—		—	—	1.46	9.75	20.62
2.225	286 國際德祥	1.70	1.71	1.70	1.71	1.72	1.71	+0.01	+106	1,010,000	1,717,700	0.43	6.83	2.92
1.91	173 嘉華國際	1.54	1.56	1.54	1.55	1.56	1.55	+0.01	+101	469,000	727,760	0.39	10.94	5.16
2.80	181 啓 明	2.525	2.55	2.55	2.50	2.55	2.525	—	—	10,000	25,500	0.64	6.42	7.18
2.40	184 激成投資	1.97	2.00	1.96	1.98	2.00	2.00	+0.03	+52	50,000	99,600	0.50	6.71	3.99
0.57	185 建道新肥	0.45	—	—	0.42	0.42	0.45	—		1,946	759	0.11	—	—
8.10	190 熊 谷 組	6.65	6.70	6.65	6.60	6.65	6.65	—	—	113,000	752,300	1.67	22.96	3.16
0.94	189 廣 生 行	0.84	0.84	0.83	0.83	0.84	0.83	−0.01	−87	669,000	556,690	0.21	10.34	4.88
1.09	488 麗新發展	0.82	0.82	0.80	0.80	0.82	0.81	−0.01	−86	1,778,000	1,446,200	0.20	7.25	4.94
0.97	484 麗新發展(優)	0.95	—	—	0.95	0.96	0.95	—		—	—	0.24	—	10.95
3.225	068 利興發展	2.625	2.60	2.60	2.575	2.60	2.60	−0.025	−114	30,000	78,000	0.65	6.08	8.08
1.24	263 新怡投資	0.74	0.75	0.73	0.73	0.74	0.74	—	—	3,360,000	2,530,880	0.19	35.75	1.95
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 基大地產	0.191	0.191	0.19	0.19	0.192	0.19	−0.001	−143	278,000	52,920	0.05	271.43	—
0.405	202 萬年置業	0.375	0.37	0.36	0.36	0.37	0.37	−0.005	−73	590,000	216,300	0.09	411.11	2.68
0.65	132 菲華集團	0.47	0.47	0.455	0.465	0.47	0.465	−0.005	−103	6,096,000	2,815,100	0.12	—	—
40.50	158 萬邦投資	38.00	—	—	37.75	39.00	38.00	—		—	—	9.57	9.84	10.26
11.90	017 新世界發展	11.20	11.20	11.00	11.00	11.20	11.10	−0.10	−119	1,314,655	14,620,318	2.79	12.30	4.95
1.70	257 華發國際	1.52	1.52	1.50	1.50	1.52	1.50	−0.02	−78	50,000	75,100	0.38	128.21	2.00
7.30	220 晉利地產	6.10	6.45	6.20	6.30	6.40	6.40	+0.30	+11	99,440	625,748	1.61	13.05	2.35
2.70	073 百 利 保	1.90	1.91	1.90	1.91	1.92	1.91	+0.01	+108	198,000	377,840	0.48	5.70	6.80
2.10	569 保華國際	2.10	2.10	2.05	2.05	2.075	2.075	−0.025	−87	237,187	496,444	0.52	—	3.37
2.175	090 百 富 勤	1.89	1.89	1.87	1.87	1.88	1.88	−0.01	−142	2,557,000	4,813,220	0.47	16.70	5.32
2.975	225 博 富 臨	2.75	2.70	2.625	2.625	2.65	2.70	−0.05	−47	20,000	53,350	0.68	7.73	5.18
13.40	077 聯邦地產A	12.00	12.00	11.90	11.90	12.00	12.00	—	—	64,000	767,600	3.02	12.65	5.75
2.55	228 聯邦地產B	2.30	—	—	2.25	—	2.30	—		—	—	0.58	12.12	6.00
1.55	231 富利國際	0.83	0.86	0.81	0.81	0.83	0.83	—	—	308,000	260,560	0.21	10.40	3.96
0.485	281 川河集團	0.275	0.275	0.275	0.275	0.28	0.275	—	—	770,000	211,750	0.07	—	—
1.14	238 森 滿 合	0.70	0.70	0.70	0.68	0.70	0.70	—	—	20,000	14,000	0.18	21.74	2.13
2.50	252 華信地產	1.93	1.94	1.94	1.92	1.94	1.94	+0.01	+109	50,000	97,000	0.49	8.23	6.70
2.575	251 爪哇控股	2.025	2.05	2.00	2.00	2.025	2.025	—	—	154,000	312,450	0.51	14.62	4.44
2.75	506 海嘉國際	2.575	2.60	2.60	2.575	2.60	2.60	+0.025	+80	10,000	26,000	0.65	14.37	2.69
1.93	240 海裕國際	1.86	1.87	1.85	1.86	1.87	1.87	+0.01	+107	292,000	542,940	0.47	11.01	5.08
1.33	269 海暉國際	1.22	1.23	1.22	1.22	1.23	1.23	+0.01	+89	430,000	524,700	0.31	15.97	1.22
24.30	016 新鴻基地產	23.30	23.40	23.00	23.20	23.30	23.20	−0.10	−148	4,214,174	97,153,435	5.84	11.37	4.78
1.06	219 順豪建築	0.68	0.68	0.67	0.66	0.68	0.67	−0.01	−69	235,000	158,720	0.17	75.28	—
3.10	245 星港地產	2.05	2.00	2.00	1.99	2.00	2.00	−0.05	−31	100,000	200,000	0.50	44.54	7.50
3.55	083 信和置業	2.90	3.00	2.925	2.925	2.95	2.95	+0.05	+45	1,174,000	3,465,050	0.74	8.63	4.91
3.70	535 孫 耀 記	2.65	2.65	2.65	2.65	2.675	2.65	—	—	202,000	535,300	0.67	8.44	4.34
5.20	088 大昌集團	4.60	4.625	4.575	4.575	4.60	4.575	−0.025	−141	237,750	1,093,675	1.15	11.79	7.65
3.20	089 大生地產▲	2.55	2.575	2.525	2.55	2.575	2.575	+0.025	+78	209,750	538,813	0.65	11.18	7.38
1.68	091 偉榮建築▲	1.315	1.30	1.30	1.27	1.30	1.30	−0.015	−95	30,000	39,000	0.33	6.40	5.80
1.29	277 大興置業	1.17	—	—	1.15	—	1.17	—		—	—	0.29	8.00	2.98
1.70	028 天安中國	1.62	1.65	1.63	1.64	1.65	1.64	+0.02	+61	1,391,000	2,277,410	0.41	67.21	1.22
2.20	266 天德地產	1.12	—	—	1.09	1.12	1.12	—	—	387	418	0.28	10.51	4.02
3.225	247 尖沙咀置業	2.80	2.875	2.825	2.85	2.875	2.875	+0.075	+27	45,200	128,240	0.72	11.02	4.70
1.09	620 大元集團	1.05	1.06	1.04	1.04	1.05	1.05	—	—	2,956,000	3,095,320	0.26	—	—
1.20	278 華廈置業	1.01	—	—	0.96	—	1.01	—		—	—	0.25	6.29	3.96
7.05	283 偉益置業	4.075	4.075	4.05	4.025	4.075	4.05	−0.025	−138	50,000	202,750	1.02	12.87	4.94
10.80	004 九 龍 倉	9.65	9.65	9.60	9.65	9.70	9.65	—	—	1,316,633	12,663,379	2.43	13.16	5.08
2.80	287 永發置業	2.30	—	—	2.15	2.30	2.30	—		—	—	0.58	8.96	3.48
1.95	063 榮寶投資	1.50	—	—	—	1.48	1.48	−0.02	−73	100,650	160,845	0.37	24.92	—
0.375	288 永 鴻 基	0.242	0.238	0.238	0.238	—	0.238	−0.004	−56	70,000	16,660	0.06	198.33	—
4.10	291 永 達 利	1.35	1.42	1.33	1.36	1.35	1.36	+0.01	+96	598,000	829,000	0.34	—	—
1.20	268 世貿中心	0.75	0.75	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.01	−73	623,760	465,132	0.19	—	16.01
1.25	406 有利集團	1.19	1.20	1.19	1.19	1.20	1.20	+0.01	+87	636,000	761,740	0.30	—	—
1.09	072 耀榮國際	1.07	1.06	1.05	1.05	1.06	1.06	−0.01	−116	3,354,000	3,551,720	0.27	—	—
3.675	193 慶屋國際	2.175	2.175	2.175	2.175	2.20	2.175	—	—	78,000	169,650	0.55	—	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342 FAI													
9.90	162 虎 豹	9.80	—	—	9.50	—	9.80	—		—	—	2.47	—	
	170 工業投資													
0.265	200 新澤國際	0.17	0.17	0.168	0.168	0.172	0.168	−0.002	−90	210,000	35,480	0.04	38.18	

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方熊債券93	9.00	133.00	—	—	134.00	+1.00		—	6.72
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	91.25	91.25	91.25	91.25	—	—	10,300	6.85
609 地下鐵路債券95	8.00								
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00	150.00	—	—	150.00	—		—	2.67
611 海怡債券93	7.25								
624 國際發展銀行	9.05								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
郭素姿
首任
監場董事

提要
D欄作賽
預測
將跑好地

同威上駿存心爆冷開齋

華僑日報貼士 匡公提供

第一場	②劍鋒	⑤明駿	⑧幸運飛馬
第二場	④迅雷	⑭天馬行空	⑬驕日
第三場	④印度之寶	①騰龍	②慧利高
第四場	⑩鑽石祥星	⑭同威	①新力度
第五場	②急先鋒	③威水	①保多威
第六場	②電之寶	③嘉惑	①美好世界
第七場	⑥駿馬	④一路易	③嘉橋
第八場	⑥潮州小子	⑨樣樣威	③幸運武士

八卦網

△今日沙田草地賽事乃本季初用舊欄D欄，直路長達五百米，唔夠功架注定俾人劏，揀貨留意呢種關鍵。以下各路人馬掉殺消息報導。

△飛機仔嗂嗂爆咗隻「露明駒」，好多朋友有排唔睇佢，但消息話，簡蛇擅捉蠶眾心理，今日「確勝威」借D欄千四當千六米，預佢番嚟。

△阿遜呢輪頻頻有料到，消息話，「迅雷」初配眼罩可以短少少嘅千四米一樣OK。

△法國仔靜咗一排，今日大釣馬「慧利高」有信心一箸夾中。

△邦哥根開齋「菲時」，今日馬素爾夠「同威」華洋兩瓣俾臉，黃袍加身咁講。

△興哥剛剛零的突破，今日食大茶飯，「正嘢」呢匹上季插班馬爆死晒，賭埋Q餐添。

△台山伍亦唔執輸，今日爆冷開齋，「上駿」搵自禮棟可以貫通中外，單棍「電之寶」。

華僑馬胆
第七場
駿馬

△肥蘭最近密執，消息透露，今日「紅冠」唔同人咁品，千祈咪走雞。

△潮州安今季好風騷，消息指出，「藍爵爺」呢匹詐傻扮懵馬，呢仗一年一度燕歸來。

三寶嘉惑打頭陣 嘉橋魔術家過關

董士專欄

第六場：「嘉惑」近兩仗雖敗落，但馬始終是實力派，也曾勝過此程，馬狀態未見有變，以一向之穩定演出言此馬仍是爭勝分子，「更好世界」在進步後言確有可取之處，千八對佢而言可能略短，但以態言卻不能不取。

第七場：「嘉橋」上仗報名後不出，今次磨本季首次出賽，揼佢本來危險的，但馬卻有前有後，質亦有餘未盡，仍應選取，「駿馬」兩仗勝來輕鬆，以後勁言千四並無不可應付之理，除防此馬不願急升外，亦算無甚缺點，雖有威脅「嘉橋」之力。

第八場：「魔術家」你話佢好高絕唔係，但跑千四路程卻相當首本，加上唐敏生去季已騎過此馬在一六五〇闖入第三，對此馬應有分寸，但騎閘尼馬特好，遇冷提防，「天然好」亦當勇之馬，勿以爲佢已行人止步，看其氣勢會再進，夠膽再追一次。

三寶　嘉惑　嘉橋　魔術家
　　　美好世界　駿馬　天然好

七口孖寶提供

第一場	②劍鋒	⑤明駿
第二場	④迅雷	⑭天馬行空
第三場	④印度之寶	①騰龍
第四場	⑩鑽石祥星	⑭同威
第五場	②急先鋒	③威水
第六場	②電之寶	③嘉惑
第七場	⑥駿馬	④一路易
第八場	⑥潮州小子	⑨樣樣威

移欄D跑道預測好地 首位女監場董事 郭素姿擔當重任

沙田今日賽馬八場，下午一時三十分開跑，以移欄四十呎的D跑道作賽，草地跑道全闊一百呎，移欄後僅餘六十呎，但仍較快活谷的草地跑道爲闊，故出馬十四匹，仍然安全的，全日出馬一百〇七匹，比去週末少兩匹，但仍然十分熱鬧，出足十四匹的有六場，一場十三匹，一場十匹，既熱鬧又緊湊，馬會行政人員昨繞場一週勘視，場地掛牌預測爲「好地」，今晨將派出兩匹馬進行草地試跑，並由行政人員勘視，然後作出最後掛牌。

本港賽馬史上，首位女監場賽事董事郭素姿，今日開始當值，在第一場出賽的「確勝威」是她所養的，但由於她是賽事董事不必避席，可以照常執法，只有輪任賽事小組的董事，有馬出才要避席，今日輪任賽事小組主席的董事爲李國能太平紳士。

吉祥星試準配牌仔蓄意求冷 東暉必施展回馬槍 樣樣威屆交代時刻

今日賽馬大勢混亂，一定連場爆冷，出馬多且實力過份緊湊，實不容易選擇介紹，看過試跑之後，下列三匹勇馬，有機會取勝，介紹於後：

「吉祥星」入洲嘅之後，改變操練手法，不再慢操操取快跳，上仗跑千六米，馬縱沿途快放，違反馬性表現，其實是試馬耳。今仗易配見習生執韁，有減磅之利，一旦有出色演出，亦無手尾跟。最後試跑見走勢強勁，已復最佳水準，儘管對手實力相當強，仍然有力建功，正常而言不勝亦應有位交代也。

「東暉」實力超班，不必懷疑，上仗跑千四米，最後兩百米潰不成軍，並非班次有疑問，而係狀態尚有不足非戰之罪，捲土重來，有力收復前失，一千米短途亦可以應付，祇要順利出閘，機會甚佳，值得考慮揼場，最佳投注對象，三甲必入之馬。

「樣樣威」班次有利千四合腳法比賽，上仗未勇跑中距離亦有實力上名，近加強操練，走勢甚佳，有能跑合腳法路程，鬥志絕對不成問題，但以實力而言，「樣樣威」質素勝對手一籌，現時狀態大勇，假如出閘順利，沿途守住五六位，轉正直路之後發力衝上，有力平反敗局，並非熱門「樣樣威」值得研究揼場，上佳半冷門投注對象也，上述三匹勇馬，最宜今日下注揼場。

飛虎山玉面威龍勇 電之寶加課走勢勁

今日沙田日馬，各場出馬擠擁，形勢混亂，爆冷難免，馬佳善出馬仍多，惡氣十足，仍必有馬贏，看晨課操練及狀態，「鋼上旺」、「新力度」最好，合心水不妨二串三揼場，「金永利」、「紅冠」、「山東響馬」則是可爭欠穩之馬。

戴利久未贏馬，今日亦有大搏殺之勢，「飛虎山」質高態回，班次有利，今次路程首本，優先考慮，「雙喜臨門」勝後仍勇，「幸運威龍」已見收身上力，半冷亦要提防。

伯嘉今日坐騎亦頗有惡氣，「嘉惑」質新練足，勇已多時，今次擺明是想打硬仗，有力一拚「美好世界」，論馬升班仍有再捷之力，「玉面威龍」回配伯嘉上陣，亦係志在必爭。

「電之寶」謝展鵠試三段，步大力雄，外欄疾走，淘湧有勢，勇態更進，長途正宗，上仗已見後上甚速，今次一八〇〇米正合，有力撼大熱門「美好世界」。

趙子龍貼士

W三串四：第一場 吉祥星；第四場 東暉；第八場 樣樣威

兩Q：第一場 劍鋒 吉祥星 幸運飛馬；第六場 嘉惑 美好世界 星之皇

準備與狀態

各駒準備狀態話您知
大將風度有迴光勇
桌球之星明顯轉好

第一場：「吉祥星」有起色。「劍鋒」生氣勃勃。「天使神駒」未走樣。「利是達」疏操未勇。「明駿」佳態洋溢。「飛虎山」略有起色。「瘦習慣」未上力。「幸運飛馬」勇況持續。「皇牌殺手」、「確勝威」、「出口商人」、「寶必吻」俱未勇。「觀王」收身上力。「永同歡」退化。

第二場：「雙喜臨門」回落。「自由萬歲」保持。「大將風度」有迴光勇。「迅雷」有起色。「自動對焦」毫無進步。「威捷」日益成熟。「特別介紹」生氣勃勃。「九龍勁」徘徊不前。「利必成」腳頭重。「門志如虹」收身上力。「龍脈」氣勢弱。「祿中寶」頹氣未消。「驕日」八九分光景，「天馬行空」生氣勃勃。

第三場：「騰龍」大不如前。「慧利高」、「聖袍德」俱未勇。「印度之寶」未走樣。「霹靂」未復元。「鋼上旺」八九分光景。「長勝群英」未上力。「皇冠司令」佳態洋溢。「新奇」體健神清。「飛龍將軍」、「奪寶奇兵」及「高湖之星」均步頭重。「幸運燕」生猛。

第四場：「新力度」未走樣。「一路威」洩氣。「皇家騎警」乏善可陳。「馬至尊」疏操未勇。「東暉」進步神速。「眞幸運」進展緩慢。「長勝福星」狀態反覆。「喜樂人」日益成熟。「皇爺」未復甦。「鑽石祥星」尚堪保持。「老虎公」、「凱旋」俱日益勇猛。「馬迷之寶」徘徊不前。「同威」有迴光勇。

第五場：「保多威」有迴光勇。「急先鋒」體健神清。「威水」收身上力。「佳境」氣勢轉弱。「正嘢」未上力。「桌球之星」有起色。「山東響馬」相當硬朗。「金鎗俠」頹氣未消。「劍橋功夫」、「永無敵」、「保羅威威」、「福駒」均未勇。「極容易」保持。「鄉村樂」回勇。

第六場：「美好世界」依然勇猛。「電之寶」有起色。「嘉惑」進步神速。「星之皇」未復舊觀。「必易勝」徘徊不前。「金鎗匙」勇況冒起。「上駿」生猛。「全心」反覆。「喜蓮之光」復甦。「威利高」未勇。

第七場：「保發得」、「積善之家」皆未勇。「一路易」勇況冒起。「利是龍」收身上力，「駿馬」勇況有增無減。「龍勁」、「威利多」、「幸運威龍」俱平平無奇，「樂在其中」進展緩慢。「鴻勁」、「電子世紀」「添福多」均步頭重。「紅冠」日漸成熟。

第八場：「玉面威龍」有起色。「創新」未走樣。「幸運武士」虎虎生威。「威得至叻」未有進步。「至愛王子」腳勁平平。「潮洲小子」大有起色。「好日子」略有進步。「藍爵爺」未回勇。「樣樣威」收身上力。「天然好」未走樣。「金永利」體力日漸復元。「淘金」未回勇。「魔術家」略有起色。「博得過」頗有生氣。

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表

匡公評述

第一場　第四班　一四〇〇米　(連贏位)(三重彩)

5.9 5.9 5.8	①吉祥星●	(7)錢健明	一二八	洲	8	1600耀×	
4.7 5.1 5	②劍鋒	(9)湯寶森	一三四	白	6	1400湯③	
16 17 15	③天使神駒●	(2)詹寶遜	一三三	岳	4	1600詹①	
10 11 12	④利是達↓	(4)馬泰斯	一三〇	許	7	1200斯×	
7.4 7.4 7.4	⑤明駿	(3)唐敏生	一三〇	簡	4	1200唐①	
11 10 10	⑥飛虎山●	(1)戴利	一二四	王	9	1235利①	
99 92 99	⑦瘦習慣	(12)梁立德	一一八	岳	4	1200詹×	
8.8 8.3 9	⑧幸運飛馬	(6)葉楚航	一二三	洲	5	1600錢③	
15 14 14	⑨皇牌殺手	(8)巫斯義	一二三	登	9	1600易×	
10 9.5 9.5	⑩確勝威	(5)羅富全	一二二	簡	3	1600唐×	
20 21 21	⑪出口商人	(10)謝展鵠	一二一	伍	6	1200鵠×	
99 99 99	⑫寶必吻	(11)蔡鎮威	一一六	林	3	1200鎮×	
11 11 11	⑬觀王	(14)馬佳善	一二〇	摩	3	1030佳④	
42 45 43	⑭永同歡	(13)馬素爾	一一八	甘	9	1030談×	

「劍鋒」去季在第三班也連番接近，質素在此班佔便宜，初出馬地走入一席，狀態趨起已有力打開首勝之門。「明駿」上仗取勝過程輕鬆，加八磅而來機會未打折扣，復課勤加拍跳未有鬆懈，可予前駒其大威脅。「幸運飛馬」今季兩度出賽俱覺不差，降至此班已大有迴旋餘地，葉楚航擺明殺得手，追匹半冷馬可推翻大局。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	16	53	34	22	47	446	34	69	65	77	840	54	490
9	107	9	2	37	22	10	38	573	16	76	32	77	766	[illegible]	359
10	76	182	10	3	69	21	66	573	35	97	178	137	690	93	295
11	109	141	161	11	4	44	70	441	63	179	132	137	810	133	214
12	582	768	873	817	12	5	38	505	19	65	42	86	369	28	286
13	50	158	111	164	999	13	6	899	68	94	113	138	565	137	227
14	404	187	610	396	999	122	14	7	431	989	999	512	999	999	999

第二場　第四班　一四〇〇米　(連贏位)(三重彩)

10 11 12	①雙喜臨門●	(9)戴利	一三七	王	8	1600利④
53 55 44	②自由萬歲●	(14)葉楚航	一三三	洲	4	1600楚①
17 14 14	③大將風度	(3)唐敏生	一三二	簡	9	1400唐×
14 16 16	④迅雷●	(5)詹寶遜	一三〇	岳	6	1600詹×
22 21 19	⑤自動對焦●	(8)謝展鵠	一二九	林	4	1200佳×
22 22 17	⑥威捷	(1)馬佳善	一二九	摩	4	1600佳×
21 25 20	⑦特別介紹●↑	(2)李易學	一二六	張	7	1200易①
54 59 62	⑧九龍勁●	(7)馬泰斯	一二六	許	4	1650斯×
31 35 31	⑨利必成●	(4)馬素爾	一二六	方	3	1030活×
19 19 19	⑩門志如虹	(10)何敬森	一二五	朱	3	1600敬×
47 52 58	⑪龍脈	(6)蔡鎮威	一一七	登	8	1200鎮②
12 13 13	⑫祿中寶●	(13)丁冠豪	一一九	簡	7	1200丁×
2 1.9 1.9	⑬驕日●	(12)巫斯義	一二二	賓	3	1400義③
7.2 7.3 7.9	⑭天馬行空●	(11)湯寶森	一二〇	白	6	1200湯④

「迅雷」剛戰熱門倒灶，操好再爭加配眼罩上陣，肯定全力出拚向幕後交代，底質厚可追多一場。「天馬行空」同程贏過「紫微」，實力毋須置疑，連拚後狀態已起，直路長更利遣匹後勁馬發揮，力足一爭。「驕日」上仗初出放至臨門被追過，敗後埋首力磨，狀態已有進步，惟質新馬經驗少且馬多排外檔，太熱有戒心。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	66	74	77	93	98	65	151	114	58	235	86	11	42
9	282	9	2	186	168	108	194	82	225	276	117	370	268	26	141
10	217	183	10	3	59	146	114	132	183	209	72	176	98	26	78
11	188	370	352	11	4	144	147	100	327	157	135	358	102	18	40
12	318	322	240	259	12	5	72	136	235	242	175	418	186	29	66
13	63	27	25	82	42	13	6	225	262	134	131	684	153	32	88
14	201	135	65	146	61	8.4	14	7	410	149	106	235	131	17	63

第三場　第½班　一四〇〇米　(連贏位)(三重彩)

5.8 5.6 5.1	①騰龍●	(2)唐敏生	一三七	簡	4	1000唐②
12 11 11	②慧利高	(9)巫斯義	一二七	賓	7	1400義×
32 30 29	③聖袍德	(13)白禮棟	一二六	蘭	4	——
4.4 4.2 4.5	④印度之寶●↑	(3)馬素爾	一二三	方	4	1200活①
32 34 37	⑤霹靂●	(5)葉楚航	一二一	洲	6	1000輝×
7 7.7 7.8	⑥鋼上旺●	(7)馬佳善	一二一	林	7	1400談×
16 18 19	⑦長勝群英	(12)謝偉豪	一二〇	洲	3	——
30 27 25	⑧皇冠司令	(10)謝展鵠	一二〇	方	5	1400活①
7.8 8.3 8.2	⑨新奇●	(11)伯嘉	一一九	摩	4	1600俊×
31 26 25	⑩飛龍將軍●	(6)戴利	一一七	王	5	1600利×
33 40 46	⑪奪寶奇兵	(1)李易學	一一七	簡	5	1400楚×
7.5 8.1 8.6	⑫幸運燕●	(8)詹寶遜	一一七	岳	5	1400詹②
8.9 8.5 8.1	⑬高湖之星	(4)丁冠豪	一一三	簡	4	1600富×

「印度之寶」兩勝同程對手俱非泛泛，這匹配備馬已具升頂班資格，勝後仍有好準備，會所馬強配必圖連捷。「鋼上旺」此程尤稱專家，負磅輕難得頂尖馬俱留力爭盃，形勢更形有利，操足勇況冒起，可與前駒一較高下。「慧利高」近況見有進，又回復贏馬時水準，已提名邀請碗必博取好表現，乃半冷對象。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	18	63	17	89	13	104	60	24	151	252	25	47	
9	78	9	2	113	18	108	16	139	61	47	228	316	20	59	
10	219	162	10	3	97	335	94	66	159	133	610	999	200	313	
11	372	310	399	11	4	105	20	90	27	27	248	325	23	22	
12	39	30	200	385	12	5	178	289	234	186	342	839	167	270	
13	123	61	279	309	42	13	6	157	60	29	146	266	26	48	
14							14	7	119	151	447	508	305	175	

第四場　第四班　一〇〇〇米　(連贏位)(三重彩)

10 10 11	①新力度●	(6)馬佳善	一三九	摩	7	1030佳①
46 52 50	②一路威●	(14)談樹文	一三二	林	7	975佳①
14 14 12	③皇家騎警↓	(9)白禮棟	一三四	登	5	1400楚×
24 23 20	④馬至尊↓	(10)伯嘉	一三三	白	5	1650雲×
13 12 12	⑤東暉	(1)謝展鵠	一三〇	安	4	1400鵠×
31 30 25	⑥眞幸運	(11)湯寶森	一二七	白	3	1200湯×
33 33 34	⑦長勝福星	(13)葉楚航	一二六	吳	3	1650斯③
10 9.1 9.2	⑧喜樂人↑	(8)巫斯義	一二六	賓	3	1000義①
38 41 46	⑨皇爺●	(4)謝偉豪	一二三	林	7	1030鵠×
3.3 3.1 3.2	⑩鑽石祥星●	(2)唐敏生	一二二	簡	6	1200丁×
19 20 20	⑪老虎公●	(3)蔡鎮威	一一六	方	3	1200鵠×
5.5 6.1 6.5	⑫凱旋●	(5)詹寶遜	一二〇	岳	4	1200詹③
18 19 17	⑬馬迷之寶●	(7)戴利	一一九	王	7	1600祺×
6.9 8 8.7	⑭同威●	(12)馬素爾	一一七	邦	9	1030富×

「鑽石祥星」速度銳利，此場抽得二檔貼欄跑應有幫助，此駒尚未打開勝門，簡屁作風必鍥而不捨。「同威」強配馬素爾執韁，賽前備戰積極老馬有盡地一保之勢，去季末仍勝過同程，負磅特輕尚有一戰之力。「新力度」新勝猶勇，此程六次上名表現準繩，馬佳善主帥人馬合拍，雖加重負磅短途影響較微，機會份子。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	49	94	69	27	55	82	15	260	20	111	15	148	55
9	263	9	2	205	227	142	155	209	75	221	109	275	62	651	135
10	17	227	10	3	109	110	143	197	101	183	72	330	78	227	169
11	113	350	62	11	4	100	190	135	104	384	65	372	107	141	172
12	23	260	14	58	12	5	107	123	25	236	16	213	25	120	169
13	72	521	43	193	94	13	6	186	79	355	84	175	80	263	172
14	97	426	54	187	42	178	14	7	135	459	88	344	99	229	339

第五場　第五班　一二〇〇米　(連贏位)(三重彩)

6.3 6.4 6.8	①保多威	(10)戴利	一三六	王	9	1200利③
7.4 7.8 8.6	②急先鋒●	(9)何敬森	一三五	張	7	1400富×
9.2 9.9 8.7	③威水↓	(2)白禮棟	一三五	蘭	4	1650白×
10 10 9.1	④佳境	(13)馬素爾	一三四	洲	8	1200素②
30 33 33	⑤正嘢	(12)洪國興	一三三	安	3	1400興×
12 12 10	⑥桌球之星●	(6)湯寶森	一三二	白	6	1000湯×
2.8 2.8 3.1	⑦山東響馬●	(14)馬佳善	一三一	伍	6	1600佳④
11 10 9.6	⑧金鎗俠●	(8)蔡鎮威	一二六	夏	6	1400素×
50 49 47	⑨劍橋功夫●	(1)鍾占祺	一二二	蘭	4	1000立×
70 66 64	⑩永無敵●	(3)陳俊輝	一二六	摩	4	1200嘉×
92 86 99	⑪保羅威威●	(11)羅富全	一二六	甘	3	1000富×
33 35 37	⑫極容易↑●	(7)梁立德	一二〇	謝	4	1030輝①
14 14 13	⑬鄉村樂	(5)謝展鵠	一二四	林	8	1200鵠×
45 39 38	⑭福駒	(4)李易學	一二四	登	3	1650易×

「急先鋒」例課無缺，近況已具作戰水準，論質素在此班佔到便宜，換何敬森執韁志在必拚，爭勝之材。「威水」來港兩季尚屬質新，操足而臨初披戰甲，看勁態有意一出即拚，同場對手不過爾爾，機會份子。「保多威」老馬鬥心未頹，在低班短途經常可交出水準，操足狀態無疑，如對手稍有差池即具取勝機會。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	20	19	16	153	60	14	48	169	350	187	131	49	161
9	329	9	2	27	28	116	51	14	49	179	597	768	109	58	343
10	256	488	10	3	17	173	45	19	54	158	194	304	137	45	278
11	329	896	768	11	4	147	61	9.5	58	474	233	948	81	35	244
12	169	645	948	948	12	5	264	99	161	468	488	460	576	358	845
13	98	896	403	648	217	13	6	30	77	329	488	488	298	85	672
14	230	999	468	898	909	220	14	7	40	127	220	413	69	24	146

第六場　第½班　一八〇〇米　(連贏位)(三重彩)

4.7 5 4.8	①美好世界	(7)馬素爾	一三五	甘	4	2000素①
6.8 6.4 6.4	②電之寶	(6)謝展鵠	一三一	吳	6	1600鵠④
3.4 3.5 3.4	③嘉惑	(2)伯嘉	一三〇	摩	4	1600嘉×
5.8 6.4 7.6	④星之皇●	(9)詹寶遜	一二九	岳	6	1800詹×
16 20 18	⑤必易勝	(8)馬佳善	一二八	告	5	1600素×
8.5 7.1 6.9	⑥金鎗匙●	(4)唐敏生	一二二	簡	5	1600唐③
10 10 11	⑦上駿●	(10)白禮棟	一二〇	伍	4	1400素×
31 32 30	⑧全心	(1)陳俊輝	一一六	摩	5	2000嘉×
14 13 11	⑨喜蓮之光	(5)巫斯義	一一八	賓	5	1400嚴×
47 40 41	⑩威利高↓●	(3)嚴顯強	一〇六	賓	6	2200龍④

「電之寶」此程實力雄厚，上賽千六米姍姍來遲已見不差，今番備戰更見認眞，在此具坐位望贏實力。「嘉惑」上仗護駕敗不足算，角逐此程速度與韌力兼備，留放得宜，對手不易追及，乃爭勝要角。「美好世界」新勝匆匆再臨，馬房有打鐵趁熱之意，頂班交戰非正宗途程稍有瑕疵，卻難抹殺爭勝機會。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	11	43	16	31	13	34	137	27	88				
9	459	9	2	13	26	59	26	74	104	61	165				
10	426	196	10	3	24	35	14	28	90	33	148				
11				11	4	107	40	75	190	55	164				
12					12	5	44	132	284	84	192				
13						13	6	40	160	51	151				
14							14	7	344	74	242				

第七場　第二班　一四〇〇米　(連贏位)(三重彩)

11 12 15	①保發得	(6)丁冠豪	一二七	吳	4	1400楚×
50 59 37	②積善之家	(12)馬泰斯	一二九	許	4	——
6.1 8.2 9.4	③嘉橋	(2)謝展鵠	一二八	方	4	1235鵠①
27 29 31	④一路易●	(8)湯寶森	一二六	白	4	1235湯③
48 42 41	⑤利是龍	(13)葉楚航	一二五	洲	4	1400輝×
1.7 1.5 1.4	⑥駿馬↑	(5)伯嘉	一二四	摩	3	1200嘉①
60 70 76	⑦龍勁	(11)談樹文	一一九	告	5	1200佳×
43 38 47	⑧威利多	(3)謝偉豪	一二三	伍	3	1200鵠×
15 16 18	⑨幸運威龍●	(7)戴利	一二二	王	5	1600利×
29 28 29	⑩樂在其中●	(9)馬素爾	一二一	夏	5	1650法④
30 35 32	⑪鴻勁	(1)李易學	一二〇	甘	5	1200易④
87 89 99	⑫電子世紀	(10)何敬森	一一九	謝	5	——
9.5 9.8 11	⑬紅冠	(4)馬佳善	一一九	蘭	4	1000佳×
99 98 99	⑭添福多	(14)詹寶遜	一一八	岳	5	1400詹×

「駿馬」上仗勝來易如拾芥，升班出戰看來仍難阻其銳，論態較前再進一步，在此連捷呼聲高唱入雲。「一路易」底質尚未盡露，跑過一場熱身狀態已有進展，角逐此程有較多時間追趕，亦爲前列爭霸份子。「嘉橋」上賽衝閘退出，此駒亦非易與之輩，謝展鵠一手操好而臨，足與前兩駒鼎足而三。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	121	24	74	106	7.0	176	255	95	164	49	568	41	247
9	170	9	2	64	225	356	40	306	348	138	119	588	251	156	159
10	667	168	10	3	81	239	5.2	289	274	105	148	58	902	37	269
11	414	216	187	11	4	568	10	300	667	100	247	225	999	103	451
12	999	548	807	852	12	5	50	278	306	130	590	730	959	199	730
13	284	117	96	97	383	13	6	84	117	26	34	14	123	6.4	174
14	590	438	590	479	999	278	14	7	999	243	464	110	999	403	999

第八場　第三班　一四〇〇米　(連贏位)(三重彩)

15 13 15	①玉面威龍	(7)伯嘉	一三五	告	4	1650素④
9.2 9 8	②創新	(4)謝展鵠	一三五	方	4	1400活①
10 9.7 7.5	③幸運武士●	(10)陳俊輝	一三二	摩	7	1600嘉②
96 99 99	④威得至叻↓	(5)談樹文	一三〇	林	5	1600輝×
17 18 20	⑤至愛王子	(13)蔡鎮威	一二八	朱	4	1400敬③
5.3 5.4 4.9	⑥潮州小子	(8)湯寶森	一三二	白	5	1200湯×
72 66 56	⑦好日子	(14)李易學	一三一	吳	3	1650佳×
10 10 10	⑧藍爵爺	(2)鍾占祺	一二一	安	8	1200佳×
4.1 4.8 6	⑨樣樣威●	(12)巫斯義	一二七	賓	5	1650義③
14 14 14	⑩天然好↑●	(11)何敬森	一二七	張	6	1200敬①
8.3 7.7 8.5	⑪金永利●	(6)馬佳善	一二六	伍	5	1600佳④
50 50 49	⑫淘金	(9)馬泰斯	一二六	許	4	2000斯×
10 9 9.2	⑬魔術家●	(3)唐敏生	一二五	蘭	6	1650唐③
46 39 28	⑭博得過	(1)馬素爾	一二一	摩	4	1200俊×

「潮州小子」屢番受阻落敗，狀態則一場好過一場，今角逐千四米應較有把握，可望在此勝回一仗。「樣樣威」上賽大脫腳仍追回一席，顯見降至此班質素已屬稍超，近況保持得好，足與前駒分個高低。「幸運武士」易配陳俊輝執韁，此駒宜盡放用見習生檔子更合，狀態穩定乃前列歸來之馬。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	26	48	187	108	45	194	131	43	63	60	266	57	128
9	90	9	2	17	209	35	12	266	55	20	15	37	92	30	161
10	157	57	10	3	161	78	24	227	86	29	48	38	209	42	172
11	130	58	88	11	4	368	305	344	561	254	661	533	999	314	711
12	305	159	344	148	12	5	55	169	149	77	67	140	260	70	427
13	88	38	54	58	172	13	6	194	79	31	43	57	175	48	237
14	248	164	427	222	533	131	14	7	237	201	160	305	999	410	782

本報各名家六環彩提供

	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場
匯公	④印度之寶 ⑥鋼上旺	⑩鑽石祥星 ①新力度	②急先鋒 ③威水	②電之寶 ③嘉惑	⑥駿馬	⑥潮州小子 ⑨樣樣威
南公	④印度之寶	⑤東暉	①保多威 ③威水	③嘉惑	⑥駿馬 ④一路易	②創新 ③幸運武士
班超	②意利高 ④印度之寶	①新力度 ⑤東暉	⑦山東響馬 ④佳境	①美好世界 ③嘉惑	③嘉橋 ④一路易	②創新 ③幸運武士
申力星	②意利高 ④印度之寶	②一路威 ⑫凱旋	①保多威 ⑥桌球之星	②電子寶	⑥駿馬	②創新 ⑪金永利
偉誠	②意利高	②一路威	①保多威 ⑦山東響馬	⑥金鑰匙	⑥駿馬 ①保發得	⑤至愛王子 ⑥潮州小子

第六場形勢單純投注理想場合
喜蓮之光冷味十足
配美好世界電之寶

今日沙田八場日馬，出馬多而乏重心馬，相信亦有分頭，全日以第六場以及第七場形勢較為明朗，值得作重心出擊，以下是兩場心水馬提供。

第六場一二班出爭千八米，馬膽可揀大勇之「喜蓮之光」，此駒上仗拚後一直打磨甚力，馬身粗壯而輕身，神態極生，快試幾課不費吹灰之力，今次輕磅好地，留放得好，理應取勝。

配腳方面，「美好世界」勝後匆匆再戰，自然有決心連捷，最後試跑，佳態洋溢，今場三甲應甚穩。此外「電之寶」亦見勇銳，近日操練功夫加強，收身甚靚，騎出水準三甲走不脫，如嫌有失，大摩隻「嘉惑」，亦可考慮，此駒有平均快速，復課毛色深潤，神態極生，今回全程放頭，輸贏亦會走得接近，不妨小敲。

第七場一二班爭千四米，「紅冠」上仗爭一千米雖然落敗，但末段走勢甚勁，後上有力，看其腳法，爭千四米最合，拚後操練功夫甚佳，近日曾試草閘，得睇好，看來負輕磅有力控制大局。

配腳方面，「保發得」易配丁冠要押陣，必定有門志，論馬負輕磅好跑，而且千四米有利其追趕，三甲有望，此外「駿馬」甚勇，上仗贏千二米，全程按轡下取勝，看來升上二班依然惡氣十足，今場留得好，千四米應不成問題，三甲材，冷腳是「一路易」，近日力磨下已見收身，神態好有火，白理維之馬，熱身後就要留意，隨時可推翻一切。

雷達指南

第六場 ①美好世界 ②電之寶 ③嘉惑 ⑨喜蓮之光

第七場 ①保發得 ④一路易 ⑥駿馬 ⑬紅冠

移欄作賽大熱多添顧忌
嘉惑駿馬捧伯嘉場
巫斯義搏盡隻隻鍊

馬郎中情報 人超廖

今日八場沙田賽事，形勢似乎與上周有所不同，呢兩次賽事，上陣馬匹都頗為踴躍，出馬眾多，上周好多實力熱門馬匹佔優，今日賽果點樣仲未知？但有樣嘢都要知道，今次的跑道是舊雪D路道，與以往不同，此跑道較利後上馬，而且要走位靈活及擅騎後勁馬才掂，由於擠碰意外一定較以往多，所以大熱門分子一走入死位被困住，咁樣好馬倒灶。故此今次日馬，切勿亂捧大熱門。

大馬主對我超人講，今日要捧大摩與法國佬賓康場，因為佢索到大摩今次會全面出擊，頭場「靚王」搵南非馬搏殺，「威捷」亦話去砌，而主帥伯嘉亦叫捧「嘉惑」、「駿馬」兩W場，「新奇」對手幾強，只叫拖做配腳。

講到法國佬邊，大馬主講，今次一定要捧巫斯義場，佢一定有馬贏，中「驕日」、「喜樂人」與及尾場匹「樣樣威」一定去鍊，以獨贏，週贏配腳兼投，巫斯義門志如虹，有一掃近日之食齋期，打破僵局。

大馬主問我超人料索到乜嘢？我對佢講鳳凰生頭場匹「明駿」一定鍊，叫捧獨贏場，而岳敦邊匹「幸運燕」與「凱旋」亦有料到，一定搏，亦叫捧WP場，冷嘢我索到尾場匹「藍爵爺」，有機會入冷配。

我超人料立即告訴大馬主知，今次仲要吼住輝仔匹「全心得過」與及馬素爾匹「博起咗，就是等待機會爆大冷。今仗多駒在狽住晒飛，值得盯緊一捧。

廖超人精選

W (1)⑤明駿 (2)⑬驕日 (七)⑥駿馬

Q
(1)⑤明駿 ②創鋒 ③天使神駒 ⑧幸運飛馬
(2)⑬驕日 ⑦特別介紹 ⑩門志如虹 ⑭天馬行空
(3)④印度之寶 ⑨新奇 ⑫幸運燕 ⑬高湖之星
(6)③嘉惑 ①美好世界 ⑥金鑰匙 ⑧全心
(7)⑥駿馬 ⑤利是龍 ⑪鴻勁 ④一路易

白理維馬房今日來料勁
天馬行空千四甚佳
眞幸運密謀爆冷門

本來想搵埋幾個大佬，問吓有乜好嘢介紹，但淨搵到威哥，惟有捉住佢搵料。白厩今日出馬咁多，就想唔贏得，知馬匹機會點都對參考有價值呀。

威哥話：「白厩今日準備大舉出擊，其中以第二場的「天馬行空」此馬相當難騎，但湯寶森摸了竅門，今場定有機會贏。第四場隻「眞幸運」，呢件馬跑一千米，相當擅長，機會勝同場馬匹一皮。第七場件「一路易」，若非有隻老虎馬「駿馬」在，敢誇橫掃。第八場件「潮州小子」，同場馬對手不多，可呼風喚雨。」

照威哥咁講，似乎是佢地嘅天下，世事是否咁完美了呢，要有事實先至知。但白厩今日全力出擊是可斷言唔出聲，我都介紹大家投注。配腳是「東暉」、「喜樂人」。仲有件「同威」，邦哥邊話大冷位，但咁冷令告師傅半信半疑，姑妄聽之。第七場「一路易」做胆，配腳要顧「駿馬」、「駿馬」，雖馬勇質高，但此類馬贏錢的幕後，輸錢是普羅馬迷，不宜做胆，加埋蘭厩件「紅冠」。此馬越來越近。

jockey 話的奇提

第二場件「天馬行空」我都在上次介紹過，今次依舊推薦此駒作胆，配腳拖「迅雷」同「驕日」。第四場「眞幸運」從準備而致近態，都有跡象今場去鍊，就算威哥

唐敏生親踱金鑰匙
伯嘉胯下惡馬如雲

沙田花絮 利比華

△新界騎師唐敏生，因為垂手傷病，玩埋今日就要停賽，睇嚟唐敏生都可以叠埋心水去深圳打高爾夫球咯！不過，打高爾夫球係要駛錢嘅，所以唐敏生都要贏番啲駛錢，尋朝早課，「騰龍」同「金鑰匙」兩件都見佢自己沾手策騎，其他嘅就眼尾都唔睇，故此，呢兩隻馬起個仔，咁就夠駛有突咯！

△伯嘉今日共有五匹馬上陣，而佢嘅坐騎，過半數都有實力贏嘅！問題睇佢表現成點啫。不過尋朝早課，伯嘉嘅動態，就頂緊張，伯嘉先後騎咗大摩俾佢出戰嘅三匹馬，件件谷到彈起，睇嚟伯嘉係時候發威，唔吼實佢嘅坐騎，肯定係閣下嘅損失，信唔信由你嘞！

△何敬森夜馬因為健康問題，坐騎需要易配，而呢個星期六，排位出咗之後，何敬森可以復出，而且全日有四隻馬上陣、其中有一兩件嘅佳駟，應該可以有交代嘅！但係何敬森嘅動態，唔知捧唔捧佢場好！因為佢一連咁多日嘅早課，都唔見操馬，究竟佢嘅健康有乜問題，如果今日如常咁上陣，有冇唔妥呢？眞係要三思清楚至好下注，唔係輸咗都唔知乜頭乜路咯！華比利

積奇提供

第二場 心水獨贏 ⑭天馬行空
心水連贏 ②電子寶
第六場 ②電之寶
第七場 ①美好世界 ③嘉惑 ⑨喜蓮之光

告師傅投注精選

WP (2)⑭天馬行空 (4)⑥眞幸運

二Q ④迅雷 ⑬驕日 ⑭天馬行空

四Q ⑧喜樂人 ⑥眞幸運 ⑭同威

驕日要收復前失
喜蓮之光欲偷襲

玲瓏集

第二場四班千四米，胆選寶厩的「驕日」，初出已備受看好，臨場更一度成為兩倍大熱，結果快跟至直路失後被「雙喜臨門」及「天下太平」雙雙超過，此係純粹初出氣呈未夠埋到尾，復課賓康針對弱點操磨，下午由副練加課行圈練氣，上周千六乘槌，箭頭早放在今仗，論馬穩位望贏綽綽有餘。

配腳選「天馬行空」、「自由萬歲」、「迅雷」。

第六場樂聲盃，一二班跑千八米，胆取「喜蓮之光」，賓康接養此駒後，刻意訓練其長力，上次牌仔試馬後，今由主師押陣，小心實康施冷箭成功。

配腳正路取「嘉惑」，處此班必有迴旋之力，上次主力傍落，今次理應輪到擔正。「上駿」有餘未盡，此程未嫌長，馬主有消息趕返嚟拉頭馬，無論如何，有銀分，拖一票無妨。「電之寶」上仗態未足亦見衝上來接近，拚後力磨截然回勇，此程更合，三甲一席，不能捨棄。

新力度演出甚準繩
勇況有進梅開二度
美好世界成熟越拚越銳

老金在此

「新力度」上次作本季初出，已在本欄介紹過。當時已指出此馬之特性應以多拚才能進入最勇狀態，該場應打一折扣，只以同場對手次一皮，而此駒走膠地般短途特別合適，故此推荐其機會。

既然首出未得十足仍可勝出，証明馬在第四班可以應付。不過卻不是第三班貨式，此次若勝而升班則不必再理會。撇開此點不談，馬勇演出準是其可取之道。

翻查往績，此馬走一千直路能放而有韌力，亦可跟而鬥，雖然並非首本，跑十次五次上名卻與頭馬綠徑一面，但勇況遠勝上賽，對手各有弱點，取勝機會仍不俗也。

「美好世界」出生於八七年三月二十九日，足夠四歲半以上，正處最旺盛黃金期。

在愛爾蘭首次上陣跑千四就成為大熱門，在二十一匹馬中輕易以三馬位掄元顯然利害。順帶一提是特威頁駒該役跑第二。其後出打叱預賽亮無威脅，跟着跑一場低獎金五匹馬場合，則得亞軍，最後一仗跑表列賽落敗後就運來港。

上季雖然到季末才取得首捷，但其餘各場都距頭馬不遠表現出有均速有衝力。今季大熱兩場走勢奇佳，本身結實上力越拚越利，再一城絕無問題。

今日介紹 新力度 美好世界。

喜樂人再下一城
鴻勁如冷未許忘

馬場話 金阿

排位日是農曆霜降的節令，按理此日一過，天氣即會轉涼，但天文台初步預測，未來兩三日氣温穩定，假如此無甚麽變化，周末賽事可望在正常天氣及場地進行，觀察大局，此次賽果將有冷有熱，筆者除堅持捧「意利高」、「樣樣威」寶厩一口孖寶外，今日另外提供兩匹心水半冷馬，不期望全贏出來，祇希望爭入QT配腳，單押位置亦理想。

第一匹是列陣第四場的「喜樂人」，上賽跑一千米，插班初出即勝，能與舊馬角逐而贏，直路賽者，質素一定非凡，而觀上賽的走勢，一千米嫌勉強，但今仗升班大幅減磅，形勢未覺吃虧，此系馬好門志，既肯再出而由巫斯義執韁，應有決心連捷，由於對手強的關係，只介紹大家作配及拇位置，當然買多一票獨贏亦未嘗不可。

另一匹是列陣第七場的「鴻勁」，此駒看似班次已盡，實際上跑短途有一定的實力，翻查賽績，跑此程未贏過，但有力過「馬戲」而壓倒「有運」的紀錄，今仗容或贏不了「駿馬」，但要爭一席冷腳，機會是未容抹煞的。

印度之寶添食
上駿有出擊意

趣談情報

方厩馬「印度之寶」今季踏入四歲，成大熱當起之年，上仗在千二米輕勝而回，是對手太弱所致，勝後升上一班，毫不吃虧，但幕後有鑑於對手不同，故復課後勤操力磨，差不多課課拍跳，馬匹之狀態冒升甚速，如對手稍有差池，隨時可串Q而回。

第六場賽事為一、二班千八米，由十駒角逐「樂聲盃」，厩的「嘉惑」上賽跑千六米，幕後認為路程嫌短，故讓厩侶「凱旋燈」先行一步，復課後做足準備，狀態起得恰到好處，收身上力，今仗千八米，是箭頭所指，幕後認為坐二望一必可做到。「上駿」在多操下，勇況冒升，此駒屬長途根底之馬，近期馬身變得修長輕巧，已定型為一匹中長途馬了，故幕後認為有突擊分量。

另一方面，此駒的身型，亦隨着成熟大大進而變得高大起來，肌肉飽滿，故幕後認為，這匹當起正銳之馬，今仗跑合腳法的千四米，具坐二望一的份量。不過，厩侶「皇冠司令」的近況亦甚為勇

貼士靠眼光難以耳代目
幸運飛馬高湖之星
山東響馬坐位望贏

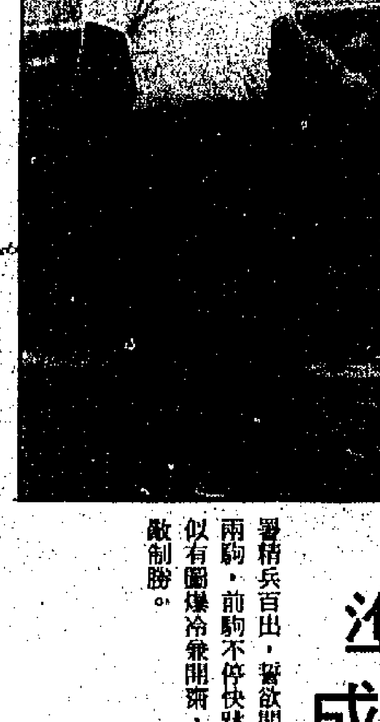
本季呢形勢，選馬能夠近磅已算好彩，本欄選馬不計冷熱，祇要認為佢有取勝條件便取，但一定要取之有據，不能望佢贏咁簡單，否則亦有人賭馬之樂趣。至於作參考，而不能盡信，而選馬確須要一的眼光也。今次又吓自己啦。

「幸運飛馬」上次剛跑過一次第三，本不算如何厲害，但此馬有質者，一遂有態便可機而起，因為佢一向慢閘，上次竟然快咗，有底馬態起可寄厚望，楚航騎洲馬亦不差也。

「高湖之星」如果話佢高，又唔會一三咁輕，但各位不可忘記此馬確有態，千四米其首本路程，前段又快，次次跑位置，今次會乘輕磅合路，跑番一次第一唔奇。

賭馬30年

「山東響馬」無論其冷熱程度點，今次都應該要，第一合路，第二馬之長力增加咗，第三人是馬佳善，第四伍跑咗十一次重未開齋，門志必好，加上對手無一演出夠準，此馬成數係高的。



★吳定強今日有匹「電之寶」列陣爭盃，乃坐位望贏爭霸份子。

偉誠三寶

第六場 ⑥金鑰匙 ③嘉惑

第七場 ①保發得 ⑥駿馬

第八場 ⑤至愛王子 ⑥潮州小子

三寶得中美好世界
駿馬嘉橋有激爭
創新鬥幸運武士

今次日賽，馬多形勢混亂，選取心水，小心為宜，現將今次三寶提供如下。

第六場，一、二班混合賽爭千八米。「美好世界」新勝尤勇，上仗二千米取勝，雖然直路要與「添福多」力鬥，程，但對手亦非善類，復課狀態依然勇猛，更今回混合班出戰，更藐減三磅，形勢未見吃緊，是依然有取勝實力之馬。

「嘉惑」上次在沙田錦標跑千六米成為威吶助威分子，今

次再來，如有決心，是有力一撼前駒者。

第七場，第二班爭千四米。

「駿馬」兩捷千二米，仍未有對手，看上次取勝，亦非常輕鬆，證明大把在手，升班列陣，環顧同場對手未見太強，有力取得三捷勝利。

「嘉橋」上次未有入閘，退出比賽，但看操練及狀態，則仍在大勇之境界，是前駒最大敵人。

第八場，第三班爭千四米。

「創新」新勝尤勇，今賽再於首本路程列陣，以目前擁佳態，仍有拚勝本錢。

「幸運武士」過大摩馬房後，仍未有交代，對手稍有差池，便足左右大局。

頓甘 厩中秘

第六場 (1)美好世界 (3)嘉惑

第七場 (6)駿馬 (3)嘉橋

第八場 (2)創新 (3)幸運武士

伍碧權今日有機會開齋
出口商人連仗試準
鴿仔助陣水到渠成

偉誠與馬

每逢在沙田編有賽馬時，筆者總是有種刺激而又情緒特別緊張感覺，因為沙田可容納較多馬參賽，使到形勢拉得份外均勻，選馬往往比起快活谷為傷腦筋，此點相信本報讀者應該會贊同的。

筆者在執筆時，感慨頗多，因為經過了十日之劇戰後，練馬師仍有伍碧權及張定邦兩人未能開齋，偉誠亦替他們緊張起來，他們身為一厩之主更會加焦急想開齋，但有時卻因有心有力所致，就張定邦為例，今季始開倉立萬，旗下可用作省招牌馬寥寥可數，論實力遠遠不能與簡炳墀及大摩兩人相提並論，不能有好成績自然是意料中事，今日邦厩祇有匹老馬「同威」列陣，雖有大內高手馬案爾客串，深信機會祇限於爭一席位置，邦厩要開齋暫尚言之過早，但伍碧權情況則與其有天淵之別，可用之材頗眾，今戰看其部署精兵百出，誓欲開齋，而最有把握馬是「出口商人」及「山東響馬」兩駒，前駒不停快跳，試跑神態生猛，復勇頗大，用謝展鵠助陣，伍厩似有圖爆冷兼開齋，後駒今季兩仗表現不俗，試準再來爭短途，力足克敵制勝。

偉誠冷馬穿雲箭：

第一場：⑾出口商人

第四場：⑵一路威

第八場：⑸至愛王子

聖袍德火氣見冒升
紅冠收身力度大增

內幕揭

昨朝最後加課及踱步，各路人馬都積極準備，安排在內圈出踱之參戰馬匹亦不少，大師傅紛紛替坐騎親自考驗，現探述幾匹靚馬以供參

「聖袍德」白禮棟快踱一圈，型格相當粗壯之馬，肌肉已收實，載上馬定甚，按轡下含收俯首，洒開大步，走勢強勁，有火氣，這匹身價高昂之自購馬，復課以來勤做功夫，頻拍跳均有好表現，已具作戰勇態，今次雖是初出，但已有爭勝機會，半冷可敵。

「新奇」伯嘉快踱一圈，沿中檻洒開大步，體力充沛，雙目烱烱有神，收身紮實，毛色悅目，論態已呈大勇，此駒上仗易配搶放致敗，不盡不實，今日回配伯嘉，留放恰當，應有截然不同的的表現，爭勝機高。

「紅冠」馬佳善快踱一圈，長相煞魯，但內在門心卻甚勇，拚後勤操下，收身力度大增，自動加速而前，走來一氣呵成，相當有好感，此類馬已接近取勝邊緣。

騰龍鑽石祥星勇
嘉惑擺明要捧盃

嘉惑擺明要捧杯

沙田馬場今日舉行八場賽事，出馬踴躍，戲碼精采。簡炳墀馬房近期每次都有頭馬見面，足見該厩馬匹狀態經已漸入佳境，今戰旗下「騰龍」與「鑽石祥星」兩駒均態勇路合，主帥親征，可視為孖Q鋼膽。本將軍心水提供如下：

三W兩Q精選

第三場 ①騰龍

第四場 ⑩鑽石祥星

第六場 ③嘉惑

第三場 ①騰龍 ④印度之寶 ⑨新奇

第四場 ⑩鑽石祥星 ①新力度 ⑭同威

（長勝將軍）

爆棚 連贏或三重彩

第二場 ⑬驕日 ⑦特別介紹 ⑩門志如虹

第五場 ⑦山東響馬 ③威水 ⑫極容易

阿叻提供

冷中求富向

一場 確勝威

三場 意利高

七場 紅冠

申力星提供

朱寶明「勝」在門志如虹
極容易升班未可侮
威水山東響馬威脅

專洩天機 阿叻

今日第二場由第四班馬跑千四米，朱厩的「門志如虹」有消息傳搏殺，此駒狀態已勇多時，今次跑千四米，表面來看嫌短多少，但該駒的門心增强，前段亦不太慢，只要跟得住前領馬，亦可以憑後勁殺上取勝的，今次有分頭，是值得一敲之馬。

對手方面，首要留意張厩「特別介紹」，此駒實力不弱，底質高，升上此班實力依然足夠，今番對手不算多，牠亦有機會爭入一席的。

此外，賓厩的「驕日」，是質新有進步之馬，此駒潛力不弱，狀態亦已冒勇，今次跑千四米，亦合腳法，成熟有進之馬，仍要留意。

第五場由五班馬跑千二米，謝厩的「極容易」，有消息傳搏殺，此駒在上仗贏來輕鬆，成熟進步，今次依然是升班上陣，實力依然足夠，此駒是有韌力的，末段有衝刺力，負磅輕，有力爭取連捷。

關厩「威水」亦是此程好手，該駒狀態起得不俗，馬已操起，實力亦足夠，近期關厩馬匹表現不俗，是值得追捧的，此駒亦為實力份子，實不應輕視也。

伍厩「山東響馬」，操足態大勇，只嫌檔位太差，路程雖合，作配較宜。

山東響馬保多威
美好世界忌嘉惑

駿馬集 金輝

昨朝早操出試馬匹不多，今日有份出場馬匹以簡、關、伍三厩馬為主，唐敏生親試「騰龍」、「金鑰匙」，魯賓遜則試「星之皇」、「添福多」此兩駒，白禮棟則試「聖袍德」一駒，觀感上馬身仍偏肥多少，無可厚非質量相當不弱，如成熟門鬥棄之不惜。

今日心水提供是要過到關，就肥過豬仔。第一關以第五場為開路先鋒，馬膽取「山東響馬」雖得此駒屢拚不見瘦，馬佳善再上陣坐二望一可以做到，配腳「保多威」、「威水」。

第二關以第六場「嘉惑」做膽，目前已介紹過，只要「嘉惑」能贏埋呢仗，大摩就變咗有「凱旋燈」與此駒夠分列入邀請賽，門志無可懷疑，配腳「美好世界」、「金鑰匙」。

第三關以第七場「駿馬」為膽上仗勝來如晨操，雖然升班，乘對手狀態並非十足時，可以連捷，配腳「嘉橋」、「幸運威龍」。

心水Q過關

第五場 ⑦山東響馬 ①保多威 ③威水

第六場 ③嘉惑 ①美好世界 ⑥金鑰匙

第七場 ⑥駿馬 ③嘉橋 ⑨幸運威龍

嘉惑鬥美好世界
駿馬嘉橋紅冠Q

網馬 馬性能

今日對於摩厩馬情有獨鍾，「新奇」與「新力度」昨文介紹孖Q時已提及，其實另外兩匹「嘉惑」與「駿馬」才是城十足信心的，分別第六、七場，這口孖寶不容錯過。

第六場為樂聲盃，「嘉惑」潛質豐厚，千四至千八俱有功績，全能馬今季大熱大勇，首仗千四米初起拼敗於「及時而出」，上仗千六米怯於馬王兼擔任護解敗不足慊，賺今仗與正見收身上力，箭頭在此無疑，起碼坐亞望冠耳。

「嘉惑」上季一連三捷，先勝快活谷千八米，後沙田千四米，李尾再於沙田千八米建功，觀乎走勢，可跟可鬥，永遠擺在二、三位間，好使好用，千八米兩捷証明最合適，可贏及早贏馬取分進入邀請賽行列。

第七場一、二班千四米。「駿馬」上賽風捲殘雲輕鬆贏馬，加十四分兼升班評磅員有眼光，但對此匹具質班實力佳駟，絕難阻礙完成三捷。

此駒兩勝千二米從未策騎過，今轉跑千四米毫無可疑。預又可再以超級姿態奏捷。

第六場：③嘉惑 ①美好世界 ⑨喜蓮之光

第七場：⑥駿馬 ③嘉橋 ⑬紅冠

王戴保多威辟謠
尾場捧潮州小子

有人話，白哥今季成為大馬房，但至目前為止，僅得一匹頭馬進帳，戰績未符理想，所以，最近傳出與主師觀利不咬弦消息，解除合約，事在必行，講到真的一樣，其實，現時只屬季初階段，而且白哥操馬作風，向來慢熱，尚未有表現，並不為奇，事關馬圈事非甚多，可能有人別具用心散播謠言而已，今次第五場「保多威」，班利份子，機會頗高，不受其他因素影響，一於全力捧場可也，另外白理維第八場潮州小子，上仗與「駿馬」同場，落敗並不言中，捲土重來，連當試準，誠屬平冷佳選。

第五場①保多威

第八場⑥潮州小子

捧皇家騎警潮州小子

今日沙田八場賽事，出馬多而在狹窄的D跑道作賽，正是扑冷之好機會，介紹兩匹有分頭之實力馬供大家參考。

第四場「皇家騎警」降至第四班形勢非常有利，以往表現平平，只因成熟及狀態不足，今季復課以來操練積極，快跳輕身有勁，今日角逐一千米用白禮棟騎，有出冷資格，值得一敲。至於尾場「潮州小子」，今仗已到出擊時，千四米至合腳法，同場對手只得一匹「創新」，可單W單Q捧場。

劍鋒加强打磨態勇
路程合適先拔頭籌
山東響馬後備補出戰意高

烽火台 超班

第一場：劍鋒近期打磨積極，狀態漸勇，此次路程合適，機會較高，可選作胆，配腳取幸運飛馬及飛虎山，冷門取明駿。

第二場 大將風度上賽演出接近，此次減肥成功，態勇路合，機會甚高，可選作胆，迅雷及特別介紹均勇，可選作配，冷門介紹騎日。

第三場 意利高試課仍勇，機會甚高，應選作胆，印度之寶及皇冠司令兩駒均勇，宜選作配，冷門介紹新奇。

第四場 新力度上賽勝來精彩，此次試課仍勇，機會仍高，可選作胆，東暉及凱旋兩駒均勇，可選作配，冷門介紹喜樂人。

第五場 山東響馬上賽走勢接近，此次以後備替出，態勇路合，機會甚高，應選作胆，配腳介紹態勇之佳境及鄉村樂，冷門則取威水。

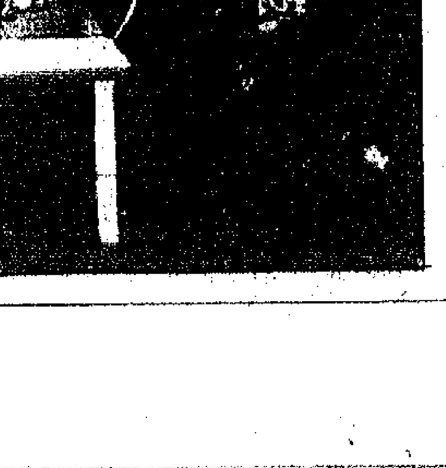
第六場 美好世界質高態勇路合，配馬素爾，機會甚高，應選作胆，嘉惑及星之皇兩駒均勇，可選作配，冷門則介紹喜蓮之光。

第七場 嘉橋上賽臨時棄權，此次加工再進，機會仍高，應選作胆，一路易及駿馬兩駒均勇，可選作配，冷門則介紹樂在其中。

第八場 創新質高態勇，以後備替出，機會甚高，作胆頗合，幸運武士及樣樣威兩駒均勇，作配亦宜，冷門介紹玉面威龍。

超班提供

(一)②劍鋒 ⑧幸運飛馬 ⑥飛虎山
(二)③大將風度 ④迅雷 ⑦特別介紹
(三)②意利高 ④印度之寶 ⑧皇冠司令
(四)①新力度 ⑤東暉 ⑫凱旋
(五)⑦山東響馬 ④佳境 ⑬鄉村樂
(六)①美好世界 ③嘉惑 ④星之皇
(七)③嘉橋 ④一路易 ⑥駿馬
(八)②創新 ③幸運武士 ⑨樣樣威



★「皇冠司令」新勝再出，雖則同場厩侶聲勢較熱，此駒亦難當作無到。

外資大戶沽售長實
港股尾市壓力大增
九九金見有買盤支持

市場人士報道：本港股市昨天在外資沽盤出現的情況下，大市輾轉下挫，大市回跌至「三九七〇」的水位上，仍見有壓力。

市場人士報道：昨天大市的下挫，外資沽盤的勢頭，乃指向「和黃」乃「長實」。

昨天，「和黃」在外資沽盤的壓力下，下跌至十三元一角收市，成交則達一千萬股之多。

而「長實」亦以十九元二角收市，較上日為低，成交為五角萬股左右。

市場人士報道：昨天「長實」與「和黃」之出現壓力，傳說乃是與該集團收購「赫斯基石油」有關，而在下周二便須付數。外資大戶對於今次之收購，乃表示不同意，因而，才導致沽售之出現。

市場人士指出：目前大市乃在壓力中推進，市場的投資意識亦差。在本周的五個交易中，只有周三上升，而其餘的四個交易日，亦告下挫，在上升的那天，大市僥倖回升去「四〇二〇」水位，但是四個下跌的交易日，全部連「四〇〇〇」亦守不住，這倒是一個十分嚴重的問題。

目前，大市仍缺乏強大的支持力，亦缺乏投資意識，所以，後市仍是難得獲支持。

市場人士報道：昨天港股的壓力頗大，但是，港金則見有較佳。

昨天本港九九金在外圍好市的帶動下，市勢上市。昨天紐約金現貨最高見三六一點九美元，三六二點三美元，最低為三六〇點二美元，收市為三六一點七美元，而十二月的期金收三六四美元。

而本港九九金昨天則開市報三三四三元，較之上日收市的三三三一元，上升了十二元，其後，市場中見有買盤吸入，最高曾上升至三三四九元，而中午收市時，成交三三四八元，較上日上升了十七元。

午後，再度開市時，見有爭持，亦見有短線回吐壓力出現，最後，乃見三三四四元收市，較一日上升了十三元。

市場人士指出：目前外圍仍見有支持力，而外圍在三六〇美元水位上，乃有相當大的支持力，看來對於九九金來講，亦應該有一定的支持力。

工業生產乃是本港經濟命脈之一。

掌握機會瞬息即逝

百家言 諸子僙

一個大牌檔的檔主，可以供養一家五口之餘，而自己的幾個子女，亦可以完成大學的學業。這種情形，也只有在香港，才會出現。大牌檔生意，別聽錢冇人知，這確是事實，別小看每次的的生意只是二、三十元，最多也是一百幾十元，但是，其成本低，利潤高，而另外一個最重要的因素，便是勤勤儉儉。

做大牌檔生意，雖為檔主，雖亦為老板。但是，却沒有什麼應酬，在衣着方面，自然可以隨便一些。觀之打寫字樓工的，入息有限，却得裝身，衣着要光鮮，而且應酬又多，這一份薪水，光是做人情，應酬應酬，已經花得着不多了。二、三千元一套的洋服西裝，試問一下，又可以做得幾多套。但是大牌檔東主，開工時缺打便行，收工後，縱為出街應酬，恤衫西褲便行。

當然，如果不勤儉的話，做大牌檔的，利錢雖佳，亦難以發達。

香港地很多發達的機會，為什麼有些人只是一個機會，便可以扶搖直上，而另外有些人，雖有兩三個機會，亦無法脫穎而出，除了不能掌握機會之外，同時，未能珍惜機會，未有將因為機緣得來之財富，好好地珍惜，而只是很輕易地浪費掉，到了機緣不再，眼見別人飛黃騰達，自己仍為依然故我時，可就噬臍莫及。

香港地有的是機會，應該珍惜而為，則不會不出人頭地的。

神秘庄家捉長實 搞到大市亦步亦室

二十四橋

神秘莊家沽「長實」，十九皮二，見有爭持。有傳言謂買入赫士基石油股份，需要大量資金，是否與此有關，不作評論。但見昨日大市牛皮偏軟之際，有此神秘客沽售，你都咪話唔打醒十二個精神做人。

×××

「英皇地產」之宣佈，越來越近，昨日未見上升，午前在三毛一水位企住，而午後，則見一度在三毛弩半仙水位有壓力，以此形勢觀之，看來乃是有待宣佈之後炒除淨，一旦貨源歸邊之後，楊大戶要玩嘢，自是易過借火也。

×××

「國浩」，在大戶支持下，走勢繼續見上升，昨日大市雖牛皮，但是，仍為可以企住二元三水位。有心水清之經紀捉路，調配合債券之兌換數來計，應該可以炒上三皮，因而，見自己友買盤不少，頗見有大手上牌，散戶跟風，亦步亦趨。

有隻電子股，走勢相當奇怪，此乃為「建生電子」是也。上日為七毛八，而昨日則一度見八毛七，最後，乃為八毛正。各位千祈咪以為以如此走勢，一定會是交投活躍也。然而，扭開電視睇吓，只得「掛牌」兩字而已，成交嘛！自己打開今日個行情表睇吓咯，亦無謂多講！

國浩仍見有買盤 英皇等候宣佈日

港股投資信心仍在 四千點水位有支持

股海風雲 郭楓

港股牛皮淡靜，在沒有重大的消息入市的情況下，環繞着恒生指數四千點，好、淡交鋒已有相當時日。假如以後有突破，幅度會比較大。

港股之中，地產股因為受到港府「限制炒樓措施」即將實現，以及一些尚未公佈，然而在醞釀中的措施流傳，股價發展受到壓抑。投資者明知地產股九一年度全年、或九二年三月底為止年度的盈利有可觀增長，害怕樓市就此轉勢，以後陷入長期低沉的日子。

股市潮流又轉回到銀行股，公用股這些「防守性」的股份。銀行股實力雄厚，經營十分成功，只有個別銀行的海外業務受挫而已。最近借「限制炒樓」為名，將銀行存款、貸款的利率差距拉大，形成獲利率會轉好的局面。所以，其備受看好是有理由的。

公用股在盈利的穩健方面，沒有其他股份可以比較。尤其是電力公司、公共陸上交通及電訊等，盈利隨着固定資產或資產淨值大幅上升，似無疑問。在銀行存款利率下調之後，有四厘至六厘股息率的公用股，吸引力已經上升。近期走勢仍可看好。

工業股則情況平平，視乎所營行業，以及機構本身的經營有關。作為投資散戶，這一點很難確定。其他又買又賣資產的二、三綫股，情況也一樣。

筆者認為，地產股仍有可為，下一階段於調整後，將有突出表現。

反通脹先對付樓市 內部認購面臨修訂

五湖四海 高眺

香港樓價升勢過速，連新界之樓價亦升至二千五至三千一、二百元，坊間一片怨嘆聲，樓價暴升加深通脹惡化，已成為香江之一大特色。

官家深知高通脹與炒樓過熱有關，所以財麥粉墨登場，已制定「反通脹」措施，其中焦點亦為抑制炒樓狂熱，下月六號未揭盅之處，已收緊發出樓花滿意紙，超人李之嘉湖山莊，亦因此被迫拖延，時下炒家，惟有觀望，等財麥開腔也。

坊間已有所聞，財麥今次「出招」，以限制內部認購為主，再加上未入伙前不得轉讓，以圖抑制炒樓狂熱，看來雙管齊下，一些小型炒家，會絕跡炒樓市場，除非準備「上身」自住，但所炒之單位，會因而大減。

官家對地產商內部出售之手法，過去都不予理會，例如一幢大廈，未發出滿意紙時，便與其他財團達成協議出售，屬於「偷雞」先行套現，本來買賣雙方自願，並無唔妥，但官家有感未批而先出售，等於當佢冇到，所以近期不少內部轉讓之樓花物業交易，部無故被拖延，滿意紙遲遲未發出，令不少買家之計劃受到影響。

地產方抒己見，官家之壓抑炒樓措施，能起冷卻作用，原因係香港求過於供之現象無法改變，除非中英同意大增土地啦！

神秘沽盤

策略 甘前

昨日股市繼續回落，三九八〇失守，以三九七一收市，跌了十七點。被淡友作為箭靶之長實，最低成十九元一角，收十九元二角，仍跌二角。成交依然多達一億一千萬元，換言之，這個星期五個交易日，長實的總成交已近八億元。一般估計，大沽家起碼沽了六億元以上的長實股份，這個大沽家是何許人也，市場有種種猜測，自然不免涉及誠哥，但很多人不相信。誠哥不會自己糟質自己之股份，何況太過明顯，將來要申報持股量者。要是基金沽，則那個基金會有這樣大手之長實？唯一的解釋是幾個大基金聯手拋長實。

不過，昨日也有一個怪現象，就是長實下跌，但長實輪卻不跌，仍收五元二角，而且是買入價。顯見仍有很多人不信邪，認為拋長實之盤總有拋完之一日。而長輪則肯定無大沽家，所以比較穩定。昨日有七、八隻股份均有大手兩邊客成交上牌，涉及銀碼以億元計，據知是日資野村所做，屬內部轉倉性質。

是日也：質低長實

經紀眼

週五大市無法扭轉跌勢，中段雖一度反升，但午後外資經紀再度出現拋售，矛頭直指大藍籌，洋經紀全部沽出，而來勢洶洶，近期已全部控制整個股市，至日下跌十七點四四，成交額十三億二千七百多萬元。

香港股市幾乎係勾鼻佬天下，沽貨未曾過好似用機器印出嚟賣嘅「惠記」「高記」「萬記」「栢記」「振記」「新記」沽咗幾個月，唔通唔想響香港玩落去？提拙撒旦乎，「長實」收市十九個二，今早湧上十九個四，高價唔沽，專係質貨，道理都唔知係乜，「和黃」跌一毛有兩手超過一百幾十萬股以十三個半同十三個四上牌，華人真係面目無光，直程俾D勾鼻佬蝦死。雖然話政府會宣佈打擊炒樓措施不過地產股又唔算死得晒，「恒隆」冇起跌，「恒基」跌一毛收十二個七，「新地」亦係跌一毛，「新世界」同一命運，「恒發」企穩二個五毛半，「希慎」亦有變動，睇嚟地產股始終唔睇得咁曳。

「益安國際」新上牌股價幾平紋風不動，一皮收市，隻「輪」波幅比較大，最低三毛，最高四毛三，收市三毛七，確係出神入化，銀行股同公用股幾乎定梗，價位，點舞都唔會超過兩個價，「英皇地產」三十日宣佈業績都唔知係龍定係蛇，炒家窒窒地步，收三毛〇半仙，「百富勤」好淡長期作戰，微跌一個仙，隻輪四毛九亦係微跌一個仙，幾條熱口熱面嘅炒友成日浦響度搵食「和記」「海記」「岡記」五毛子關係好淡，二十土必爭之地，因為超過呢個價一個位就可以食叉飯也。

中華娛樂盈利好轉 周息率為七點四厘

底牌

「合和」截至九一年六月止年度，其盈利為七億一千八百八十餘萬元，較上年度增長了百分之十四點八。而每股盈利為四十五仙，只增加百分之七點一。這可能與其股數增加，將利潤攤薄了之故。期內，曾出售跑馬地樂活道四號地盤，香港仔興偉冰廠凍房及九龍興偉冰廠凍房百分之四十的權益，獲得二億九千七百九十餘萬元。

而租金方面，主要是來自港島灣仔的合和中心，期內之租金收入為二億五千餘萬元。來自廣深珠公路之遞延投資回報，乃達一億二千四百餘萬元，而來自外地投資之發電廠收益，乃為九千九百萬元左右。

在新的年度中，「合和」在租金收入方面，將增加了香港仔興偉工業中心九十三萬平方呎之樓面面積，及灣仔胡忠大廈五十六萬平方呎的樓面面積，及悅來酒店商場的三十二萬平方呎樓面面積。

估計至九二年六月止之年度內，「合和」的盈利乃為十一億三千萬元，應較九一年度同期增長百分之五十七。目前，「合和」之物業發展頗多，包括港島樂活道之二十七萬平方呎住宅，國際貿易展覽中心之一百七十六萬平方呎面積等。

歸妹以須反歸以娣 愆期之志有待而行

勢中財 阿尚

「歸妹」卦「九二」之後，乃為「六三」。「六三」的爻文為：

「六三：歸妹以須，反歸以娣。」「象曰：歸妹以須，位未當也。」

從字義上來講，便是歸妹要有等待，反歸便有娣嫁的現象。

所謂「須」，乃是需要的意思，所以，古人對於「六三」，乃釋之為：須，需也。初至五體需象，故歸妹以須。娣謂初也，震為反，反馬歸也，三失位，四反得正，兌進在四，見初進之，初在兌後，故反歸以娣。其位不當，在經營投資的角度來講，如果卜得此卦，萬事應為小心。

「六三」之後，乃為「九四」，「九四」之爻文為：

「九四：歸妹愆期，遲歸有時。」「象曰：愆期之志，有待而行也。」

歸妹延誤時期，晚嫁有時，因而，「象」辭乃解釋為：延期迄志，乃是有所等待，是為吉兆之象。

那麼，從投資經營角度來看，便是在目前的情況下，發展方面仍為有所等待，而一旦時機成熟之時，則在發展方面自然就會開展得較為順利，心中所欲達到之目的，亦會因為閣下之耐心等待而有所成就。

財經廣場
錢璐主編

海福花園市道佳 康怡亦見有轉手

佳市地產

位於筲箕灣道三百九十六至三百零二號之海福花園在周三開盤，平均每平方呎為二千六百元左右。

較早時，海福花園乃是以七千萬元整幢轉手，該大業主乃將其分層出售，若成功出售的話，收入為九千七百四十二萬九千元，這較之購入時，上升了四成，換句話說，這麼的一轉手，便賺了二千七百餘萬元。

海福花園乃樓高二十七層，二至二十六樓為住宅部份，每層兩伙，共有住宅五十個，單位面積為五百一十一平方呎、五百一十七平方呎兩種，而售價則由一百一十八萬三千元至一百五十八萬七千元不等。

該樓盤之地下及一樓乃為舖位及商業單位，舖位共為三個，面積由四百九十四平方呎至一千七百一十七平方呎，售價則由三百四十二萬四千元至一千零六萬九千元不等。而一樓之商業單位為兩個，面積為一千四百一十五平方呎及一千七百二十五平方呎，售價由三百五十五萬五千元至四百二十三萬五千元不等。

最近，二手市場仍是活躍，位於港島東區的康怡花園，M座的一個中層單位，面積為八百四十一平方呎，以二百八十一萬元轉手，平均每平方呎為三千三百二十九元。

香港股市行情表(二)

普通股指數：2186.00	-7.50				
恒生指數：3,971.90	-17.44	香港指數：2596.83	-10.54		
恒生分類指數：		香港分類指數：			
金融：2,856.94	+2.92	金融：2315.22	+1.90		
公用：5,096.20	-28.30	公用：2361.01	-13.12		
地產：6,873.46	-33.98	地產：3726.57	-16.03		
工商：3,200.62	-19.77	綜合：2630.43	-16.39		
成交股份：380	下跌股份：149	工業：1971.57	+15.20		
上升股份：113	無變股份：118	酒店：1672.55	-12.22		

十大成交金額

公司名稱	金額
和記黃埔	132,521,092
長江實業	110,245,350
新鴻基地產	97,153,435
香港電訊	81,073,546
香港興業	67,193,240
匯豐控股	57,404,447
中華電力	49,977,683
益安國際	42,711,680
恒基地產	42,337,760
中信泰富	34,992,900

十大成交股數

公司名稱	股數
Crusader	99,210,000
益安國際	42,344,000
英皇地產	34,380,000
品質國際W92	22,912,221
香港興業	21,667,600
富豪酒店	20,607,108
品質國際	16,837,266
中信泰富	16,392,000
信利國際	13,402,000
百富勤W91	11,889,250

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
玉郎集團	0.425	+10.39
晉利地產	6.400	+4.91
佳利國際	0.870	+4.81
金山實業	2.225	+4.70
正大國際	0.680	+4.61
Crusader	0.096	+4.34
瑞菱國際	1.680	+3.70
陸氏實業	1.800	+3.44
宇宙控股	0.060	+3.44
建生國際	2.575	+3.00

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
王集團	0.500	-9.09
百利大	0.890	-8.24
滙漢實業	0.159	-3.63
遠東酒店	0.830	-3.48
森馬寶秘	0.056	-3.44
星島集團	1.440	-3.35
中華造船	0.330	-2.94
華基泰集團	3.325	-2.92
恒光行	1.340	-2.89
精電	3.450	-2.81

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
玉郎集團W94	0.035	+45.83
金山實業W91	0.330	+22.22
陸氏實業W93	0.335	+17.54
玉郎集團W98	0.090	+16.88
華人置業W95	0.226	+11.88
富豪酒店W95	0.068	+11.47
品質國際W92	0.670	+9.83
品質國際W93	0.560	+7.69
永鴻基W92	0.072	+5.88
萬邦航業W92	0.800	+3.89

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
依利安達W92	0.023	-14.81
其士商業W93	0.033	-8.33
嘉華國際W93	0.410	-6.81
泛海國際W94	0.182	-6.66
慶雄集團W94	0.680	-4.22
大生地產W91	0.125	-3.84
滙漢實業W93	0.051	-3.77
國泰城市W94	0.270	-3.57
CB STG W92	3.425	-3.52
聯合地產W93	0.570	-3.39

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88-31/12/93	1.13	0.145	0.146	0.143	0.143	-0.002	-70	122,000	71.88	1.24
482 聯合地產	17/03/88-31/12/93	1.37	0.59	0.59	0.57	0.57	-0.020	-16	198,000	35.86	1.63
426 聯合國際	28/08/87-31/12/92	2.16	0.024	—	—	0.024	—		—	198.26	2.18
724 安歷士	09/07/91-30/09/94	1.25	0.32	0.32	0.32	0.32	—	—	50,000	34.19	1.57
718 實力	11/07/91-30/06/94	0.88	0.28	0.27	0.27	0.275	-0.005	-48	40,000	56.08	1.15
595 冠亞商業	03/09/90-31/12/93	1.50									
102 滙漢實業	18/10/91-31/01/93	0.23	0.053	0.053	0.05	0.051	-0.002	-10	1,308,758	76.73	0.28
681 泛海國際	11/03/91-31/03/94	1.10	0.195	0.193	0.181	0.182	-0.013	-7	604,000	94.24	1.28
696 城市資源	01/05/91-31/12/92	1.50							暫停買賣		
379 城市資源	01/01/88-30/06/92	5.00							暫停買賣		
727 佳利國際	01/08/91-31/03/94	1.13	0.27	—	—	0.27	—		—	60.92	1.40
059 寶成實業	03/10/91-18/09/93	1.20	2.025	2.025	2.00	2.00	-0.025	-84	12,308	45.45	3.20
699 寶威集團	22/05/91-30/06/94	1.00									
416 國泰城市	11/05/87-31/12/94	0.50	0.28	0.27	0.27	0.27	-0.010	-12	416,000	18.46	0.77
558 城市酒店	01/07/91-27/12/92	1.25	0.036	—	—	0.036	—		—	147.31	1.29
461 世紀城市	20/01/88-31/12/92	1.25	0.49	0.49	0.485	0.49	—	—	70,000	25.18	1.74
085 慶雄集團	31/10/91-31/10/94	1.95	0.71	0.70	0.68	0.68	-0.030	-8	414,800	54.71	2.63
058 祥華發展	07/10/91-06/10/94	0.97	1.22	1.21	1.20	1.20	-0.020	-58	597,000	37.34	2.17
638 其士商業	01/11/90-31/10/93	0.70	0.036	0.033	0.033	0.033	-0.003	-4	204,000	148.47	0.73
436 其士國際	03/11/87-31/12/93	1.35	0.26	—	—	0.26	—		—	53.25	1.56
501 華人置業	26/07/88-31/12/93	2.75	0.195	0.197	0.194	0.196	+0.001	+111	800,000	76.09	3.24
434 華人置業	07/10/87-31/12/95	3.50	0.202	0.228	0.206	0.226	+0.024	+5	8,604,500	105.76	3.79
577 正大國際	01/06/90-31/05/93	0.82	0.215	—	—	0.198	-0.017		—	47.06	1.00
139 中華娛樂	18/03/87-31/12/92	15.80	0.01	—	—	0.01	—		—	1836.46	15.88
702 中華製漆	21/05/91-30/05/94	1.18	0.80	—	—	0.80	—		—	28.57	1.98
048 莊士機構	21/05/87-31/12/92	0.36									
468 莊士機構	01/01/93-31/12/94	0.56	0.094	—	—	0.094	—		—	67.85	0.61
672 中華造船	01/02/91-31/12/93	0.50	0.145	—	—	0.145	—	—	24,000	95.45	0.64
674 中信電訊	09/04/90-10/02/95	4.76	3.025	3.025	2.95	2.975	-0.050	-56	6,012,000	1.11	7.73
545 恒和珠寶	29/11/89-31/12/91	1.13	0.018	—	—	0.018	—		—	173.33	1.15
489 卜蜂國際	01/07/88-31/12/92	1.201	0.41	0.41	0.405	0.41	—	—	850,000	11.93	1.53
675 紀德置業	20/02/91-15/01/94	1.08									
109 Crusader	01/04/89-31/03/92	0.74	0.013	—	—	0.014	+0.001		—	685.27	0.75
462 香港電訊	01/04/88-31/03/93	8.70	0.99	1.00	0.98	0.98	-0.010	-108	143,652	24.87	9.55
437 依利安達	01/01/88-31/12/92	1.25	0.027	0.023	0.023	0.023	-0.004	-2	200,000	230.11	1.27
433 高日發展	05/11/87-31/12/92	0.50	0.178	—	—	0.178	—		—	25.56	0.68
731 英皇地產	08/08/91-31/08/94	0.23	0.201	0.205	0.198	0.199	-0.002	-109	4,357,901	40.66	0.43
344 安寧企業	29/09/87-31/12/91	0.60	0.17	0.174	0.174	0.174	+0.004	+34	100,000	-5.09	0.65
345 愛美高	01/11/86-31/10/94	2.39	0.66	0.66	0.65	0.66	—	—	894,000	23.66	4.39
429 遠東發展	30/10/87-31/03/92	2.00	0.038	0.04	0.038	0.039	+0.001	+28	353,500	74.62	2.08
642 立信工業	01/11/90-31/12/93	1.10	0.405	—	—	0.405	—		—	33.19	1.50
640 耀群首飾	02/10/90-01/10/93	1.38									
510 富麗華	01/12/88-30/11/91	7.80	0.04	—	—	0.04	—		—	32.88	7.84
572 景耀國際	26/02/90-31/12/92	1.05	0.048	—	—	0.048	—		—	144.00	1.10
350 金山實業	01/12/87-01/12/91	1.94	0.27	0.33	0.28	0.33	+0.06	+2	1,229,500	-1.30	2.20
600 金山地產	20/09/90-31/12/92	0.60									
678 金滙米業	28/01/91-30/05/94	1.28	0.66	—	—	0.63	-0.030		—	33.57	1.91
143 鷹君	18/07/85-30/09/92	0.61									
418 鷹君	01/08/87-30/09/94	1.70	1.56	1.57	1.55	1.56	—	—	634,400	20.25	2.65
516 格蘭酒店	01/01/89-23/12/91	2.00	0.135	—	—	0.13	-0.005		—	8.67	2.13
693 Grande	28/05/91-31/12/93	0.80	0.19	—	—	0.19	—	—	1,300	76.79	0.99
690 長城電子	15/04/91-31/03/93	1.20	0.76	0.76	0.74	0.75	-0.010	-78	250,000	21.12	1.95
430 恒隆	01/01/88-31/12/92	9.50	1.30	1.30	1.26	1.27	-0.030	-36	358,000	37.20	10.77
716 港陸國際	05/07/91-30/06/94	1.16	0.56	0.55	0.55	0.55	-0.010	-48	100,000	64.76	1.73
474 興利科技	01/04/88-31/12/91	0.20	0.028	0.028	0.027	0.028	—	—	8,520,000	2.24	0.23
423 大酒店	01/01/88-15/12/92	4.50	1.04	—	—	1.03	-0.010	-113	379	20.87	5.53
161 寶地	15/05/85-31/12/91	2.714	11.00	11.00	11.00	11.00	—	—	48,127	-0.22	8.58
559 港澳控股	15/01/90-31/12/92	13.00	0.75	0.75	0.74	0.74	-0.010	-73	11,449	63.76	13.59
671 新系機構	22/12/90-31/12/93	0.60	0.09	—	—	0.09	—		—	150.91	0.69
414 滿國置業	01/07/87-31/12/92	0.90	0.69	0.70	0.70	0.70	+0.01	+53	166,000	5.65	1.43
645 合興集團	01/11/90-31/10/93	1.50									
351 合和實業	01/07/90-31/12/91	1.53	2.175	2.175	2.15	2.15	-0.025	-93	15,000	-0.90	3.17
633 新昌國際	11/09/89-10/09/92	3.60	1.36	1.32	1.32	1.32	-0.040	-22	20,200	14.42	4.92
435 惠泰國際	17/10/87-31/12/93	0.56									
706 惠泰國際	19/06/91-31/03/95	0.50									
692 希慎興業	03/05/91-31/12/95	8.00	2.30	2.30	2.30	2.30	—	—	94,400	30.38	10.30
636 明輝發展	01/11/90-31/12/92	1.60	1.73	—	—	1.73	—		—	1.68	3.33
682 明輝發展	01/07/91-31/12/93	2.50	0.90	—	—	0.90	—		—	3.82	3.40
526 萬邦航業	01/07/89-30/04/92	6.00	0.77	0.79	0.77	0.80	+0.03	+16	144,000	19.30	6.80
284 國際倫群	07/09/90-30/09/92	1.10	0.85	0.83	0.83	0.83	-0.020	-34	50,000	12.87	1.93
424 玉郎機構	01/10/87-31/12/94	2.10	0.024	0.03	0.024	0.035	+0.011	+1	394,000	402.35	2.13
176 玉郎機構	01/04/88-31/12/98	1.00	0.077	0.094	0.076	0.09	+0.013	+4	1,281,000	156.47	1.09
061 佑和	22/12/80-15/10/92	16.458	10.30	10.20	10.00	10.00	-0.300	-25	211,000	1.38	32.95
627 日本信用	03/10/91-31/12/94	1.50	0.31	—	—	0.31	—		—	64.55	1.81
568 海峽科研	31/01/90-30/01/93	1.34									
686 嘉嶺國際	08/04/91-31/03/93	1.80	0.44	0.425	0.41	0.41	-0.030	-6	320,000	42.58	2.21
594 金威國際	01/10/90-31/12/93	1.10	0.243	—	—	0.243	—	—	10,000	49.22	1.34
649 建生電子	20/11/90-31/10/93	1.50	0.204	—	—	0.204	—		—	113.00	1.70
636 廣生行	20/10/89-19/10/92	0.76	0.39	0.395	0.39	0.39	—	—	321,000	38.55	1.15

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
488 麗新發展	01/08/88-31/07/94	0.90	0.33	0.33	0.33	0.33	—	—	982,000	51.85	1.23
563 麗新國際	01/02/90-31/12/91	2.20	0.07	—	—	0.07	—		3,000	33.53	2.27
659 新貽投資	15/11/90-31/12/92	0.55	0.385	0.385	0.375	0.38	-0.005	-80	704,000	25.68	0.93
717 陸氏實業	01/08/91-30/06/93	2.35	0.285	0.34	0.32	0.335	+0.05	+3	242,250	49.17	2.88
673 萬年置業	12/01/91-31/12/92	0.35	0.14	—	—	0.14	—		—	32.43	0.49
377 萬勝證券	01/09/87-31/12/92	1.18	0.125	—	—	0.12	-0.005		—	225.00	1.30
644 菲蓮集團	18/10/90-31/12/93	0.69									
584 新源國際	01/08/90-31/07/93	0.17									
133 明仁企業	21/10/91-31/10/92	2.50	0.455	0.46	0.445	0.455	—	—	410,800	39.06	2.95
381 美麗華	01/01/91-31/12/92	7.00	0.87	—	—	0.87	—		—	34.53	7.87
380 美麗華	01/01/93-31/12/94	7.00									
619 榮文科技	07/10/91-06/10/94	1.18	0.72	—	—	0.72	—		—	55.74	1.90
637 樂聲電子	01/10/90-31/12/93	1.00	0.16	—	—	0.16	—	—	5,200	90.16	1.16
363 新世界	02/01/87-31/12/91	9.00	2.525	2.575	2.475	2.50	-0.025	-110	1,592,000	3.60	11.50
617 永新企業	09/09/91-30/09/93	1.10	0.19	0.194	0.19	0.196	+0.006	+20	124,000	39.35	1.30
554 百樂門印刷	19/01/90-29/12/92	0.80									
431 百富勤	02/11/87-31/12/91	1.74	0.50	0.51	0.49	0.49	-0.010	-44	11,889,250	1.27	1.90
683 和記黃埔	04/03/91-03/03/93	13.60	3.75	3.775	3.70	3.70	-0.050	-73	1,157,000	32.06	17.30
705 和記黃埔	16/05/91-15/05/93	15.50	3.15	3.175	3.10	3.10	-0.050	-62	1,449,000	41.98	18.60
409 亞洲企業	03/09/91-31/08/94	2.00									
525 品質國際	18/04/89-30/06/92	0.55	0.61	0.68	0.62	0.67	+0.06	+8	22,912,221	2.12	0.82
527 品質國際	18/04/89-31/12/93	0.60	0.52	0.58	0.53	0.56	+0.04	+9	10,413,621	5.43	0.84
700 富林明中電	26/06/91-26/04/93	19.80	4.30	4.325	4.325	4.30	—	—	17,000	18.14	24.10
708 富林明港燈	10/06/91-10/05/93	11.60	3.075	3.00	2.975	2.975	-0.100	-20	86,000	20.45	14.57
613 富林明工業	02/09/91-30/07/93	11.215									
042 富林明滙豐	24/09/91-30/08/93	30.50	7.25	7.20	7.20	7.20	-0.050	-134	6,000	18.74	37.70
596 富豪酒店	01/10/90-30/06/95	4.00	0.061	0.068	0.061	0.068	+0.007	+6	156,000	378.59	4.07
368 川河集團	20/01/88-31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	24/09/90-15/09/92	0.68	0.198	—	—	0.198	—	—	42,000	90.87	0.88
614 鴻運電子	14/09/91-15/09/94	0.55	0.23	—	—	0.23	—	—	1,600	69.57	0.78
476 玫瑰國際	01/01/90-31/12/93	0.74	0.305	0.31	0.30	0.31	+0.005	+48	1,120,000	5.88	1.03
573 索羅門太古	28/02/90-26/01/93	15.70									
560 索羅門電訊	10/11/89-13/10/92	4.875	2.65	—	—	2.65	—		—	-1.63	7.52
676 三榮實業	15/03/91-31/12/95	2.60									
456 爪哇控股	22/12/87-03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88-31/03/95	1.22	0.61	0.61	0.60	0.61	—	—	492,000	-2.14	1.83
092 海暉國際	15/03/89-31/03/92	0.80	0.41	0.40	0.40	0.40	-0.010	-31	90,000	-2.44	1.20
725 普樂調味	08/08/91-30/09/94	0.85	0.255	0.255	0.255	0.255	—	—	97,200	36.42	1.10
537 孫福記	01/11/89-30/09/92	1.45	1.60	—	—	1.60	—		—	9.61	2.90
667 新鴻基工業	01/01/91-31/12/93	1.10	0.182	0.176	0.176	0.176	-0.006	-19	600,000	59.50	1.28
357 新鴻基地產	01/01/87-31/12/92	7.55	34.25	34.50	34.25	34.25	—	—	21,000	-0.71	23.03
512 信德集團	31/12/87-15/12/67	2.92	1.73	—	—	1.73	—		—	17.93	4.36
694 信和置業	01/06/91-31/12/95	3.80	1.09	1.12	1.10	1.10	+0.01	+84	78,000	66.10	4.90
695 長江實業	26/04/91-26/04/93	19.30	5.20	5.25	5.15	5.20	—	—	3,169,000	27.60	24.50
384 星光傳呼	01/08/91-03/07/94	1.10	0.236	—	—	0.236	—		—	67.00	1.34
643 升岡國際	01/09/91-31/01/93	0.85	0.21	—	—	0.21	—	—	4,000	135.56	1.06
483 寶光實業	21/04/88-31/12/91	4.43	0.175	0.175	0.171	0.172	-0.003	-54	645,000	31.86	4.56
093 瑞士恒生銀行	21/10/91-21/10/93	32.50	7.65	—	—	7.65	—		—		40.15
634 大生地產	01/11/90-31/10/91	2.40	0.13	0.135	0.115	0.125	-0.005	-9	41,104	-1.94	2.52
722 億榮建築	12/07/91-31/07/94	1.50	0.41	—	—	0.41	—		—	46.92	1.91
670 科技實業	01/01/90-31/12/93	1.20	0.245	—	—	0.245	—	—	350,000	50.52	1.44
570 滙田太平洋	16/02/90-15/02/93	0.65	0.11	—	—	0.11	—		—	111.47	0.75
733 佳利國際	01/09/91-31/08/94	1.10	0.73	0.76	0.73	0.74	+0.01	+57	672,400	31.43	1.84
490 耕瑞麟	01/07/88-31/12/92	0.86	0.018	—	—	0.018	—		—	217.92	0.87
492 耕瑞麟	01/07/88-31/12/94	1.20	0.019	0.019	0.019	0.019	—	—	100,000	341.89	1.22
248 尖沙咀地產	01/06/87-31/12/91	2.90	0.206	—	—	0.206	—		—	6.79	3.07
698 東榮鋼鐵	30/04/91-31/12/94	1.15	0.30	0.29	0.27	0.29	-0.010	-18	88,000	80.00	1.44
593 富洲國際	01/09/90-30/06/95	2.00	0.185	—	—	0.195	+0.01		—	111.06	2.19
621 大元集團	30/09/91-30/09/94	1.12	0.56	0.56	0.55	0.56	—	—	384,400	60.00	1.68
635 友利電訊	01/10/90-30/09/93	1.10									
520 宇宙控股	10/02/89-31/12/91	0.075	0.02	—	—	0.02	—		—	37.48	0.08
646 宇宙控股	01/01/91-30/06/95	0.17	0.037	0.037	0.037	0.037	—	—	97,391	245.00	0.21
592 獲多利港股	25/02/91-30/06/93	3.49	0.96	0.94	0.93	0.93	-0.030	-21	70,000		4.42
660 獲多利恒指	23/11/90-27/11/92	0.33	0.89	0.89	0.87	0.87	-0.020	-38	30,000		1.20
405 獲多利恒指	02/08/91-29/01/93	1.00	0.94	0.93	0.93	0.93	-0.010	-103	30,000		1.93
079 榮豐投資	31/03/86-31/12/92	0.60									
447 永鴻基	01/02/88-31/12/92	0.20	0.068	0.072	0.072	0.072	+0.004	+10	100,000	14.29	0.27
703 王氏港建	01/07/91-30/06/94	1.80	0.30	—	—	0.30	—		—	130.77	2.10
721 和記電業	16/07/91-30/06/94	1.60	0.60	0.59	0.58	0.59	-0.010	-55	35,600	53.16	2.19
144 世貿中心	01/02/87-31/12/91	1.00									
665 世貿中心	01/01/91-30/11/95	1.39	0.217	—	—	0.217	—	—	4,800	113.31	1.58
085 益安國際	25/10/91-31/09/94	1.10	—	0.43	0.30	0.365	—		7,477,200	46.60	1.46
407 有利集團	29/08/91-28/08/96	1.13	0.48	0.485	0.48	0.48	—	—	130,000	34.17	1.61
074 耀榮國際	21/10/91-31/10/94	1.28	0.45	0.45	0.45	0.45	—	—	412,400	63.21	1.73
469 迪生實業	01/01/92-31/12/02	1.75	0.06	—	—	0.06	—		—	389.22	1.96

為保持美國經濟能持續增長
聯儲應該再度減息
布殊為獲連任設法阻止第二次衰退

讀新經濟評論

美國的全國總生產值，在今年第三季復有正滋長肯定不成問題。而由於若干非經常因素幫忙，這三個月的滋長率會比較可觀。但這些非經常的有利因素，到了第四季期間便可能不再存在，而近期美經濟仍現一些弱態，是以若干人相信聯邦儲備局仍應續採減息的行動，以「確保」經濟不致於在今年第三季以後期間，再一次演成衰退的局面。

布殊總統最近表示，美經濟的「走勢」不錯，但需要進一步的刺激。至於總統經濟顧問委員會主席波士金，則謂美經濟目前是在回甦階段，但滋長尚比較緩慢，他補充謂除非經濟為有勁反彈，以及M2銀根供應滋長率達到聯儲的「目標」，否則聯邦儲備局非進一步減息不可云。人們普遍也相信聯儲會繼續減息，但九月份是消費物價指數升幅拓大至百分之○點四，則使我們推度聯儲可能稍緩始採行動，例如在十月份失業就業數據發表之後，始定行止。其實從經濟的現勢看，聯邦儲備局最低限度也應再推低聯邦基金利率四分之一厘至半厘，以使經濟不出兩度衰退的亂子，它所採相關行動，大抵是時間問題而已。

由布殊以至美政府的頂級官員及其他共和黨的決策人物，目前大抵都認為，明年經濟在持續或重現衰退，會是布殊競選連任總統的唯一障礙。所有其他方面，都不成問題。他們顯然頗為擔心美經濟會在一九九二年的表現不理想，這牽一髮動全身。白宮和絕大部分民間經濟家，都不相信美經濟在明年會變成這樣的劣局，但也不是完全沒有可能，甚至布殊的顧問也同意此點。在過去，在職總統和執政黨會盡量想辦法導好大選年的經濟，希望於競選時佔利，事實上如大選年經濟表現好，絕大多數在職總統和執政黨都是獲得勝利的。雖然美經濟在九二年會不壞，令布殊競選連任受挫的機會甚低，但為了篤定，他的謀士實在希望多採些扶助經濟的措施。

布殊的一名政治顧問這樣說：以往在大選年給競選總統構成難題的，是曠日持久的戰事、重大的醜聞，和表現很不理想的經濟，後者更是最「普遍」。今次，前兩者應該都不會發生，但後者浮現的可能性，卻不能完全抹殺。如何相應防範，是當務之急。

白宮擔心選民認為布殊政策只重視對外，忽略了本身的國計民生。為了要改變這種觀感，布殊已在較近期舉行了一次記者招待會，「強調」他的國內和經濟政策。布殊指出，雖然不是所有環節都表現好，但美國經濟現時已復有增長。接着布殊又和企業首腦和他的經濟顧問會面。布殊也不是只尚空談，而沒有實際的行動。他除了力主聯儲繼續減息，要看後者是否聽話之外，最近還採取了一些放寬的措施，鼓勵銀行積極借貸。美銀行若有力及願意積極借貸，自然對經濟有相當正面作用也。無論如何，本文作者認為美經濟既獲布殊極力幫忙，應該不是扶不起的阿斗，它在一九九二年期間繼續或再現衰退的機會甚微，而且有較佳的滋長也說不定，（當然不能過於苛求的）。在可見將來，聯儲備局大抵會應布殊總統之請，繼續放寬銀根。（紐約電傳特稿）

國際投資

杜工指數按理應升反下挫
似是跌勢持續先兆
今次新高可能是走勢陷阱

美股分析

十月廿四日美國股市——上日尾市升勢未能繼續，市況表現開始令筆者擔心。擔心前周辛苦建立得來的上升動力開始消失，積聚力量化整為零。上述情況應怎樣解釋，因若據廿四日市場種種消息來分析，如照指數創新高前的市場慣性規律來看，是日大市不升才怪。而大市卻在廿四應回升而不升，收市並下瀉廿四‧六；是大市續向下跌（調整）的先兆。情況亦令市場技術分析人士感到有點失望。今次創新高的訊號可能事後證明是另一次走勢陷阱。倍令筆者不滿意是日大市表現的地方，綜合概括來說有下列舉出數點，（一）杜鍾斯工業平均指數收市跌破了十天平均移動綫（三○四○）的支持，短期跌淡訊號終告出現，現寄望指數能在三千點水平前力挽狂瀾於不倒，為好友注射強心針。（二）先前領導杜工指數上升的NASDAQ及杜鍾斯平均運輸指數，昨今天的跌幅轉劇，甚於浴缸原理，筆者擔心此舉會進一步拖低熱門籃籌股指數。（三）是日下跌股份總數首次超逾一千種，這不似是大市正常調整的應有現象。（四）大市無視債券價格上升，顯示焦點已轉移，對短期減息的希望破滅。（心雁）

週末收市如高於三六二點五
黃金價格下週料能再度衝擊三六五元阻力

大衛論金

十月廿四日倫敦金市——大市反覆調整至安士三六○美元後，行情開始轉穩。市場內開始有實力客趁低吸納，亦應驗了三六○美元水位有支持的看法。造價低開而高收，收市回升至安士三六一‧七五美元。如廿五日大市能敷其餘勇，收高於三六二‧五美元，那麼來周大市再挑戰三六五美元的阻力便大增。早市時，來自遠東及歐洲市場的沽盤率先把造價推低至接近三六○美元的關口。有市場交易人士指出，今天升市反彈的背後，有部份是歸究於美元匯價的因素。是日美元回跌，受剛公佈的美經濟疲弱數據所影響。美九月份堅耐用品訂單報跌百分之三‧二；較市場估計的百分之○‧九為大；上月份跌幅經調整後報下跌百分之四‧一。最新一周美申領失業救濟金的人數回升二萬九千名至四十五萬二千名，上周同類人數曾報跌一萬三千名。美期金市場收市後，美同時公佈了截止十月十四日的一周最新貨幣供應數字，其中M2數字增加三十二億美元。如與上周該數字升幅一併分析，可反映貨幣流轉速度有復增的跡象；亦可促使通貨膨脹率回升。（大衛）

如無特別消息刺激
日股拉鋸狀持續

日股展望

東京區消費物價指數年率增加百分之三點一，與市場預期吻合，昨（廿五）日日本股市無甚特色，主要套戰買盤支持，周末前市況呆滯乃正常表現。至於下週市勢如何，業者認為多少要視乎外圍（美國）股市跌勢能否遏止。不過，從近日的表現來看，二萬五千點再次證明是較為爭持激烈之處。好淡勢力均勻料會使下週大市徘徊於窄幅範圍內，需待某一方新刺激因素才能有所突破。

分析認為，由於反彈速度快，在這裡作若干調整屬正常走勢。但基本上重貼現率要降低，既然有這種重大的題材，所以即使回檔，幅度也不會太大。而且在這次反彈沒介入的投資人，也都等待回檔時買進。預期有若干的回跌，因為在這二個月之間，已反彈百分十七之多，速度相當快，該作若干調整。

在處於調整的情勢下，題材股顯然進入缺少題材的時段。這是使市場感到顧慮。

另方面，以大證券公司為中心，證券業普遍發表九月的期中決算，除國際證券外，營業利潤普遍減少數十億圓至二百億圓。這與對宮澤即使出任首相的支援氣氛，以及預期利率下降走勢形成對比，構成正面與負面題材的拉鋸局面。市場想確保二萬五千點的意願甚強，所以一進一退的局面，料會持續至下週。（郭中）

未來個多星期內
美減息機會不大

十月廿四日美國債券市況——大市在超買情況下持續反彈。由於是日市場消息利好，再惹起部分投資者入市的興趣。比較下，三十年長債孳息率重回上八厘水平，與現階段股票的殖利率有一定程度的吸引力。是日數據反映經濟環節疲弱的一面，有利紓緩利率回升的壓力。美三十年長債收市續升十七個基點，幾為昨天升幅的三倍，造價為一○一又三十二分之一；孳息率為八‧○三厘。市場拆息（聯邦基金利率）正常，終日徘徊在五‧二一五厘水平。聯儲無意立時調低貼現率：它在市場抽水的行動在近星期來屢有所聞。下一次公開市場決策委員會會議要待至十一月五日才召開。換言之，在未來的個多星期中，美減息機會已不大。

美九月份堅耐用品訂單報跌百分之三‧二，遠低於市場原估計跌幅（百分之○‧九）。更甚者截止十月十二日的一週，美申請失業救濟金人數上升二萬九千名，亦高於市場預測數字。財政部廿四日拍賣九十億美元五年期票據，所得孳息率為六‧九二厘，低於最近一次（九月廿五日）的七‧○五厘，該孳息率為最低的一次遠溯六七年二月份的六‧七三厘。（仟生）

黃金光彩不再
世局動盪未令身價大漲

近年，國際政治情勢產生的巨大變化，對黃金走勢所造成的影響亦十分有限。今年年初所爆發的波斯灣戰爭及八月份的蘇聯軍事政變，按常規將對金價產生刺激，但卻並未令黃金身價大漲，在波斯灣戰爭爆發後不久，黃金反而在產金國獲利回吐的拋售下，暴跌三十美元以上。

事實上，由黃金過去的走勢可以發現，金價自一九八一年十月埃及總統沙達被刺身亡，而曾一度扶搖直上，便不會在國際政治情勢的烘托下，有過戲劇性的反彈。

目前對市場方面影響較大的反而是投資性（或可稱為投機性）買盤的量多量少。

但投資性買盤近幾年來亦呈現萎縮現象，在歐洲及北美市場更可稱之為已達「極不重要」的水準。相較之下，東亞及中東地區的投資性買盤還稱得上強勁。但即使是這兩個地區，近年來黃金由三百五十美元向上攀升時，亦逐漸減少。

而由交易量的萎縮，更可明顯看出投資人意與闌珊的程度。以最為活躍的期金市場——紐約商品交易所為例，六月份開盤掛進掛出僅為八萬九千安士，為近十三年來的最低水準。

另一個造成黃金價格不斷滑挫的原因，是白金價格自今年五月底開始的重挫波段。五月三十日時，日本日產汽車宣佈發明不須白金的新的觸媒轉換器，而改用較便宜的鈀。此消息一經傳來，立即造成白金價格重挫二十五美元，創近五年來的最低價格。而七月廿六日，又因市場謠傳南非的若斯汀柏格白金控股公司，計劃於一九九三年時，在南非增開新的鑛區，使白金再度下跌五十美元左右。

此外，白金已成為貴金屬市場新的空頭指標，不但本身連連下滑，亦帶動其他金屬價格（包括黃金）的不斷滑挫。之後更在市場傳言蘇聯在政變結束後將進場拋售白金，以換取外匯，補貼農產品進口，白金價格再度重挫，並刷新近六年來的最低價位，再度重擊金價。此外，許多投資者越來越傾向於將避險工具多元化，不再只專注於黃金上，更使黃金魅力盡失。加上黃金無法支付任何利息，對投資者來說，無異是必須再負擔一層「機會成本」的風險，更使投資者棄黃金，而就其他投資工具了」。（摘自「香港市場」週刊）

國際公司動態

▲聯邦房屋按揭（FRE）透露，截至十月十一日過去一週調查顯示，傳統之三十年定息按揭利率平均為八點八二厘。

▲聯合科技（UTX）宣佈該公司僱員人數於未來數月內起碼裁減百分之二十五。

▲利華化學紙品（JR）向證監處申請於未來一段時間會分次發行總值高達五億美元之債券。

▲美國電話（T）宣佈該公司之國際長途電話收費，若獲得聯邦通訊局批准，將於十一月十八日開始調整部份地區的收費。

▲安培電腦（AAPL）宣佈，該公司將使用美與蘇聯科學家聯合開發的一種書寫體辨識系統。這是蘇聯對美國主要電腦廠商移轉的第一項重大商業技術。派拉葛拉夫國際公司（Paragraph）發表聲明指出，該公司與安培電腦簽約，後者將有權使用該公司書寫體辨識的技術，及往後推出的各種辨識技術。這套系統可讓使用者直接在電腦螢幕上書寫，而不必利用鍵盤輸入文字。電腦也可藉助特殊軟體將所輸入的文字，並轉換成一般印刷體，可立即供電腦使用。以往推出的個人電腦用辨識系統只認得印刷體文字「派拉葛拉夫」的系統卻能辨識歪七扭八的手寫體。

▲福特汽車（F）宣佈，該公司在英國西北部的哈利伍德分廠向五千三百名員工宣布，各生產部門員工可工作一周、休息一周，工資照付。該廠今年二月以來每周只工作三天，因汽車銷量下降。福特在英國其它工廠照常開工。

▲三洋電機發言人表示，該公司將投資一百七十億印尼盾在印尼設立一家生產可充電之鎳鎘電池及非晶體矽片太陽能電池，新廠將於九二年一月投產，年產量為三千六百萬粒鎳鎘電池及三千萬個非晶體矽片太陽能電池，產品將出口至東南亞國家及歐美市場。現時三洋電機亦有在日本、墨西哥及香港生產電池，公司正考慮在歐洲設廠生產。

▲波音飛機（BA）透露，該公司有意發展的一種超音速客機，到二○○五年投入服務時，由澳洲雪梨至美國洛杉磯的飛行時間可以減少一半，不過研究人員必須首先決定此種飛機不會對大氣臭氧層造成損害才可以發展。

息差仍具吸引
加元俏勢未受影響
短期仍有力再扳高

貨幣之窗

在通貨膨脹下降與加拿大元匯價強勁下，過去數週以來加拿大中央銀行一直把主要利率作微調式的調降，直至週四這項主要利率（每週釐定一次，其功能與美國的貼現利率相若）已調低到八厘一七，成為近四年的最低水平。在官方利率緩步調降下，該國的大商業銀行近期也一再把最優惠利息尾隨下降，故週四加拿大中央銀行減息，令商業銀行也把最優惠利率再調降四分一厘而為九厘半。

加拿大的經濟雖然在今年第一季由衰退中復甦，商業活動支持經濟以百分之四點九的年增長前進，但是過去幾個月來，這種復甦的趨勢已普遍有洩氣的跡象，例如，加拿大的失業率已上升至百分之十點七，反觀美國則為百分六點七，加拿大的消費信心仍然未見恢復過來，特別是加拿大最大的貿易伙伴美國，當前的經濟復甦也十分軟弱，對加國的出口有不良的打擊，有分析家估計，今年第四季因受到美國經濟乏氣疲弱的影響，加國亦不排除會再出現負性增長。現時在國內基本因素有利的條件下，放寬銀根以刺激經濟是合理的做法，況且美國本身的利息趨勢也向軟發展。儘管加拿大的利息下跌，但加元匯價卻未受到任何衝擊，週四加元再刷新十三年高位，報一點一二五○兌一美元，減息後才回順至一點一二六○，昨日其在亞太市場再回升上一點一二五五，主因是加國通脹降而債券收益率仍高，繼續吸引海外投資所致，單是八月份海外投資加國債券達四十七億加元，比去年同月的十一億倍增，在利息差距不變下，短期加元市勢仍可持堅，上升阻力在一點一二四五，下跌支持在一點一二八○。

應如何投資馬克？

外匯技術分析

一是馬克跌破一點六九四時，可先沽出，並在一點六八七處止蝕；二是馬克若昇至一點六八三附近，可在一點六八五處沽售，一點六七八五止蝕。

下一星期是本月的最後一週。希望在本月結束之前，能夠有更好的表現，可以賺更多的錢。

週四晚的數字比預期要差得多。但估計這並不會使美元開始大幅下跌，相反，個人認為，如果美元下跌到某一些價位，可以試買美元而沽出其他工業貨幣。

以馬克為例，馬克在近期主要是在一‧七一五和一‧六八五之間上落。從目前的情況看，很有可能馬克正在形成一個三角形B浪。也就是說以一‧六五五到一‧十一五為A浪，近期的橫向發展為B浪。如這一假設正確的話，馬克會在從週四開始的上昇浪完成之後，就開始下跌，並一直下跌至一‧七四附近。

這裏有兩個可行的方法去入市。第一，就是馬克可能會在一‧六九四就完成三角形的B浪而開始下跌。各位可試先在這附近沽馬克並在一‧六八七止蝕。第二種入市的方法就是馬克可能要昇到現貨一‧六八三附近才能夠完成三角形的這最後一浪。如果是這樣的，各位可試在一‧六八五附近再沽馬克，在一‧六七八五止蝕。

如果上述兩種嘗試都失敗的話，美元就很可能開始其另一次的中期下跌浪。所以，所有的美元好盤也就需要止蝕。

十月廿五日止馬克走勢

國際公司評價

▲微波通訊（MCIC）宣佈第三季該公司純利為一億四千萬美元，對上一年同期則有一億六千八百萬美元的虧損（去年第三季則有現代化開支五億五千萬美元），第三季每股盈利為五十一美元，上年度則虧損六十九美仙。

▲美國電話（T）宣佈該公司第三季出現十八億美元虧損，相等於每股一點四美元，不過期間重組會除稅後開支高達二十六億五千萬美元，相等於每股二點零六美元，對上年度同期公司有八億零三百萬美元盈利，相等於每股六十六美仙，公司對九一年全年業績估計仍會有盈利的。

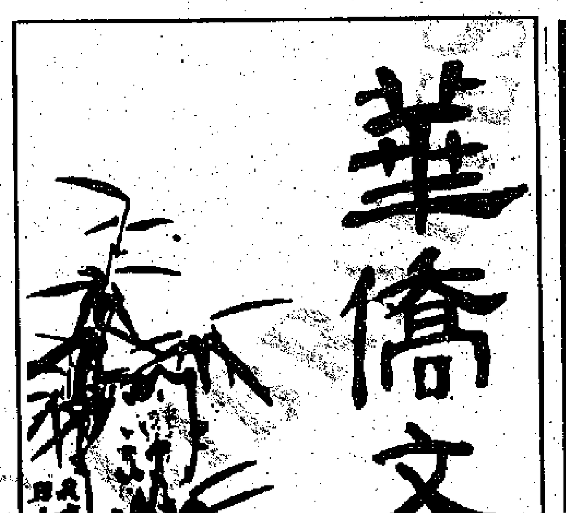
▲迪吉圖電腦宣佈該公司截至九月廿八日止首季盈利為二千八百六十萬美元，較對上一年同期的二千六百二十萬美元增加百分之九，每股盈利由二十一美仙上升至二十三美仙，公司盈利良好，主要是因服務收益強勁，同時成本控制收緊所致。

▲日本七、十一便利店宣佈，該公司上半年的純利為二百二十二億三千萬日元，較對上一年同期的一百七十三億一千萬日元增加百分之二十八點五，每股盈利由八十點三一上升至八十五點九六日元，中期息由每股十三日元升至十四點五日元。公司純利上升，主要是本土消費開支穩定增加所致。

▲三越百貨宣佈截至八月三十一日止公司上半年純利為四十八億三千萬日元，對上年度同期則為四十六億一千萬日元，每股盈利由九點[illegible]上升至十點零一日元，公司仍不派發中期息。

▲迪吉多電腦第三季業績每股盈利廿三仙，較去年廿一仙為低，且是接近一般估計的低位，但股價未因此有大波動。

▲利羅運輸（LDWB）九一年每股盈利估五十一仙，九二年估五十仙，可以持有。但不可再吸入，多倫多會議內容不佳，公司甘願放棄在美國固態廢物生產達百分之廿，顯示在處勢策略上欠佳，ADT撤眼使資產負債表有槓杆性影響，削減財政上的彈力，資本支出削減百分之五十，限制未來滋長，未來三至五年增長由估百分之二十減為百分之十至十二。



自刻像 珂勒惠支

素描蝕刻申正義‧苦難民眾代言人
珂勒惠支版畫作品
藝術中心今起展出

（文化消息）德國版畫家珂勒惠支的版畫作品，由今日起至十一月十二日，在香港藝術中心包氏畫廊展出。

珂勒惠支一生都為社會的不公平，為在戰爭和殘暴下犧牲的人們大聲疾呼，伸張正義，畢生都在致力創作對社會有益，並易為人們所理解的作品。

關於她的創作動機，她自己這麼說：「我覺得我不能逃避作為發言人的角色，我必須將人們那巨大無比又永無休止的痛苦呈現出來。」

珂勒惠支那些充滿控訴力量的寫實作品，跟她的言語一樣：清晰、精確。

珂勒惠支（1867-1945）出生於德國一中產家庭，但對於中產階級的生活持批判態度，她覺得他們過於賣弄學問又墨守繩規。珂勒惠支畢生所關注的是工農階層的貧困生活，以及十九世紀工業革命帶來的失業，娼妓等社會問題。

珂勒惠支在生的那個年代，德國的美術學院是不收取女生的，但由於家人思想開放，富藝術天賦的珂勒惠支在十四歲那年獲父親安排，隨師習畫，不過，對她的藝術路向影響最深的人，並不是她在美術方面的啟蒙導師，而是她那熱衷於社會主義的哥哥康拉德。

珂勒惠支強調她的藝術創作是「有目的而為」的。在題材選取方面固然如此；在媒介運用方面，她選擇版畫，也是因為可以複製，使更多人接觸到她的作品，她很注重經濟原則；在本世紀初，她由蝕刻轉向石刻，理由是石刻較為簡單和直接。

但這並不表示珂勒惠支的版畫不見功夫。相反，由於素描根底深厚，她每一幀作品都顯示出分明的層次，線條簡潔有力，光影分配得宜；作品商議、戰場和在地窖奪取軍械，有林布蘭式的戲劇效果。

前衛進步的珂勒惠支，除了遺留下織工革命、農民革命、戰爭等扣人心弦的作品系列外，還有多幀以「母與子」及「死亡」為題材的作品。女性在傳統的西方藝術中，一直被視作弱者及供人觀賞的對象；珂勒惠支另闢蹊徑，把女性刻劃為剛強不屈卻又不失母性溫柔的人。珂勒惠支那些繪死神把母親與兒子分開的作品，感情深刻得使人驚抖。

珂勒惠支被視為中國現代版畫的重要啟蒙者，她的作品備受魯迅推崇，首冊大陸出版的珂勒惠支版畫選集早在三十年代面世。不過，在西方國家，珂勒惠支的藝術地位並未得到適當的評估。大概直至七八十年代，隨着「婦女藝術」這話題的興起，珂勒惠支才成為被積極研究的對象，其獨特的藝術成就才比較普遍地獲得承認。

織工示威（版畫） 珂勒惠支

甄健豪港樂再合作
下月文化中心演出

（文化消息）相信本港古典樂迷一定對甄健豪的重臨演出期待已久；有留意香港管弦樂團演奏活動的觀眾，必定已知他將於十一月十四及十五日假文化中心與港樂再次合作；演繹海頓的第九十七交響曲、蘇克的「一個神仙故事」及與年青女大提琴手倪海葉合作柴可夫斯基的「洛可可變奏曲」。

深受蘇提爵士賞識的甄健豪，現為芝加哥交響樂團的副指揮及佛羅里達交響樂團的音樂總監。於去年十月芝加哥交響樂團的百週年紀念音樂會上，甄健豪跟羅斯卓波維契、馬友友、艾錫、史頓、馬寡爾、巴倫邦及蘇堤爵士等樂壇殿堂級人馬同場演出是項矚目盛會。

除了任美國五大樂團之一的芝加哥交響樂團副指揮外，甄健豪亦忙碌於指揮各地的樂團，包括美國聖路易、西雅圖、明尼蘇達、洛杉磯、印第安納波利斯、國家及紐約等地的樂隊及歐洲方面他曾指揮蘇格蘭室樂團、斯德哥爾摩室樂團、瑞士電台樂團及貝爾格萊德愛樂樂團等。

在香港，甄健豪更是本港樂迷的寵兒。記得早前曾對他的演出落下如此嘉許：「甄健豪把洋溢於樂譜上的情感欣然放射出來，帶出無限新意。」

觀眾也急切再一睹他站在指揮台上把樂曲演繹得活現的風采；是次演出海頓第九十七及蘇克的「一個神仙故事」，相信他又將教樂迷聽得如痴如醉。

音樂會門票分一百五十元、一百元、六十元、四十元及二十五元，學生票；現已在香港文化中心大會堂、香港文化中心、通利琴行及各城市電腦售票網發售，電話留座：七三四九零零九。

音樂會前講座：音樂會當晚七時正於文化中心行政大樓四樓二號會議室舉行，李國祺先生主講；聽眾可憑音樂會門票免費入座。

樂正道（水彩） （香港）羅拔

漫畫名家鄭家鎮
今講香港漫畫春秋

（文化消息）漫畫能夠流傳坊間，引起大眾的共鳴與喜愛，是因為它能以簡單的筆觸與圖畫，即可傳神地表達作者的思想感情；一幅一幅的作品既是生活風情畫，亦可諷刺時弊。由香港中華文化促進中心主辦的歷史文化考察系列講座，十月份以「香港漫畫春秋」為題，回顧漫畫在香港所經過的歷程。

漫畫在香港的發展歷史，可以追溯至本世紀初辛亥革命前後，直至近幾十年，經過不同時期的洗禮，變化是多彩多姿的。在戰亂時期，大部份的漫畫除了反映民生疾苦外，更多的是宣揚抵抗外侮，盼望國富民強的作品。相反，在和平時期，則以寫生活小片段的閒逸作品為多。

鄭家鎮是香港有名的漫畫家。一九一八年生活香港，海南島人，受業於香港及廣州。一九三五年開始從事漫畫創作，先後為廣州越華報及國華報撰寫長篇漫畫。三七年於廣州參加漫畫展，三九年參加在香港舉行的「中國當代漫畫展」，五六年創辦《漫畫世界》半月刊，六零年於香港聖約翰教堂舉行漫畫個展。此外，曾參加歷屆全國美展及書法展及香港前衛藝術家作品展。八九年在香港藝術中心舉辦「漫畫五十年回顧展」。

是次講座，將於本月二十六日下午三時至五時，於香港中華文化促進中心舉行，票價二十元，「中心之友」十六元，學生及六十歲以上十元優待。「中心」地址：中環信德中心十樓一零零一至五室。查詢及留座請致電五五九四九零四。

隽語

藝術中的有些原則是不會隨着時代的改變而改變的。每一代藝術家都傾向認為，他們打破了老式藝術家們設置的障礙和鎖鏈，並把它們丟在一邊，從而發現了一個燦爛的藝術自由與表現的新世界。回顧一下這些風格上的革命，我們認識到，那些似乎是一些新水平的東西，事實上不過是一種幻想，他們所突破的東西只不過是對那些古老得像法老島上燈塔一樣的原則的一種特別的運用而已。

——（美國）庫克

今日最後展出
鍾汝榮陶藝國畫

（文化消息）鍾汝榮陶藝國畫欣賞展，由雲峯畫苑為之主辦，在其展覽廳九龍尖沙咀星光行一六二一至二室舉行，現於十九日起至今已歷多日，廿六日為最後展出之期。

佛山石灣陶藝，自明初（祖唐居）著譽以來，歷經明清以至於今名家輩出不可勝數，近者該地陶藝製作所謂：（石灣公仔）之人物陶塑，風靡世界之藏家，因之傑出創新作者益多。如：鍾氏亦為當代馳譽作者之一。

鍾氏祖籍肇慶高要生於石灣，現為中國美術家協會佛山支會會員，石灣畫會會長。自幼對藝術有熱忱愛好，而其生長地則為石灣，受環境薰陶，從此自然地成為從事陶藝之一員。在一九八一年他被選錄入廣州美術學院雕塑系進修，在進修期間得到正規的訓練和系統的學習，是以鍾氏在藝事基礎上有深厚的造就，毋怪其在國際上享譽之隆，其來有自也。

今日為最後之一日，歡迎各界參觀。

簡訊

免費節目

‧書畫文物展覽‧

△珂勒惠支作品展：香港文化中心。
△傅雷逝世廿五週年紀念展：商務圖書中心展覽廳。
△武陵莊書畫展：香港文化中心。
△葉煜、馬潤宮書法聯展：香港三聯書店。
△吳祖蔭國畫展：干諾道西八號藝點畫廊。
△鍾汝榮陶藝國畫展：星光行雲峯畫苑。
△中國油畫展：中國文物展覽館。
△華君武漫畫展：中華文化中心。
△宋名家書畫展：牛池灣文娛中心。
△明式黃花梨家具展：中文大學文物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△荔灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

‧文娛表演‧

△DJ與你齊歡樂：富豪花園羅馬廣場，晚八時。
△弦樂五重奏：香港文化中心大堂，下午二時。

文化古宅理應保存

‧許樹錚‧

我們許家世居無錫，老家在今無錫崇寧路卅八號（從前地名叫小河上，五八年填沒了河，改崇寧路），全國解放前，我父親許廣楣即投身革命。解放初，大家庭解體，父親隨蘇南公署來南京建省，嗣後全家搬來，二房去了上海，三房遠走甘肅。祖屋除部分經租，由姑母及房西居住，已四十年。

近日無錫親戚電告，崇寧路要改為「政法一條街」，大片拆遷，我家私宅亦在內，聞之，不勝感慨，很可惜。

許氏累代書香，遠的不說，祖父許滌之少年時即隨其師，後來的民國元老吳稚暉先生東渡日本，畢業於日本振武學堂（即著名的陸軍士官學校之前身），歸國後受清廷委派，供職兩廣軍界，官至四品，他一生追隨孫中山先生，留學時即加入興中會、同盟會，光復會，曾與七十二烈士一道在廣州參加辛亥革命，民國成立，由孫中山委任為無錫警務長（今稱公安局），參加過北伐戰爭，是中國農墾銀行創始人之一，然英年早逝。

清朝末年，曾祖起宅時稱「寸金地」的官宦人家集中的小河上（舊房賣給榮家（榮毅仁父輩），後榮家發迹，舍此宅為江南中學），是小河上唯一的門前有丈八照牆的人家，家喚「寶善堂」，曾名重一時，門間起，共五進，廿餘間，每一進懸掛齋匾，大廳「寶善堂」後面「襲心齋」其次「靜觀自得」堂，均出自名家手筆，用漆全部採自廣東。牆門、板壁、廳柱均是白坯木材上覆以青布加厚厚麻絲石灰，之後一層層油漆，九十年過去，舉目漆水如新，過去寶善堂平日裏天藍絲絨罩，終年罩蓋，逢年過節用紅絲絨套，房客」，連大廳也被居委會隔成多間，出租給一蘇姓人家，每月只收兩塊錢。

「文革」中，「破四舊」，齋匾均被摘下，造反派來「刮金皮」，破損不復再現，東書房前有池塘、小橋、假山的小花園亦變成了一片水泥空場，但布局大致未動，寶善堂門留一扇未壞，廳兩側齋門，從不開啟，格調高古，匠心獨運，他處難得一見。

與此廳堂正對的是一座磚雕門頭，門檻高尺許，黑漆大門，這座門頭，兩旁無花，門頭及垂花上均雕鐫着一組組戲文，玲瓏剔透，上嵌「山淵湖海」四個大字。清制，四品以上方可造垂花門，從前無錫稱南平（袁世凱女婿）家也有一座，與我堆稱「雙璧」，已毀於「文革」，故我家這座實是江南地區碩果僅存的清代磚雕工藝珍品，聽我畢生研究佛學的祖母說《中國佛協無錫佛學會會員，逝於文革初》當年曾耗銀千兩，聘用高手，歷時甚久才完成，數十年來，慕名前來觀看拍照、臨摹者甚多。十年前，無錫市文管部門的同志，曾到過宅內，一致認定我家進門的磚雕門頭屬於清末重要建築，其後電台、電視、報紙都曾予以報道，惜未查看那時住有人家的大廳。

為寶善堂能得長久，文革後經數年官司，我老父、姑母與蘇姓人對簿公堂，法院終予主持公道，限期蘇家搬走（他們早分有公房），目前崇寧路上，只此一隻古老的大廳連書房尚屬完好。

此宅現在重要的當推書房、大廳、磚雕門道三建築，拆毀實令人痛心！若移至公園，分明平添一景，且具古董、文物、藝術多種價值，難道無錫嫌多？海外正興「中國學」，許多國家在興建中式庭院景點，我國正不斷出口蘇州式園林，諸如「明軒」、「逸園」……江蘇建築隊，不正在新加坡興造「唐城」嗎？崇寧路這樣有文物價值的建築哪裏去覓！與其拆成一堆瓦礫，倒不如賣去海外，還可作永久的中外文化交流。

蘇州申報批准為文化古城後，近年甚至將解放後已填沒的古河道重新開挖，為造福百姓，市區老屋均作內部改造，不變其外貌（倫敦、巴黎都如此），論文化古城，無錫絕不亞於蘇州，無錫市也承認，崇寧路一帶廳、樓、堂、祠、閣，多而集中，（《無錫日報》十年前九月三日），為何蘇州老城區一處處保護，維修，而無錫的崇寧路不但不保護，「文革後」還一片片拆毀，如今更要成「政法一條街」，全部改造？無錫亦是前朝人文薈萃之地，崇寧路已面目全非，這種不懂法，不尊重中國傳統文化的做法，令人浩嘆！

與我家相鄰不遠的無錫有名的「少宰第」孫家，其祖上在明嘉靖年間，少年登科，青春為相，朝廷頒旨，造少年宰相府第於小河上，（今崇寧路），六百年來，樓前石獅一對，重檐斗拱的門樓上，一直懸掛着嘉靖手書的「少宰第」匾額，就毀爛於「文革」，其「尚書」、「博士」的高大牌坊亦一齊推倒，但石庫大門仍在，想不到的是「四人幫」打倒後，「少宰第」十道都整個被地方上拆毀，建起了市中級法院：從此「少宰第」只在人們記憶中了，這一處文物使永不可能恢復了，海內外的孫家子孫曾奔走呼籲，很為痛惜，人同此心！

無錫市迄今只宣佈崇寧路四十八號「華慶堂」為文物保護，「寶善堂」近在咫尺，卻至今湮沒無聞。

我本人也曾訪問和考察過好多個國家，在華人集中的新、馬等國，絕無如此正宗的中式庭院，歐美、日本，對稍有價值，那怕是年代很近的建築，也不惜重金，精心保護，很值得我們學習。我國雖有五千年的文明史，這些東西目前不是太多，而是太少！

「文革」已破壞了許多東西，它割斷歷史，數典忘祖，那時無錫許多人家的藏書、字畫、歷代祖宗畫像……都被迫送到指定的迎春書場門口去燒毀，如今不能再做蠢事了。「少宰第」即是明證，殷鑒不遠。在大片大片地建造新住宅區的同時，應注意保護，保存民間建築精華，保護一些有文物價值的宅第，這不是孫家、許家一家一家之文化，乃是國家民族之文化遺產，要搶救，就象搶救那些老專家、學者的學問一樣，不要等到人琴俱杳，才來嘆息「廣陵散」成為絕響。那是對歷史、對國家、對後世無法交代的事，是文化犯罪。

作為了解情況的家人後代，我們有責任向政府反映，呼籲，祖屋雖是私人房產，可我們寫這信，斷非為個人家庭，希望政府出面來保護這一文化故宅的心願久矣，我們實無能力，連維修都不可能，希望研究、調查採納，則國家幸甚，民族幸甚，亦可告慰於先人。

航訊

德航冬季時間表明起正式實施
銳意發展東歐市場 柏林將成航運樞紐

（特訊）德國航空公司將於十月二十七日正式實施冬季航機班次安排，環球航機班次進一步提升至每週近八千班，服務網絡遍佈七十個國家一百六十六個城市。

按照最新安排，德航每週將提供七千五百二十二班國內及歐洲線航機服務，其餘四百三十八班為洲際航線。

較之一九九〇年度，今年洲際及歐洲航線分別增加五十及一千班。

亞洲區方面，越南胡志明市及尼泊爾加德滿都市的航機服務將增至每週兩班。

據德航亞太區執行董事韓能表示，該公司開辦胡志明市航機服務僅一年，但業務情況卻遠較預期為佳。

談到中東航線發展，韓能指出，除了伊拉克首都巴格達航線尚未復航外，德航將繼波斯灣戰役結束後首次重新全面恢復中東地區的服務。

德國及東歐航線方面，隨着德國統一後航空服務需求大幅增長，德航已採取相應的措施，加強國內的航機服務。

其中，尤以來回東部薩克森邦的國內服務增長最為強勁。

韓能認為，有見於德國統一，落實及東歐市場潛力優厚，德航深信實有必要着重國內航空服務，並已決定銳意發展柏林市機場為德航航運網絡的樞紐。德航從十月底起，每日將提供三班來回柏林及法蘭克福的班機服務。推出初期，更將於十月二十七日至九二年一月底推出頭等及商務客位優惠計劃，提供多達百分之二十的折扣。

德航已將東歐市場視作發展的重點。韓能說：「德航現提供之東歐航機班次已在其他航空公司之上，我們將堅持這個政策，保持本身在東歐航空服務的領導位置。」

東歐航機服務方面，德航將增加波羅的海加盟共和國的航機班次，其中以拉脫維亞首府里加及烏克蘭首都基輔市為目的地的班機將會增至每週三班；另莫斯科、華沙、布拉格、貝爾格萊德及索菲亞的班次亦已增加。

至於原先只於夏季提供服務的聖彼德斯堡（前稱列寧格勒）航線亦將於本月底起首次於冬季提供服務。此外，新開的航線包括飛土耳其及希臘屬地克里特島。

最後，歐洲航線方面亦將採取新措施，包括率先提供科隆及波恩至西班牙的直航班機，其中包括每週四班飛馬德里（已被選為一九九二年歐洲文化之都）。此外，每週來回法蘭克福至西班牙及葡萄牙兩國各大城市的班機亦將有所增長。

圖：加航與巴西航合作營辦新服務。

巴西航與加拿大航合作 開辦一貫通兩國新航線

（特訊）Varig巴西航空公司及加拿大航空公司宣佈一個業務合作計劃；兩間航空公司將由十月二十七日起共同開辦一條貫通加拿大至巴西的新航線。

該航總裁湯瑪斯稱對於兩間公司聯合提供服務，可以說是個新里程碑。對公司而言更有踏出全面國際化的一大步意義。

加拿大航空公司總裁奕健士謂此合作計劃貫徹了他們為旅客提供最佳航線班次的宗旨。

這是首個巴西航和北美洲航空公司合作的計劃。巴西航的航空服務早已家傳戶曉，正符合加拿大航空公司為提供更完善的服務而尋求高質素的業務夥伴的宗旨。

巴西航空公司將會每星期開出兩班分別由里約熱內盧及聖保羅市起飛的航機，途經之加哥直達多倫多，而加拿大航空公司則開辦由多倫多直航至里約熱內盧及聖保羅市的服務。

圖：德航今年冬季時間表每周環球服務多至八千班。

各大城市天氣報告

香港	天晴	廿三度至廿七度
澳門	天晴	二十度至廿七度
廣州	薄霧	十八度至廿八度
上海	有霧	十一度至廿六度
北京	天晴	十 度至十九度
台北	密雲	廿二度至廿七度
漢城	薄霧	六 度至十九度
東京	天晴	十三度至十六度
馬尼拉	驟雨	廿三度至卅一度
曼谷	下雨	廿四度至卅二度
吉隆坡	有霧	廿四度至卅二度
新加坡	薄霧	廿五度至卅三度
雪梨	驟雨	十七度至二十度
洛杉磯	密雲	十四度至廿一度
三藩市	驟雨	十一度至十七度
紐約	有霧	十三度至廿一度
溫哥華	雷暴	五 度至九 度
多倫多	密雲	十三度至廿三度
倫敦	密雲	九 度至十 度

橫濱明年排第一

航運眼 •椒天指•

航運界有消息話，渣華、法國CGM同埋MISC合作出年合作營辦嘅遠東至地中海歐洲航線，將會令到神戶港作為全日本最巴閉港口嘅地位動搖。咁樣邊個港口取代神戶港呢，原來就係橫濱。消息指出，上述三間船公司喺出年開始辦嘅新服務，喺遠東嘅靠泊港其中一個就係橫濱，以目前遠歐航線嘅市道睇嚟，應該仲有排旺，日本仔咁有商業頭腦，歐洲同埋東歐市場應該唔會放過，實行寶大飽益吓東歐班紅鬚綠眼亦絕對唔出奇，彩色電視賣俾香港人要五千，賣去東歐一千有交易都唔定，仲隨時送埋天線兼安裝，咁樣打開市場，遠歐線呢條水想唔旺都幾難，而三家合營新服務又揀正橫濱港，呢個港口想唔肥就有鬼。

據業內大哥講，橫濱出年貨柜吞吐量肯定有一成半增長，樂觀估計百分之七至兩成，或甚至兩成半亦唔定，主要睇歐洲水肥成點。不過，以蘇聯今時今日嘅發展，外間睇好嘅佔咗百分之一百零一，東歐亦都係一樣。如果呢D想像數字為真，咁樣橫濱港出年好大機會切低神戶，成為日本第一大貨柜港。另外，又有消息話，橫濱港出年又有一個新碼頭落成啟用，到時馬士基輪船、海陸聯運同英國箱運三家合營服務嘅船就會喺呢碼頭上落貨，每年嘅運量估計超過卅五萬個廿呎柜，呢幾個數加埋，令到橫濱出年以二百萬個廿呎柜新高，奪得最巴閉貨柜港聲譽。

旅遊信箱
青年會位處市中心 遊美加住宿好地方

胡鑒榮先生：在美國及加拿大，為外地遊客提供較廉價酒店服務的青年會大廈相當流行，幾乎全部座落各大城市的最中心位置，你欲在十一月份到美、加時考慮住這類酒店，最好是預先訂房，以免影響行程，但要提醒你，美加的青年會大廈已較為陳舊。

在本港預訂青年會大廈，可到本港的青年會YMCA或YWSA查詢，另外若干旅行社，如學聯等亦有代為訂房的服務。

收費方面，一間雙人房每晚約由廿五至五十美元不等，單人房略貴。在預訂房間時，要留意你準備入住的青年會大廈的性質，因為部份大廈只會接待女性，或單是接待男性，但總的來說，大多數青年會大廈都同時接待男或女性。

另外，不少青年會大廈都會代為安排入住遊客的觀光服務，到步後不妨留意壁報板或詢問服務人員，而若干旅行社亦推出「套餐」服務，包括了住宿、膳食及當地觀光的服務，一般遊覽兩天至五天，收費每人由五十多美元起至二百餘美元不等。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

旅遊貼士

公關物語 •片薯•

最近在一個雞尾酒會上認識了一位公關界前輩譚馬士，他來港三十五年，旅遊地方每年多達二十萬哩，他的旅遊經驗，尤其是在省錢方面，更是深懂竅門。

首先是酒店。當抵達機場時，可在機場致電酒店問價，永遠不要走進酒店問，因為酒店對WALK IN的人客最不客氣，一定收足價錢。但如果致電問價，可以要求折扣，尤其現在經濟衰弱，很多酒店均半空，得到折扣的機會很大。如果對方很爽快的給予七折，不要歡喜。反而應該再接再厲，致電另一間酒店，要求起碼六折，直至你可以得到你心目中的理想價為止。還有，一間五星級酒店的五折價錢比一些平價酒店的七折還貴。在歐洲，有所謂B&B酒店，即床位加早餐，酒店是一些家庭住宅式，很清靜及乾淨，而價錢只是大酒店的五分一。

再者，永遠不要用酒店房間的迷你酒吧、洗衣及客房服務，因為這些比使用外間服務貴上好幾倍。只要走出酒店，附近一定有超級市場及自助洗衣店可以滿足你的要求。

還有一點非常重要，很多香港人都不習慣的就是付錢打電話，因為香港打電話是免費的，所以很多人都順理成章的在酒店打電話，這個愚昧的行為在埋單結數時便會受到教訓，「肉痛不已」。我們只要買張電話咭或利用香港電話公司的電話咭在街上隨處可見的電話亭打電話，便化算很多，亦很方便。

如果你認為去旅行不想太刻薄自己的話，倒不如在機票上稍為奢侈一下，如果你給全費購買經濟位的機票，得到「提升」至商務客位的機會很大，全費機票和特價機票可能只相差一千數百，但享受及舒適程度是無可比擬的。

京城旅遊市場 整頓漸見成效

（特訊）北京市旅遊局局長薄熙成在日前召開的北京市旅遊行業大會上說，經過為期四個月的整頓，北京旅遊市場一度猖獗的導遊員拿回扣現象基本得到了控制，旅遊市場秩序有了明顯好轉。據了解，整頓旅遊市場期間，北京市有百分之八十的導遊、司機、自報、上交拿回扣款八十萬元。整頓後，旅遊部門不僅沒有收到對導遊、司機索要小費、拿回扣的投訴信件，而且僅國旅北京分社、北京中國旅行社、首都汽車公司三家一個月內就收到遊客表揚信八百多封。

良好的旅遊環境，吸引着海外遊客紛至沓來。今年頭九個月，北京市接待海外遊客九十六點七萬人次，旅遊外滙收入六點四億美元，分別比歷史最高水平的一九八八年同期增長百分之五點八和百分之三十一點九。

港府話有辦法 姑且信多一次

交通講場 •飛老•

九號貨櫃碼頭喺唔喺青衣島興建，近期又出咗唔少爭論，D青衣島居民話會造成交通擠塞同噪音污染，要求將九號貨櫃碼頭唔好響青衣島興建。

經濟司陳方安生話九號貨櫃碼頭其中一個選擇可以搬去大嶼山，但成數唔高。

九號貨櫃碼頭若果在青衣島建成，會有其好處，因為交通較方便，仲接近現有葵涌貨櫃碼頭，係有好多方便。但住喺附近嘅居民反對亦好合理，港府官員就話可以避免交通同噪音嘅問題。

陳方安生話響大嶼山興建九號碼頭就趕唔到九五至九六年嘅需求，事關大嶼山冇道路連接九龍其他地方，交通好唔方便，要等到九七年先至發揮出佢嘅功效。響青衣島興建照咁睇成數會高D。

雖然香港政府好多嘢講過就算，但香港係有貨櫃碼頭嘅需求，唔起貨櫃碼頭，到時香港又話大塞車，貨櫃車會又出嚟嘈。既然港府官員話有辦法令到九號碼頭唔會對D居民有太大影響，咁就信佢地先，冇辦法。大陸話個大亞灣核電廠有事。你唔信都要被逼信，但貨櫃碼頭對香港有益，影響有核電廠咁大，信多次啦！

圖：站在貨運業立場，葵青區興建貨櫃碼頭極有地利上之方便。

「地無三尺平」成歷史陳迹 貴州鐵路電氣化全國之冠

（特訊）昔日「地無三尺平」的中國西南山區貴州省，如今鐵路電氣化程度卻一躍而居全國之冠，成為中國第一個全部完成鐵路電氣化改造的省。

成都鐵路局副局長傅玉豹日前在此間宣佈，對貴州境內貴昆、湘黔、川黔三大鐵路幹綫的電氣化改造工程，已於近期全部竣工。這位主管西南地區鐵路的官員說，這是八十年代西南地區進行的最大的鐵路工程，被列為國家「六五」和「七五」計劃重點建設項目，前後歷時九年，總投資十五億元。

目前，中國鐵路電氣化里程為七千三百一十六公里，貴州境內為一千零八公里，佔百分之十三點八。貴州山地面積佔百分之九十七，長期以來受到交通不便的制約。建國以來，雖已建成了以省會貴陽為中心的貴州至昆明、四川至貴州、湖南至貴州等幾條鐵路。但由於鐵路多起伏蜿蜒於崇山峻嶺之間，運輸效率很低。

據介紹，實現電氣化後的三大鐵路幹綫幾年運量將提高二點二倍，年運輸能力達到五千二百七十九萬噸，貴陽南編組站設計作業能力由每天二千七百輛提高到八千輛，成為西南地區最大的編組站。

專家們認為，以貴州為中心的西南電氣化鐵路的主幹網群，將大大促進整個西南地區豐富資源的開發。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
利航	FAIR BRIDGE	7 AM	台灣	A29	景華
聯星	UNITED SING	7.30AM	上海	A36	景華
海民	MARINE CROWN	5 AM	曼谷	A26	永隆
昌盛	THUBAN	10.30AM	台灣	A50	昌宏
天躍	TIAN YUE	8 AM	天津	A25	輝騰
美西美	MAH IV	午夜	曼谷	A	振盛行
秀山	XIU SHAN	8 AM	上海	B14	向大
閩茂	MINMAO	11AM	張家港	西區	傳山
	SHAPAEVERETT	8 AM	日本	海陸橋	福來
杜爾威利	DELMAS TOURVILLE	10PM	西非	海廈	沙啫
加州月神	CALIFORNIA LUNA	9.30AM	美國	現代橋	日郵
宜蘭	YELAN	6 PM	台灣	A	利達
新加坡歐莉	SINGAPORE GLORY	2 PM	基隆	A7	東宇
麗城	KOTA RIA	7 AM	新港	A22	向大
發展者	SL. DEVELOPER	11AM	美國	海陸橋	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	6 PM	美國	國際橋	總統
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	4 PM	新加坡	現代橋	馬士基
冰川	HIKAWA II	11AM	新加坡	現代橋	日郵
烈治文橋	RICHMOND BRIDGE	NN	基隆	現代橋	川崎
易潤	TRADE RESOURCES	10AM	大連	B16	華夏
馬士基多路	MAERSK TAURO	1 AM	馬尼拉	現代橋	馬士基
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	7 AM	台灣	國際橋	港郵
陶南七號	DONAM NO.7	10PM	基隆	B18	港興
海陸快航	SL. EXPRESS	2 AM	美國	海陸橋	海陸
聯威	UNITED WAY	1 AM	上海	B38	景華
柳絮泉	LIUXUQUAN	8 AM	青島	油蔴地	華廈
光輝貨柜	GLORY CONTAINER	3 PM	台灣	南丁島	寶威
	ALLIGATOR DISCOVERER	8 PM	新加坡	國際橋	大三
亞洲挑戰者	ASIAN CHALLENGER	4 PM	基隆	西區	大三
賓嘉栢美	BUNGA PERMAI	1 AM	日本	國際橋	遂初
光陽	HANJIN KWANGYANG	4 PM	新加坡	西區	韓進
閩海三二七	MINHAI 327	6 AM	上海	潤發	金發
金和	PLEIADES	10PM	馬尼拉	B	國光
萬春	WANCHUN	11PM	台灣	國際橋	海豐
長昇	EVER ORIENT	4 AM	新加坡	A21	利達
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	NN	上海	A	招商局
海龍	SEA DRAGON	1 AM	台灣	B13	HAMDA
洛江	LUO JIANG	NN	廈門	西區	保威
太平洋箭	PACIFIC ARROW	8 PM	日本	國際橋	大三
信春	SHIN CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
易展	TRADE EXPANSION	2 AM	歐洲	A	宏光
知音	ZHIYIN	6 PM	南通	油蔴地	華廈

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
海利	HAI LIH		台中	廿八	永隆
寶嘉	BOKA		印度	廿八	欣洋
航行者	TA. VOYAGER		新西蘭	廿八	塔斯曼
北安	BEIAN		寧波	廿八	富春
長盛	EVER LOADING		美國	廿八	利達
士必鉅	SPECO GIANT		沙巴	廿八	國光
東方鴻運	OOCL FORTUNE		美國	廿八	港郵
軒利碧琪	HANNE BAKKE		高雄	廿八	捷迅
長環	EVER LINKING		日本	廿八	利達
沙特快森	SAUDI QASSIM		台灣	廿八	海運
長盛	EVER LOADING		美國	廿八	利達
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA		巴生	廿八	遂初
通順	MILD SPLENDOUR		台灣	廿八	富騰
遠東橋	F. E. BRIDGE		基隆	廿八	川崎
福興二號	FOO HSING 2		高雄	廿八	永裕
沙盈	KHUD. SARYAN		歐洲	廿八	華林
	SAUDI QASSIM		台灣	廿八	海運
立裕	UNI. HANDSOME		台灣	廿八	利達
和平東南	H. P. DONGNAM		釜山	廿八	港興
長城	KOTA PANJANG		日本	廿八	太平
拉納	RAGNA		基隆	廿八	東宇
利達	FAIR COSMOS		新港	廿八	景華
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY		日本	廿八	華林
渣華香港	NL. HONG KONG		新加坡	廿八	渣華
海霸	SEA EXPORTER		日本	廿八	川崎
太平洋箭	PACIFIC CHALLENGER		日本	三十	大阪
海寶	HAIBAO		青島	廿八	裕華
新海華	NEW HAIHUA		上海	廿八	金發
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA		巴生	廿八	遂初
海蛟	HAI JIAO		天津	廿八	招商局
紅旗一九五	HONGQI 195		大連	廿八	華順
南鵬	NANPENG		上海	廿八	金發
印度快輪	INDIAN EXPRESS		基隆	廿九	陸洋
海王	HAI WANG		高雄	廿九	永裕
愛威	AVA		仰光	廿九	新興
遠東貿易者	F. E. TRADER		馬尼拉	廿九	宏光
朝陽陸地	CHOYANG LAND		新加坡	廿九	朝陽
魯豐	LUFENG		青島	廿九	華夏
斯默諾夫	KAP. SMIRNOV		新加坡	廿九	華林
阿里士多德	ARISTOTELIS		新加坡	廿九	海運
前奏曲	PRELUDE		馬尼拉	廿九	港恒
木星	MUSING		天津	廿九	招商局
南十字星	SOUTHERN CROSS		日本	廿九	山下
印度快輪	INDIAN EXPRESS		基隆	廿九	陸洋
世洋雅士	SEYANG ACE		釜山	廿九	港興
長園	EVER GARDEN		台灣	廿九	利達
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA		日本	廿九	大三
九龍灣	KOWLOON BAY		高雄	廿九	太古
諾陽	NORASIA SUN		日本	廿九	歷信
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV		日本	廿九	華林
諾公主	NORASIA PRINCESS		歐洲	廿九	歷信
國強	KUO CHIANG		曼谷	廿九	欣洋
國翔	NORDSINO		台灣	廿九	欣洋
明傑	MING PROMINENCE		台灣	廿九	華海
東方專家	ORT. EXPERT		台灣	廿九	港郵
蕭邦	CHOPIN		上海	三十	華夏
華興	HUA XING		山打根	三十	三寶
三政	SAMJUNG NAIAD		釜山	三十	港興
建恒社	KH CHIVALRY		台灣	三十	寶威
皇后	ASSDVENTURE QUEEN		日本	三十	中央
華斯百達	WASPADA		馬尼拉	三十	富騰
長環	EVER KINKING		日本	三十	利達
亞洲之星	ASIAN STAR		基隆	三十	川崎
新華二號	XINHUA 2L		大連	三十	宏光
馬臨陽	MAWLAMYAINE		仰光	三十	新興
皇后	ADVENTURE QUEEN		日本	三十	中央
加賀	KAGA		歐洲	卅一	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	卅一	東宇
協和富良野	CONCORD FURANO		基隆	二日	日郵

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海隆	HAI LONG	6 AM	基隆	深水埗	永隆
金威達	GOLD VARDA	8 AM	基隆	現代橋	新興
興勝	HINGSON	6 AM	曼谷	A	珠江
蘇新	SUXIN	PM	張家港	現代橋	鍾山
翡翠二號	EMERALD II	6 PM	日本	國際橋	山久
亞當	IBN ZAIDUN		台灣	現代橋	怡和
新海騰	NEW HAITENG	6 AM	星加坡	A	金發
馬山	MULBERRY	午夜	日本	A	益高
東方博愛	OOCL CHARITY	6 PM	阿拉伯灣	現代橋	港郵
海興	HAI XING	7 AM	上海	A	招商局
利達馬士基	LEDA MAERSK	1 PM	基隆	現代橋	馬士基
漢城	HANJIN SEOUL	6 AM	美國	西區	韓進
探險家	SL. EXPLORER		美國	海陸橋	海陸
朝河	CHAOHE		上海	現代橋	遠運
東方榮譽	OOCL HONOUR	10AM	歐洲	現代橋	港郵
丹尼斯	QUEEN DENIS	5.30PM	日本	A	中央
永高雅士	TWINKLE ACE	5 PM	日本	B	川崎
陶南八號	DONAM NO.8		釜山	B	港興
威利卡樂布	VILLE DE CANOPUS	6 PM	日本	國際橋	偉特
威花利亞	WESTTPHALIA	PM	釜山	西區	朝陽
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	7 AM	美國	國際橋	大三
海通	HAI TONG		台中	深水埗	永隆
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	NN	澳洲	A	華林
通順	MILD SUN		上海	B	輝騰
	OOCL AWARD	10AM	台灣	國際橋	港郵

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
永春	W. H. 205	PM	日本	國際橋	海豐
海陸快航	SL. EXPRESS	NN	東西岸	西區	海陸
賓嘉栢美	BUNGA PERMAI	PM	歐洲	國際橋	遂初
長昇	EVER ORIENT	PM	地中海	A21	利達
朝陽邊界	CHOYANG FRONTIER	AM	歐洲	國際橋	朝陽
	JEZERA	AM	紅海	西區	大三
新加坡歐莉	SINGAPORE GLORY	PM	曼谷	A7	東宇
秀山	XIU SHAN	PM	上海	B14	向大
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	AM	日本	現代橋	捷成
博多	HAKATA	9.30AM	日本	現代橋	日郵
建華二號	KIEN HWA 2	AM	高雄	油蔴地	永裕
隆江	LONG JIANG	AM	上海	潤發	金發
新海寧	NEW HAI NING	PM	上海	B22	金發
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	AM	基隆	現代橋	馬士基
麥迪遜馬士基	MADISON MAERSK	PM	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基多路	MAERSK TAURO	PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
昌盛	THUBAN	PM	台灣	A50	昌宏
加州月神	CALIFORNIA LUNA	PM	台灣	現代橋	日郵
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	AM	新西蘭	西區	大三
大阪灣	OSAUA BAY	AM	日本	現代橋	太古
蘇昌	SUCHANG	AM	南京	A72	鍾山
威利維嘉	VILLE DE VEGA	AM	日本	國際橋	偉特
海龍	SEA DRAGON	PM	台灣	B13	HAMDA
麗城	KOTA RIA	PM	新加坡	A22	HAMDA
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	PM	印尼	國際橋	港郵

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
金和	PLEIADES	NN	關島	B	國光
發展者	SL. DEVELOPER	AM	東西岸	海陸橋	海陸
烈治文橋	RICHMOND BRIDGE		阿拉伯灣	現代橋	川崎
金威達	GOLD VARDA		科倫坡印度	現代橋	新興
陶南八號	DONAM NO. 8		新加坡巴生	B	港興
天躍	TIAN YUE	PM	天津	A25	輝騰
閩貿	MINMAO	AM	張家港	西區	鍾山
順至	SHUNZHI	PM	大連	B4	宏光
易潤	TRADE RESOURCES	PM	大連	B16	華夏
海達	HAI DA	NN	寧波	A27	招商局
錦江	JINJIANG	3 PM	上海	A23	滿強
陶南七號	DONAM NO.7	PM	釜山	B18	港興
光陽	HANJIN KWANGYANG	AM	釜山日本	西區	韓進
冰川	HIKAWA II	11AM	日本	現代橋	日郵
易展	TRADE EXPANSION	PM	張家港	A	宏光
萬春	WANCHUN	AM	耶加達	國際橋	海豐
漢城	HJ SEOUL	PM	釜山	西區	韓進
宜蘭	YELAN	PM	阿拉伯灣	A	利達
三江	SAN JIANG	PM	上海	B24	輝騰
	OOCL AWARD	PM	曼谷	國際橋	港郵
東方榮譽	OOCL HONOUR	PM	日本	國際橋	港郵
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	AM	西岸	現代橋	馬士基
利航	FAIR BRIDGE	AM	台灣	A29	景華
鱷魚發現者	ALLIGATOR DISCOVERER	PM	西岸	國際橋	大三
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	PM	新加坡	國際橋	大三
杜爾威利	DELMAS TOURVILLE	AM	日本	海廈	招商局
光輝貨柜	GLORY COWTAINER	PM	台灣	南丫島	保威

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

探險者	SL. EXPLORER	東西岸	廿八	海陸
鱷魚發現	ALLIGATOR DISCOVERY	東西岸	廿八	大三
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	東西岸	廿八	總統
漢城	HANJIN SEOUL	西岸	廿八	韓進
長城	EVER LOADING	美國東岸	廿八	利達
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	廿九	港郵
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	南美	廿九	大三
海霸	SEA EXPORTER	中美	廿九	川崎
印度快輪	INDIAN EXPRESS	南美	廿九	陸洋
渣華香港	NL. HONG KONG	加勒比海	廿九	渣華
明傑	MING PROMINENCE	西岸	三十	華洋

歐洲綫

沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	廿八	華林
長園	EVER GARDEN	歐洲	廿九	利達
洛河	LUOHE	歐洲	廿九	招商局
順利河	PROSPERITY RIVER	歐洲	三十	招商局
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	三十	太古
尼皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	三十	港恒
溫哥華	HANJIN VANCOUVER	歐洲	三十	韓進
諾陽	NORASIA SUN	地中海歐洲	三十	歷信
協和富良野	CINCORD FURANO	地中海	二日	日郵

澳洲綫

塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY	新西蘭	廿八	華林
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	廿九	捷成
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿九	遂初
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	三十	港郵
新比雷埃夫斯	ZIM PIRAEUS	澳洲	卅一	新興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	卅一	寶隆
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	一日	華林
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	五日	怡和
赤道之星	EQYATIR STAR	新畿內亞	五日	通順

印・巴・中東綫

	SAUDI QASSIM	阿拉伯灣	廿八	海運
	SHAPLEVERETT	吉大港	廿八	福來
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	廿八	總統
沙特快森	SAUDI QASSIM	阿拉伯灣	廿八	海運
長園	EVER GARDEN	科倫坡印度巴基斯坦	廿九	利達

東南亞綫

永高雅士	TWINKLE ACE	沙巴山打根斗湖	廿八	川崎
太平洋箭	PACIFIC ARROW	新加坡	廿八	大三
威花利亞	WESTPHALIA	新加坡巴生	廿八	朝陽
拉納	RAGNA	新加坡巴生庇能	廿八	東宇
遠東橋	F. E. BRIDGE	曼谷	廿八	川崎
沙普怡美利	SHAPALEVERETT	新加坡	廿八	福來
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	廿八	利達
南十字星	SOUTHERN CROSS	新加坡巴生	廿八	山下
美西美	MAH IV	曼谷	廿八	振盛行
中華瑞祥	R. R. RATNA	曼谷	廿八	港郵
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	廿九	中央
永高雅士	TWINKLE ACE	沙巴山打根斗湖	廿九	川崎
興勝	HINGSON	曼谷	廿九	珠江
邁利	MULBERRY	新加坡巴生	廿九	益高
南十字星	SOUTHERN CROSS	新加坡巴生	三十	山下

內地・台灣・日本・釜山綫

利達	FAIR COSMOS	上海	廿七	景華
貿易發展	TRADE EXPANSION	張家港	廿八	宏光
泉州二號	QUAN ZHOU 2	泉州	廿八	華閩
廈水運十五	XIASHUIYUN 15	廈門	廿八	華閩
閩海一一二	MINHAI 112	福州	廿八	華閩
信春	SHIN CHUN	日本	廿八	海豐
寶嘉	BOKA	日本	廿八	欣洋
臨江	LIN JIANG	上海	廿八	招商局
貿易發展	TRADE EXPANSION	張家港	廿八	宏光
通順	MILD SUN	上海	廿八	富騰
寶嘉	BOKA	台灣	廿八	欣洋
三江	SAN JIANG	上海	廿九	輝騰
粵海一〇〇一	YUE HAI 1001	鎮江	廿九	招商局

非洲綫

金威達	GOLD VARDA	西非	廿八	新興
拉普拉塔陽光	SUNSHINE LA PLATA	南非	廿九	大三
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	西非	卅一	渣華

華僑日報

圓形球類全部精通 阿叻隨隊赴台義賽

雖做練馬師工作極自由完全可由個人控制

陳百祥雖然忙於他的練馬師工作，但他仍有很多空閒時間可以利用，前日他便隨同明星足球隊到台灣義賽，踢足球及打籃球，阿叻笑說沒有什麼圓形的球類是不懂得玩的，所以這些比賽不可能少了他。

至於練馬師的工作是相當自由的，完全可以由他一人控制，不過若是在港的練馬師却是全職，那就沒有這麼多空閒時間了。

最近他拍完手頭上一部電影，更爲「拳聖」配音，這部片是與蕭芳芳，張敏及周星馳合作的，他表示與芳芳合作拍戲之後，很佩服芳芳，以她的年齡已非青春玉女，但却仍然吸引觀衆，演技又出色，實在是不可多得的全能女演員，而許冠文也是如此，只要是有演技能投入演戲便不難配合其他演員擦出合作火花。

阿叻向來是以演鬆戲爲主，他說要從鬆體戲之中突出自己也是一種學問，倘若無法從中突出自己，便不能成功了，也不能有好表現。

·鄭浩南宣稱他要做個好丈夫。

·陳百祥盛讚蕭芳芳是全能女演員。

簽新公司學棋不定 袁潔瑩三心兩意

貪新公司有底薪却不滿將內容先透露

袁潔瑩參與演出徐克的新片《笑傲江湖續集》，該片因演員常擔期，最近拍拍停停。

她與泛亞的經理人合約將滿，打算重投黃百鳴旗下，不過最近又可能另有新的變化。

她透露：有一間影片公司找她簽基本演員合約，每月可支基本薪酬，接到新片約再計，這樣較有保障。

袁潔瑩對有底薪問題很有興趣，所以打算與該公司簽基本演員的合約，如此就不能再簽到黃百鳴了。因爲很難找黃百鳴講明自己的條件。

現在該公司有基本底薪，每年又可拍若干部片，而且該間公司是與曾志偉的友禾公司合作拍戲的，若做了該公司的基本演員，便有公司呵護備至，對她的形象設計和包裝都有專人負責。以溫碧霞爲例公司將她包裝得成爲一個艷麗的女星，而李麗珍則包將成清純的女星。

一般日本的經理人公司都對旗下的藝人的形像設計分得很清楚的。經理人公司並非只是安排一點點瑣碎的工作便了事，但是新的電影公司欲簽她爲基本演員時，都先將她的條件透露給泛亞的藝員知道，使她感到很不滿，如今又考慮不想簽做該公司的基本演員了。

·袁潔瑩考慮簽基本演員合約。

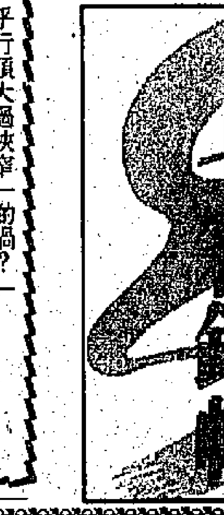
被張艾嘉讚有潛質 林俊賢感到好開心

自認演技嫩又貪玩拍戲難投入角色

林俊賢刻下正在拍攝張艾嘉執導的影片，在戲中與張艾嘉演對手戲，林俊賢表示由於只是初步的接觸，所以感受並不深。

不過張艾嘉早前却公開說過林俊賢很有發展潛質，外型也很似許冠傑，只是他却太愛玩，演戲不夠認真和投入，如果可以收歛一下就最好不過，對此林俊賢承認他是太愛玩，拍戲之時又玩得太利害，加上演技確是比較嫩，不夠成熟，有時拍戲不能投入角色之中。林俊賢表示也有留意自己的缺點，而感覺自己的演技已漸入佳境。至於被指外型似許冠傑，他則笑說不知道，也沒有人這樣對他說過。

對於張艾嘉看好他並指他有潛質，林俊賢感到很高興，由於與她只合作了幾天，大家並沒有傾偈，所以沒有溝通，但他聽聞張艾嘉工作之時對待工作人員相當嚴肅，不過合作以來却不覺得她惡，反而覺得她爲人和善有親切感，與想像中有很大分別。



惜肉如金無胆暴露 唐麗球賣畫靠口才

有偈有講 ·竹行

「波波，呢排好似比較得閒喎，未有新戲開咩？」問唐麗球。

「係呀，最衰就係啲三級片大行其道，搞到我冇片拍。」

「咁你學人哋拍三級片唔就得囉。」

「咪搞我，我又冇人哋咁好身材，又冇人哋咁大膽。」唐麗球說。

其實，若講身材，波波是絕不會輸蝕給任何一個肉彈的，只可惜她惜肉如金。

「冇片拍唔係好悶囉？」

「咁又唔會，因爲，我可以返舖頭做生意。」原來，波波數月前與友好在尖沙咀開了一間賣畫的舖頭，所以，不愁沒有細藝。

「間舖頭生意好唔好呀？淨係賣畫，似乎行頭大過狹窄一啲喎？」

「生意就過得去，不過，除咗賣畫之外，我哋仲核埋畫添，正如你所講，行頭係窄啲，所以，而家諗住將人客嘅層面擴闊啲，不過，暫時只係諗到賣銅像嘅生意。」

「你返到舖頭，會唔會阻手阻腳㗎？」

「你咪講得我咁冇用，我口才好好，有顧客上門幫襯，我多數可以講得掂佢哋。」波波很有自信的說。

「咁你個拍檔唔係俾你搶晒鏡？」

「咁又唔會，你有你嘅長處，好似去入貨咁，我去呢，就好難講掂對方，但我個拍檔就唔同，由佢出馬，一定可以打番個折頭。」

「睇嚟，你哋都幾合拍嚅，佢負責買貨，你負責推銷，就兩全其美囉。」

「呢啲就叫做互補不足啦嘛。」

論 阿森再開個唱 証明難做隱士

許冠傑自從老父辭世之後，有一段日子，消聲匿跡，唔知去咗邊，及後，方始獲悉，佢已經帶埋嬌妻仔女，去咗美國開農場，對香港之繁囂生活，感到厭倦，實行返樸歸眞。

最近，突然傳出消息，許冠傑打算聖誕節時返港，籌備演唱會。對阿森迷而言，此乃天大喜訊也。

事實上，阿森之歌，極具特色，佢所唱者，大多數都係勵志歌曲，或者係反映小市民心聲者，爲廣大市民所歡迎，例如「壯志凌雲」、「半斤八両」等等，好多均係歌迷所熟悉者，大部份深入民間，個個人都識得唱者，故此，假如阿森眞係歸隱，乃係歌迷與影迷之損失。

因爲，阿森唔淨止歌好，佢之演技，亦自成風格，之不過，自年前拍戲而患了高山症，幸而及後醫返好，不過，佢已經對拍戲之熱情大減，認爲一個人也都假，多多錢都不及健康緊要也，呢次會去開農場，可能亦係想避開繁囂，搵個空氣好嘅地方生活。

阿炳則認爲：一個人除咗去做和尚，四大皆空外，係好難學魯賓遜咁，遠離人群者，何況，阿森又係一個有料之人，間中去遠離市區嘅地方休息吓就得，長期過隱士之生活，就會與佢本人之志趣，大相逕庭，佢亦會覺壯志難展，而鬱鬱寡歡。

阿炳偶語

鄭浩南除夕設婚宴 兼爲嬌妻慶祝生日

烈火情仇做月老認識嬌妻大島由加里

鄭浩南昨日出席「烈火情仇」的招待會，他透露，這部電影是他第一次與大島由加里合作一齊演出的電影，如果論空手道，她的造詣比鄭浩南高。

鄭浩南稱：她是空手道二段的。拍該片認識大島由加里，再拍「木棉花」一片就開始拍拖。他們已經結了婚，但仍未擺酒。

現在他們二人都忙於工作，不過打算在十二月卅一號擺酒，到時只請兩三席與好朋友們叙一叙。

選擇十二月卅一日，是有特別意義的，因這一天也是大島的生日，所以一舉兩得。大島打算找一家相熟的日本餐館設簡單的婚宴，這樣最好是吃日本菜，更有意思。

至於日本方面，則定於明年六月才去日本擺酒。鄭浩南與岳母溝通只靠大島負責爲二人作翻譯。

目前大島有一部片要到菲律賓拍外景，另一部則到泰拍外景，而十二日初又有另一部新片要到法國拍的，所以沒有多大時安排婚宴的事。

鄭浩南稱，婚後他都做個好丈夫，希望盡量令到太太開心快樂。

陳欣健突生眼挑針 笑稱看葉玉卿海報

拍三級片非不當紅姑葉童是最佳例子

陳欣健最近右眼生了「眼挑針」，他笑說是看見葉玉卿的性感海報而引起的。提到有關葉玉卿拍下一部三級電影一事，陳欣健表示當然有留意城中的熱門話題，差不多都有談及此事。

他指稱日前確是無意之中在街上遇見她，當時第一個感覺就得對方高大健美，身材保持得很好，及後看清楚，才發覺原來那人正是葉玉卿。

他認爲一個人要保持體型的曲線優美是相當困難的事，隨着年齡的增長，身材會不斷的變，所以若要靠保持美妙身材和曲綫才能維持工作的話，便會很辛苦。陳欣健不會因有女演員拍性感電影，便認爲她們的做法不正當，這並不是羞恥的事，香港也有不少女星是先拍暴露片才走紅的，如葉童和鍾楚紅就是最好的例子，但若是只爲暴露肉體而不重劇情的電影，當然是不大好，如果是劇情需要而作適當的暴露，應該不成問題，而且她們都是爲了搵食，只要不妨礙別人，拍三級片也是可以接受的。

吳啓華 錢銀身外物 千萬踢出街

吳啓華拍完「玉蒲團」之後，很多製片家都找他拍這一類的三級片，可以說片約有如雪片般飛至，因爲，製片家知道，在「玉蒲團」推出後，吳啓華一定可以在這方面，成爲首屈一指的紅星，而且，該片有鮎川真理，林上麗奈與新村最子三位日本女星，加上周弘與波霸葉子楣破天荒大膽演出，說不定可以打入日本市場，於是紛紛自動加價，邀他主演。

很多人都以爲，吳啓華這一次，一定發了，一口氣便有十多部的片約，每部數十萬元，便是一筆極爲可觀的數目，眞個是行運一條龍，錢自動找人的。

可是，想不到吳啓華似乎與銀紙有仇，所有的三級片約，都給他一口拒絕了，換言之，將一千幾百萬，白白的推了出街。

原來，吳啓華的新婚妻子，不喜歡夫婿拍這一類片，吳啓華愛妻情切，既然嬌妻反對，便不拍算了。何況，他對自己的演技很有信心，認爲除了拍三級艷情片，還可以拍其他很多類型的影片，再說，他也覺得三級片的壽命不會太長的。

這樣的日子

·陳國安·

朋友說，不知爲什麼，現在一放工總喜歡回家，寧靜舒服地享受一下人生，聚

六、日，就很難叫我默在家裏了。不是找媽媽妹妹上街去，就是與朋友去打波，吃

數回家去，如果時候尚早的話，便會去外面打一個轉，看看晚上的街道景色，也許可以暫時把緊張的步伐，要搞盤腦汁的工作，找一段時間鬆弛下來，該浪漫的感覺調和一下理智的心靈！但是，到了星期

安納蒂乃實至名歸 獲選美國十大美人

安納蒂貝寧被選爲九一年美國十大美人之一，而且高踞美人榜上的第二位，可見樣子甜美，豐姿綽約的靚女，確是實至名歸的。

出生於肯薩斯州的安納蒂貝寧，却在加州聖地高長大。中學畢業後，這位美麗動人的甜姐兒竟跑到一艘潛水艇當厨子，船上的人想不是浪也不成了。一年後，安納蒂到大學讀戲劇，同時更在聖地高著名的舊環球戲院當舞蹈員，跟着再轉到三藩市州立大學攻讀演藝課程。

八六年，安納蒂貝寧到了紐約，開展她的演藝事業，短短數月間，憑她對戲劇的認識和甜美的外型，爭取獲得「海岸動亂」一片中演出，並憑此片獲得東尼獎的提名，九一年她以「THE GRIFTERS」再獲提名角逐最佳女配角金像獎，雖然落敗，卻獲得全美影評人協會頒發最佳女配角，對她的演技，加以肯定。

安納蒂貝寧最新的作品，是即將在港公映的「還我情眞」。在片中，她與夏里遜福大演對手戲。「還我情眞」描述一個成功的律師因意外而失憶，但反而牽引出眞情，安納蒂飾演那律師的妻子，感情充沛，顧盼間流露出眞情。

東風西雨

·安納蒂貝寧在「還我情眞」飾夏里遜福妻子。

李莉莉不拍三級片 難接受被人稱脫星

澳門出生香港長大却持有加拿大護照

李莉莉出席「神探馬如龍」一片的招待會。她對記者解釋稱：她是長期居住在香港的，不過，有很多人却誤會了，因她參加澳門選美以爲她是住在澳門。李莉莉表示，當年報名參加澳門選美是因她是在澳門出生的，但她乃是香港居民。

李莉莉也持有加國護照，因她在加國長大的，她當年時已在加國讀書，到了前兩年才回來香港居住。

現時她是自由身演員，有很多公司都找她拍脫戲，她覺得電影界似乎改了作風，凡是演員都問是否肯拍三級片？

李莉莉表示：她不能接受拍脫戲，況且她是個基督徒，不能違背原則，再說拍了脫戲，她怕以後都有個脫星的綽號。

現時她的誼母梁太擔任她的經理人及監護人，一切對外事件均由契媽代爲處理。

李莉莉希望能夠多拍一些較有機會發揮的喜劇或劇情片，這類戲對她的演技會有很大的幫助。

小柳留美子扭傷脚 醫院留醫歌迷探病

櫻花 寶島 伊丹 陽光

小柳留美子是日本的性感女歌星，她除了登台演唱時，一面唱歌，一面表演，而且在演出時，穿上很薄的衣裳，露出了性感的胴體。因此，最近在日本演出時，極多人捧場，歌迷均嘖嘖稱奇。

爲什麼會覺得驚奇呢，主要還是她暴露得太過性感，不容易取得人們的同情。她向日本記者表示說，根本是歌迷少見多怪，而不是她大膽。

小柳留美子與一藝員結婚，這是幾年的事，該藝員名爲大澄賢也，一向是做她的舞蹈藝員的，由於彼此合作的關係，漸生情愫，終於結成夫婦，最近更一齊在京都市表演。

兩人的表演，更令人矚目，因爲女的穿上很薄的舞衣，施以渾身解數，更是充滿了性感。而其丈夫大澄賢也全部赤裸，在台與她合作表演，唱做極佳，就在那一次的表演中，因爲落力過部，她的腳趾突然覺得很痛，可能是扭傷了，她只好停了下來，結果稍事休息後，然後再繼續的演下去。直到完場爲止。

但當她回到家裡後，她的腳部異常腫痛，結果要由她的丈夫送她入院治理，經過醫生的悉心治療後，她終於無恙出院。

她在留院期間，曾有許多歌迷看她，她的丈夫更時常在側陪伴着她，令她感到很欣慰。

李鳳打破保守思想 拍泳裝照展示身材

看到李鳳幾幅泳裝照，差點不相信自己的眼睛？她一向是嬌小玲瓏的花旦，阿以穿上了泳衣顯得如此臃腫肥胖？腰粗粗的？

很佩服她排除了粵劇花旦的保守思想，居然肯拍泳裝照見報。所以說時代改變了，以往粵劇界影時裝照也不願意，特別是花旦，更加是羞人答答的，何況影泳裝照，一雙健康型的美腿更不易露光的。

今李鳳打破了戲行的保守思想，肯給一雙鳳腿露出來，更把豐滿的身材表現，確是有很大勇氣也。

李鳳表示，她從來不會節食，食得是福，就肥胖也只好做運動使不會繼續肥胖的。

李鳳在戲行中正是新舊思想交替的花旦，她有舊一輩的保守模式，也有新一輩的開放模式，所以她宜新宜舊。

戲行花旦穿泳衣拍照起了帶頭作用。難怪影藝界就有如葉玉卿那麼豪放的小姐拍一些出晒位的照片了。

梨園點滴

盧惠光桑妮蜜運中

希望能再進一步互相深入了解

盧惠光在蜜運當中，心情特別好，他兩年前跟隨成龍拍「奇蹟」一片時認識了桑妮。

不知是否有緣份，在「縱拳縱橫」又一齊演出，與桑妮的感情有了進一步的發展。

盧惠光表示桑妮有文化夠斯文，他希望能夠在感情上有發展。

他與以前的女友分手後，已經一年沒有接觸過異性，現時與桑妮來往，希望互相多點了解。

盧惠光是成家班的主將，成龍開新片他要回巢報到，「警察故事之三」。他是演反派角色。而「滅火群雄」亦有份演出。

盧惠光稱：成龍沒有開戲就讓他們在外接戲，但要先得成龍同意。

·盧惠光桑妮感情有進展。

王玉環戒食宵夜 唸弗減磅輕十磅

經過連日來努力「唸弗」之後，王玉環足足減了十磅的體重，現在只有一百一十磅，她很滿意目前的身段。

「你節食，食藥抑或做運動減肥呀？」

「先是戒吃宵夜，又多做運動，例如游泳，跑步，持之以恒，必定有成績。」

「減了肥之後，希望工作更加漂亮，可是你在影片中不是扮演妖精，便是狐狸精，是否有些心有不甘？」

[illegible]

今晚 午夜場

一生最害怕就係脫的神探

他的嗰弄眼神

他的尖酸獨白 令地下男女秩序當衆出

笑中有骨 話中有刺

神探馬如龍

鄭丹瑞 關之琳 李子雄 利智 劉松仁

梁家輝 李莉莉

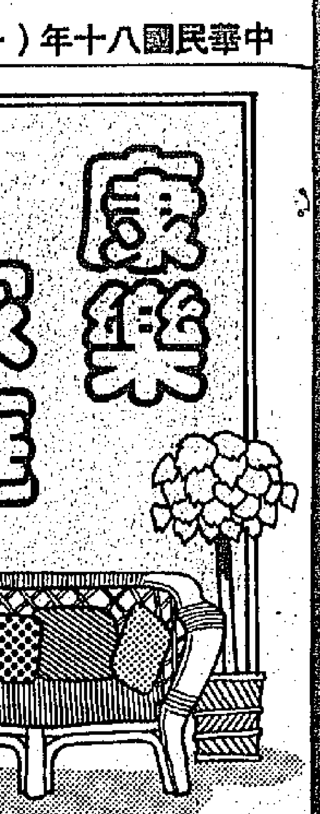
4千萬導演陳嘉上 繼"逃學威龍"後最新傑作

ESSICA推出 秋季女服系列 散發時代女性姿采

時裝廊

炎夏過後天氣漸涼，正是添置秋裝的時候。

……欖綠、杏綠、芥辣黃爲主的「SLOANE CHIC」，帶有初秋氣息，而「SALISBURY PLAIN」則以象牙、啡、杏等顏色配合大自然和諧的風格。「CANTERBURY PLAIN」利用海軍藍，灰藍及棗紅等較深沉的色系，襯托出深秋的氣氛。明亮的色彩予人活潑開朗的感覺。「KELIM」以青綠，鮮紅，嫩黃，互相配襯，爲陰沉的冬天添上生氣。芥辣黃雙襟外套襯橄欖綠短裙，簡單而時髦，爲現代女性上班服首選。



廢園的故事

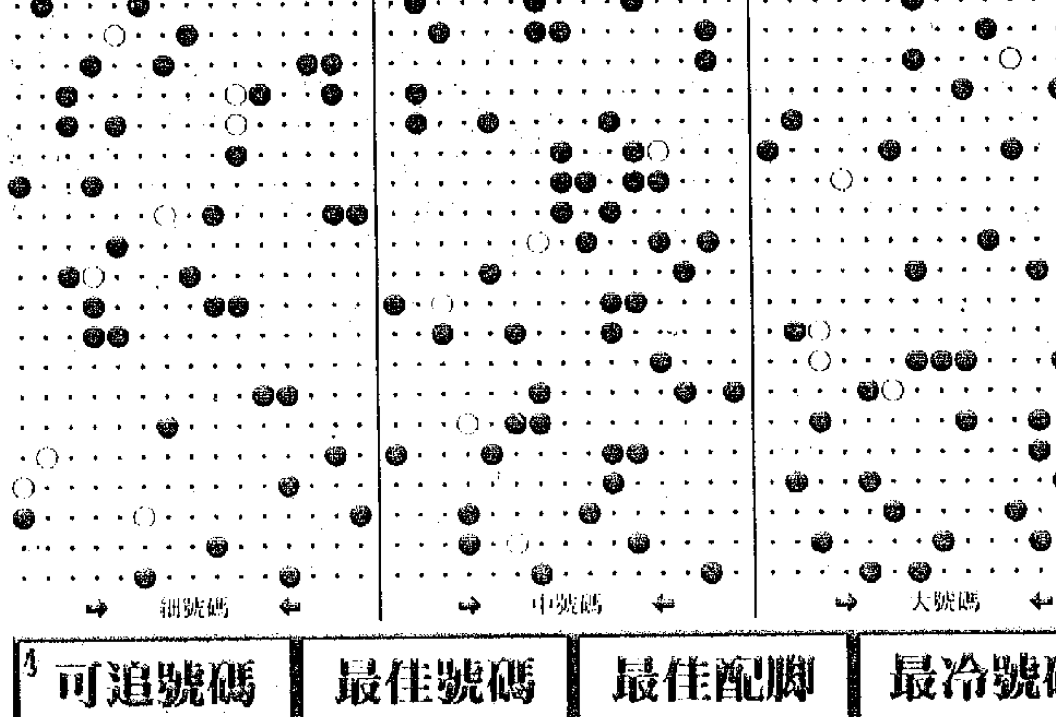
·小淑·

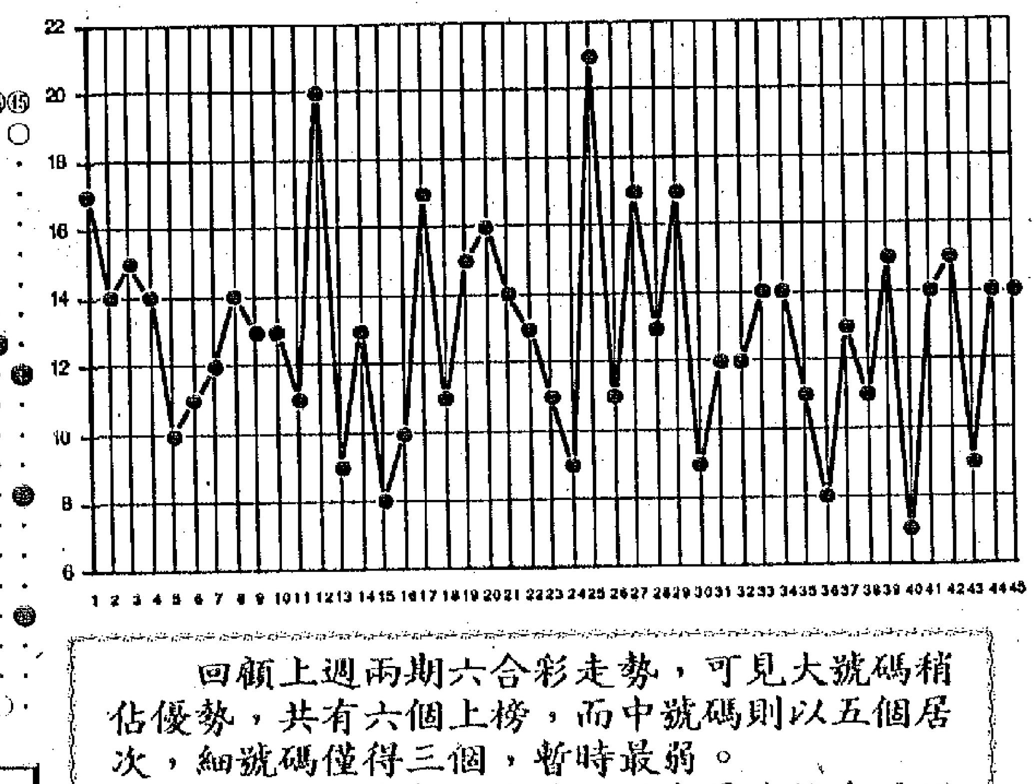
一座荒蕪了的花園，只有野草和荆棘生長着。這座花園的主人不知去了何方，因爲年久失收，園中的

的，弄好了就益了人家！」「這樣說，什麼都不幹了吧！」他們幾個人，你一言，我一語的，細聲討論，大聲爭執，有人各執一詞，有人做好做歹的，始終沒個結果，最後終於散去了。

流浪漢眼看他們的情景，不禁搖頭嘆息。他們走後，流浪漢決意留下來。第二天，他決意去找份工作，果然給他找到了。他每天放工回廢園內，動手去清除野草，砍伐樹木，清理好路面。又買些建築材料

最近二十期號碼開獎圖勢





可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
19 33	25 42	1 18	13 31

回顧上週兩期六合彩走勢，可見大號碼稍佔優勢，共有六個上榜，而中號碼則以五個居次，細號碼僅得三個，暫時最弱。

如按正常走勢，中號碼近期最有機會反彈，其中⑯㉕兩個有隔跳走勢，特別值得留意，此外⑲與㉖亦可追捧。(港)

近期旺門號碼：

12 19 21 22 25 26 33 35 42

十期盲門號碼：

3 8 13 17 23 31 34 40

各號碼與上次開出距離期數 (號碼 / 期數)

1 / 2	8 / 10	15 / 2	22 / 0	29 / 0	36 / 2	43 / 3
2 / 4	9 / 1	16 / 4	23 / 12	30 / 6	37 / 0	44 / 0
3 / 10	10 / 9	17 / 15	24 / 2	31 / 14	38 / 1	45 / 3
4 / 8	11 / 6	18 / 8	25 / 3	32 / 3	39 / 5	
5 / 8	12 / 0	19 / 1	26 / 1	33 / 1	40 / 11	
6 / 0	13 / 17	20 / 4	27 / 7	34 / 13	41 / 2	
7 / 5	14 / 4	21 / 1	28 / 6	35 / 0	42 / 1	

最近十期各號碼開出次數 (號碼 / 次數)

1 / 2	8 / 0	15 / 1	22 / 3	29 / 1	36 / 2	43 / 2
2 / 1	9 / 2	16 / 2	23 / 0	30 / 1	37 / 2	44 / 1
3 / 0	10 / 1	17 / 0	24 / 1	31 / 0	38 / 2	45 / 2
4 / 2	11 / 1	18 / 2	25 / 4	32 / 2	39 / 2	
5 / 1	12 / 3	19 / 3	26 / 3	33 / 4	40 / 0	
6 / 2	13 / 0	20 / 1	27 / 1	34 / 0	41 / 1	
7 / 1	14 / 1	21 / 3	28 / 1	35 / 3	42 / 3	

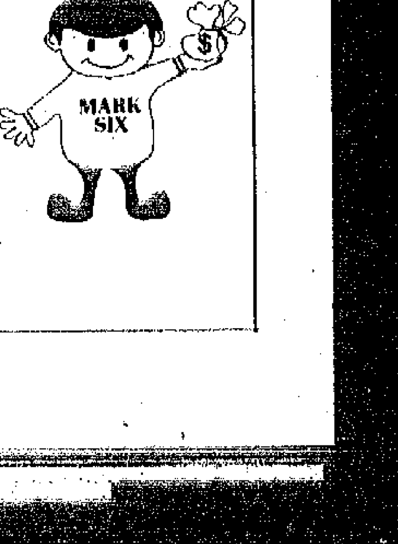
自45個號碼起計開出次數 (號碼 / 次數)

1 / 31	8 / 29	15 / 27	22 / 27	29 / 34	36 / 22	43 / 19
2 / 27	9 / 28	16 / 23	23 / 20	30 / 24	37 / 24	44 / 27
3 / 30	10 / 26	17 / 29	24 / 24	31 / 30	38 / 27	45 / 23
4 / 32	11 / 28	18 / 21	25 / 31	32 / 25	39 / 32	
5 / 22	12 / 37	19 / 31	26 / 25	33 / 26	40 / 19	
6 / 28	13 / 20	20 / 36	27 / 30	34 / 34	41 / 31	
7 / 27	14 / 28	21 / 25	28 / 31	35 / 34	42 / 28	

今年以來各號碼開出次數 (號碼 / 次數)

1 / 17	8 / 14	15 / 8	22 / 13	29 / 17	36 / 6	43 / 9
2 / 14	9 / 13	16 / 10	23 / 11	30 / 9	37 / 13	44 / 14
3 / 15	10 / 13	17 / 17	24 / 9	31 / 12	38 / 11	45 / 14
4 / 14	11 / 11	18 / 11	25 / 21	32 / 12	39 / 15	
5 / 10	12 / 20	19 / 15	26 / 11	33 / 14	40 / 7	
6 / 11	13 / 9	20 / 16	27 / 17	34 / 14	41 / 14	
7 / 12	14 / 13	21 / 14	28 / 13	35 / 11	42 / 15	

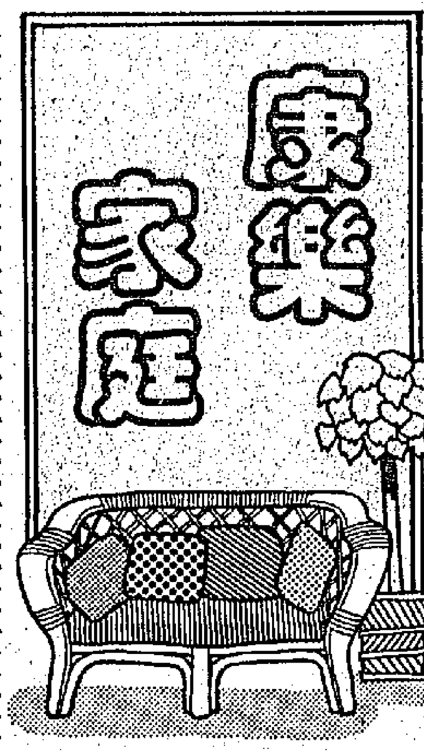
六合彩



華僑日報

中華民國八十年十月廿六日（一九九一）星期六

康樂家庭



週末一家叙天倫 遊樂場理想天地

港九各大公園都有循環遊戲型式組合設施是小朋友的樂園

週末是一家人共叙天倫的日子，平日繁忙的學習生活，重重的工作壓力，都使我們透不過氣來，故要趁這些日子來鬆馳一下。

到遊樂場玩耍相信是很多小朋友的愛好。現在的孩童比較幸福，玩耍也相當多。以往我們只有獨立設計的鞦韆、滑梯及鋼架，而現在這些設計已成爲歷史。

進入九十年代，色彩鮮艷，設計變化多端的「組合形式遊樂場」設施，將會相繼展現在我們的眼前。

在香港科學館內的遊樂場設施，以迷宮設計爲主題，小朋友置身其中，恍如進入了一個七彩繽紛的迷幻世界裡。

在香港公園內的兒童遊樂場設施設計獨特，從高處望下，就如散落在斜坡上面的一套彩色的「七巧板」，令小朋友像似在彩虹的懷抱中玩耍。其「循環遊戲組合」設計概念，以不同的設計組合，使玩樂者產生無窮的創意，而特點在於每項設備均有多個進口處及出口處，遊戲之間均有平台相接，每個平台之間遊戲均不重覆，因此更具趣味性。不同主題的設施，如：「自由園地」、「海上歷奇」、「奇趣莊」、「太空漫遊」及「兒樂園」等，都能使小朋友充份發揮其想像力及啓發思考能力。

在九龍公園遊樂場也有着「組合式遊戲組合」設計概念，同樣可使小朋友可以一起分享遊戲樂趣，建立群體精神，可惜的是也有某些設施被破壞了，弄得七彩的樂園裡有點失色。

這些組合式遊樂場均符合安全標準，是假日兒童玩樂的好去處。

組合形式遊樂場是九十年代公園的新特色，可惜有損壞的情況。如圖中的「單眼火車」。

金風送爽秋裝登場 登喜路九一秋冬男裝 爲高品味的男仕而設

一九九一年度登喜路秋冬男裝系列，以清簡風格爲主。

該系列受到世紀末設計師CHARLES RENNIE MACKINTOSH的影響，以嚴謹的幾何線條勾劃出冬季的柔軟質感及強烈色彩，紫紅、深藍及翠綠色令絲質及織錦配飾更加繽紛奪目，而泥土啡色，藍色及淡紫色令優雅的剪裁更感完美。這種意態飛揚的色彩配襯的靈感來自印象主義大師如MONET及PISSARO的色板。

典雅的外衣爲整個系列帶來重要的影響，外衣的質料有茄士咩，花呢及高質羊毛，配襯燈芯絨長褲或許再加一件華貴的茄士咩或絲質背心，流露出優雅絕倫的氣派。

在秋風舒爽的日子，登喜路的格子花呢外衣帶來一副矯健的運動形態。暗啞的啡色及酒紅色的輕便燈芯絨褲或羊毛花呢褲，均能襯托出今秋的瀟洒。

一系列的針織綫衫，以柔軟的紗綫襯托出大膽的色彩及阿爾蓋藝形圖案，最合追求個人風格及獨特品味的男士的心意。

今秋季各男裝的主角是款式恒久，典雅大方的DONEGAL花呢三件頭西裝優質羊毛孖襟背心及棉質優閒襯衫，配上優雅的人字呢外套，還可以配搭典雅的配飾，如茄士咩頸巾及優質皮手套，整套服飾英挺不凡，顯現男士的風範。

在羊毛晚宴外套之下穿一件絲質背心，是別具品味的選擇，絲質背心可以豐富冬天的衣櫥，若要營造更戲劇化的效果，穿上白色燕尾禮服，茄士咩劇院式斗蓬及可摺疊的禮帽儀表必定高貴，出類拔萃。一九九一秋冬男裝系列全是獨特而優雅的設計，任何場合均有合適的服式，格調別樹一幟，最能表現個性與風采。

綫條柔和格調清雅的登喜路九一秋冬男裝

·小姐必讀· 如何做到儀態萬千？

生活在這個時代的女士，假如你是初入社交場合的，你的儀態是否令人高興，這項問題是很重要的。尤其是在現社會的青年，出來社交和初交見面的更爲留意，如儀表、交際、服裝、談吐等等的條件，應要時加留意，假如你缺乏這幾種常識，縱使你有美麗的體態，而沒有留意以上各種條件，便會那末打了一個很大的折扣。所以，你不妨自我檢試一下，你日常的儀態是否已達到下面所談的幾項要求？

(一)你必須有笑容：笑就是和藹可親的表現，然而，你的笑千萬不要矯揉造作，一定要愉快自然，一如會心之笑，如果你懷疑自己的笑容不自然，最好對着鏡子，用各種方法作微微的笑，等到你覺得自己的笑容，看來和藹可親，毫無做作後。慢慢地，你的美容就來得自然了。

(二)你的談吐應受人歡迎：你要盡量避免說人的閒話，和去作一時興緻的無謂批評，你的談吐最好能夠做到令人賞心悅目，然而，你在練習這種談話藝術時，在每一天之中，你應設法不說一句怨言和不說一句批評的話。

(三)你必須養成耐心聽人談話的習慣：當跟你談話的人滔滔不絕說話時，你不要顯得你在聽得不耐煩，因爲任何一個人，都希望自己說的話受人聽聞，當你練習時，你最好把家裏的一只小動物作爲對象，你用六十分鐘的時間，完全去聆聽小貓的叫聲和小狗的吠聲。

(四)你必須培養文雅，文靜的姿勢：任何人都有這樣的一個趨勢，就是在衆目睽睽之下會手足無措，所以你必須注意自己的行動和姿勢，切勿神經過敏而倉惶失措。

(五)你要時常稱讚別人：任何人都會喜歡人家稱讚他的，而還對你是沒有絲毫損失的，不過，在稱頌別人時要適可而止，勿留於阿諛奉承的地步。

(六)你必須有善迎人意的觸覺：如賓客到你的寓所時，你須熱誠地招待他們，隨時注意他們心目中所想念的事物。

(七)你必須注意你的修飾，因爲善於修飾的女人，不特美麗動人，且能增強自己的信心。所以，不論你到甚麼地方去，務須留意你的打扮，就算平時在家，也切勿使自己面容憔悴。

(八)你必須有好的記憶力：如果你在隔了相當時候遇到了一個一面之緣的朋友，而你仍能稱呼他的名字，對方一定會喜出望外、因爲他會直覺到你對他特別好感，所以雖然隔了相當時候仍然記得起他的名字。

以上所說的，都是人人可以學得到的，並無年紀的限制。因爲你必須從上開始。因爲你的儀態是要靠平時注意自己，讓其習慣成自然，切不可做作，矯揉作態，因爲，出於做作的儀態，很容易看出，那會使人覺得庸俗虛僞，弄巧反拙呢！

「鎖之物語」！ ·余國康·

知識情趣

這樣的日子 ·陳國安·

朋友說，不知爲什麼，現在一放工總喜歡回家，寧靜舒服地享受一下人生，聚一聚天倫，不知是否自己已老了！

事實上，我與朋友一樣，平日要上班的日子，放工之後不需要去補習的時候，也總喜歡立刻回家，沖涼換過衫後，一邊坐在梳化上看電視，一方面嗅着媽媽廚房傳來的飯香，那種感覺實在好！又或許，與妹妹討論功課，偶然間，小弟弟不需傾失意而歸家吃飯，大家共享一頓晚餐，邊看着電視胡言亂語，也是一件樂事！

自己下班時間與朋友大多不同，所以很少會相約平日的日子出來聊天吃飯。於是下班的時候不是與公司的同事一起便多數回家去。如果時候尚早的話，便會去外面打一個轉，看看晚上的街道景色，也許可以暫時把緊張的步伐，要搞盡腦汁的工作，找一段時間鬆弛下來，該浪漫的感覺調和一下理智的心靈！但是，到了星期六、日，就很難叫我獃在家裏了。不是找媽媽妹妹上街去，就是與朋友去打波、吃飯或看戲。就是小時候，媽媽也常說我好像在街生下來似的，而事實上媽媽也差點在趕往醫院途中在的士上生下了我。也許因爲這個原因，我特別愛上街吧，只差在我沒有特別喜歡坐的士！

健美專欄 熱愛社交舞的台灣人 ·周耀華·

台灣對我來說，是個陌生的地方。我從來未曾去過。但是我卻有台灣朋友，那是在香港相識的，我們的相識，可能是命運安排，也或許是緣份，那是次很偶然的機會，我們成了朋友。她是位看來很有氣質的美麗婦人，從我第一眼看她，就感到很有眼緣，好像曾經相識過。

今次去台灣參加中華民國八十周年慶典，使我有機會和這位朋友再次相逢。在台灣時除了參加慶祝活動外，我對台灣的社交舞和健康舞也順便進行了考察。我的朋友便當然成了我的嚮導，我隨她先參觀了一些跳社交舞的場所。台灣跳社交舞的場所有幾種：一種是持牌照的舞廳，在這裏跳舞可以有舞小姐伴舞。另一種是台灣人稱其爲「地下」舞廳，所謂地下，其實並沒有甚麼特別的，只是無牌照，也沒有舞小姐伴舞而已。我參觀了一家較大的舞廳，他們自稱是擁有全台灣最大舞池的夜總會，舞池佔地有七千五百至八千呎左右。這樣大的舞池我從來也沒見過，當時參觀正是下午，這裏多數是年輕人在跳茶舞。台灣跳舞收費很有意思，女士收費只收一百台幣，而男士就要貴一倍則收兩百元。營業時間也較長，有的舞廳營業時間廿四小時，而我參觀此間則分兩場，午場中午十二時至晚七時，另一場是晚場晚五時至第二日凌晨五時。有很多家庭主婦清早起來就去跳舞，她們提着菜籃買完菜先跳舞，再回家煮飯。這些主婦們條件好些的去舞廳跳，經濟條件差些的便去公園跳。目前台灣的婦女們，已把打麻將的興趣轉移到跳社交舞方面來了，而且還不只是跳跳而已，她們之中很多人，不但要跳，還要跳得盡善盡美。因此她們很多人去學習國際標準舞。在台灣會跳國際標準舞的人在比例上比香港多，跳得有水準的人也多過香港。

就我的朋友夏菊玲女士來說吧！雖然她是一位富商的妻子，但她本人也是一個女強人，她自己擁有她自己的事業。但我要講的是夏女士還是一個很少見的社交舞的發燒友。她從小就喜歡跳各種舞蹈，但是到了中年之後，她認爲跳國際標準舞。原因是她本人做什麼事情都有自己的準則，比較高標準的要求自己，便選擇了跳國際標準舞，比較適合自己。而國際標準舞比社交舞的技術在難度上要高得多，在跳的方法上也完全不同。爲了追求更高的標準，夏女士請了有名氣的老師專門跟他學習跳舞，而且相當刻苦的練習。舉個例子來說，夏女士有一次在滑雪時不慎左膝受傷，但她並不以爲意，仍堅持練舞，長期下去，手術後由於休息不夠，導至膝部嚴重積水，再度入院治療。更與衆不同之處，便是夏女士不僅自己熱愛跳社交舞，她還致力推廣社交舞，她號召全公司的職員，在業餘時間學習跳標準舞，並請有資歷的老師教舞，所有費用全由公司資助，連職工家屬也不例外，不只是這樣簡單，她還要求職員們除了學還要練，並且要進行考試。

夏女士本人也以身作則，每星期都要和舞伴練習跳舞，因此其舞藝精湛，可以和專業人士媲美。夏女士的舞伴張清山先生也是一位優秀的舞蹈家，他本人也是教標準舞的老師，在比賽中也經常得獎。

由夏女士介紹認識了一位吳先生，他的女伴原來就是她太太。他們夫婦二人全是某大公司的高級職員，當我問起他們怎麼愛上跳標準舞時，吳先生說他們經常和朋友吃飯，飯後跳舞，但是兩人全不會跳，眼巴巴看別人跳，吳太是廣東人原本喜歡唱廣東戲，兩人商量好，先由吳先生先學，結果吳先生跳上了癮，越跳越想跳，而且還參加比賽。吳太只有放棄自己的愛好，投入練習標準舞，因爲吳先生也需要個固定的舞伴。於是他們兩人白日各自上班，晚間就像情人一樣約會，雙雙共舞，天天如此，風雨無阻。終於兩位成了優秀的舞蹈家。還參加了一百多場的比賽，獲得了業餘組的冠軍。吳太還告訴我，現在每天陪她先生跳舞已成爲習慣，一天不跳就感到不舒服。吳太認爲開始跳只是玩，當跳社交舞到一定程度時，就有新的要求，他們要求眞求善求美，於是再突破去跳國際標準舞。這就是他們成就的動力。

今次只簡單的介紹了一下台灣人如何熱愛跳標準舞，我希望香港的人們也一樣會像台灣人那樣，熱衷於跳社交舞，視社交舞爲健康身體的運動娛樂。

張清山與夏菊玲的優美舞姿

得「多」勞「少」 ·盧大中·

彈琴ABC

「我要替女兒換個鋼琴老師！」吾一友道。

「何解？她的老師是百分百的好老師。……她們合不來？」我有點莫名其妙。

「她教得也不錯，可惜我女兒今年考鋼琴試『肥佬』，換換老師，讓女兒轉一下環境，有新的開始。」她說出因由。

這位朋友對子女很關心，無論大小事，必定親力親爲。起初她每天陪着女兒練習，盡量引起她的興趣，慢慢地她自己有點吃不消，身心都感到勞累。

「媽媽，明天要測驗，我不想練了！」女兒找藉口。

「唔，好罷，下不爲例！」母親心軟。無論做任何一事，要想成功，一定要有毅力和規律，間中偷懶，或稍有「明日復明日」的心態，也會導致嚴重後果。

「女兒的功課實在多，做到凌晨也做不完，稍有時間，便讓她看看她喜愛的電視節目。至於練琴……反正不用那麼緊張，我也不想迫她。」朋友道。

唉！憑著這種態度去學琴，蛇也會死。老師要求溫故知新，但這邊廂連「故」也好少「順」，却要求一年升一級，甚至「大想頭」，自行「跳級」。有些「懶蛇」學生，很容易考到較低班的考試，沾沾自喜，以爲可以「少」勞「多」得！誰知到了高班的考試時，才知到味道，臨急抱佛腳也未必見效。

還有如吃包子，原則上八天內，每天吃一個。假如頭三天吃一、兩個，身體會變得衰弱，但不至於死。但如果再過一、兩天，那怕捱不到去吃剩餘的包子，就算僥倖捱得過，一條氣把其他包子吃完，結果就是「飽死」！

時裝廊 JESSICA推出 秋季女服系列 散發時代女性姿采

炎夏過後天氣漸涼，正是添置秋裝的時候。JESSICA推出的秋季時裝系列，有時尚的上班服，亦有輕鬆瀟洒的便服，爲時代女性散發動人姿采。

溫暖柔順的羊毛衣料，最適宜秋涼的日子穿著。JESSICA以精心挑選的純羊毛混棉羊毛及毛絨套裝系列，配襯紗洗絲或人造絲襯衣，典雅大方，披上茄士咩大褸，暖意倍添。

綫條簡單的西裝外套，方便配搭，至於時髦的A-LINE裙型外套，則是今季時裝潮流新焦點，無論配襯短裙或短袂，都充份表現女性優美的綫條，細緻的刺繡圖案，貼袋領口及拉鍊袋口的設計，不僅使款式更具變化，亦加強服裝的整體效果。

它亦利用羊毛柔軟的特性，設計了一系列針織衣服，從襯衣、背心到外套短裙，都配備齊全，是既輕鬆又寫意的悠閒打扮。清新的方格圖案，富民族色彩的印花，以及取材自文藝復興時代的油畫設計，各具特色，可供選擇，至於以絲絨剪裁而成的便服系列，亦不失瀟洒自然。

服裝在色彩運用上亦反映季節的變化，以橄欖綠、青綠、芥辣黃爲主的「SLOANE CHIC」，帶有初秋氣息，而「SALISBURY PLAIN」則以象牙，啡，杏等顏色配合大自然和諧的風格。「CANTERBURY PLAIN」利用海軍藍、灰藍及酒紅等較深沉的色系，襯托出深秋的氣氛。明亮的色彩予人活潑開朗的感覺。「KELIM」以青綠，鮮紅、嫩黃、互相配襯，爲陰沉的冬天添上生氣。

芥辣黃雙襟外套襯橄欖綠短裙，簡單而時髦，爲現代女性上班服首選。

青草地

中一的抱負 ·劉心怡·（聖公會曾肇添中學）

中學生涯開始了，心情既興奮又緊張。當我穿起雪白的校裙時，彷彿感覺到自己成熟了許多，不再是小孩子了。

中學的課本多是英文，幸好有老師從旁指導，不然的話，眞會茫茫然不知如何是好。班上的同學都很和藹可親，除了幾個愛開玩笑的男同學以外。不知道天生如此，還是另有原因，從小開始我已經喜歡當班長，領袖生，風紀等等，所以升上中學後，每逢選舉甚麼有領袖性的事時，也有我的一份兒！因此，媽媽常說我有「服務狂」呢！

中學生活多姿多采，課外活動繁多，所以我便依照自己的興趣和喜好，選擇了四項課外活動，分別是：中國書畫班，中文學會，科學學會和羽毛球。小學時，我對中國書畫已產生濃厚的興趣，還參加了一次比賽，得了獎。

我的志願是做一個出色的大律師，讓無辜的人得以沉寃得雪。要做個律師是需要一肚子學問和伶俐的口才，所以我便由現在起，努力讀書，發奮向上，爲前途而盡力！

我最開心的一天 彩虹（筲箕灣工業中學）

記得我上暑期工的最後一天，星期六早上十時，我踏進辦公室的一路上我滿心愉快，心想：「這天以後我便不須再『捱』了！」

這是一所頗有名氣的證券公司，我是靠「人事關係」才能當上的，之後每天也要在中環上班，冒充「白領麗人」！這公司星期六的上班時間是九時三十分至十二時正，但逢星期六公司的同事總是十時以後才開始到達公司，不知不覺下我也不依時上班了。我的工作是把一些資料存入電腦，但初出茅廬的我對電腦一無所知，每次工作也要別人教，由於我的職位低微，所以各同事也能給予我任何工作，漸漸發覺除了做本身工作外，還要搞好人際關係，甚至要討好別人，包括要從衣着、舉談等各方面。我看到很多人也是皮笑肉不笑的，所以在整個暑期裏我也是不開心的。不是工作上的辛苦，而是看到太多虛假的人和事，這包括我自己，因爲要工作做得順利就必須如此！

但這天不同了！這是我做寫字樓工最後的一天，今天我穿上波鞋、牛仔褲，我感到自己回復學生的身份，同事們都用怪異的目光投向我，我卻不管他的，以後我不須再穿尖咀鞋、裙子，多寫意，最開心是不須每天看着不同形式的假面具，而且自己也可放下虛假的面具，也許寫字樓的工作不適合我吧！

現在我才知讀書的好處，同學們互相都以眞誠相待，同學往往也是在校園結識的，而老師更是處處提點救導，同學有什麼做得不對的，他會即時指出，並加以善導給你改過機會，不似踏足社會後若你做錯了，卻沒有人給你改過的機會。所以我說這是我最開心的一天，對嗎？一個月的暑期工給我很大的體會，最幸運的是那天之後，我又能夠再次進入校園，重過簡單而又多姿的學生生活！

最後我取過可觀的支票薪金後，便踏出公司，感到如釋重負，心想：「只要我踏出此門，以後便不再回來了！」

夜船 ·兆億葉·（聖公會李炳中學）

夜，自小給我的感覺是神秘、浪漫的。海，給我的感覺卻是無邊、偉大的！

而剛好，在上星期四自己有機會坐上七時半開出的渡輪前往長洲，離開碼頭的船一面向前行駛而天也一面漸漸的暗下來。蔚藍色的天空隨着太陽的下沉而變得橙黃色。看着西面的海上，力量減弱的太陽正在慢慢的下沉，遠處的海面也被染成金黃色，偶然有些船隻在金黃色的太陽前駛過，情形十分有趣。

黃昏過後，夜終於來臨了，四周全是漆黑一片，沒有樓房的燈光，沒有美麗的霓虹光管，所看見的只有在小島上燈塔所發出的燈光。近船數尺的海面，由於受到船裏燈光的映照所以順得十分明亮，若然細心的看下去。在燈光之下的水底裏，偶然也能看見一些被燈光所吸引的魚兒。

夾雜着一些海水味道的風，輕輕的從海上吹進船裏，撲到臉上，十分舒服。在船艙中的乘客不多，他們有些在閱讀報紙，有些在玩着電子遊戲機，各適其式，情形倒是十分平靜安寧的。

不久，船到達長洲碼頭了，一切也變得十分熱鬧，這些的情景和剛才在船上所看所感到的有着很大的差別。

然而，我始終是城市人，對於熱鬧繽紛的情景總是有着一份歸屬感。但是對於寧靜和諧的夜裏航程，卻是叫人享受回味的。

日落西窗下 ·鄧超文·（培正中學）

我家的大部份窗子都是向西的，每天傍晚大約六時半至七時，天還未完全黑透前，太陽總是捨不得把它最後的光芒收回，好讓它在天空上放出最後餘暉，但這也是一天中最艷麗、絢麗的時刻，可惜也是最短暫的，半時不甚留戀，這幾天因比較清閒，故有時間往窗外看，啊！一道道嫣紅的彩霞像夢一般的在我眼前出現，我還隱約地看到太陽的小部份，還伴着一些染了淡紫色的星雲，如上幾顆暗淡的星兒，像是出自名畫家的手筆一樣，美得沒法形容，可惜，天空一剎那被天幕吞噬了，接着便是星星和月亮的世界了。

廢園的故事 ·小淑·

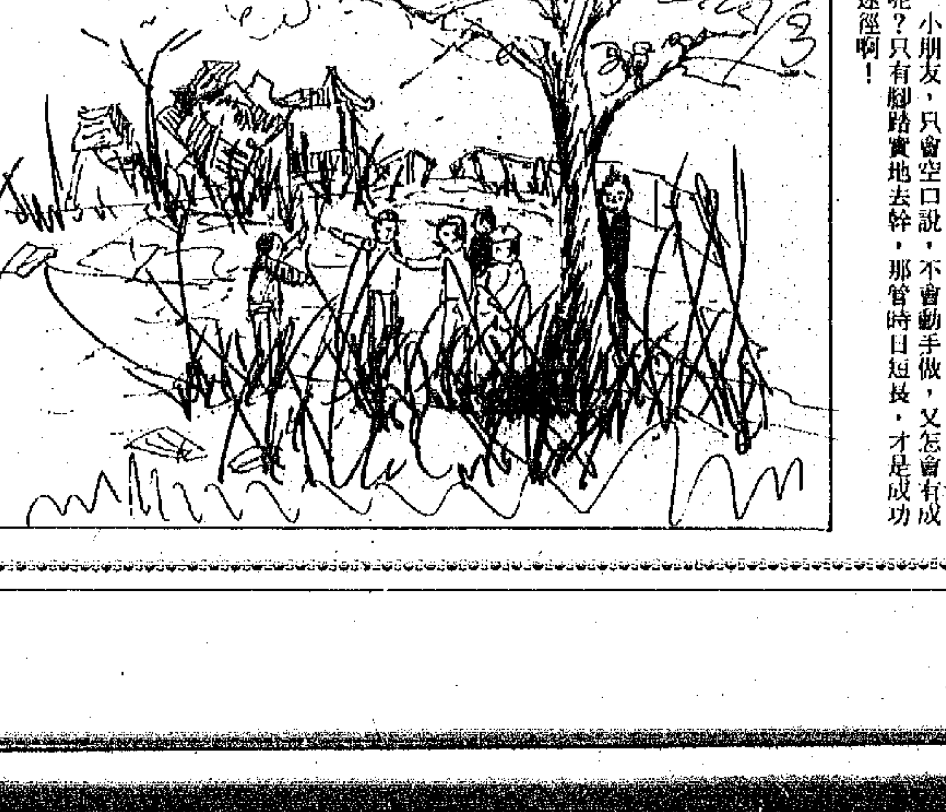
一座荒蕪了的花園，只有野草和荊棘生長着。這座花園的主人不知去了何方，因爲年久失收，園中的涼亭，池畔的小橋，在風雨不斷侵蝕中剝落了。假山上曾經有水流的痕跡，池水開始乾涸了。春天的時候，雜花生樹，惹來了不少蜂蝶，引來了不少鳴禽，倒也非常熱鬧。夏天的時候，白天蟬聲高唱，晚上蟋蟀齊鳴，引來了不少的小孩子，紛紛到來捕捉。秋風起了，再也聽不到樹上的蟬噪，只有黑夜裡的蟋蟀，偶然發出一兩聲悲鳴。冬天來了，白雪皚皚，更是人跡罕至。這座花園，由春及冬；又由冬及春，那些頹垣敗瓦，漸漸埋沒在長長的草叢中了。

這一年的春天，一個流浪漢無意中走到這兒來，覺得這兒是個暫時棲身之所，當他四處瀏覽的時候，突然背後響起了陣陣腳步聲，跟着人聲嘈雜起來。流浪漢立即閃在一旁，躲在一棵大樹後面窺伺着，原來有幾個人踏入園中來，其中一個人說：「你們看，這兒從前肯定是一座美麗的花園呢！」「是呀！前面還有假山和涼亭呢！肯定屬於富有人家的！」跟着他後面的人應聲說：「這麼美麗的花園，廢置了眞可惜！」「這座花園的主人呢？他爲什麼不理啊？」他們七嘴八舌的說着，好像和樹上的鳥兒互相呼應着。

他們走到那座涼亭去，揩去飄下來的落葉和污跡，大家坐下來談呀談的，最後決意把這座花園重新修葺起來，一個說：「我們首先起一個草圖，決定在那兒興建什麼？在那兒砍伐什麼？在那兒……」一個說：「起什麼草圖呀？難道我們要大興土木嗎？就保留那原來的地方加以修葺好了。」另一個附和說：「對呀！我們只消把野草和荊棘砍除，把斷了的木橋重整，把塌了一角的涼亭修葺好就是了！」第一個提議的人有點兒不高興了，說：「即使按照原來的修葺，不過花木肯定是要再行栽種的了，否則便不成爲花園了！」「那就慢一步再說吧。」「話不是這樣說，凡事都要有一個計劃呀！」「什麼計劃不計劃的，反正這座園子又不是我們的，弄好了就益了人家！」「這樣說，什麼都不幹了吧！」他們幾個人，你一言，我一語的，細聲討論，大聲爭執，有人各執一詞，有人做好做歹的，始終沒個結果，最後終於散去了。

流浪漢眼看他們的情景，不禁搖頭嘆息。他們走後，流浪漢決意留下來。第二天，他決意去找份工作，果然給他找到了。他每天放工回廢園內，動手去清除野草，砍伐樹木，清理好路面。又買些建築材料回來，把假山、涼亭、小橋重新修葺。就靠他個人的毅力，就靠他每天一點一滴的工作，就靠他每天的一分一秒。一年、兩年、三年過去了。那幾個先前到過廢園的人，再度光臨的時候，都驚訝於這個廢園，竟然面目全新，他們還以爲花園的主人回來了呢！

小朋友，只會空口說，不會動手做，又怎會有成功呢？只有腳踏實地去幹，那管時日短長，才是成功的途徑啊！



十月份有獎遊戲揭曉 寫出女孩名字 六十五名小朋友獲獎 十一月一日起發獎品

十月份的有獎遊戲是看圖寫出女孩子的英文名稱，正確答案是：

MABEL VIOLET
JOYCE SARAH

參加的小朋友很多，但有些答案不是全對的，我們選出六十五位答案正確的小朋友成爲今次的得獎者。名單如下：

（一）彭展華（粉嶺公校）、傅晶晶（蘇浙）、楊謙泰（油蔴地）、陳慧嘉（聖保祿）、陳慧恩（鄭植之）、杜詠怡（何東）、李勵宜（聖保祿）、陳賦生（聖士提反堂）、鄧穎之（拔萃）、潘秀芝（瑪利曼）。

（二）練人瑜（德貞）、練人瑋（德貞）、廖心怡（英華）、郭慶茂（胡素貞）、杜嫚文（聖方濟各）、杜娉文（聖方濟各）、錢芷慧（聖保祿）、陳紹璣（荃灣官中）、李銘健（獻主會）、伍若君（聖瑪利）。

（三）林依韻（聖羅撒）、陳健熙（樂善堂）、霍與珊（嘉諾撒）、李嘉韻（聖保祿）、梁玉嫺（伊利沙伯）、張立煌（牛頭角）、張力敏（呂明才）、陸瀚民（陳祖澤）、張永機（牛頭角）、李家慧（軒尼詩）。

（四）何嘉琪（循道）、高頌新（軒尼詩）、楊敏（基恩）、陳嘉茵（英皇）、陳麗賢（甄球）、呂俊明（喇沙）、李君浩（救世軍）、鄧惠敏（金文泰）、尹兆佳（華仁）、尹兆邦（英皇）。

（五）李美恩（衛理）、陳家民（聖士提反堂）、張潔玲（聖心）、嚴亦文（陳楷）、嚴蕙敏（陳元喜）、劉芷君（陳元喜）、梅慶堯（聖公會）、黃翠恒（聖士提反）、鍾詠欣（庇理羅士）、蘇德信（聖米迦勒）。

（六）楊欣穎（聖心）、儲柏基（華仁）、李綺嫺（循道）、李家俊（衛理）、楊展鋒（商主教）、古浩芬（銘基）、歐陽芳（官小）、湯惠儀（衛理）、湯世昌（呂明才）、呂婉虹（官小）。

（七）黎沛淇（聖安多尼）、余嘉敏（女拔萃）、羅月珠（聖母院）、李穎雯（基覺）、高頌雯（軒尼詩）。

以上各得獎小朋友，可於十一月一日開始，每日辦公時間內攜同身份證或學生證到香港荷李活道一〇六至一一〇號華僑日報社領取獎品，爲期一個月，逾期作廢。

多閱讀·長知識 曾迪（聖嘉勒女書院）

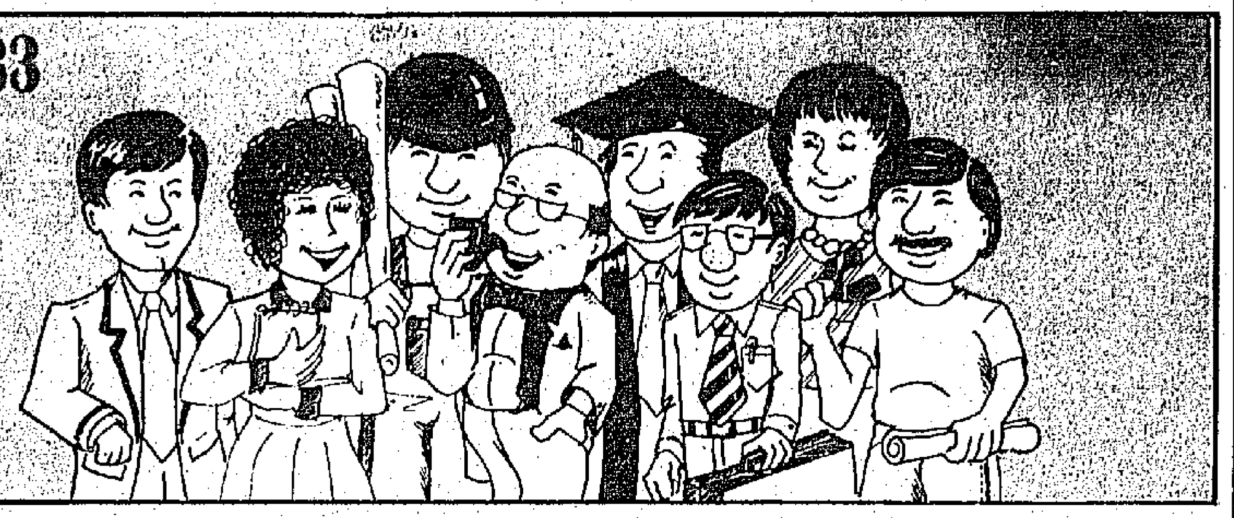
前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：皇后大道中華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140



政府資助安老院（荃灣區）

急聘輔導員，男女均可，年21以上，會考五科合格或專上程度，薪$6915起，需輪更，公積金制（可帶入、帶出），有意電4982558約見。

COMPUTER PROGRAMMER (Circa $7,370p.m.)

Our installation includes HITAC L340, TELEVIDEO and EPSON PC networks. Applicants should hold a Diploma in Computing and be conversant with BASIC, COBOL, LOTUS, DBASE and Wordstar. Duties include operations, maintenance, general assistance and programming.
Applications should reach the Personnel Office, Hang Seng School of commerce, Siu Lek Yuen, Shatin, N.T. by Nov. 1, 1991.

急聘幼兒幼稚園教師

九龍塘某教育機構聘有志幼教青年供受訓機會視學歷經驗定薪須會考五科合格有意請電3387106陳小姐聯絡。

屯門津中

屯門津貼職業先修中學聘中文及英文科文憑教師，有意請連同履歷近照寄屯門地段——旺賢街三號校長收或電4610304朱先生或郭小姐查詢。

兼職書法導師

北角政府受助中學誠聘兼職書法導師一名，2/12/91到職，逢星期一及二上課。有意者請繕履歷寄香港北角寶馬山道20號校長收。

荃灣夜中學教師

教會夜校禮聘PITMAN及中學會考班，打字科教師待遇從優請電呂明才夜中學4157870。

救世軍誠聘（基督教機構）

工場導師（$6490-$9975）年21歲或以上，具下列任何一項經驗：木工、金工、包裝、裝配、製衣、印刷手工藝製作等，持工業學院或學徒畢業証書優先。於馬鞍山區弱能人士庇護工場工作。應徵者請親繕履歷、住址、電話、附近照寄沙田馬鞍山恒安邨恒江樓地下主任收。

屯門津中

急聘下列教師
1. 經公科學位教師任教（中二至中五經公，中一及中四聖經）
2. 英文科代課教師學位或文憑均可任教（中二英文，中一世史，十一月中至一月底）
3. 校工一名請附履歷函屯門兆麟苑深培中學或電4524702約見

葵涌津中

急聘地理科學位教師一名，任教F.4、F.7及低班地理。九一年一月六日到職，可來函葵涌石蔭安捷街13-21號東華三院伍若瑜夫人紀念中學校長收，或電4285908洽。

香港航海學校擬聘請學校社工（SSWA）一名要有社會工作認可學歷及五年以上工作經驗。如有意上述職位，並具有所需資歷請投函香港赤柱東頭灣道香港航海學校校監收。

誠聘校工

男性、體健、誠實、無不良嗜好，懂水電木工優先，十一月一日到職，有意請電6703338，合則約見。

北角女校務員

（一）上午兼職
早上八時至下午一時
（二）全職校務
早上八時至下午五時四十五分
（三）晚上兼職
下午五時四十五分至晚上十時
以上各職務應徵者必須會考畢業年十八至三十電3970616洽。

幼稚園教師

九龍塘區幼稚園聘請幼師一名，半月或全月均可，最遲一月到職，以曾受訓爲合，有意者具履歷函華僑日報信箱1793號。

經濟／經公科學位教師

十一月初到職，應徵者請繕履歷附近照電話寄大埔富善邨圓玄學院第二中學校長收或電6616038宋小姐或鄧小姐洽。

教育學院學生兼職學校文書

星期六兼職學校文書工作，薪優，有意者請立即函簡歷本報990箱合則約見。

何文田津小誠聘校工

負責外勤及清潔工作，月薪五仟餘，男性或可留宿者優先考慮，有意者請將履歷、近照及電話寄華僑日報信箱1142號。

學校管理員

五十五下無犯罪記錄，負責校園保安及巡視系統運作，十二小時輪更制，每五工作日有一休息日，年假雙薪，月薪伍千三起詳歷寄沙田小瀝源恒生商學書院人事部謝先生。

助理文員

上環紡織品公司，聘助理文員一名。F.5或以上程度，熟打字，懂處理出入口文件更佳。TEL.5431078或FAX.8541684何先生洽。

九龍津中急聘

GM英文教師，於十二月到職，任教中四、中六英文。有意者請電7182230洽。

元朗津小

下午校誠聘英文兼音樂教師乙名，十一月一日到職，有意者請電4762519約見。

聘請司機

文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報29號信箱約洽。

聘男製版員

本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759找陳先生洽。

沙田津中

聘數學／電腦科GM，十一月尾到職請電6052876楊小姐。

誠聘教師

九龍塘區幼稚園聘半日經驗教師乙名薪優有意請致電3370072。

急聘小學教師

香港天主教小學聘全職及代課教師各乙名，有意請電5720228內線23或24洽。

聖瑪加利書院聘請

中文科文憑教師任教中二班地理科及英文科學位教師任教高班請將履歷及聯絡電話寄香港司徒拔道肇輝台一號E校長收。

代課CM

觀塘區津中急聘地理兼中史及中文代課爲期約一個月CM有意即寄履歷觀塘瑞寧街基智中學或電3422934約見。

兼職樂團經理

東區兒童合唱團徵聘經理一名，負責處理合唱團一般事務，於每星期六下午二時至四時安排排練之總務工作，每月津貼一千四百五十元。來函請於十一月九日前，寄西灣河太安街二十九號十一樓東區兒童合唱團收，並列明履歷，查詢電話8866514。

港島區津貼中學急聘物理、電腦及經濟科學位教師兩名，有意請連同履歷、近照及聯絡電話，寄香港司徒拔道41號B校務處收或電5720228內線23或24洽。

荃灣津中

荃灣津貼職業先修中學誠聘
（1）英文科學位教師
（2）電子與電學科學位或文憑教師
有意者請親繕履歷近照寄荃灣安賢

北葵涌津中

誠聘任教中一至中四美術科文憑／學位教師一名
請電4285858約洽。

校務助理

官塘區津貼中學聘男校務處助理員中五程度識打字，辦公時間內電7171485洽。

程序幹事

學友社急聘程序幹事，中五畢業，年滿21歲，有社團工作經驗爲佳。北角區工作，午2晚10，薪優。有意者親繕履歷近照寄九龍長沙灣道141號十三樓學友社。

校務員

九龍區買位女子中學聘校務員，需有LCC初級或中級程度會考五科合格包括英文，有經驗者優先取錄。有意電7415494約見。

夜校校長

九龍區天主教夜中學兼英專誠聘校長一名九二年一月一日到職，須具備不少於五年教學經驗，有學校行政經驗者優先考慮，請列履歷及希望薪酬，函華僑日報信箱1792號。

誠聘教師

九龍基督教私立全日制小學誠聘低年級中文普通科目兼音樂教師乙名，十一月中到職，參照津小薪酬，有意請電7142562洽。

聘請校工

津中聘請
①校工兼花王一名，男性，年三十五至四十五，懂園藝優先；
②校工一名，男性，年四十五以下，體健，負責清潔，外勤等。
有意者請詳歷近照寄九龍樂善道161號收。

聘請幼師

北角區幼稚園聘經驗能琴幼師，薪金依教署建議，供午膳，有公積金，持十二週幼師訓練証書優先，有意請電5786763或親臨北角渣華道56號3樓。

ST. PAUL'S COLLEGE

requires a teacher (G.M.) to teach Chemistry with Biology from November 1991. Apply to Principal, 69 Bonham Road, Hong Kong, giving also telephone number or call Mrs. Tam on 5462241, office hours.

私立小學教師

九龍區私立小學急聘各科女教師多名，曾教幼稚園、小學或補習班者優先，薪優，即寄履歷、電話、回郵信封華僑日報988號信箱。

群英會

短篇小說 八戒奇案 □田志賀

這一回：特種武士

「對了！」八戒突然一拍大腿，跟住狼吞虎嚥起來。

「發生甚麼事？」飛蝶奇道。

「快吃！吃飽了再和你說。」八戒舉杯：「乾！為我們即將打敗唐怪人而乾杯。」

飛蝶從來沒見八戒這麼興奮，見他說可打敗唐家進，臉上不禁露出難以相信的神色來。

兩人飽餐後，飛蝶急道：「快說！我們怎可以打敗唐怪人？」

「蝶，你的蝴蝶掌真的沒有在別人面前顯露過？」八戒莊而重之問。

「是啊，因為還不算成熟，自認還有破綻……」

「這就是了，你可以用蝴蝶掌與唐怪人對抗。」

「這……」飛蝶猛搔着頭腦。

「你知道──唐怪人體內的電腦，為他儲藏了天下各門各派武術，我使出『羅漢拳』某招，電腦即時告訴他對拆之方。所以，以功夫較量，他永遠站於不敗之地。」

「這個我知道。」飛蝶說罷，突然醒悟，大聲說：「他電腦內沒有蝴蝶掌！」

「對。」八戒笑吟吟：「我們以新招式打敗他。或者──」

「怎樣？」飛蝶急問。

「無招勝有招。」八戒伸嘴在她耳畔輕聲說。

「好！」飛蝶樂得飛起來，在半空中滴溜溜一轉，雙掌左右分劈而下，道：「這是蝴蝶掌中的一招：『翩翩起舞』。」

落地，右掌向前一插，正中啤酒樽，「砰」一響，樽裂。飛蝶道：「這是『花間穿梭』，搖着披靡。」

「好！」八戒拍掌。

於是，兩人研究起「蝴蝶掌」來。八戒加插了幾招，湊成一十八招。再而演習得滾瓜爛熟。八戒道：「足可以對付唐怪人了。」

兩人力倦，又相擁而睡，不知幾風流快活。（卅六）

傳記 從商萬里行 □區永熙

星公屋・勝香港

過去，我一直認為，香港德政之一為公共屋邨，幾乎在每一個社區，都廣建平民居住的房屋，使入息低微者，有棲息之所，這是社會安定、繁榮的基石之一。但是，建房速度卻追不上需求，以致無屋可住者仍大有人在。

至於公屋建造的間隔，雖然也分為幾種形式，但還是不夠周全完善，在這一點上，據我公司的同事告訴我：新加坡的住屋遠勝於香港。近一兩年，不少香港人移民到新加坡定居，第一個引吸港人的條件，就是當地房屋又平又大。這得歸功於新加坡公共房屋計劃完善之故。

他們叫公屋為「組屋」，組屋分一房式、二房式、三房式、四房式、五房式及公寓式等多種，一般中等入息的家庭，可進住三或四房式住屋。四房式面積約一千平方呎，兩廳三房及兩個浴室，如果買二手樓──四房式──只需要港幣四十萬元左右，若在香港買一千呎的二手樓，起碼要花二百萬，樓價相距之大，委實驚人！

在新加坡租一千呎的房子，月租僅需港幣三千元，如果是當地新加坡人租用，月租更低，九百元港幣就行了。而在香港就得一萬多元才能租得到一千呎的住房。為什麼會這樣懸殊呢？只怪香港一直奉行高地價政策。故港人咸認，一個家庭有了一層樓棲身，吃穿根本不是問題，可惜擁有自置樓宇的人，畢竟不是大多數。

新加坡的房子間隔，靈活性很高，譬如一房式，就適合單身人住，台灣也有一房式（包括廚房浴室廁所在內）但香港就沒有一房式，不知原因何在？（一七九）

政論 幾番風雨 □野馬

李柱銘稱未受中共壓力

李柱銘去年成立香港民主同盟時，已不再角逐香港市民支援愛國民主運動聯合會副主席之職，顯示李柱銘主力率領港同盟，在香港政壇發展，同時淡出支聯會工作。

今年，港同盟在香港三級議會選舉均大勝，十四位成員晉身立法局，其中多位亦為支聯會成員。

民主派在立法局直選大勝，中共支持之候選人全部落敗。中共惱怒不承認立法局地位，且強調部分立法局成員反共，故雙方不可能溝通。中共之言明顯欲向民主派立法局議員施壓，並有意排斥支聯會成員的立法局議員。

香港市民支援愛國民主運動聯合會第三屆常務委員選舉，二十四位候選人中，張文光、劉千石、馮智活、林鉅成、李永達、司徒華及楊森七位為立法局議員，他們亦為港同盟成員，顯示港同盟及支聯會不理中共的壓力。

但港同盟主席李柱銘為何繼去年不競選支聯會副主席之職位，今年進一步不競選常務委員，是否有意淡出支聯會？是向中共屈服？或有其他原因？李柱銘解釋，香港民主同盟的工作最沉重，所以繼辭退消費者委員會主席後，退出競選香港市民支援愛國民主運動聯合會常務委員職位，另最近亦辭退法律改革委員會成員。

李柱銘表示沒有接收到任何中方壓力。今次決定僅廣泛諮詢支聯會及港同盟常委意見，最後才決定退出競選。若然因為中方壓力而不參加競選，則會退出支聯會，不保留成員身分，及不出席所舉辦的活動。

坐井觀天錄 □余看魚

茶樓內一幕

嗖！他拼命的跑、跑，背後又中一刀。

哎喲，他跑，跑。

嗖！一刀又追上前來，在他的背上砍了一下。

他拼命的跑，雙手捧着肚子走走，走，走……。

那些十五十六歲的黃毛小子，簡直不知死不怕死，而且夠狠，夠狠，夠毒……

他怎也不相信。可是，不由他不相信，追在他後面的，就是這班虎狼。

他已完全不覺得疼痛。

他所想的只是怎樣趕到醫院去，否則來不及了。

我不想死，他心裡嚷。

走！走！他拼命的走。

嗖嗖！

他背脊一麻，是的，一麻，並非一痛。但他知道，背脊又中一刀兩刀三刀了。背脊已經麻木，再不覺痛了。

他出盡吃奶之力，向前奔。

真惱恨啊，當初為什麼要和他們混上了？一混上，從此就墮進深淵。只不過是為了一個女人，他們便反臉無情。那個女子本來是大哥的，但卻愛上了他，他不敢愛，拒愛也不得，因為那無情的刀鋒，已招呼在他的背後。

走不動了，走不動了……

嗖嗖嗖……

無數的刀砍在他的背上，他倒下。臨死前，懊悔充滿心間……。

隨筆 三星伴月 □吳敬子 □吳道子 □李彥子 □蓮子

足球怪傑

最近李彥子頗空閒，有機會睇書。有一本外國體育雜誌，乃係朋友自倫敦寄來給李彥子睇者，內有一函曰「兄喜佐治貝斯，適逢此誌中有一文記其人，信必為兄所喜，轉而贈之，亦寓寶劍贈俠士之意也。知名不具」翻開一睇，有三版文字記佐治貝斯。

如今年過四十嘅球迷，留意英國足球者，必然知道六十年代中期，曼聯出了個天才球星佐治貝斯，彼打翼，速度快，過關技術了得，有馬菲士之風。當時，有不少球評家認為貝斯係英國嘅未來球王，可惜，貝斯後來唔知所為何事，竟然離開英國球壇，從此一蹶不振。

當年李彥子尚係少年，唔知內裏因由，今看得報導，方知真因。

原來貝斯當年想做曼聯隊長，卻為領隊所拒，更要命者係同隊有兩個球員，身價比貝斯更高，於是令孤芳自賞嘅貝斯，大為氣惱，無心戀戰，在球場上，故意打唔出水準，公開令領隊為難。

為了發洩，貝斯跟杜康結下了不解緣，彼每天都到酒吧喝酒，不到球場練波，甚至在比賽時，故意失場。

此舉當然令曼聯大感氣憤，賓主關係惡劣，貝斯更遠走西班牙，沉醉於酒鄉。

一代球王，從此聲沉影寂，無法重振雄風。李彥子睇了後，深為貝斯可惜，一個人必定要自己爭氣，千萬不可自暴自棄，貝斯不容於曼聯，大可投奔別隊，何必折磨自己。今曼聯雄風猶在，貝斯則何在，一人之力，焉可與整體鬥乎！

● 李天機語錄：人口與住宅面積應有適當比例，在風水上還關係到氣的衰旺。大屋而人丁稀少，則氣衰。很多時候，住宅中人丁驟減，例如本來十人，突然有八人遷出，則老鼠便活躍非常，這是感應了衰氣故。 ●李彥子

政治正論 □冷東 怪論 □倫雨

國營企業之下場

倫雨最喜歡看笑話，可惜報刊上所登的大部分水準差勁，反而海峽兩岸的新聞則經常引得倫雨捧腹大笑。這日，兩則有關大陸的新聞便令倫雨笑到淚水都流埋。

第一則新聞報道，中共領導人江澤民強調，搞好國營企業是堅持社會主義道路的一件大事，跟着便刊登了核心江一大堆陳腔舊調廢話。緊接着這則新聞的另一篇報道，卻指出中央政府已下令每個省關閉十家虧損的國營企業。

這兩則新聞好笑之處在於核心江搞好國營企業之辦法原來是叫他們收檔。難怪中共建國四十多年，日夕不停大嚷搞好民生之情況下，人民仍被一個緊接一個的甚麼革命、運動害到雞毛鴨血，數以千萬計的性命無辜地送掉了。原來社會主義的大字典裏，「搞好」即是「收檔」。換言之，搞好民生便是要人民的生命收檔，怎不令倫雨欲哭無淚，唯有慘笑？

講開又講，何以大陸頂頭那些個體戶個個發過豬頭炳，而國營機構則蝕到眼坦坦？一句講晒，乃是社會主義之優越性作怪也，在社會主義國家，人民福利特別好，唔駛做都有得食，尤其是國營機構裏的大小幹部，每日返工，睇吓報紙歎吓茶，中飯後來個午睡又一日了。企業蝕大本嗎，管它的，反正國家大把，不倒買倒賣已經對得住國家了。在這情況下，即使馬黑屍主義識得飛亦無法令國營企業賺錢，更何況馬黑屍主義根本是堆垃圾！

所以，倫雨敢說大陸那些國營企業很快全部收檔，由個體戶頂上，中共則從中剝削，此乃帶有中國特色的社會主義也！ ●倫雨

遊記 周遊列國 □旅遊葉

初探「情人洞」

「東清灣」是關島美麗風景區之一，最有名的「情人洞」就在它的附近。我們用過一頓簡單的午餐後，找了個小「鍋蓋」帶引我們前往「情人洞」，走過一段不短的路程，我們終於到達了目的地。小「鍋蓋」很盡責地把附近的奇岩怪石逐一指示給我們看。導遊還從旁加以解釋，偶然加入一段動人的小掌故，使我們不禁趣味盎然，益增無限神往。（註：「鍋蓋」是雅美族人見面互相問候的話，外人戲稱他們為「鍋蓋」。）

據說東清灣及「情人洞」一帶，是少雅美族山胞的青年男女，他們在未婚前，雙方交往非常自由，每於月夜相約在海邊談心，互唱情歌，或在樹下翩翩起舞，象徵着男歡女愛。如戀愛成熟，由男方餽贈玻璃珠一顆，求婚時再贈明珠一串，檳榔一盒，女方接受了，就算已經正式訂婚。接着第二步就是試婚，由男方至女家實行同居，但入夜須靠背而眠，不可能有越軌行為，意在考察雙方的品德及耐性。

第三步為正式結婚，婚禮之日，由男方親友攜水芋、檳榔、珠飾等物，陪同新郎到女家迎親，女方則以檳榔招待來客後，即送新郎至男家舉行婚禮，然後男家殺豬宰羊款待賀客。婚後三天，新娘巡視男家芋田，實習耕種技術，兩人並同往海濱拾貝殼，以火烤貝殼預卜凶吉。如果男的拾不到貝殼，女的就可取消婚約回娘家去。因為雅美族山胞的女權極高，她們可以隨時提出離婚他去，男方不得異議，所以「情人洞」裡，也有它「不情」的一面。

我們離開「情人洞」，我們繼續往前行，途經雙獅岩、人面岬、坦克岩及虎頭碑等地，直至夕陽西下，時近黃昏，始匆匆踏上歸途。

──「台灣環島遊」之七十

學院派 掛劍集 □蘇賡哲

救救孩子

「香港課程發展議會」不知是那一群人組成的，中學生語文水平日低，他們有無可推卸的責任。

隨手拿起一語文課本，實在堪稱垃圾滿目。像呂夢周「水的希望」，文筆重複累贅，文字污染令人難於忍受，居然選之為記敘文典範。「學其下者得其下」，我不得不站出來說：「救救孩子」。

中學生所學習的第一段語文是：「在一間精緻的書房中，供着一隻古雅的花瓶，盛了些水，插了一枝梅花。」

四句話中每句均有量詞，而三句都有「一」在其中。古人寫詩用多了量詞，曾惹來「算博士」之譏，如此記敘文，也使人誤會是記賬的賬單。我反對用這種文字作中學教材，並不表示自己就有適用的文字素養，但提出批評，就不妨站在寫作人立場，試將呂文改為：「精緻的書房中，盛了些水的古雅花瓶，供着一枝梅花」，起碼不必又「盛」了又「插」了。

浪子手記 風月派 □沈西城

酒廊怪客

中年漢子唱「小李飛刀」，音調頗荒涼，直覺上他以唱粵曲更勝。

過了一會，挨到我上台唱歌，朋友們都知道我是一曲歌王，只懂唱「綠島小夜曲」，一曲已畢，中年漢子亢自大力鼓掌。

禮貌上，我自然要向他稱謝，中年漢子十分高興，舉起酒杯，向住我，「大家高興！大家高興！」

朋友是好客之人，請漢子過來對飲。

漢子一坐下，我身邊的另一位朋友就突然皺起了眉頭，「唉」了一聲，「閣下是不是住在赤柱大街的？」

漢子也一怔，答道「是呀！」

朋友忙舉杯，興奮地說「神甲天下，幸會幸會！」

「富甲天下」？這個漢子居然富甲天下，比較船王更勝？

朋友知道我的心意，用原子筆在餐巾上寫了「神甲天下」四個字。原來這個中年漢子就是名聞港九的神王司徒崇。

崇哥告訴我，他今年六十一歲了，但喜歡到卡拉OK流連，尤其原因之一是從小喜歡唱歌，於是我們就把崇哥推上台唱「鳳閣恩仇未了情」，崇哥如今每夜都在卡拉OK唱歌，一代神王，原來也是歌王呢！

這夜自然萬分盡興，可惜近年夜生活銳減，否則必找崇哥共浮大白！（下）

散文 足不出戶 □喬之

縮水人權

在國際事務上，中共一直掌着「不干涉別國內政」的大旗。這大旗符合聯合國憲章，看來是光輝耀目的。

中共對海灣之戰和對東歐巨變，也採取「不干涉」立場。

在這一大旗下，世人看到中國大陸人民的人權備受蹂躪。原來中共很怕世人反對它踐踏人權，所以掌起「不干涉別國內政」的大旗。

用「不干涉別國內政」招牌來掩護自己踐踏人權的行為，怎能瞞得過世人的眼睛？

中共於是運用它的巧妙的辯証法，說中國大陸人民得溫得飽，就證明了他們享有人權。

五十年代初，印尼總統蘇加諾訪問大陸後說過一句話：「中國人享有的是『不會餓死』的自由。」此語內含幽默，對毛澤東那句「中國人民站起來了」褒語，下了簡單的註解。原來站了起來的人民，只享有如此可笑的自由！

事隔四十年，舉世皆知人權並非以得溫飽為足，而中共卻仍拿「溫飽」兩字去回應世界人權大氣候，真叫人啼笑皆非！就依中共的縮水人權論吧，如今無數人在盲流，難道他們也算得溫飽嗎？

雜文 市井集 □鄧小閒

不學無術

「不學無術是有術」這句話，記憶中，是沈浪子說的。

這句話，是一流雋語。小閒加按語：「不學無術而能撈得風生水起，或者頭頭是道的，即是「有術」」。

這種「術」，其實也不是甚麼「術」，而是「肯做衰仔」，肯做「哈巴狗」，肯托大腳，肯吹捧而不自覺肉麻而已。

這種「術」，你能做得到嗎？閣下「不學無術」但沒有了以上所說的「術」，那便是真真正正的「不學無術」。

華僑傳眞

該市部分沒落社區失業率高 紐約市吸引投資移民 投資五十萬美元即可

副市長建議州政府官員支持 欲保紐約國際金融中心地位

（美國通訊）為了達到吸引外國投資的目的，紐約市與紐約州政府官員現時致力推廣一項聯邦投資移民計劃。這項計劃向那些在美國投資一百萬元的外籍人士，提供綠卡永久居留權。

紐約市政府表示，市府當局是頗意降低要求，只需這個數額（一百萬元）的一半，外籍人士也可以獲得資助成為投資移民。

紐約副市長（金融與經濟發展事務）潘娜諾表示，市政府認為國際投資，是紐約市未來成長的主要條件之一，紐約市的移民能夠提供足夠的資源，保證紐約市作為一個國際金融中心的地位。

聯邦移民局已經開始執行新移民法案中的投資移民計劃，每年撥出一萬個永久居民的移民簽證給予一些願意在美國投資一百萬元的外籍人士。

這些外籍投資移民必須經過兩年的投資期，是移民局的規定，包括僱佣十位美國僱員工作，在兩年後，如果他們的投資達到法例需求的標準，他們就可以獲得永久居留權。

美國的移民法例傳統以來只是接受家庭團聚的親屬移民，或者是一些優秀技術人才，或是難民。

在今年八月份，潘娜諾副市長向移民局去信，建議外國投資者對本市一些沒落的社區投資五十萬元，應該可以獲得永久居留權。

潘娜諾表示：紐約市一些沒落社區的失業率是比全國平均失業率高出很多的，應該可以符合法案規定的「經濟沒落地區」的意義，但潘娜諾並沒有提出紐約市之中那一些社區可以算是沒落地區。

紐約州在柯議屬下的移民事務小組主管波里斯亦表示，州政府百分之百支持市政府的建議，他表示：「州政府要求這些投資移民計劃有最大的彈性，以使紐約市獲得最大的好處。」

紐約州政府的官員在註明內將與商界領袖會晤，提出一些投資方案，向具備資格的外國投資者推廣。

移民局方面，發言人奧古斯汀表示，有關投資移民計劃的最後規例與細節，約兩個星期即可公佈。

美國是最遲加入這類吸引外國投資移民的計劃的國家，加拿大與澳洲推行這項計劃已有一段時間，加拿大政府規定，外國人士在加國投資約十三萬五千美元的低利息資金，即可以獲得移民資格。

華埠販毒嫌犯 香港引渡赴美

伍樹衡為紐約華埠飛龍幫首腦 87年每月從港走私海洛英赴美

【本報紐約訊】綽號「葱頭」的華埠販毒嫌犯伍樹衡，將被紐約警檢單位自香港引渡回美，在下個月出庭受審。

英文「新聞日報」廿二日率先報導此事。若檢方所控各項販毒重罪成立，伍樹衡將面對終身監禁的無期徒刑。

根據檢方資料指出，卅六歲的伍樹衡（Sui Hung Ng，又名Onion Egg）原本是華埠「飛龍幫」首腦，在一九八七年元月到一九八八年九月期間，伍樹衡及其販毒集團，幾乎是每個月從香港走私海洛英（有時經過波士頓）到紐約。

一九八九年八月廿五日，在布碌崙的聯邦紐約東區地檢處與在曼哈坦的聯邦紐約南區地檢處，聯合宣佈以廿餘項走私販毒等重罪起訴伍樹衡。

檢方指出伍樹衡在此之前已潛回香港，而於八九年八月十七日為香港警方逮捕。紐約檢查單位一直努力在引渡伍樹衡回美受審。

今年九月廿七日伍樹衡在香港敗訴後放棄上訴，紐約檢方終於贏得勝利，引渡伍樹衡回美受審。

檢方指出伍樹衡的販毒集團由香港走私進口了近三百磅海洛英毒品到皇后區及曼哈坦。

檢方舉例說在證詞中顯示伍樹衡手下一名李華童（Wah Ton Lee譯音）在一九八七年對到披露街一家地下賭檔的警方表示，伍樹衡出錢五萬元要她到甘迺迪國際機場取貨。她相信貨物都是毒品。

「新聞日報」在廿二日的報導中還提及警方可能會問伍樹衡，有關一九八三年時「飛龍幫」老大陳邁可（譯音）在披露街上遭人殺害的原因。警方認為伍樹衡在陳邁可死後，接掌「飛龍幫」。

美國投資移民計劃 台灣人表現最熱衷

（本報華府訊）預定提供一萬張簽證給願意在美國投資一百萬美元的外國人的投資移民方案自十月一日實施後三週，美國移民局僅收到約一百件申請案，其中來自台灣的申請案有九件，名列第一。

華府移民律師艾倫說：「外國投資人正在嗅聞該方案，還沒有開始大咬。」

移民律師說，美國的稅法是外國投資人仍未爭食美國投資移民簽證的主因，美國稅法要求國際企業家同時支付國外和國內所得稅。

根據十月一日起生效的一九九〇年移民法，美國每年會提供一萬張永久居留證給在美投資一百萬美元以上並創造十週以上新工作的外國投資人家庭。

移民律師說，移民局發佈該方案師辦法之後，申請案應該會增加。該方案的辦法可能將農業或內陸城鎮地區的投資限額降低到五十萬美元，並且會更明確地定義投資人的法律和財稅義務。移民局已說，該方案的辦法「即將」發佈。

舊金山移民律師馬約克說，舊金山地區已有二千件至三千件投資移民計劃正在醞釀中，包括家庭式餐廳以及數百萬美元的遊樂區，以吸引外國投資人。

馬約克說，比起美國每年五百億美元以上的外國投資額，投資移民的影響力「不應過於高估」，但是該方案的確可接濟資金短缺的美國企業。

另一名移民律師康寧漢說，投資移民方案「也可吸引最好、最聰明，不但可刺激美國經濟」的人才到美國。

大洋洲金融公司總經理陳世芳指出 柏斯金融業發展前景佳 銀行管理階層也有華人

柏斯，是日本人心中的人間天堂。在澳洲數百名以上的有錢人，幾乎都集中在西澳洲柏斯，所以柏斯金融業發展的前景相當看好。

大洋洲金融公司總經理陳世芳指出：「由於西澳洲柏斯出口原料，所以東部的支出，幾乎全靠柏斯的貼補。在全澳洲中，西澳洲與中華民國關係最為友善，中澳關係的增進，西澳洲人功勞不可沒，但台灣的商界都未仔細考慮赴西澳發展，甚至一般的旅行團也不到這個地方，所以我認為如果國內想要在澳洲籌設新機構、分行，不妨選定西澳洲做為一新據點。

澳洲的原料出口至台灣，其中以西澳洲佔多數，如果中間有銀行居中調協，相信將會建立一個更好的溝通橋樑；如果國內金融機構認為，目前的投資報酬率不夠，也可以考慮與當地現有的華資金融機構，以委託代理的方式，共同地分享業務及利潤。

在柏斯，目前由台灣移民過去的僅四、五百戶人口，原則上，創業的意願都很低，大部份的華僑都是由東南亞移民，由於他們在語言上佔優勢，所以已漸漸在柏斯的金融業擁有一席之地，當地的一些大銀行也僱用華人做為管理階層人士。

這些由東南亞移民的華僑，創業意願較高，但很可惜的是缺乏資金，而目前的「華僑信保基金」僅在澳洲雪梨施行，所以目前國內設在澳洲的金融機構，不妨做一通盤的瞭解，在澳洲法律許可的範圍之內，於柏斯設一分行，或委託代理商，來幫助華僑們發展事業。」

陳世芳說：「澳洲在一年前擁有近九百家金融機構，據專家預測在西元一九九三年將會合併或淘汰一半以上的銀行。

在市場競爭厲害、景氣不佳的時候，外資金融機構就擁有較好發展的創業機會，華資金融機構如果能提供更好的服務，在語言溝通、瞭解生活習慣的情況下，華商銀行應該有很好發展的潛力。

由於澳洲實施金融保護政策，目前金融界幾乎全由澳紐銀行、澳洲國家銀行、卓氏銀行三家主宰，但自西元一九八五年修定銀行法，開放外資加入後，已陸續成立了十六家銀行，他們的營業對象完全以大企業家為主，在面臨目前經濟不景氣，頻頻虧損的狀況下，都紛紛改變經營型態，以一般消費者為存、放款的對象。

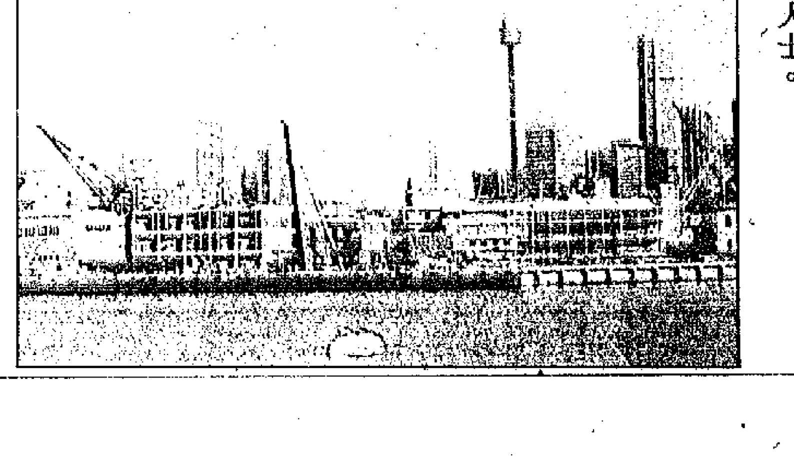
中國人在外地要生存，不應自我設限，如果本着服務的精神，講究信用，在不分種族的經貿舞台交往，定可佔舉足輕重的地位。」

溫哥華豪華住宅 大受香港人歡迎

日前在本港推出發售的溫哥華豪華住宅八八八海景道大受本港置業人士歡迎，預展期間已接獲踴躍查詢，開售後迅即售出大部份單位。

八八八海景道是位於加拿大英屬哥倫比亞省溫哥華市中心風景區的豪華住宅，建有三幢高層大廈及多座獨立平房，高層大廈分別樓高八、十八及三十三層。前臨景色秀麗的英倫海灣，是市中心最具交通方便與優美海景的高尚住宅地點。

該物業由百樂酒店集團與CNB Investments Ltd合作發展，百樂酒店是本港百樂酒店的聯營機構，在溫哥華有多年地產發展經驗，而CNB則是日本千代田機構在溫哥華的附屬公司。大廈設計完善、用料精美，推出後大受本港人士歡迎，現僅餘少量單位，置業人士訂購從速。香港百樂酒店地產有限公司獨家代理。電話：三七五〇九一九。



代價一萬至三萬五千元 購假文件領取護照 加拿大每年數千宗

（滿地可通訊）一份研究報告顯示，罪犯可用二萬五千元的代價購買假文件以取得加拿大護照，這類護照的數目每年多達數千個。

購買假文件的罪犯如毒犯、洗錢者等使用假名、偽造出生地方以騙取加拿大護照，這些來自歐美甚至加拿大本土的罪犯要付出一萬至三萬五千元。

報告指出加拿大護照部門保安不足，罪犯只需填寫表格時報假資料，用假造文件證明出生地方及日期，便可取得一本護照，護照部甚至用掛號方式寄出。

經常被偽造的文件有魁北克的出生證明書，因內容易被偽造，因魁省的出生證明書仍由宗教組織發出，罪犯便在教堂偷出這些文件，更有兩間教堂翻製印章在滿地可的郵票店以二十五元多的代價便可以買到。

申請移民美國須提交證明文件 習俗式結婚離婚認養過繼手續須經法律程序才有效

（美國通訊）整體來說，由於自1931年國民政府成立「國民法」後才正式否定妾侍的地位，美國政府會承認1931年之前妾侍所生子女的合法地位，即是該等子女可與正室所生子女互辦第五優先移民。1931年後妾侍所生子女則只能引用被正室「領養」或近年「私生子女」條例來辦理移民。

中共的「國民法」始於1949年至1950年便正式普及，其重點是承認「婚外所生子女」的合法地位。在美國移民法律下，較資深的美國官員會明白此等「婚外所生子女」與正室的家庭成員互辦美國移民。

以下是一些個別地區較有關的項目：

台灣：家庭狀況的主要資料是來自「戶籍謄本」。在台協會的官員通常不願接納「戶口卡」，原因是他們認為「戶口卡」欠缺一部份他們認為有價值的資料。而「戶籍謄本」又以舊的較為有效，他們擔心新的「戶籍謄本」有可能會就當事人的特殊需要而有變更事項。

中國大陸：證件主要來自各國的公證處。較資深的美國官員會明白此等證件在法律上只能達到「次要證明」的地位。原因是該等證件在法律上的記載項目並非當時記載，而大部份的文件乃後補登記的（如出生證明及結婚證明等文件）。（注：美國移民法視事發一年內所登記的項目較為有效）。形成部份申請人遇上「呈交了公證書而仍未得到簽證的困境」。由於美領館的人力有限，通常只能選擇一些他們認為有「欺騙」成份的案件而特派專人去實地調查，其他未能令美領館「確信」的案件就只能以「未能提供足夠證明」為由而遭擱置。

在工作類移民方面，可能是遇上了不少不實的申請書的關係，美領館通常一律要求申請人呈交公證處簽發的「工作經驗證明書」，而不會單憑大陸僱主所發的證明信來批准移民簽證。然而部份申請人呈交了公證處所發的證明而仍未獲發簽證，可能部份領館官員的態度是：由於公證書是「次要證明」，能呈交公證書的案件也並非全真的，沒有公證書則多數會是假的案件。

香港：由於是「即時記載」與控制嚴密的關係，香港政府機關提供的出生、結婚、離婚以及死亡證明文件極獲美領接納。除了第二次世界大戰期間文件記載有部份中斷外，一般的記錄都頗齊全。值得注意的是香港政府明令從1971年10月7日開始不再承認「習俗式」的結婚、離婚、認養與過繼手續，所有此等手續必須經過法律規定的程序後才被視為有效。

由於美國本土的移民官不諳外國的當地法律及文件的真偽，故此第一步移民局的批准亦較易取得；孰料此等案件轉移到美領館後才被認為未符合規定而被提出取消批准。很自然的由於美領館官員接觸當地的法律與風土人情而較易查證文件的真偽。相反的，直接在美申請移民身份的人士會由於移民官員較不熟悉此等法律而較易獲准。（註：在美的移民官員如覺得有需要的話，亦可請求當地美領館查證後才作決定）。同樣的，第三國美領館通常不會像台灣、廣州及香港美領館那樣熟悉當地的情況。又由於部份來自香港的申請人會在第三國美領館辦理簽證事宜，國務院條例建議第三國美領館注意此等案件，特別是查證與香港工作經驗有關的移民或非移民簽證。

國務院領事部於1989年6月5日與美國移民律師協會的討論中表示美領館官員在審核案件時，有權檢視美國移民局的批准書，但沒有權力去作新的決定。倘若領館官員有足夠的資料顯示移民局不應批准該案時便需將案件退回美移民局。移民局收到領館退回的資料後會通知在美的申請人關於取消批准的細節，並給予申請人解釋與證實的機會。申請人如未能克服困難時，批准會被取消。能克服困難的申請者，移民局會證實批准並再將案件送回美領館繼續辦理。國務院於1991年5月24日的電報中表示在此等情況下，美領館需重視在美申請人與海外受惠人的關係為有效，並應繼續辦理簽證事宜。

黃學海分析印支形勢
越東紛爭取得協調結果

國際政治分析家黃學海教授，就越東紛爭在聯合國的協調下取得成功，結束柬埔寨四派分裂的戰火，確信印支半島將會出現眞正和平，舉世注目的越南船民問題，特別對香港構成不必要的經濟承擔和政治壓力，可以逐步消除，作出一項深入的評論：黃氏認爲今次之所以能夠令柬埔寨四方派系達成協議，有三個因素：（一）中國全力支持施亞諾擔任最高國家元首，進一步推行民主選舉；（二）美國在印支的勢力已式微；（三）一向支持越南間接影響金邊洪森政權的蘇聯在超級大國舞台上一倒不起，越南逼切重建與中國的關係，更希望加强和邊緣的東協國家合作，透過北京作爲橋樑，爭取日本雄厚的經濟援助，越南政府唯一可以選擇的途徑，否則河內現政權遲早會崩潰，印支的情勢更加混亂！所以越南政府在較早前立即改組，新任總理武文杰是一位穩健的經濟改革主流派領袖，新任總書記杜梅一向主張和中國改善關係，過去雖然在黨內受到親蘇派的阻力，蘇聯發生巨變之後，杜梅的政治路綫受到黨內熱烈支持，促成中越兩國重建兄弟之邦，問題亦就關鍵到河內不應該再採取以往控制柬埔寨的政策，必須恢復原有的柬埔寨獨立主權，由柬埔寨的四方派系共商協調，民族自決，解除紛爭，甚至由聯合國出面擔當調停的角色作爲保持，中美蘇三國和其他的亞洲國家都會支持，在越南新領導層當然不會反對，因爲這是越南唯一能重返國際政治舞台的機會。

黃學海同時指出，柬埔寨問題能夠解決，中國扮演了第一位主角，美國是第二位主角，蘇聯只不過是重要的配角，聯合國是這一幕最有和平價值觀政治喜劇的發行人，對聯合國的秘書長德古爾拉來說，無疑是退休前最光榮的外交記錄！

美國伊州麥倫學院 灣仔會展中心展覽

美國伊利諾洲東部麥倫社區學院（MORAINE VALLEY COMMUNITY COLLEGE），將於本周六在灣仔會展中心舉行教育展覽，並招收海外春季入學新生，歡迎家長及學生蒞臨參觀及索取資料。該校代表 DR.PHILIP THEODOROU 專程抵港接見有意赴美升學之學生，並解答詢問。

麥倫社區學院爲一所州政府資助的大專學府，位於芝加哥近郊，成立於一九七六年，校園規模宏大，設備周全，除了藏書豐富的圖書館，另有體育館及電腦館，一向以培育該州社區子弟爲目的，至近年才向海外學生招手。

DR.THEODOROU 在港僅逗留數天，歡迎預約接見，請電路德國際教育中心（電話：七二二六八七〇），或前來尖沙咀彌敦道廿七至卅三號，良士大廈五字B室索取資料。

陶學祁工程師 昨獲港督頒授 中大榮譽博士

（港訊）香港職業訓練局電機工業訓練委員會主席陶學祁博士、獲頒香港中文大學榮譽法學博士學位。頒授典禮於十月廿四日在香港中文大學第四十二屆畢業禮中舉行，由港督衛奕信爵士監督主持頒授，並由校長高錕博士主持。陶學祁博士是本港工程師及專上教育界知名人士，現任雷京喜顧問工程師公司及科進工程投資公司董事，東南亞太平洋區工程師學會協會會長，並曾任香港工程師學會及多間工程師學會會長，亦同時出任多間專業團體要職。陶博士對本港工業界貢獻良多。

陶學祁領受港督頒法學博士後與夫人及公子合照。

華僑日報分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話←

分類廣告 熱綫電話
服務時間：每日上午十時至下午五時半
5464459
5462583
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

補習中心 士瓜灣區 聘上門導師多名預科或以上程度耐心盡責折扣形式電7131538
大角咀區 誠聘全職兼職補習導師有意請電3905803
聘女導師 中五程度 輔導小一至小六日薪二百供午膳地點大埔中心有意電6615168
花店助理 灣仔 需插花經驗流利中英文全職中五程度好福利請電5281861
補習導師 深水步區聘請中五程度爲佳補習導師電720 1534
育嬰院請 日班姑娘兼職或全職年齡不限暫替長做電711460
補習導師 聘二時半至六時半及兼職補習社導師有意請臨太子道西141號七C電3971890
情緒問題 特殊學校聘清潔男工乙名十一月初到職備修理工作優先考慮電七七八八〇六一
補習導師 聘九時半至六時半及兼職補習社導師有意請臨太子道西141號七C電3971890
急聘 補習社聘小組上門導師多名。中四以上程度，經驗不拘有意電 7182300（假日照常）
實驗室技術員 新界某按額資助中學聘請實驗室技術員，應徵者請致電 671 7495 洽。
大埔津小 大埔區 小擴班聘請中英文科教師請詳歷近照寄本報1480信箱
弱智津校 大埔松嶺 聘代課教師爲期一個月有意者請電 6670911 林校長
相機器材 見習售貨 多名有無經驗均可黃埔花園 3561330 梁何洽
誠聘補習 中七或大學生補中四私人擔任加數理化到府有意寄港報信箱 1144 號
夜商校聘 五中四會計商業速記會話實務學等科教師荃灣區電4933735
誠聘導師 九龍城 天補習社聘女性全職補習導師有意電或小半補姐洽 3821913
誠聘助教 將軍澳 稚園誠聘助教乙名薪優供膳有意請電 7030981
補習中心 大埔 區全職中小學教師中五畢業以上佣金制度具履歷照片函本報信箱 1476 號
誠聘甲級 中文代課 由本年十一月至明年六月音體優先函九龍彩雲郵第二間小學校長
急聘幼師 元朗 稚園聘全日經驗幼師利非牟水有幼
沙田津中 誠聘 學位及英文兼數學科文憑教師有意請附履歷照片函本報信箱1479號
南區津中 聘管理員 60以下校務及當值留宿有宿舍薪 4800 具履歷近照函寄區徑一號校長
沙田津小 誠聘英文 音樂甲級教師一名，基督徒優先，有意者請電六〇五七八二八約見。
私立小學 急聘一年級普通話音樂女教師（文憑）請繕英文履歷附近照寄本報信箱1481號
港島津小 校工 薪五千餘元起負責清潔雜務懂水電優先電5763386內綫34或898131
幼兒中心 屯門幼兒中心誠聘幼兒工作員有意電 4592099
補習教師 元朗區 模大環境好兼職全職均可中五薪優具經驗或好學歷另有津貼 4753868
補習導師 荃灣區工作中五程度薪優兼職或全職均可電1168399-9797
青年會 誠聘音樂、舞蹈、京劇及各興趣班兼職導師，有意電 3692211 內綫1732 林洽。

陳偉業、李永達議員 辦事處聘聯絡及組織幹事大專程度有社區工作經驗函履歷寄荃灣青山道123號三樓B座
幼兒園 馬鞍山資助幼兒園聘已受訓幼兒工作員信主照政府薪級電 6416338
誠聘主任 銅鑼灣區幼稚園誠聘主任兩年制或十二週畢業有行政經驗優先可隨時上任函九龍中央郵箱七一二六一號
誠聘學校文員 中五畢業兩科以上合格字體端正懂中交電腦及薄記者優先考慮有意者請電7036105 校長洽
$3500 聘請看更 年齡不超過60歲體健男性每日工作8小時要輪班當值有假期有意每日下午7至10時電 5490882 唐先生接洽
保良局特殊學校 聘(一)女宿舍家長(二)活動輔導員照顧嚴重弱智兒童起居生活及活動需會考五科合格輪值工作薪$6915 起年假21天函葵涌梨木樹邨商場羅氏信託學校或電 4810828
誠聘幼師 粉嶺區 幼稚園聘請經驗幼師，全日或半日均可有意請致電6750012 陳小姐洽
聘全職或兼職文員 中區化驗所請全職或兼職文員數名中五程度，熟習打字，薪優，有雙薪及年終獎金，應徵者請電 5232044 約時面洽
特殊津校 聘請助理文員中五程度懂打字簿記薪4735-8340 有意函寄白田上邨13座1-9室地下校長收
沙田津中 誠聘半職助理文員下午於圖書館工作中三以上程度略懂打字有意者請電6021300
聘請幼師 黃大仙區教會幼稚園聘基督徒幼師曾受訓有經驗能琴者優先供午膳制服有公積金醫療津貼有意請電3234140 校長約見
幼兒工作員 基督教聖約教會司務道幼兒園，誠聘幼兒工作員，喜愛兒童（註册優先）申請者請親繕履歷信仰，附近照寄將軍澳寶林邨寶泰樓地下A主任收或請電 7010939 洽

徵求

徵友 英商回港訪京原籍新界誠徵五拾附本近女士爲友有意電照本報信箱 937 無照不覆
覓有心人 男公務員上進高獨居有樓不煙酒略肥女徵30下正派文靜友互勉電照本報496號
徵男婚友 中年失偶專上，文職女誠徵體健品高，具經濟事業45、55男友函電照歷本報 935 箱
徵海外婚友 請電 5452938 九至八點包括美加澳英法德星等收費公道歡迎各界委托
徵友名錄 郵寄非牟利刊物免費刊登歡迎來函垂詢附電話近照個人資料寄尖沙咀郵箱90224
徵女友 男39未婚五呎六貌端正預科有基礎誠徵33下未婚純品女友有緣論婚合函電照本報 499 箱
國際筆友 通過書信認識各國朋友風土人情詳情附回郵信封寄新蒲崗郵箱 83136 號

誠徵女友 男卅餘歲大專程度貌端庄正派徵35下女友有意請寄電話相片本報信箱 1688 號
誠徵男友 港女中年爽文職品貌學識佳徵50-60品良商界男士爲友電香港郵箱13647號
徵老伴 男57上海人海員爽直無兒女體健與60下單身女士離失寡命紅顏爲伴（老千莫問）本報信箱 489
徵女友 男文職品純貌俊溫柔體貼因工餘感空虛寂寞徵有同感有緣年青女仕互慰函本報信箱 490
誠徵良伴 男45失婚無兒女貌端健小生意徵42下女士有兒女不拘不合退還函照本報497號
徵男婚友 中年開朗忠誠男友50至55歲良大方得體成熟可靠無不觀 埔郵箱 62724
先友後婚 男經濟有基礎物業徵女年30高五尺三或以上誠至40備電照本報信箱 500 號
深圳徵婚 潮女36歲未婚深圳市籍貌端賢淑徵46歲下正職未婚男士誠函電照本報1141信箱
徵男友 女38歲徵40歲以上有正職爲友合者請留電話本報信箱 943 洽必覆
誠徵男伴 朗女仕徵中年正職男仕爲友有端43貌經濟基礎重情歷電照函本報信箱 940 詳
徵女伴 男41歲畢業專業商職徵33歲下秀賢淑女仕爲友請寄電清照本報信箱 1136 號
美滿婚姻 鳴謝TVB 專訪收費平成功快保密自置彌敦道242號立信大廈9字J 3120877
徵女友男 廣徵各界高尚女友爲密友不涉私生活有意電照本報及 941信箱
代女徵婚 女未婚37貌端文職誠徵43以下職誠實貌端男士先友後婚有意電照本報 944 箱
屯門元朗 婚姻介紹所撮合港澳美加大陸緣，收費平，成功快 4402687 或 4755750。
徵伴 中西全科醫生旺地大間診所50貌岸品良求秀柔女醫護士孤掌難鳴情可合作有婚電照本報 948 箱
徵男友 中年文職女50以下體健大方，貌端無不良，有經濟誠實可靠本報 946 信箱
誠徵男伴 女年38歲貌端體健獨身無孩希認識40以下中年男士爲伴有電必覆函本報信箱 945
徵女知己 文職50餘體健自樓徵50下純情女仕共創前程有意請電照本報 947 信箱
誠徵婚友 滬籍女38歲誠徵38歲以上正職溫文不煙酒略有經濟基礎男士詳歷電照本報1145
徵友 男45正職不酒三寸月入柒仟餘賭安定五尺以下無孩女子爲伴小缺誠徵45歲不拘電本報信箱 949 號
誠徵男友 女廿六年貌端純品誠徵年35以下爲友有意者請附照來函本報信箱 404 號
誠覓 40以下朗健未婚正職男友女32未婚健貌端純正職誠電照址歷本報信箱 403
誠徵男伴 女42失夫康貌端徵男仕志趣相投健誠實正職無惡習有實任心歷電照本報1694箱

誠徵男友 女38貌佳良好教育失婚無家累誠徵男友約40歲以上人品及經濟良好本報407箱
誠徵女友 男中年離康健徵年30上正職女失拘互慰互勵本友離不報1146箱
誠徵女友 男70獨住黃大仙區居屋職會計工餘寂寞誠徵女友正職50至60無丈夫合晚八至十電3510834洽
十月徵婚 男商30餘大學富經濟徵30下貌美溫柔女孩大陸來港亦可函本報406箱無照不覆

策劃優異具規模客多優秀電腦即選
幸福婚姻電腦有限公司
73年成立自置尖沙咀河內道2號5樓
每日11-7時半 3689986 傳眞 3665857
委托之男性品學優事業有成 女性貌娟好善理家政
電視電台報刊三佰餘次訪問
美加澳設分處（此廣告逢雙日刊登）

感謝神！我們一週年了 愛心天地

愛心天地
優良婚姻介紹
學位人士主辦
基督徒獲半價
看照片免收費
彌敦道 570（油蔴地鐵側）基利大廈 1102
電 7716286
或 7715701

電話朋友
打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬女士獲特價
7715701 或 7716286
愛心天地
2931250092恒生
（色情免問）

國際電腦婚姻
信譽昭著專業經驗，無綫、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士
政府註册 8921282
灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

徵女秘書
台灣殷實商人誠徵秘書協辦私人財務及往來書信專上程度，談吐斯文有禮，無家累，不需經驗，兼職也可，薪優可分紅，合請歷電照函本報信箱 1143 號

誠徵男友
中學文職誠徵 38 歲以下公職或專業人仕，有責任感仁厚純樸未婚爲友請附電照本報信箱 1138 號無誠者勿弄

最受專業人仕信賴優秀海外華僑委托
知己電腦婚姻
3320088 政府註册 絕對保密 歷史悠久 精誠可靠
鳴謝：星期三檔案專訪成婚夫婦，美加澳分行聯營成功率高
彌敦道 580 號彌敦中心 1902 室

急聘司機 $6000
中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

上水津中英文I.S.家政縫紉
由十一月至九二年七月全職月薪學位代課教師壹名授中四英文中二家政縫紉中一綜合科學。附簡歷近照電話函新界上水石湖墟第七區聖公會陳融中學（近上水火車站天平邨對面）校長收合則約見

某大學術中心現有以下空缺：
全職／半日
I 1./——女小學導師
2./——中學各科導師
3./——文員
II 兼職
1./日語、會計、商科、打字導師。
2./——各國語文翻譯員／傳譯員。
有意者請備簡函連要求待遇及照片寄沙田大圍道金禧花園地下16-17號。

北角區女幼師
北角區幼稚園急聘全日及半日女幼師，中三至中五程度，薪優、假期多，有意請攜學歷親到北角英皇道50-56號太陽島英文幼稚園或電7859051 麥小姐洽

誠聘幼師
元朗非牟利幼稚園聘全日經驗幼師十一月到職有意電 4759462 4760089 約見

聘全職小學補習班 導師沙田大圍區補習社工作五天工作朝八晚五中五以上電 6016177

招生

☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚
聯合電腦婚姻
免費委託電 7800328
鳴謝亞視訪問推介
謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高請親臨彌敦道 518 號彌敦行15字樓

面相風水 班名及姓學11月新班開始教授宇報名彌敦道 560 號17樓發商業大廈查詢 7701783
西人英語 由英美學士任教，適合升學，移民從商旅遊人士修讀，佐敦道華彩2pm 3693453
音院畢業 小提琴鋼琴初學深造因材施教正規準確各級考試成功率高電 7439087 7422462
尹非凡粵曲 一流音樂音響操曲班名師指導集體個別練曲班歡迎電3814179
提琴鋼琴 歐學院學純教學非琴行歷史久成績佳保送考試月費 220 尖 3678360 旺 7710794
英法日國德 移民升學中西人仕教授兼中小學補習尖沙咀赫德道一號七樓7212391
私家托嬰 經驗主婦願替職業女性護理嬰孩照顧週到有意者請初生電 5770757 黃太
美術上門 素描水彩兒童粉彩油畫中五會考專業教授個別集體有意請電 6735455 陳先生

聖匠職業訓練夜校
汽車修理班
本課程適合汽車從業人員，對汽車修理有興趣人士及車主進修，即將開班，報名從速。地址：紅磡大環道十號電話：3633945★3642730

免費鋼琴課程
留學美國音樂顧問配以英國皇家音樂教學法教授可採用三角琴上堂請電
8653055

港大畢業廿年經驗專教
私家成人各業英語
可由最基礎拼音會話文法至最高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚 380 4361

藝研聲樂院招生
糾正不良發聲，教授呼吸，共鳴，顫音技巧，訓練音準，視唱，樂理。國粵語流行曲選唱個別，小組任擇，歡迎職業教師及歌唱愛好者垂詢報名，電話7219219，7220607
彌敦道234號 9/F 前座

信心英語商科中心
F.5-F.6英文・英語會話
專業會計・會考數・理・化及附加數
旺角通菜街 214 號二樓 Tel：7892303

補習

楊鐘山畫院招生
國畫・素描 兒童畫
①軒尼詩道 181 號二樓（灣仔地鐵站口）
②香港大會堂7字樓
5740483
5291217

私家補習 港大畢業精補中小學全科及F.4至F.7會考英文文法理解拼音等早午晚 3810752 洽
下午補習 港大畢業富經驗誠替中小學各級及高中文科生補習有意請電 1115123 叫 3288
上門補習 小一至中七各科經驗大專導師主理各區均有導師電90828724 梁老師洽
理工工程 高級文憑畢業誠替中小各級補習八年經驗精數理港九皆合請電 1168899 叫 8803
官津教師 多年官津學經驗精補各級英數理校教電 4161014
實用英文 廿年教師洋行主秘報館編譯專補成人事忙善忘基礎弱領悟差欠溫習電 3940191
免費安排 經驗導師上門補習可親自挑選或代安排快捷不合可換退學費 7131538
荃葵補習 中大畢業多年教學經驗誠替初中及小學生補習盡責請電 4204990 洽
大學10A 半山區學位教師誠替中七以下補習精數理化英文電 5480045 或電 1118747 叫93
港大畢業 考生3高優1良會考6優3良補中一至中五各科請電誠 3912315 黃洽
補數 退休數學師專替損底較差之同學補數學及附加數高等或高級數GCE收費廉送講義362942洽
經驗教師 上門補習現任應屆會考及預科班

小組補習 首星期免費
二至四人四人齊報名減收$100 灣仔區請電 8653055

護老

平安護理 院址西環註册診所經驗護士護理境清靜可教行路需打理老道 124D 地下 3368573
仁濟護老 環境舒適單雙套房物理治療經驗醫護九龍塘界限街 108號G座二樓電 3386366
長健護老 老人之家經驗醫護有單人雙人大房費廉交通便大角咀松樹收街一號電話 3946283
名揚護老 西醫護士主理，膳食佳，代仲援助 1800 尖沙咀麼地道38按4 3116587

基督教非牟利
晚怡園安老院
園地二萬餘呎地址元朗大棠道崇正新村91號電 4774502

錦勝護老中心
創辦八年北角七姊妹道30至32號全新裝修優雅大方註册西醫經驗護士。歡迎參觀比較。
8119910
8119584

劍橋護老院
九龍塘劍橋道 35號
（近浸會醫院不設分院）
花園別墅 環境幽美
全新裝修 安老護理
西醫主理 一流設備
3371118 3371008

嘉年護老院
北角半山，環境優美，汽車直達不需上樓，設備新穎，註册西醫護士主理。年老休養，體弱多病，手術後出院護理，收費低廉。
北角繼園街38-40號地下8114928

九龍塘博愛老人院
環境優美・花園別墅・老人家樂園
全港最大・交通方便・設備一流・歡迎參觀
註册西醫・經驗姑娘提供物理治療
3377708 3386181 3382092 3376381

MELBOURNE EDUCATION CONSULTANCY
萬邦教育顧問
由資深大學講師主辦
(一)分析與糾正學童行爲及學業問題 (二)增廣英語（ESL）表達能力
(三)針對各科默書，測驗及考試 (四)中、西學士，個別上門補習
(五)特設有半日托補 TEL: 311-7884 FAX: 722-6275

民康護老中心
現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理、餵飯等。
宿費：月費 1,000—1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安置業大廈 1104 室 3856177

官塘松齡護理安老院
設備完善 環境優美 地下全層 佔萬餘呎 經驗姑娘 親切照料
官塘瑞寧街44號地下 3428728 3431885

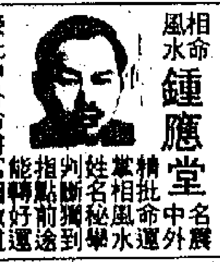
遺失
遺失聲明
茲遺失廖創興銀行深水埗分行保管箱丙種第847 號譚桂兄園華除向該行報失外特此登報聲明作廢。
譚桂兄謹啓

醫藥
上海診所 針灸電療美容減肥推拿腳底按摩消拔勞氣治療退招生出診 7861271 抗功物理

男子專科
賴妍彤醫師主診
電話：3853222
利民康復診療院
九龍彌敦道375號
金勳大廈9字3室

療效奇特——針祛病的韓文治教授
對頭痛、鼻病、氣喘、坐骨神經痛、週身痠痛、胃腸病、婦女疾病，以及其他疑難疾病，都可作有效的治療。
如果有朋友，願意到我這裡來看看我的針法，用心學習，並且能尊師重道，不輕欲財之約，我願把獨有的一針法異術，傳授給有緣人。
九龍彌敦道 300 號華豐大廈11字F座預約電話：3548419

商業
鍾應堂 相命風水 精批掌相姓名秘判斷前途指點好運能轉彌敦道 中外命書接批 227五樓約電7305528



啓事
尋獲財物
於一九九一年十月九日下午二時在一輛的士內尋獲一筆韓幣。任何認領者須與梨木樹警署聯絡。

搬運
搜防搬運 中聯 搬運有限公司

租讓
半山新樓 海明苑 呎638 七930 呎 豪閣千萬 全海景 歡迎查詢
鰂魚涌地鐵 華信花園768 呎 萬海光苑552 呎162 高層670 呎220
尖沙咀 德興街 大來閣
五呎200 萬商住洋樓 租售 寶 請電 9488184 宜家代理

物業
高價收購 全幢交吉 或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽 5443955。
補習社租頂 紅磡區近學校住宅設備齊全寶敝新裝修連學生枱椅文具電1110202叫3777
租賃 九龍
地下廠房 九龍出租 新蒲崗雙喜街1-3號合貨倉五金各行業出入方便電 8121000 陳
得寶花園 洋樓高尚交通方便五百餘呎新修冷氣大單邊高層海陸空靚景租電 7565570
商住二樓 出租 醫局出租 街212C約800呎單邊有水 電但全租金 5,800元 意電三八六六一六七
有樓出租 深圳市，石岩墟有樓出租兩房一廳，八佰平方尺，有意請電日，6404033 夜電7146850 趙叔洽。
高級洋樓出租 九龍秀竹園道7-9號1800呎三房二廳有蓋車位租22000請電5439176 3363302洽
租賃 港香
淘大花園 交通方便 462尺中層向南景靚兩房一廳電 3631547 或 7750076

杏花邨租 八千伍佰捌拾叁尺 包差餉，五電 5682473 業主。免佣。
灣仔道旺舖租 226 灣仔道地下，近天樂里，酒店戲院舖面闊 26 呎半交通便地點旺，合陳列室等5729012 業主陳先生

分類廣告 服務熱線
5462583
5464459

中信投資公司
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：94846833
專業顧問・估價師 地產代理
5412282 必誠

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街 147號A地下 水務局對面

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
3925946（專線）
九龍旺角亞皆老街 40-46 號利鑫大廈⑤字樓B室

物業代理

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：901 903 905 911 913 917 924 925 927 929 930 931 932 934 937 938 943 948 973 976 981 985 988 989 996 997

中區分處信箱號碼：402 433 435 436 442 444 445 446 450 452 456 461 469 470 471 474 475 482 483 485 486 488 489 490 491 492 493 494 496 497 534 536 537 541 546 547

旺角分處信箱號碼：1110 1111 1112 1113 1116 1118 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1130 1131 1132 1133 1135 1136 1137 1139 1141 1465 1467 1472 1473 1475 1476 1477 1478 1779 1781 1782 1783 1784 1785 1786 1788 1790 1791

北角分處信箱號碼：1656 1659 1662 1670 1671 1682 1685 1688 1692

荷李活道總社信箱號碼：7 16 19 29 35 38 44 47 49 52 53 55 112 144 159 167 194 221 384 388 389 394 395

校園動態

主編　譚秀牧

背影

（嘉諾撒聖瑪利書院）　平凡

看見拖着疲乏步伐的父親回來，我便靜悄悄地轉動着輪椅回房間裡去，為的是避免看到他那張憔悴不堪的失意臉。

我家並不富有，父母在國共內戰時從大陸逃難到香港來。那時彼此還小，但因兩家是鄰居，一切就像老粵語片子的情節那樣，自小便培養了深厚的感情。後來父親為了生計，去了當海員，浪跡天涯了幾年，與母親竟斷了音訊。那時，外祖父做生意虧了大本，竟為一筆豐厚的禮金而強要女兒下嫁一富戶。母親那時急得要尋死，卻又尋父親不着，最後害起大病來。亦因為母親的那場病，把婚事拖延了，剛巧父親因祖父母的喪事回港，得悉母親的婚事，於是兩人便乘夜私奔了。

然而一切並不比電影的老套情節來得好。白雪公主和白馬王子的故事並沒有在婚禮後完結那末簡單。私奔的事令外祖父萬分憤怒，且下令不准任何家人接濟我父母親。兩小口子便在極困苦的情況下掙扎下去。父親自小家貧，沒有怎麼讀過書，只找到一份低薪的工作，還要做多份兼職養家。母親身體既弱又多病，還要照顧子女們，不能外出找工作幫補家計，因此全家獨靠父親一人來維持生活。

至於我，我常覺得自己是家中的一大負累。我甫一出生便有問題，雙腿不能如平常人一般走動，記得大姐曾偷偷告訴我，謂父母親第一眼看到我這殘廢嬰孩時不禁痛心得相擁而哭。可是，他們卻最疼我，花在我身上的時間也遠比其他兄弟姐妹多。

小時的我體弱多病，聽說是因為母親在懷孕期間吃得不好的原故。有一次，我在半夜裡突然發高熱，情況危急得很，偏偏公立醫院離我家很遠，只有一家收費昂貴的法國醫院在附近，但是家中還有三個小的要張口吃飯的，又怎可負擔那為數不菲的醫藥費呢！為了我，連平日萬分恩愛的父母親也差點吵起來，最後還是由母親四出向朋友借錢，父親抱着已昏迷不醒的我在半夜裡跑了近三十分鐘的路到醫院裡去。

及至我長大了，身體方漸漸強壯些。可是另外一些難題又接踵而來。那時，家還是清貧得可以，根本沒有可能買輪椅或什麼的，上學或外出皆靠母親把我背在她身上。年少的我還未懂得那些冷酷的目光和嘲諷，母親卻為此不知委屈地哭過多少遍。

父親因為家貧而沒有入學而引為憾事，卻把一生的期望放在我們一羣兄弟姐妹身上。他寧願日夜不停工作也不肯要我們輟學工作。只是每當見到他那因困苦生活而折磨得比同齡的人老了許多年的樣子，我便眼圈紅紅了。

我雖殘疾，卻仍有讀書的機會，那是我最感激父母的一件事，是以我比其他人更用功讀書，因為那個機會得來不易，而且其中包含了那麼多的期望和辛酸的淚水啊！父親知道我喜歡看電影，所以每當我拿着優異的成績單給他看時，他總會開心一整天，抱着我去看電影。那時，一張電影戲票並不便宜，父女二人同擠在一張椅子上，感覺得特別溫暖。

無奈父親終於因操勞過度而病了好一陣子，事後雖然康復了，身體卻大不如前了。加上社會不景氣，一家人仍是拮据得很。

現在全家仍是單靠父親一人來維持生活，可幸大姐和二哥將快畢業了，他們出外工作後父親便不用那末辛苦了。可恨我不爭氣，未能替他們解憂，總自責對不起全家。

數年前曾看過朱自清所寫的背影，只覺不外如是，竟還覺有點沉悶，如今重看一遍，心中感觸油然而生，竟淚流滿臉！

人生觀

（郭得勝中學）　希望

「人生觀」一個似嚴肅又抽象的東西，曾看過一本書它道出人生觀有四種。

分別是服從自我、服從別人、考慮自我、考慮別人。我覺得這四種人生觀各有缺點及優點，真難選擇適合及正確的人生觀。

服從自我——

優點：自我形象，不跟隨別人，有充份自由，不受別人控制，有堅強信念。例如：他強調良知，他便不會做那不正當的行為。

缺點：他會因自己體內的一種力在驅使自己，加上自己沒有反抗和控制能力，他再也不能對自己說個「不」字。反而必須跟隨，服從和聽命於它。如以自我為中心的人生觀，其結果必然是弱肉強食。也會因自己的愛好，而不理會自己做了的結果和別人的感受。

服從別人——

優點：使人容易接受，能有很多朋友，也可能受到別人保護。

缺點：對任何人或物，都不會用心思考對或錯。全無自主能力，只會服從或聽命於人或事物。例如：他結識了一些壞朋友，便會很容易受人控制或被騙。

考慮自我——

優點：自己會得到好處或利益。例如：服務別人時，他會認為可以多學到一點東西和打發時間，而可以結識到許多朋友和有助自己日後的需要。

可能因這種考慮自我的人，為了獲獎，慈善或其他機構，便會多了些義工或有突出的人才出現。

缺點：自私自利，永不考慮別人的感受，為了自己，不惜用種種不正當的或損害別人的手段，以求達到目的，失去真摯的友誼。

考慮別人——

優點：肯認真去考慮別人的需要和利益；尊重別人應得的權利；重視公平和正義；而且會有很多真摯的朋友。

缺點：他的生存好像只是為了別人做事以生存，自我形象很低，比較天真，也容易被人利用，或被別人想像他的行為是有機心的。

永遠都是有好，必有惡，任何事也要小心抉擇取好棄壞。

我願為師

張旻（培僑中學）

行星脫離了軌道，宇宙便失去了規律；鳥兒沒有了翅膀，便失去了翱翔萬里的自由。教師像軌道和翅膀一樣，使地球上文明的人類建立了規則，飛向高現代化和高度的文明。

教師像一支燃燒的蠟燭，用他微弱的光照亮漆黑的深夜。當太陽升起、鳥兒鳴叫的時候，也許留下的只有一灘蠟水。

教師是人類靈魂的工程師，從一個不懂事的孩子，成長為一位有知識、有文化的科學家，在這漫長的道路上，灑下了教師的汗水，滲透了教師們一顆顆奉獻的心。

當偉人們取得功績，科學家們有新發明時，留給他們老師的只有雪霜染的銀髮，和那些記印着無數滄桑的魚尾紋。

我敬愛教師，更立志要當一名教師。我要用我那微弱的火光照亮四周，我要使一個個天真無知的兒童成為偉人、科學家，使迷離的孩子重新煥發昔日的神采。

教師的工作是神聖的。他們孜孜不倦地教育我們甚麼是規則，甚麼才是人生的真正意義；他們無所保留地把自己的知識教授給你。教師既是嚴父，又是慈母。當你違犯規則時，他們會像父親一樣責備你，並且使你改過自新；當你困倦、頹唐時，她又是一位慈母，她會諄諄地開導你。

我願作人類心靈的工程師，挽救一顆顆失望的心，培育一株株的幼苗，使幼苗經得起風吹雨打，能長成花枝挺拔的大樹；我願作一塊墊基石，使高大宏偉的建築得以穩固。我要把我那些微薄的知識，作無所保留的奉獻，使地球更文明；我要以那顆溫暖的心，把全人類都推向朋愛、真摯，使冷漠的社會變得溫馨。

樂趣及意義

（自修生）　游奕強

有時感到，差不多每天都要上班，為生活所需，營營役役，辛苦透了。像一個跑步者，不斷要朝向目標（名、利或其他）衝去，簡直沒有喘息的機會。這樣，在假期裡，休息等等之餘，你會否像我對過着的生活模式，作出反思呢？

其實，個人認為，過任何生活方式都不打緊，最重要在衆多的日子裏找到「樂趣」及「意義」，否則，做人就沒有意思了。

尋生活「樂趣」及「意義」，談何容易呀！想深一層，又未必的。試將一些具體的例子，列述於後：

（1）在早晨，吃一頓合自己口味的早餐，不失為樂事；然而，好的開始，就成功的一半。

（2）每天早上，騰出幾分鐘，想想自己的優點，高興之餘，也能多添一份自信。與此同時，在未來日子，努力將優點保持，便可繼續擁有這份取之不竭之「樂趣」及「意義」了。

（3）看一部好書，精神滿足，心靈充實，感到舒暢的。

（4）聽一首旋律優美，配合自己喜愛的歌手演繹的歌，既可鬆馳神經，又可陶冶性情。

最後，執筆為文無非突出生命內的兩個要素，正是「樂趣」及「意義」了！同意嗎？

大學歲月

恩天

做足一百分

近看一個快餐店廣告，鏡頭捕捉和廣告設計內容可算是一流和極有深度，配以一首我愛香港，就更能將廣告內容充份的襯托出來。

影片中攝下的人物有街邊小販，中區的白領麗人等，在繁忙的鬧市之中，人們熙往攘往的情況下，他們只輕鬆的站在街上，任由人們匆匆的擦身而過，彷彿處變不驚。

可以說影片中的每一個人物都代表了不同階層的普羅大衆，在九七陰影下生活的香港人，終日心慌慌，拚命的搵錢移民，在身邊的人匆匆忙忙的工作，然而在轉瞬間，他們就會在人海之中消失得無影無蹤，走的走，留下的又應該怎樣的面對這匆匆的時代。

影片只告訴了唯一的辦法，就是處變不驚，在川流不息的人海之中，在動盪紛亂的社會之中，在奔騰不息的驚恐之中，我復悠然，仍然專心工作，做足一百分。

我愛香港，誰又會不愛香港，留下的人，更要珍惜能與香港共存亡的機會，這不是挖苦人的說話，生命無論在何處都有其獨特的衝擊，在遠方深處的游子過着一種孤單獨自的生活，又豈是留港的人所能體會，然而無論身在何處，活着、存在着的，生命都有其獨特的意義，努力工作，為家庭、為社會、為國家，要盡心盡性的去做到最好。

不是九七問題可以改變任何人的工作態度，九七問題的衝擊，只會是使我們更落實於自己工作的方向和意義，為此，我們必須努力。

環保之現況與前瞻

（信生商學書院）　昭釋

現時世界各地正高舉起環境保護的旗幟，希望能夠透過環保來挽救不斷受破壞的地球。然而，在這群提倡環保的人中，有多少是真正懂得環保的中心目的？要了解環保的主要目的，就先要知道它的定義。簡單來說，環保就是要用盡種種的方法，避免對自然生態作出有意或無意的破壞。這個定義說起來的確很響亮，但是在香港這個鬧市裏，這個定義彷彿是有點一籌莫展。原因不在於香港市民不支持環保，而是香港人對環保沒有正確的了解，當沒有正確的了解時，人們便沒有這個意識去環保，連環保的意識也沒有，那又怎樣叫人用積極的態度去環保呢！

香港有着今日的繁榮安定，全靠是香港人有一種努力不懈，積極進取的精神去建設香港，使香港在各方面的發展有了一定的基礎。但對於環保來說，香港人對它的態度完全不同。基本上，可以就現時香港人對環保的態度分成三類：不理會、沒有意見及支持。對於不理會環保的人，在此不打算評論，因為這類人既然對環保不理不睬，若要他們支持環保，那就顯得有點兒吹毛求疵了。至於對環保沒有意見，或那些支持環保的人，對環保之現況扮演着重要的角色。

人們對環境保護沒有意見，是因為他們沒有環保的意識。他們知道環保是甚麼幹子事兒，但卻不明白環保有重要性。這些人的心目中有一種錯誤的見解：「我們現在提倡環保好像還早了些，科學家也說過環境真正受破壞的時候是幾百年後的事，現在積極提倡彷彿是徒勞無功。」這種觀念是絕對錯誤的，當環境真的面臨被破壞的危機時，那時候補救才是徒勞無功吧！他們存有這樣的觀念，亦代表着他們自私的心態。受害者雖然不是他們，但卻是他們的子子孫孫。從一些宗教角度來看，佛教說人有輪迴，假若這些人被輪迴到面臨被破壞邊緣的地球時，那時候自討苦吃也是活該的。

人們支持環境保護，當然是件值得讚許的事情，他們既明白環保的重要性，又為自己的後代着想，希望能盡一分力去挽救地球。他們主張的環保方式有許多，例如盡量少用膠袋，節約用紙，改用無鉛汽油等。並且透過大衆傳媒來把這些主張散播開去，希望其它人能照着這些途徑去做點兒環保工作。但這些支持環保的人卻疏忽了一個極為重要的問題，那是意識上的問題。假如人們連基本的環保意識也沒有，就算再花大量的金錢進行推廣活動，成效也是不大的。所以，要人們懷着同樣的目標去支持環保時，就必須要灌輸環保的意識；這亦是環境保護之前瞻。

既然有了支持者的存在，那麼灌輸環保意識就成為了一項重要的工作。要成就這項工作，政府的協助是必須要的。至於要廣泛灌輸環保意識，並非單靠一兩次的大型推廣活動，或在電視上對人說要節約用紙，改用無鉛汽油就足夠。政府對於灌輸環保意識應朝着兩個指標。首先，政府應該提議教育署把環保列入中小學術科課程的一部份，使學生從小就建立起環境保護的概念。這樣對日後的環保推動便有一定程度上的幫助。對於一般市民來說，政府就應該以一些較生活化的手法去推廣環保。這就好像在早些年前，政府推廣十進制的形式一樣。若政府能依着這兩個指標邁進，達到環保的中心目的也是指日可待。

總括來說，意識的灌輸是環境保護的大前提。在有了這個觀念以後就是實行環保的種種行動。到了一定的時日，環保可能會更加廣泛地推動，甚至衝出地球，轉化成宇宙的環保。那時候，環保的旗幟將會高舉到另一個更高的境界。

我喜愛的二句名言

潘鳳婷（聖保羅男女中學）

曾聞人言：「樹欲靜而風不息，子欲養而親不在。」這句至理名言一直在我的腦海中浮動着。我喜愛它，不因為它配對工整，也不因為它字句暢順。我喜愛它，只因為它能在短短數字中，提醒了天下子女的責任；也因為它能在短短數字中，蘊含着天下父母的盼望。

現今社會中，為人子女的，大多數豐衣足食，不愁兩餐，玩具日新月異；比起岳飛時代，孫中山時代為人子女，天天為家庭勞碌，愁穿的，愁吃的，不知好多少。可是孝心呢？古人遠比現代人有孝心。是因為孝心失傳了嗎？不。只是現今人們把它壓了在心底的深處罷了。儘管他們常常聽到像「樹欲靜而風不息，子欲養而親不在」等這類話，可是他們或許太忙了！無閒去細想吧？只要他們仔細一想，便會明白，能盡孝的日子並不長久。

當天下為人父母者，莫不希望子女成龍成鳳，可他們更希望的，莫過於子女們孝孝順順了。人生短短數十載，生活富庶安逸故之然使人快慰，可是我相信，有像曾參般盡孝的子女，總會比有數億萬元財富身家更令人嚮往。

為人父母，沒有不希望子女孝順的。只是為人子女的，能盡孝道的並不多。

要知道，樹想平靜的時候，風總是不停地吹；子女明白真道，想盡孝的時候，恐怕為時已晚了。

雙十酒會

在這幾年，雙十節及十一我例必收到邀請出席酒會的請柬，但我因為認識的人不多，而且對政治不感興趣，已不想出席這些場合了。

有同事因為今年獲得邀請，而他未曾出席過此類場合，他很想我陪他一起前往。在他多次要求下，我終於答應由他駕車先往我家，待我穿着西裝再前往。酒會在中環的希爾頓酒店舉行。我們的車子駛至隔鄰的政府停車場停下，幸好因時間尚早，停泊的車不多，我們很易便找到車位。酒會一如往年一樣，在電梯已有重軍守衛，而且入場是要出示請柬並被取去的。在門口有一班人等在歡迎嘉賓，但我一個人也不認識，故沒有與他們握手。到了酒會內，我第一件事便是取杯飲品，然後才吃些小吃。有些嘉賓索性取了食物之後坐下來慢慢吃。但坐位根本不多，要吃多是站起來。一手拿食物，一手拿飲品，吃起來也不容易，如果與人握手，根本要用第三隻手才可。那裡的食物一向也豐富，有衆多點心、麵食、燒火腿等等美食。同事揚言要吃過飽不用回家再吃東西。但憑我的經驗，吃多了也很難飽，返家後不吃東西實在不行。

只是來吃一頓似乎失卻到酒會的意義，我得找些熟悉的朋友打個招呼。我預言劉千石兄多數來，我看看是否可找到他，我找到了，他真的來了。他對我說，如果對方請他，他多數出席的。我恭喜他出任立法局議員，並希望他能為民請命。他說一會兒又跑往電視台接受訪問。他真是大忙人，也抽空到來真是難得。我亦有與發叔握手，但他似乎不知我是誰。他這幾年老了很多，不知是立法局還是教學上太辛苦呢？我在酒會上，第一次見到已十多年沒見的大學同學，亦見到幾天前才見到的葉校長、鄧校長、更見到我的一位小學老師及一位大學老師。世界真細小，在這些場合，很容易見到很久沒見面的人。一些我認識他們但他們不認識我的嘉賓也有出席。電影界的柯俊雄先生每年必定來，他仍然是那麼年青英俊。如果拿來相機，可以要求與自己的偶像合照，但我始終沒有如此做。今年大會請來台灣女歌手高歌數曲，雖然清唱，但效果不俗，起碼氣氛變得輕鬆很多。在離去時，每位嘉賓獲贈一個紀念禮包，內有印有國旗的T恤一件、雜誌及報紙各一。能夠取得用錢也買不到的T恤，及能與多位沒見多久的朋友見面，此可能是我在今次酒會的最大收益。

1992 中學會考預習專欄

明德出版社
MILL & DALE PRESS

Mathematics (3)

W. K. Lo

Exercise 3 Quadratic Equations (I)

Section A

1. Solve the equation
   (a) $4(x-\frac{1}{3})^2=\frac{1}{9}$
   (b) $x-2=\frac{14}{3x}$
2. Solve the equation
   $(4x+3)(x-2)=2x^2$
3. Solve the equation
   $\frac{x+7}{x+1}+\frac{2x+6}{2x+1}=5$
4. Solve for x if $3^{2x}-12\cdot 3^x+27=0$
5. If -2 is one of the roots of the equation
   $x^2+(k+1)x-(2k-3)=0$
   Find (a) the value of k.
   (b) the other root.

Section B: Application problems.

6. A piece of wire 20 cm long is cut into 2 parts, each of which is bent into a square. The sum of areas of the 2 squares so formed is 13 cm^2. Find the lengths of the 2 parts.
7. A and B make a journey between two towns which are 112 km apart, both starting from the same place. A travels 10 km per hour faster than B but leaves the starting point 3 hours later. If A arrive the final station $\frac{1}{3}$ hours earlier than B, find the speed of A.
8. The price of certain kind of tea was reduced by \$3 per kg; it was found that at the lower price 3 kg more could be bought for \$1054 than at the original price. Find the original price per kg of the tea.

Solutions
Section A

1. (a) $4(x-\frac{1}{3})^2=\frac{1}{9}$
   $[2(x-\frac{1}{3})]^2=(\frac{1}{3})^2$
   $\therefore 2(x-\frac{1}{3})=\frac{1}{3}$ or $2(x-\frac{1}{3})=-\frac{1}{3}$
   $\therefore x-\frac{1}{3}=\frac{1}{6}$ or $x-\frac{1}{3}=-\frac{1}{6}$
   $x=\frac{1}{2}$ or $x=\frac{1}{6}$ (Ans.)

   (b) $x-2=\frac{14}{3x}$
   $3x^2-6x-14=0$
   $\therefore x=\frac{6\pm\sqrt{(-6)^2-(4)(3)(-14)}}{6}$
   $=\frac{6\pm\sqrt{204}}{6}$
   $=3.38$ or -1.38 (Ans.)

2. $(4x+3)(x-2)=2x^2$
   $4x^2-5x-6=2x^2$
   $2x^2-5x-6=0$
   $x=\frac{5\pm\sqrt{(-5)^2-4(2)(-6)}}{4}$
   $=\frac{5\pm\sqrt{73}}{4}$
   $=3.386$ or -0.886 (Ans.)

3. $\frac{x+7}{x+1}+\frac{2x+6}{2x+1}=5$
   $1+\frac{6}{x+1}+1+\frac{5}{2x+1}=5$
   $\therefore \frac{6}{x+1}+\frac{5}{2x+1}=3$
   $6(2x+1)+5(x+1)=3(x+1)(2x+1)$
   $12x+6+5x+5=6x^2+9x+3$
   $3x^2-4x-4=0$
   $(3x+2)(x-2)=0$
   $\therefore x=-\frac{2}{3}$ or $x=2$ (Ans.)

4. $3^{2x}-12\cdot 3^x+27=0$
   Let $y=3^x$
   $\therefore y^2-12y+27=0$
   $(y-3)(y-9)=0$
   $\therefore y=3$ or $y=9$
   Consider, y=3
   $\therefore 3^x=3$
   $\therefore x=1$ (Ans.)
   Consider, y=9
   $\therefore 3^x=9$
   $\therefore 3^x=3^2$
   $x=2$ (Ans.)

5. Since -2 is one of the roots,
   $\therefore (-2)^2+(k+1)(-2)-(2k-3)=0$
   $\therefore k=\frac{5}{4}$
   $\therefore x^2+(\frac{5}{4}+1)x-[2(\frac{5}{4})-3]=0$
   $\therefore x^2+\frac{9}{4}x+\frac{1}{2}=0$
   $4x^2+9x+2=0$
   $(4x+1)(x+2)=0$
   $\therefore x=-\frac{1}{4}$ or $x=-2$ (Ans.)

Section B

6. Let one part of the wire be x cm.
   $\therefore$ length of the other part=20-x
   $\therefore (\frac{x}{4})^2+(\frac{20-x}{4})^2=13$
   Multiply both sides by 16
   $x^2+(20-x)^2=208$
   $\therefore x^2-20x+96=0$
   $(x-8)(x-12)=0$
   $\therefore x=8$ or $x=12$
   $\therefore$ the lengths are 8 cm or 12 cm.

7. Let the speed of A be x km per hour.
   $\therefore$ time taken for A to complete the journey
   $=\frac{112}{x}$ hours.
   speed of B=(x-10) km per hour.
   time taken for B to complete the journey
   $=\frac{112}{x-10}$ hours.
   As A starts 3 hours later
   $\therefore \frac{112}{x-10}-\frac{112}{x}=3+\frac{1}{3}$
   $\therefore \frac{112}{x-10}-\frac{112}{x}=\frac{10}{3}$
   $336x-336(x-10)=10x(x-10)$
   $x^2-10x-336=0$
   $(x-24)(x+14)=0$
   $x=24$ or $x=-14$ (rejected)
   $\therefore$ speed of A is 24 km per hour. (Ans.)

8. Let the original price per kg be \$x.
   $\therefore$ Number of kg could be bought at lower price for \$1054
   $=\frac{1054}{x-3}$
   Number of kg could be bought at original price for \$1054
   $=\frac{1054}{x}$
   $\frac{1054}{x-3}-\frac{1054}{x}=3$
   $1054x-1054(x-3)=3x(x-3)$
   $\therefore x^2-3x-1054=0$
   $(x-34)(x+31)=0$
   $\therefore x=34$ or $x=-31$ (rejected)
   $\therefore$ the original price is \$34 per kg.

馬、星、泰
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團 $4,990起
沙勝越、古晉、達邁 五天豪華團 $4,790
浮羅交怡、檳城 五天豪華團 $4,390
沙勝越、沙巴 六天豪華團 $6,590
馬星七天超級豪華團 $5,590
馬星泰九、十天豪華團 $6,690起

泰國、印尼
布吉、PP羣島 五天豪華團 $4,090
曼谷、芭堤雅(麗榕) 五、七天豪華團 $3,690起
布吉島、P.P.島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,790
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,290
清邁、曼谷、芭堤雅 七天豪華團 $4,590
印尼峇里島、日惹、椰加達 七天豪華團 $6,490
印尼爪哇島九天環島遊 $7,290

菲律賓、印度
馬尼拉、碧桃源(蘇碧灣) 五天豪華團 $3,250
馬尼拉、宿霧(碧桃灣) 五、七天豪華團 $3,790起
菲泰七天豪華團 $4,390
印度古城黃金之旅六天 $6,090
南北印度八天 $9,900
印度古城、碧瀉達灣黃金之旅九天 $9,990

中國
北京（天津）六天豪華直航團 $4,890起
北京，北戴河，山海關（內蒙）七天遊 $5,490
桂林五天豪華直航團 $2,690起
海南島五天豪華直航團 $2,290
華東七天豪華直航團 $4,790
昆明五天豪華直航團 $3,390
西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團 $4,390

省內短綫
中山、珠海(順德) 二、三天團 $438起
深圳、小人國二天團 $438起
清遠、小三峽、錦繡中華三天團 $618起
肇慶、雲浮、凌霄岩三天團 $698
潮州、汕頭、玄武山惠州五天團 $1,088
南昆山、從化溫泉、廣州三天團 $678起

澳門旅遊及其他服務
澳門酒店十船票 每位 460起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、葡地牙哥、環球酒店 請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨商業旅遊行，查詢電話：842 6111
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1535室(由廣東道口入) 736 8368(9線)
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 521 8161(9線)
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站) 332 0955(8線)
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上) 890 7233(6線)
香港銅鑼灣太古城中心第二期商場地下061室 885 4481(6線)
觀塘裕民中心地下18號 341 2001(4線)
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
長途航線電話：735 0333(6線)、524 3068(4線)

圖文傳真 5594238
熱線電話 5462583　熱誠服務 5464459
每日下午五點半截稿
（廣告分類）華僑日報（明天刊出）今日來電（廣告分類）熱綫電話

賣文者應停筆深思論

語花亂飛

車公子

最近著名編劇人黃炳耀之死，車公子以為凡我同業，都該為此事停筆深思。上述「同業」之稱，不單指狹義的編劇，而指廣義的賣文者。事實上車公子不識黃炳耀，所以稱他著名編劇人者，無非從報導其死事的新聞綜合出來的結論。一位賣文者能在所寫範圍中獲致如此聲望，當然足以稱為著名矣。

車公子以為賣文者都該為此事而停筆深思，完全不是什麼「兔死狐悲」那些例牌感慨；而「停筆深思」之意，亦非等於「默哀三分鐘」。所謂「默哀」，許多人默而不哀者。車公子提出的「停筆深思」，是認為大家不但要思，並且要思得深。思什麼呢？思的是黃炳耀之死，有什麼值得我們警惕的？

黃炳耀的賣文從一般情形說來應屬「成功」。他在本業中已經做出牌子，深獲買家信賴，他的輝煌成績，有連串票房數字證明。而他的編劇費也據說「很高」。

怎樣的「高」？車公子看不到數字，只看到他所編作品的賣座紀錄。

黃炳耀所收劇本費之高，足以使他「搏命」嗎？這問題要他自己方能解答，卻是值得我們警惕之一點。

其次，據說黃炳耀體肥，有糖尿病，但似無經常性求醫服葯之舉。

上述三項都是身體不利的因素；加上拚命「趕貨」就湊成四項。除此四者，還有沒有為我們所不知的因素在內呢？其實，促成的原因，四項也足夠了。這更是值得我們警惕之一點。

人到中年，就該隨時冷靜地檢討自己。生命多麼可貴！在如今六、七十歲已不算長壽的日子，中年便溘然而逝，就算常人也是可惜的，何況是一位英才！

車公子也編過劇，卻是「編劇費」最微不足道的廣播劇為，積存的舊稿，有足以改編為歷史劇的，也有足以改編為神怪劇的，愛情劇的，誇張點可說「著作等身」。當年從事於此時，還是業餘性質，日間為報刊編輯，夜裡有時寫到天亮，實在相當搏命，今日回想不禁捏一把汗。想來能倖免一死者，一來體肥，二無糖尿耳。因此要籲請凡我同業，務須為此停筆深思焉。

當年的上海漫畫雜誌

雙魚小品

用國畫西畫的畫法都可以寫漫畫，因此漫畫有很大的靈活性，它是不局限於工具，記得在一九三七年，廣州舉行抗戰漫畫展於長堤青年會，便有一位作者利用冥鏹上加以廣告彩，成為很有特點的畫面。為了它是新與的畫種，是不平則鳴抒發情感之作，在中國，畫家使用中國畫的工具，用毛筆與墨。在外國漫畫家則用鉛筆鋼筆，漫畫各有民族特點。到了三十年代歐風東漸，中國漫畫才開始吸收了外國的。但當時正是抗日爭戰如火如荼之際，中國漫畫家吸收了西方技法來豐富了自己。當年的日本漫畫，在中國畫家眼中是幼稚，是一無可取的，何況那時代的日本，是中國的敵人。因此，中國漫畫家吸收了外國技法，但對日本的是不屑一顧。

直到六十年代，日本漫畫才漸漸的在香港有了影响力。今天，不少年青畫家受到了它的影響。

為了漫畫是超乎畫種的，所以表現手法便有了極大的靈活性，剪貼拼砌也可以成為一幅出色的漫畫，只要有漫畫意識漫畫形象便是漫畫，而不限於工具與材料。

中國漫畫，上海是發祥地，三十年代，上海先後出版了十多二十種漫畫刊物，行銷全國，在當年，廣州香港皆可以買得到，而兩地的年青人，受了影响，興起了創作慾，於是也寫起漫畫來，雖然他們對於繪畫並沒有多大基礎，全是自學的，是激於熱情，便提起筆來畫，寄到上海去，而上海的漫畫雜誌也樂於刊登，為了它有地方色彩，而且要擴大影响力，壯大漫畫隊伍。

今天，穗港不少成名的老漫畫家，是當年的投稿客。

中國文化，由北而南，漫畫也不例外，廣州先受到風氣感染，漸漸的傳到香港來，三十年代，省港許多報章都有漫畫刊登，四十年代，有幾間報紙還有漫畫週刊。（三八七）

旅途小解美談

馬蹄四方

張君默

在冰天雪地裡小解，至今仍然有個疑惑，便是以前聽得人家說過，才解出來的尿液，立刻變成一支冰棍子，乒乒乓乓落在地上。我在四川北部旅行時，在四千三百多米的茫茫雪嶺上作過露天小解，氣溫在零下三、四攝氏度吧，落到地裡，反而融掉了三、四寸厚的積雪。也曾問過曾經在新疆下放過幾年的朋友，冬天的綠洲邊緣，氣溫低在零下二十多度，他在野地上小解也沒遇過解出冰棍的情形，只見過一個從南方下放的小子，冷得抹下一隻耳朵，登時號啕大哭，不是由於痛，而是由於五官從此變成傷殘。

在中國內地與印度北部乘長途車旅行，便時常遇到途中停車小解的情形。記得二十多年前初遊江南，行車前往浙江的水鄉紹興，早餐後二小時，車上便有人嚷着要小解，汽車在公路邊停下，各人下車頓覺茫然，公路上車來車往，路邊一片廢地只有半堵破牆，牆後是個水窪，無法踏足，後來得到司機教導，方才攜得男人面壁解決，至於女士，待男人走開，蹲下牆邊，由女伴把外衣脫下，拉開遮擋睽睽眾目，看上去既像鬥牛，又像要變戲法。不料此後出外旅行得多，幾乎變成大和民族，只要汽車停下，無處不可以小解。有一回在新疆，公路汽車前往和田途中，在平坦而一望無際的沙漠中停下，讓我單獨下車小解，一車幾十人憑窗眺望風景，車前車後都是眼睛，可是實在急得沒法子，只得走出十步外，背身就撒，情形之狼狽，還給同行女伴拍下照片。

高脚七改新庄

酒經

黃雅歷

意大利的「高腳七」——加里蘭奴（GALLIANO）最近改了新包裝。

當然，那個「高腳七」的形象不改，改的是那張招紙而已。以筆者個人的品味而言，改了招紙，那瓶酒的外貌的確是清爽了不少，但是，對於那原本印在招紙上，那極富故事性的堡壘，卻更加懷念。

關於高腳七的故事，以前介紹過了無謂再提，不過，最近此酒由「法國酒庫」代理之下而展開推廣，卻不能不介紹一番。其一是邀請了廠方國際職業公關CORRA DO PRISCO來港亮相。這個小伙子在獲得意大利全國最佳酒吧人大賽之後，被高薪挖角而擔當此重要職位，而他來港的另一個任務，則是主持，一個由此酒贊助的另一次雞尾酒調酒大賽，令到香港的職業調酒師，除了波士（BOLS）與馬天尼（MARTINI）兩次大賽之外，還可多添一個出人頭地的機會呢！

另一項值得介紹的，是加里蘭奴介紹一款相當不俗的咪啡飲品，稱為「熱刺」（HOT SHOT）。這是在一只特製的小杯之內，先斟一份加里蘭奴甜力嬌酒之後，再斟進一份熱咖啡，最後鋪上一層鮮忌廉之後，便可以奉客，一啖飲完它，滋味極為不俗呢！

北斗

殺人凶手亨納德

焦點人物

史正

近日美加狂人似乎特別活躍，分分鐘集體屠殺，令人談虎色變。

美國德克薩斯州林基鎮就出現了一名殺廿二人的兇手，他的殺人動機可能是因為憎恨女性。

殺人者行兇後自殺。該兇手卅五歲，叫亨納德，他所殺的多是女性，警方將循這綫索展開調查。

對於亨納德警方資料無多，只知道他曾做過商船的水手。鄰居說他是一個非常孤獨的人，並曾寫過信形容女性毒如蛇蝎。警長謂他沒有留下任何蛛絲馬跡，亦無從使人預知道這些慘案將何時發生。

大部份受害者為女性，多屬中年和老年人。

亨納德的父母親已經離婚，他們原是富有的家庭。兇手幹下美國史無前例的大屠殺事件時，正是在失業的時期。

兇手的鄰居曾於六月十九日把他寫的一封信交給警方，信內有一段文字是這樣說：「你和你的妹妹找到了新男朋友嗎？照你看，我們三人可不可以有聚會的一天？請給我一個滿足的機會，對着那些大部份屬白種人的蛇蝎女性發出勝利的歡笑，因為她們企圖破壞我和我的家庭。」

根據兇手的個人資料，他沒有患過精神病的記錄，又沒有刑事犯罪行為。待驗屍報告後才知道他是否有吸毒的惡習。

一九八一年，亨納德曾在埃爾巴索擁有大麻而被捕，但未被定罪。他又在一九九○年以駕車超速而得了一張傳票。同年五月，一名女鄰居報警指兇手行為不檢，對她大講下流說話。

他和母親在基林鎮東部貝爾頓小鎮有自己的一棟兩層樓的房子。附近一家店子的女書記說：「亨納德喜歡妄想及猜疑，他總表露得像全鎮人都要對付他的樣子。」

布殊總統對這起大屠殺案也表示不安，但承認不能用立法來防止這類悲劇重演。眾議院對於禁止槍械又發生一場激辯。

（圖：警方發給各報的兇手亨納德照片）

RECKON UP

西蒙

RECKON UP（成語）。
加起來，計算。
HE RECKONED UP THE COST.
他把費用算了一下。
PLEASE RECKON UP THE BILL.
請把賬算一算。
THEY RECKONED UP THE EXPENDITURE OF THE WEEK.
他們算了算這星期的開支。
WE HAD TO RECKON UP THE GAINS AS WELL AS THE LOSSES.
不論盈虧我們都要計算一下。
RECKON WITH（成語）。
處理，算賬，考慮，重視。
IF YOU HIT THE CHILD AGAIN YOU'LL HAVE ME TO RECKON WITH.
如果你再打那孩子，我就要插手處理了。
WHEN THE FIGHTING IS OVER, WE'LL RECKON WIHT THE ENEMY'S SYMPATHIZERS.
戰爭結束之後，我們就要處理通敵的叛徒。
WE' LL HAVE TO RECKON WITH THEM FOR THE DAMAGE THEY'VE PURPOSELY DONE TO THE MACHINE.
他們有意損壞了機器，我們得和他們算賬。
IT IS A FORCE TO BE RECKON ED WIHT.
這是一股不可低估的力量。
SHE'S A WOMAN TO BE RECKON ED WIHT.
她是一個不可掉以輕心的女人。

劇場語雋

抽薪止沸

「抽薪止沸」，薪：柴火。沸：沸騰。抽掉鍋下的柴草，使鍋裏的開水停止沸騰。比喻從根本上解決問題。《呂氏春秋，數盡篇》：「夫以湯止沸，沸愈不止，去其火，則止矣。」漢代劉安《淮南子，原道訓》：「以湯止沸，沸乃不止，誠知其本，則去其火而已矣。」漢代董卓《上何進書》：「聞之揚湯止沸，不如滅火抽薪。」北齊魏收《為侯景叛移梁朝文》：「抽薪止沸，剪草除根。」例句：「要使這個廠從虧損變成盈利，只有抽薪止沸，徹底改組才有可能。」

秋高氣爽

學苑趣憶

弘三

每年的十月中至十二月初，可說得上是香港天氣最佳之時。夏天的潮熱沒有了，冬天的乾寒還未來。雖然香港的冬天也凍不到那裏，但因為皮膚乾燥，在冬天遇上濕度低的日子，皮膚乾緊得快要裂開似的。

秋天就真的是舒服，上兩個星期在街上急步跑，也祇是有丁點兒的汗。若在夏天，那可不得了。秋高氣爽，陽光溫暖，最好幹些甚麼呢？最好到郊外走走，看看那秋山紅葉（若仍有的話），迎迎那濕度適中的風。亦最好到松木林嗅嗅那松香。

某年，學校去旅行，曾路過城門水塘某處的松木林，落葉針松的香氣隨風而來，腳下的針松落葉經多年積聚已厚近尺，走在上面柔軟又有彈性。那個感覺至今還記在腦中。

大自然真箇是好。要不然，韋華第不會寫套《四季》，貝多芬不會寫首《田園》。這些作品的名字都是作曲家親自命名的。不像其他的《命運》、《英雄》由出版商或他人所命名。

你有多久沒見過淙淙而流的小溪了？你又有多久沒見過如蛋黃一般的太陽從水面上升上來。這時的太陽並不眩目。

人越來越與大自然隔離了。空調間，機動車。在市區佈滿灰塵的樹叢根本與大自然無關。這些樹其實是挺可憐的，是人類裝飾生活，彌補摧毀大自然的罪過的犧牲品。就像養在小小雀籠內的雀一樣。

或許有人說，而事實上也聽過一個似是而非的論調：養在籠裏的雀已失其自力更生的能力，若把牠們回大自然就等如叫牠們喪命。才不相信這貌似悲天憫人的論調。大家都不養雀，不就是各人都平安了嗎？

無論如何，趁此秋涼之際，去嗅嗅那還剩不了多少的大自然吧。

印支政策美國落後

都市傳聲

方佳

大榕樹下，口水族今日話題係何以美國咁好死，肯在香港船民問題上讓步？

二叔話，這是大勢所迫。在船民問題上，數日前，美國班友重牙鬼擦擦，恐嚇香港。甚至有位立姊重跟埋佢地話，九七將臨，你地中港人亦有做船民之虞！你今日掃把人地，他日係咁就知味道。

但佢唔知形勢迫人，柬埔寨和平在即，今日已簽了和約，各國即將給予金錢、助其重建，且世界財團重有不去投資乎。隔鄰越南見了，當然不會執輸，亦必改善形象，不會拒收回船民，與中國、英國修好，日本亦不例外。美國發覺自己落晒後，叫一聲弊傢伙，便馬上命令在法國的貝克與越南外長傾兩國問題，要求越南幫助找尋越戰美軍，能找回生還者固好，搵番條威魚亦失蹤一樣多謝合作。越南仔亦望此與美修好，獲得美商的投資，有此上述大勢所趨，美國已沒有在船民上整古做怪，諸多攔阻，是以美國突然表現得咁好死在此。

大寫豪道：「專家分析世界大勢，自美國經濟重領導全世界，但進入二○○○年後經濟領導地位必移至亞洲，就算未能執晒牛耳，亦必與美平分春色。理由何在？日本與四小龍的威水不在話下，今後發展中的中國，自後緊迫的泰國，中南半島的越南，老撾，東埔寨，一定大顯身手。經濟起飛，翻完又翻，一定令全世界刮目。」

直升機遊茂兒島

旅遊線

黃天

並非第一次乘坐直升機，多年前遊澳洲大堡礁的鷺島，便正是採用最快捷的方法，乘坐直升機而去了。不過，在茂兒島乘坐直升機於上空觀光，似乎就隆重得多，這次所坐的直升機，是比較大型了少少，每機可以乘坐六個人，比起筆者上次所乘的是增加了一倍。不過，在乘客的重量方面，卻是管制得嚴格。

皆因所有的乘客，均需要事先上磅，報出磅數之後，再由地面控制員安排坐位計劃，以求體重平均不會側埋一邊的形式，這一點，在筆者之眼中似乎未免緊張得過份了一點，皆因上次遊鷺島，週根本是連行李也攜帶上機呢！

這次乘直升機遊茂兒島，主要是觀光HALEAKALA與HANA海岸一帶，當然，參觀睡火山口，瀑布之確實有心跳加速之感覺。

類是免不了，上次直飛出海去頗遠的大堡礁，一路所看的是海，惟有下望珊瑚島之時較為可觀之外，其他感覺不多，但是次飛越山峯而突然間出現的峭壁，才真真正正的引人入勝呢！

老實說，在直升機上忙於拍攝照片與錄影帶，感受是遜色了一籌，但也依然有趣，而原來直升機公司，早已想到這一方面，早已安排有專家將在上空觀光的一切拍攝成錄影帶，而且每一個乘客饋贈一盒，大可以在回家之後放進錄影機之內便重溫舊夢呢！

乘坐直升機在半空中觀光半小時，代價不外是八十餘元美金，因此不少遊客都樂於花費。有機會前往茂兒島，你也不妨試試。

霜葉紅於二月花

名士風流

太子森

重陽之後，又是霜降，已是深秋時份，但天氣仍熱，稍為走動一下，便已是滿頭大汗。

露結為霜，在這深秋之時日，郊區農間亦見林中綠葉有薄霜，而在北國，亦已是草木凋零的日子。

霜降之日，江南亦已是秋落葉，唯獨見楓葉紅遍，香港地，鮮有楓樹。年前，常往粉嶺郊遊，經高爾夫球場側之小路，偶亦見有幾株楓樹，深秋初冬之際，紅葉奪目。

日落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠。香江海隅，雖有一個維多利亞港，也有不少灘畔灘頭。

但是，兩岸、灘畔，盡是高樓大廈，縱有百年老樹，亦為伐去，甚麼楓樹、白楊，欲得有見，談何容易。

秋，確也是使人勾起無限幽思的季節，詩人騷客亦無不以此為抒發自己情感所在。

遠上寒山石徑斜，白雲深處有人家，停車坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。

這是小杜之佳句，對於小杜的詩，太子森乃喜於老杜之上。老杜一生不得志，其憂鬱之情，是為國為民為自己？一時也搞不清。倒也是小杜乾脆，雖是個人情感之感受，卻率坦而真誠！

揭動物老死原因

公關人手記

貝莎

黃大夫語貝莎，腦垂體此名詞你知否？我曰：「知之，乃於人之頭腔內，大如櫻桃，呈橢圓形之物。乃人體最重要之內分泌腺，其前葉能分泌多種激素。」

黃大夫曰：「醫學界有震撼世界之新發現——原來人之腦垂體內有一「爽鐘」。此項發現係由美國科學家觀察太平洋八爪章魚、解剖與實驗所得結果。科學家發現雌章魚於「生兒育女」後不久即自然死亡，探其根源係章魚眼窩後有一對腺體能釋放「死亡激素」，若切除其一，雌章魚壽命可多延一百天以上；若切除其二，則可延長壽命二百七十多日，現還作進一步深入研究中。

章魚「爽鐘」的發現，動搖一向認為「死亡是細胞組織衰竭所造成」之傳統觀念，因而震撼世界醫學界。此番予醫學科學家以新啟示：人體內是否也有類似八爪章魚之「爽鐘」呢？如能停止或延緩「爽鐘」之轉動速度，或切除其一、二，豈非可以推遲自然死亡，延長人之壽命乎？

目前，美國、日本科學界正積極研究和繼續實驗人體內釋放死亡激素之「爽鐘」。

腦垂體為人體最重要內分泌腺，其前葉能分泌多種激素。既分泌生長發育、新陳代謝和性功能之大量激素；又分泌一種能抑制干擾人體之甲狀腺素，使細胞利用甲狀腺素能力降低激素。此種激素釋放達一定強度時，細胞因不能利用對促進新陳代謝、刺激組織生長、成熟與分化時，有決定作用之甲狀腺素，就會逐漸衰老而死亡。

科學家們又確認，此種致命激素之釋放，始於青春期。且不斷損壞與降低細胞利用甲狀腺素之功能，此種功能完全喪失之日，便為死亡到來之時。動物實驗證明：將老年大白鼠之腦垂體切除，即摘除釋放死亡激素之「爽鐘」後，通過注射為其補充相應的甲狀腺素，不僅能維持正常的生命活動與新陳代謝，還可使業已衰老之免疫系統、心血管系統等重新恢復良好功能，換言之乃出現「返老還童」奇迹。

此一新發現，展示科學家可進一步使人類延年益壽美好前景，這一震撼世界發現，亦令人們歡欣鼓舞。

再生緣

金粉浮世繪

胡姬

二叔的愛妻非常能幹，相夫教子，向為二叔倚重。二叔間廠全賴佢管理，訂單多的日子，佢安排三班工人，日以繼夜，運行不停，但自己在廠中瞓三、四小時，翌日又龍精虎猛，指揮各部門，從未試過失誤時間，二叔話過愛妻千祈唔好頂，否則大鑊。點知唔止病重兩日內辭世，令二叔有如焦雷轟頂，攬住老婆條鹹魚，喊到暈咗。

愛妻為何話去就去？急性胰臟炎也！自愛妻辭世後，二叔心灰意冷，將間廠交畀副廠長，自己借酒消憂。

一晚有老友張老大，請他晚飯，並叫佢小飲，跟住重有節目。

飯後，張老大帶佢去夜總會。叫媽媽生揾個好招呼的小姐畀佢。

二叔見支藍帶又飲，當身邊位小姐南施透明。飲到醉了，張老大說：「南施，你揸吓我兄弟，替我攬掂佢。二叔係疊水之人，予你有好處的。」

南施說：「老大吩咐一定辦妥，你放心可也！」南施稀少，叫個務扶二叔上的士，送之回香閨。服侍佢瞓於床上，然後自己落裝，宿於客房。

半夜去睇吓二叔，話飲水便斟杯水給他。然後又回客房中再睡。

翌日，二叔醒來，張眼四望，突見枱頭一張相片，竟與亡妻一模一樣，但不由得叫說：「阿秀！阿秀乜你尚在人間？」二叔指着相片說：「佢，佢與我亡妻一模一樣！」南施說：「有此事嗎？你昨晚沒有看清楚我？」

二叔凝視南施嘆說：「你真與阿秀一模一樣！」隨之將亡妻生前之事告訴南施，並問願否代阿秀續情？

南施說：「你太太咁本事，只怕我半成亦學不到她，有負你的期望。」

二叔話不妨，大可以試吓，合則繼續，不合則我送你每月三萬，以半年為期。

那個她

青葱集

西多

其實甚麼情形下，那些「迷」們可以或者是不可以接受偶像的另一半？

成龍大哥不可以。據說假如他宣佈婚訊的話，會有一批東洋姐姐們殉情自殺的，人命關天呢。

咱們發哥哥卻沒有問題，日日夜夜的換着嬌妻亮相，一副好老公的典範，又不見影迷們有甚麼不高興。

譚校長就比較離奇，誰都知道他有一個紅顏知己，但這位背後的女人就一直得躲在背後，見不得光亮不得相。

得了，黎明小兄則不女朋友，何只不能有一個，同台演出首歌也會給人嘘的，個個合作的女子都說有壓力怕杯葛，真巳悶。

究竟關鍵在那裡？是實力是魅力是形象？女偶像又不見有這種麻煩，真奇怪。

是日也秋高氣爽好爬山

少爺日記

張庭

今天，老爸突然興大發，要去遊山爬，說趁腳力還好，去遊鳳凰山看日出，老媽又話要去焉，老爸說難以照顧。誠然，老媽腳力麻麻之極，那一次電梯壞了，老媽拾級登樓，下過十樓而已，卻要在中途休息了幾次，然後才可以攀登。說到登鳳凰，要在凌晨三時許，聯羣結隊，亮了電筒，魚貫而上，好教大家有個照應。老爸說與世叔黃陳伯、等一班老友前去。老媽問有女人去冇，老爸忙答沒有，都是單身前去，大家約定，不帶女眷，費事照顧也。老媽聽到了此言，只好作罷。我亦不便多問，假如我說我也要去，老爸必定反對，而且與老人家一齊行，冇乜癮者。

老爸何亦突動遊興，又說聲明不帶女眷，懶得招呼，可能又是借口。老爸為人實，兵行詭計，虛虛實實，他們幾個人可能各帶個女人焉，要知道亦不難，悄悄與芝芝通電話也便知得一清二楚矣。

陳伯，下午多在芝芝處睡午覺，到了晚飯時份，也必定返家，我在此時打電話給芝芝，芝芝果然提到去鳳凰山之事，說週末去旅行爬山，她問我去不，我笑說：「你與陳伯伯去，我如何方便？」芝芝笑說：「這一次去，我有興趣，不過不去不行矣，探過了路，下一次與你去。」由此可見，他們幾個老人家去爬山，各帶女人無他，他們無女人不歡也。

說到爬山，秋高氣爽，正好是時候，不過話得說回來，樂趣乃山要講氣力，如有汽車在個爬字，落車望下風景直遠，拍番張到此一遊之生活照，便不算得是爬山矣。登鳳凰，車去到昂平而已。其餘一大段路，要用腳力者，我真擔心這一班老人家得個講字，找個機會去郊遊是真，在寶蓮寺住一宵，吃幾餐齋，亦生活情趣也，不過在寺門渡宿，男女分開宿舍，相距好遠者，只怕老爸世叔黃等人未必知之，去到才知，亦幾妙也。（八三三）

貓

人在紐約

李潔儀

每次經過百老滙的五十多街，總看見「CATS」的百老滙歌舞劇在上演，兩年前到加拿大多倫多，也看見「貓」在多倫多公演。

「貓」在紐約公演了九年，但還是一樣受歡迎。

七年前，我已經看過「貓」了。故事是說一群貓，他們每年都聚會一次，每隻貓表演一個節目，如果在表演節目中得獎，可以升上貓天堂，而每年的得獎者，只有一人。

於是群貓在表演的時候，都穿戴漂亮，表演渾身解數，獨有一隻女的老貓，又老又醜，衣衫又破爛，群貓都笑她，她自己似乎也自慚形穢，但最後她因為在表演中唱了一首「MEMORY」而得獎，終於升了上貓天堂。

全劇最吸引人的地方及高潮，是「MEMORY」這首歌。

巴巴拉史翠珊及BARRY MANILOW也先後把這首歌灌了唱片，可知道這首歌受歡迎的程度。

姪女兒讀中學，學校帶學生看百老滙舞台劇，也選了「貓」這場劇，並向她們講述「貓」的劇情及故事。

紐約是一個大商埠，出名的有華爾街、帝國大廈，及世界貿易中心等，但也是百老滙舞台劇及文化中心。

各位朋友如來紐約，不要錯過「貓」了。

西洋幽默

性力

三個男人互談性力強大。甲說：「閒閑地一晚可以幹三四次。」乙說：「我直情一晚要三四次至瞓得着啦。」丙說：「失禮，我三日才一次。」甲乙二大笑。丙說：「好好笑麼，一次做足三日，你地做得到麼。」

幼稚

甲向乙訴苦：「人人話我幼稚，咁耐纖唔到一個女友。」乙說：「我話唔係，我正想介紹一個女仔給你。」甲問：「她是什麼人？」甲說：「幼稚園教師。」

過敏性支氣管炎

答讀者家琪小姐

祝君健康

張仕

讀者家琪小姐：

來函收到，談及你患了支氣管炎，醫生說是一種過敏引起的疾病。你說吃了一個多月藥仍不見好轉。

我建議你平日要注意飲食起居，多鍛煉身體，不要着涼。避免接觸過敏源，如少吃蝦、蟹或對不適應的東西，少接觸如花粉、塵埃等，不然，就會誘發此病。試用以下葯方看是否靈驗。

一方：麻雀二十隻，白糖適量。將麻雀去毛及內臟（留肺），腹內填入白糖適量，用精白麵團包好麻雀蒸熟，每天早晚空服各吃一個，（熱天隨做隨吃），連服六天。第七至十天每天加服中藥二方一劑，水煎晚上服。晚上先服麻雀或先服中葯均可，但兩者須間隔三十至四十分鐘。十天為一療程，一般服一個療程，嚴重者可服兩個療程。

二方：黃芪、當歸、川芎、枸杞子各三錢半，茯苓、青皮、杏仁、法半夏、地骨皮、五味子、川貝、冰糖各二錢，高麗參、甘草各一錢。三碗水煎埋大半碗。（十五歲以下藥量減半）注意：服藥期間不要受涼；忌煙酒三個月；忌房事一個月。忌食醋、多鹽、辛辣食物。

至於您說起床第一次小便後不久又感到有尿意，這可能是心理影响，你以後試行在起床第一次小便後轉移做一些對你有興趣的事，如淋花聽音樂，不要想着再要小便，這樣做是會正常的，如不靈驗，再去檢查原因。

你的女兒今年十歲八個月發現有白帶出現，有可能是正常，也可能是濕熱，可服帶下方無礙，只是健脾除濕和胃。

方用：山藥四錢，車前子錢半；椿根皮錢半，黃柏、白果、荊芥、一見喜、竹茹、陳皮、炒谷芽各一錢。三碗半水煎埋一碗。本方重在健脾運而輕提肝氣，氣機暢而濕熱化，帶濁自愈。

帶下食療方

山藥扁豆茨實飲：每次用炒山藥三錢，炒扁豆二錢半，茨實三錢。用水煎煮二小時，取汁當茶飲。有健脾化濕，開胃，止帶之功效。適用於黃帶、黃白帶、白帶等。

膽汁郁瘀

醫案隨錄

張濟森

我答他說：「致疸誘因很多，找出病源，對症下藥，才談得上退黃啊！你未看病，為什麼這樣問我呢？」

他又問我說：「我係唔係患上酒疸啊？」我笑問他說：「你好歡喜飲酒嗎？請將病情從頭說起吧，如果你不是皮膚拗黑，黃疸情況都幾明顯啊！」

林某自稱務農，每天有晒太陽，所以皮膚較黑，因體力勞倦，晚餐多飲少量米酒。朋友發現他雙目白睛目黃，忙叫他去診病，他自覺精神尚可，飲食如常，未有往醫院診治。

他找村上的一位中醫診病，據稱他患上肝炎，所接受治療，很快便會好的，並囑咐他每天採雞骨草作飲料，方藥以茵陳湯加減。

因為月來未見黃退，他又再找另一中醫診治，據診斷為酒疸所用之藥，除化濕熱外，還有解酒毒作用。

我直言勸他說：「你應該往醫院詳細檢查的，以前肝檢方法沒有今天那麼進步，多看幾個中醫也無妨；你現這麼年紀，用科學檢查方法，找找病源，對治療是有好處的。」

林某聽過我的勸告後，亦覺有理說：「你說得對，我都應該往醫院檢查下的，不過我這道慕名而來，也希望你和我診脈呢！」（中）

美國總統隱瞞病情

南風

福臨

最近，布殊總統的臉上莫名其妙地出現了一些紅色小斑點，這一「新聞」不僅使一些美國人對總統的身體健康十分關注，而且還撫今追昔地談論起歷屆總統隱瞞病情的奇聞怪事。

隱瞞病情的先例始於美國第一位總統華盛頓。一七八九年四月，華盛頓帶着多種疾病走馬上任。他連任兩屆總統，八年期間病情不斷加重，在一個時期裏，他有一百多天都完全處於甚麼事情也不能做的一一殘廢狀態。但有關醫生和官員一直對外界隱瞞着，而病情最後導致他不能再擔任總統職務。第九位總統哈里森，一八四一年三月在就職典禮上冒着冷雨發表長篇演說。當天病倒，於三十一天後死於肺炎，而當時的病情公告說他受涼患了感冒。而隱瞞病情最明顯的是第二十二位總統克利夫蘭，一八九三年他動了兩次口腔癌手術，但白宮發言人卻瞞天過海地說他拔了兩顆牙齒。第二十七位總統威爾遜更有其甚，早在競選總統之前就隱瞞過一段重病纏身的歷史。在第二任期的一九一九年九月腦溢血後成了殘疾，為掩人耳目而由夫人伊迪絲代行總統工作，因此有人戲稱伊迪絲是美國的第一位女總統。第二十八位總統哈丁隱瞞過嚴重的精神病，一九二三年八月在任期間神秘地死於舊金山的一家旅館裏。（上）

勾奇錄

流言蜚語

爭妍競艷

冼錦燕

做門市生意，當然要靠附近的居民幫襯，固然有些熟客，寧願長途跋涉來光顧，畢竟少之又少。我和B小姐及W小姐合組美容院，在選擇地點上，如今想起來是犯了大忌的。其錯之一，在大圍開業，已經受了客路限制，譬如說一般白領階級，當她們在港九區下班回家後，就不可能再撥時間到店裡來做美容，因為太晚的話我店已收市，其他時間，雖說家庭婦女可以來幫襯，但我店的地理位置比較偏僻。起初，我們看中一處，約三佰餘呎，租金要一萬二仟元，哇，在八四年來說，這個數目並不算少，後來又看中附近一個地方，租金只要五仟五，可惜太辟靜了，估地亦係三佰餘呎，於是就勉為其難的租下來開業，裝修費不敢投資太大，所以設備簡單，但尚能令人覺得舒適，顧客走進去做FACIAL，當然感到是一種享受，但談不上高級氣派。

我們每人出資五萬，彼此很有信心，而且我的信心則建築在她們身上，因為我祇負責行政及財政工作，出場做美容，則由她們上陣，她們支人工，我是義務勞動，按理說，做行政也是工作呀，多少得拿點車馬費，可是我的環境較好，並不在乎這點收入，所以我仍然很愉快地和她們相處。

不料就在開業一個多月後，就聽到一些風風雨雨，即左鄰右里的婦人，悄悄地告訴我，說晚上在我店裡有些來歷不明的人打牌作樂，其中還有年輕的男人。我做人一向以事實作準，不聽流言蜚語，卻因此也就開始注意她們的行動了。有時我會開車在店之附近停泊，靜觀其變，由於我的車子，B小姐一看便知，有幾次一見我的車子來了，店裡的燈便馬上熄了，而且窗簾掩得密密實實。

議員辭職

陳玉書

立法局議員戴展華辭職一事引來各方面的關注，社會輿論就是次事件所造成的後果，紛紛提出質詢與指責。香港警方已接手此事進行調查，無論最終的結果能否斥到對當事人有利或不利的證據，戴展華的身分已令人存疑，事實上他自己的做法便已充分說明問題。因一個當事人若是被人誣捏而蒙冤的話，他第一個行動會是

名律師資格的評核依據是否足夠？還有，若律師事務所為數名律師合夥開設，當其中一人的身分受到懷疑時，該律師樓的業務權力及法律責任會否受到影響？以上的問題迄今均尚無答案，而要待戴展華一事清晰之後，方能一一研討答案。

一些消息透露，戴氏在英國曼徹斯特大學僅是修讀了生化系，並未在法律系獲得文憑，而英國律師會亦沒有他的紀錄。若果屬實，則情節夠荒唐，可與五十年

香江雜詠

船民

船民每年花了港庫六億元，香港納稅人大有意見。

洪山還不算太老，當年白手興家，獨力支持全盤生意，頭頭是道，直至五年前因患輕微中風，勉力工作卻出現容易疲倦的毛病。醫生提醒他若再操勞，一旦惡化效果便不堪設想，最宜完全退出工作，靜心休息，才有望把生命延續下去。洪山想起自己捱了大半輩子，也該是退休的時候了，就在兒子洪風在外國完成學業回來之後，把生意交給兒子打理。

幻影女人

點奇怪，剛才綾子實在沒有必要問他的姓名和住址的。假如是一般普通輕食堂（快餐店）的媽媽生，客人的姓名和住址是不應該特意去問的。要是

出至外面，木田心隨便地拿出來看看，一份是廣告小冊子，另一份則是一只白信封，上面寫着的筆走龍蛇的字，「似曾相識」。

「我到以前住過的地方取回存放在那裡的東西，順道來喝喝酒。不過平日晚上人

「週末六時左右比較清靜」，他認定這一句是晉原綾子別有用心寫上的。

她是否……想趁我和她兩人獨處時刺探一些什麼呢？

他突然有了一個奇想。是否要刺探我對於她的事情知道

東江

山頂殺警案

夜幕低垂，警方的搜索工作更增添了困難，不過，仍不肯放鬆，利用照明工具，繼續進行。

結果，被歹徒兩柄利刀，警槍則仍未找到。

雄，十七歲，（以上三人，曾稱為紗廠工人。）四、黃有，廿一歲，搪瓷廠工人。他們在警署被盤問之後，隨即被落案送法庭提堂。控以行劫、毆警、奪警槍及藏有攻擊性武器等罪名。

翌日上午七時，警方又出動了一百五十多名便衣及軍裝警員，攜同警犬，再到案發現場大搜索，務要找回失去的警槍。

他們先將現場一帶封鎖，分成十數小組，

議員辭職

醉眼看香江

陳玉書

立法局議員戴展華辭職一事引來各方面的關注，社會輿論就是次事件所造成的後果，紛紛提出質詢與指責。香港辯方已接手此事進行調查，無論最終的結果能否尋到對當事人有利或不利的證據，戴展華的身分已令人存疑，事實上他自己的做法便已充分說明問題。因一個當事人若是被人誣控而蒙冤的話，他第一個行動會是設法澄清問題以洗刷自己，證明自己並非如指控的那樣，而不是首先「辭職」，更給人加深「引咎」的意味。

戴展華之事給港留下的思慮甚多，香港的法律是否有罅而不夠健全？律師等專業人士的發牌考核手續是否合理，有無漏洞可令不良分子趁虛而入？而律師會對一名律師資格的評核依據是否足夠？還有，若律師事務所為數名律師合夥開設，當其中一人的身分受到懷疑時，該律師樓的業務權力及法律責任會否受到影響？以上的問題迄今均尚無答案，而要待戴展華一事清晰之後，方能一一研討答案。

一些消息透露，戴氏在英國曼徹斯特大學僅是修讀了生化系，並未在法律系獲得文憑，而英國律師會亦沒有他的紀錄。若果屬實，則情節夠晒荒唐，可與五十年代大陸出現一件騙案「李萬銘」事件相「媲美」。一向重視法權的香港竟也鬧出這樣的笑話，實在令港人感到慚愧。

李鐵槍傳奇

南宋歷史小說

五五：下令退兵

小姐姐見後面蒙古軍追到，便命散開兩邊應戰。自己則護住了楊安兒的靈柩車打小道上南行。避開蒙古軍的鋒芒，走了一段路，見前面並無蒙古兵，去路頗為安全，叫弟兄們只管大膽向前，好在是熟路，都說從這裡繞小道可直往孫家堡，蒙古軍只在大道上東行，可以放心。小姐姐說：

「孫一虎他們恐怕不易頂住，俺要回去，一同作戰，讓譚十斤或者胡白虎過來護靈車，可是你們只管揀安全道路向前走，不可停步。」

眾弟兄應了，小姐姐便帶小玉和幾十騎弟兄回馬奔了過來。將近大道，漫山遍野的蒙古鐵騎，正與「紅袍軍」厮殺，一時見不到孫一虎等在何處。卻遙見木華黎的大纛正豎在大道上，旗門之下隱隱有幾十輛戰車，更有百餘騎戰馬，似乎中軍正在休息，諒必木華黎太師就在中間。小姐姐看不準形勢，不知從什麼地方殺過去才好，立馬猶疑。

這裡正在魏家橋以東十幾里路，看來孫一虎他們暫時把木華黎的大軍拖住了，至多也只能拖它一天半日。若說擊潰這支鐵騎大軍，卻是難事，看來還是要及早撤退，南面小路正是安全處所，戰車和鐵騎軍馬，不易通行。小姐姐守了一會，那知大道東邊發喊，宛如有千軍萬馬殺過來，小姐頓然精神一振，莫非是李全回師，在迎擊木華黎鐵騎了？瞭望片刻，小玉先叫：

「咱們『紅袍軍』來了！」

果然，山坡上面，先露出幾點紅色，接着便是一大簇，其後是一大片，向大道上捲下來。又一會兒，這邊山頭上，也有「紅袍軍」的蹤影，隨後又漫成一片，向大道上的蒙古軍殺過來。小姐姐大喜，說：

「元帥回師來了！咱們下去接應。」

正說着，但見一桿大纛，上面有個大「李」字，正是李全的帥旗，小姐姐說：

「是了！咱們迎過去吧！」

小姐姐迎過去，孫一虎、譚十斤、胡白虎在戰陣中也見到了，都要和李全會晤了再說。李全所率的「紅袍軍」到了大道上，見前面有蒙古鐵騎，便駐下不動，大纛植定，和木華黎遙遙相對，蒙古軍也停止殺戰，木華黎下令且看動靜。李全元帥到，「紅袍軍」全軍振奮。但是雙方竟然以此停戰了。

譚十斤、孫一虎、胡白虎等先到，李全便問戰況。三人垂淚相告，說楊大爺已經陣亡在蒙古軍的戰車陣和火炮之下。李全大吃一驚，不知如何說話。（二七一）

·高旅·

看破世情

微言集

羅隼

紅樓夢中的賈寶玉，本來生長在女兒國中，又是官宦人家，鐘鳴鼎食，他愛林妹妹，但他的家人卻看中了寶釵，因此用掉包計，他以為娶得了林妹妹，卻原來新娘竟是寶姊姊，令他大吃一驚，而這時林妹妹已魂歸離恨天，經這樣的打擊，賈寶玉終于出家去了，雖然他未必喜歡妙玉這樣的出家人，但最後他還是走這條路。

世人稱這樣的出家人是「看破紅塵」，大覺大悟色即是空，空即是色，色色空空的道理，在十里紅塵中盡是煩惱，唯有剃下三千煩惱絲，專心致志唸佛，伴陪青燈木魚，靜修佛法。因此有些庵寺，通常都用「靜修」、「水月」以銘心志為名。出家人求的是心境平靜，不理凡間俗務，香港有多位藝人出家，最近又有一位落髮受戒，有些記者說是為了向廣大讀者交代，千方百計進行訪問，當事人既是選取了遁世師佛，而記者卻千方百計，像採訪其他社會新聞一樣，鍥而不捨，雖然他們說是要向讀者交代，但也不能說他們也是為了新聞的價值，獨此一家甚至把出家人用作封面，不知別人如何看法，我自己則不以為適當。

電視台還用這樣的消息大做廣告，請大家注意收看，名義上是把消息告訴關心讀者，實則有利用出家人收廣告之嫌。既然人家看破了紅塵，看破了世情，從此要過另一種生活，如果是她的朋友，是她的觀眾，尊重她的選擇，玉成她的志願，最好就不要去打擾她，讓她平平靜靜的過她的另一種生活，她既看破了世情，為什麼我們還要用世俗事問她過去呢？

雙子座

九四：不知家財多少

芹姨對威利的感情近於冰點，尤其是威利着人將健康中心搗毀之後，加之周導已認了敏強為兒子，如非健康中心是一條沿沿不絕流出銀紙的水喉，她早就結束了，長居美國不再回來。

芹姨之留在香港，除了健康中心之外，尚有一件未了的心事是沒有找到小嘉。

由於她居於幕後，往日的午茶時間，與中心的摩女們聚在一起的熱鬧不再，就更着意於找尋小嘉的事。

芹姨想到小嘉，便在電話中與郭嘉聊幾句，問有小嘉的消息沒有。

郭嘉的答話是自從那個道友騙去芹姨的錢後，就是不盡不實的消息也沒有過。

芹姨說：「你再賣廣告尋找，以及不久再貼一次尋人街招。上次沒有效果，也許這回有！」

郭嘉沈吟說：「又花一二萬，值不值得呢？」

芹姨說：「我不在乎錢！你照我意思辦就是！」

郭嘉說：「好啦！我照辦就是！但錢……」

芹姨叫郭嘉將銀行戶口號碼告訴她，好讓將錢存入他的戶口中。

郭嘉說了戶口號碼後，笑問她說：「你究竟是不是已有千萬元的家財？」

芹姨說：「我也不知自己有多少家財，只知有一項賺錢生意，日日有一二萬元賺，我自己花不了。你要做生意，能力所及的數目，我可以助你一臂之力。」

郭嘉說：「我會記着你這好意！」

芹姨又問他太太，孩子可好！郭嘉亦問敏強在美國入了學沒？芹姨說已入學了，今後自己會經常來往於香港與美國。

幾天之後，郭嘉與她通電話，問芹姨為何入了許多錢進他的戶口裡。

呂陽

香江雜詠

船民

船民每年花了港庫六億元，香港納稅人大有意見。

正是

只因人道養閒人，
集會天天抗議頻，
吃住安寧何必走，
集中營地好藏身。

是非拂面塵

海隅走筆

羅彰懷

性格內向的人，在學校讀書、考試，可以應付得來；到了社會上做事，往往不合群，不受歡迎，甚至受排斥，是非會像拂面的塵土隨時隨地迎面撲來，弄到孤立無援，度日如年。

我一位朋友，是當信差的，因工作勤懇，又刻苦自修，受到總編輯的賞識和提拔，轉職當校對。初入此行，工作上自然遇到很多問題，面對着很多作者龍飛鳳舞、跌宕不羈的字體，他一開始很多字辨認不清，於是請教同事，有的起初還略加指點，有的干脆佯而不睬。他看出「抬頭求人不如低頭求自己」，便回家拼命自修。果然大有長進。

該報有好幾個專欄，他自學到能糾正作者筆誤或遺漏的程度，因而得到編輯的好評，人工也由最低慢慢加到與老同事持平。

這時侯，是非來了，風言風語也來了。他這人本來不愛多說話，和同事的關係不遠也不近，別人卻認為他架子大，不理人。他有點小成績，同事反認為他邀功壓同伴，當他面或在背後指指戳戳議論他。他不光性格內向，又加脾氣倔强，與人多忤，越發不理人。他不懂如何對待這些閒是閒非，也不知如何才能彌補他與同事間的隔閡及裂痕，反而一味地在業務上下功夫，時不時寫篇稿子給編輯登到報紙上。如此一來，同事們對他由恨轉妒，由妒又生恨，與他的關係越搞越僵，上班時間形同陌路。

他一上班，便覺如坐針氈。他自我形容在報館「不死不活」，「不死」是指同事們的是是非非「整不死」他，報館不能為此炒他魷魚；「不活」是指他個人被搞得心神不寧，了無生氣，整天恹氣沉沉。他說熬到拿雙糧，即向編輯部辭工，若挽留他，他就請求調動職位。否則，他情願放棄兩、三年來的努力，到別家報館去從頭做起，雖然人工要少一兩千，也在所不惜。他說這份窩囊氣他受夠了。

到別處就好些嗎？我懷疑。處理人際關係是一門大學問，古人說「人情練達即文章」，做到「人情練達」着實不易，我覺得比做文章還難。文章可以重寫，人緣一僵很難重修。

萬象

案中案

白虛

洪山還不算太老，當年白手興家，獨力支持全盤生意，頭頭是道，直至五年前因患輕微中風，勉力工作卻出現容易疲倦的毛病。醫生提醒他若再操勞，一旦惡化效果便不堪設想，最宜完全退出工作，靜心休息，才有望把生命延續下去。洪山想起自己捱了大半輩子，也該是退休的時候了，就在兒子洪風在外國完成學業回來之後，把生意交給兒子打理。

洪風在外國攻讀的是工商管理，雖然沒有經商的經驗，卻有做生意的理論和見解，因而接管了父親的龐大生意之後，倒也幹得頭頭是道。自然還得追隨洪山一群忠心下屬的幫助。在下屬眼中，洪風算是一個甚孚眾望的新管理人。

多年來，洪風生活還算規矩，除了不可避免的應酬，每天下班就回家和父母一起吃飯，洪山夫婦對自己的兒子的公私生活表示十分滿意。

正因這樣，洪風忽然沒有半句交代便私下溜走了，這是第一次，不但洪山夫婦焦急，身負接送及安全的林松更為不安。本來，洪風已是一個成年人，已有自己的生活圈子，要做什麼都不用擔心，只是從未試過有這種「不辭而別」的行為，才令大家特別憂慮。

直至晚飯時間，洪風還未見回來。洪山憂心如焚的說：「不管忙什麼，應該打個電話回來，讓大家放心，不知什麼原因他一時如此糊塗起來了。」

「好不好報警？」洪老太太擔心兒子有了意外。

「失蹤未到四十八小時，警方是不受理的。」洪山咬着煙斗，在客廳走來走去。

林松坐在一隅提議：「可否讓我出來找尋？」

洪山說：「地方這麼大，去那裡找，而且他識的人，我們不識，根本沒有辦法找尋。」

洪老太太自我安慰的說：「或者真的是太忙了，一時忘記了打電話。」

過了晚飯時間，洪風依然沒有訊息，洪山只好吩咐傭人收回了原封未動的飯菜。大家都沒有胃口吃。大家在焦灼徬徨中等候，電話響起來了，大家心中有一個相同的希望：是洪風打回來的。

洪山搶先去抓起電話聽筒。（二）

白虛

李青崖的心願

京華感舊錄

周簡段

以翻譯莫泊桑小說聞名的翻譯家李青崖先生，是個有堅强意志的人，一生磨難重重。使人欣慰的是在他逝世二十二年以後他們念茲在茲的「李譯莫泊桑短篇小說全集」終於由他家鄉的湖南文藝出版社在今年出版了。

李青崖先生生於一八八六年，湖南湘陰人。五四運動後期，他從事文學工作到一九六九年逝世，共出版著作三十四部，累計五百萬字，其中主要是翻譯的莫泊桑小說。他的作品在他逝世後仍不斷再版，十分暢銷。可是人們還不很清楚：他原來是學土木工程和礦物學的熱心於科學救國的學者。一九零七年，他在上海復旦公學（復旦大學前身）學習土木工程結業後，考取官費留學，去了比利時著名的列日大學攻讀礦物學。李在列日大學畢業後，國內爆發辛亥革命，他倉卒於一九一二年回到祖國，受知識界人士及封建蠢情激昂的影響，他選擇了清苦的教學生涯，在閉塞的家鄉，先後擔任湖南高等師範學校、高等商業學校、省立第一師範和楚怡工業學校的教職。

至於李青崖先生後來為什麼涉足文壇而且又孜孜於翻譯莫泊桑小說全集的巨大工程呢？據他的長子，著名的外科醫師李頴先生說：他和家屬去歐洲時曾訪問過他父親的母校比利時列日大學，從學生檔案中發現，他父親青崖先生攻讀的雖然是礦物系，但他同時也有一門選修課即法國文學。這大概就是青崖先生一生與莫泊桑小說結成不解之緣的遠因吧！這是一個方面，另外他回國幾年後結識了鄭振鐸先生，鄭先生介紹他參加文學研究會。研究會高舉「為人生」的旗幟，並倡導白話文學。研究會的主要人物為魯迅、周作人、沈雁冰、鄭振鐸、趙景深等，李青崖也漸漸成為文學研究會中堅，他翻譯的「莫泊桑短篇小說集」第一冊，作為文學研究會叢書於一九二三年由商務印書館出版，接着又出版了第二冊與第三冊。

李青崖醉心於文學翻譯，除莫泊桑之外，兼及左拉、福勞貝爾、巴比塞、法郎士、大仲馬和西班牙的伊巴涅茲，但他承認，他的主攻點是莫泊桑，他的理想和最大的心願是把莫泊桑的全部小說譯出來，在中國出版「莫泊桑短篇小說」全集。

請勿騷擾

事關心

阿奕

我可以一天不看電視，但我不可一天不看書，不看報紙。

小時候書報是我的良伴，現在，書報更是我的良師。在生活中很多解不開的結子，往往都可在書報中得到解答。

「滾滾黃塵裏，茫茫人海中，何處尋知己，搔首問蒼穹」。知己是可遇不可求的，但書報卻是可以求得的，有謂良書如良友嘛。

我們可以從一個人結交的朋友，知道他的為人，同樣，也可以從他所讀的書，知道他的為人，因為我們不僅可以與人為友，也可以與書為友。

一本好書，就是我們最好的朋友。

人會變，唯有好書，今日如此，明日復如此，永不改變。在春風得意時是我們的益友，在貧困潦倒時更是我們的良朋。它絕不會背棄我們！

偉人和他們的思想在書中永存，生生世世不死。

他們的精神一直藏在書裏，繼續活下去。

所以，書是活人的聲音，我們要聆聽。

而且，多看些書，可以增長見識，充實心靈，美化人生。

我每逢走進書店，置身其間，就猶如在書海浮沉，自得其樂。如果從書架上找到自己喜愛的書，只是東翻西看，就不知不覺地站立個多小時也不叫累！

我一直都希望自己能擁有一個偌大的書室，書櫃裏藏滿我心愛的書籍，在我埋首書堆的時候，誰人都不能打擾。

多麼美妙！

僑樂村

幻影女人

東洋小故事

出至外面，木田心裡總覺得有點奇怪，剛才綾子實在沒有必要問他的姓名和住址的。假如是一般普通輕食堂（快餐店）的媽媽生，客人的姓名和住址是不應該特意去問的。要是她對木田也產生了懷疑是沒有估錯的話，那沒好戲便在後頭了。

好戲在後頭？木田在調皮地想着。一本舊書竟然能夠把一個極有可能擁有一份天大的秘密的女人帶到自己平凡的生活裡，回想起那本舊書他是用一百圓去購買的，他似乎開始覺得是物有所值不算貴了。

下一個星期日，木田照例到外邊去吃午飯，順便看看信箱裡可有什麼外地的報紙雜誌寄來，什麼也沒有，就只有兩份似乎是宣傳品的東西。他隨便地拿出來看看，一份是廣告小冊子，另一份則是一只白信封，上面寫着的筆走龍蛇的字，「似曾相識」。

「我到以前住過的地方取回存放在那裡的東西，順道經這裡，所以留下這封信，同時也邀請你有空就到小店來喝喝酒。不過平日晚上人很擠迫的，只有週末六時左右比較清靜。昔原」。

木田看着那堆文字出神，過了一會，纔抽出信封裡面的一張卡紙，原來就是她的快餐店開張的傳單，上面印着「新張伊始，歡迎光臨指導」的字句。

「週末六時左右比較清靜」，他認定這一句是昔原綾子別有用心寫上的。

她是否……想起我和她兩人獨處時刺探一些什麼呢？

他突然有了一個奇想。

是否要刺探我對於她的事情知道多少呢？

木田一邊想着，一邊微笑起來。

好，不入虎穴，焉得虎子？我應戰就是！他毅然的下了排除萬難，不怕犧牲的決心。

正如他所預料的，週末傍晚的店子裡，一個人也沒有。在店子後截的幽暗裡，就只有綾子……（一一）

亦雄譯

山頂殺警案

新聞故事

·梁悅意·

夜幕低垂，警方的搜索工作更增添了困難，不過，仍不肯放鬆，利用照明工具，繼續進行。

結果，被奪兩柄利刀，警槍則仍未找到。

直到深夜，始暫時收隊，待天亮，再來尋找。

另一方面，警方為追緝三名漏網疑匪，在太平山頂及半山區各處要道，設立路障，截查來往行人及車輛，可惜，依然毫無所獲。

是夜，警方發出通緝令，追捕兩男一女，共三名疑匪，指出彼等涉嫌與夏力道奪警槍及傷警察有關。

通過落網的疑匪，獲知漏網者的名字，他們是一、許標，又名蔡亨利，年約十八歲，二、繆大虎，亦名繆大貓，十九歲，三、是個年約十七歲的少女，所知名字共三個，它們叫「小珍」、「飛鳳」及「飛鷹」。

通緝令上指出，那兩名男的疑匪，沒有犯案紀錄，據說是荃灣某紗廠的工人。

至於已被捕的四名疑匪，他們是一、張球，廿一歲，二、胡光祖，十八歲，三、毛家雄，十七歲，（以上三人，自稱為紗廠工人。）四、黃有，廿一歲，捷姿廠工人。他們在警署被盤問之後，隨即被落案送法庭提堂。控以行劫、毆警、奪警槍及藏有攻擊性武器等罪名。

翌日上午七時，警方又出動了一百五十多名便衣及軍裝警員，攜同警犬，再到案發現場大搜索，務要找回失去的警槍。

他們先將現場一帶封鎖，分成十數小組，搜至午間一時左右，總算不負此行，在一處叢林中，將失去的警槍尋回，槍膛內只餘四顆子彈，証明已發射兩顆，還留有彈殼。

從槍上的號碼，証實它是失去的警槍。

傍晚六時，警方接獲線報，由一名探長率領多名探員，前往某街一座大廈內的一個單位，找到一名姓陳的少女，她正是被通緝中的漏網疑匪之一，她自認只有十四歲，但發育得相當成熟，絕不像未成年少女，難怪通緝令上稱她年約十七歲。

女疑匪就捕後，七名疑匪中，就只有二人漏網。矮漢是其中一個。不過，由於餘黨大半落入警方手中，當局已有充分把握去追緝他們歸案。

三名疑匪在事後又怎樣逃脫的？據有關的紀錄，其過程也相當緊張和曲折。（七）

拉雜談

不成文的法例

人後莫說是非，真有道理。

一天，我剛進女廁，就聽到有兩位女人在對罵，粗言穢語，其難堪的程度，遠到了令人掩耳。

躲在廁室內，被迫去聽，原來她們是鄰居，偶而在茶樓中的廁所相遇。

偏偏是A婦和女友進廁所時，在B婦與女友之前，她倆在廁室出來，洗手時，談起了B婦的丈夫，近日不但是嫖、賭都齊，還向A婦的丈夫借錢，言語中奚落之句，自然不少。

正在A婦與女友談得興高彩烈時，B婦從廁室衝了出來，戳指着A婦回罵，更說出了A婦的丈夫在外面有了一個女姘頭，只是瞞着她而已。

於是一場混罵便開始了，每一個婦人所說的事，皆是從她丈夫與友人開聊時，無意中聽到。

而每個男人在談這些風月事，多是在「三杯下肚」，微有醉意，談興濃冽之時，一句無意的話，想不到竟惹起一場風波。

很多男人，他們之間都有一條不成文的法例，便是「大家齊齊淚，齊齊守口如瓶」，不對家裡頭的那一位洩露半句口風。而且還會互相隱瞞。

多年前，有一次和十多個朋友一起去台灣旅行，當中的「王老五」很多，有家室的也不少，但是，當時因為是公幹，都不帶妻兒而上路。

想不到在近十天的行程中，每一天的日間都是忙着公事，到了晚上，便是相約去逛街宵夜。

但是每個晚上，女的如數宵夜後回房休息，男的宵夜以後，便踪跡全渺。我們雖然明知他們都是「尋花問柳」去了，有時為了好玩，會去盤詰一番，難得的是他們不是眾口齊聲的答說：「睡不着去飲酒。」

難得的還是：不論是那一個男的，他們回港後，對着任何家屬都以賭錢、飲酒為詞，還聲大大地說：「唔信妳可以去問阿乜阿也啦。」當然，同行者的我們這幾個女的，更不會多咀。於是，在男人們那不成文的法例下，每一個男人都耳根清淨，平安無事。就像在廁房看到的吵架，如不是酒的累事，也不會惹出這場風波。

阿妹

翠瑩隨筆

十五：男女絕不平等

昨天說過男人萬歲，實在並無言過其實，很多事，男人可以做的，女人絕對不能做！

否則旁人便加指罵。

近年來，有一二位歌星未婚生子，周刊、娛樂新聞，便大加渲染，這可反映屬於不平常罷？

除了外國明星，我們中國女人，假如過了五十歲，試問有誰願娶？而男子五六十歲親友都會勸其再婚的，希望找回一個老伴嘛！致於他們要娶的對象絕對不會是超過五十歲的女人。

五六十歲男士拖着一個二十多三十歲的女朋友絕不為奇，反之一個五十歲女子，和一個三十歲男子發生情感，不但那男的給人笑柄一定會說「那女人有水」。

就算女的也給人鬧為「發×！」「不知羞！」又或「食靚仔倒貼」。總之，任何人也會看不順眼。

名議員，六十多歲左右宣佈正式結婚，其實，他倆共事合作多年，早已兩心相許，十分了解，結婚同居，乃天公地道，正大光明，十分自然的表現，可是當時也給人紛紛議論，直到現在還有人談論。

我認為萬分的不公平，而另一位名人六十歲結婚，妻子據說祗三十多歲，親友旁人就認為他倆屬一雙璧人，天造地設的一雙，十分使人羨慕，男女何其之不平等也。

我佩服玉婆依莉沙白泰來，她有勇氣，為盡女人吐氣揚眉。

翠瑩

忘我的數學家

硯邊絮語

蘇思慕

多年來不聞數學大師陳景潤教授的訊息，總惦記着他的健康。七年前他在一次交通意外中受了傷，腦部受到劇烈振動，傷及神經系統，迸發了帕金森氏綜合症，消息傳來，真擔心摧毀了這位數學天才，不僅是他個人的損失，也是咱們中國的損失。

最近讀到一則關於陳景潤回福建參加他母校——福建師範大學附中壹佰壹十周年校慶的新聞，知道他住了三年零三個月醫院，住院期間，一面與病魔搏鬥，一面撰寫了五本數學論著，其中《組合數學》一書。曾參加一九九○年香港國際書展。在疾病纏身下，陳景潤苦撐下去，鑽研數學，倘無獻身學術的忘我精神，曷克臻此？

現代文學家徐遲寫了一本陳景潤與哥德巴赫猜想的報告文學，紀錄了陳景潤在數學範疇所作的貢獻，成為青年崇拜的偶像。可是曾幾何時，改革開放也帶來負面的影響，根據陳景潤教授說，過去報考他的研究生數以百計，如今讀基礎數學的學生是已見稀少了。學生選讀課程也向錢看，竟被「造原子彈不如賣茶葉蛋（收入）」的順口溜困擾，使人們的思維變得庸俗可鄙。

陳景潤教授不受體能衰退的影響，不受物質條件限制，衝破重重困難，只要對國家作出貢獻，便感到無上的快慰。像所有四、五十年代的科學家一樣，吃的是草，擠的牛奶。但他們仍不改其樂，改變了國家落後的面貌，使中華民族屹然立足於世界民族之林。

都市風情

財與氣

虐待行動，終於停止了，錢如海笑着離開了房間，順姑入來了，江淑芸沒有氣力的說：

「順姑，請你放我出去，我受不了。」

「慢慢習慣了，就會好受多了。」順姑答。

「錢先生呢？」她問。

「休息了，他不會再來。」

順姑道：「你也好好休息罷，除了燈掣，除了喚人鈴外，其他掣，不宜亂動，如果亂動，對你有害無益。還有，小几上有小食、飲品，你口喝可飲，肚餓可食。」

她退出了房間，房內燈光漸暗，能照明，卻不燦眼，讓她入睡。

江淑芸像打完一場仗般，躺下來休息，卻也睡不寧貼。入睡了，又發惡夢，她起來浸溫水浴，取衣服穿上，然後再睡。

醒來已過午，按喚人鈴，順姑出現，問她吃早餐還是午餐？

早餐吃過後，她又回房休息。她想，為免再受苦，不如冒險試試那些按鈕，看看機關怎樣，如果偶然開到了暗門，自己也許有機會逃了出去，絕對不奇。她如此想，立即採取了行動。

她穿上了輕便運動鞋，原套運動服裝，服裝胸前有個大袋，她將證件、金錢、門匙等物，放在袋中。

她想到房內到處是機關，祗有一度門出入，看來房內沒有暗門，浴室也一樣，不會有機關，於是她目標是健身室與餐廳。（六六）

·匡成·

秋夜

五十八：她竟不原諒

·信華螢·

愛使小性子的莉莉，使王鴻碰得一鼻子灰，莉莉似乎不相信王鴻的媽生病，王鴻失約是事實，她疑懷王鴻是個愛情騙子，李莉莉是任性的姑娘，她使王鴻感到難受。

要知道男女兩人，由陌生而到稔熟而戀愛，其中自然會發生許多矛盾，許多枝節，然後才能互相適應，最重要是有信心，信心動搖，便會有什麼事情都向壞處着想，這便壞事了。

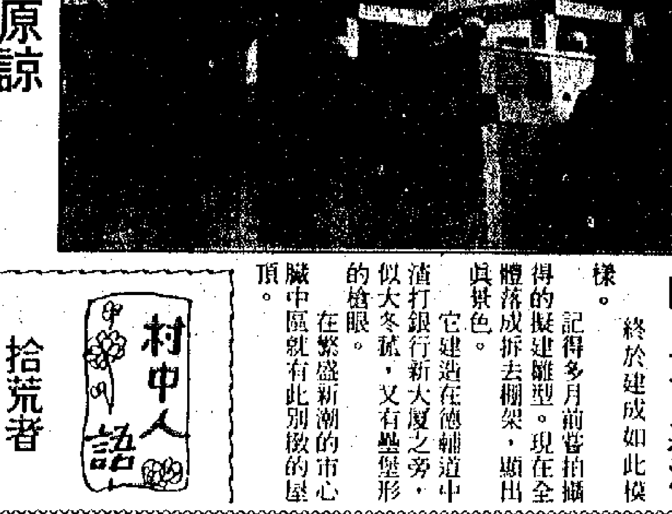
王鴻與莉莉初相識，相見的次數也無多，只是機緣巧合，小輪停航，共渡良宵，兩人其實也沒有深深地了解，連對方的家世也不清楚，今天的男女孩子多是如此，愛的是那一個人，是不管那人的家世的。

莉莉收線了，王鴻感到難受，雖然自己失了約，那母病是天大事情，失約是應該原諒的，可是莉莉卻不聽他解釋，認為失約是像一般的事實，什麼解釋，什麼借口也是徒然，王鴻說什麼，她也不打算去細聽。

王鴻心情難受，要再撥電話，他知道也是徒然，何況電話間外邊已有人在輪候，王鴻只好廢然返病房看媽去。

王媽媽是急性盲腸炎，及時施手術，也沒什麼了，在今天醫術來說，這也不算得什麼嚴重的事，施手術之後，病人要臥床休息，大抵一個星期，也便可以返家了。

王媽媽是擔心那一筆醫藥費，她雖然略有積蓄，看來還可以應付，小燕也為這操心，她知道王家的經濟情況也不好，她自己積蓄得一些錢，無非是年來的利是錢，她毫不猶疑地決定，假如有此需要，她便從銀行提出來應急，她一心愛着王鴻。



長鏡頭

圓形屋頂勢似堡壘　屹立中區建築別緻

圖·文·森溪

終於建成如此模樣。

記得多月前曾拍攝得的擬建雛型。現在全體落成拆去棚架，顯出真景色。

它建造在德輔道中渣打銀行新大廈之旁，似大冬菰，又有些堡壘形的槍眼。

在繁盛新潮的市心臟中區就有此別緻的屋頂。

村中人語

拾荒者

偶過街頭，看到了一個拾荒者，左右手各拈一支香煙蒂兒，左吸一口，右吸一口，宴如也。

此人可能烟癮甚大，抽一口不足瘾，更有可能，是浪費慣了，如不然，應是抽一根，另一根煙蒂兒留待後用。雖然這兩根烟蒂兒是同時拾得的，留一根後用，才是知慳識儉呀。

或曰，假如他知慳識儉，便不會淪落街頭做拾荒客。今朝有酒今朝醉，今朝能拾得兩根烟蒂，輪流抽之，左一口，右一口，是生活情趣，看來許多烟民都無以經驗。

加州「港式」飲茶

觀浪客

現在南加州洛杉磯和北加州三藩市灣區各大小城鎮，都有許多以「天天港式飲茶」來做號召的中國茶樓酒家，這風氣是近幾年才大量「興起」的。所謂「港式」，那是相對於「美式」而言。

而美式也者，亦即是美國唐人埠過往的點心食制，這些唐人街的茶樓，一向以「抵食夾大件」為特色，一碟豉汁排骨、牛肉、牛雜之類，其份量都比「港式」大得多；又燒飽、芋角以至腸粉，也特別「巨型」，這些都是迎合當地華人的節儉作風，他們上茶樓吃喝，無疑亦看做一種生活情趣、享受，但亦求以較少的金錢來換取塡飽肚子。

而現在盛行的「港式」吃食，則是以高、精、尖為尚，但求食物及烹製高質量，花多些錢而吃得較少的東西則在所不計了。

這方面，大抵也與近年從香港、台灣等地移民到那邊的人陸續多有關，他們把好吃、講究飲食的風氣也帶到這裡來。不可不知的是，目前從港、台移民到美國去的人，不少都是經濟較富裕的，他們帶了大把錢過去，由於一向注重吃喝，於是就樂得把錢花在上館子方面了。

此外，這些年，香港的一些飲食集團，亦紛紛在美國「開拳腳」，他們在加州開的「分店」，也秉承香港的宗旨，講究食物質量。有了肯消費的顧客，又有了這類較高級的食店，自然就把「港式」飲食擴展起來。

以三藩市灣區一帶而言，這些飲食店現在已越開越多，那些舊式的茶樓以前在唐人街曾大行其道，現在反而逐漸「式微」了。

加州這些「港式」茶樓出品的點心，亦一如香港的，除了每碟份量較細小（與唐人街的老式茶樓比）外，還「學足」香港茶樓的作風，把各類不同的點心，分成小點、中點、大點、特點、頂點之類。

有些茶樓一如香港某些同業那樣，很懂得取巧，譬如說，他們在廣告宣傳上，說「點心每碟二元起」，這「起」字就很講究，二元一碟指的是小點，而小點則不但「奇小」，亦「奇少」，蝦餃、燒賣都「升」了一級，不屬這範圍。

我在三藩市停留時，常去吃喝的兩家「港式」茶樓，甚至連一小碟「肚腸粉」，亦以「中點」計算。

在香港，則還不曾遇到有茶樓「胆敢」把這類只混了幾顆葱粒、幾隻小蝦米的腸粉當做「中點」看待。

兒童攝影術
機會最多・難度最高

攝影兒童照片，可能是十分令人失望的事；也可能是十分有滿足感經驗，全視乎拍攝者個人作風，及耐性情度。小孩子並不如成年人，他們沒有耐性能聽從你的指點，更無責任協助你拍出偉大的傑作。拍攝者必須明白這點，越早知，越有機會拍出佳作。

從經驗得知，小孩子很難會安靜下來，笑口迎人，擺甫士任你拍，他們多數我行我素。拍攝兒童照片首要因難是要與小孩子混熟，讓他們完全不知道現在要進行拍照。要捕捉小孩的童真，應該在最自然狀態下拍攝。

公園、郊野或遊樂場都是理想的地方，那時候，小孩會開懷的去玩耍，最好讓他們有所是事。當小孩全神投入的去玩，你就越有機會拍出神態自然的佳作。儘得擺姿勢，符合拍者心意的，可謂百中無一。如果幸運地碰上，那麼你的攝影創意就大有發揮機會。

事前我們不妨多點了解小孩的個性，而且多讓他們自由發揮。如果一切要求規行矩步，正襟危坐，那肯定是失敗兒童照片。假如一切由小孩去作主，他們會充滿活力，蹦蹦跳跳的跑步，或者在遊樂場中互相追逐，那時就有很精彩鏡頭可拍了。同樣地，如要拍女孩，她們一般喜歡在自然環境，有鮮花及洋娃娃陪襯，就會顯得舒情及歡樂。

如要小孩子到你想拍之目的地，要好言相勸或友善地帶領他們，然後就讓小孩做他們喜歡做的事。那時你所要做的，就是隨時注意機會的來臨，還需要一點耐性，欲速不達。

不過，相機的快門要快，距離校好，因為機會稍縱即逝，當你獲得小孩對你的信心，你可以叫那些過份緊張的媽咪行遠一點，不致障礙拍攝工作，一些父母經常在旁「指生晒」，例如「不好這樣坐」，「向鏡頭笑吓啦」等等，這是拍兒童照片的最大忌哩！

其次拍攝時，儘量利用現存光綫，不可直接用燈，如必要時也最好使用迴射光（BOUNCED FLASH），只有用這樣光源才會得出最佳效果。

爭取被拍者好感，建立良好關係，是拍人物不二法門，不論成人或小孩，經驗拍友察覺利用即影即有相機時當有意外收獲，特別到一些落後地區去拍攝，當地人士可能從未遇上陌生的人，更未見過攝影機。如果你替他們拍一張照，並能很快出示剛拍下的影像，他們全感到神奇有趣，可能十分願意當你的模特兒，建立了友誼，一切就順利了。

圖片說明：

（五）這女孩在樹蔭下拍攝，目的避免強烈陽光產生太大反差。

（六）表情有趣的頑童。

（七）這名「甩袂」男童拍攝者顯出幽默本色。

圖片說明：

（一）鏡頭前加上一個柔光濾鏡，使整個畫面優美多了。

（二）這位女孩正沉思中，拍者掌握了第一時間。

（三）天真無邪的女花童。

（四）父女談心，拍者乘小孩不覺而偷拍成功。

拍小孩的照片要用一點心理學（五）

詩東

當做媽媽的把小孩子帶到你身邊時，很多攝影師都祗顧得對媽打招呼，對這孩子暫時置諸不理，自己祗顧着攝影機裝菲林，移燈，擺槐等佈置工作。你的主角看到部署工作之忙碌，他會認為這是對他們是一種打擾，而且對他們完全沒有打交道，他們看到你的傾忙，小心靈內會意味着在他們的世界裡將會有什麼大事會發生？

他們也許會用小眼睛不停地看着你，幻想着將會有不平的事會發生，跟着他們會恐懼得哭起來，也許要依着媽媽的懷抱中。

有經驗的攝影師會繼續對這些孩子們不咄不㖭！小孩子的心理正如一般女人一樣，你愈不理他時，他反而向你兜搭的，從這一個引綫，當他們開始覺得對你有興趣的時候；一切工作的進行便順利了！

小孩子的愛惡心理，跟他們的年齡有極大的關係的。

例如幾個月大至一歲間的孩子喜歡有聲音的玩具，尤其是喜歡很多玩具堆在一起玩，一歲至兩歲的孩子對陌生人是害羞的。如果希望他玩弄玩具時給他拍照片，最佳的方法就是先由他的媽媽給他玩，到了相當熟習時才由攝影者接上去。年紀較大的小孩便會較喜歡一具，一具的玩。而不喜歡一大堆的，在一歲或者年紀較大的孩子很多都喜歡將玩具一件一件地拋到地下去，而且拋了之後又希望有拾起來送還給他。在這樣一拋，一接之間。小孩的面孔當然泛起了笑容，這便是按快門的好機會了！

兩歲或以上的小孩便喜歡爬上梯級或槐子，三歲至五歲的小孩喜歡把木頭疊成壘壘。疊成了之後又要把它摧毀。

女孩子較喜歡玩水，尤其玩煮飯或替洋囡囡洗衣裳。這是她們最開心的玩意。三歲以上的孩子們開始對彩色的玩具感到興趣，老於此道的攝影師帶幾個彩色的汽球去見他們，一定會獲得貴賓式的待遇。

帶食物如花生，栗子，糖果當然也是他們歡迎的東西，不過有一個秘訣，那是不管你準備了多少，切不要一見面就全部給了他們，不論看的或者吃的，是應該先給他們淺嘗一點。讓他們坐好了位置，坐得乖乖的。靜靜的時候才陸續給他們嘗。

在花園的草地上，是給小孩們拍照的最佳環境。

五歲以上的孩子們，多數是會得自動的乖乖的坐下來給我們拍照的；不過他們多數是對攝影機覺得有點神秘性的，這種心理正是攝影師與他們打交道的一個好機會。如果當時有兩個小孩在一起的話，叫他一個坐着，另一個教他怎樣去看磨砂玻璃，如果當場祗有他一個的話，不妨放一個洋囡囡在椅上，叫他做一個攝影師。使他覺得十分有興趣，其他你要進行的工作，便格外易辦了！

「家有耆英卡拉OK大賽」老人齊參予，家庭樂趣多

為鼓勵家人多關注及支持老人參與社區活動，藉此培養和諧的家庭關係及促進家人間的溝通，聖雅各福群會中西區老人社區服務中心與九龍中央獅子會擬於本年十一月、十二月間，合辦「家有耆英卡拉OK大賽」。是項活動乃為「親親家中寶」服務計劃其中一環節。

比賽分粵語及國語歌曲組，每組設冠、亞、季獎項，最佳台風、創意獎及最佳合作獎，得獎者均可獲名貴獎品及獎座。歡迎六十歲或以上老人與家人一同參加。初賽及決賽分別於十一月十及十二月二十九日舉行，截止報名日期為十一月六日。有關詳情及報名情況，請電805123，或親臨皇后大道中345號上環市政大廈11樓聖雅各福群會中西區老人社區服務中心查詢。

親親家中寶 學界攝影賽

聖雅各福群會中西區老人社區服務中心與九龍中央獅子會將於十月合辦「親親家中寶學界攝影比賽」，歡迎全港中學生參加，同學們可藉此比賽表達他們與家中長者日常接觸的片段，透過相片抒發敬老、愛老之情，參賽作品以3R為合，題材以捕捉老人與家人日常生活或社交生活方面的歡樂及和諧片段為主，參賽者須書寫以五十字為限之短文描述相片內容。比賽設冠、亞、季軍名一各，得獎者可獲獎學金及紀念獎座，另設優異獎十名各得紀念獎品一份。報名查詢請電805126，或親臨香港皇后大道中345號上環市政大廈11樓。

雅影攝影會外影活動專題賽揭曉

雅影攝影會九月份活動專題賽，經於十月中舉行評選，專題賽邀請許福倫先生、吳國材先生、潘倫先生、黃景棠先生、陳豪翔先生五位擔任評判結果如下：

冠軍梁達坤，亞軍譚幹華，季軍黃錫強，優異黃少蘭、郭澤滿、楊中正、譚幹華、羅家倫、黎耀榮、倫啟棠（兩張）、許俊傑（兩張）。

大眾月會十八舉行

香港大眾攝影會，十一月份月會定於十一月十八日晚七時三十分至十時，假中環萬宜大廈二樓新寶石餐廳舉行，當晚有會屆服告、敘餐，評選各組月賽作品，甲乙組彩色照片，彩色幻燈片，並頒發九月份月賽獎品足金楓葉金幣給與各冠軍獲獎者，及同時頒發會慶專題賽獎品，請各獲獎影友屆時出席領獎。

香港大眾攝影會 斗門白藤湖攝影

香港大眾攝影會舉辦斗門白藤湖兩天假日攝影創作團，定於十一月十六日，星期六早上出發，十七日星期日下午返港。特邀當地漁民清早及黃昏撒網配合日出及日落景色，並拍攝村民生活實況照片，石礦場宏大易面，工人採石特寫鏡頭，水鄉風景特色等兩日一夜食宿白藤湖，會員收費六佰二十元，非會員六佰五十元。名額有限，報名及查詢請致電梁啟堂，（日）3671127（夜）7740777洽。

葵芳獵影會九月份月賽

香港青年協會葵芳青年中心屬下獵影會九月份月賽，已於日前在中心舉行，是次邀請康馬駿先生及盧永安先生擔任評判，成績如下：

（一）3R組：冠軍：莫偉堅（清洗過後），亞軍：莫偉堅（獨奏），季軍：許建成（快樂的小鴨），優異：柯名光（夕陽如人生），優異：莫偉堅（豐收）。

（二）8R組：冠軍：黃永昌（雙珠引夜龍），亞軍：黃永昌（衝越火網），季軍：何耀強（日入而息），優異：高悅忠（人像習作），優異：蔣啟華（好味道）。

（三）3R燈組：冠軍：黃永昌（力拼），亞軍：柯名光（編織漁網），季軍：黃永昌（待放），優異：蔣啟華（景德彩瓷），優異：莫偉堅（少女）。

（四）靜物及人像攝影專題賽：優勝：張展輝，入圍：黃永昌三張、入圍：何耀強一張。

柯達與影聯合辦 九一堆沙攝影比賽

由區域市政局主辦的一九九一堆沙比賽將於十一月三日（星期日）上午十一時假座西貢清水灣第二灣舉行。為隆重其事，柯達菲林與影聯攝影學會特別舉辦一項「堆沙攝影比賽」。

是項攝影比賽分兩個組別：花絮組及堆沙組。每組冠軍可得柯達835全自動相機壹部及柯達彩色金菲林拾卷、亞軍可獲柯達435相機壹部及菲林拾卷、季軍可得柯達335相機壹部及菲林拾卷。每組優異獎共三十名，各得柯達彩色金菲林拾卷。

「一九九一堆沙攝影比賽」的截止日期是一九九一年十一月二十三日。評選日期及地點定於十一月二十九日（星期五）晚上八時三十分假座窩打老道23號青年會賓館五樓會議廳舉行。

參賽表格可於港九及新界各「真面目中心」索取。

柯達鐳射影碟系統 榮獲歐洲創意大獎

最新的柯達照片鐳射影碟系統榮獲「一九九一至九二年度歐洲創意大獎」，評選團包括了多份攝影雜誌編輯。

獎狀中讚揚柯達照片鐳射影碟系統「揉合了攝影與電子影像科技，概念新鮮而手法有效，以數碼之式將相片儲存於鐳射影碟上，能完美地保留影像的質素，這種綜合科技成果的觀念是攝影界的一項突破。」

柯達（遠東）有限公司消費及沖印市場經理趙逸帆認為：「贏得這項歐洲創意大獎是柯達公司歷來最重要的殊榮之一，當照片鐳射影碟系統明年面世時，我們希望所有攝影及電腦用戶，都能充份理解產品的功能，並使其有實質發展。這些雜誌廣泛報導照片鐳射科技，成為該項科技接觸世界各地消費者的重要媒介。

除了最近期頒發的歐洲創意大獎外，柯達照片鐳射影碟系統經已獲得多項歐洲榮譽，包括：科技影像出版協會（TIPA）評選為一九九一至九二年度「最佳設計科技」獎及九一年度攝影博覽會列為「首十名」榮譽產品，而且更獲捷克政府的特別嘉許。

自從去年柯達公司公佈這套照片鐳射影碟系統後經已引起攝影界人士的熱烈興趣。

使用這套先進系統，消費者可以如常使用35厘米相機，用普通菲林或幻燈片拍攝，然後把影像轉錄於鐳射碟上。只要將照片鐳射碟，放入一部鐳射機內，就可以在電視畫面上放影照片、並且享有一般音樂鐳射機的功能，隨意選擇及調校放影次序，透過照片鐳射碟觀看照片時，更有變焦及優播等特殊功能。照片鐳射碟的包裝上印有照片索引，指示每張照片在鐳射碟的編號。

用戶也可以將鐳射照片的圖像結合電腦應用，例如用CD-ROM XA磁碟機讀取照片鐳射碟作桌面印刷。

趙先生稱：「柯達對贏得本年歐洲創意大獎感到極為興奮，這項榮譽更確定我們的決心，要全力發展這門新科技的潛能。」

香港動植物公園 一百二十週年紀念攝影比賽

為慶祝香港動植物公園一百二十週年紀念，柯達菲林與市政局合辦一個大型的攝影比賽。是項攝影比賽分兩個部份：人物組及香港動植物公園生活寫實組。

凡在香港動、植物公園內所拍攝的照片，無論是由市政局所舉辦的慶祝事項、遊戲活動或有關園內之動、植物等為題材均可參加「香港動植物公園生活寫實組」。

頭獎是現金港幣三仟元、貳獎是現金港幣一仟元、三獎是現金港幣一仟元。另外安慰獎二十名，各得精美柯達奧運會紀念品一份。

參加人物組的影友可將十月十三日在公園內所拍攝的藝員造像照片參賽。

頭獎是現金港幣三仟元、貳獎是現金港幣二仟元、三獎是現金港幣一仟元。另外安慰獎二十名，各得精美柯達奧運會紀念品一份。

這兩項攝影比賽作品必須是3R彩色照片，同時要採用柯達菲林拍攝及柯達相紙沖晒。

參賽作品可連同參賽表格於十一月十一日前交回柯達（遠東）有限公司市場推廣部劉小姐或以郵寄方式寄回柯達（遠東）有限公司，北角渣華道三百二十一號柯達大廈5M字樓市場推廣部收。得獎作品將於十一月二十日公佈。

參賽表格可於港九及新界各「真面目中心」索取。

影聯攝影學會 粵桂湘攝影團

影聯攝影學會，與連南中國旅行社合辦之粵桂湘八天沙龍攝影團，現在開始接受報名。

日期為十二月八日（星期日）晚乘船上廣州，十二月十七日（星期二）上午返香港。

費用會員每位港幣一千九百二十元。非會員每位港幣二千元。

拍攝內容：連縣及連南風光及各少數民族寫實風土民情、陽朔之漓江水色、湖南風光等。報名處：九龍彌敦道五三三號A科藝一小時沖印。名額三十名，截止報名日期為十一月十六日。

影聯攝影會 十月份月賽

影聯攝影學會，十月份月賽，將於十月廿五號（星期五），假座九龍窩打老道青年會五樓舉行。敬請各會員踴躍參加。

在本月賽事，除評選彩色照片甲乙組、黑白照片甲乙組、幻燈組及燈光人像之外。更評選本會與柯尼卡（香港）有限公司聯合主辦之公開專題賽第三期「合家歡」3R賽。

月賽當晚，將展出本會會員周健民及陳育坤考獲本會會士AUAPA名銜之作品。敬請各會友留意。

九龍攝影學會 十月賽事結果

九龍攝影學會，九一年度十月份月賽，已於十月八日晚上在成興餐廳舉行，當晚邀請評判則由伍麗娥小姐，鄭雄輝先生、劉永彰先生，評選結果如下：彩色照片甲組、冠軍張德勝同心合力，亞軍陳銘輝小巷，季軍陳銘輝節日賽馬，優異張德勝霧海晨舟、優異翁鴻焯棧道，彩色照片乙組、冠軍蘇銘就火龍夜舞，亞軍蘇銘就全神貫注，季軍林仲賢蝶戀花，優異蘇銘就飛瀑，優異林仲賢動與靜，彩色幻燈片組，冠軍林振鴻迎婚路上，亞軍吳益勝霧鎖香江，季軍吳益勝烟雲過眼，優異文權溢力划，優異鄭炳樞盛放，十一月份月賽，在十一月十二日晚上新湳閣成興餐廳舉行，當晚並頒發港澳旋律得獎者獎品，請在當晚到取為盼，或派代表，請電聯絡四九二九九八五本會主席劉永彰先生。

九龍攝影學會 名銜考試日期

九龍攝影學會，九一年度名銜考試現已開始接受報名，截止日期十一月十日，索取章程或參加考試可交荃灣禾笛街廿一號豪林沖印公司，或十一月十二日交上月會月賽部，凡該會永遠會員均可參考，投考會士名銜AKPS之會員，可交彩色黑白或幻燈十二張，考試費二百元，已有會士名銜而欲考高級會士名銜者FKPS，可交彩色黑白或幻燈十八張，考試費三百元，以上照片組均為十六吋乘二十吋度，如有查詢，請電四九二九九八五與劉永彰聯絡。

國際視聽器材展覽 場內花絮攝影比賽

香港攝影學會、香港貿易發展局聯合主辦國際視聽器材展覽，場內花絮攝影比賽。

展覽日期：一九九一年十月廿三日至廿七日。

地點：香港灣仔會議展覽中心展覽廳。

此次巨獎比賽全部獎品異常豐富，由參展商送出。

冠軍：NIKON F3機身連35-70mm鏡頭，SB22閃光燈及相機鋁箱一個，價值一萬一千七百元。

亞軍：萬能達7xi機身及28-80mm鏡頭一個，價值六千七百九十元。

季軍：賓得P30T相機一部連28-80mm及70-200mm鏡頭及外影袋一個價值四千二百五十五元。

優異：共二十名，各獎柯達S50 OUTFIT相機一部，價值一千三百五十元。

參賽作品之題材，需為展覽期間場內的活動花絮，及香港攝影學會特為此次展覽，在場內所安排之歌舞、婚紗模特兒、國樂演奏等豐富場內攝影節目。

參賽者，需交八乘十不需裝裱相片，所有參賽照片，概不退回。

交件地點，香港攝影學會，灣仔洛克道六十八至七十號，偉信商業大廈廿一字樓。

截止收件日期，一九九一年十一月十五日。

帆船賽拍攝及講座

幻彩攝影組舉辦帆船賽拍攝活動，定十一月十七日乘搭快速大船拍攝，影友不易暈船浪。沿途派發講義，提供幻燈圖片參考，探討今次拍攝方法，適合俱備中長焦距或以上鏡子之初次拍攝者，參加費八十元，報名索票向康馬駿聯絡電話壹二壹二〇〇一叫三八八。

右為「千帆並舉」示範照片，康馬駿攝。

香港影友 外國揚威

香港彩藝攝影會頃接通知，香港區影友參加美國攝影學會及國際影藝聯盟承認之彩色幻燈片組國際沙龍成績優異，彩藝會會長吳國鴻先生更榮獲全場最佳作品獎PSA金牌，成績茲列如下：

（一）荷蘭TRIBUTE TO COLOR——四張：吳國鴻（PSA金牌、FIAP銅牌及一優異証書）。兩張：陳群中、潘祖流。

（二）印度INDIA CIRCUIT（x6）——十五張：吳國鴻（三會金牌及一優異証書）。十三張：潘祖流（二會金牌及一優異証書）、戴國雄（二優異証書）。九張：陳群中。三張：謝國志。兩張：文權溢。

（三）美國OLD DOMINION CIRCUIT（x6）——十七張：潘祖流（兩優異）、吳國鴻（三優異）。十六張鄺影祖（一銅牌、五優異）。十一張：陳群中（一優異）、戴國雄（四優異）。九張：鄺華廷（三優異）、文權溢。七張：謝國志（一銀牌、一優異）。

Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide　　華僑日報　　星期六週刊 購物與娛樂指南

第九十八期　星期六週刊　一九九一年十月二十六日

一仟元、三獎是現金港幣一仟元。另外安慰獎
賽表格於十一月十一日前交回柯達（遠東）有
時沖印。名額三十名，截止報名日期爲十一月十六日。

從不後人
温馨生活不等於消極
禮喜見祖國向好發展

未有後起者可以替代。對於演戲的熱情，除講求興趣之外，感情投入最爲重要，發仔之受歡迎正由於他每演一個角色都全情投入，而且他也厲行活到老學到老的宗旨，所以永遠走在前列。

早前發仔應邀前往廣州，參加「第九屆電視金鷹獎」頒獎典禮，作爲大會嘉賓。這項應邀的台、港藝人、發仔之外還有呂方、利智、陳秀雯、劉雪華、魏秋樺、劉德華、彭家麗等，但被請上台有機會作短暫發言的，只有發仔、利智與劉雪華幾個。

這次發仔是第一次返回祖國大陸參加盛典，雖然覺得當晚大會的節目安排稍顯混亂，但卻能在沿途觀光中，看到廣州的繁榮，欣喜祖國正在向好的一方發展。

此行令發仔覺得遺憾的，是吃不到他最嚮往的荔灣艇仔粥，原因是他到了廣州之後，受到群衆和新聞界的熱烈歡迎，到處受人群包圍，多次要公安人員出面維持秩序，所以沒有到荔枝灣吃艇仔粥去。

發仔這次大陸之行還發生了一段有趣的小插曲，就是他臨走之日收到一封長達七頁紙的信，內容自認是發仔的親大哥，當年因爲家窮，父母將發仔送給香港一位朋友，故發仔本身並非姓周而是姓蔡。

發仔看完這封信之後，令他啼笑皆非，他明知對方的故事是生安白造，原因他在香港出生是有出世紙的，但由於對方目的在攀關係而並無惡意，故亦一笑置之。發仔謂經常也收到不少古怪的影迷信，但認親認戚者還是第一次。

（銀鈴）

琴王波雲 Baldwin
大埔展銷會隆重揭幕

日期：十月廿五日至廿八日（星期五至星期一）
時間：上午十一時至下午八時
地點：安泰路一號大埔廣場

- 全新鋼琴一律特價後再九折，價錢由＄7680起
- 獨家首創免息分期或可分36期月供式佰餘元起
- 直達大埔廣場（巴士總站）可乘九巴：74K、72X、73X、74A、72B
- 特約經銷Technics Casio電子琴

全新鋼琴 由$7680起

五洲琴行

香港總行：香港中環典車利街21－27號新昌大樓地下 ☎521 3561（3線） 傳眞：521 7599
澳門總行：澳門荷蘭園正街109D－F－G座地下 ☎555 461（2線） 傳眞：560 342
新支行：青衣翠怡花園：4316623 上水新都商場：6793599 現已開業

Rippon 荷蘭王國
OSAKI 日本琴

周潤發

為善最樂
喜歡寧靜
參加頒獎

說起來也許有些影迷不會相信，在銀幕上光芒耀眼的天皇巨星周潤發，在不用拍戲的日子，過的竟是平淡、簡樸的生活，難得是他的太太陳薈蓮，也是志同道合，喜歡這種平淡而溫馨的生活。

不用開工的日子，發仔養成早睡早起的習慣，晨早起來打一輪太極拳，然後吃早餐，看一會當日報章或晨早電視新聞，跟着便偕妻踏單車前往街市買菜。午飯後，發仔會替自己做一陣腳板指壓，然後再去慈雲山跟一位整脊治療醫師學習治療法。晚飯時間，發仔會和妻子一起燒菜弄飯，晚飯後一齊看電視節目或鐳射影碟，聽聽音樂或閒話家常，便上床睡覺。

這便是發仔不用拍戲時的家居生活輪廓，其餘時間，他還會用來看書或栽花種草，怡然自得。

近來發仔與發嫂都喜歡以單車代步，到一些距離比較近的地方都不開汽車，發嫂還經常騎單車到九龍城的菜市場買菜，攤檔的小販都認得她，通常都會將她買的菜、肉包好，放進單車的籃子裡。而發仔開工時，有時也會以單車作為交通工具。

「人到中年，對身體健康要特別小心，尤其是上次得過肝炎之後，更了解到健康就是財富的道理，而運動就正是強身健體最好的方法，但是我又怕自己恒心不够，所以平時習慣以單車代步，當做運動。別以為踏單車這種動作運動量不够大，持之以恒，效果可真不錯，看，現在我的大腿肌肉多結實！」發仔展示他短袂下的腿肌。

發仔今年只不過卅六歲，竟然也用到「人到中年」的字眼，而且，近年來，發仔做任何事都很低調，彷彿過着半隱居式的生活，在家栽花養狗打太極，都是一些老人家的玩意，於是，有人覺得，以他如此年輕，便好像失去了積極進取之心，表現出這種夕陽心態，這並非一個青年人應有的現象。

不過發仔並不同意這種說法，他笑說：「每個人都有權選擇自己的生活方式，低調並不表示消極，在某一方面，我是積極的。」他舉例，如推動藝進同學會會務，參與社會公益，他就從不後人，也可以說表現得頗為積極。的確，在這方面，發仔不但非夕陽心態，還是旭日初升呢。

周潤發節儉成性，並不隨環境而改變，由初出道到貴為天皇巨星，都遵守這個信念，所謂「大富由天，小富由儉」，收入愈來愈多而不隨便浪費，他的財富自然是愈積愈多，由小富變成大富。

不過，發仔生性節儉並不等於他對人吝嗇，尤其是對社會公益、慈善事業，他都出錢出力，從不後人，他不但沒有暴發戶嘴臉，而且深信行善最樂，福有攸歸的道理。

發仔事母至孝在圈中出了名，難得發媽也是個善心人，發仔的樂於行善受母親影响不少，就由於發媽的經常提點，發仔是隨着自己收入的增加而增加行善功德，多年來，以他的名義，或是他有份參與的公益，他從不吝嗇自己的財力。

就以最近舉世關注，在香港掀起賑災熱潮的華東水災籌款活動來說，發仔也盡了他最大的力，當時，他夫妻倆去了外地旅遊渡假，但一回來便立即投入賑災籌款活動，除了以私人名義捐出十萬元善款之外，並以藝進會會長身份重申，把該會公演的新劇目「嬉春酒店」首場演出撥作義演籌款，作為華東賑災之用。

發仔說：「以前演『花心大丈夫』之時，也試過義演籌善款，既多行善事，又可以推廣舞台劇，實在一舉兩得。」

一連做了三屆藝進會會長的周潤發，他表示下屆大選之時，打算不再競選，以避賢路，好讓其他會員擔當重任，輪派為會出力。不過，屆時如果眾望所歸，不知他能否卸下仔肩。

發仔與蓮妹結婚四年，仍未有所出，然而，在名義上，發仔早已「子女眾多」，除了在香港保良局有認養多名孤兒之外，其他好多處地方，他都有滙款助養孤兒的善行，充分發揮人類的愛心。

「有些子女我甚至與他們素未謀面，但沒關係，所謂『施比受更有福』，只要他們受惠我已感到安樂，做老豆也不需要整日見着子女，知道他們吃得飽、穿得暖，那就心滿意足了。」

俗語有云：「多行善事，一定會生番個好仔。」周潤發要等到幾時，才生個好仔讓發媽一償抱孫之願呢？

最近發仔應邀為港台教育電視舉辦的「全港開心家庭選舉」擔任評判時，席間與阿B夫婦碰頭，他笑言望有阿B夫婦一樣開心，因為他們已「有子萬事足」。

「那麼你幾時才與阿B看齊呢？」發仔答得很有娛樂性，他說：「盡人事啦，我已經好勁力，睇我面青青就知啦。」

發仔又一本正經的說：「其實，子女這回事是不到你恨的，有當然好，沒有也無需要失望，要有個孝順的兒女，是講求緣分，生育不易教養更難，像我小時候，就要媽咪猛勞氣，不知道她有沒有後悔過生下這個頑皮仔？」

行年三十六的發仔，如果說不恨做老豆誰也不會相信，尤其是發媽恨抱他們的乖乖已恨到出口，但正如他所講，是不到你恨的，惟有順其自然而已。

除了製造下一代這個大問題，面對「九七」的重要大關，有名有利的發仔，又有沒有移民的打算呢？

談到移民，人們總會想到，發仔假如要「移」的話，新加坡自然「不作第二地想」，因為這是他太太的故鄉，而岳家又是當地的望族。雖然發仔曾以說笑形式講過：「新加坡的女影迷太熱情，見到我便一窩蜂地包圍，令我失去私人時間，所以我未打算移民與投資這個國家。」但他對新加坡已漸有歸屬感却可從事實看到，岳父在當地有實力，而且他已嘗試作小本投資，如果發展順利他會加碼開拓。

對於做生意，發仔在香港曾碰過礁，所以也吸取了一定的經驗，再不會隨便投資，浪費血汗錢，如果要投資的話，最有可能還是做回本行。

「我的本行是演戲，比例上我仍然捨得投資在拍片方面，雖然說影市仍處於沉靜期，但只要有好劇本與好配搭，一樣有利可圖，我對電影市道，依然樂觀看好。」

縱觀目前香港影壇，出現了來勢洶洶的「後浪」，劉德華之外還有星仔與黎明，不過，發仔的地位還是穩如泰山，論演技與台型，暫時似乎仍

東山紀之演「源氏物語」

少年隊是由三人所組成，最近他們除了積極在演唱會演出好，還在電視方面，有所發展。據說在三人中之領導者是東山紀之。

查東山紀之爲三人中風頭最勁的一位，因爲東山紀之的外型、且又漂亮和美麗，同時甚得少女們之愛戴，是以這位少年隊的領導者，最近又爲TBS電視台之邀，邀其拍攝一部古典的戲劇，該劇的劇名是「源氏物語」。

說到「源氏物語」，等如我國的「紅樓夢」，不過，「紅樓夢」是揭露封建大家庭中的愛戀悲劇。而它却是光源皇帝的一生，因爲皇帝是風流成性，在宮闈中的風流艷事，但其之成爲文學的經典之作，並不只是風流韻事那樣似的，而是有它的深刻的意義，也有其文學的藝術，否則不會有許多個國家把它譯成本國文字，將之介紹給國內的讀者。

其作者爲紫式部，是否也是出自她的手筆，日本也有源氏文學的研討會，等如我國的紅學一樣。

[illegible]當它是文學上的國寶，電影[illegible]台劇，都曾經將之搬上銀幕。

[illegible]近TBS爲了慶祝該台的四[illegible]年，特地將這大型的戲劇，[illegible]搬上螢光幕，並由東山紀之飾演光源。他爲深入這一個角色，特別購買了一套「源氏物語」，花了許多時間，慢慢地讀了一遍，所以，東山對光源氏的性格，多少知道了一點點。

和他合演的還有坂東玉三郎，即是坂東妻三郎之子。

查坂東玉三郎因受其父之影响，對於這部古典的文學名著，多少有些鑽研，因此，他曾把自己的意見，向東山紀之提供，因此，東山紀之對這個光源角色的演出，更加深得其精髓。

該劇集是在日本的京都市內拍攝，因爲京都古物林立，取景容易，其中有皇帝的內宮，當然是要在片場蓋搭的，其他的古村，都是在當實地拍攝，這比較更爲眞實得多。

圖爲東山紀之飾演光源皇帝

宮澤里惠演貴婦出色

宮澤里惠目前已成爲日本最紅的女星，無論在歌、影、視三棲方面來說，因爲有東與別不同的臉孔，她的眸子裡，是東西方美的混合，使人有着不同的感受。

因此，一般藝能界的編導，便利用了她這優點，便盡量邀她拍古裝片和時裝片，結果她不會給人失望，爲了她的演技出色，使人陶醉。

她最近替松竹影片公司，拍了一部「豪姬」，該片是描述在戰國時代名將之女的故事，其中有描述戰爭的情節，還有一段刻骨銘心的愛情故事。令你盪氣迴腸。

宮澤里惠穿上古代的服裝，在千軍萬馬中，騎上一匹駿馬，於大草原上奔馳，活像一個美麗的宮主，令人有着無限的崇敬之心。

該片已經全部拍竣，並定一九九二年的元旦，在日本的松竹系戲院獻映。

她最近又應 TBS 系的電視台之邀，拍攝了一部時裝的戲劇，劇名是「不可思議的婦人」。這是描述一個貴婦，在內心的感情上，有着多種的變化。

以宮澤里惠是個十八歲的少女，他能夠演出成熟的婦人嗎？當然這是一個很大的疑問的。可是，她確實能夠做得到，使人出乎意料。

她穿上很雍容華貴的服裝，加以她那美麗的眸子，在演出時，極得編導們對她的讚賞。

她在該劇中，是飾演一個大學生，上文所說的貴婦，並不是她嫁給有錢人家的貴婦，而是她在劇中，要扮演一個很有氣質的大學生，在態度上，她活像一個貴婦。

她在這部電視劇中，爲着劇情上的需要，除了在她的內心表情，需要有多種的變化外，其中又有一家酒店內，與另一男同學談愛。她顯得含羞答答。爲了不慣於這種表演，可是把一番媚態，使觀衆大感陶然。

由此可見宮澤里惠是多樣變化的女演員，其演技之精湛，據銀色的雜誌的報導，一九九二年將是宮澤的年代，我們拭目以待吧。

港島最具規模 鐳射伴唱中心

2人房	7人標準房	15人VIP房	燈光舞台房
80	150	200	250

星期一至五 2:00 PM - 8:00 PM 五折優待
六日及假期前夕 12:00 PM - 8:00 PM 七折優待

營業時間
星期一至五
2:00 PM - 深夜
星期六、日假期
12:00 PM - 深夜

電話：8380558
地址：香港銅鑼灣
軒尼詩道438號
金鵝商業大厦 3/F

音樂特區
MUSIC ZONE KARAOKE STUDIO

＊憑此券可作現金 $50 使用，假期前夕停用＊

卡拉OK龍虎榜

	查詢電話	地址	營業時間（歡樂時光）	最低消費（每位計算）平日 ｜ 假日 ｜ （歡樂時光）	特色／備註
MUSIC ZONE 音樂特區	8380558	香港銅鑼灣軒尼詩道438-444號金鵝商業大厦3字樓A座（鵝頸橋消防局對面）	星期一至五 2:00PM-深夜（2:00PM-8:00PM）星期六、日及假期 12:00PM-深夜（12:00PM-8:00PM）	房間每小時$80-$250（每小時計）歡樂時光星期一至五 半價 星期六、日及假期 七折 下午六時起，凡唱滿三小時以後鐘錢半價或七折	無烟無酒，斯文正派之獨立貴賓房9間，由二人世界至全港最大之30人房首創全環迴立體聲音響設備，免費錄音。可代客預訂生日蛋糕。九月十五日起，凡惠顧滿$150即送精美T恤一件。

唱片三味架

RONALD

· ITI SAN GO ～ 135

１３５這隊日本的三人組合出道樂壇至今已有五年的資歷，直至最近被蔡濟文改編了「我愛你」爲「痴心妄想」後，才引起本地聽衆的注意，雖然有滄海遺珠之慨，但總算慶幸等得被聽衆賞識的機會。１３５這個名稱的靈感是來自日本的位置，正好是地球的經緯線上１３５度，所以用來代表樂隊本身的身份地位。三人所走的音樂風格頗爲商業化，歌曲的內容多是講述人類的情感被周圍的環境所影響而束縛着，反映出無奈傷悲的意識。旋律方面都很易上耳，適合改編爲本地流行曲，除了「痴心妄想」一曲外，蔡濟文的「渴想」亦同是改唱他們的「TOKIO 的臉」。兩首歌都有相同的特色，就是敲擊樂方面都很有中樂的風味，也可能是蔡濟文喜愛這兩首歌的原故。至於「0%麗人」「夢的斷定仍一人之事」都是很輕快跳躍的中板歌曲。全碟唯一的抒情歌曲只得「JUST A MEMORY」，幽怨的調子聽得人感慨唏噓，是首很耐聽的動人作品。而純音樂演奏的「JUMBO 之象」，正好展示出三人對音樂的熱愛，亦表現他們豐富的音樂才華。

· GREATEST HITS ～ JASON DONOVAN

英國青春偶像歌手 JASON DONOVAN 正邁向實力派的路線，在這轉接期間可從這張精選大碟回顧 JASON 過往的音樂里程，碟內每首歌曲都標誌着 JASON 與 S/A/W 這英國金牌三人監製的傑出佳績。當 JASON 初出茅蘆唱着「NOTHING CAN DIVIDE US」時，已被喻爲 RICK ASTLEY 的接班人，接着而來的冠軍歌曲「TOO MANY BROKEN HEARTS」奠定 JASON 日後在樂壇的地位。聽着「ESPECIALLY FOR YOU」時，令人懷念 JASON 和 KYLIE MINOGUE 這對情侶組合，現在兩人分道揚鑣，各有成就，恐怕再度合作的機會極微。重唱經典金曲「SEALED WITH A KISS」，爲 JASON 的音樂事業錦上添花，所以在精選大碟內收錄舊調重彈的「HAPPY TOGETHER」，歌曲的原庄正版是來自六八年 TURTLES 的名作，換進現今先進的錄音科技，聽起來加添新鮮的時代感。另外的歌曲是「R.S.V.P.」和「FOOL SUCH AS I」，前者反映出 S/A/W 的音樂模式開始式微，JASON 改變音格是時候了。反而「FOOL SUCH AS I」帶來新啓示，當 JASON 唱起 ELVIS PRESLEY 式的搖擺節奏時，揮灑自如，帶來意外驚喜，暗示出 JASON 的才華潛質並不至於 S/A/W 的範疇內。

· 雨中街頭劇 ～ 李克勤

衣冠楚楚的李克勤公子又再出場，今倘卻顯得一臉瀟湘、髮鬢盡濕，原來是爲了配合大碟「雨中街頭劇」的同名歌曲，內容是講述一對鬧分手的情侶，在街上重逢時舊情復熾，更情難自禁熱吻，來答謝圍觀的好事路人。負責塡詞的向雪懷構思得很完整全面，就像寫短篇的愛情故事趣味盎然，而杜自持的旋律洋溢着浪漫的氣氛，是首曲詞俱佳的意境情歌。至於李克勤經常高舉食指唱着的「護花使者」，除了提供大家多個消遣閒談的話題外，對克勤的舞技更議論紛紛，姑勿論是揶是揄，始終有反應，總勝過無聲無息，起碼克勤肯作出新嘗試是值得鼓勵歡迎的。到克勤唱回擅長的抒情歌曲時，反而覺得有點公式的感覺，可能克勤以往的主力曲都是以慢歌爲主，加上時下這方面的歌曲又太多的緣故。不過克勤演譯慢歌勝在投入眞摯，例如改編自 TIMMY T「TONE MORE TRY」的「一生掛念你」就很出色，其他的「原諒我不懂說話」、「這段愛」都是悅耳動聽的好歌。值得一提是「告別校園時」這首民歌味道的歌曲，潘源良輕描淡寫出學子依依不捨校園的生活，簡單直接但不煽情，相信到大約學期完結時這首歌定會唱遍每個結業晚會裏。

西風西雨

馮嘉

「律政風雲」主角紛出頭 占美史密特斯拍大電影

占美史密特斯在《律政風雲》的演出了五年，方露鋒芒，也使他成爲了世界性的性感偶像，下一步自然是再登大銀幕。他其實是早就演過大電影的，不過以前總是做配角，演拉丁美洲人的角色。現在他拍一部電影做主角，片名叫《交換》。

三十六歲的史密特斯輕而易舉地在新片中搶盡了鏡頭。而這個角色也與他在《律政風雲》中演的有骨氣的律師有異，他是演一個女性玩物，跟隨在女主角愛倫巴堅的身邊。故事是非常詭異的，講一個紐約市的廣告界大員，利用女性向上爬，不擇手段，結果三個女朋友謀殺了他，他投胎變了一個女人，要受男人玩弄。他一醒來發覺他的身體已不是男，而是女人。

史密特斯說：「這是喜劇，我拍了五年《律政風雲》之後也確實需要轉變一下，拍布萊克愛華士《烏龍幫辦》的戲是最理想的了。」

他說：他離開了《律政風雲》片集是因爲他不想被定型，雖然那個型也很好。

他說：「在這片集之前，拉丁美洲人，就是演[illegible]，一就是演毒販流氓。我那律師代表了現在美國很多的受過大學教育的拉丁美洲人。這已經很成功了。我現在又要再跳出這個框框。」

史密特斯的母親是波多黎各人，父親來自前荷蘭附庸國蘇里南，一半時間在波多黎各，一半時間在東紐約的治安甚差的街頭長大。他的家庭常常搬家。他說：「每次常常搬家時，你也需要扮演不同的新角色適就環境。」

他考得獎學金在康乃爾大學得美術碩士銜。他說：「但可惜，這銜並不保證你得到好工作。」

他與的士襄活童年的愛人（後來離婚）及現已十七歲及八歲的一女一子。他近幾年與墨西哥女星溫黛芝素同居，在影圈打了許多滾才得《律政風雲》重用。

· 占美史密特斯與同居女友溫黛。

一週電影概覽：——

嘉樂線

雷洛傳（下集）LEE ROCK

導演：劉國昌

演員：劉德華、張敏、邱淑貞、吳孟達

香港：皇后5231453 /皇都5706241/
國泰 8335677 /嘉年5670241
香港仔5551449

九龍：嘉禾華盛頓7713505/
南華 3881577/百老滙3325732
珠江 3712394/嘉城7130255/
紅磡 3636388/好運7556811/
京華 3872153/麗新7857763/
UA 黃埔 3031040/華懋 3113000/
銀都 38911787/順利3432659/
國際3820749

新界：葵芳4208708/
好景4922925/UA沙田6980228/
寶華6578133/域多利4572795/
芝加哥4736266/新藝6373771

金公主線

富貴捕六

導演：王柏文

演員：李修賢、毛舜筠

香港：總統8331937/金鴻基5656328/
福星8189102榮華5586718/
利港8700278

九龍：金聲7718933/
寶石3657116/富都3429997/
英華3283856/民樂7302659/
樂聲3617109/華懋3113000/
寶麗宮7430332

新界：鴻基6518158/鴻聲4271333/
龍華4922249/凱都4594857/
雅都6976808/美都4752773/
行樂4700367/龍都4332282

影藝（1）

燒鹼家族

YEN FAMILY

導演：濵田洋二郎

演員：慶賀丈史、桃井薰

香港：影藝8384820

碧麗宮

追夢者

COMMITMENTS

導演：阿倫柏加

演員：羅拔阿堅斯、米高美漢尼

香港：碧麗宮 8951500

德寶線

毒蛋

THE FATAL GAME

導演：沈威

演員：呂艮偉、張敏

香港：翡翠5771011/
國泰8335677/康城8854589/
國都5713619/杏花8965748/
華富閣5519775

九龍：文華3963110/黃金3860793/
寶聲3891652/倫敦7368282/
宇宙7570510/百麗殿7441282/
南昌7774837/嘉城7130255/
京華3872153/UA黃埔3031040

新界：/華都4931684/
UA沙田6980228/銀星6570091

屯門：/巴黎/倫敦/紐約4522123/
元朗4762432/葵涌4208708/
荃灣百老滙4158511

泛亞線

出嫁女

THE GIRLS TO BE MARRIED

導演：王進

演員：沈蓉、陶惠敏

香港：國泰8335677/
新光5632959/UA金鐘8690322

九龍：百老滙3725731/普慶7811833/
麗新7857763/海太7967371/
UA黃埔3031040

新界：UA沙田6980228/
巴黎/倫敦/紐約4522123/
荃灣百老滙4158511

海運線

還我情眞

REGARDING HENRY

導演：米克尼高斯

演員：夏理遜福、安娜貝寧

香港：嘉華5670421/UA金鐘8690322

九龍：海運7305444

新界：UA沙田6980228/
荃灣百老滙4158511

新寶線

帶子洪郎

SON ON THE RUN

導演：陳木勝

演員：莫少聰、羅美微

香港：新都5772296/京都5737374/
康城8854589/利港8700278/
UA金鐘8690322/柴灣5578333

九龍：新寶3857151/新樂3618167/
影都7426111/金門3653111/
環球7570510/金城7170232/
萬年3264493/豪華3990363

新界：凱旋4161419/鴻基6538201/
凱都4594857/金龍4784037/
龍都4332282/金花4246568/
海濱4157918/新聲6976808

安樂院線

荷里活醫生

導演：米高基頓鍾斯

演員：米高霍氏

香港：UA金鐘8690322

九龍：百老滙3325732/海城7356915/
UA黃埔3031040/京華3872153

明珠、華懋線

反斗神鷹

導演：占阿伯拉罕斯

演員：查理辛、華拉莉歌蓮露、
加利艾維斯、莱特布烈治

香港：明珠 5776351

九龍：華懋 3113000

新寶西片線

情不自禁

導演：查傳誼

演員：湯鎮業、葉玉卿

香港：百樂5705454

九龍：快樂7306148/華聲3617169/
UA黃埔3031040　豪華3990363

新界：UA沙田6980228

新華、普慶（2）線

大紅燈籠高高掛

RAISE THE RED LANTER

導演：張藝謀

演員：鞏俐、馬精武、何賽飛

香港：新華5738291

九龍：普慶7811833

南華線

雷洛傳（下集）LEE ROCK

導演：劉國昌

演員：劉德華、張敏、邱淑貞、吳孟達

香港：明珠5776351/UA金鐘8690322

九龍：南華3881755/銀都3891187/
UA黃埔3031040

新界：UA沙田6980228/
屯門4591170/樂宮4753633/
奧斯卡7968688

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

影評

陸一平

「黑幫片」的公式——《江湖好漢》

一下子看了三部美國「黑幫片」，這是祖爾・高安與伊芬・高安兄弟自編自導的《風雲再起時》，阿比・費拉拿執導的《黑道皇帝》和米高・卡伯寧哥夫執導的《江湖好漢》，銀幕上煞時天昏地暗，殺氣騰騰，「黑」得不見天日，只有刀光、血影和槍聲。

拍「黑幫片」當然離不了殺戮，這是基本公式，也是吸引觀衆的其中一個要素，有了殘暴兇殺的恐懼，便能產生感官刺激，「黑幫片」歷久不衰，時不時給你來一部興奮一下神經，經常能多招徠一定數量的捧場客。

你死我活的殘殺只是形式，黑幫電影還經常充滿了詭譎奇情，勾心鬥角，明爭暗鬥，表現出人的某此特性，這就涉及編導的創作觀點，關係到電影的質素。上期我們談到《風雲再起時》具有深意，那是因的影片通過黑幫的社會處境和關係，縱橫交錯地刻劃了黑幫人物友誼、愛情、權力、道義的執着，在利益關係面前卻變得複雜和奸詐。此片的內涵明顯比《黑道皇帝》那種單純跟黑白道人馬展開戰鬥豐富得多。

至於《江湖好漢》，據說改編自美國二十年代眞人眞事，細緻地刻劃一個黑幫崛起的歷程和手段。

片中主角是四個貧民窟一起長大的青年，其中兩人是意大利籍，兩個猶太籍，他們有個共同「願望」，一心想當黑幫大哥，於是實諸行動，初時周旋於幾個旗鼓相當的幫會老教父之間，八面玲瓏，掌握各人機心，然後見機行事，把這些教父鞏逐一剷除。

《江湖好漢》這四人幫寫得智有勇，冷血無情，擅於巧佈謀詭計，使劇情充滿險詐和殺機。四人之中爲首的一員曾遭酷刑、利刀割臉，但他決不低頭，表面上很有江湖義氣，實際另有詭計。譬如要除掉安東尼・昆飾演的老幫主，便安排先救他一命，獲得他的信任，然後在大飲大食時再下手。

最殘暴緊張的是在壓軸的一大段，一名個子不高的職業殺手行刺看門保鏢，槍殺床上頭子的女友，刁鑽敏捷逃跑之後，又出其不意地出現，形成新的威脅，火爆辣手的殘暴性產了驚險重重。

《江湖好漢》是米高・卡伯寧哥夫的首部電影，大體上拍得緊湊順暢，殘暴與血腥鏡頭頻密，拍出「金錢至上」利己主義極端強烈的社會階層，弱肉强食，不擇手段，江湖險詐今人顫慄，片中的「江湖好漢」就憑他們的腦筋加上冷酷無情的手段，在血路中打出了天下，這也是常見的公式。

《我愛蕭邦》女追男

十九世紀法國文學女作家喬治桑和波蘭音樂家蕭邦的情史，一百五十多年來世代流傳，占士・拉賓尊演的《我愛蕭邦》，拍的是這段愛情的追求。故事的特點在於喬治桑是個男性化才女，豪邁不羈，溫文柔弱的蕭邦卻像個女孩子，由才女作主動窮追不捨，愛得奔放瀟洒。

《留住有情人》情眞

茱莉亞・羅拔絲不失當今荷里活紅女星，《留住有情人》飾演照料絕症少爺的看護，從職責到愛情的產生，直至成了愛侶，演得細膩情眞，充滿魅力。愛情建立在絕症橋段上，無疑煽情功力充足，不過題材已創不出新意。

《越青》題材略創新

港產片《越青》頗有新噱頭，通過一班越南青年追求自由的願望，描寫黑社會利用他們殺人放火，又在同住一樓中產生了感情，互助友愛，人情和打殺不斷交替推進、調子凄愴，不過編導功力不足，未能做到緊湊合理。

《反斗神鷹》卡通化

《反斗神鷹》又是卡通化的誇張喜劇，許多鏡頭和情節天馬行空，令人嘻哈而笑，笑料頻密，但必須知道，這類逗笑招類一般故事性不强，拼湊就是基本結構。細看本片，將會發現情有不少其他影片的影子。

FILM

電影（新片介紹）

《追夢者》
※THE COMMITMENTS※

導演：阿倫柏加
演員：羅拔亞堅斯・占美
安琪蓮希爾・伊美達

他——占美，喚醒了一衆沉睡的靈魂，共同夢那不可能的夢。

霍歐班和史戴力希望組成[illegible]隊知名的樂隊，遂請來好友[illegible]任經理人。占美卻自有一[illegible]單要成名，更要將黑人[illegible]帶給都柏林，帶給全世[illegible]是這樣登廣告招考隊員[illegible]否有靈魂？

於是，幾經挑選，占美組成了〈承諾者〉樂隊——八男[illegible]女。他們來自不同的背景，各有不同的天份與性格，卻擁有共同的心志——無論如何，踏上舞台後便要做到最好，用音樂與歌曲瘋魔台下歌迷，這原是他們從沒想過的。

經過辛苦的排練，重重的波折，樂隊漸踏上成功之路，但與此同時，各人的自我個性終迸發出來，無法再合作下去……

究竟這段歲月是失敗，還是成功？占美已找到答案。

以上資料由洲立影片發行公司提供

《帶子洪郎》
SON ON THE RUN

導演：陳木勝
演員：莫少聰、吳孟達、鄭柏林、羅美薇

本故事主角【莫少聰】爲電影之龍虎武師，與棍叔【吳孟達】同住，表演雜耍過著沒有理想和將來的日子。一天，他的一位舊朋友——MAY【羅美薇】出現在他眼前，她身邊還有她兒子 SAM【小柏林】，原來 MAY 乃他當年女友，但遭其父反對被迫拆散，並舉家移民美國，殊不知 MAY 懷有洪之骨肉，正是已經五歲的 SAM，這次 MAY 回來找洪，實因爲已身懷絕症，[illegible]回港，希望洪能[illegible]SAM 的理想父親。

[illegible] MAY 才[illegible]心[illegible]交托給洪，但當 SAM [illegible]關係[illegible]文抗[illegible]相[illegible]把 SAM [illegible]沉不[illegible]洪決定[illegible]一項[illegible]終於得回 SAM，但[illegible]

以上資料由藝能廣告宣傳有限公司提供

還我情眞
Regarding Henry

導演：米克尼古斯
演員：安娜貝寧、夏里遜福

唐亨利是紐約城中一個著名的律師，事業成功，家境富裕，而妻子莎拉美艷可人，小女兒也慧黠聰敏。表面上，唐亨利是世界上最幸福的男人，但骨子裏，他爲求打勝官司而不擇手段；與妻子感情淡漠；對女兒麗嘉諸事苛刻，令小小心靈蒙上陰影。

一晚，唐亨利[illegible]時，遭劫匪[illegible]及大動脈[illegible]一部份腦細胞缺[illegible]利頓變成一個失[illegible]言能力的人，他不認[illegible]兒女，[illegible]習，[illegible]回社會去。在這期間，[illegible]心幫助[illegible]貼扶持，小女兒親情撫慰，唐亨利逐漸適應下來，他變成宅心仁厚，[illegible]前的他截然不同。他更買了一頭小狗逗女兒玩，令女兒嬌小的面龐泛起歡顏。現在，妻子愛他，女兒愛他，連女傭也愛他。

當一切都美好時，驀地晴天霹靂，唐亨利發現了一些秘密，在在影響他的事業與及他和妻子的感情，面對這些問題，唐亨利何去何從呢？

以上資料由泛亞影業有限公司提供

情不自禁——

演員：葉玉卿、湯鎮業
導演：查傳誼

美少女阿 MILK（葉玉卿）與闊少爺（許紹雄）相戀多年，終同赴教堂，惜洞房花燭夜，闊少爺興奮過度身亡！從此 MILK 與闊少的鬼魂相伴渡日；但自此以後，MILK 每次與新識的男友在屋內欲乘其好事之時，最後關頭一刻，總驀然冷卻，失去與男友共赴盟山的衝動；爲此，MILK 與闊少爺非常煩惱！

在偶然的機會下，MILK 認識了公子 RONALN，[illegible]的[illegible] MILK [illegible]春風之[illegible] RONALN 於[illegible]外中，不[illegible]也找不到。MILK [illegible]自己[illegible]，[illegible]但[illegible]闊少的苦[illegible]始。

[illegible]的安排，MILK [illegible]畫行[illegible]小子[illegible]，[illegible]風趣，有原則[illegible]的[illegible]又不[illegible]的人。MILK 爲了[illegible]的[illegible]相[illegible]中間[illegible] MILK [illegible]人如何過活，[illegible]笑話[illegible]篇，但[illegible]人亦[illegible]河。

[illegible]，正當 MILK [illegible]身份的時候，RONALD 竟再次出現，原來當日 RONALN [illegible]民所[illegible]且經過這次生離死別，對 MILK 的愛更深，MILK 本想向二人表白一切的，但在二男面前，只要略爲提到有第三者，兩人都表示會爲 MILK 自殺，MILK 實在無計，唯作好女兩頭瞞，一屋兩夫一妻，MILK 爲了左遮右瞞而致笑話連篇。

以上資料由新寶廣告有限公司提供

毒家
THE FATAL GAME

導演：沈威
演員：呂良偉、張敏

賭船主持吳宇（吳鎮宇）替毒梟虎哥（徐忠信）洗黑錢，並合謀侵吞吳妻敏（張敏）的財産。

早年敏有一男友李偉（呂良偉），偉毅然赴着與敏分手，敏傷心之餘下嫁吳，敏與吳婚後毫無感情可言，吳明目張胆與女秘書 Vicki（陳珩）鬼混。敏與管家棠叔相依爲命，情同父女。

偉突然返港與敏重遇，二人無限感慨，棠叔興奮，鼓勵二人再續舊情。

實際上偉乃美國毒品調查局派來香港協助香港警方調查虎等人販毒勾當的調查員，其未婚妻 Ann（柏安妮）也是同行的調查員。

李一面爲虎手下追殺而疲於奔命，另方面又要應付醋娘子 Ann 對敏的誤會。

吳[illegible]之利誘，決定投資販毒，[illegible]奪產，敏死後，吳[illegible]，吳終日疑神疑鬼迹近瘋狂，……劇情急轉直下，一場場血腥惡鬥隨之展開。

以上資料由德寶電影宣傳公司提供

說出了動人的會計語言

在香港，會計業可以說是一個大行業。

起碼，許多女孩子在離開學校之後，都會修讀簿記。似乎，簿記與打字、速記等等，都是她們要進入社會工作的必要技能。

這情況，當然與香港是商業社會大有關係。

■這末的一盤賬

會計，簡單地說，就是公司的一盤賬。

每家公司都會有一盤賬。

每個人心裏都會有一盤賬。有的人，天天都在算這盤賬。這末的一盤賬，有的人大，有的人小有的人算得精，有的人算得一塌糊塗。

是很奇怪的一盤賬，算得精的，日子未必好過，算得一塌糊塗的，日子卻可能過得不壞。

得糊塗處且糊塗，得饒人處且饒人。做人，難得糊塗。

■重了那末一分

有的人把自己的一盤賬算得很精，毫釐不差，錙銖必計。那本心裏的賬簿又大又厚，什麼時候有空，都會翻開來看看。

那樣的一本賬簿，他們每每以爲是自己的得意之作。因爲有了這末一個觀念，他們更樂於常常翻閱了。

在那樣的一本賬簿裏，連什麼時候人家對自己的說話重了那末一分，都記得清清楚楚，爲的是提醒自己，什麼時候有機會，自己對人家說話，也得重那末一分。

他們以爲，只有這樣，心裏的一盤賬才得平衡，左右匀稱，是完美的一盤賬。可是，爲了這盤的匀稱，他們卻沒有一刻心平氣和，沒有一刻心境舒泰。

■會計語言動人

面對公司的一盤賬，卻完全是另外一回事。

《會計學基礎》，是由沈公尚著香港華漢文化事業公司出版的一本新書。屬「工商系列」裏的新一冊。

該書舉出大量實例，反覆地說明，使會計學習者適應各方面的需求與特性，觸類旁通，成爲一個具有較强的解決實際問題的能力的會計，工作起來駕輕就熟。

只有駕輕就熟，游刃有餘，公司的一盤賬才不僅準確，而且富有個性。只有這樣，會計的語言才動人。

《會計學基礎》的作者沈公尚是會計的專才，有豐富的實踐經驗，也曾對會計學作深入的研究。他自然曉得，要怎樣做，才可以說出動人的會計語言。

■那是一門藝術

《會計學基礎》共收二十四章：會計概論、複式記賬與借貸原理、序時記錄的日記簿、分類賬的設置、從日記簿到分類賬的過賬方法、試算表的編製、期末賬項的調整、結賬、決算表的編製、特種日記簿與統制賬、現金日記簿、銷貨日記簿、購貨日記簿、零用現金簿、現金與銀行往來、票據、固定資產折舊、預收賬款的呆賬／呆賬準備和折扣準備、合夥企業會計(一)、合夥企業會計(二)、有限公司會計(一)、有限公司會計(二)、製造業會計、寄銷與承銷會計。內容頗爲全面。

會計，到了高級階段，便是一門藝術。

從某個角度看，我們也可以說，該書是作者藝術成就的具體呈現。

■幫助管理階層

一家公司要運作得好，在經濟上有成效，不能不看管理。

看管理，不能不看會計。

會計，能客觀地反映出管理的水平。會計，能幫助公司的管理階層作總結，甚至可以幫助公司的管理階層作深刻的反省。說不定，這就是會計的最大功能所在。

一個社會重視會計，多少說明了，這是一個進步的社會。香港的圖書門市裏，會計是一個大類別。《會計學基礎》的出版，給讀者提供多一個選擇機會。該書的份量，是不容懷疑的。

實用電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積廣濶
設備完善，每人一機，免費講義

各類課程每星期皆有數班
贈送10小時免費練習時間

DOS+SOFTWARE
電腦入門$430
綜合課程$930起

DOS/File Programming
Lotus/Macro Programming
dBaseIII/dBaseIV
dBase Programming
Symphony/Framework
Wordstar/WordPerfect
DacEasy/國喬，倚天中文系統全科
Basic/Advanced Basic
Clipper/會考速成班
Window/Excel V3.0
C Language

修畢以上課程可獲證書
考試不合格免生重讀
兒童興趣班$250
商業軟件程式設計
經驗程序員及有關專業人士聯合編寫，包括人事資料處理、貨物存倉與交收及公司會計

AutoCAD Rel. 10
$750/$1200

電腦繪圖設計
由專業老師親自教導
Auto CAD/CAD Advanced
CAD 3D/Auto LISP
CADKEY QIKDRAN
本中心附設港九校外電腦課程，歡迎查詢

電腦大特惠
IBM 兼容 AT 電腦
全部名廠電子零件
正286-10/16 MHz $5225
正386-25/33 MHz $9025
送①DOS 課程 $430
(可轉讓其他課程)
②50元課程贈卷4張
③送貨上門及安裝優惠
④全年上門包零件保養
本中心附設陳列室

領先電腦中心
Tel：7237833
Fax：7237711
九龍彌敦道176號收成樓2/F，全層(山林道口入)
佐敦地鐵站柯士甸道出口，九龍公園、尖沙咀警署對面

TURBO C V2.0功能強大的函式(七)

上期和大家介紹了 Turbo C V2.0裏幾個用來處理目錄的函式，這些函式在使用時，只需將目錄字串當參數傳遞即可，如下便是一個範例程式：

```
#include <dir.h>
main ( )
 {
Char *new.name="Student",
     *change.name='d:\DOS";
if (chdir (change.name))
  print f ("Path not found\n")
mkdir (new.name);
rmdir (new.name);
}
```

在這個程式中，分別用了上述三個目錄管理之庫存函式，其使用方法十分容易但不管執行結果如何，它將結果以代號當做爲函數值傳回，故我們必須自行控制錯誤訊息。

讀者如有任何有關電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。

趙秀煥的工筆花鳥畫藝術

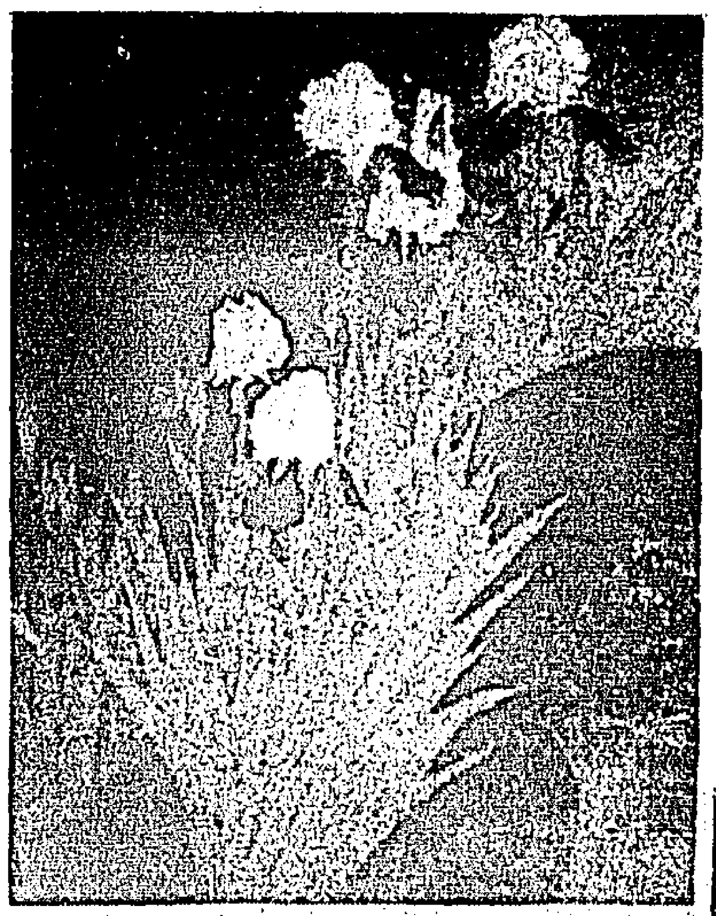
奕源莊畫軒主辦之「趙秀煥工筆花鳥畫展」，
展覽日期：由十月廿五日至十一月四日
展覽地點：「奕源莊畫軒」香港德輔道中 222 號偉利大廈一樓。

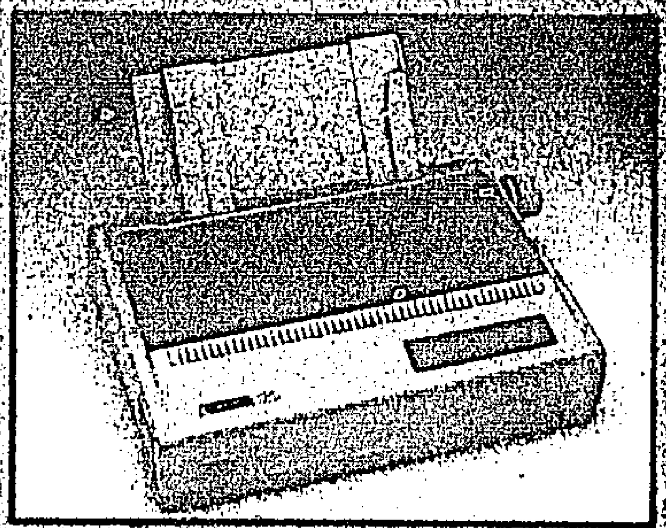
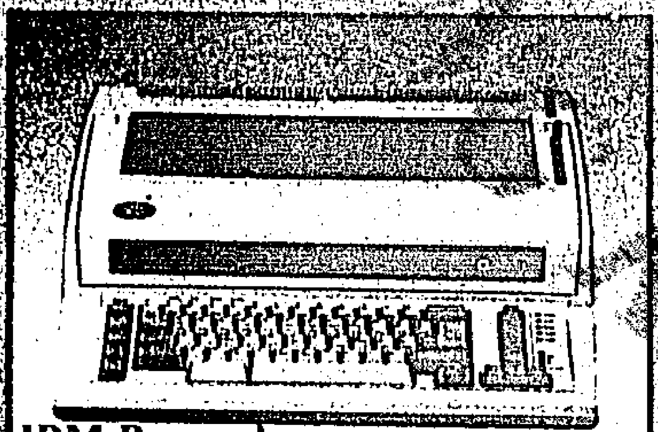
趙秀煥的作品是摭拾大自然的一角，是現實景觀中的局部放大。在她的眼中攫捉到的一切是那樣的豐富，因此，「滿」是她構圖的一個特點。畫面中花冠的位置營是核心，隨着它的確定，枝幹、葉片、圓石、溪流的它排，共開合、收放、虛實、疏密等均與主體相呼應。物體、輪廓線的佈局、走向都力求於有一種意味蘊藉的韻律感。

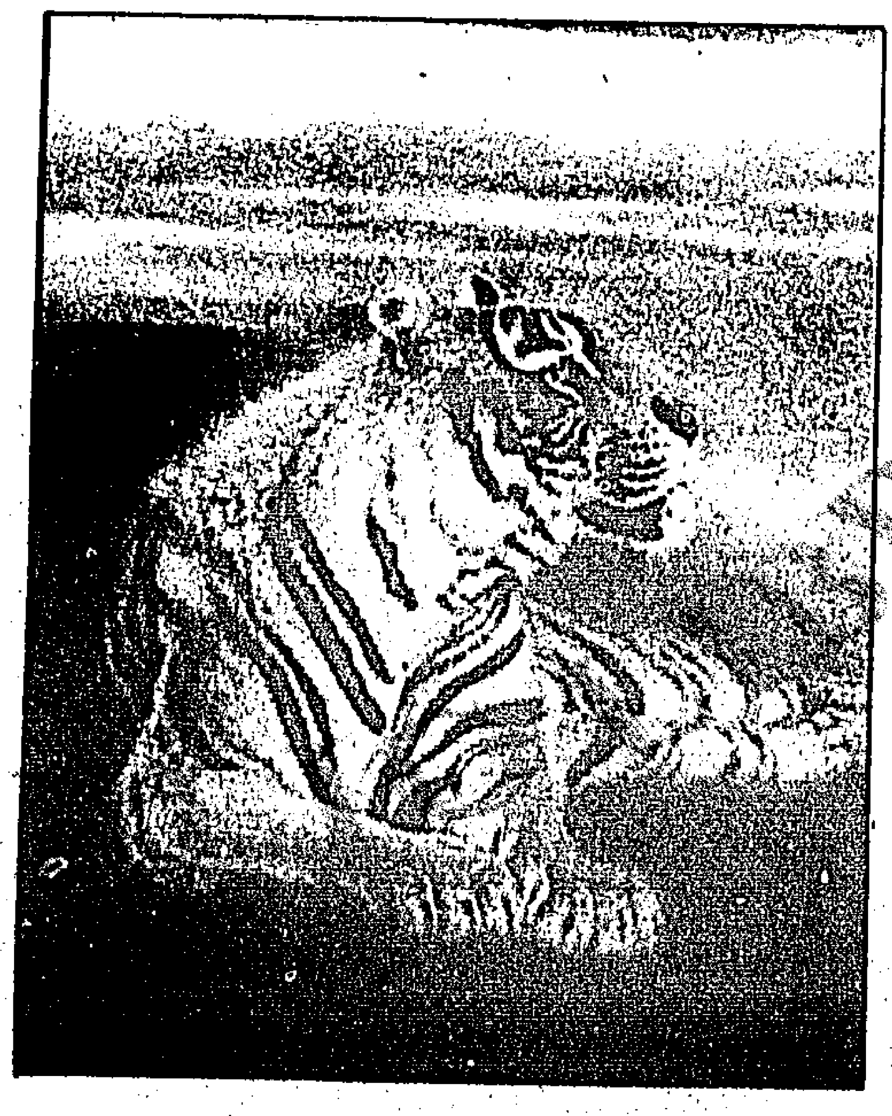
色彩，可以說是最能發揮趙秀煥的長處了。她善於抓住調子，長於使用冷色。實際上創作中施色是最主要的過程，要上若干遍色，以求其厚重之感，她掌握和創造了多種「洗」的技法，得心應手。在調子方面，她不大注意人爲地追求拉開每幅畫的距離，畫面多以灰濛的色調爲主，在灰色度中她創造了自己的色彩世界。但灰色度的色彩距離比較難處理，何況她還擯棄了純暖色系的使用，她把自己圈在一個很小的領域中去創造，大有鋌而走險之感。她能使諸般難題迎刃而解，恐怕是得益於素描功底和對西畫色彩的鑽研。她的畫面色彩給人一種中西融合的感覺，色調呈現自然光線下的瞬間感受，又有中國傳統繪畫中追求固有色的超逸樸厚感。

總之，她對藝術語言的駕馭和奮力創造是成功的。這種成功產生於她對工筆花鳥畫事業剛毅猛鷙的追求之中。

趙秀煥，河北任邱人，1946 年生於北京。1964 年轉學到中央美術學院附中，1973 年入北京畫院工作。作品於國內多次獲獎，並經常在國內外展覽、出版、介紹，並被國內外美術館收藏。現爲中國美術家協會會員，北京畫院專業畫家，現旅居美國。



IBM 5537 PRINTER
9-PIN 中英文 PRINTER
Friction Tractor Feed & Push Tractor Feed
Build-in 7 Font Styles for Selection
Forward & Reverse Micro-Feeds
Paper Parking Function
HK$1000
IBM 5539 PRINTER
24-PIN 中英文 PRINTER
Friction Tractor Feed & Push Tractor Feed
Build-in 9 Font Styles for Selection
Forward & Reverse Micro-Feeds
Paper Parking Function
HK$1700
IBM指定代理商


IBM Personal
Wheelwriter 2 Typewriter
IBM Personal
Wheelwriter 2 Typewriter
HK$3480
名牌中之名牌
捷達洋行
SPEED APPLIANCES INTERNATIONAL
TEL: 7308126
備有多款型號的打字機及 Printer，以及各類打字帶、印字帶供應



馮大中畫展

馮大中，是中國名畫家，香港人對他並不陌生，去年曾與范曾宋雨桂在港舉行畫展，他以畫虎知名於世。個人作品在尖沙咀新港中心，中藝畫廊舉行，出品除虎之外，還有山水。

他曾獲中國當代首屆工筆畫大展金質獎。

年來曾在日本舉行多次個人畫展。

他筆下的虎很有感情，使人感到可親，是人情化了的，並不是兇殘惡獸，形神兼備，活躍紙上。

小書册，新玩藝
考心思，傳情意

麵粉花手藝	$15.00	絲繩結飾手藝	$12.00
玻璃畫製作	$15.00	緞帶花飾手藝	$12.00
布公仔製作	$12.00	中國結飾手藝	$12.00
絲帶創意飾物	$12.00	摺紙趣致玩意	$12.00
絲帶百變飾物	$12.00	摺紙花花世界	$12.00

32開本
彩色精印
各大書店有售

又是粟子飄香時候

秋風起，又見粟子飄香，街頭炒粟子小販紛紛「復出」，街市及生果店均見有去殼的粟子出售。

香港炒粟子小販每年開檔的時間不過三、四個月，農曆新年過後，粟子漸漸絕跡，照理這一行不易做，但仍有不少人做，有的甚至祖傳，究其原因是獲利較豐，且粟子暢銷，炒好便不愁賣。

粟子產於天津，而盛行於香港，每年冬季，照例有糖砂炒粟子上市。糖砂炒粟子有兩種炒法，其中一種是用一個金屬桶載着。這個桶有蓋子，可將糖砂和粟子密封，桶是橫放的，右邊有一把手，將這個把手搖動，這個金屬桶就轉動，桶下面是個火爐，因此就將桶內的糖砂和粟子一齊焗熟。用這種方法炮製粟子，是改良式的，其實不能算是糖砂炒粟，只能說是糖砂焗粟，粟子往往因焗得火力太久，要殼爆開，現出粟肉，這樣的粟子就不可口，原因是粟子的水份也被焗乾了。

用大鍋大鏟來炒糖砂粟，仍是比較多的。街邊小販是有少數是用上述那種焗粟方法應市的，大多數仍用傳統方法炒粟，由於用明火炒，可以看到粟子是否已炒到剛剛夠火喉，粟殼不會爆開，剛剛漲起來，便取出放在保温的木桶內出售。這種炒法，保存粟肉的水份，故吃時十分可口，吃後不會口乾。

炒夠火的粟子，剝殼極爲容易，只能用拇指在粟底一按，殼就爆開。如果不夠火，按不開，而且會黐在粟肉上，吃時不方便。在買糖炒粟子時，應注意這一點。

糖砂炒粟子是香港唯一沒有店鋪出售的食品，有人主張全面禁止小販出售，假如實現的話，我們就無法吃到糖砂炒粟子。香港的熟食牌照有許多規定，不容易批准在門外放一個大爐大鑊炒粟子，即使批准了，每年只有在秋天才有新鮮粟子上市，就是說，這是糖砂炒粟子沒有店鋪經營的原因，換言之，只有無牌小販才能經營。

香港有很多「小販食譜」是在有牌的食品店吃不到的，糖砂炒粟子是其中之一，這種食品又是在家裏難以炮製的，誰會檢出大粒的砂，再用糖將砂炒黑，然後用來炒粟子，炒完之後，糖砂又怎樣處理，是以只能光顧街邊小販購買。（小暈）

食品包裝創新意

隨着人們審美角度的提高，商品包裝亦愈來愈受到重視。在香港，幾乎所有商品都有不同程度的包裝，包裝除了要美觀大方，乾淨衛生，還要求迅速。

香港有些大企業出產的產品包裝已經非常現代化，以即食麵爲例，十多年前就每分鐘可包裝一百五十至二百包，現在更不止此數了。自動化包裝機用合成塑料包裝，食品在包裝前經過紫外光燈殺菌照射，包裝的產品劃一美觀，合乎衛生標準，而且還符合當今法例，印上食品的成份，出廠日期及食用時間，二元一包即食麵，在包裝上已無懈可擊。

但是要做到如此無懈可擊的包裝，設備是非常重要的。在香港，如此好的包裝設備主要是一些大型工廠所擁有，但本港的工廠佔絕大部份乃是中小型企業，他們沒有巨大的資金投資在這一方面，故此包裝技術還是較落後。

不過在包裝美感方面水平都不俗，譬如食品包裝就獨佔鰲頭，即食麵與啤酒都是很好的例子，在飲品方面，本港比較跟得上形勢，由傳統的玻璃瓶到鋁罐，進而發展到紙盒和軟度極好的新型塑料紙盒。

又好像餅乾，傳統只是一盒一盒或一罐一罐包裝，又或是每包一磅，現時人們對這些數量的包裝已經厭倦了，所以製造商就在包裝方面動腦筋，把人們喜愛的餅乾包裝成每十件一包，有些一包十件內，還每件獨立包裝，可以使每件餅乾在吃的時候才拆開，吃剩的餅乾不會因膠袋開口而洩氣。

又如腐乳，一般的包裝都是大樽裝的，一家幾口買一樽的話，便可能要吃兩、三個月，但是，製造商動腦筋，十塊八塊就包裝成一小樽，即使你一餐吃不完，頂多兩餐就報銷了。（雁）

治療過瘦

㈠增吃。通常在治療過瘦者時，營養師都會爲他們設計超於其所需之營養及食物。在增肥之初期，熱量不會低於一仟，之後每二星期增多三佰卡的熱能。如過瘦者接受得來，營養師可能會提高達每日三仟卡熱能的食物於過瘦者，至理想體重達才慢慢減低熱量供給。增肥速度每星期不宜快過一公升。

㈡飲食必須均衡而且包括各類的食品。但，每個人對食物都有不同之喜惡，以致營養師要費盡腦脾，爲過瘦者設計一張「合口味」的餐單。

㈢大部份增肥者，在開首階段，都需依賴營養輔助品，這些食品多爲流質，以方便胃口不佳的增肥者進食。

㈣爲防止便秘情況，過瘦需多吃含豐富纖維的食物，但份量則由營養師決定。因爲吃太多含高纖食物，會影響食慾，減低食量。

㈤增肥與減肥一樣，首二星期成績驚人，這是由於積水和電解質，及肌肉積糖份之故。

亢進症飲食

患上甲狀腺亢進症，如何是好？

首個答案，當然是要靠藥物，令甲狀不致生產太多荷爾蒙了。

在飲食方面，亦需留意九點事項。

由於患者甲狀腺荷爾蒙太多，拼命消耗體內熱能，因此建議患者必須多吃起碼半倍的食物，才不致體重滑落太多。食物中，該含大量蛋白質和碳水化合物類食品。

此外，多喝牛奶，以防鈣質因甲狀腺荷爾蒙太多而致流失太多。不喝奶亦可每日吃一百毫克的鈣片。

由於患者之代謝率突飛猛進，因而不單鈣質會消耗得快，其它各營養都有同樣危機。每日一粒多種維他命，可防營養素不足。

另外，患者該多喝流質飲料或水，因甲狀腺亢進病病者，比正常人排尿爲多，水份大量流失，必要多喝水份來補充。

戒酒和辛辣性食物，對病患早日復完有效。

以上資料由米施洛營養護康中心提供

米施洛營養護康中心
MSL Nutritional Diet Centre

米施洛：香港人嘅營養增減肥專門店

米施洛營養護康中心簡介

☑用均衡營養飲食治療及行爲修正法爲肥胖人仕減肥，同時亦爲食慾欠佳，營養不良或其它原因而導致體重過輕者增肥達到理想體重。
☑如何配合個人飲食習慣、生活習慣及體質而能永久維持理想體重。
☑由註册醫生、營養師、心理顧問及護士主理。
☑毋須食藥、打針，絕無副作用，安全健康有效。

米施洛減肥課程特色：

(一) 電腦計算閣下標準體重、新陳代謝率及達致理想體重之所需期……等。
(二) 醫生作身體檢查，以確保閣下適合本中心之減肥計劃。
(三) 多位專業營養師會根據閣下的生活及飲食習慣來編撰餐單，使參加者無論在家、在外吃或遇任何飲食應酬也能如期減至理想體重。
(四) 減肥後設Keep－Fit 期，期間營養師教導如何永久保持理想體重。
(五) 遇有偏食、貪食或暴飲暴食者，本中心更安排其見心理顧問改變日常不良之飲食習慣。

欲增減肥人士，歡迎致電本中心查詢及預約時間做「電腦體能分析」（手續費HK$10）及接見營養顧問，屆時顧問將展示本中心成功個案及解答有關增減肥問題。參加與否，悉隨尊便。

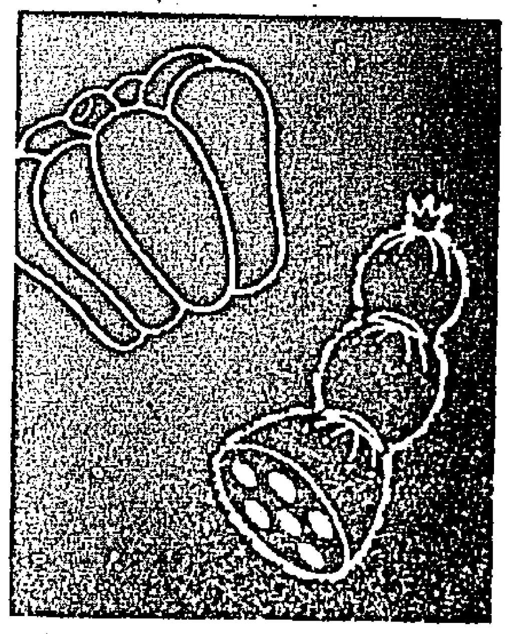
☎384 1113

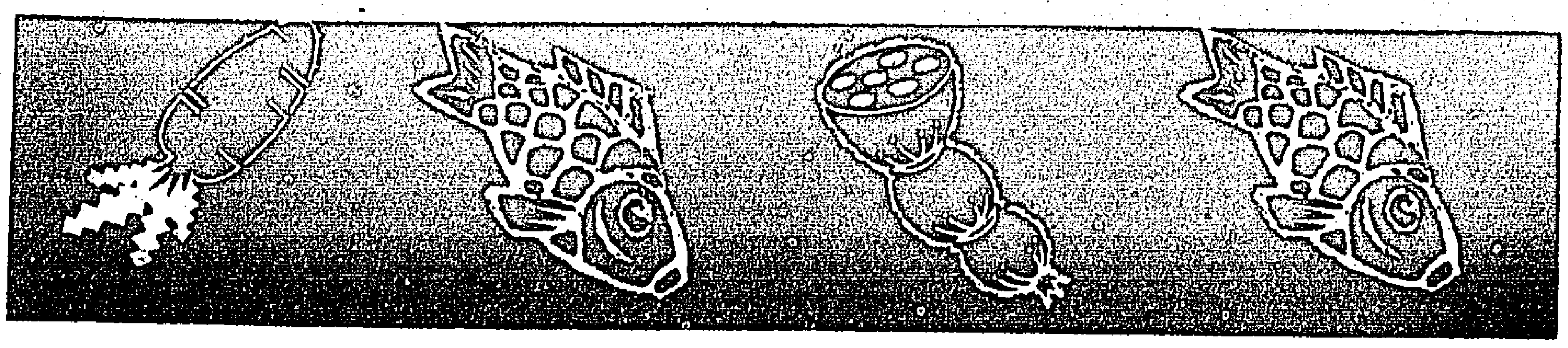
米施洛乃兒童日報、電視日報、華僑日報、玉郎電視、青春雜誌及少女雜誌之營養專欄作家，並曾接受無線電視「婦女新姿」訪問。

九龍彌敦道610號荷李活商業中心6字樓617室　MON－FRI 12－8 PM　SAT 8AM－4 PM

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

美食心得





紅蘿蔔煲鵪鶉湯

用料：鵪鶉六隻、瘦肉半斤、紅蘿蔔十二兩、雪耳半兩、茨實二兩、蜜棗六粒。

做法：(一)紅蘿蔔去皮，洗淨切厚件，

(二)茨實、蜜棗洗淨，

(三)雪耳用清水浸軟，洗淨，放入滾水中煮五分鐘，撈起洗淨，

(四)鵪鶉劏後，切去腳，洗淨鵪鶉，瘦肉放入滾水中煮五分鐘，取起洗淨，

(五)水十一杯或適量，放入煲內煲滾，放入全部用料煲滾慢煲三小時，下鹽調味。

●

粟米韮菜炒蛋

用料：粟米肉半杯、韮菜三兩、雞蛋五隻、煙肉二片。

調味：生抽一茶匙、鹽¼茶匙、麻油少許、油一湯匙。

做法：(一)煙肉切碎，

(二)韮菜洗淨切粒，

(三)粟子肉放入滾水中煲十分鐘至熟撈起滴乾水，加入生粉一茶匙撈勻，

(四)燒熱鑊，下油三湯匙，放下煙肉炒香，下韮菜，粟米炒數下，放下雞蛋炒熟，即可上碟。

●

辣子乾丁

用料：五香豆腐乾三件、炸脆花生肉二兩、青辣椒一隻、紅辣椒一隻、蒜茸一茶匙、葱三條切碎、羌切幼粒一茶匙、豆瓣醬一湯匙、雞蛋白半隻。

獻：生粉1/3茶匙、水二湯匙。

做法：(一)青紅椒洗淨，切開邊去核，切粒，

(二)五香豆腐乾洗淨，抹乾水切粒，加入生抽半湯匙醃二十分鐘，

(三)雞蛋白加生粉一湯匙拌勻成糊狀，放下豆腐乾撈勻，放下熱油中炸片刻撈起，

(四)鑊中留下油二湯匙，下青、紅椒炒數下，放下蒜茸、羌、豆瓣醬炒香，加入調味，炒勻埋獻，下豆腐乾、葱、花生兜勻上碟。

●

芹黃炒鱔絲

用料：黃鱔一斤、芹菜二棵、蒜半湯匙、羌絲一湯匙。

醃料：古月料少許、鹽1/3茶匙、生粉半茶匙。

獻：麻油、古月粉少許、生抽半湯匙、老抽半茶匙、糖1/3茶匙、鹽1/6茶匙、生粉1/3茶匙、水二湯匙。

做法：(一)芹菜去葉，洗淨切短度，

(二)黃鱔請賣者代起肉，

(三)黃鱔放落大熱水中浸一起，取起刮去潺，洗淨抹乾水，切粗絲，加醃料醃十分鐘，泡油，

(四)下油三湯匙，放下羌絲，芹菜炒數下，下蒜茸炒香，放下鱔絲，贊酒一茶匙炒勻，埋獻上碟。

• 李曾鵬展 •

敦煌集團

沙田敦煌畫舫
城門河畔(第一城對面) 6377222

敦煌酒樓
油蔴地：彌敦道469號 7801212 北角：英皇道436號 5630222
土瓜灣：馬坑涌道5號 7150111 沙田：新城市廣場6樓 6996222
沙 田：好運中心商場 6065033 大埔：大埔中心商場 6643000
荃灣：荃灣廣場6樓 4124222

敦煌海鮮酒家
沙田大會堂平台 6066222 旺角彌敦道623號 7805252
大角咀道38號新九龍廣場1樓 3980222

萬壽宮菜館
油蔴地吳淞街42號 7804221

珊瑚軒川粵菜
荃灣廣場6樓 4171222

早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房
壽宴喜酌·社團讌會·歡迎預定

着般令人着迷。想想，煩雜街頭，特見一女子飄然而至，而那種所謂飄然，若沒有長裙襯托又不成話了。只因長裙在人體活動時一搖一擺地，所有清爽感都及不上，比下去了。

反正流行長，不妨吃多一點，不少人因爲穿長而減肥，但長裙沒有這個問題，好的，醜的都因蓋得住而變好起來。

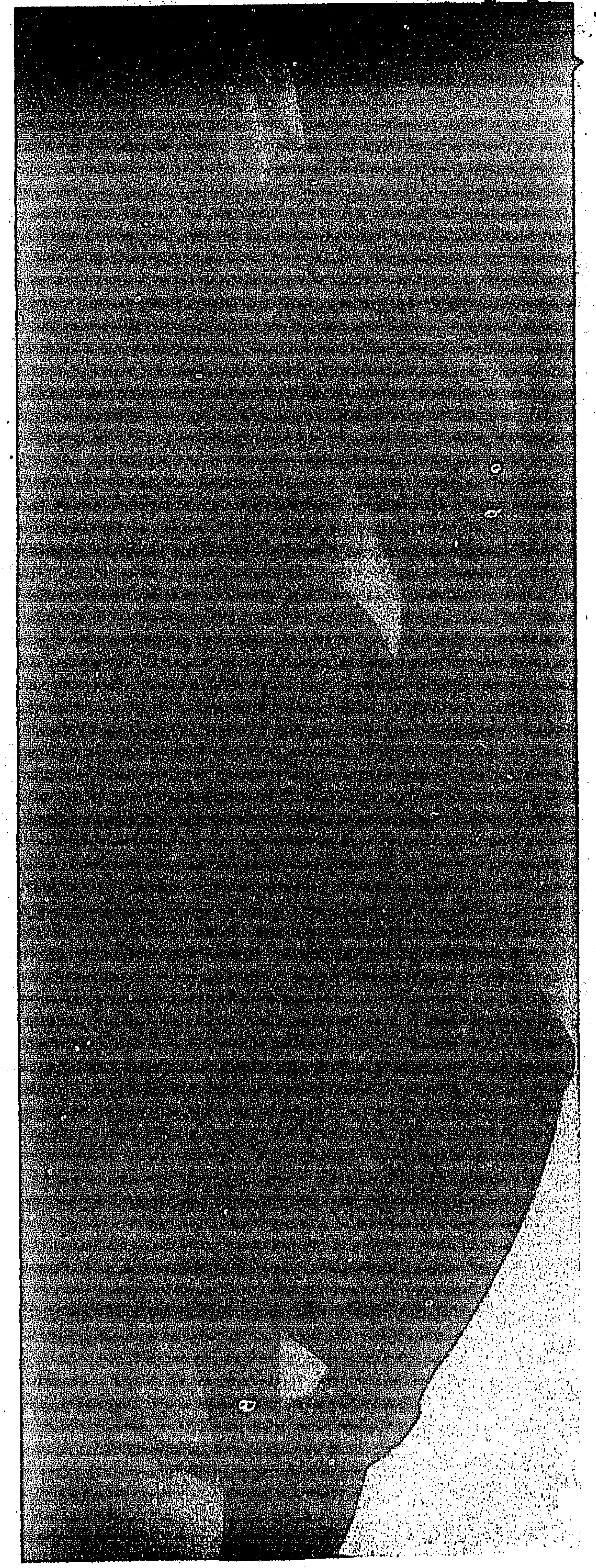
翠屋時裝店
Sade House
新到秋裝
最後清貨。
另有夏季貨品
大量意、日、港時裝上市

憑劵可獲
八五折優待
Less 15%
地址：九龍美孚新邨蘭秀道 9B,C 電話：7430162
地址：太古城中心第一期 250 室翠屋時裝店 電話：5676263

設計家筆記

鄧達智

長裙，女神



對長裙筆者有種情有獨鍾的深愛，現代女子衣着已跟男性愈來愈接近起來。基本上一般現代衣着男女的分界線極密，惟有裙子這一項不是男子容易穿，雖然不斷有設計師努力推出男人着裙項目，問題在於生活節奏與本身接受能力，裙子仍是女性專利。

而裙子中的長裙又何等高貴，穿在女子身子，傳統沒有半分錯，確實是高貴的代表。

來倫敦及巴黎有時裝展覽，明年春夏的，雖然短裙短袂仍佔重比例，但你絕對不會不發覺長裙的設計明顯地，普遍地湧現起來，這裏的報張亦大字標題“長裙流行”起來，恒久的不變，裙子的長短度成了傳播媒介及穿衣者極着重的一環，製造商亦從中啓發新衣裳的方針路線。

從台下看台上，那些婀娜模特兒穿上各類長裙展示半身後的新面貌，你會奇怪那裙子長完短，短完長，樂此不疲，不流行時不覺它的存在，一旦流行，一切都似乎順眼起來。

但反仍是偏於長裙，看見顧客，看見朋友穿上長裙，那時那氣質加上十分，本來不好看的都好看起來。而長裙於晚裝又沒有日間衣

飯廳設計尚舒適
俗語說「辛苦賺來自在食」

有云：「辛苦搵埋自在食」。白天，在外間奔波了一整天，到了晚上，誰不想趕快回家享受自己的「安樂窩」。

尤其，傳統上中國人很重視一頓豐富的晚餐。不過，縱使有美酒佳肴，假如你的飯廳弄得一團糟，胃口也大打折扣。所以，要令自己眞的享受「自在食」，必須對飯廳的設計多花心思。

談飯廳設計之前，我們必須對自己的家居有一個清楚的認識。你居住的是小型單位還是中型單位呢？

小型單位——是客廳和飯廳在同一範圍內。

中型單位——是客廳和飯廳間略有隔離。

因爲這兩類單位，飯廳和客廳距離近，所以我們設計飯廳時，必須配合客廳或全屋的主題，方可獲得理想的效果。

如何把客廳和飯廳分隔開呢？方法很多種。例如可利用假天花，升高了的地台、屏風甚至砌牆。如在飯廳裝上假天花，可把水平降至橫樑下，連縱橫交錯的橫樑也遮蓋了，使飯廳更爲美觀。其次是造一個四至六吋的木地台，鋪上地氈或地板，一直伸展至客廳或其他地方，雖是同樣傳遞著相同的訊息，但已把飯廳區域勾劃出來，營造出一個豪華的氣氛。至於間屏風與砌磚牆已不合時宜，這裏不談了。現在最摩登的方法，是利用一些前後相通的陳列架，放置一些別緻的裝飾品，既美觀實用，又可把客飯廳分開。

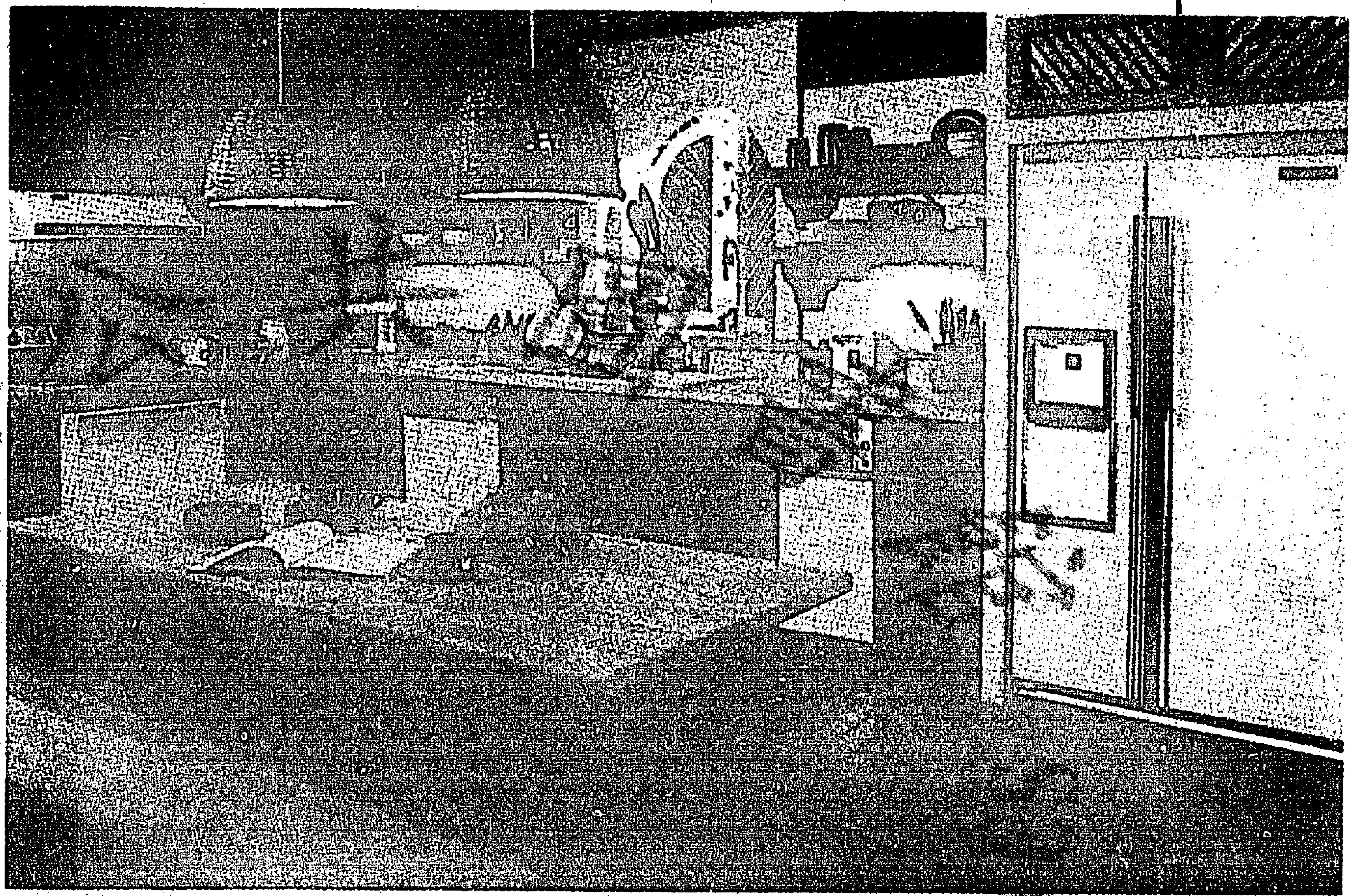
如果你經常請客，要使客人有賓至如歸的感覺，對餐枱的選擇更不能忽視。

選擇餐枱時，首先想一想飯廳的形狀。假如是長方形的飯廳，最好選購長方形或橢圓形的較爲合適。如果是方形的飯廳，選擇的範圍頗富於彈性、方形、圓形、六角或八角形等餐枱都非常適合。

現在的餐枱椅用料，包羅萬有，不論飯廳的任何設計，均可以選取合適的枱椅配襯。

很多人以爲餐枱和餐椅一定要互相匹配，如竹枱配竹椅、金枱配金椅等。其實不然，因爲利用不同質感的枱椅，有時還可爲你的飯廳創造出新鮮和獨特的效果。

飯廳中的燈光設計也是很重要的一環。我們可利用一組射燈和光暗掣，强調出飯餐的氣氛，使用適當的光線，加上珍饈百味，誰不垂涎欲滴。（梁）



鋪砌地板地毯考心思

在室內設計中，腳踏的地，對整個室內的景觀影響甚大，所以選擇質料與處理的方式十分重要。

一般來說，現在最流行的是鋪軟膠纖維地板，因爲可供選擇的顏色，花款十分繁多，而且材料多樣化，價格則各異，可以豐儉由人。

至於較豪華，講究的，就會挑石料地磚，或雲石地磚了。但香港不產石，適合作地磚的石料及雲石數量、款式有限，因而不只是價錢較昂貴，還得查查貨源是否充足，什麼時候能送到港作裝修等。

另外一種選擇就是全鋪上地毯。由於地毯的柔軟、舒適，加上可供選擇的花款也十分繁多，因而也相當受歡迎，尤其是年輕一代，喜歡地毯所帶出的溫暖及華麗感覺。

不過，也有不少人採取折衷方式，只在多人走動的客廳就鋪地磚及地板，而卧房及起居間就鋪地毯。

過去的住宅地面，要不就是水磨地面，要不就是木地板，其中以柚木地板較名貴。不過水磨石地板看來平板、單調，木地板卻又容易被煙火燒焦，需要更換，當然修補亦很令人頭痛。直到發展得愈來愈好的纖維地板出現，連鋪砌的方式都由以往的塊裝片拼，變成現在的卷裝製鋪，省時省力不少。

纖維地板目前已發展到具防水、防火、酸、鹼不侵，還耐高溫等功能，而且有韌性彈力，不變形，耐用了許多，連花紋都講究要透徹到底，不磨損。

對一般小家庭來說，若只想遷換地板，尤其是只換一個房間的地板時，最方便的莫如能自己動手換，目前市面上的軟膠纖維地板，就大多數能自己動手鋪，但有些稍厚身的，最好還是找師傅比較妥當些。至於價錢，則視乎質料與廠牌而定。

外國設計 本港製造 傢具有新流行

傢具一直是流行的空檔，現在有少數的買者正積極up上。

最近本港一間傢具公司大量引進歐洲流行傢具，並且打算未來由國際設計家在本港製造，這項舉動，引起同行者的注意。事實上，年前一間香港的百貨公司，就把進口歐式傢具視爲一項業務重點。

近年消費者的流行意識已漸成熟，而衣飾業者及日常生活用品業者都充份掌握時機努力經營，唯獨傢具是一直未曾大大地出色，直到最近 買者才看準此一具潛力的，市場頻頻出擊。

以後百貨業者也鮮把傢具納入營業項目，因傢俱陳列佔相當的空間，百貨公司寸土寸金，自也不願浪費空間。另外一條線是高級進口傢具，這些傢具能夠流行，也夠氣派，但是價格上總是昂貴，非一般消費者買得起。根據非正式的統計，傢具最大宗的消費者是新婚夫婦，他們年紀尚輕，購買力亦有限，因此經常總是看上眼的買不起，買得起的又不喜歡。而今以後，心傢具業者，就是針對這些二十到三十歲的消費者，進口價格較廉的流行傢具。

一間百貨公司當初的進口傢具，都係高價位，高格調，但推出後反應不佳，修正進口路線，果然生意好轉。

進口傢具多半是來自歐洲，這是因爲美國的傢具是爲配合美式家庭設計的，大多數較大，一些國家的較細小，因此傢具的尺寸也較難決定。此外，一位傢具進口業者指出，歐洲傢具在設計上就是業者的翹楚，在流行趨勢上本就居於領導地位，在進口也佔了優勢。（邢）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

足跡遍天下

肇慶星湖遊

有一星期的空閒，要作短程旅行，我提議到肇慶星期那一帶去。

到肇慶去，交通方便，有船直達，航程約五小時，或者是乘直通車到廣州，轉乘車前往，也是五小時左右。

肇慶，今天市區新建築物有的是，與十多年前大不同，星湖之濱，松濤酒店，華僑大厦都是設備一流的。華僑大厦對面，湖邊牌坊之側便有售船票處，有專車送到碼頭。

說到星湖，有七個島嶼，故有七星岩之稱，亭台樓閣，錯落其間，七星橋，五龍亭都是星湖名勝，有十里詩廊，滿是千多年來的名家書跡石刻。

李北海的端州石室記是名碑，李北海是唐代書法家，他留傳多是行書，這碑是楷書，早上在七星岩柳堤散步，或者去平湖上泛舟，十分寫意。

鼎湖與慶雲寺都是肇慶的旅遊重點，鼎湖的瀑布是挺有名的，這一帶古木參天，是有名的林區，有多種罕見的熱帶植物。

慶雲寺是古寺，有千人鑊，可見當年寺僧之衆，寺中有聯：「萬本杉松千笏石，百重雲樹一聲鐘。」

寺中的四大金剛，毀於文革，迎日寺經修建，僧侶亦多。

肇慶面臨西江，有閱江樓，內有康熙題字石刻多件，閱江樓乃當年訓練水兵之所，附近有披雲樓，照黃鶴樓式樣建成，內有蠟像多套，有包公像，蓋包公也曾在肇做官。

據說包公當年卸任，乘船離去，過羚羊峽，風雨大作，船阻難行，包公心知有異，於行李中搜出一端硯，原來是當地之人知包公不受禮，乃悄悄放置在行李中。

包公把硯擲下江中，風雨頓止，船續開行，擲硯處後人名之為擲硯洲。

住在星湖之濱，如有時間，租一部車子，到附近的名勝區，如悅城龍母廟，新興之國恩寺一遊，國恩寺乃供奉六祖者，新興是六祖故鄉也。

步行人

夜攀鳳凰之憶？

離島大嶼山的鳳凰山，是香港的第二高山，多少年以來，作：「夜攀鳳凰觀日出」者多，但眞正有機緣看見日出的人，寥若晨星也。

日出奇景，大概是東方還沒有顯露魚肚白的剎那，沉睡着的水平線，靜靜的漸次微露曙光。一會見，蠕蠕移動，灰暗的雲天忽然微紅。稍頃，冒起鹹蛋紅黃般的太陽球，徐徐昇起來，慢慢變成金黃色澤，金光舞射，光芒萬狀，甚爲壯觀。

那是五十年代末，六十年代初的事了，與朋友們同作：「夜攀鳳凰觀日出」之行。

當年，工作地點來了一位沒有公佈的廠長某先生。說來也眞是，當年敝廠雖然業務發達，對社會也有貢獻。可惜大家相處不夠水乳交融，某先生履新寵臨的責任，也就是搞好廠務和人際關係。因此他有他的一套方法，首先是拉攏我們三五成群相助他，趁星期假日之便，我們就登鳳凰山看日出。

猶記曩年也是歇宿在寶蓮禪寺，十一時睡覺，凌晨三時開始束裝攀登鳳凰山。亮了電筒，更在月色迷濛底下，緩步登山也不覺寸步維艱，也許我們每位日常稍有行山的經驗，四時半也就竚立鳳凰山嶺了。這時喜見位一位西籍男子，他睡在帳篷內起來了，原來他先登山，在山頂睡覺。

然而我們在鳳凰山巔苦候一句多鐘，失望得很，雲天陰晦，沒有下雨已算「好彩」了，那能賞覽日出奇景呢？日出，還是緣慳一面。

客家仔

時正秋天，食家開顏，秋後進補，食慾大增，大閘蟹，一樂也。

不過，香港人對於食大閘蟹是一知半解的，有許多相信還未食過大閘蟹，有得食也如願了，幾十元一隻，顧不得什麼雌雄，事實上，大閘蟹雌雄食法是不同的，雌雄的分別，要引用上海人辨蟹的一句名言，叫做「九月圓臍十月尖」。九月，是大閘蟹的排卵期，排出來的紅卵堆，廣東人叫做「膏」，是很甜美的，所以九月要食雌蟹，取其多「膏」之故。雄蟹又如何分別？將大閘蟹反起背面，一看便知，蟹掩揭開處是圓形的，即是雌蟹，如果蟹掩是尖形的，便是雄蟹，這就是九月圓臍十月尖的說明，簡單的說，是九月雌蟹正肥，可口，十月雄蟹則膏厚。

一位食蟹資深的上海老鄉說，上海人食大閘蟹，是堅守九月圓臍十月尖原則的，而且，也沒有香港人那樣的食得亂七八糟，香港人吃大閘蟹，說是吃蟹肉，其實是將蟹爪塞入口中，胡亂的咬，然後將帶有不少肉的渣吐去，簡直是暴殄天物。

上海有錢人家食大閘蟹，是有一套銀具的，銀具中包括鉗、鑿、鎚、尖錐、刮刮等等，設大閘蟹筵宴客，是最有面子的盛宴，主人預備的紹興酒（花雕），用熱水燒好，倒入銀酒壺，親自倒酒敬客。大閘蟹與花雕酒，是標準配搭，現在的香港人食大閘蟹，飲拔蘭地！是不合「規格」的。

食蟹也有程序的，先用銀匙挖食蟹春或蟹膏，然後用銀器剝刮蟹肉。上海人食大閘蟹，能夠食到蟹爪尖無一絲肉殘留。食後，能將蟹殼拊蟹爪排回一隻蟹，放在枱上，如此食大閘蟹才是標準的蟹宴及品嚐法，如果將藏肉的蟹甲胡亂咬，上海人認爲不配食大閘蟹。

其實食雌雄蟹大閘蟹，各人嗜好不同，上海人亦認爲有些人偏愛雄蟹，因爲膏入口，是天下第一美味，但有些人愛雌蟹，爲了食那一撮紅膏。廣東人食廣東蟹，亦有愛食膏蟹與愛食肉蟹之別，但眞正識食大閘蟹的人則有季節觀念。

一般來說，蟹的質素及味道以江蘇及湖北所產的最佳，因此有人說不是洋澄湖蟹好，此生何必住蘇州」。洋澄在蘇州東北二十里，是長江三角洲太湖流域西北湖泊中最大的一個淡水湖，方圓逾二十華里，湖水面有十八萬三千多畝。九月至十月洋澄湖大閘蟹大量銷港，其後則由安徽的湖蟹登場。

買蟹時大可注意蟹身重量，身輕者可能是水質或不夠肥壯，而蟹背的顏色深亮，有光澤、呈灰暗的不是上好正宗大閘蟹。要看牠是否生猛，可用手輕輕在蟹的眼旁按幾下，如反應敏捷，蟹仍然充滿活力，味道便特別鮮美。

在家中動手蒸蟹的話，一定要把蟹洗淨，還要用一個牙刷用力洗刷蟹拑的絨毛裡積聚的泥沙，一般人都說蟹是無腸公子，但大閘蟹却是有腸的，洗蟹時應剔去腹部的臍蓋和腸，然後隔水猛火蒸約二十分鐘左右。

大閘蟹本身是沒有毒的，至於蒸蟹時要熟熟一張紫蘇葉，據說是有解毒作用。原來大閘蟹胃腸中可能含有毒物，因爲牠們愛吃生物的屍體之故，因此必須把大閘蟹蒸得熟透才可吃，否則可能受到肺吸虫的侵襲。肺吸虫不一定由未蒸熟的蟹進入體內，甚至可以由洗過蟹的雙手和盛載過生蟹的碗碟間接吃進肚裏。肺吸虫是一種頗爲頑固的慢性寄生虫病，不易治療，不幸染上的話，一個星期內就會出現惡寒發熱，腹痛和肚瀉，疲倦、盜汗。

（邢）

Study in U.S.A.
IAHE (HK)

各大學一月入學招生

- Andrews University, Michigan 安德魯大學
- Pacific Union College, California 太平洋聯合大學
- Ottawa University, Kansas 渥太華大學
- Bay Path College, Massachusetts 庇栢斯大學

英語課程及大學先修班

Join AMERICAN LANGUAGE ACADEMY's (ALA) University/Secondary Programs to learn English and prepare for further study in the States.

You can choose to learn English in the campus of the following Colleges/Universities:–

- University of California, Berkeley
- University of Southern Colorado
- University of Portland
- Southern Oregon State College ...... etc.

& San Diego State University

ALA除了提供英語課程外，更協助同學申請美國中學／大學。

查詢有關詳情及辦理入學手續，可致電或親臨：

美國高等教育協會（香港）

香港灣仔譚臣道4－10號威利商業大厦二樓A室

電話：865-3418

吃蛇的季節

日前，路過街市，在一家店鋪門前，嚇了我一跳，原來是一間蛇店，鐵網籠裡的蛇，正在昂首吐舌，眼睛發射着異樣的鋒芒。我有些冷顫，我怕的就是蛇！

想來，這家蛇店網籠裡的蛇，是銀環蛇，廣府人說的「五蛇」之一。所謂「過樹榕」、「飯劏頭」、「金環蛇」、「銀環蛇」、「草花蛇」是也。如果說「三蛇」祇稱「過樹榕」、「飯劏頭」、「金脚帶」了。

香港市面上各蛇店的蛇，來自中國廣西梧州等地，每年秋風起兮三蛇肥的季候，更多供應，天時暑熱，香港有些蛇鋪，些少蛇羹也有饗客。深秋和嚴冬都是吃蛇的季候。近年代，不少酒樓也爭相推出蛇宴，廣招顧客，他們的蛇譜多樣化，甚麽「龍虎鳳」、「七彩炒蛇絲」……。吸引食蛇老饕垂涎三尺，曾聽吃者强調，五蛇中的銀環蛇、金環蛇，牠們又名銀脚帶、金脚帶，乃蛇中比較有益的蛇也，其蛇胆也要補益祛病呢。

銀脚帶稱銀環蛇，金脚帶叫金環蛇才最恰當，你瞧，牠們的蛇條顏色，間格的一格黑白或一格黑黃，不就是一環一環的麽？

說來，銀環蛇在白天是瞎子，牠的眼睛不能瞧見東西，夜間才出來覓食。而牠的劇毒，要較普通的蛇毒二十八倍，人若然被牠咬了，數小時以內便要搶救醫治，否則會魂歸天國，不能不留意。然而牠口齒腔內的毒液，是治療婦科病的最佳聖藥。

香港人，不，眞正說起來該是廣府人，最喜歡吃蛇。北方人一般都怕蛇，較少食蛇。

海幢

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

新城市廣場節目表：

十月廿六日（星期六）至廿七日（星期日）
（羅馬圓型獻技場）
豐田車展
皇冠車行主辦

十月廿七日（星期日）下午三時至四時半
（拱型玻璃天幕廣場）
愛丁堡公爵獎勵計劃——30週年紀念開幕典禮
愛丁堡公爵獎勵計劃主辦

十月廿七日（星期日）至十一月一日（星期五）
（二樓展覽廊）
愛丁堡公爵獎勵計劃——30週年紀念展覽
愛丁堡公爵獎勵計劃主辦

十月三十日（星期三）至十一月一日（星期五）
（羅馬圓型獻技場）
職業安全健康週——流動展覽
職業安全健康促進局主辦

新城市廣場
新界沙田正街十八號

觀塘廣場節目表：

Oct 21-26, 91
星期一至六
“91最新皮具展銷”
由惠利行主辦
地下大堂

Oct 28-31, 91
星期一至四
“益智書展”
由文光出版社有限公司主辦
地下大堂

觀塘廣場

中港城節目表：

十一月十日
星期日
下午三時至四時
“Face to Face”情迷音樂會
由中港城及嘉音唱片有限公司聯合主辦
高層地下大堂

中港城

尖沙咀中心節目表：

Oct [illegible]27, 91
星期日
“[illegible]利諾醫藥福利會賣旗籌款”
由瑪利諾醫藥福利會主辦
地下大堂

尖沙咀中心

荃灣廣場節目表：

十月廿六日（星期六）至廿七日（星期日）
大利市傳真證券展覽
香港聯合交易所主辦

十月廿七日（星期日）下午三時
至三時半及四時至四時半
社交舞表演
荃灣廣場主辦

荃灣廣場
荃灣地段326[illegible]

屯門市廣場節目表：

Oct 25-28, 91
星期五至日
世界野生生物會——“十周年紀念展覽”
由世界野生生物香港基金會主辦
一樓音樂噴泉大堂及A走廊

Oct 26-27, 91
星期六至日
“職業安全健康巡迴展覽”
由職業安全健康促進局主辦
一樓音樂噴泉側B走廊

屯門市廣場

元朗廣場節目表：

十月廿六日（星期六）至廿七日（星期日）
「有力」無線電話展
有力通訊科技有限公司主辦

元朗廣場
新界青山道249-251號

新世界中心節目表：

十月廿六日至廿七日
樂[illegible]樂——午間音樂叙會
商場地下
下午三時至四時
由新世界中心及通[illegible]合辦

十月廿六日至廿七日
學聯旅遊十五週年巡迴展覽
商場地下
上午十時至下午七時
由香港學聯旅遊有限公司主辦

十月廿六日至廿八日
職業安全健康週九一
新世界中心廣場
上午十時至下午七時
由職對安全健康促進局主辦

十一月一日
中國文藝表演——中國民族歌舞
商場地下
下午六時至七時
由新世界中心主辦

新世界中心

信德中心節目表：

十月廿五日至十月廿七日
10:00am - 7:00pm
三樓
個人投資計劃——單位信託基金

STC
信德中心

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

ZODIAC 每週星座

一月二十一日——二月十九日

水瓶座：睡眠過多與不足都不好。注意睡前的皮膚保養與清潔。和家人和睦相處，討論更換沙發套和窗簾布的顏色。週初暫不要到朋友家拜訪。多注意流行的事物，但別花太多金錢去追求。聯絡不足，約會地點搞錯。

二月二十日——三月二十日

雙魚座：無論是在學校或公司，都要保持良好的人際關係。待人以誠，別人也會樂意幫助。別過份責備伴侶的疏忽而造成不快，對方可能因而一去不回頭。別購買沒用的東西。多找工作機會，別說經濟問題影響精神。

三月二十一日——四月二十日

白羊座：情緒容易低落，多看好書充實自己。可到圖書館或朋友處借得。和朋友寫信也可以消除心理的煩惱。除了攻讀喜歡的科目，不感興趣的科目不可置之不管。有必要再吸收一些工作上的未足知識。

四月二十一日——五月二十日

金牛座：夜晚的約會安排在安靜幽雅的咖啡廳，享受寧溫的氣氛。學習低潮時，仍然必須做預習、複習的工作。和以前因吵架而分手的朋友通電話，既往不究，仍要保持良好風度。注意運動裝備的安全性。

五月二十一日——六月二十一日

雙子座：由於有人對你的讚美，而招來嫉妒的眼光。勝不驕，敗不餒，用謙虛的態度接受所有的讚美與嫉妒。想要和長久交往的伴侶分手，覺得兩人個性不合，不如各奔東西，但想到對方的優點，卻又感到左右為難。

六月二十二日——七月二十二日

巨蟹座：金錢逐漸充裕，但也別一下子又花費太多。別由四週的人決定你的出路，慎重決定自己的興趣與專長，保持着信心，朝向適合自己的道路邁進。與白羊座、天秤座的人談運氣較有希望，不妨細心留意一下。

七月二十三日——八月二十三日

獅子座：工作上出乎意外的很順利。別忘了應負重要的職責，要發揮與生俱來的才能，努力完成。看場電影、欣賞音樂或美術展會有很大的收穫，接到一封外國來的信件，又驚又喜。鋒芒太露會招來朋友的反感。

八月二十四日——九月二十二日

處女座：暫別找朋友出遊，因為別人可能手頭不太充裕，又不好意思拒絕你。自己去公司走走吧！避免貪小便宜而購買一些無用的東西。別隨便使用藥物，運動比吃藥更能改善自己的身體情況，多注意一點吧。

九月二十三日——十月二十三日

天秤座：朋友間隱藏着一個你不知情的秘密，不必介意別人對你的隱瞞，水瓶座和人馬座的大可為你解答。凡事適可而止才是上策，有時候保持沉默更能得到朋友的幫助。工作的推展應重視團體精神的發揮。

十月二十四日——十一月二十二日

天蠍座：身體有不適要快診治，別拖延。注意力很難集中，昏昏欲睡，打開窗戶，透一些清新空氣進來，讀些輕鬆的課外讀物，對頭腦充電。別怕麻煩，而隨便附和他人，堅持自己的立場去進行自己決定的事。

十一月二十三日——十二月二十一日

人馬座：有了新的邂逅，他[illegible]學[illegible]開。不能集中注意[illegible]以致讀書或工作效率[illegible]。[illegible]上頭和外出旅行要小心，秘密[illegible]洩漏，頗為困擾。忘了必須聯絡的事宜，受週圍的人斥責。

十二月二十二日——一月二十日

山羊座：把好友介紹給家人認識。強烈的紫外線會使眼睛非常疲勞。可能需要為朋友解決金錢的問題。宜在家中製作小點心或拿手好菜。凡事三思而後行，獲得的秘密暫不要對任何人說。參加雞尾酒會，心情輕鬆。

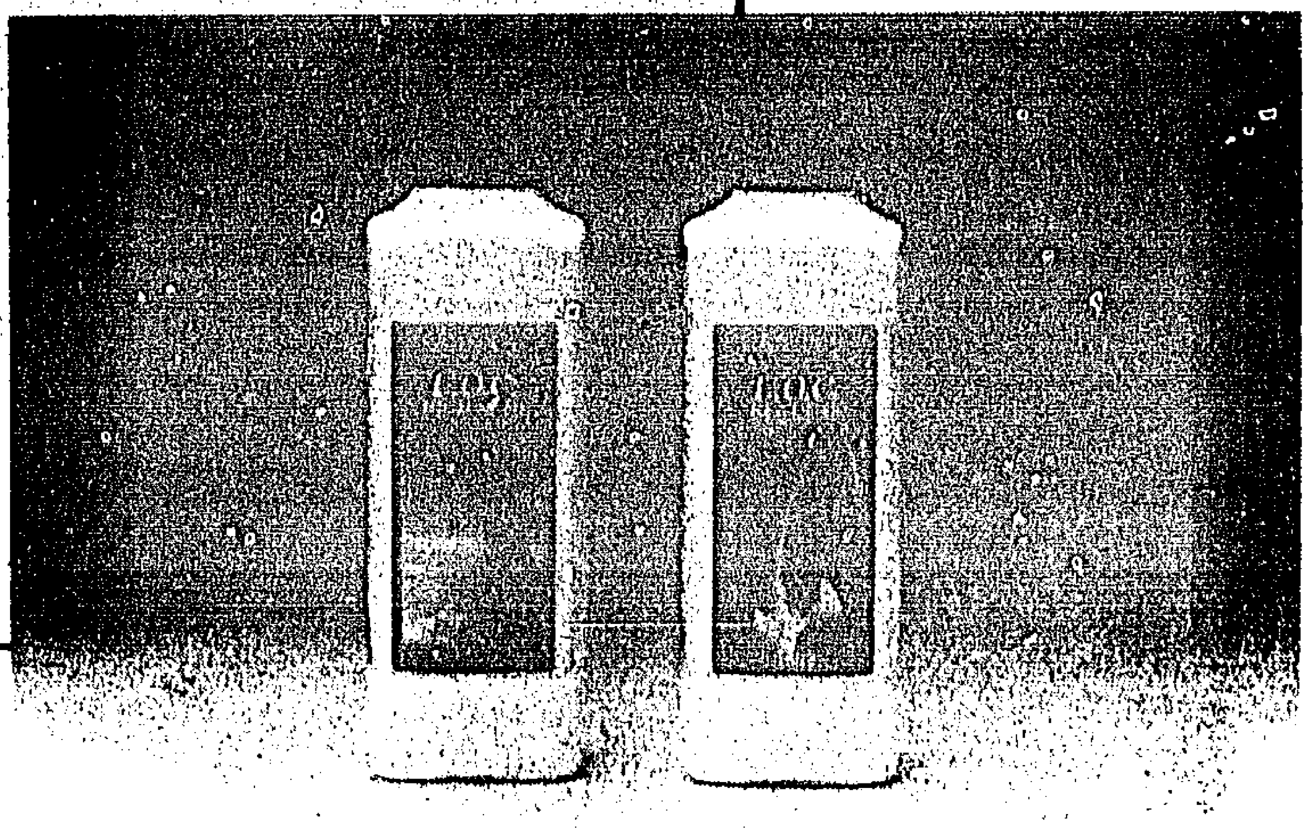
…NG PUBLIC LIBRARIES

靈驗多種用途濃縮潔劑
潔力特强
用途廣泛

現代化的家庭，所需的家居清潔用品五花八門，無論選購或儲存，都令家庭主婦傷透腦筋。靈驗多種用途濃縮潔劑潔力超凡，功能廣泛，大可解決這些難題。

靈驗多種用途濃縮潔劑除可清除各樣家具用品污漬外，其溫和性質亦適用於洗滌內衣及其他可濕洗衣物。只要一瓶靈驗在手，足可清潔窗戶、牆壁、碗碟、家庭用具、地板、衣物、蔬菜等。靈驗更可加進洗車水桶及貯水器中，方便清洗擋風玻璃；亦可用作洗手梘液。

靈驗配方濃縮，且能作生物降解，不會污染環境。其椰油成份，則保護手部皮膚；備有强泡沫裝及標準裝可供選擇。有興趣之消費者可聯絡安利傳銷商購買。



美食寶萬用廚剪
鋒利防銹　堅固耐用

廚房中使用剪刀的機會頗多，但一般剪刀可提供的用途較少，而且亦不太耐用，往往容易生銹和變鈍。

美食寶萬用廚剪乃是一件集多項用途於一身的家庭利器，它除了可應付一般剪切功用之外，更可剪削雞骨、電線，較剪中央有硬殼果夾子、扭蓋器及樽蓋開啓器，握柄底部亦有一螺絲批（亦可作撬蓋器），可謂用途廣泛，極方便現代注重家庭生活質素之人士使用。

以不銹鋼製造之美食寶萬用廚剪，具幼細的刀刃，變鈍時易於磨利，鋼身高度防銹防蝕，且不易變黑。

握手柄與塑膠同鑄，堅固耐用，而且採用「特曼尼」防滑塑料製造，與汽車軚盤及獵刀手柄所用物料相同，加上坑紋設計，確保廚剪不易滑手，更為安全可靠。握柄指位寬闊，操作舒適，縱是慣用左手之人士亦可運用自如。

異國奇風

海豚參戰？

海豚可以參戰。在海灣戰爭期間，據說海豚成了美國海軍的一種特種武器，數十條經過特別訓練的海豚曾無聲無息地在波斯灣和紅海的碧波中巡邏，保護美軍的安全。

據有關人事透露，美海軍曾在海灣前綫為海豚設立了多個基地，而且採取了特別措施，防止漏油對它們的影響。儘管軍方否認在海灣戰爭中使用了海豚，但情報專家稱：在大批艦隻進入波斯灣，聚集在紅海之時，美軍不可能不配置訓練有素、靈敏度極高的海豚來保護艦隻和官兵的安全。在海灣戰爭中，巡邏的海豚可以找出伊拉克水雷的位置，它們至少有三次使美艦免觸水雷。有一次，兩條海豚發現水雷，一艘驅逐艦正向該海區駛來，海豚冒着被撞死的危險，在艦前躍出水面，發出警報。

海豚能攔擊企圖在美艦下安置炸彈的伊拉克蛙人。據說在海豚的鼻子上配置了一種小口徑的手槍，當它們碰上敵人時便可以射擊，海面經常看到伊拉克蛙人的浮屍就是被海豚所殺。此外，海豚還懂得保護己方蛙人。

一位高級分析家說：軍方研究海豚已有三十多年了，他們在夏威夷、基韋斯特和聖地亞哥的秘密基地中訓練了一批海豚，他們曾發表過關於海豚幫助人類執行海底任務特殊本領的長達數百頁的報告。

申孜

翡翠台

10月26日(星期六)
- 6:00 香港81
- 6:45 香港早晨
- 9:10 網球女將卡通
- 9:35 稻星鴨小子及成語動畫廊
- 10:05 深山太保卡通
- 10:30 魔動王卡通及成語動畫廊
- 10:55 IQ博士卡通
- 11:25 扭計祖宗及成語動畫廊
- 11:55 再見十九歲
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 周末任你點
- 3:00 超科技新里程
- 4:05 小飛俠PETER PAN卡通
- 4:35 忍者小靈精卡通
- 5:00 露絲小姑娘卡通
- 5:25 機甲艦隊卡通
- 5:50 青春百份百
- 6:20 奉告
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 繩之於法
- 7:30 雄財偉略
- 8:00 性本善及明珠轉播站
- 8:30 寰宇風情
- 9:00 勁歌金曲
- 9:45 皇家鐵馬
- 10:45 挑戰生命力
- 11:45 最後新聞
- 12:05 廣告雜誌
- 12:25 龍珠二世
- 12:50 樂韻夜風情
- 02:30 粵語長片:「娘子軍封王」

10月27日(星期日)
- 6:00 香港81
- 6:40 河山風貌
- 7:05 知多啲健康啲
- 7:35 識多一點點
- 8:25 開心迪士尼之小松鼠老友記
- 8:55 夢幻石
- 9:30 龜之忍者
- 9:55 甜甜小公主卡通
- 10:25 小蜜蜂尋親記
- 10:55 球迷世界
- 11:55 城市論壇
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 粵語長片:「七公主(上)」
- 3:00 體育世界
- 4:00 戀愛快拍
- 4:50 愛花仙子卡通
- 5:20 SUNDAY新地帶
- 6:20 奉告
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 經緯集
- 7:30 柏林周記
- 8:00 K-100及明珠轉播站
- 8:30 LAM'S SPECIAL 1991
- 9:30 翡翠單元劇場之我的女主角
- 10:30 廣告雜誌
- 10:45 最後新聞
- 11:05 王離油美的約會
- 11:10 神州大地
- 12:05 青春夢HIGHWAY
- 01:00 粵語長片:「道」
- 02:40 國語長片:「家在台北」

10月28日(星期一)
- 6:00 香港81
- 6:40 香港早晨
- 9:10 乞嚏大魔王卡通
- 9:35 閃電傳真機
- 10:30 粵語長片:「胡不歸」
- 11:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 下午劇場之相愛又如何
- 3:15 都市方程式
- 3:45 莎莉變變變卡通
- 4:15 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 ROBINHOOD
- 6:10 金曲挑戰站
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 新聞透視
- 7:10 大家族
- 8:10 娛樂新聞眼
- 8:25 我愛玫瑰園
- 8:55 K-100通訊站及群星千萬FUN
- 9:10 明珠轉播站及九點十分新聞報導
- 9:20 灰網
- 10:20 歡樂今宵
- 11:30 最後新聞
- 11:45 今日財經
- 11:55 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 12:00 天涯歌女
- 01:00 粵語長片:「荒唐鏡五鬥陳夢吉」
- 02:30 粵語長片:「虎將爭妻」

10月29日(星期二)
- 6:00 香港81
- 6:40 香港早晨
- 9:10 乞嚏大魔王卡通
- 9:35 閃電傳真機
- 10:30 粵語長片:「英雄掌上野茶薇」
- 11:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 2:20 下午劇場之銀色旅途
- 3:15 都市方程式
- 3:45 莎莉變變變卡通
- 4:15 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 ROBINHOOD
- 6:10 金曲挑戰站
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 新聞透視
- 7:10 大家族
- 8:10 娛樂新聞眼
- 8:25 我愛玫瑰園
- 8:55 K-100通訊站及群星千萬FUN
- 9:10 明珠轉播站及九點十分新聞報導
- 9:20 灰網
- 10:20 佳人有約
- 11:00 城市獵人
- 11:30 最後新聞
- 11:45 今日財經
- 11:55 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 12:00 天涯歌女
- 01:00 粵語長片:「探花夫婿狀元妻」
- 02:45 國語長片:「兩月物語」

10月30日(星期三)
- 6:00 香港81
- 6:40 香港早晨
- 9:10 乞嚏大魔王卡通
- 9:35 閃電傳真機
- 10:30 粵語長片:「游龍戲鳳」
- 12:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 2:20 下午劇場之銀色旅途
- 3:15 都市方程式
- 3:45 莎莉變變變卡通
- 4:15 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 ROBINHOOD
- 6:10 金曲挑戰站
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 新聞透視
- 7:10 大家族
- 8:10 娛樂新聞眼
- 8:25 我愛玫瑰園
- 8:55 K-100通訊站及群星千萬FUN
- 9:10 明珠轉播站及九點十分新聞報導
- 9:20 灰網
- 10:20 歡樂今宵
- 11:30 最後新聞
- 11:45 今日財經
- 11:55 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 12:00 天涯歌女
- 01:00 議事論事
- 01:30 粵語長片:「金刀奇俠(上)」
- 03:00 粵語長片:「金刀奇俠憤燔鐵模寺(下)」

10月31日(星期四)
- 6:00 香港81
- 6:40 香港早晨
- 9:10 乞嚏大魔王卡通
- 9:35 閃電傳真機
- 10:30 粵語長片:「趙飛燕」
- 11:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 2:20 下午劇場之銀色旅途
- 3:15 都市方程式
- 3:45 莎莉變變變卡通
- 4:15 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 ROBINHOOD
- 6:10 金曲挑戰站
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 新聞透視
- 7:10 大家族
- 8:10 娛樂新聞眼
- 8:25 我愛玫瑰園
- 8:55 新聞報導
- 9:10 皇室金輝群星會——愛丁堡公爵獎勵計劃三十周年
- 10:20 搶錢新一代
- 11:00 一番大和想
- 11:30 最後新聞
- 11:45 今日財經
- 11:55 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 12:00 議事論事
- 12:30 史提芬京驚慄萬聖夜
- 02:30 粵語長片:「無影俠大戰吸血鬼」
- 04:00 國語長片:「夜來風雨聲」

11月1日(星期五)
- 6:00 香港81
- 6:40 香港早晨
- 9:10 乞嚏大魔王卡通
- 9:35 閃電傳真機
- 10:30 粵語長片:「龍虎風雲萬里紅」
- 11:55 太平天國
- 12:50 金曲挑戰站
- 1:00 午間新聞
- 1:15 婦女新姿
- 2:15 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 2:20 下午劇場之銀色旅途
- 3:15 都市方程式
- 3:45 莎莉變變變卡通
- 4:15 天威勇士卡通
- 4:40 兒歌通訊站
- 4:45 閃電傳真機
- 5:40 ROBINHOOD
- 6:10 金曲挑戰站
- 6:15 財經消息
- 6:20 五稜鏡
- 6:30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7:00 新聞透視
- 7:10 大家族
- 8:10 娛樂新聞眼
- 8:25 星期五檔案
- 8:55 K-100通訊站及群星千萬FUN
- 9:10 明珠轉播站及九點十分新聞報導
- 9:20 灰網
- 10:20 歡樂今宵
- 11:30 最後新聞
- 11:45 今日財經
- 11:55 飛圖鐳射卡拉OK流行榜
- 12:00 重案行動
- 01:00 粵語長片:「驚天動地」
- 02:40 粵語長片:「痴女寶相思」

明珠台

10月26日(星期六)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 8:30 牧犬有方
- 9:00 星空鐵衛卡通
- 9:25 THE ELECTRIC COMPANY
- 9:50 THE NEW THREE STOOGES
- 10:10 STORIES TO REMEMBER
- 10:35 THE RACOONS SERIES
- 11:00 蠱惑校園卡通
- 11:30 THE BLUNDERS
- 12:05 豪門恩怨
- 1:00 奇醫
- 1:50 今日法國
- 2:00 星期六午間影院:[illegible]之[illegible]
- 3:50 LAUREL AND HARDY
- 4:00 龜之忍者
- 4:25 HANS CHRISTIAN ANDERSON
- 4:50 飛天熊人仔卡通
- 5:15 數學特工隊
- 5:45 ZAP RAP
- 6:15 警訊
- 6:20 美國NBA職業籃球賽及明珠快訊
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:40 國際電影周:魔域仙踪
- 9:30 新聞報導
- 9:45 國際電影周:旺角卡門
- 11:40 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 11:45 世界盃欖球賽
- 01:45 午夜影院:海上[illegible]

10月27日(星期日)
- 7:30 CBS EVENING NEWS
- 8:30 NEWS REVIEW
- 9:00 星空鐵衛卡通
- 9:25 THE ELECTRIC COMPANY
- 9:50 翡翠[illegible]報告
- 10:00 日語劇[illegible]
- 10:55 迪士尼奇[illegible]
- 11:50 NFL GAME OF THE WEEK
- 12:50 星期[illegible]
- 2:00 SUNDAY MATINEE:天[illegible]有正氣
- 3:35 THE REAL GHOSTBUSTERS HALLOWEEN SPECIAL: THE HALLOWEEN DOOR
- 4:00 龜之忍者
- 4:25 HANS CHRISTIAN ANDERSON
- 4:50 迪士尼卡通世界:[illegible]LESPIN
- 5:15 迪士尼卡通世界:小松鼠老友記
- 5:45 BEEZWACKS
- 6:10 今日法國
- 6:20 荷里活娛樂新聞眼
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:40 意大利足球聯賽
- 8:30 六十分鐘時事雜誌
- 9:30 新聞報導
- 9:45 雙聲影畫:鐵翼戰士
- 12:05 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 12:10 世界盃欖球賽
- 02:10 午夜影院:深海尋寶

10月28日(星期一)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 芝麻街
- 6:15 SLIMER AND THE REAL GHOSTBUSTERS
- 6:40 LAUREL AND HARDY
- 6:45 HONG KONG CONNECTION
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 8:00 星晨旅遊寰宇風情畫
- 8:35 笑笑小電影
- 9:00 華爾街外望
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 明珠930:赤色風暴
- 11:35 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 FILLER PROGRAMMES(FASHION CLIPS)及六十分鐘時事雜誌
- 12:55 明珠檔案

10月29日(星期二)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 芝麻街
- 6:15 BEEZWACKS
- 6:45 鬼馬管家俏波士
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 明珠快訊
- 8:00 七海縱橫誌
- 8:30 英國足球賽
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 HOT SHOT '91
- 10:35 史匹堡幻海魔踪——生死關頭
- 11:35 MAXELL音樂動感及明珠快訊
- 11:45 新聞簡報
- 12:00 馬來西亞航空與我同遊
- 12:05 華爾街外望
- 12:30 GILLETTE WORLD SPORT SPECIAL
- 12:55 寂寞的心俱樂部

10月30日(星期三)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 芝麻街
- 6:15 [illegible]
- 6:45 THE COSBY SHOW
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 明珠快訊
- 8:00 今日英國
- 8:15 議事論事
- 8:30 LOEWE MASTERPIECE: 三個女人的復仇
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 明珠930:亞爺十八歲
- 11:35 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 星晨旅遊寰宇風情畫
- 12:25 玉面飛龍

10月31日(星期四)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 芝麻街
- 6:15 ZAP RAP
- 6:45 肥[illegible]
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 明珠快訊
- 8:00 [illegible]
- 8:30 [illegible]
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 明珠930:月光光心慌慌
- 11:35 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 馬來西亞航空與我同遊
- 12:20 議事論事
- 12:20 歐洲足球雜誌
- 01:15 MIDNIGHT SAGAS:拿破崙外傳

11月1日(星期五)
- 7:30 -8:30 CBS EVENING NEWS
- 12:00 -4:00 教育電視
- 5:15 芝麻街
- 6:15 傻狗大偵探
- 6:45 茶煲表哥
- 7:15 新聞報導及天氣報告
- 7:55 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 8:00 明珠檔案
- 8:30 史匹堡幻海魔踪
- 9:00 JOYCE時裝快訊
- 9:30 新聞簡報
- 9:35 明珠930:霹靂突擊隊
- 11:35 MAXELL音樂動感和明珠快訊
- 11:45 新聞報導
- 12:00 夜激情:蝴蝶智破科學堡
- 01:25 午夜影院:月光

節目如有更改,以電視台臨時公佈爲準。 明珠台每晚六時十五分後大部份節目均附有中文字幕

本港台

10月26日(星期六)
- 7:00 火星撞地球
- 7:50 青蛙小靈精
- 8:15 新小五義
- 9:05 香港之最
- 9:30 方太周末廣場
- 10:00 出位放送組
- 10:30 神劍英雄
- 10:55 金剛戰神
- 11:30 國家地理雜誌
- 12:30 賽車速遞
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
- 1:00 賽馬日
- 5:20 球場小神將
- 5:35 靈幻小子
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告
- 6:55 奉告
- 7:00 十二金剛
- 7:50 十九區KARAOKE歌王爭霸戰
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告
- 9:35 香港奇案之AK47
- 11:30 周創發購物熱線廣告雜誌
- 11:45 夜間新聞
- 12:00 本港馬照跑:賽馬結果
- 01:00 邊緣二級半:打出頭
- 02:30 國語電影:輕煙

10月27日(星期日)
- 7:00 仙女下凡
- 7:50 醒目阿富
- 8:15 青蛙小靈精
- 8:40 [illegible]鬼精靈
- 9:05 新動物村
- 9:55 奇天[illegible]百科全書
- 10:20 少年警訊
- 10:55 警訊
- 10:55 方太美食[illegible]
- 11:45 賽馬[illegible]
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告
- 1:00 周日電影PUNCH[illegible]
- 2:45 星期日體育雜誌
- 3:30 甜甜廿四味
- 4:20 港角鏡
- 4:35 神勇飛鷹俠
- 5:00 出位放送組
- 5:30 新地MUSIC TV
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告
- 6:55 奉告
- 7:00 奇面學生組
- 7:30 本港多星道
- 8:00 音樂潮流全接觸
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告
- 9:35 周日港產片:衰鬼仔
- 11:25 國際台快鏡
- 11:30 蘇和平廣告雜誌
- 11:45 夜間新聞
- 12:00 午夜真情
- 01:00 粵語電影:龍虎門
- 02:25 國語電話:看你風流不風流

10月28日(星期一)
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 乖女也瘋狂
- 10:55 歡樂早場:駭美人
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
- 1:05 公關小姐
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:25 樓下伊人
- 4:20 出位放送組
- 4:50 神馬魔陵
- 5:05 新大鼻B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告/經濟快訊
- 6:55 五稜鏡
- 7:00 城市人
- 7:25 銀色速遞
- 7:30 過界時代
- 8:00 豪門
- 8:55 衆志成城爲公益前奏
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告/財經專輯
- 9:35 周一港產片:傲氣雄鷹
- 11:33 夜間新聞
- 11:45 活色生香
- 12:20 本港馬照跑:大彩池
- 01:20 琴劍恩仇
- 02:55 午夜影院:暱嫁鬼新郎

10月29日(星期二)
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 乖女也瘋狂
- 10:55 歡樂早場:大話夾好彩
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
- 1:05 公關小姐
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:25 樓下伊人
- 4:20 出位放送組
- 4:50 神馬魔陵
- 5:00 新大鼻B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告/經濟快訊
- 6:47 六合彩
- 6:55 五稜鏡
- 7:00 青年本色
- 7:25 銀色速遞
- 7:30 過界時代
- 8:00 豪門
- 8:55 衆志成城爲公益前奏
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告/財經專輯
- 9:35 香港乜都有
- 10:35 食之風貌第二輯——隨心所「肉」
- 11:33 夜間新聞
- 11:45 活色生香
- 12:20 本港馬照跑:賽馬預測
- 01:20 琴劍恩仇
- 02:55 午夜影院:白骨魔鞭

10月30日(星期三)
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 乖女也瘋狂
- 10:55 歡樂早場:頭獎馬票
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
- 1:05 公關小姐
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:25 樓下伊人
- 4:20 出位放送組
- 4:50 神馬魔陵
- 5:05 新大鼻B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告/經濟快訊
- 6:55 五稜鏡
- 7:00 議事論事
- 7:25 銀色速遞
- 7:30 過界時代
- 8:00 豪門
- 8:55 衆志成城爲公益前奏
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告/財經專輯
- 9:35 肥姐電視台
- 10:35 時事追擊
- 11:33 夜間新聞
- 11:45 活色生香
- 12:20 本港馬照跑:賽馬結果
- 01:20 琴劍恩仇

10月31日(星期四)
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 乖女也瘋狂
- 10:55 歡樂早場:戀戀鳳情
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
- 1:05 公關小姐
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:25 樓下伊人
- 4:20 出位放送組
- 4:50 神馬魔陵
- 5:05 新大鼻B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告/經濟快訊
- 6:47 六合彩
- 6:55 五稜鏡
- 7:00 議事論事
- 7:25 銀色速遞
- 7:30 過界時代
- 8:00 豪門
- 8:55 衆志成城爲公益前奏
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告/財經專輯
- 9:35 歷史也瘋狂
- 10:35 八千里路雲和月
- 11:05 妖孽都市
- 11:33 夜間新聞
- 11:45 活色生香
- 12:20 本港馬照跑:大彩池
- 01:20 琴劍恩仇
- 02:55 午夜影院:閻王令

11月1日(星期五)
- 7:00 -9:00 晨早新聞
- 7:00 七點新聞
- 7:12 天氣報告
- 7:15 七點三新聞
- 7:30 晨早財經快訊
- 7:40 交通快訊
- 7:45 七點九新聞
- 8:00 八點新聞
- 8:12 天氣報告
- 8:15 晨早財經專輯
- 8:30 八點半新聞
- 8:42 當天日誌
- 8:45 八點九新聞
- 9:00 出位放送組
- 9:30 方太生活廣場
- 10:00 乖女也瘋狂
- 10:55 歡樂早場:怪俠燕子飛
- 12:45 十二點九新聞報告/天氣報告/經濟快訊
- 1:05 公關小姐
- 2:05 方太生活廣場
- 2:35 湖海爭霸錄
- 3:25 樓下伊人
- 4:20 出位放送組
- 4:50 神馬魔陵
- 5:05 新大鼻B
- 5:30 山T女福星
- 6:00 六點鐘新聞/新聞直擊/天氣報告/經濟快訊
- 6:55 五稜鏡
- 7:00 傳媒春秋
- 7:25 銀色速遞
- 7:30 過界時代
- 8:00 豪門
- 8:55 衆志成城爲公益前奏
- 9:00 九點鐘新聞/天氣報告/財經專輯
- 9:35 周五港產片:追女重案組
- 11:33 夜間新聞
- 11:45 活色生香
- 12:20 本港馬照跑:賽馬預測
- 01:20 琴劍恩仇
- 02:55 午夜影院:斷腸玫瑰

國際台

10月26日(星期六)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 唔講你唔知
- 8:30 鬥智鬥力齊競技
- 9:00 西方文明之歌
- 9:50 三藩市幹探
- 10:40 鼠子神探
- 11:30 樂‧樂‧樂
- 12:20 周六影畫院:「鮮金夢死」
- 2:05 爆火特警
- 3:00 韓語劇場
- 4:00 趣怪百寶箱
- 4:30 船長探秘記
- 5:00 漫畫世界
- 5:30 宇宙福星
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 再見王老五
- 6:30 失婚老豆
- 6:55 警訊
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 電子新聞三人組
- 8:30 八點半新聞/天氣報告
- 9:00 偉政群英:「日月精忠」
- 11:30 夜間新聞
- 11:45 賽馬結果
- 00:40 午夜影院:「RING OF PASSION」
- 02:25 CNN新聞衛星直播

10月27日(星期日)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 維修天地
- 11:00 日語劇場
- 11:50 AEROBICISE
- 12:15 周日影畫院:「龍潭小子」
- 2:00 偉政英雄
- 3:00 TV101
- 4:00 七海小英雄
- 4:25 大力水手卡通
- 4:40 百厭外星人卡通
- 5:05 小熊家族
- 5:30 俠盜鳳寶鴻
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 外甥不似舅
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 太古廣場品味巡禮
- 8:00 時事縱橫
- 8:30 八點半新聞/天氣報告
- 9:00 開創綠色明天
- 9:05 NEC日本風貌
- 9:30 城市精英
- 10:30 三十疑惑
- 11:30 夜間新聞
- 11:45 神探奪命槍
- 00:35 午夜影院:「世遇鐵人」
- 02:15 CNN新聞衛星直播

10月28日(星期一)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱 蜘蛛俠5000 跟你做個FRIEND 小謝利與細路湯 HE-MAN顯神通
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 校園精靈組
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 銀幕傳奇——「史賓沙德里西」
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 開創綠色明天
- 9:05 海獅山盟(第二集)
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 法外急先鋒
- 01:20 CNN新聞衛星直播

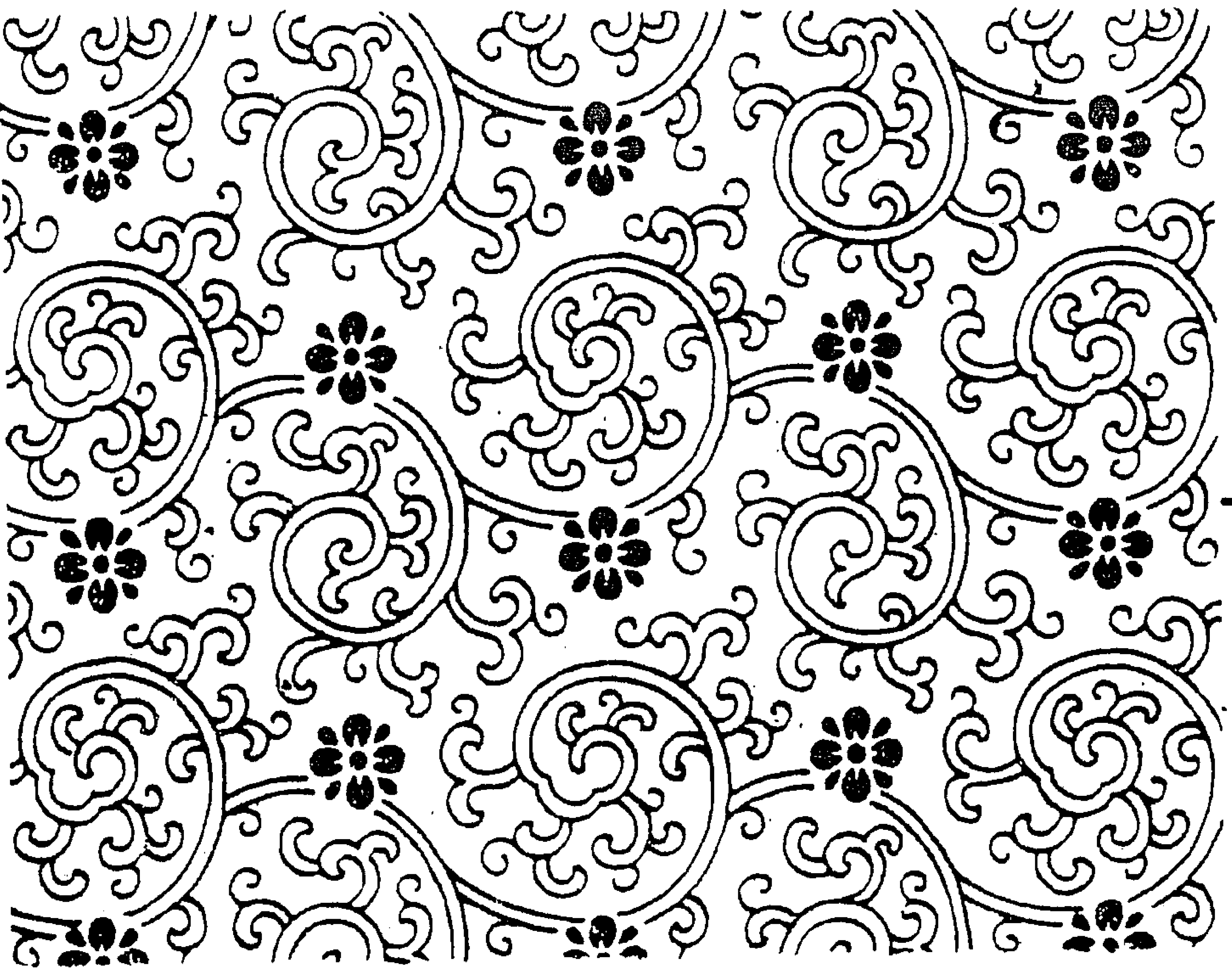
10月29日(星期二)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱 蜘蛛俠5000 跟你做個FRIEND 妙趣魔術師 MAC AND MUTLEY
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 反斗壁
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 公仔箱風雲
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 演藝天地
- 10:15 拍檔俏冤家
- 10:45 夢晚惠愍
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 賽馬預測
- 00:05 亂世望族
- 02:30 CNN新聞衛星直播

10月30日(星期三)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱 蜘蛛俠5000 跟你做個FRIEND 小謝利與細路湯
- 5:30 唔講你唔知
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 成吧新啤
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 世界體壇傳真
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 賽馬傳真
- 10:30 開創綠色明天
- 10:35 美國群像
- 11:00 議事論事
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 夜魔熱線
- 00:20 午夜影院:「天倫劫」
- 02:00 CNN新聞衛星直播

10月31日(星期四)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱 大惡牙高聖誕奇遇記 跟你做個FRIEND 星空奇兵 醒目仔世界
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 超神小子
- 6:58 資訊速遞
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 豈無歲月
- 8:00 香港製造
- 8:30 八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 迷離劫
- 10:00 拯救地球
- 11:00 議事論事
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 愛克發阿MATT驅足一晚
- 00:00 午夜影院:「芬芳謀殺案」
- 01:15 CNN新聞衛星直播

11月1日(星期五)
- 7:00 CNN早點
- 8:00 教育電視
- 4:30 歡樂公仔箱 蜘蛛俠5000 跟你做個FRIEND 蠱惑老友俠皮妹
- 5:30 鬥智鬥力齊競技
- 6:00 新聞簡報
- 6:02 227
- 6:30 人在青春少年時
- 7:00 七點鐘新聞
- 7:10 CNN精華
- 7:35 耳聞目見
- 8:00 阿森一族
- 8:30 天氣一周/八點半新聞/天氣報告/財經匯報
- 9:00 巴黎網球公開賽
- 9:05 荷里活經典:「齊瓦哥醫生」
- 11:15 夜間新聞
- 11:30 巴黎網球公開賽
- 00:30 賽馬預測
- 01:15 CNN新聞衛星直播

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES



思古幽情

近年來流行復古，許多東西，古老當時興。陳先生上了點年紀了，經歷過許多世變，常感到過去的日子多好，今天世事紛紜，弄到頭昏眼花，如何及得當年那末安詳。

陳太太對於丈夫的愛好，並沒有反對，人各有志呀。而且有時候，復古一番，也添情趣。比乃軟綿綿的沙發椅坐得多了，換一套酸枝傢俬也有好處，古雅得很，使人感覺一新，壁上除下了那些抽象畫，換上了中國字畫，還擺設幾件古玩，倒也是生活情趣。

陳太太雖然覺得酸枝不比軟綿綿的眞皮沙發來得舒服，但丈夫既然有此愛好，遷就一下也是無妨，大寶二寶三寶三兄妹看到老頭子近來好復古，也覺得新鮮有趣。

「想當年，」陳先生常是用這句話開頭：「我年青時候，身穿長衫，手搖摺扇，温文爾雅得多。」

大寶等人也看過爸爸年青時的照片，頭髮梳的是蝴蝶裝，中間界，梳得貼貼服服，正如俗語說：「黃絲蟻仔也爬不上。」白的絲質長衫，手搖摺扇，扇上有名人字畫。

「提起我這把扇子，可值錢了，一面是名家的畫，一面是名家的字，朋友相會，交換手中的摺扇欣賞欣賞，多麽風趣。」陳先生懷念過去，過去他那一班老友，如李公張翁黃伯之輩，那一位不是手搖摺扇，而扇上也都是名家書畫的，有些名家還是老朋友，說起來便面上更有得意之色。

可是今天，摺扇已不流行了，陳先生那一把名家摺扇已放進了保管箱。今天，那一戶人家不裝上冷氣機，客廳房間都裝了冷氣機，公共場所都是，空氣調節的，出外還手拿摺扇，未免老土了。自以爲風雅，却惹得人們投以奇異的眼光，可不是嗎，坐在冷氣間裏還有搖摺扇。

「手搖摺扇的時代多好，」陳先生說：就是穿衣服，當年出外穿長衫，回家把它脫下，內穿絲綢衫褲，軟綿綿多舒服，可是今天穿西裝，脫了外衣，還有恤衫，還結了領帶，褲子又長又厚，無論如何比不上唐衫的輕與薄，又累贅。」

「不要說長衫少人穿，就是唐裝衫褲也少人穿！」大寶說。

「這就是呀，所以我提倡復古，」陳先生說，他抽了口香烟，說：「就是香烟，我也覺得不及水烟筒的有情趣。」說到水烟筒，大寶三兄妹都未見過，三寶說：「什麽水烟筒。」

「這東西呀，嚤囉街的古玩店可能還有得賣，是銅製的，長方型有如一個盒子，內貯的是水，其上有一條彎彎的管子伸出來，盒子另一角，有一條如烟通樣的東西，裝上了烟絲，燃着了，人便就那彎彎的管子吸，烟透過了水吸進喉裏，另有風味，直透丹田，悠閒得很，吸水烟筒比抽香烟温文爾雅得多。」陳先生說來有悠然神往之感。

「恨不得時光倒流，」陳先生無限感觸地說：「我只覺得往日的東西，無一不好。」

陳太太一直沒有作聲，對於古老東西，她並不覺得什麽，不是不好，但如說今不如古，便未免說不過去，她對於丈夫的話，一直不表示意見。

大寶說：「其實今天許多東西都比前好。」

話雖如此，你們未經歷過舊時代，不知道舊時代之可愛處而已，比如交通工具，今天是汽車，以前是轎車，是黃包車，可知道坐上轎子上，有人抬，還有一個跟轎尾的，坐在轎上顧盼自如，多神氣。可是今天，坐在車上，雖然是名貴大房車，在路上也是一眨眼便溜過了，自以爲威風八面，可是沒有人欣賞，倒不似以前坐在轎子裏，或者坐在黃包車裏。」陳先生又抽了口烟，眼看衆人，然後說下去：「論到黃包車，脚踏處有小鈴，閒來便踏它三幾下，噹噹作響，引起了路人注意讓路，多麽威風，路人閃讓，還得回頭向車中人看一眼，坐在車上的多神氣。」陳先生想起了當年坐在轎子裏坐在黃包車上的威風，今天雖然坐在汽車上，但神氣便大不如了，只是今天汽車太多，不似當年的長班車長班轎之有地位。

陳先生一直懷念這些日子，二寶說：黃包車她是沒有坐過，更不要說轎子了。

「所以說，你們出世遲，少了許多享受。」陳先生笑了。

「爸爸呀，在你口中，似乎什麽東西，舊的都比新的好。」二寶說。

「就是汽車的式樣，也是舊的比新的好，有性格得多，」陳先生說到汽車，興趣更濃了：「當年汽車沒有裝冷氣，冷氣還未發明呀，但有開篷車，敞開了頂篷，風馳電掣，到處兜風多麽寫意，可是今天都要關上了窗，開冷氣，吹的不是生風。」陳先生續說：「駕開篷車，招搖過市，神仙生活呀。」

陳先生又說：「總之，舊的東西眞使人回味。」他在低頭沉思了，不一會抬起頭來看，電燈，他的感慨又來了，他說：「以前沒有電燈，照明用火水燈，也有古色古香的吊燈，在火水燈之前，是用油燈，油燈更有詩情畫意，燈座上，有燈盞，盞中有油有燈芯，燃着了燈芯，雖然火光小，照不到遠，但幽暗之中更添情趣，總比光亮的一覽無遺的好。」

說到油燈，他們幾兄妹都未見過，聽到了爸爸描述，也有點神往，覺得舊時生活很有情趣，今天的生活太匆忙了，一切都講求效率，可是却喪失了情趣，生活情趣要在悠閒中得之一切都講求效率，情趣何來。

油燈、摺扇、唐裝、黃包車與轎子都很有趣。」三寶說。

人生四大事，衣食住行，陳先生已說了三樣了，還有食，他尚未談到，陳先生又抽了口烟，笑說：「說到食嗎，以前吃的要求多講究，就是烹茶，既要有好的茶葉，也要有好的水源，還要有好的紫砂壺，才能烹得出好茶。要知道，喝茶也是生活情趣呀，我這個人，以前對於茶，便十分講究，喝龍井，要喝明前的。」

「甚麽明前」大寶問。

「是清明之前，一般來說穀雨之前的已很不錯了，我要喝清明之前，清明前的龍井最嫩。」陳先生說：「還要用井水，要用清洌的井水，不要用自來水，用欖核炭，水不能燒得太老，起蟹眼便够了，用紫砂壺盛茶，沖水時要高斟，利用水的撞擊力，茶味便出來了，斟茶時要低，壺與杯的距離低，水在空氣中經過的距離短，水才保持了熱度……，這麽來，茶喝起來香留齒頰。」

陳先生說來，使三個兒女聽得津津有味，果然復古得好，古人的生活比今人多情趣，今天，用的電煲，用的是自來水，茶葉可沒有雨前明前那末講究，沖茶斟茶，識得這竅門的可說少之又少，衆兒女對爸爸不禁肅然起敬，三寶說：「爸說了大半小時懷回的話，口也應渴了，待我倒杯茶給爸喝。」

三寶說完便進廚房去，不一會，陳太却端了幾杯冰凍的汽水出來，她每人分派一杯，可是陳先生却沒有。

「天氣太熱了，喝杯汽水清涼一下。」陳太太笑說。

每人一杯，却沒有陳先生的份兒。

「你是要喝茶的，現無井水，也沒有核炭，也沒有紫砂壺，更沒有明前龍井，」陳太太笑說。

「什麽茶也好，」陳先生說，「口喝得很。」

「汽水更好，」陳先生說，焦急地說。

三寶一笑進廚房倒了一大杯汽水出來端給了爸爸，陳先生一口氣喝了一大半，說：「透心涼得很。」

「古時沒有冰箱，也沒有汽水呀，而且也沒有冷氣機呀。」陳太太笑說。

「復古，說說而已，當不得眞呀」陳先生苦笑了。

張年

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

電視精選

「養鬼仔」

十月廿七日　（星期日）晚
九時三十五分　本港台
演員：呂良偉、胡慧中、錢家樂

故事講述金舖老闆周翁望快將出生的兒子能帶給他更多財富，請來一位術士選定吉時，惜嬰兒夭折，自此，周翁非常倒霉。術士爲他請其師兄鬼王德幫忙，德提議周翁養鬼仔，並從泰國帶鬼仔來港，但他卻將鬼仔附身的玻璃球留在的士上，被愛麗詩黃（胡慧中飾）拾獲帶回家中。鬼仔在黃家與狗玩，被黃發現，黃即告知已分居的丈夫雷威（呂良偉飾），雷趕至，鬼仔現身，原來是一個天眞活潑的小朋友，二人便將他收養，對他像親生子般愛惜。任職警隊的雷，一次出動險遭槍擊，幸得鬼仔救回一命。鬼王德知悉鬼仔行踪，到黃家中欲帶走鬼仔，此時，牛頭馬面出現帶鬼仔返地府，黃、雷和德三人與牛頭馬面大打出手，望救回鬼仔，三人能否成功？鬼仔命運如何？

「傲氣雄鷹」

十月廿八日　（星期一）晚
九時三十五分　本港台
演員：劉德華、關之琳、苗僑偉

故事主人翁李建華（劉德華飾）是一警察督察，有不少實案功勳，且是警隊之神槍手，前途無可限量。充滿自信是他的優點，亦是他的缺點，因過於自信便轉變成自傲，可說是勝利衝昏了頭腦。警察部成立一個精英訓練計劃，李建華被選中，在考試過程中，他出類拔萃之表現獲女教官垂青，二人遂展開一段既矛盾又燦爛之愛情。這批警察精英獲派對付國際犯罪集團，然而，卻屢受挫折，一次與匪徒鎗戰，李建華之好友被殺，此事令他受到嚴重打擊，對自己的能力產生莫大之懷疑。他的教官女友及其他同僚眼見他意志消沉，紛紛對他鼓勵，究竟李建華會否一蹶不振？

（以上資料由亞洲電視提供）

《我的女主角》

十月廿七日　（星期日）晚
九時三十分　翡翠台
監製：邱家雄
演員：陳美琪
**　　　駱應鈞**

戲如人生，又或人生如戲，但誰是戲中導演，人生的主宰者?!

曾經閃爍影壇的過氣女星葉境，因感情枷鎖自閉多年，但於偶然機會遇上新進導演韋世杰，並爲韋所青睞，決要把培再推上巓峯。

在韋的細意經營下，受情感牽纏哲臓多年的培再投愛海，沐浴愛河，並替韋的一部戲當上女主角，因而再度成爲國際女星。名利齊來之際，滿以爲與杰的一段情可以贖回以往徹底的憾恨，誰知卻是一個惡夢。她感謝杰再次燃燒了她的藝術生命，卻徹底毀滅了她的感情世界。水銀燈下，頒獎臺上，她要導演自己的最後一幕……

大家族

十月廿八日　逢星期一至五日晚
七時十分　翡翠台
演員：萬梓良、恬妞、李美鳳、林穎嫻

故事講述廿多年前，永業滙江銀行創辦人蔣承天（關海山）與長子文山（曾江）爭戀傅雪梅，梅懷山骨肉，避往馬來西亞。

之後，梅子蔣進（萬梓良）長大，被叔文傑（朱江）賞識，邀回香港永業工作，及後進得知天、山之恩怨，拒絕再在銀行工作，傑再三挽留，進才留任。

傑全心意爲銀行工作，卻遭母錢惠珠任用之外戚百般留難，傑雖然有知己萬舒亭（李美鳳）所助，終亦心力交瘁而死。

珠爲奪權，派幼子文康（劉錫明）接替傑之職務，康女友徐美玲（林穎嫻）恐康蹈傑覆轍，與康分手。

進與亭相處日久，漸生情愫，時葉滿枝（恬妞）由馬來西亞來港投靠梅，與進、亭展開一段三角戀。

經歷連番金融界風波後，進漸永業之大權，山不忿，與進展開奪產鬥爭，父子不但對簿公堂，山更鎗傷蔣進……

（以上資料由無線電視提供）

金獅影視榜首二十名西片
Top 20' Subtitles films

1幼稚園特警
2與狼共舞
3人鬼情未了
4穿梭夢美人（Ⅱ）
5無語問蒼天
6飛越童眞（Ⅱ）
7突擊長天
8與麥當娜同床
9危情十日
10偷月俏佳人
11鬼面公僕
12亡命天使
13風月俏佳人
14大鼻子情聖
15盜亦有道
16歲月星塵
17轟天神鷹
18鐵案風雪
19衰鬼爹哋
20八月狂想曲

金獅影視榜首二十名中文片
Top 20' Chinese films

1飛鷹計劃
2聊齋艷譚（Ⅱ）
3師兄撞鬼
4富貴吉祥
5新精武門
6魔域飛龍
7婚姻勿語
8老虎出更
9夜魔先生
10馬路英雄
11賭俠
12殭屍醫生
13霸王卸甲
14BB30
15烈火危情
16客途秋客
17阿郎的故事
18絕橋多星
19亂世兒女
20新半斤八両

積量行
物業代理

廣播道

560	套房傢俬	168
750	低層靚裝	188
810	三房高裝	220
850	開揚雙車	225
950	東南高層	260
960	三房露台	235
1000	投資精選	245
1250	罕有特平	252
1250	靚裝東南	320

畢架山花園

1051	三房新裝	300
1051	豪裝清靜	350
1148	花園傢車	382
1207	海景傢裝	360
1267	花園清靜	320
1267	靚裝清靜	330
1395	清靜山景	455
1395	豪裝高車	430

3368771

又一村

920	南另天台	325
950	露台車位	260
1000	裝修車位	350
1100	西南三房	330
1300	豪裝雙車	450
1350	露台遠景	425
1400	傢俬電器	353
1400	露台傢電	380
1600	東南花園	430
1600	天台靚景	500
3500	豪華覆式	888

又一村花園

961	車靜快吉	350
961	幽靜花園	398
1246	花裝即住	530
1758	高層平售	562
1758	裝修傢俬	580
1853	裝修車位	600
1861	東南露台	600

3368771

何文田山

929	豪裝高層	325
1100	東南靚景	335
1350	車位連約	370
1614	靚景車位	510
2300	靚香港景	600
2400	新裝電器	570
2400	套房舒適	830
3600	覆式新裝	600

窩打老道山

850	豪裝清靜	250
900	高裝蓋車	230
1000	向南車位	210
1100	裝修車位	238
1100	高裝靚景	280
1200	三房高層	220
1350	高靚景裝	330
1400	高層靚裝	350
1600	高裝車景	410

3368771

黃埔新邨

550	開揚實用	125
550	高層靚裝	127
620	遠景怡人	138
620	高層開揚	145

紅磡灣中心

500	高層新裝	128
500	中層靚裝	138
1090	東南海景	275
1090	高層海景	268

黃埔花園租

469	裝傢電齊	8300
577	靚裝園景	9500
597	特平中層	8800
692	小海景吉	12500
750	三房平租	11000
788	船景新裝	11500
848	園景新裝	13000
883	罕有長廳	15000
935	豪裝全海	15000

3624688

黃埔花園

469	高層靚景	154
469	二房二廳	153
558	業主急讓	180
577	東南優靜	195
597	投資單位	192
685	罕有靚景	230
750	新裝中層	250
788	東南園景	250
821	新裝清靜	278
855	風水海景	273
859	高層遠景	258
859	超值快得	250
898	舒適清靜	286
937	全海豪裝	315
969	東有開揚	318
1104	罕有單位	430
1107	長廳全海	420
2211	極盡豪華	790

3624688

太湖花園

480	G15中層園	135
480	F10東南池	138
530	E9東南園	140
583	D9球場景	160

粉嶺中心

475	H1東南中	116
610	L8高層景	150
658	K3中層園	156
688	J3高層景	158

麗港城

639	高層海景	215
857	池景海景	233
937	中層遠景	260
932	全海靚景	293

滙景花園

680	低層平讓	180
783	高層園景	220
785	東南園景	238
913	東南海景	276

7859763

華景山莊

438	裝修電器	135
675	園景隨吉	200
736	中層靚景	218
837	中層裝修	263
972	高層豪裝	308
983	前後海景	270
988	新裝入伙	295
1000	靚裝靚景	305
985	車位新裝	290
1450	山景傢俬	438
1498	新裝天台	425
1612	泳池海景	393
1531	高層豪裝	450
1590	裝修高層	430
1605	中層裝平	432

海峰花園

1409	正南全海	493
1539	園景優靜	470
1780	海景車位	580

7859763

黃埔花園本週特選

Bonson®

FASHION

本公司全部貨品
均由專人精心設計
以特惠價錢發售
歡迎、零沽、批發

● 地址：黃埔花園 11 期 B25 地庫 Tel 7658426
● 地址：九龍太子道 185B 地下 Tel 3813184
● 地址：九龍窩打老道 79K 6B 地下 Tel 7600957
● 地址：九龍尖沙咀加拿芬道 55B 地下 Tel 7236229
● 地址：九龍尖沙咀東部半島中心 G10 地下 Tel 3670829

柏斯琴行

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：365 7566・365 7511
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號地下（康登市集）
電話：665 8668・665 8788

惠顧必須剪下其相片購買

查詢熱線：3657566

新產品
原$4180
特$2280

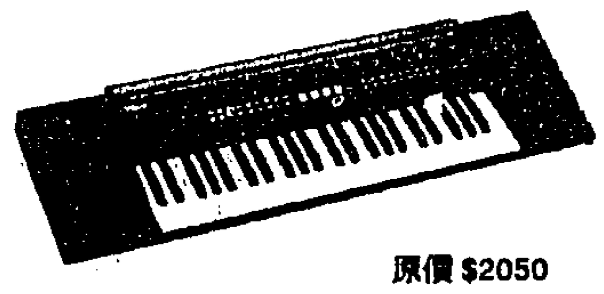
CASIO
CT-680
・61個標準鍵
・220 種完美音色
・110 種強勁節拍
自動伴奏及立體聲
錄音系統
首創多方式伴奏

原價 $840
特價 $588

CASIO MA-120
・49 個鍵
・100 種伴奏樂器
・新產品

原價 $1999
特價 $1399

CASIO CT-640
・新產品
・61 個標準鍵
・雙喇叭立體聲
・465 Sound Tone Bink
・20 種 PCM



原價 $2050
特價 $1388

YAMAHA PSR-28
・100種樂器
・8 種節奏
・立體聲
・49個標準鍵

Technics 機王 KN1000
・有齊所有頂級功能不能詳錄
・DYNAMIC PCM 聲源
・8 - Track 錄音
・節拍及聲音編改系統

New
原價 $13,700
特價 $10,750

YAMAHA PSR - 100
・100 種聲音
・22 種節奏
・立體聲雙喇叭
・49 個標準鍵

原價 $1700
特價 $1288

秋季優惠

POSTINO & CAMINO

100 2件 長袖T恤

城市體育用品有限公司

本公司全港 24 間分店同時舉行

新翠商場節目表：

十月廿六日（星期六）
「潮流新一代」展覽
循道愛華村服務中心主辦

新翠商場
香港柴灣道233號

大埔中心

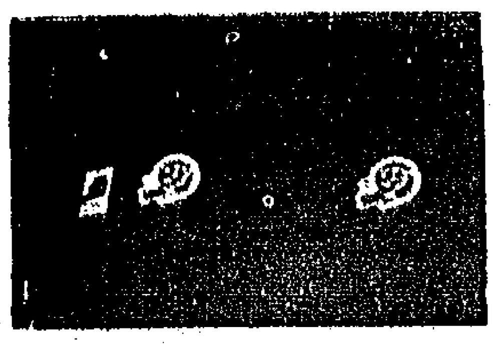
新界安邦路 8 號

龍力體育用品

地址：新翠商場 110 - 111
Tel：5584725

請憑劵購物

眞皮 BOSSINI
女裝鞋
原價 $369
特價 $99



精美背袋
PINK PANTHER
原價 $99
特價 $59

贈券

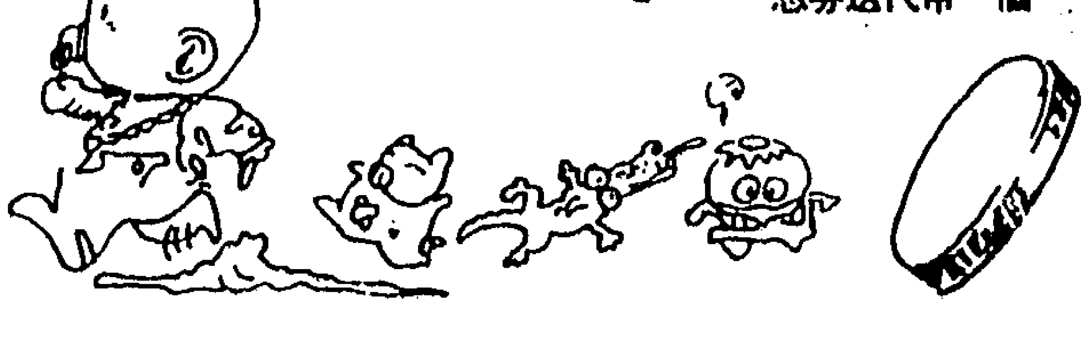
全沙田最大室內遊樂場
最啱一家大細嘅開心天地
快的嚟試吓喇！

快D去

玩吓啦

地址：新城市廣場
地下 167-168 號
（近 U A 6 戲院隔鄰）
（每人每日限換一票）

憑劵送代幣一個



公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

大埔中心本週特選

大埔巴黎琴行

大埔中心商場 263 號　電話：6652511

東南亞總代理＊世界名廠鋼琴
原庄進口　分期保用

Euterpol Piano

另代銷 Kawai, Karl Muller

招生：鋼琴・結他・電子琴・小提琴・
古箏・繪畫班・兒童音樂班

大埔眼鏡中心

鏡片八折　鏡架五折起

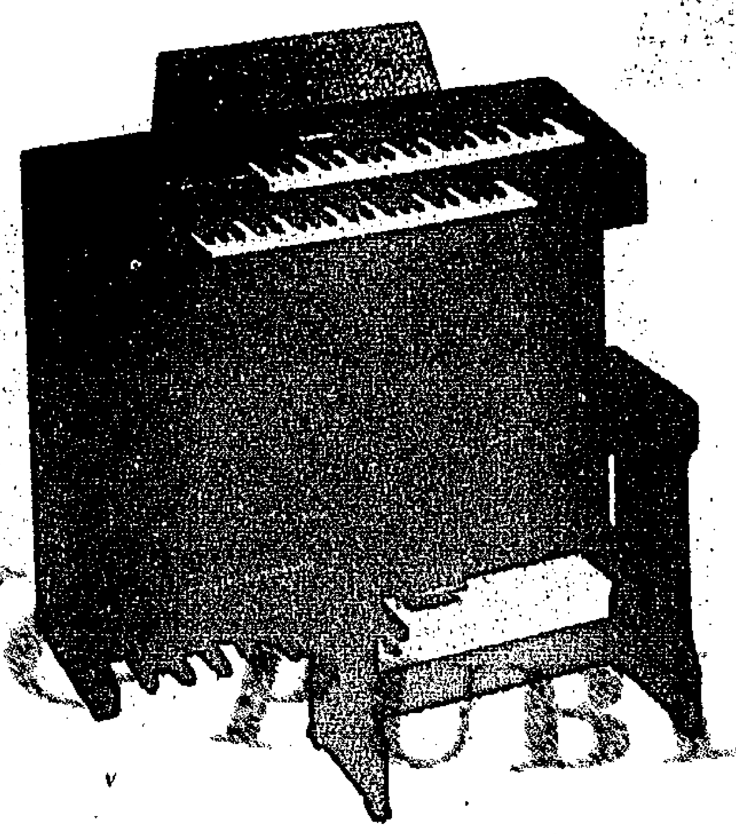
大埔中心 536 號　TEL：6654712
TAI PO SHOPPING CENTRE SHOP NO. 536
大埔寶鄉街 53 號後座地下　TEL：6582607　嘉達（美新）眼鏡
G/F REAR, 53, PO HEUNG ST., TAI PO, N.T.

柏斯琴行

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號
電話：365 7566，365 7511
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號 地下（摩登市集）
電話：665 8688，665 8788

別再羨慕他人彈得一手好電子琴，祇要你報名參加柏斯琴行，主辦的樂聲牌電子琴訓練班，半年間便可從一竅不通進展至輕易彈出娛人娛己的樂曲。

為配合初學者需要，現特挑選樂聲牌，SX-EX5L 電子琴以特惠價格限量發售。



原價 8,950
特惠價 HK$6,600

英國依利沙伯女皇二世御用鋼琴。

柏斯琴行總代理之鋼琴之 John Broadwood & Sons LONDON ESTR 1728，乃秉承英國二百五十年製琴之優良傳統，時至今日，仍以其琴音雄渾，觸鍵有深度感，音色完美，而屢獲殊榮，並為英國歷代皇室指定之御用鋼琴，昔日名家如蕭邦、貝多芬、莫扎特、海頓及李斯特等莫不特選以作演奏。

學名曲，操名琴，相得益彰。

本琴行為推廣鋼琴藝術，提高學習水平，誠意推荐，John Broadwood & Sons 及 BARRATT & ROBINSON LONDON ESTR 1877 並以特價發售，歡迎參觀比較。

金皇泰國菜館

正宗泰國菜　大埔第一家
馳名喍喱蟹　明爐生魚窩

特價套餐（六至八位）

醃牛丸或去骨鳳爪	冬蔭功湯（大）
泰式拼盆	香草炒青口
辣椒羔炒蟹	泰式炒什菜
辣汁煎魚	香芒糯米飯

（$388）

特價套餐A（四至六位用）

喍喱炒蟹
香草辣椒炒鮮魷
串燒沙爹牛肉（半打）
泰式椒鹽蝦
泰式燒雞（半隻）
鹹魚炒芥蘭
招牌飯
一拳送泰式甜品一
超值價：每套 $288
（加一服務費）

特價套餐B

醃去骨鳳爪
泰式明爐蒸生魚
蒜茸大頭蝦
蝦醬炒通菜
泰式炒飯
一拳送泰式甜品一
（三至四位用）
超值價：每套 $228
（加一服務費）

特價套餐C

冬蔭功
鮮蝦春卷
蒜茸大頭蝦（兩隻）
香草炒蜆
泰式炒什菜
一拳送泰式甜品一
（二至三位用）
超值價：每套 $118
（加一服務費）

歡迎光臨指教　定座電話：6660879，6651635
地址：大埔中心 101 至 105 號地下（寶藝戲院側）
營業時間：上午十一時半至晚上十一時

VISA　MasterCard

憑券惠顧特價套餐
可獲九折優待
此券只適用於
星期一至五
（每次只限一券）

LESS 10%

屋苑

專營

新達廣場　太湖花園
寶湖花園　粉嶺中心
大埔中心　新都廣場

鐵路沿線・服務週全

6522422

大埔車站・大堂地舖

大埔中心節目表：

十月廿五日（星期五）
至廿七日（星期日）
（TPTL 18 廣場）
大埔圖書嘉年華
文光出版社有限公司主辦

大埔中心
新界安邦路8號

太古城中心節目表：

10月18至28日
10:30 am - 8:30 pm
第三屆全港嬰兒爬行比賽攝影展
由媽媽寶寶雜誌主辦
二期一樓

10月24至27日
10:30 am - 7:00 pm
山西佛教彩塑攝影展
由佛教志蓮圖館主辦
二期二樓

10月25至27日
10:30 am - 8:00 pm
EPSON 探索'91
棕櫚廣場

10月26至27日
10:30 am - 8:30 pm
新一代流動電話穿梭
中橋

10月31日
12:00 noon - 1:00 pm
中國傳統藝術武中劇
由香港旅遊協會主辦主辦
棕櫚廣場

太古城中心
Cityplaza

美視眼鏡 OPTIKA BOUTIQUE

名牌精選 盡在美視

A. O. American Optical SKYMASTER
MUSTANG Christian LATOUR
TimelesS Morgan

集團經營 價格公道
驗眼配鏡 精密準確
請即駕臨參觀選購

地址：太古城中心商場地下009號 電話：5672605

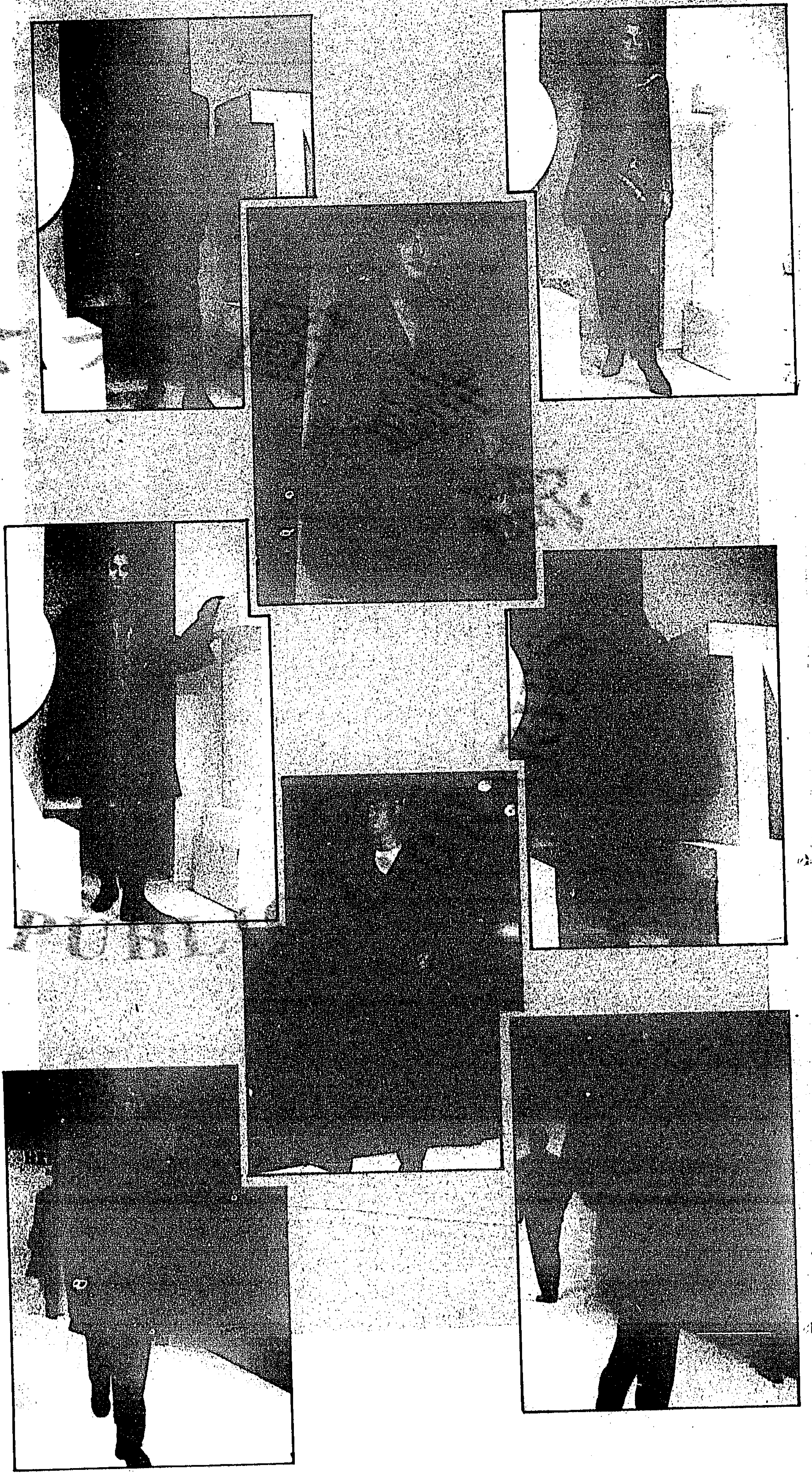
Hotline BOUTIQUE
Address:261, City Plaza Taikoo Shing, Hong Kong
Tel:5681022

新到秋裝

大量貨品以特價
出售，款式繁多

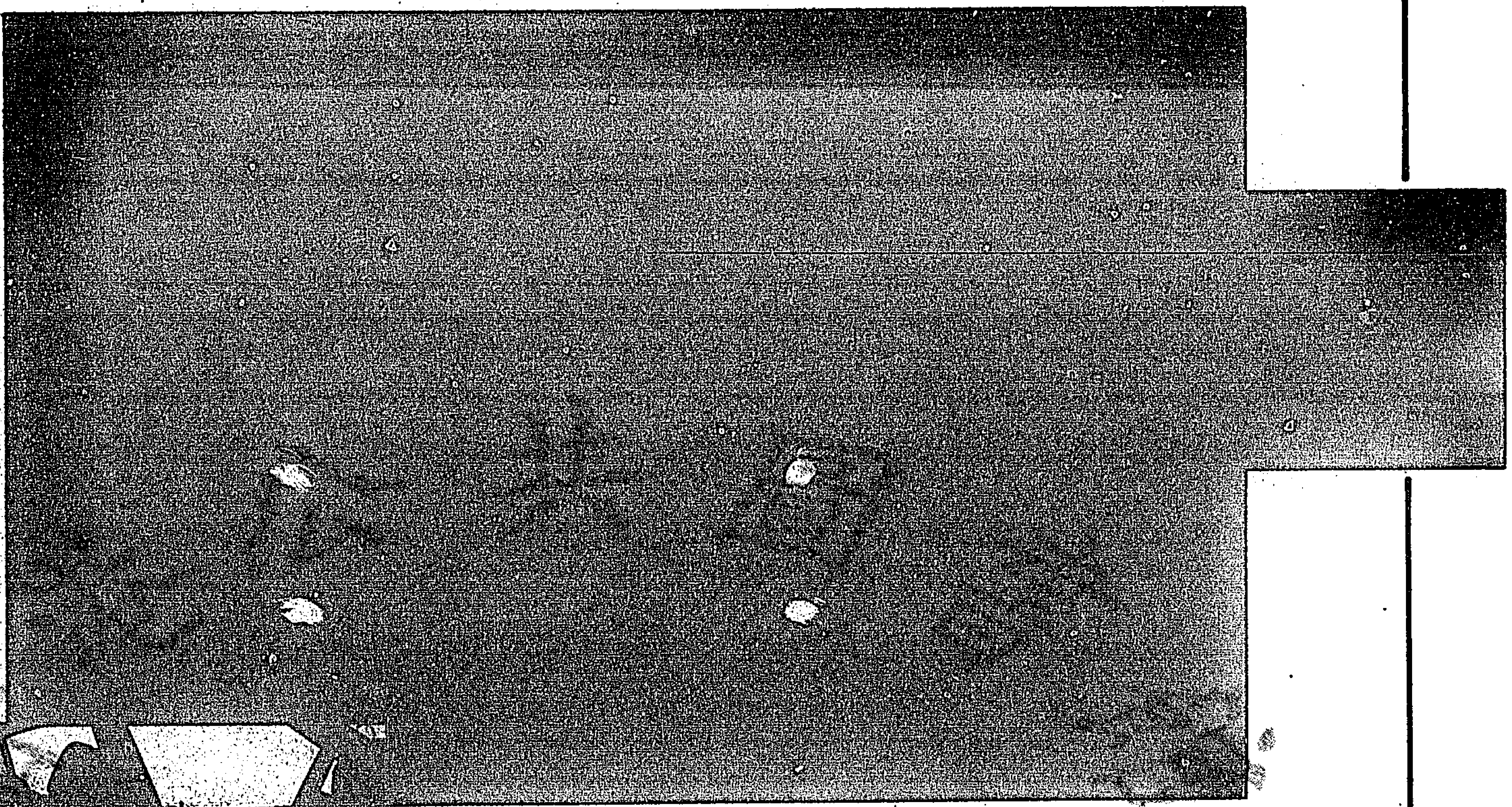
另有新到運動套裝
及夏季減價品。

愛馬仕男女秋冬裝
女裝活躍環宇新典範
男裝鄉土城市混合體



BMW M5

寶馬中的極品



寶馬中的極品

這不是一部普通貼上"M"的BMW寶馬，而是眞眞正正，德國BMW廠出產M系車種，從當年寶馬M1超級跑車採用的直6氣缸引擎，發展至今，M跑車威力的確難以估計，今次M5又再提昇其之馬力，達到315匹，的確令人驚訝！

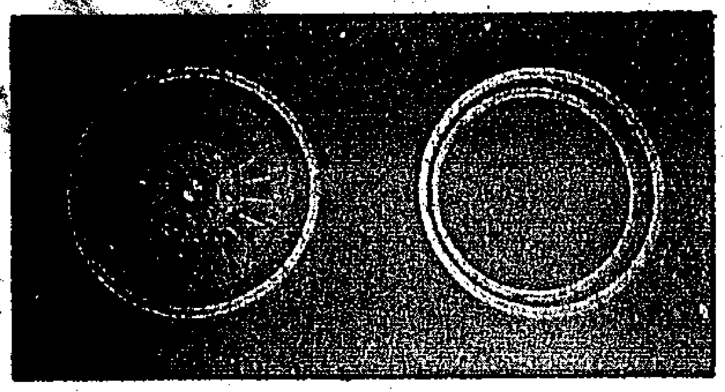
新的5車系外型跟新一代寶馬款一樣，與3和7相似，車身風阻祇爲0.30，5系比舊款略大一點，採用6氣缸引擎，車身僅得一款四門房車。

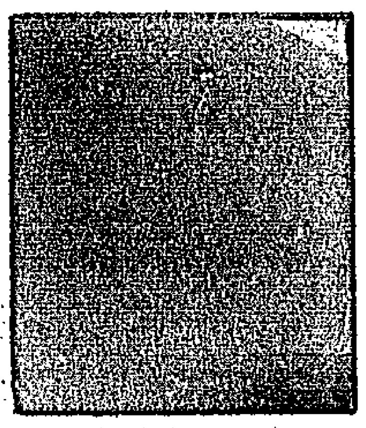
寶馬廠有3款以M字命名的車系，M3、M5及M6跟回它車系名及設計，M5及M6引擎源於70年代的M1跑車，6氣缸的直列引擎，期間不斷改良。M系以M3較爲出名，A組房車賽事M3成爲寵兒，現在M5還沒有大量生產，而且沒有雙門車款，大馬力與高性能未能在賽車場上發揮實在可惜。

最新的M5仍爲小量生產車款，全球配額僅得200輛左右，而且多是在汽車抄家手上，售價貨上加貨，視爲寶馬中的極品。

BMW M5規格

車身全長／闊／高：4720X1750X1390毫米
輪距：2765毫米
前後跨距：1475／1490毫米
車重：1690公斤
座位：5
引擎型式：直列6氣缸DOHC雙氣缸頂凸輪軸24氣閥門
總容積：3535 C. C.
壓縮比：10.0比1
最大馬力：315匹於6900轉／分
最大扭力：36.7千克米於4750轉／分
燃料供應：電子控制燃料噴射DME
油箱容積：60公升（使用無鉛汽油）
最小迴旋半徑：5.5米
傳動系統：五前速手動變速
變速比：①3.51 ②2.08 ③1.35 ④1.00 ⑤0.81（R）3.71
懸掛系統：四輪獨立懸掛，前輪麥花臣支柱下A臂
後輪拖曳臂
製動系統：前後通風碟式製動，動力輔助
車胎／輪圈：前235／45 ZR 17
後255／40 ZR 17
車價：約爲港幣七十萬元





甯子旭